

いろどろ

I R O D O R I

生活の

ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုဘဝအတွက် ဂျပန်ဘာသာစကား

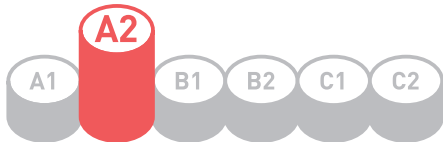
日本語

အခြေခံအဆင့်(၁)

初級

1

A2



JF Standard for Japanese-Language Education

はじめに

国境を越えた人の移動や往来が盛んな今日、日本国内でも、さまざまな分野で働く外国人の数が年々増えています。在留資格「特定技能」制度も始まり、今後は、いろいろな国籍や文化的背景を持つ人々が、同じコミュニティで生活し、同じ職場で働く機会がますます多くなるでしょう。

日本語コースブック『**いろどり 生活の日本語**』は、外国の人が日本で生活や仕事をする際に必要となる、基礎的な日本語のコミュニケーション力を身につけるための教材です。「いろどり」には、「色をつける」という基本的な意味から派生して、「物事の様子や姿、形に変化を与え、美しさやおもしろみを増す」という意味もあります。日本での毎日が、隣人や同僚など身の回りの人たちとの会話や交流を通じて彩り（いろどり）豊かなものになることを願い、それを言葉やコミュニケーションの面からお手伝いしたいという想いを込めて、このタイトルをつけました。

本書の主な特徴は、以下の点です。

- 日本での生活に即したさまざまな場面や題材を扱っており、実際に用いられるであろう日本語のコミュニケーションを効果的に学べます。
- 各課の学習目標を Can-do の形で提示し、その課の学習で「できる」ようになることを明確にしています。
- トピックや文法項目を、JF 日本語教育スタンダードに準拠した既存のコースブック『まるごと日本のことばと文化』に緩やかに関連づけています。
- 日本での生活や仕事に必要な入門（A1）レベル～初級（A2）レベルの日本語の学習に対応しており、国際交流基金日本語基礎テスト（JFT-Basic）の受験を考えている人にも役立ちます。
- 世界中の人が気軽に利用できるよう、出版ではなく、ウェブサイト上で提供します。

これから日本に来る人は、来日までに「できる」ようになったほうがいいことを学ぶために、すでに日本で生活している人は、自身の日本語力を確認し、さらに「できる」ことを増やすために、それぞれの目的に応じてご利用いただければ幸いです。

2020年3月

独立行政法人国際交流基金

အမှာစကား

နိုင်ငံနယ်နိမိတ်ကို ကျော်လွန်၍ ရွှေ့ပြောင်းနေထိုင်ကြသူများ၊ သွားလာကြသူများ များပြားလာသော ယနေ့ခေတ်တွင် ဂျပန်နိုင်ငံအတွင်းမှာလည်း ကဏ္ဍအသီးသီး၌ တာဝန်ထမ်းဆောင်လျက်ရှိသော နိုင်ငံခြားသားဦးရေမှာ တစ်နှစ်ထက်တစ်နှစ် တိုးပွားလာလျက်ရှိပါသည်။ ကျွမ်းကျင်လုပ်သားများအား နေထိုင်ခွင့်ပြုခြင်းစနစ်များလည်း စတင်လျက်ရှိပြီး နောင်တွင် နိုင်ငံအသီးသီးမှ အမျိုးမျိုးသောနောက်ခံယဉ်ကျေးမှုကို ပိုင်ဆိုင်ထားသူများက တူညီသောအဖွဲ့အစည်းတွင် နေထိုင်ပြီး တူညီသောလုပ်ငန်းခွင်တွင် လုပ်ကိုင်နိုင်မည့်အခွင့်အရေးမှာ ပို၍ပို၍ တိုးပွားလာမည်ဖြစ်ပါသည်။

ဂျပန်ဘာသာစကားသင်ရိုးစာအုပ် IRODORI: ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုဘဝအတွက် ဂျပန်ဘာသာစကား သည် နိုင်ငံခြားသားများ ဂျပန်နိုင်ငံတွင် နေထိုင်အလုပ်လုပ်သည့်အခါ လိုအပ်မည့် အခြေခံဂျပန်ဘာသာပြောဆိုမှုစွမ်းရည်ကို ကျွမ်းကျင်တတ်မြောက်စေရန် ရည်ရွယ်သည့် စာအုပ်ဖြစ်ပါသည်။ IRODORI ဆိုသည်မှာ "ဆေးရောင်ခြယ်သည်" ဟူသော အခြေခံအဓိပ္ပာယ်မှ ဆင်းသက်လာပြီး "အကြောင်းအရာများ၏ အခြေအနေနှင့် အသွင်အပြင်၊ ပုံသဏ္ဍာန်ကိုပြောင်းလဲပြီး ပိုမိုလှပဖွယ် စိတ်ဝင်စားဖွယ် ဖြစ်စေသည်" ဟုလည်းဖွင့်ဆိုနိုင်ပါသည်။ ဂျပန်နိုင်ငံတွင် နေ့စဉ် အိမ်နီးနားချင်း၊ လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်စသည့် မိမိပတ်ဝန်းကျင်မှလူများနှင့် ပြောဆိုဆက်ဆံရာမှတစ်ဆင့် အရောင်အသွေးကြွယ်ဝလာမည် ကိုမျှော်လင့်ရင်း စကားလုံးများ၊ ဆက်သွယ်ပြောဆိုမှုဘက်မှ အထောက်အကူဖြစ်စေလိုသည့်ဆန္ဒဖြင့် ယခုခေါင်းစဉ်ကို ပေးခဲ့ခြင်းဖြစ်ပါသည်။

ဤစာအုပ်၏ အဓိကအစိတ်အပိုင်းများမှာ -

- ဂျပန်နိုင်ငံ၏ လူမှုဘဝနှင့်အညီ အမျိုးမျိုးသောအခြေအနေနှင့် ခေါင်းစဉ်များပါဝင်ပြီး လက်တွေ့အသုံးပြုနိုင်မည့် ဂျပန်ဘာသာဆက်သွယ်ပြောဆိုမှုကို ထိရောက်စွာလေ့လာနိုင်ပါသည်။
- သင်ခန်းစာတိုင်းတွင် သင်ယူရသည့်ရည်ရွယ်ချက်ကို Can-do ပုံစံဖြင့်ဖော်ပြထားပြီး ၎င်းသင်ခန်းစာကို သင်ယူခြင်းဖြင့် လုပ်နိုင်မည့်အကြောင်းအရာကို တိတိကျကျဖော်ပြထားပါသည်။
- ခေါင်းစဉ်နှင့် သဒ္ဒါများသည် JF ဂျပန်ဘာသာစကားသင်ကြားမှုစံနှုန်းနှင့်အညီ ထုတ်လုပ်ထားသော လက်ရှိ သင်ရိုးစာအုပ် Marugoto: Japanese Language and Culture နှင့် အကြမ်းအားဖြင့် ဆက်စပ်လျက်ရှိပါသည်။
- ဂျပန်နိုင်ငံ၏ လူမှုဘဝနှင့် အလုပ်အကိုင်တွင်လိုအပ်သော ဂျပန်ဘာသာအခြေခံမိတ်ဆက် (A1) မှ အခြေခံအဆင့် (A2)ရှိသည့် ဂျပန်ဘာသာလေ့လာမှုနှင့်ကိုက်ညီပြီး ဂျပန်ဖောင်ဒေးရှင်းဂျပန်ဘာသာ အခြေခံစာမေးပွဲ ဖြေဆိုမည့်သူများအတွက်လည်း အသုံးဝင်ပါသည်။
- ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းရှိလူများ လွယ်ကူစွာအသုံးပြုနိုင်ရန် ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေခြင်းမဟုတ်ဘဲ ဝက်ဘ်ဆိုဒ်များတွင် ဖော်ပြထားမည်ဖြစ်ပါသည်။

ဂျပန်နိုင်ငံသို့လာရောက်မည့်သူများအတွက် ဂျပန်နိုင်ငံသို့မလာမီ တတ်ထားသင့်သည့်အကြောင်းအရာများကိုလေ့လာသင်ယူနိုင်ရန်၊ ဂျပန်နိုင်ငံတွင် နေထိုင်နေသည့်သူများအနေဖြင့် မိမိ၏ဂျပန်ဘာသာစွမ်းရည်ကိုစစ်ဆေးနိုင်ပြီး "လုပ်နိုင်သည့်" အရာများကို တိုးပွားစေရန်အတွက် အမျိုးမျိုးသော ရည်ရွယ်ချက်များနှင့် ကိုက်ညီပြီး အသုံးပြုနိုင်ရန် မျှော်လင့်ပါသည်။

၂၀၂၀ခုနှစ် မတ်လ
ဂျပန်ဖောင်ဒေးရှင်း

この教材の使い方

教材の特徴

日本の生活場面で「できる」ことを増やします

『いづろり 生活の日本語』は、日本で生活する人のための日本語教材です。日本で働いたり、買い物をしたり、遊びに行ったり、食事をしたり、ほかの人と交流したりなど、日本の生活のさまざまな場面で必要となる日本語を学びます。

この教材では、日本での生活の中で、日本語を使って実際の場面で「できる」ことを増やすことを学習目標にしています。この「どんな場面で何ができるか」を、「Can-do」と呼びます。Can-doを目標とした学習により、日本での生活に必要なコミュニケーション力を身につけることを目指します。

A1～A2レベルの日本語を身につけます

『いづろり』は、「入門」「初級1」「初級2」の3部からできています。「入門」は、「JF日本語教育スタンダード」※のA1レベル、「初級1」「初級2」はA2レベルにあたります。A1は、あいさつをしたり、覚えた表現を使ってごく簡単なコミュニケーションをしたりすることができるレベル、A2は、身近な話題なら、短い基本的な日常会話ができるレベルです。

※ JF日本語教育スタンダードは、日本語のレベルをA1～C2の6段階で表しています。これは、欧州評議会CEFRのレベルと共通です。

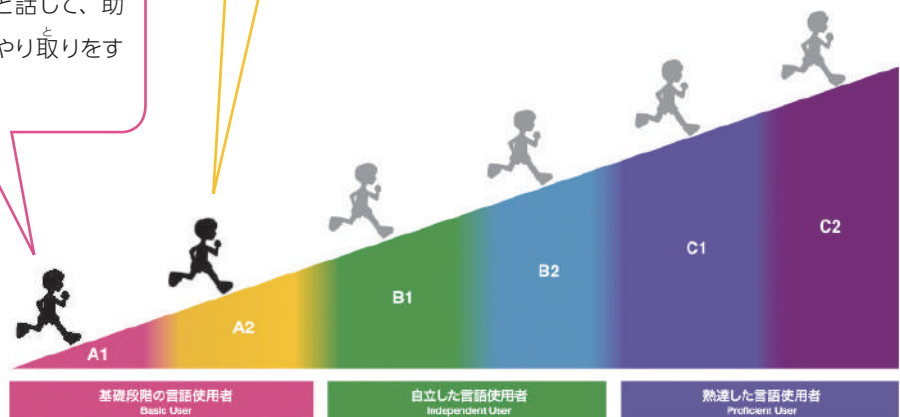
A1レベル

- 具体的な欲求を満足させるための、よく使われる日常表現と基本的な言い回しは理解し、用いることもできる。
- 自分や他人を紹介することができ、どこに住んでいるか、誰と知り合いか、持ち物などの個人的情報について、質問をしたり、答えたりできる。
- もし相手がゆっくり、はっきりと話して、助け船を出してくれるなら簡単なやり取りをすることができる。

JF日本語教育スタンダード [新版]
利用者のためのガイドブック

A2レベル

- ごく基本的な個人的情報や家族情報、買い物、近所、仕事など、直接的関係がある領域に関する、よく使われる文や表現が理解できる。
- 簡単に日常的な範囲なら、身近で日常の事柄についての情報交換に応ずることができる。
- 自分の背景や身の回りの状況や、直接的な必要性のある領域の事柄を簡単な言葉で説明できる。



■ 「JF 生活日本語 Can-do」にもとづいています

国際交流基金は、「JF 生活日本語 Can-do」を2019年に発表しました。これは、「特定技能」の資格等で来日した日本語を母語としない外国人が、日本での生活場面で求められる基礎的な日本語コミュニケーション力を、Can-doで記述したものです。『いろどり』は、この「JF 生活日本語 Can-do」にもとづいて学習目標を設定していますので、この教材で勉強すれば、日本での生活で必要となる基礎的なコミュニケーション力を身につけることができます。そのため、この資格での来日を目指す人の来日前の学習や、この能力を測る「国際交流基金日本語基礎テスト (JFT-Basic)」のための準備としても使うことができます。

■ 豊富な音声やレリア (実物教材) を使って、実践的な日本語を学びます

『いろどり』では、音声のインプットを重視しています。日本語が実際の場面で見られるようになるためには、たくさんの日本語を聞くことが大切だからです。そのため、音声ファイルを豊富に用意してあります。また、読み書きするための素材には、日本の生活で実際に使われているもの (レリア) や、それを再現したものを使っていますので、日本での実際の場面に近い状況で、日本語を練習できます。以上を通じて、すぐに使える実践的な日本語を学ぶことができます。

■ 生活に密着したさまざまなトピックがあります

『いろどり』は、トピックにもとづいて構成されています。それぞれの課では、日本での生活に関連するさまざまなトピックが取り上げられています。日本語という言語を学ぶだけでなく、日本の生活や文化にも触れられるよう、日本の日常生活や日本事情に関係するさまざまなことごとを題材として積極的に取り上げています。また、日本の生活に役立つコーナーもあります。

■ 文法や漢字などの言語知識もしっかり学べます

この教材の目標は、実際のコミュニケーションにおいて日本語が使えるようになることなので、文法、語彙、漢字などを覚えること自体が目標ではありません。しかし、こうした要素は、Can-doを達成するために必要な要素として、文脈のあるコミュニケーションの中で、しっかり学べるようになっていきます。一般の初級の日本語教材で扱われている文法、語彙、漢字の多くは、『いろどり』にも入っています。

■ ウェブサイトから自由にダウンロードできます

『いろどり』は、ウェブサイト上で提供しますので、世界のどこからでも、自由にダウンロードすることができます。本冊はPDFファイルとして提供されますので、印刷して使うこともできますし、タブレットやスマホに入れて見ることもできます。音声は、サイトからダウンロードして聞くほか、ストリーミングでの再生にも対応しています。

■ 『まるごと』と緩やかに関連づけられています

『いろどり』のトピックや、各課で扱われる文法項目は、国際交流基金が制作した海外の学習者のための日本語コースブック『まるごと 日本のことばと文化』と、緩やかに関連しています。そのため、『いろどり』と『まるごと』を併用して使ったり、『いろどり』の学習の補助として『まるごと』の一部を使ったり、『まるごと+ (まるごとプラス)』など『まるごと』のウェブサイト『いろどり』の学習に使ったりすることができます。

■ コミュニケーションと文化理解を通じて、人と人との相互理解を目指します

『いろどり』を使った学習が最終的に目指すものは、人と人との「相互理解」です。これは、『いろどり』のもとになった、JF 日本語教育スタンダードの基本理念でもあります。『いろどり』を使って身につけた日本語でのコミュニケーションと文化理解を通じて、日本で新たに生活を始める人と、すでに日本に住んでいる人とが、お互いに自己を表現し、よく知り合い、交流していくことが、「相互理解」につながります。

きょうざい こうせい 教材の構成

『いろどり』は、「入門 (A1)」「初級 1 (A2)」「初級 2 (A2)」の3部からできています。それぞれの教材には、以下のものがあります。

ほん さつ (PDF)

ひょうし
表紙

はじめに (日本語・ミャンマー語)	この教材の使い方 (日本語・ミャンマー語)
-------------------	-----------------------

ないよういちらん (日本語・ミャンマー語)
内容一覧

だい 1 課 ~ だい 18 課
第1課 ~ 第18課

かつどう 活動	ちようかい 聴解 スクリプト	かんじ 漢字の ことば	ぶんぽう 文法 ノート	にほん 日本の せいかつ 生活 TIPS
------------	----------------------	-------------------	-------------------	-------------------------------

Can-do チェック

おくづけ
奥付

**おんせい
音声ファイル (MP3)**

だい 1 課 ~ だい 18 課
第1課 ~ 第18課

**ふぞくきょうざい しりょう※
付属教材・資料**

かいとう 解答	ごいひょう 語彙表	おし かた て び 教え方の手引き
------------	--------------	----------------------

その他

※ 付属教材・資料は、順次公開予定です。

1 各課の構成

「入門」「初級1」「初級2」は、それぞれが9つのトピック、18課から構成されています。1課あたりの授業時間の目安は、150～180分です。ただし、課によって活動の数が違うので、それに合わせて、授業時間数を調整してください。

各課の構成は、次のとおりです。

- トピックと課のタイトル

- 導入の質問

その課で取り上げるテーマについて、具体的にイメージするための質問です。自分の経験を振り返ったり、クラスで話し合ったりします。

- 活動

Can-doを達成するための活動で、この教材の中心となる部分です。各課に3～6の活動があります。この活動を行うことによって実際に使える日本語が身につきます。

- 聴解スクリプト

- 漢字のことは

活動の中に出てきた漢字のことはを勉強します。(「入門」の第1課ではひらがなを、第2課ではカタカナを勉強します。)

- 文法ノート

各課で勉強する文型や表現についての説明です。(「入門」の第1課、第2課にはありません。)

- 日本の生活 TIPS





活動の中に出てきた日本文化や日本事情についての説明です。



2 活動内容と進め方

(1) 活動の種類と目標

各課には、「話す」「聞く」「読む」「書く」の4種類の活動があります。各活動は、それぞれ独立していますが、ひとつの課の中で緩やかに関係しています。課によって、活動の数や種類、またその配りが異なりますが、全体としては、話す活動が多いです。4種類の活動の全体的な目標は、次のとおりです。

	話す 身近な場面で質問したり質問に答えたり、自分のことや身近なことについて簡単に説明したりできるようになることが目標です。
	聞く 日常生活の中で、相手の話から大切な内容を理解したり、簡単なニュースや公共のアナウンスなどを聞いて、必要な情報を聞き取ったりできるようになることが目標です。
	読む 日常生活の中でよく目にするお知らせや公共施設の掲示、飲食店のメニューなどから必要な情報を読み取ったり、外国人向けのやさしい日本語で書かれたパンフレットなどを読んで、内容を理解したりすることが目標です。
	書く 日常生活で必要なフォームに記入したり、友人などにメッセージを送ったり、身近なできごとについて簡単にSNSに書いて発信できるようになったりすることが目標です。

(2) すべての活動に共通する進め方

それぞれの活動は、次のような手順で行います。

1 Can-doの確認

その活動のCan-doを見て、できるようになることを確認します。

2 活動


「話す」「聞く」「読む」「書く」の活動を行います。

3 Can-doチェック

巻末のCan-doチェックを使って、Can-doが達成できたかどうかを自己評価します。そのCan-doをどのくらい達成できたと思うか、学習者1人1人が自分でチェックします。コメント欄には、活動の感想やこれからやってみたいことなどを、自由に記入します。Can-doチェックは、ひとつの活動が終わるごとに書いても、その課の学習が終わったときにまとめて記入してもいいです。



The screenshot shows a 'Can-do Check' form with a table of activities. Each activity has a 'Can-do' checkbox and a 'Self-evaluation' column with star icons. A red box highlights the first activity: 'I work in a restaurant.' with a self-evaluation of three stars.

第1課 レストランで働いています I work in a restaurant.		評価 Self-evaluation
活動・Can-do Activities & Can-do		
1.  お久しぶりです		
Can-do 01	久しぶりに会った人とあいさつをすることができる。 Can exchange greetings with a person you are meeting for the first time in a long time.	☆☆☆

初級1 Can-doチェック-1 ©The Japan Foundation

はな き よ か かつどう すす かた
 (3) 「話す」「聞く」「読む」「書く」活動の進め方

はな かつどう
 話す活動

1 Can-doの確認

2 ことばの準備

活動に必要なことばを勉強します。
 活動によって、ある場合とない場合がありますが、次のような手順で進めます。

- イラストを見ながら音声を聞いて、意味を確認する
- 音声を聞いて、まねて言ってみる
 発音を確かめることが目的で、覚えることが目的ではありません。
- 音声を聞いて、内容に合うイラストを選ぶ
 聞いて意味がすぐわかるかどうか確かめます。意味と形を結びつけられるようになることが目的です。

3 会話例を聞く

活動の到達目標 (Can-do) は「話す」ことですが、まず、Can-doを達成するための会話例を聞いて、会話の内容をだいたい理解します。この段階では、文法や表現について詳細に理解する必要はありません。

会話例には、活動によって、「いくつかの異なる場面で、比較的短い会話をいくつか聞く場合」と「ひとつの場面で、比較的長い会話を聞く場合」があります。原則として、前者の場合は、スクリプトが本文にはなく、後ろに「聴解スクリプト」としてついています。後者の場合は、スクリプトが本文に書いてあります。それぞれの進め方は、次のとおりです。

● 会話スクリプトが本文にない場合

- 聞く前に、どんな場面でどんなことについて話しているのかを確認する
- 会話を聞いて、質問に答えながら、大切な内容を理解する
- の中の新しいことばや表現の意味を確認してから、もう一度聞いて、少しくわしい内容を理解する

● 会話スクリプトが本文にある場合

- 聞く前に、どんな場面で、誰と誰が話しているかを確認する
- スクリプトを見ないで聞いて、質問に答えながら、だいたいの内容を理解する
- スクリプトを見ながら聞いて、よりくわしい内容を理解する。
 このとき、□の中の新しいことばや表現の意味もいっしょに確認する

9-1 田舎に帰って家族でお祝いします

自分の家の祭りや行事について、簡単に話すことができます。
 Can talk about simple festivals and customs in my hometown.

ことばの準備
 (祭りや行事に関すること)

a. 田舎に帰る b. 祭りを見る c. 物はほめて食べる d. パーティーをする
 e. 餅ついたりする f. 旅行に行く g. プレゼントやお菓子をあげる

(1) 絵を見ながら読みましょう。(聴解)

(2) 聞いて言ってみましょう。(聴解)

(3) 聞いて、a-gから選びましょう。(聴解)

初級2 L9-8 ©The Japan Foundation

9-2 家族を驚かせよう。

自分の家の祭りや行事について話します。
 I talk about the festival or customs in my hometown.

自分の家の祭りについて話しています。
 The festival customs in my hometown are different from those in other countries. They are talking about festivals in their countries.

(1) どんな祭りですか。
 What kind of festival is it?

1. どんな祭りですか、a-dから選びましょう。
 What kind of festival is it? Choose from a-d.

a. 海外旅行の祭り b. 田舎の正月 c. キリスト教の祭り d. 冬まつり祭り

2. いつ祝いますか、ア-エから選びましょう。
 When are the festivals celebrated? Choose from A-E.

ア. 4月 イ. 9月-12月 ウ. 2月ごろ エ. 年によって違う

1. どんな祭り? 2. いつ?

(2) 何を食べて驚かせよう。
 Listen to the dialogues.

1. 何を食べて驚かしていますか、a-eから選びましょう。
 What do you eat at the festival? Choose from a-e.

a. 海外旅行に行く b. パーティーをする c. 餅いりを見る d. 田舎に帰る e. ぎやまをあげる

2. 何を食べて驚かしますか、ア-エから選びましょう。何も書かない場合は、[-]を書きましょう。
 What do you eat at the festival? Choose from A-E. If you don't know, write [-].

ア. トロント イ. 餃子 ウ. 餅の丸焼き エ. クッキー

1. 何を食べて? 2. 何を食べて?

初級2 L9-9 ©The Japan Foundation

4 形に注目

Can-do の達成に必要な文型や表現を勉強します。

1. 文型や表現に注目する

会話例の中で、注目してほしい文型や表現の部分に下線を引いて空所にしてあります。

音声を入れて空所にことばを書き入れ、どう言っていたのか、形（言語形式）に注目します。

2. 文型や表現の意味・使い方を考える

文型や表現の意味や使い方を考えるための質問に答えます。教師が先に文法の説明をするのではなく、まず学習者が自分自身で考え、日本語のルールを発見します。

→そのあとで、「文法ノート」の例文や説明を読んで、確認します。

3. 形に注目して、もう一度会話例を聞く

ここで勉強した文型や表現が会話の中でどのように使われていたのか、会話例をもう一度聞いて、確認します。

9. 会話例を再読して、もう一度確認しましょう。
Check the conversation again to be sure you understand it.

大切 (Important) | どんなふうにも (How) | 祝 (celebrate) | 祝 (celebrate) | おめでたい (celebratory)
会 (meet) | イスラム教 (Islam) | ラマダン (Ramadan) | 例え (for example) | 飾りつけ (decorations)
半分 (half)

形に注目

(1) 音声を聞いて、①-③のことばを書きましよう。
Listen to the recording and fill in the blanks.

(例) 祝は 会に _____ 入ります。
(例) 祝は 会では海外に _____ 入ります。
(例) ラマダンには 飾りつけ _____ 入ります。みんなでお祝いします。
(例) ラマダンには _____ 入ります。

① 音声を聞いて、①-③のことばを書きましよう。①-③のことばは、どの関係ですか。
Listen to the recording and fill in the blanks. ①-③ are the same words. What are the differences of the relationships between the sentences? → 文法ノート

② ①と②の 関係と③との関係は、どんな関係ですか。 → 文法ノート

③ ①と③は、どんな関係になりますか。 → 文法ノート

(2) 形に注目して、①-③の会話をもう一度聞きましょう。
Focus on the expressions used and listen to the dialog (1)-(3) again.

初級2 L9-10 ©The Japan Foundation

5 話す

この活動の到達目標 (Can-do) となる部分です。少しずつ、段階的に練習します。

1. モデル会話を聞く

Can-do を達成するための会話のモデルである「吹き出し会話」を見ながら、音声を聞いて、談話の流れや表現をかくにん確認します。

2. シャドーイングする

なめらかに話せるようになるための練習です。はじめは「吹き出し会話」を見ながら、シャドーイングします。何回か繰り返し、最後は「吹き出し会話」を見ないでシャドーイングします。

3. 練習する

次の「4. 自由に話す」の準備です。ある場合とない場合があります。「吹き出し会話」のことばを入れ替えたり、③の会話例の内容を使って話したりします。

4. 自由に話す

自分のことについて自由に話したり、ロールプレイをしたりします。「吹き出し会話」のことばを入れ替えるだけでなく、言いたいことについて自由に話します。必要なことばは、辞書やスマホなどを使って調べましよう。

5. 振りの対話について話ましよう。
Talk about the habits and words of your country if you do not know what to say in Japanese. Try to talk first.

インドネシアには、どんなお祭りがありますか?
インドネシア には、レバラン 祭りがあります。
レバラン は、餅屋のお祭りです。
いつですか?
餅はよって選ります。
4月です。2月ごろです。
どんなことをするんですか?
餅屋に帰って、餅屋でお祭りします。
海外に旅行する 入ります。
何を食まえますか?
クッパバトという特別な料理や、クッキーなどのお菓子を食べまえます。

(1) 音声を聞きましよう。
Listen to the dialog.

(2) シャドーイングしましよう。
Shadow the dialog.

(3) 振りの対話の対話で、練習しましよう。
Talk about the habits and words of your country using the contents of the dialog.

(4) 自分の国の祭りや行事について、話ましよう。言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましよう。
Talk about the habits and words of your country if you do not know what to say in Japanese. Try to talk first.

初級2 L9-11 ©The Japan Foundation

6 Can-do チェック

シャドーイングとは？

「シャドーイング」とは、聞いた日本語を、すぐそのまま、まねして自分で言う練習法です。いったん音を全部聞いてからリピートするのではなく、音が聞こえてきたら、その音のすぐあとに影 (shadow) のように続いて、小さい声で発音します。



おんがくをきくことです。

おんがくをきくことです。

あと、ゲームをするのが好きです。

あと、ゲームをするのが好きです。



おんがくを
きくことです。

おんがくを
きくことです。

あと、ゲームを
するのが好きです。

あと、ゲームを
するのが好きです。



かつどう すす かた はな に とうたつもくひょう かつどう き
活動の進め方は「話す」と似ていますが、到達目標 (Can-do) が聞いて
りかい き ひつよう りかい むくひょうたっせい
理解することなので、聞いて必要なことが理解できれば目標達成です。

1 Can-doの確認

2 ことばの準備

き まえ し べんきょう かつどう
聞く前に、知っておいたほうが良いことばを勉強します。活動
によって、ある場合とない場合があります。

すす かた はな かつどう ば あい おな
進め方は「話す」活動の場合と同じです。

3 聞く

かつどう とうたつもくひょう ぶぶん
この活動の到達目標 (Can-do) となる部分です。

1. 設定を確認する

き まえ かんが べんきょう なん
聞く前に、イラストなどを見ながら、どんな場面で、何のた
めに、何を聞くのかを確認します。

2. 内容を段階的に理解する

しつもん こた たいせつ ないよう りかい ないよう あ
質問に答えながら、大切な内容を理解します。「内容に合
ったイラストを選ぶ」「キーワードを選ぶ」「要点をメモする」「○
×をつける」など、活動によっていろいろな練習があります。
聞いたことがすべてわかる必要はありません。質問に答える
ことができれば Can-do 達成です。

3. ことばを確認してもう一度聞く

すこ しょうかい ないよう き と はってんてき かつどう
少しくわしい内容について聞き取るための、発展的な活動で
す。□の中の新しいことばや表現の意味を確認してか
ら、もう一度聞きます。初級レベルでは少し難しいことばも
あるので、すべてを覚える必要はありません。

→さらにわからない点を確認したいときは、後ろの聴解
スクリプトを見るといいでしょう。

4 形に注目

き りかい なか あたら ぶんけい ひょうげん ちゅうもく べんきょう
聞いて理解したことの中から新しい文型や表現に注目して勉強
します。進め方は、「話す」活動の場合と同じです。ただし、新
しい文型や表現がない場合は、このコーナーはありません。

5 Can-do チェック

トピック 季節と気候 初級 1

3 冬はとても寒くなります

あなたは国にどんな季節がありますか?
What are the seasons like in your country?

1 春は桜の花が咲きます

日本の四季についての短い動画を観て、季節の特徴を理解することができます。
Watch a short video about the four seasons in Japan and understand their characteristics.

2 ことばの準備

季節のことば

a. 暑い b. すずしい c. 寒い d. 暖かい e. じめじめる / 暑しい

f. 雨が降る g. 雪が降る h. 桜の花が咲く i. もみぢがきれい (花) j. せせらびく

(1) 音を聞きながら読みましょう。 (聴解)

(2) 聞いて書きましょう。 (聴解)

(3) 聞いて、a-j から選びましょう。 (聴解)

初級1 L3-1 ©The Japan Foundation

トピック 日本 3

3 音声を読みましょう。

日本の季節の特徴を、a-j から選びましょう。
You are watching a video that introduces Japan.
You are watching a video that introduces Japan.

1) 日本の季節の特徴を、a-j から選びましょう。 (聴解)

Choose the characteristics of each season in Japan from a-j.

春 () 梅雨 ()
夏 ()
秋 ()
冬 ()

2) ことばを確認して、正しい音を選びましょう。 (聴解)

Check the pronunciation and choose the correct sound.

たくさん many / much 学校 school

初級1 L3-2 ©The Japan Foundation

トピック 形に注目 4

4 形に注目

(1) 音声を聞いて、□にことばを書きましょう。 (聴解)

Listen to the recording and fill in the squares.

春は桜の花が咲きます。暖かく□
夏は暑いので、学校が休み□
秋はすずしく□

(2) 形に注目して、音声をもういちど聞きましょう。 (聴解)

Focus on the grammar and listen to the recording again.

1 Can-do の確認

2 よ 読む

この活動の到達目標 (Can-do) とする部分です。

1. 設定を確認する

読む前に、どんな場面で、何のために、何を読むのかを確認します。

2. 内容を段階的に理解する

質問に答えながら、必要な内容を理解します。最初に、「何について書いてあるのか」「必要な情報はどこに書いてあるか」など、概要を把握してから、ややくわしい情報を読み取ります。全部がわからなくても、質問に答えることができれば Can-do 達成です。

日本の生活で実際に目にするものには、ルビ(ふりがな)がないものが一般的です。そのため、読む素材にも、実際にルビがないものにはルビをつけていません。実際の日本の生活で読む場合は、知らないことばや読み方がわからない漢字がたくさんあるでしょう。日本での生活を想定して、はじめは、「大切なことば」にある単語の意味を確認したり辞書等を使ってわからないことばを調べたりせずに、わかることばや写真、イラストなどを手がかりにして、推測しながら読むようにしましょう。

「大切なことば」を確認する

「大切なことば」は、読んだ素材の中で、覚えておいたほうがいいことばや、日本で生活する上で知っておいたほうがいいことばを中心に選んであります。はじめに自分の力だけで読んだあと、「大切なことば」の意味を確認したり、漢字の読みや知らないことばを辞書等で調べたりします。そのあとで、もう一度、読んでみるといいでしょう。

3. 読んだ内容について、理解を深める

質問に答えて、自分の経験を振り返ったり、自分の国の場合と比べたりして、理解を深めます。クラスでの話し合いは、媒介語を使ってかまいません。活動によって、ある場合とない場合があります。

3 形に注目

読んだ素材に含まれている文型や表現の中から、知っておいたほうがいいものを取り上げています。進め方は、「話す」「聞く」活動の場合と同じです。ただし、「読む」の場合は、音声がありません。文章を見ながら下線の空所にことばを入れます。活動によって、ある場合とない場合があります。

4 Can-do チェック

このスクリーンショットは、教材の「読む」活動の例として提供されています。レビューの本文には、赤い線で重要な部分（店名、住所、評価）が強調されています。また、赤い丸や四角で注釈や質問が示されています。

3 そのほかのコーナーの内容と進め方

1 漢字のこぼ

初級レベルの漢字を、こぼの中で練習するコーナーです。日常生活において、必要な漢字の意味が見てわかり、また必要な場合には、スマホやPCで漢字が入力できるようになることが目標です。

各課では、活動の中に出てきたことばの中から、漢字のことばを10程度取り上げます(「入門」「初級1」「初級2」で勉強する漢字は、合計で429字です)。次の手順で進めます。

1 読み方と意味を確認する

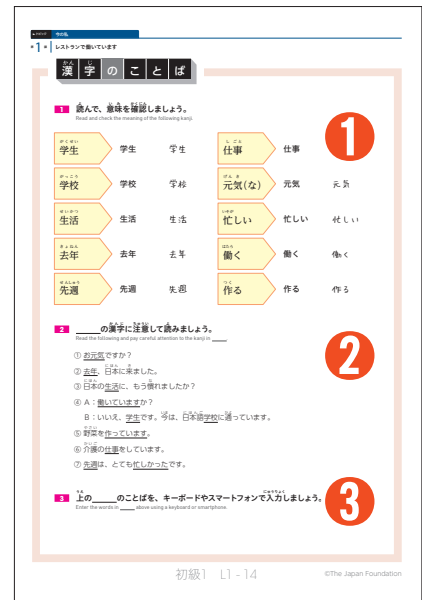
漢字の読み方に注目しながら、ことばの意味を確認します。漢字は、3種類の字体で書かれています。いろいろな字体に慣れてもらうためです。

2 文の中で読む

漢字のことばが含まれている文を読んで、読めるか、意味がわかるかを確認します。

3 入力する

最後に、学んだ漢字のことばを、自分のスマホやタブレット、キーボードなどで入力して、漢字が正しく入力できることを確認します。ここでは漢字を手書きできるようになることは求めていませんが、漢字に興味のある学習者が、手書きも練習したいという場合は、自由にさせてください。



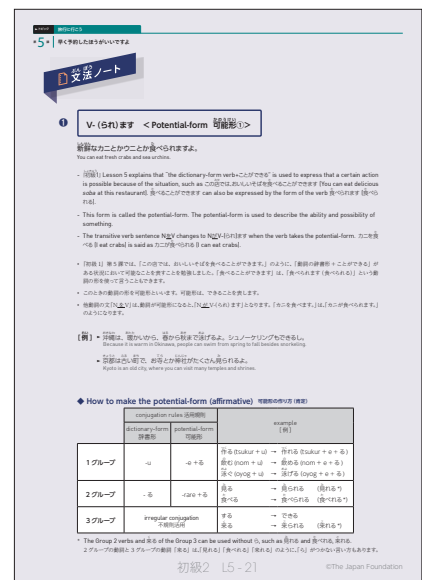
なお、「入門」の第1課と第2課には、「漢字のことば」に代えて「ひらがなのことば」「カタカナのことば」があります。

2 文法ノート

各課で勉強する文型や表現についての説明です。各活動の「形に注目」の文型や表現が取り上げられています。説明を読めば、「形に注目」の質問の答えがわかるようになっています。

各課で取り上げられている項目ごとに、形(言語形式)とその意味、その課のどんな場面で使われているかが説明してあります。また、この教材の活動では扱われていない使い方などの発展的な情報、追加の例文があります。必要に応じて、活用形などをまとめた表、類似表現の比較などもあり、文法の知識が整理できるようになっています。

授業では、活動の「形に注目」で、文型や表現の使い方について学習者が自分で考えたあと、このコーナーの説明を読んでもいいですし、このコーナーを使って教師が説明してもいいでしょう。また、授業では、簡単に触れるだ



なお、この教材には、文法の定着を目的とした練習はありません。必要に応じて、『まるごと』の「りかい」など、ほかの教材を使って補ってください。ただし、文法の練習が、目標となる Can-do とまったくかけ離れた練習にはならないよう、目標となる Can-do を意識した練習をしましょう。

このコーナーの説明は、英語（または媒介語^{*}）で読むことが前提となっています。日本語は教師の参考用ですので、学習者がここの日本語を読んで理解する必要はありません。

このコーナーでは、品詞などを表すときに、次のような記号を使っています。

N …… 名詞
 NA …… ナ形容詞
 IA …… イ形容詞
 V …… 動詞
 S …… 文

「V-る」は動詞の辞書形を表します。「読む」「行く」のように「る」で終わらない動詞も含まれています。

日本の生活 TIPS

日本の生活に役に立つ知識を、コラムとしてまとめています。写真やイラストを豊富に使いながら、楽しく日本の生活や日本文化についての知識が得られるようになっています。

各課の項目は、本文で扱われているものの中から、日本に行ったことがない学習者にとって説明があったほうが良いと考えられるものを中心に取り上げています。また、それ以外にも、日本で生活する上で知っておく役に立つ参考情報も載せてあります。活動のあとで、自分で読んだり、クラスで扱ったりするといいでしょう。また、活動を進める上で、説明が必要な項目が出てきたときに、このコーナーを参照することもできます。

なお、このコーナーも「文法ノート」と同様に、英語（または媒介語^{*}）で読むことが前提となっています。日本語は教師の参考用ですので、学習者がここの日本語を読んで理解する必要はありません。

このスクリーンショットは、教科書の「日本の生活 TIPS」セクションの2つの項目を示しています。最初の項目は「バーベキュー Barbecue」で、バーベキューの定義、調理方法、および公園やキャンプ場での利用に関する情報を提供しています。2つ目の項目は「スーパーの惣菜コーナー Cooked dishes in supermarkets」で、スーパーマーケットで惣菜が売られていること、一般的な惣菜の種類、および購入のタイミングについて説明しています。両項目とも、英語の解説と日本語の要約が併記されています。

ဤစာအုပ်အသုံးပြုပုံ

ဤစာအုပ်၏ထူးခြားချက်များ

ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေ့စဉ်နေထိုင်မှုဘဝတွင်တွေ့ကြုံရသောအခြေအနေများတွင် လုပ်နိုင်သည့်အရာများ တိုးလာမည်

『IRODORI : ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုဘဝအတွက် ဂျပန်ဘာသာစကား』 စာအုပ်သည် ဂျပန်နိုင်ငံတွင်နေထိုင်သူများအတွက် ဂျပန်ဘာသာ လေ့လာရန်စာအုပ်ဖြစ်ပါသည်။ ဂျပန်နိုင်ငံတွင်အလုပ်လုပ်ခြင်း၊ ဈေးဝယ်ခြင်း၊ အလည်အပတ်သွားခြင်း၊ စားသောက်ခြင်း၊ အခြားလူများနှင့်ပေါင်းသင်းဆက်ဆံခြင်း စသည့် ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေ့စဉ်နေထိုင်မှုဘဝတွင် လိုအပ်သော ဂျပန်ဘာသာစကားကိုလေ့လာနိုင်ပါသည်။

ဤစာအုပ်တွင် ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေ့စဉ်နေထိုင်မှုဘဝတွင် ဂျပန်ဘာသာကိုအသုံးပြုပြီး လက်တွေ့ဘဝတွင်တွေ့ကြုံရသော အခြေအနေများကို ဖြေရှင်းနိုင်စေရန် ရည်ရွယ်ပါသည်။ မည်ကဲ့သို့သောအခြေအနေတွင်မည်သည့်လိုလုပ်နိုင်သည်ကို Can-do ဟုခေါ်ပါမည်။ Can-do ကို ရည်ရွယ်ချက်ထားလေ့လာသည့်အပေါ်မူတည်၍ ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေ့စဉ်နေထိုင်မှုဘဝတွင် လိုအပ်သောပေါင်းသင်းဆက်ဆံမှုစွမ်းရည်ကိုရရှိစေရန် ရည်မှန်းပါသည်။

A1 ~ A2 အဆင့်ဂျပန်ဘာသာကို လေ့လာပါမည်

『IRODORI』 တွင် အခြေခံမိတ်ဆက် ၊ အခြေခံအဆင့် (၁)၊ အခြေခံအဆင့် (၂) ဟူ၍ အပိုင်း ၃ ပိုင်း ပါဝင်ပါသည်။ အခြေခံမိတ်ဆက်သည် JF ဂျပန်ဘာသာစကားသင်ကြားမှုစံနှုန်း (JF Standard for Japanese Language Education) ※ ၏ A1 အဆင့် ၊ အခြေခံအဆင့် (၁) နှင့် အခြေခံအဆင့် (၂) သည် A2 အဆင့်နှင့် ကိုက်ညီပါသည်။ A1 အဆင့်သည် နှုတ်ဆက်ခြင်း၊ မှတ်မိသောအသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်ကိုအသုံးပြု၍ အလွန်ရိုးရှင်းသော လူမှုဆက်ဆံရေးကို ပြုလုပ်နိုင်သောအဆင့်၊ A2 အဆင့်သည် မိမိပတ်ဝန်းကျင်ရှိဖြစ်ပျက်နေသော အကြောင်းအရာများဖြစ်လျှင် တိုတောင်းသောအခြေခံ နေ့စဉ်သုံးစကားပြောများကို ပြောဆိုနိုင်သောအဆင့်ဖြစ်ပါသည်။

※ JF ဂျပန်ဘာသာစကား သင်ကြားမှုစံနှုန်း (JF Standard for Japanese Language Education) သည် ဂျပန်ဘာသာအဆင့်ကို A1 ~ C2 အထိ အဆင့် ၆ ဆင့်ဖြင့် ဖော်ပြပါသည်။ ဥရောပဘာသာစကားဆိုင်ရာ ဘုံရည်ညွှန်းချက်မူဘောင် (CEFR) အဆင့်နှင့်တူညီပါသည်။

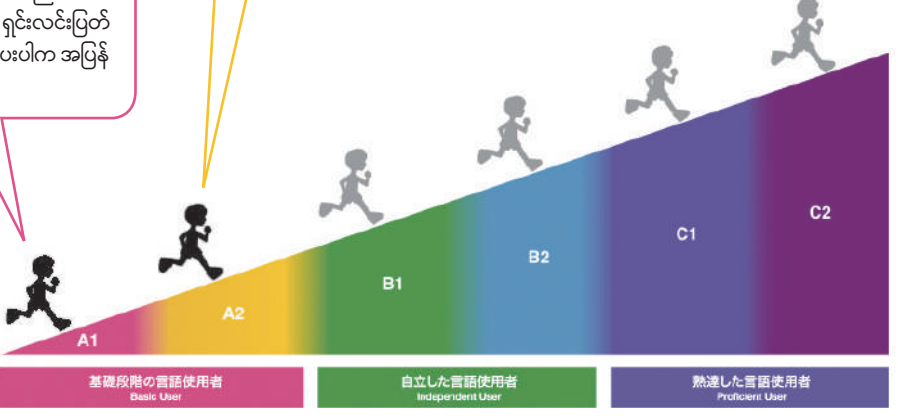
A1 အဆင့်

- လိုအပ်ချက်များကို ဖြည့်ဆည်းနိုင်ရန်အတွက် အသုံးများလေ့ရှိသော နေ့စဉ်သုံးစကားအသုံးအနှုန်းများ၊ အခြေခံအဓိပ္ပာယ်တူသောစကားပြောများကို နားလည်အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။
- မိမိကိုယ်ကို မိတ်ဆက်ခြင်းနှင့် အခြားသူများအား မိတ်ဆက်ခြင်းတို့ ပြုလုပ်နိုင်ပြီး မိမိနေထိုင်သည့်နေရာ၊ မိမိနှင့် သိကျွမ်းသူများ၊ မိမိ၏ပိုင်ဆိုင်မှု စသည့် ကိုယ်ရေးကိုယ်တာသတင်းအချက်အလက်များအား မေးမြန်းခြင်းနှင့် ပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။
- အကယ်၍ တစ်ဖက်လူမှ ဖြည်းဖြည်းနှင့် ရှင်းလင်းပြတ်သားစွာပြောဆိုပြီး နားလည်အောင်ပြောပေးပါက အပြန်အလှန် စကားပြောဆိုနိုင်ပါသည်။

A2 အဆင့်

- အခြေခံကျသော ပုဂ္ဂိုလ်ရေးအချက်အလက်များနှင့် မိသားစုအချက်အလက်များ၊ ဈေးဝယ်ထွက်ခြင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင်၊ လုပ်ငန်းခွင် စသည့် တိုက်ရိုက်ဆက်စပ်မှုရှိသော နယ်ပယ်များနှင့်ပတ်သက်၍ အသုံးများသော စကားလုံးများနှင့် အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်များကို သိရှိနားလည်နိုင်ပါသည်။
- ရိုးရှင်းသောနေ့စဉ်လုပ်ငန်းများဖြစ်ပါက အကျွမ်းတဝင်ရှိပြီးသား အကြောင်းအရာများနှင့်ပတ်သက်သော သတင်းအချက်အလက်များကိုဖလှယ်နိုင်ပါသည်။
- မိမိအကြောင်းအရာ၊ မိမိပတ်ဝန်းကျင်ရှိ အခြေအနေများနှင့် တိုက်ရိုက်အားဖြင့် ပတ်သက်ဆက်သွယ်မှုရှိသည့် နယ်ပယ်များ၏ အကြောင်းကို ရိုးရှင်းလွယ်ကူသော စကားလုံးများဖြင့် ရှင်းလင်းပြောကြားနိုင်ပါသည်။

JF ဂျပန်ဘာသာစကား သင်ကြားမှုစံနှုန်း (အသစ်ထုတ်ဝေမှု) အသုံးပြုသူများအတွက် လမ်းညွှန်စာအုပ်



■ JF Can-do for Life in Japan ကို အခြေခံထားပါသည်

ဂျပန်ဖောင်ဒေးရှင်းသည် JF Can-do for life in Japan ကို ၂၀၁၉ ခုနှစ်တွင် ကြေညာခဲ့သည်။ ကျွမ်းကျင်လုပ်သားအရည်အချင်းဖြင့် ဂျပန်နိုင်ငံသို့ လာရောက်ခဲ့သော ဂျပန်ဘာသာသည် မိခင်ဘာသာစကားမဟုတ်သော နိုင်ငံခြားသားများအတွက် ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေထိုင်မှုဘဝတွင် လိုအပ်သော အခြေခံဂျပန်ဘာသာ လူမှုဆက်သွယ်ရေးစွမ်းရည်ကို Can-do ဖြင့်ဖော်ပြခြင်းဖြစ်သည်။ 『IRODORI』 သည် JF Can-do for life in Japan ကိုအခြေခံပြီး လေ့လာရန်ဦးတည်ထားသဖြင့် ဤစာအုပ်ဖြင့်လေ့လာလျှင် ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေထိုင်မှုဘဝတွင် လိုအပ်သော အခြေခံဂျပန်ဘာသာ လူမှုဆက်သွယ်ရေးစွမ်းရည်ကို ရရှိနိုင်မည်။ ထိုအတွက် ကျွမ်းကျင်လုပ်သားအရည်အချင်းဖြင့် ဂျပန်နိုင်ငံသို့လာရောက်ရန်ရည်ရွယ်ထားသူများသည် မလာရောက်မီလေ့လာခြင်းနှင့် အခြေခံဂျပန်ဘာသာလူမှုဆက်သွယ်ရေးစွမ်းရည်ကိုတိုင်းတာသော ဂျပန်ဖောင်ဒေးရှင်းဂျပန်ဘာသာအခြေခံစာမေးပွဲ Japan Foundation Test for Basic Japanese (JFT-Basic) အတွက် ကြိုတင်ပြင်ဆင်မှုအဖြစ်အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။

■ အသံဖိုင်များနှင့်လက်တွေ့သင်ထောက်ကူပစ္စည်းကို အသုံးပြုပြီး လက်တွေ့ကျသောဂျပန်စကားကိုလေ့လာမည်

『IRODORI』 တွင် အသံနားထောင်မှုကို အလေးပေးထားပါသည်။ ဂျပန်ဘာသာကို လက်တွေ့ဘဝတွင်အသုံးပြုနိုင်ရန်အတွက်မှာ ဂျပန်ဘာသာကိုများစွာ နားထောင်ခြင်းက အရေးကြီးသောကြောင့်ဖြစ်ပါသည်။ ထို့ကြောင့်အသံဖိုင်ကို အများအပြားပြင်ဆင်ထားပါသည်။ တစ်ဖန် အရေး၊ အဖတ်အတွက် သင်ထောက်ကူပစ္စည်းထဲတွင် ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေထိုင်မှုဘဝတွင် လက်တွေ့အသုံးပြုနေသောပစ္စည်း(ပစ္စည်းအစစ်)နှင့် ပုံစံတူပြုလုပ်ထားသောပစ္စည်းများကို အသုံးပြုထားသောကြောင့် ဂျပန်နိုင်ငံ၏ လက်တွေ့အနေအထားနှင့် နီးစပ်သောအခြေအနေဖြင့် ဂျပန်ဘာသာစကားကို လေ့ကျင့်နိုင်ပါသည်။ အထက်ပါ သင်ထောက်ကူများမှ တစ်ဆင့် လက်တွေ့အသုံးပြုနိုင်သော ဂျပန်ဘာသာကိုလေ့လာနိုင်ပါသည်။

■ နေထိုင်မှုဘဝနှင့်နီးစပ်ဆက်နွယ်သောအကြောင်းအရာအမျိုးမျိုးပါရှိပါသည်

『IRODORI』 သည် အကြောင်းအရာခေါင်းစဉ်ကိုအခြေခံ၍ ဖွဲ့စည်းထားပါသည်။ သင်ခန်းစာအသီးသီးတွင် ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေထိုင်မှုဘဝနှင့်ပတ်သက်သော ခေါင်းစဉ်အမျိုးမျိုးကိုတင်ပြထားပါသည်။ ဂျပန်ဘာသာစကားကို လေ့လာရုံသာမဟုတ်ဘဲ ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေထိုင်မှုဘဝနှင့် ယဉ်ကျေးမှုကို ထိတွေ့နားလည်နိုင်စေရန် ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေထိုင်မှုဘဝနှင့် ဂျပန်နိုင်ငံအခြေအနေနှင့်ဆက်စပ်သော အကြောင်းအရာအမျိုးမျိုးကို တင်ပြထားပါသည်။ တစ်ဖန်ဂျပန်နိုင်ငံ၏ နေထိုင်မှုဘဝအတွက် အသုံးဝင်သည့်အပိုင်းလည်းပါဝင်ပါသည်။

■ သဒ္ဒါ နှင့် ခန်းဂျိစကားလုံး စသည့် ဘာသာစကားဗဟုသုတလည်း သေသေချာချာလေ့လာနိုင်မည်

ဤစာအုပ်၏ရည်ရွယ်ချက်မှာ လက်တွေ့လူမှုဆက်သွယ်ရေးတွင် ဂျပန်ဘာသာကိုအသုံးပြုနိုင်လာရန်ဖြစ်သောကြောင့် သဒ္ဒါ၊ ဝေါဟာရနှင့်ခန်းဂျိစကားလုံးစသည်တို့ကို မှတ်သားခြင်းက ရည်ရွယ်ချက်မဟုတ်ပါ။ သို့သော် Can-do ဖြစ်ရန်အတွက် လိုအပ်သောအခြေခံအဖြစ် လူမှုဆက်သွယ်ရေးတွင် သေသေချာချာလေ့လာနိုင်ရန်ဖြစ်ပါသည်။ ဂျပန်ဘာသာအခြေခံစာအုပ်အများစုတွင် အသုံးပြုထားသောသဒ္ဒါ၊ ဝေါဟာရနှင့် ခန်းဂျိစကားလုံးများသည် 『IRODORI』 တွင်လည်းပါဝင်ပါသည်။

■ ဝက်ဘ်ဆိုဒ်မှ လွတ်လပ်စွာ ဒေါင်းလုတ်လုပ်နိုင်သည်

『IRODORI』 သည် ဝက်ဘ်ဆိုဒ်တွင်တင်ထားသောကြောင့် ကမ္ဘာ့နိုင်ငံအသီးသီးမှ လွတ်လပ်စွာဒေါင်းလုတ်လုပ်နိုင်သည်။ ဤစာအုပ်သည် PDF ဖိုင်အဖြစ် တင်ထားသောကြောင့် ပုံနှိပ်ပြီးအသုံးပြုနိုင်သကဲ့သို့ Tablet သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်း ယေဘုယျသုံးပြီးကြည့်နိုင်သည်။ အသံကိုဝက်ဘ်ဆိုဒ်မှကူးယူပြီး နားထောင်နိုင်သည့်အပြင် ပြန်ဖွင့်၍လည်းနားထောင်နိုင်သည်။

■ 『Marugoto』 နှင့် 『IRODORI』 သည် အနည်းငယ်ဆက်စပ်နေသည်

『IRODORI』 ၏ အကြောင်းအရာနှင့် သင်ခန်းစာအသီးသီးတွင် ပါရှိသောသဒ္ဒါသည် ဂျပန်ဖောင်ဒေးရှင်းမှ ပြုစုထုတ်ဝေသော နိုင်ငံခြားသားလေ့လာသူများအတွက် ဂျပန်ဘာသာစာအုပ် 『Marugoto: Japanese Language and Culture』 နှင့် အနည်းငယ်ဆက်စပ်နေပါသည်။ ထိုအတွက် 『IRODORI』 နှင့် 『Marugoto』 ကို ဖူးတွဲအသုံးပြုခြင်း၊ 『IRODORI』 ၏လေ့လာမှုအထောက်အပံ့အဖြစ် 『Marugoto』 ၏တစ်စိတ်တစ်ပိုင်းကိုအသုံးပြုခြင်း၊ 『Marugoto + (Marugoto Plus)』 စသည့် 『Marugoto』 ၏ ဝက်ဘ်ဆိုဒ်ကို 『IRODORI』 လေ့လာခြင်းအတွက် အသုံးပြုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။

■ ပေါင်းသင်းဆက်ဆံမှုနှင့်ယဉ်ကျေးမှုနားလည်ခြင်းမှတစ်ဆင့် တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး အပြန်အလှန်နားလည်မှုကို ဦးတည်ချက်ထားပါသည်

『IRODORI』 ကိုအသုံးပြု၍လေ့လာခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်ပန်းတိုင်သည် တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး အပြန်အလှန်နားလည်ခြင်းဖြစ်သည်။ ဤသည်မှာ 『IRODORI』 ၏အခြေခံဖြစ်သော JF ဂျပန်ဘာသာစကား သင်ကြားမှုစံနှုန်း (JF Standard for Japanese Language Education) ၏ အခြေခံသဘောတရားလည်းဖြစ်ပါသည်။ 『IRODORI』 ကိုအသုံးပြု၍ တတ်ကျွမ်းသောဂျပန်ဘာသာဖြင့် လူမှုဆက်သွယ်ရေးနှင့်ယဉ်ကျေးမှုနားလည်ခြင်းမှတစ်ဆင့် ဂျပန်တွင်စတင်နေထိုင်သူနှင့် ဂျပန်နိုင်ငံတွင်နေထိုင်သူတို့ တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး အပြန်အလှန် ကိုယ့်ကိုယ်ကိုယ် ဖော်ပြပြီး သေချာစွာ သိရှိနားလည်၍ ပေါင်းသင်းဆက်ဆံခြင်းက အပြန်အလှန်နားလည်ခြင်းကို ဖြစ်စေပါသည်။

ဤစာအုပ်ဖွဲ့စည်းပုံ

『IRODORI』 စာအုပ်သည် အခြေခံမိတ်ဆက်၊ အခြေခံအဆင့် (၁)၊ အခြေခံအဆင့် (၂) စသည့် အပိုင်း ၃ ပိုင်းဖြင့် ဖွဲ့စည်းဖြစ်ပေါ်လာပါသည်။ စာအုပ်အသီးသီးတွင်အောက်ပါအရာများပါဝင်ပါသည်။

အဓိကစာအုပ်

အဖုံး

အမှာစကား (ဂျပန်ဘာသာ၊ မြန်မာဘာသာ)

ဤစာအုပ်အသုံးပြုပုံ(ဂျပန်ဘာသာ၊ မြန်မာဘာသာ)

မာတိကာဇယား (ဂျပန်ဘာသာ၊ မြန်မာဘာသာ)

သင်ခန်းစာ ၁ မှ ၁၈

လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ	အသံဖိုင် စာသား	ခန်းဂျီ စကားလုံး	သဒ္ဒါမှတ်စု	ဂျပန်တွင် နေထိုင်မှု အတွက် သိကောင်းစရာများ
---------------------------	----------------	------------------	-------------	--

Can-do စစ်ဆေးခြင်း

ပုံနှိပ်အချက်အလက်များ

အသံဖိုင်များ (MP3)

သင်ခန်းစာ ၁ မှ ၁၈

ဆက်စပ်သင်ထောက်ကူ / အချက်အလက်များ*

အဖြေများ	ဝေါဟာရဇယား	သင်ကြားနည်းလမ်းညွှန်ချက်များ
		အခြား

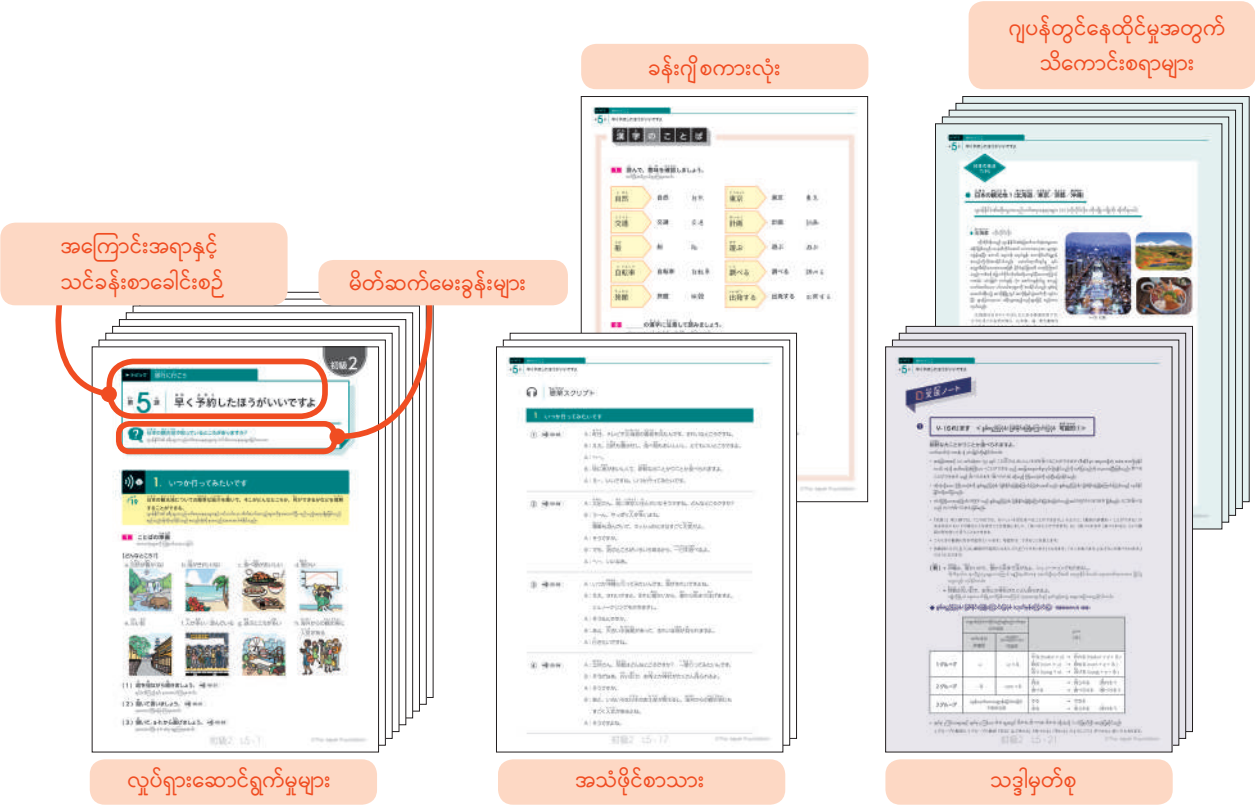
* ဆက်စပ်သင်ထောက်ကူ / အချက်အလက်များကို အဆက်မပြတ် ထုတ်ဝေသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

1 သင်ခန်းစာအသီးသီး၏ဖွဲ့စည်းပုံ

အခြေခံမိတ်ဆက်၊ အခြေခံအဆင့် (၁)၊ အခြေခံအဆင့် (၂) သည် အကြောင်းအရာ (၉) ခု၊ သင်ခန်းစာ (၁၈) ခု ဖြင့် ဖွဲ့စည်းထားသည်။ သင်ခန်းစာတစ်ခုအတွက် သင်ကြားချိန် မိနစ် ၁၅၀ မှ မိနစ် ၁၈၀ ဖြစ်ပါသည်။ သို့သော် သင်ခန်းစာပေါ်မူတည်၍ လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုအကြိမ် ကွာခြားသောကြောင့် သင်ကြားချိန်နာရီအရေအတွက်ကို ကိုက်ညီအောင်ညှိနှိုင်းပါ။

သင်ခန်းစာအသီးသီး၏ဖွဲ့စည်းပုံမှာအောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။





- **အကြောင်းအရာနှင့်သင်ခန်းစာခေါင်းစဉ်**
- **မိတ်ဆက်မေးခွန်းများ**
ဤသင်ခန်းစာတွင် တင်ပြထားသောခေါင်းစဉ်နှင့်ပတ်သက်၍ ယေဘုယျကျသော အသေးစိတ်ပုံပေါ်လာစေရန် ဖန်တီးထားသောမေးခွန်းဖြစ်ပါသည်။ မိမိအတွေ့အကြုံကိုပြန်လည်ပြောပြခြင်း၊ အတန်းထဲတွင်အပြန်အလှန်ပြောဆိုခြင်းပြုလုပ်မည်။
- **လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ**
လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများသည် Can-do ဖြစ်နိုင်ရန်အတွက်လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုဖြစ်ပြီး ဤစာအုပ်၏အဓိကကျသောအပိုင်းဖြစ်ပါသည်။ သင်ခန်းစာအသီးသီးတွင်လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှု ၃ ခု မှ ၆ ခု ပါရှိပါသည်။ လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုအပေါ်မူတည်၍ လက်တွေ့အသုံးပြုနိုင်သော ဂျပန်ဘာသာကို တတ်မြောက်ပါမည်။
- **အသံပိုင်စာသား**
- **ခန်းဂျီစကားလုံး**
လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုထဲတွင်ပါဝင်နေသောခန်းဂျီစကားလုံးများကိုလေ့လာမည်။ (အခြေခံမိတ်ဆက်၏ သင်ခန်းစာ-၁ တွင် ဟီရဂနာ၊ သင်ခန်းစာ-၂ တွင် ခတခနကိုလေ့လာရမည်။)
- **သဒ္ဒါမှတ်စု**
သင်ခန်းစာအသီးသီးတွင် လေ့လာရမည့် သဒ္ဒါပုံစံ၊ အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်နှင့်ပတ်သက်သော ရှင်းလင်းချက်ဖြစ်ပါသည်။ (အခြေခံမိတ်ဆက်၏ သင်ခန်းစာ-၁ နှင့် သင်ခန်းစာ-၂ တွင်မပါပါ။)
- **ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ**
လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုထဲတွင်ပါဝင်သော ဂျပန်နိုင်ငံယဉ်ကျေးမှု၊ ဂျပန်နိုင်ငံအကြောင်းနှင့်ပတ်သက်သော ရှင်းလင်းချက်ဖြစ်ပါသည်။



2 လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုအကြောင်းအရာနှင့် ရှေ့ဆက်မည့်နည်းလမ်းအဆင့်

(1) လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုအမျိုးအစားနှင့် ဦးတည်ချက်

သင်ခန်းစာတိုင်းတွင် အပြော၊ အကြား၊ အဖတ်၊ အရေး စသည့် လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှု ၄ မျိုးပါရှိသည်။ လုပ်ဆောင်မှုတိုင်းသည် သီးခြားစီဖြစ်သော်လည်း သင်ခန်းစာ တစ်ခုထဲတွင်အနည်းငယ်စီဆက်စပ်နေပါသည်။ သင်ခန်းစာအလိုက်လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုအရေအတွက်နှင့်အမျိုးအစား၊ အစီအစဉ်ကွာခြားသော်လည်း ယေဘုယျ အားဖြင့် အပြောစွမ်းရည်လုပ်ဆောင်မှုများပါသည်။ စွမ်းရည် ၄ မျိုးလုံး၏ ယေဘုယျဦးတည်ချက်မှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

	ပြောမည်	မိမိနှင့်အကျွမ်းတဝင်ရှိသော ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေတွင် မေးခွန်းမေးမြန်းခြင်း၊ ဖြေကြားခြင်း၊ မိမိအကြောင်းနှင့် မိမိပတ်ဝန်းကျင်ရှိအကြောင်းအရာများနှင့်ပတ်သက်၍လွယ်ကူစွာ ရှင်းလင်းနိုင်စေရန်ရည်ရွယ်ပါသည်။
	နားထောင်မည်	နေ့စဉ်နေထိုင်မှုဘဝတွင် တစ်ဖက်လူ၏စကားမှ အရေးကြီးသောအကြောင်းအရာကို နားလည်ခြင်း၊ ရိုးရှင်းသော သတင်းနှင့် အများပြည်သူသို့ကြေညာချက် စသည်ကိုနားထောင်ပြီး လိုအပ်သောသတင်းအချက်အလက်ကို နားထောင်နိုင်လာစေရန်ရည်ရွယ်ပါသည်။
	ဖတ်မည်	နေ့စဉ်နေထိုင်မှုဘဝတွင်မကြာခဏတွေ့မြင်ရသောအသိပေးချက်၊ အများပိုင်အဆောက်အအုံများတွင်သတိပေးချက်၊ စားသောက်ဆိုင်မီးနူးစသည်တို့မှ လိုအပ်သောသတင်းအချက်အလက်ကိုဖတ်ခြင်း၊ နိုင်ငံခြားသားများအတွက် လွယ်ကူသောဂျပန်ဘာသာဖြင့် ရေးသားထားသောလက်ကမ်းစာစောင် စသည်ကိုဖတ်ပြီး အကြောင်းအရာကိုနားလည်နိုင်ရန်ရည်ရွယ်ပါသည်။
	ရေးမည်	နေ့စဉ်နေထိုင်မှုဘဝတွင်လိုအပ်သောဖောင်ဖြည့်ခြင်း၊ သူငယ်ချင်းထံမက်ဆေ့ချိပို့ခြင်း၊ မိမိပတ်ဝန်းကျင်ရှိအဖြစ်အပျက်နှင့်ပတ်သက်ပြီးလွယ်ကူစွာ ဆိုရှယ်မီဒီယာတွင် ရေးပြီးပို့နိုင်ရန်ရည်ရွယ်ပါသည်။

(2) လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုအားလုံးတွင်တူညီသောလုပ်ဆောင်ပုံအဆင့်များ

လှုပ်ရှားလုပ်ဆောင်မှုအသီးသီးတွင်အောက်ပါအဆင့်များဖြင့်လုပ်ဆောင်မည်။

1 Can-do အတည်ပြုခြင်း

လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ၏ Can-do ကိုကြည့်ပြီး လုပ်နိုင်လာခြင်းကို အတည်ပြုမည်။



2 လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှု

အပြော၊ အကြား၊ အဖတ်၊ အရေး စသည့်စွမ်းရည်များအတွက်လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုကို လုပ်ဆောင်သည်။

3 Can-do စစ်ဆေးခြင်း

စာအုပ်နောက်ပိုင်းတွင်ပါရှိသော Can-do စစ်ဆေးခြင်းကိုအသုံးပြုပြီး Can-do ဖြစ်နိုင်မဖြစ်နိုင် မိမိကိုယ်မိမိ ဆန်းစစ်မည်။ ထို Can-do ကို မည်သည့်အတိုင်းအတာခန့် ရရှိနိုင်သည်ကို လေ့လာသူတစ်ဦးချင်းစီက ကိုယ်တိုင်ဆန်းစစ်မည်။ comment အပိုင်းတွင် လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုအတွက် ထင်မြင်ချက် သို့မဟုတ် လုပ်ကြည့်ချင်သည့် အကြောင်းအရာစသည်ကို လွတ်လပ်စွာရေးသားမည်။ Can-do စစ်ဆေးခြင်းကို လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုတစ်ခုပြီးဆုံးတိုင်း ရေးနိုင်သကဲ့သို့ ထိုသင်ခန်းစာလေ့လာမှုပြီးဆုံးချိန်တွင် စုစည်း၍လည်းရေးနိုင်ပါသည်။



第1課 レストランで働いています		စားသောက်ဆိုင်မှာအလုပ်လုပ်နေပါတယ်
活動・Can-do		評価
Can-do		အကဲဖြတ်ခြင်း
1. 	お久しぶりです	☆☆☆
01	久しぶりに会った人とあいさつをすることができる。 မတွေ့တာကြာပြီဖြစ်သူနှင့် နှုတ်ဆက်စကားပြောဆိုနိုင်သည်။	
2. 	日本に来てどのぐらいですか？	

(3) အပြော၊ အကြား၊ အဖတ်၊ အရေး စသည့် စွမ်းရည်များအတွက်လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှု၏ ဆက်လက်လုပ်ဆောင်နည်းအဆင့်



အပြောစွမ်းရည် လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ

1 Can-do အတည်ပြုခြင်း

2 စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုအတွက်လိုအပ်သောစကားလုံးကိုလေ့လာမည်။ လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှု အပေါ်မူတည်၍ရှိသည့်အခါနှင့်မရှိသည့်အခါရှိသော်လည်း အောက်ပါအဆင့်အတိုင်းလုပ်ဆောင်မည်။

၁။ ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်းအသံကိုနားထောင်ပြီး အဓိပ္ပာယ်ကိုအတည်ပြုမည်

၂။ အသံကိုနားထောင်ပြီး ပုံစံတူ လိုက်ပြောကြည့်မည်
အဓိက ရည်ရွယ်ချက်မှာ သေချာအောင်နားထောင်ခြင်း ဖြစ်ပြီး မှတ်မိခြင်း အတွက် မဟုတ်ပါ။

၃။ အသံကိုနားထောင်ပြီးအကြောင်းအရာနှင့်ကိုက်ညီသောရုပ်ပုံကိုရွေးချယ်မည်
နားထောင်ပြီး အဓိပ္ပာယ်ကို ချက်ချင်းနားလည်ခြင်းရှိမရှိကို စစ်ဆေးအတည်ပြုမည်။ အဓိပ္ပာယ်နှင့်ဖော်ပြချက်ကို ဆက်စပ်လာနိုင်ရန် ရည်ရွယ်ပါသည်။

3 နမူနာစကားပြောပုံစံကိုနားထောင်မည်

လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှု၏ ရည်မှန်းချက်သည် အပြောစွမ်းရည်ဖြစ်သော်လည်း ပထမဦးစွာ Can-do ဖြစ်ရန်အတွက် နမူနာစကားပြောပုံစံကိုနားထောင်ပြီး စကားပြောအကြောင်းအရာကိုအကြမ်းဖျင်းနားလည်မည်။ ဤအဆင့်တွင် သဒ္ဒါပုံစံ၊ အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်နှင့်ပတ်သက်ပြီး အသေးစိတ်နားလည်ရန်မလိုအပ်ပါ။

နမူနာစကားပြောပုံစံတွင် လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုအလိုက် ကွဲပြားခြားနားသော အခြေအနေအမျိုးမျိုးဖြင့် စကားပြောအတိုများကိုနည်းယှဉ်နားထောင်ခြင်းနှင့် အခြေအနေတစ်ခုတွင် စကားပြောအရှည်များကို နှိုင်းယှဉ်နားထောင်ခြင်းဟူ၍ ပါရှိပါသည်။ ယေဘုယျအားဖြင့် စကားပြောအတို၏စာသားသည် အဓိကစာပိုဒ်တွင်မပါဘဲ နောက်ဘက်တွင် အသံစာသားအဖြစ် ပါရှိပါသည်။ စကားပြောအရှည်၏စာသားသည် အဓိကစာပိုဒ်တွင် ပါရှိပါသည်။ ရှေ့ဆက်လုပ်ဆောင်မည့် အဆင့်အသီးသီးမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

- စကားပြော၏စာသားက အဓိကစာပိုဒ်တွင်မပါသောအခါ
- 1. နားမထောင်မီ ဘယ်လိုအခြေအနေတွင်ဘယ်လိုအကြောင်းနှင့် ပတ်သက်ပြီးပြောနေလဲကိုအတည်ပြုမည်
- 2. စကားပြောကိုနားထောင်ပြီး၊ မေးခွန်းဖြေရင်းအရေးကြီးသော အကြောင်းအရာကိုနားလည်မည်
- 3. ၏ ဝေါဟာရအသစ်နှင့် အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက် အဓိပ္ပာယ်ကို အတည်ပြုပြီးနောက် နောက်တစ်ကြိမ်နားထောင်ပြီး၊ အသေးစိတ်အကြောင်းအရာကို အနည်းငယ်နားလည်မည်

- စကားပြော၏စာသားကအဓိကစာပိုဒ်တွင်ပါသောအခါ
- 1. နားမထောင်မီ ဘယ်လိုအခြေအနေမှာ ဘယ်သူနဲ့ ဘယ်သူက စကားပြောနေသလဲကို အတည်ပြုမည်
- 2. စကားပြောစာသားကိုမကြည့်ဘဲ နားထောင်ပြီး မေးခွန်းဖြေရင်း အကြမ်းဖျင်းအကြောင်းအရာကို နားလည်မည်
- 3. စာသားကိုကြည့်ရင်းနားထောင်ပြီး အသေးစိတ်အကြောင်းအရာကို ပို၍နားလည်မည်။ ထိုအချိန်တွင် ၏ ဝေါဟာရအသစ်နှင့် အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်အဓိပ္ပာယ်ကိုလည်း အတည်ပြုမည်

4 သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုမည်

Can-do ဖြစ်နိုင်ရန်လိုအပ်သောသဒ္ဒါပုံစံနှင့်အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်ကိုလေ့လာမည်။

1. သဒ္ဒါပုံစံနှင့်အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်ကိုသတိပြုမည်

နမူနာစကားပြောပုံစံထဲတွင်အာရုံစိုက်ပြီး နားထောင်စေချင်သောသဒ္ဒါပုံစံနှင့် အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်အပိုင်းတွင် မျဉ်းတာပြီး ကွက်လပ်လုပ်ထားသည်။ အသံကိုနားထောင်ပြီး ကွက်လပ်တွင်စကားလုံးရေးသွင်း၍ ဘယ်လိုပြောနေသလဲဆိုသည်ကို သဒ္ဒါပုံစံ (ဘာသာစကားပုံစံ) တွင်အာရုံစိုက်မည်။

2. သဒ္ဒါပုံစံနှင့်အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက် အဓိပ္ပာယ် / အသုံးပြုပုံကိုစဉ်းစားမည်

သဒ္ဒါပုံစံ၊ အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်အဓိပ္ပာယ် / အသုံးပြုပုံကို စဉ်းစားရန်အတွက် မေးခွန်းကို ဖြေကြားမည်။ ဆရာက ဦးစွာသဒ္ဒါပုံစံကို ရှင်းလင်းခြင်းမဟုတ်ဘဲ ဦးစွာလေ့လာသူက မိမိကိုယ်တိုင်စဉ်းစားပြီး ဂျပန်ဘာသာစကားစည်းမျဉ်းကိုရှာဖွေမည်။

➔ ထို့နောက်သဒ္ဒါပုံစံမှတ်စုပမာစာကြောင်းနှင့် ရှင်းလင်းချက်ကို ဖတ်ရှုစစ်ဆေးမည်။

3. သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နမူနာစကားပြောကိုနားထောင်မည်

ဤနေရာတွင် လေ့လာခဲ့သောသဒ္ဒါပုံစံနှင့် အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်သည် စကားပြောထဲတွင် မည်သို့အသုံးပြုထားသလဲဆိုသည်ကို နမူနာစကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ပြီး အတည်ပြုမည်။

5 ပြောဆိုသည်

ဒီအပိုင်းသည် လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှု၏ Can-do အပိုင်းဖြစ်သည်။ အနည်းငယ်စီအဆင့်အတိုင်းလေ့ကျင့်မည်။

1. နမူနာစကားပြောပုံစံကိုနားထောင်မည်

Can-do ဖြစ်ရန်အတွက် နမူနာစကားပြောဖြစ်သော အသံထွက်စကားပြောပုံစံကို ကြည့်ရှုရင်း အသံနားထောင်ပြီး စကားပြော၏အစီအစဉ်နှင့် အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်ကို ဆန်းစစ်မည်။

2. နောက်မှထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုမည်

ချောမွေ့စွာပြောနိုင်လာရန်အတွက်လေ့ကျင့်ခန်းဖြစ်ပါသည်။ အစတွင် အသံထွက်စကားပြောပုံစံကိုကြည့်ရှုရင်း နောက်မှထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုမည်။ အကြိမ်ကြိမ်ထပ်ခါထပ်ခါလေ့ကျင့်ပြီး နောက်ဆုံးတွင် အသံထွက်စကားပြောပုံစံကိုမကြည့်ဘဲ နောက်မှထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုမည်။

3. လေ့ကျင့်မည်

အောက်ပါအဆင့်သည် (4. လွတ်လပ်စွာပြောဆိုမည်) အတွက် ပြင်ဆင်မှုဖြစ်သည်။ အချို့လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုသည် ရှိသည့်အခါနှင့်မရှိသည့်အခါ ရှိပါသည်။ အသံထွက်စကားပြောပုံစံမှ စကားလုံးကို အစားထိုးပြောဆိုခြင်း၊ ③ နမူနာစကားပြောပုံစံ၏ အကြောင်းအရာကိုအသုံးပြု၍ပြောဆိုခြင်းပြုလုပ်မည်။

4. လွတ်လပ်စွာပြောဆိုမည်

မိမိအကြောင်းနှင့်ပတ်သက်ပြီးလွတ်လွတ်လပ်လပ်ပြောခြင်း၊ Role-play လုပ်ခြင်းတို့ကိုလုပ်မည်။ အသံထွက်စကားပြောမှ စကားလုံးကို အစားထိုးရုံသာမဟုတ်ဘဲ ပြောချင်သည့်အကြောင်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး လွတ်လပ်စွာပြောမည်။ လိုအပ်သောစကားလုံးကို အဘိဓာန် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းကိုသုံးပြီး ရှာကြရအောင်။

6 Can-do စစ်ဆေးခြင်း

ထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုခြင်း ဆိုသည်မှာ

シャドーイング (ထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုခြင်း) ဆိုသည်မှာ နားထောင်ခဲ့သော ဂျပန်ဘာသာကို ချက်ချင်းထိုအတိုင်းပုံစံတူလုပ်ပြီး ကိုယ်တိုင်ပြောကြည့်သောလေ့ကျင့်နည်းဖြစ်ပါသည်။ အသံကိုအားလုံးနားထောင်ပြီးနောက် ထပ်ခါထပ်ခါဆိုခြင်းမဟုတ်ဘဲ အသံကြားပြီးနောက် ထိုအသံ၏နောက်မှ အရိပ်ကဲ့သို့ ထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုပြီး ခပ်တိုးတိုးအသံထွက်မည်။

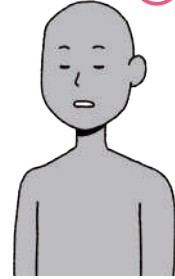


おんがくをきくことです。

おんがくをきくことです。

あと、ゲームをするのが好きです。

あと、ゲームをするのが好きです。



おんがくを
きくことです。

おんがくを
きくことです。

あと、ゲームを
するのが好きです。

あと、ゲームを
するのが好きです。





အကြားစွမ်းရည်လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ

လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုသည် အပြောစွမ်းရည်နှင့်ဆင်တူသော်လည်း Can-do သည် နားထောင်ပြီးနားလည်ခြင်းဖြစ်သောကြောင့် နားထောင်ပြီးလိုအပ်သည်ကိုနားလည်လျှင် ဦးတည်ချက်အောင်မြင်ပါသည်။

1 Can-do အတည်ပြုခြင်း

2 စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

နားမထောင်မီသိထားသည့်စကားလုံးကို လေ့လာမည်။ လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုကိုလိုက်၍ ထိုကဲ့သို့စကားလုံးလေ့လာခြင်းပါဝင်သောအခါရှိသလို မပါဝင်သောအခါလည်းရှိပါသည်။ လုပ်ဆောင်ပုံအဆင့်သည်အပြောစွမ်းရည်အတွက် လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုနှင့်တူညီသည်။

3 နားထောင်မည်

ဤအပိုင်းသည် လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှု၏ Can-do အပိုင်းဖြစ်သည်။

1. အခြေအနေကိုအတည်ပြုစစ်ဆေးမည်

နားမထောင်မီ ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း ဘယ်အခြေအနေတွင် ဘာအတွက် ဘာကိုနားထောင်သလဲကို ဆန်းစစ်မည်။

2. အကြောင်းအရာကိုတစ်ဆင့်ချင်းစီနားလည်မည်

မေးခွန်းကိုဖြေကြားရင်း အရေးကြီးသောအကြောင်းအရာကိုနားလည်မည်။ အကြောင်းအရာနှင့်ကိုက်ညီသောရုပ်ပုံကို ရွေးချယ်မည်။ keywords ကိုရွေးမည်။ အရေးကြီးသောအချက်ကို မှတ်စုမှတ်မည်။ ○ အမှန်၊ X အမှားရေးမည် စသည့် လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုအလိုက် လေ့ကျင့်ခန်းအမျိုးမျိုးပါရှိသည်။ နားထောင်သောအကြောင်းအရာအားလုံး နားလည်ရန်မလိုပါ။ မေးခွန်းကိုဖြေဆိုနိုင်လျှင် Can-do ဖြစ်ပါသည်။

3. စကားလုံးများကိုမှန်မမှန်စစ်ဆေးပြီးနောက်တစ်ကြိမ်နားထောင်မည်။

အနည်းငယ်ပို၍အသေးစိတ်အကြောင်းအရာကို နားထောင်ရန်အတွက် ထပ်မံဖြည့်စွက်ထားသော လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုဖြစ်ပါသည်။ ၏ ဝေါဟာရအသစ်နှင့် အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်၏အဓိပ္ပာယ်ကို လေ့လာပြီးနောက် နောက်တစ်ကြိမ်နားထောင်မည်။ အခြေခံအဆင့်ထဲတွင် အနည်းငယ်ခက်ခဲသော စကားလုံးလည်းပါသောကြောင့် အားလုံးမှတ်မိရန်မလိုအပ်ပါ။

➔ အကယ်၍ နားမလည်သောအချက်ကို သိရှိလိုသောအခါ နောက်ပိုင်းတွင်ပါသော အသံစာသားကို ကြည့်လျှင်ရပါသည်။

4 သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုမည်

နားထောင်ပြီးနားလည်သည့်အထဲမှ သဒ္ဒါပုံစံအသစ်နှင့် အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်ကိုသတိပြုပြီး လေ့လာမည်။ ဆက်လက်လုပ်ဆောင်မည့်နည်းလမ်းသည် အပြောစွမ်းရည်လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုနှင့်တူညီသည်။ သို့သော်သဒ္ဒါပုံစံအသစ်နှင့် အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်မပါသည့်အခါ ဤအပိုင်းမပါရှိပါ။

5 Can-do စစ်ဆေးခြင်း

初級 1

第 3 課 冬はとても寒くなります

あなたの国にはどんな季節がありますか？

1 春は桜の花が咲きます

日本の春について少し勉強を始めて、季節の特色を覚えることができます。

ことばの練習

単語の読み

a. 寒い b. すずしい c. 暑い d. 雪が痛い e. じりじりする / 蒸し暑い

f. 雨が降る g. 雪が降る h. 桜の花が咲く i. 虫がはたはた(た) j. 虫が鳴く

(1) 桜を咲かせる練習をしましょう。 (4) 20分

(2) 聞いて書いてみましょう。 (4) 20分

(3) 聞いて、空から描きましょう。 (4) 20分

初級1 L3-1 ©The Japan Foundation

3 音声を書きましょう。

日本語を聞きながら書いてみましょう。

日本語を聞きながら練習をしてみてください。

日本の四季

(1) 日本語を聞きながら、空から描きましょう。 (4) 20分

春 () 夏 ()

秋 () 冬 ()

(2) この絵を練習して、新しい絵を描きましょう。 (4) 20分

初級1 L3-2 ©The Japan Foundation

4 前に注意

(1) 音声を読んで、ここに空を書きましょう。 (4) 20分

春は桜の花が咲きます。 春は 。

夏は暑いです。 夏は 。

秋は 。

(2) 前に注意して、音声を書きましょう。 (4) 20分

初級1 L3-3 ©The Japan Foundation



အဖတ်စွမ်းရည်လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ

1 Can-do အတည်ပြုခြင်း

2 ဖတ်မည်

ဤအပိုင်းသည် လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှု၏ Can-do အပိုင်းဖြစ်သည်။

1. အခြေအနေကိုအတည်ပြုစစ်ဆေးမည်

မဖတ်မီ ဘယ်လိုအခြေအနေတွင် ဘာအတွက် ဘာကိုဖတ်မလဲကို ဆန်းစစ်မည်။

2. အကြောင်းအရာကိုတစ်ဆင့်ချင်းစီနားလည်မည်

မေးခွန်းဖြေရင်း လိုအပ်သောအကြောင်းအရာကို နားလည်မည်။ အစတွင် ဘာအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်ပြီး ရေးထားသလဲ၊ လိုအပ်သောအချက်က ဘယ်နေရာမှာရေးထားသလဲ စသည့် ဆိုလိုရင်းကိုသိရှိပြီးနောက် ပို၍အသေးစိတ်ကျသောအချက်အလက်ကို ဖတ်ရှုမည်။ အားလုံးနားမလည်သော်လည်း မေးခွန်းကိုဖြေဆိုနိုင်လျှင် Can-do ဖြစ်ပါသည်။

ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေ့စဉ်နေထိုင်မှုဘဝ၌ တွေ့မြင်ရသောအရာများတွင် အများအားဖြင့် စာလုံးအသံထွက်မပါရှိပါ။ ထို့ကြောင့် ဖတ်သည့်စာပိုဒ်တွင်လည်း လက်တွေ့၌ စာလုံးအသံထွက်မရှိသောအရာတွင် စာလုံးအသံထွက်မထည့်ထားပါ။ လက်တွေ့ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေထိုင်မှုဘဝတွင် စာဖတ်ရှုသောအခါ မသိသောစကားလုံး၊ အသံထွက်မသိသောခန်းဂျီစာလုံးများ အများအပြားရှိပါလိမ့်မည်။ ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေထိုင်မှုဘဝကို စဉ်းစားတွေးတောပြီး အစတွင် 大切なことば နှင့် ပါရှိသော ဝေါဟာရအချို့၏ အဓိပ္ပာယ်ကို ဆန်းစစ်ခြင်း၊ အဘိဓာန်ကိုသုံး၍ မသိသောစာလုံးကို ရှာဖွေခြင်းမပြုလုပ်ဘဲ နားလည်သောစကားလုံး သို့မဟုတ် ဓာတ်ပုံ၊ ရုပ်ပုံ စသည်ကို သဲလွန်စအဖြစ်ထားပြီး ခန့်မှန်းရင်းဖတ်ရှုကြပါစို့။

たいせつ 大切なことば ကိုအတည်ပြုမည်

အရေးကြီးသောစကားလုံးကို ဖတ်သည့်စာပိုဒ်ထဲတွင် မှတ်မိထားသင့်သောစကားလုံး သို့မဟုတ် ဂျပန်နိုင်ငံ၏ နေထိုင်မှုဘဝတွင် သိရှိထားသင့်သောစကားလုံးကို အဓိကထားရွေးချယ်ထားပါသည်။ အစတွင် မိမိစွမ်းရည်ဖြင့်ဖတ်ပြီးနောက် အရေးကြီးသောစကားလုံး၏အဓိပ္ပာယ်ကို ဆန်းစစ်ခြင်း၊ ခန်းဂျီစာလုံးအသံထွက် သို့မဟုတ် မသိသောစကားလုံးကို အဘိဓာန်သုံး၍ ရှာဖွေခြင်းပြုလုပ်မည်။ ထို့နောက် နောက်တစ်ကြိမ်ဖတ်ကြည့်လျှင် ကောင်းပါလိမ့်မည်။

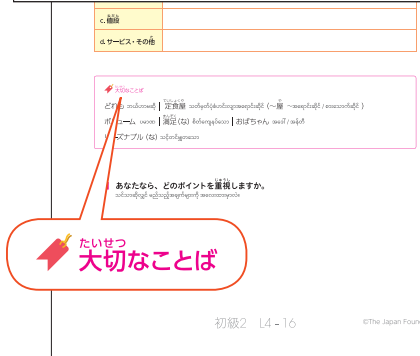
3. ဖတ်သောအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်ပြီးနက်နက်ရှိုင်းရှိုင်းနားလည်မည်

မေးခွန်းကိုဖြေကြားပြီး မိမိ၏အတွေ့အကြုံကို ပြန်စဉ်းစားကြည့်ခြင်း၊ မိမိနိုင်ငံအခြေအနေနှင့်နှိုင်းယှဉ်ခြင်းများ ပြုလုပ်၍ နက်နက်ရှိုင်းရှိုင်းနားလည်မည်။ အတန်းတွင်း အပြန်အလှန်ပြောဆိုခြင်းတွင် ကြားခံဘာသာစကားသုံးနိုင်သည်။ လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုပေါ်မူတည်၍ လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုပါရှိသောအပိုင်း၊ မပါရှိသောအပိုင်းရှိပါသည်။

3 သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုမည်

ဖတ်ရှုသောစာပိုဒ်တွင်ပါဝင်သော သဒ္ဒါပုံစံနှင့် အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်ထဲမှ သိရှိထားသင့်သော အရာကို ထုတ်နှုတ်တင်ပြထားပါသည်။ ဆက်လုပ်ရမည့်အပိုင်းမှာ အပြော၊ အကြားစွမ်းရည် လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုနှင့်တူညီပါသည်။ သို့သော် အဖတ်စွမ်းရည်တွင် အသံမပါရှိပါ။ စာပိုဒ်ကိုကြည့်ရှင်း မျဉ်းတားထားသောကွက်လပ်တွင် စကားလုံးဖြည့်စွက်မည်။ လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုပေါ်မူတည်၍ လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုပါရှိသော အပိုင်းနှင့် မပါရှိသောအပိုင်းရှိပါသည်။

4 Can-do စစ်ဆေးခြင်း



たいせつ 大切なことば



1 Can-do အတည်ပြုခြင်း

2 ရေးမည်

1. အခြေအနေကိုအတည်ပြုစစ်ဆေးမည်

မရေးမီ ဘယ်လိုအခြေအနေတွင် ဘာအတွက် ဘာကိုရေးမလဲကို ဆန်းစစ်မည်။

2. ဥပမာကိုဖတ်မည်

ဥပမာစာကြောင်းပေးထားသောအခါ ဥပမာကိုဖတ်ပြီး မည်သည့်အကြောင်းအရာရေးလျှင်ကောင်းမည်ဆိုသည်ကို အသေးစိတ်ပုံဖော်မည်။ ရှေ့တွင်ရှိသည့် အဖတ်စွမ်းရည်လုပ်ဆောင်မှုသည် ဥပမာစာကြောင်းဖြစ်သည့်အခါလည်းရှိသည်။

3. ရေးမည်

လက်တွေ့ရေးသားရာတွင် ဖောင်ဖြည့်ခြင်းကဲ့သို့သော လက်ဖြင့်ရေးသားရသည်လည်း ရှိသကဲ့သို့ မက်ဆေ့ချ်ပို့ခြင်းကဲ့သို့သော စမတ်ဖုန်း သို့မဟုတ် ကီးဘုတ် ဖြင့် စာရိုက်သည့်အခါလည်း ရှိပါသည်။ မက်ဆေ့ချ်နှင့် ဆိုရှယ်မီဒီယာသည် တတ်နိုင်သမျှ စမတ်ဖုန်း သို့မဟုတ် ကီးဘုတ် ဖြင့် လက်တွေ့ရေးသားပြီး ပို့ကြည့်လျှင်ကောင်းပါလိမ့်မည်။

4. ရေးသားထားသောအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်ပြီးပြန်လည်ဆွေးနွေးမည်

ရေးသားထားသောအရာကို အတန်းထဲတွင် အပြန်အလှန်ဖတ်ကြည့်ပြီး comments ရေးခြင်း၊ ပြန်လည်ဖြေကြားခြင်းများ ပြုလုပ်မည်။ ဖတ်သူ ရှုထောင့်မှ ပြန်လည်ဆွေးနွေးမှုကိုရရှိခြင်းဖြင့် အရေးစွမ်းရည်လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုသည် စာဖတ်သူကို သတိပြုရေးသားထားသော ပိုမိုလက်တွေ့ကျသည့် အရေးအသားဖြစ်လာပြီး လက်တွေ့လူမှုဆက်ဆံရေးလုပ်ဆောင်မှုနှင့်ဆက်စပ်နိုင်သည်။ လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှု အပေါ်မူတည်၍ရှိသည့်အခါနှင့်မရှိသည့်အခါရှိပါသည်။

3 Can-do စစ်ဆေးခြင်း

The screenshot shows a lesson titled '4. 30分おくれます' (4. 30 minutes rest). It contains the following text:

4. 30分おくれます

待ち合わせに遅れることを伝えるメッセージを書くことができます。 (You can write a message to tell someone you will be late for a meeting.)

1

■ メッセージを書きましょう。 (Write a message.)

待ち合わせの時間には遅れるので、相手にメッセージを送ります。 (Because I will be late for the meeting, I will send a message to the other person.)

待ち合わせの時間には遅れるので、相手にメッセージを送ります。 (Because I will be late for the meeting, I will send a message to the other person.)

待ち合わせに遅れるので、相手にメッセージを送ります。 (Because I will be late for the meeting, I will send a message to the other person.)

2

■ メッセージもらった人は、返事を書いて送ります。 (The person who received the message will write a reply and send it.)

初級1 L7 - 8 ©The Japan Foundation

ထို့အပြင် ဤစာအုပ်တွင် သဒ္ဒါပုံစံကို မှတ်မိရန်အတွက်ပြုလုပ်ထားသော လေ့ကျင့်ခန်းမပါရှိပါ။ လိုအပ်ချက်အလိုက် 『Marugoto』၏ 『rikai』 စသည့် အခြား စာအုပ်ကိုဖြည့်စွက်အသုံးပြုပါ။ သို့သော် သဒ္ဒါပုံစံလေ့ကျင့်ခန်းသည် Can-do နှင့်လုံးဝခြားနားသောလေ့ကျင့်ခန်းမဖြစ်ရန် Can-do ကို အလေးထားလေ့ကျင့်မှု လုပ်ကြပါ။

ဤအပိုင်း၏ ရှင်းလင်းချက်သည် မြန်မာဘာသာ (သို့မဟုတ်ကြားခံဘာသာစကား※) ဖြင့် ဖတ်သင့်သည်။ ဂျပန်ဘာသာသည် သင်ကြားမည့်ဆရာသုံးရန်ဖြစ်သော ကြောင့် လေ့လာသူများက ဤအပိုင်းမှ ဂျပန်ဘာသာကိုဖတ်ရှုပြီး နားလည်ရန်မလိုအပ်ပါ။

ဤအပိုင်းတွင် ဝါစင်ကိုဖော်ပြသောအချိန်၌ အောက်ပါသင်္ကေတများကို အသုံးပြုထားသည်။

N …… နာမ်

ナ A …… ナနာမဝိသေသန

イ A …… イနာမဝိသေသန

V …… ကြိယာ

S …… ဝါကျ

V-န သည် ကြိယာ၏အဘိဓာန်ပုံစံကိုဖော်ပြသည်။ 読むは 行く ကဲ့သို့ န ဖြင့် အဆုံးမသတ်သောကြိယာလည်း ပါဝင်ပါသည်။

ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ

ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေထိုင်မှုဘဝတွင် အသုံးဝင်သောဗဟုသုတကို ဤကော်လံတွင်စုစည်းထားပါသည်။ ဓာတ်ပုံ နှင့်ရုပ်ပုံများစွာကိုကြည့်ရှုရင်း ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေထိုင်မှုဘဝနှင့် ဂျပန်နိုင်ငံယဉ်ကျေးမှုနှင့် ပတ်သက်သော ဗဟုသုတကို လေ့လာရရှိနိုင်ပါသည်။

သင်ခန်းစာအသီးသီး၏ခေါင်းစဉ်သည် အဓိကစာပိုဒ်တွင်တင်ပြထားသောအကြောင်းအရာထဲမှ ဂျပန် နိုင်ငံသို့မရောက်ဖူးသော လေ့လာသူများအတွက် ရှင်းလင်းချက်ပါရှိသည်က ပိုကောင်းမည်ဟုထင် သော အကြောင်းအရာကို အဓိကထား၍ ဖော်ပြထားပါသည်။ တစ်ဖန် ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေထိုင်မှုဘဝတွင် သိရှိထားလျှင် အသုံးဝင်မည့် ကိုးကားအချက်အလက်များလည်း ထည့်သွင်းဖော်ပြထားပါသည်။ လှုပ် ရှားဆောင်ရွက်မှုပြီးသည့်နောက်ကိုယ်တိုင်ဖတ်ရှုခြင်း၊ အတန်းထဲတွင်ကြည့်ခြင်းပြုလုပ်လျှင် ကောင်း ပါသည်။ တစ်ဖန် လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုကို လုပ်ဆောင်သွားရင်း ရှင်းလင်းချက်လိုအပ်သော အပိုင်းရှိ သောအခါ ဤအပိုင်းကို ကိုးကားနိုင်ပါသည်။

ထို့အပြင် ဤအပိုင်းကိုလည်း သဒ္ဒါမှတ်စုနှင့်အလားတူ မြန်မာဘာသာ (သို့မဟုတ်ကြားခံဘာသာစကား※) ဖြင့်ဖတ်ရှုသင့်သည်။ ဂျပန်ဘာသာသည် သင်ကြားသူဆရာများအတွက် ကိုးကားရန်ဖြစ်သဖြင့် လေ့လာသူက ဤအပိုင်းကိုဖတ်ရှုပြီး နားလည်ရန်မလိုအပ်ပါ။



内容一覧 『いろどり』 初級1 (A2)

🔊 聞く 🗣️ 話す 📖 読む 📝 書く

▶トピック 今の私

第1課 レストランで働いています	
活動	Can-do
1. 🗣️ お久しぶりです	📌01 久しぶりに会った人とあいさつをすることができます。
2. 🗣️ 日本に来てどのぐらいですか?	📌02 身近な人に聞かれたとき、自分の近況を簡単に話すことができます。
3. 🗣️ 日本では何をしていますか?	📌03 日本でしている仕事について、簡単に話すことができます。
漢字のことば	学生 学校 生活 去年 先週 仕事 元気(な) 忙しい 働く 作る
文法ノート	① 丁寧体・普通体 お久しぶりです。お元気ですか? 久しぶり。元気?
	② 【期間】になります 日本に来て1年になります。
	③ 【時点】(に)来ました 去年の9月に来ました。
	④ V-ています ① 日本では、何をしていますか?
日本の生活 TIPS	●「目上」と「目下」 ●「お元気ですか?」のあいさつ

第2課 ゲームをするのが好きです	
活動	Can-do
1. 🗣️ 趣味は料理をすることです	📌04 趣味や好きなことについて、簡単に話すことができます。
2. 🗣️ 休みの日は何をしますか?	📌05 休みの日の過ごし方について、質問したり、質問に答えたりすることができます。
3. 📖 スタッフ紹介	📌06 店や施設などに貼られているスタッフ紹介を読んで、家族や趣味などについて理解することができます。
4. 📝 自己紹介	📌07 職場に掲示するスタッフ紹介用に、自分の趣味や休みの日にすることなどを簡単に書くことができます。
漢字のことば	人 ~人 ~人 犬 家族 夕方 英語 音楽 習う 話す 出かける
文法ノート	① V-ることです 趣味は映画を見ることです。
	② V-るのが好きです ゲームをするのが好きです。
	③ 【人】と【場所】でV-ます 休みの日は、たいてい友だちと体育館でバドミントンをします。
	④ V1-て、V2 毎週、夕方までバドミントンをして、そのあと、みんなでご飯を食べます。
	⑤ V-ています ② いけばなを習っています。
	⑥ Nができます 日本語、英語、フィリピン語、スペイン語ができます。
日本の生活 TIPS	●野球 ●いけばな ●スタジオジブリ ●国際交流協会

▶トピック 季節と天気

第3課 冬はとても寒くなります	
活動	Can-do
1. 🗣️ 春は桜の花が咲きます	📌08 日本の四季についての短い動画を見て、季節の特徴を理解することができます。
2. 🗣️ どんな季節がありますか?	📌09 自分の国の季節の特徴について、簡単に話すことができます。
3. 🗣️ もみじの景色がきれいですから	📌10 自分が好きな季節とその理由について、簡単に話すことができます。
漢字のことば	季節 春 夏 秋 冬 花 同じ 暑い 寒い
文法ノート	① Nに/ナA-に/イA-くなります 春は桜の花が咲きます。暖かくなります。
	② いちばん ナA-です/イA-いです 秋がいちばん好きです。
	③ イA-いのが好きです/苦手です 私は暑いのが好きです。寒いのが苦手です。
	④ ナA-です/イA-いからです 秋が好きです。もみじの景色がきれいですから。
	⑤ S1 から、S2 暑いのが大好きですから、夏が好きです。
	⑥ N1 や N2 海や山で遊ぶのも楽しいです。
	⑦ N1 とか(N2 とか) 秋は果物がおいしいですね。ぶどうとか梨とか。
日本の生活 TIPS	●日本の気候 ●梅雨 ●桜と花見 ●紅葉 ●セミ

第4課 昨日はすごい雨でしたね		
活動	Can-do	
1. 朝から暑いですね	11 天気の話に触れながら、あいさつをすることができます。	
2. 明日は晴れるでしょう	12 天気予報を聞いて、だいたいの内容を理解することができます。	
3. 台風が来てます	13 天気を話題にした SNSの短い書き込みを読んで、内容を理解することができます。	
漢字のこぼ	天気 晴れ 雨 雪 風 今 昨日 明日 毎日 強い	
文法ノート	① Sね <共感>	今日はいい天気ですね。
	② 非過去・過去	昨日はすごい雨でしたね。
	③ V-ています ③	今も少し雨が降っています。
	④ N / ナA- / イA-い / V-る でしょう	明日は晴れるでしょう。
日本の生活 TIPS	●台風 ●天気予報	

▶トピック 私の町

第5課 とてもにぎやかで便利です		
活動	Can-do	
1. この町はどうですか?	14 住んでいる町の感想を簡単に話すことができます。	
2. 場所は不便だけどきれいですよ	15 町のおすすめの場所について質問して、その答えを理解することができます。	
3. タウンマップ	16 町の案内図を見て、名所やお店などについての情報を読み取ることができます。	
漢字のこぼ	町 店 食堂 便利(な) 不便(な) 静か(な) 有名(な) 多い 少ない 遠い	
文法ノート	① Nで、~/ナA-で、~/イA-くて、~	この町は、とてもにぎやかで、便利です。
	② Nだ/ナA-だ/イA-い けど、~	たちばな公園は、場所は不便だけど、きれいですよ。
	③ V-ることができます	一年中、いろいろな花を見ることができます。
日本の生活 TIPS	●スポーツクラブ ●ショッピングモール ●入浴施設	

第6課 郵便局はどう行ったらいいですか?		
活動	Can-do	
1. バス停はどこですか?	17 ほかにの人に道をたずねて、その答えを理解することができます。	
2. そちらに行きたいんですが…	18 電話で道をたずねて、その答えを理解することができます。	
3. この先に白くて大きな家があります	19 車に乗せてもらったときなどに、目的地までの行き方を伝えることができます。	
漢字のこぼ	道 公園 銀行 お寺 神社 右 左 近く 車 送る	
文法ノート	① Nに行きたいんですが…	マルイチデパートに行きたいんですが…。
	② V-て、~	この道をまっすぐ行って、2つ目の信号を左に曲がってください。
	③ N1じゃなくて、N2	1つ目じゃなくて、2つ目です。
日本の生活 TIPS	●信号 ●お寺と神社	

▶トピック いっしょに出かける

第7課 道に迷ってちょっと遅れます		
活動	Can-do	
1. 何時にどこですか?	20 待ち合わせや集合の時間と場所を質問して、その答えを理解することができます。	
2. 明日、何時にしますか?	21 待ち合わせの時間と場所を相談して決めることができます。	
3. 電車が止まりました	22 待ち合わせの相手からの遅刻を知らせるメッセージを読んで、内容を理解することができます。	
4. 30分おくれます	23 待ち合わせに遅れることを伝えるメッセージを書くことができます。	
漢字のこぼ	時間 場所 駅 受付 門 電車 待つ 止まる 着く 急ぐ	
文法ノート	① Nはどうですか?	6時はどうですか?
	② Nでもいいですか?	6時半でもいいですか?
	③ Nで、~ <原因・理由> V-て、~	事故で電車が止まりました。 ねぼうして、今、起きました。
日本の生活 TIPS	●遅刻 ●電車の運行トラブル	

第8課 野球、したことありますか?		
活動	Can-do	
1. もう行きましたか?	Can-do+ 24	相手の経験や興味をたずねながら、食事や買い物、イベントなどに誘うことができる。
2. このあと、どうしますか?	Can-do+ 25	いっしょに外出しているとき、次に何をするか、どこに行くか、話し合うことができる。
3. パンダがかわいかったです	Can-do+ 26	いっしょに参加したイベントの感想を、相手に伝えることができる。
漢字のことば	お金 食事 ~店 博物館 動物園 試合 楽しい 難しい 登る	
文法ノート	① もうV-ました	新しいアウトレットモール、もう行きましたか?
	② V-たことがあります	プロレスを見たことがありますか?
	③ V-に行きませんか?	いっしょに食べに行きませんか?
	④ Nの前に、~ Nのあと(で)、~	食事の前に、お金をおろしたいんですが…。 買い物のあとで、ゲームコーナーに行きませんか?
	⑤ V-たいんですが…	ジョギングシューズを買いたいんですが…。
日本の生活 TIPS	●日本の城 ●アウトレットモール ●プロレス	

▶トピック **日本語学習**

第9課 読み方を教えてもらえませんか?		
活動	Can-do	
1. どこで日本語を勉強しましたか?	Can-do+ 27	日本語の学習経験について、簡単に話すことができる。
2. 会話は得意です	Can-do+ 28	日本語の勉強について、感想やコメントを言うことができる。
3. 日本語をチェックしてもらえませんか?	Can-do+ 29	日本語で困ったときなどに、ほかの人に手伝いを頼むことができる。
4. いい練習のし方がありますか?	Can-do+ 30	日本語学習についてのネットの掲示板を読んで、おすすめの学習方法が理解できる。
漢字のことば	高校 大学 練習 漢字 無料 言う 書く 貸す 教える 説明する	
文法ノート	① Nで <手段>	アニメで日本語を勉強しました。
	② N1はN2がナA-です/イA-いです NはV-るのがナA-です/イA-いです ①	日本語は文字が難しいです。 日本語は話すのが大変です。
	③ N1は、~。(でも)、N2は、~。 <対比>	日本語は、読むのは少し難しいです。でも、会話は得意です。
	④ V-てもらえませんか?	日本語をチェックしてもらえませんか?
	⑤ V-方	この書類の書き方がよくわかりません。
日本の生活 TIPS	●アニメで日本語を勉強する ●地域の日本語教室	

第10課 日本語教室に参加したいんですが…		
活動	Can-do	
1. 教室案内	Can-do+ 31	公民館などの講座の案内を見て、場所や日時などの情報を読み取ることができる。
2. 合気道をやってみたいんですが…	Can-do+ 32	役所の窓口などで、興味のある講座について質問して、その答えを理解することができる。
3. 日本語のクラスはどうですか?	Can-do+ 33	地域の日本語教室について、友人に質問したり、質問に答えたりすることができる。
4. 高校のとき、少し勉強しました	Can-do+ 34	日本語教室に参加する前に、学習歴や学習希望などについての簡単なインタビューに答えることができる。
漢字のことば	午前 午後 教科書 教室 先生 全部 ~回 参加する 用意する	
文法ノート	① V-てみたいんですが…	合気道をやってみたいんですが…。
	② 【期間】(に)~回	日本語クラスは週に1回です。
	③ V-ましょうか?	教室のチラシを持って来ましょうか?
	④ 聞き返し	すみません。「ぼご」は、どういう意味ですか?
	⑤ Nのとき、~/ナA-なとき、~/イA-いとき、~	高校のとき、少し日本語を勉強しました。
日本の生活 TIPS	●公民館 ●料理教室 ●書道 ●合気道	

▶トピック **おいしい料理**

第11課 肉と野菜は私が買って行きます		
活動	Can-do	
1. だれが何を持って行きますか?	35	バーベキューなどをするとき、だれが何を準備するか話し合うことができる。
2. どっちがいいですか?	36	ホームパーティーなどをするとき、何を買い揃えようか話し合うことができる。
3. この料理、卵を使っていますか?	37	店の人などに、食べ物や材料や消費期限について質問して、その答えを理解することができる。
4. 食品表示	38	食品表示を見て、食べられないものが入っていないかを確認することができる。
漢字のこぼ	飲み物 お茶 お酒 材料 野菜 牛肉 豚肉 皿 売る 持って行く	
文法ノート	① V-て 行きます/来ます	肉と野菜は、私が 買って行きます よ。
	② N1とN2(と)、どっちがいいですか? S.どれがいいですか?	チョコレートケーキとチーズケーキ、 どっちがいいですか? お茶、いろいろありますね。 どれがいいですか?
	③ Nのほうがいいです	塩のほうがいいです。
	④【疑問詞】でもいいです	A:何が食べたいですか? B: 何でもいいです。
日本の生活 TIPS	●バーベキュー ●スーパーの惣菜コーナー ●焼き鳥 ●賞味期限と消費期限 ●アレルギー表示	

第12課 お弁当、おいしそうですね		
活動	Can-do	
1. 辛そうな料理ですね	39	食べ物を見て、見た目から感じた印象を言うことができる。
2. 甘くておいしいですね	40	食べ物をすすめられたとき、食べて感想を言うことができる。
3. 卵の料理です	41	料理について、味や材料などを質問したり、質問に答えたりすることができる。
4. カップ焼きそばの作り方	42	インスタント食品などの作り方の説明を読んで、手順を理解することができる。
漢字のこぼ	卵 料理 お湯 調理方法 少し 味 甘い 辛い 苦手(な)	
文法ノート	① ナA-/イA- そうです	そのお弁当、 おいしそう ですね。
	② ナA-/イA- そうですね	それ、 辛そうな料理 ですね。
	③ イA-くて、~ イA-なくて、~	この卵焼き、 甘くて 、おいしいですね。 茶碗蒸し、 甘くなくて 、おいしいですよ。
	④ V-てみます	よかったら、この卵焼き、 食べてみてください 。
	⑤ 自動詞 他動詞	鶏肉とか、エビとか、きのこなどが 入っています 。 ときどき、銀杏も 入れます よ。
	⑥ イA-くないですか?	味は、 うすくないですか?
日本の生活 TIPS	●お弁当 ●卵焼き ●お好み焼き ●すき焼き ●茶碗蒸し ●だし ●カップ焼きそば	

▶トピック **仕事の連絡**

第13課 あと10分ぐらいで終わりそうです		
活動	Can-do	
1. パソコンが動かないんですが...	43	職場で困ったことがあったとき、上司などに状況を伝えることができる。
2. どのぐらいかかりそうですか?	44	仕事の作業状況を聞かれたとき、簡単に答えることができる。
3. コピー機の使い方を教えてもらえませんか?	45	職場で、機械の使い方などについて質問して、その答えを理解することができる。
4. 会議の準備は、どうしますか?	46	職場で、仕事のやり方の説明や指示を聞いて、理解することができる。
5. お知らせのメール	47	仕事上の簡単な連絡のメールを読んで、内容を理解することができる。
漢字のこぼ	コピー機 数字 電気 音 机 都合 悪い 動く 使う 終わる お願いします	
文法ノート	① ~んですが...	会議室の電気が つかないんですが...
	② V-そうです	どのぐらいかかりそうですか?
	③ V-たいとき、~	両面コピーしたいときは 、どうすればいいですか?
	④ V-ると、~	このスタートボタンを 押すと 、コピーが始まります。
	⑤ はい、【否定文】/いいえ、【肯定文】	A:コピー機、使ったことないですか? B: はい、ないです。
日本の生活 TIPS	●日本のトイレ	

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？		
活動	Can-do	
1. 少し遅くなります	Can-do+ 48	職場に、電話で休みや遅刻の連絡をすることができる。
2. トイレに行って来てもいいですか？	Can-do+ 49	仕事の持ち場を離れるとき、周りの人に許可を求めることができる。
3. 明日の午後、早退してもいいでしょうか？	Can-do+ 50	職場で、休暇を取りたいときに、事前に許可を求めることができる。
4. 休暇届を出してください	Can-do+ 51	休暇届などの書類の記入方法について質問して、その答えを理解することができる。
漢字のことば	用事 氏名 理由 連絡先 別に 早く 吸う 取る 帰る 伝える	
文法ノート	① Nで、～/ナAで、～/イA-くて、～/ V-て、～ <原因・理由>	道が 混んでいて 、ぜんぜん動きません。 昨日は、 休んで すみませんでした。
	② S1. それで、S2	これから病院に行きます。 それで 、少し遅刻します。
	③ V-てもいいですか？	トイレに 行って来て もいいですか？
	④ V-てもいいでしょうか？	明日の午後、 早退 してもいいでしょうか？
	⑤ V-なければなりません	ちょっと、役所に 行かなければ ならないんです。
	⑥ ～んです①	東京から、国の友だちが 来 るんです。
日本の生活 TIPS	●印鑑/ハンコ ●有給休暇	

▶トピック 健康な生活

第15課 熱があつてのどが痛いです		
活動	Can-do	
1. 今日はどうしましたか？	Can-do+ 52	病院で、自分の症状を簡単に伝えることができる。
2. インフルエンザですね	Can-do+ 53	病院で、医者 ^の の指示を聞いて理解することができる。
3. 問診票	Can-do+ 54	病院の受付で、問診票の必要な項目に記入することができる。
4. 熱を下げるお薬です	Can-do+ 55	薬の説明を聞いて、用法や注意点を理解することができる。
5. 薬の説明	Can-do+ 56	薬の説明を読んで、用法や用量を理解することができる。
漢字のことば	熱 薬 病気 病院 医者 住所 ～才 痛い 眠い 寝る 記入する	
文法ノート	① ～んです②	昨日から38度の熱があつて、のどが すごく痛い んです。
	② V-ないてください	今週は仕事を休んで、できるだけ人に 会わない てください。
	③ V(普通形)+ N①	こちらは、 せきを抑える 薬です。
	④ V-る前に、～ V-たあと、～	1日1回、 寝る前に 飲んでください。 飲むと、眠くなります。 飲んだあと 、運転しないでください。
	⑤ ～とき(に)、～	この薬は、痛くて がまんできない ときに、飲んでください。
日本の生活 TIPS	●日本の病院に行く ●花粉症	

第16課 食べすぎないようにしています		
活動	Can-do	
1. 具合が悪そうですね	Can-do+ 57	体調が悪いときの対処法をアドバイスしたり、アドバイスを聞いて理解したりすることができる。
2. 夜は早く寝るようにしています	Can-do+ 58	自分が健康のために気をつけていることを話すことができる。
3. 食中毒が増えています	Can-do+ 59	流行している病気のニュースを見て、病名や症状、予防法など、だいたいの内容を理解することができる。
4. 病気予防のポスター	Can-do+ 60	病院などで病気に関するポスターを見て、症状や予防法などを理解することができる。
漢字のことば	体 顔 目 耳 口 頭 足 手 起きる 歩く 走る 運動する	
文法ノート	① V-るといいです(よ)	よく眠れないときは、ぬるいお風呂に ゆっくり入るといいです よ。
	② V-すぎます	昨日、 飲みすぎ ました。
	③ V1-たり、V2-たり(します)	ジョギング したり 、ときどき家でヨガを したり しています。
	④ V-るようにしています V-ないようにしています	できるだけ、野菜をたくさん 食べる ようにしています。 健康のために、 食べすぎ ないようにしています。
日本の生活 TIPS	●肩こり/肩がこる ●マスク	

第17課 兄がくれたお守りです

活動	Can-do
1. ごめんください	61 ほかの人の家を訪問したとき、基本的なあいさつをすることができる。
2. これ、お土産です	62 お土産を渡すとき、それは何か、どんなものか、簡単に説明することができる。
3. 誕生日に、友だちにもらったんです	63 自分の持ち物について、どこで買ったか、だれにもらったかなどを話すことができる。
4. お礼のメール	64 家に招待してくれた人など、お世話になった人に、簡単なお礼のメールを書くことができる。

漢字のことば	お父さん お母さん 兄 お兄さん 姉 お姉さん 弟 妹 夫 妻 両親	
文法ノート	① V(普通形) + N ②	ネパールから持ってきた飾りです。
	② 【人】に【物】をもらいます	このマグカップ、誕生日に、友だちにもらったんです。
	③ 【人】に【物】をくれます	これは、兄がくれたお守りです。
日本の生活TIPS	●和室での座り方 ●お守り ●家族の呼び方	

第18課 何かプレゼントをあげませんか？

活動	Can-do
1. おめでとうございます	65 誕生日や結婚などのお祝いを言うことができる。
2. 送別会をしませんか？	66 人への贈り物を選ぶとき、何にするか話し合うことができる。
3. いろいろお世話になりました	67 贈り物をもらったとき、お礼と感想を言うことができる。
4. 誕生日の書き込み	68 友人が自分の誕生日に投稿した SNS の書き込みを読んで、内容を理解することができる。
5. お祝いのメッセージ	69 カードや色紙に、お祝いや送別のメッセージを書くことができる。

漢字のことば	男の子 女の子 お祝い 誕生日 結婚 時計 幸せ(な) 生まれる 思う 選ぶ 合格する	
文法ノート	① S(普通形)そうです	お子さんが生まれたそうですね。
	② 【人】に【物】をあげます	アナさんに何かプレゼントをあげませんか？
	③ S(普通形)と書いていました	アナさん、前に、焼き鳥が大好きだと言っていました。
	④ S(普通形)と思います	もっと、思い出に残るものがないと思います。
日本の生活TIPS	●日本人の名前 ●乾杯 ●カラオケ ●寄せ書き	

မာတိကာဇယား: IRODORI အခြေခံအဆင့် (၁)

🗣️ နားထောင်မည် 🗣️ ပြောမည် 📄 ဖတ်မည် 📺 ရေးမည်

▶ အကြောင်းအရာ ယခုကျွန်တော်

သင်ခန်းစာ - ၁ စားသောက်ဆိုင်မှာအလုပ်လုပ်နေပါတယ်

လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ	Can-do
1. 🗣️ お久しぶりです	🕒 01 မတွေ့တာကြာပြီဖြစ်သူနှင့် နှုတ်ဆက်စကားပြောဆိုနိုင်သည်။
2. 🗣️ 日本に来てどのぐらいですか？	🕒 02 ရင်းနှီးသည့်သူတို့မှမေးသည့်အခါ မိမိ၏လတ်တလောအခြေအနေကို လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ပြောဆိုနိုင်သည်။
3. 🗣️ 日本では何をしていますか？	🕒 03 ဂျပန်တွင်လုပ်နေသည့်အလုပ်နှင့်ပတ်သက်၍ လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ပြောဆိုနိုင်သည်။

ခန်းဂျီစကားလုံး	学生 学校 生活 去年 先週 仕事 元気(な) 忙しい 働く 作る
သဒ္ဒါမှတ်စု	① ယဉ်ကျေးသောအသုံးအနှုန်း၊ ပုံမှန်အသုံးအနှုန်း お久しぶりです。お元気ですか？ 久しぶり。元気？
	② [အချိန်ကာလ / ကြာချိန်] になります 日本に来て 1 年になります。
	③ [အချိန်ကာလ] (に) 来ました 去年の 9 月に来ました。
	④ V-ています ① 日本では、何をしていますか？
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● “မိမိထက်ကြီးသူ” နှင့် “မိမိထက်ငယ်သူ” ● Ogenki desu ka? နေကောင်းပါရဲ့လားနှုတ်ဆက်စကား

သင်ခန်းစာ - ၂ ဂိမ်းကစားရတာကြိုက်တယ်

လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ	Can-do
1. 🗣️ 趣味は料理をすることです	🕒 04 ဝါသနာ နှစ်သက်သည့်အရာတို့နှင့်ပတ်သက်၍ လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ပြောဆိုနိုင်သည်။
2. 🗣️ 休みの日は何をしますか？	🕒 05 ပိတ်ရက်ကိုဖြတ်သန်းပုံနှင့်ပတ်သက်၍ မေးမြန်းခြင်း၊ ပြန်လည်ဖြေကြားခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။
3. 📄 スタッ紹介	🕒 06 ဆိုင်နှင့်အဆောက်အအုံနေရာထိုင်ခင်းများတွင်ကပ်ထားသော ဝန်ထမ်းမိတ်ဆက်ကိုဖတ်ပြီး မိသားစု၊ ဝါသနာ စသည်တို့နှင့်ပတ်သက်၍ နားလည်နိုင်သည်။
4. 🗣️ 自己紹介	🕒 07 လုပ်ငန်းခွင်တွင် ကြေညာမည့် ဝန်ထမ်းမိတ်ဆက်တွင်သုံးရန် မိမိ၏ဝါသနာ၊ ပိတ်ရက်တွင်မည်သည့် တို့ကို လုပ်ဆောင်မည် စသည်တို့ကို လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ရေးနိုင်သည်။

ခန်းဂျီစကားလုံး	人 ~人 ~人 犬 家族 夕方 英語 音楽 習う 話す 出かける
သဒ္ဒါမှတ်စု	① V-ることです 趣味は映画を見ることです。
	② V-るのが好きです ゲームをするのが好きです。
	③ [လူ]と[နေရာ]でV-ます 休みの日は、たいてい友だちと体育館でバドミントンをします。
	④ V1-て、V2 毎週、夕方までバドミントンをして、そのあと、みんなでご飯を食べます。
	⑤ V-ています ② いけばなを習っています。
	⑥ Nができます 日本語、英語、フィリピン語、スペイン語ができます。
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● ဘောစဘော ● ပန်းအလှထိုးခြင်း ● ဂျီဘူလီ စတူဒီယို ● နိုင်ငံတကာပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးအဖွဲ့အစည်းများ

▶ အကြောင်းအရာ ရာသီဥတု နှင့် မိုးလေဝသ

သင်ခန်းစာ - ၃ ဆောင်းရာသီမှာတော်တော်အေးပါတယ်

လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ	Can-do
1. 🗣️ 春は桜の花が咲きます	🕒 08 ဂျပန်နိုင်ငံ၏ရာသီဥတု ၄ မျိုးအကြောင်း ဗီဒီယိုအတိုကိုကြည့်ပြီး ရာသီဥတု၏ထူးခြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။
2. 🗣️ どんな季節がありますか？	🕒 09 မိမိနိုင်ငံ၏ရာသီဥတုနှင့်ပတ်သက်သည့် ထူးခြားချက်ကို လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ပြောဆိုနိုင်သည်။
3. 🗣️ もみじの景色がきれいですから	🕒 10 မိမိနှစ်သက်သော ရာသီဥတုနှင့် ကြိုက်နှစ်သက်ရာသည့်အကြောင်းရင်းကို လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ပြောဆိုနိုင်သည်။

ခန်းဂျီစကားလုံး	季節 春 夏 秋 冬 花 同じ 暑い 寒い
သဒ္ဒါမှတ်စု	① NIに/ナA-に/イA-く になります 春は桜の花が咲きます。暖かくなります。
	② いちばん ナA-です/イA-いです 秋がいちばん好きです。
	③ イA-いのが 好きです/苦手です 私は暑いのが好きです。寒いのが苦手です。
	④ ナA-です/イA-いからです 秋が好きです。もみじの景色がきれいですから。
	⑤ S1 から、S2 暑いのが大好きですから、夏が好きです。
	⑥ N1 や N2 海や山で遊ぶのも楽しいです。
	⑦ N1 とか(N2 とか) 秋は果物がおいしいですよ。ぶどうとか梨とか。
ဂျပန်နိုင်ငံ၏ မိုးလေဝသ	● ဂျပန်နိုင်ငံ၏ မိုးလေဝသ ● မိုးရာသီ ● ချယ်ရီပန်းနှင့် ပန်းကြည့်ပွဲတော် ● သစ်ရွက်အရောင်ပြောင်းခြင်း ● ပုစဉ်းရင်ကွဲ

သင်ခန်းစာ - ၄ မနေ့ကမိုးတော်တော်ရွာခဲ့တယ်နော်		
လွင်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ		Can-do
1. 朝から暑いですね	11	မိုးလေဝသအကြောင်းပြောရင်း အပြန်အလှန်နှုတ်ဆက်နိုင်သည်။
2. 明日は晴れるでしょう	12	မိုးလေဝသကြိုတင်ခန့်မှန်းချက်ကိုနားထောင်ပြီး အကြောင်းအရာအများစုကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။
3. 台風が来てます	13	မိုးလေဝသအကြောင်း ဆိုရှယ်မီဒီယာမှ စာတိုများကိုဖတ်ပြီး အကြောင်းအရာကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

ခန်းဂျီစကားလုံး	天気 晴れ 雨 雪 風 今 昨日 明日 毎日 強い	
သဒ္ဒါမှတ်စု	① Sfa <တူညီသောခံစားမှု / သဘောတူညီမှု>	今日はいい天気ですね。
	② အတိတ်ကာလမဟုတ် / အတိတ်ကာလ	昨日はすごい雨でした。
	③ V-ています ③	今も少し雨が降っています。
	④ N / ナA- / イA-い / V-る でしょう	明日は晴れるでしょう。
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● တိုင်ဖွန်းမုန်တိုင်း ● မိုးလေဝသကြိုတင်ခန့်မှန်းချက်	

▶ အကြောင်းအရာ **ကျွန်တော်၏မြို့**

သင်ခန်းစာ - ၅ အလွန်စည်ကားပြီးသွားလာရေးအဆင်ပြေပါတယ်		
လွင်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ		Can-do
1. この町はどうですか？	14	မိမိနေထိုင်ရာမြို့နှင့် ပတ်သက်သော ထင်မြင်ချက်ကို လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ပြောဆိုနိုင်သည်။
2. 場所は不便だけどきれいですよ	15	မြို့၏အထင်ကရနေရာနှင့် ပတ်သက်၍ မေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။
3. タウンマップ	16	မြို့၏လမ်းညွှန်မြေပုံကို ကြည့်၍ ထင်ရှားသောနေရာများ၊ ဆိုင်များ အစရှိသည်တို့နှင့် ပတ်သက်သောတင်းအချက်အလက်များကို ရရှိနိုင်သည်။

ခန်းဂျီစကားလုံး	町 店 食堂 便利(な) 不便(な) 静か(な) 有名(な) 多い 少ない 遠い	
သဒ္ဒါမှတ်စု	① Nで、~/ナA-で、~/イA-くて、~	この町は、とてもにぎやかで、便利です。
	② Nだ/ナA-だ/イA-いけど、~	たちはな公園は、場所は不便だけど、きれいですよ。
	③ V-ることが出来ます	一年中、いろいろな花を見ることができます。
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● အားကစားခန်းမ ● ဈေးဝယ်စင်တာ ● ရေချိုးခန်းအဆောက်အအုံ	

သင်ခန်းစာ - ၆ စာတိုကိုဘယ်လိုသွားရမလဲ		
လွင်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ		Can-do
1. バス停はどこですか？	17	တစ်ပါးသူအား လမ်းမေးနိုင်ပြီး ထိုဖြေကြားမှုကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။
2. そちらに行きたいんですが…	18	ဖုန်းဖြင့်လမ်းမေးနိုင်ပြီး ထိုဖြေကြားမှုကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။
3. この先に白くて大きな家があります	19	ကားဖြင့်လိုက်ပို့ပေးပါက သွားလိုရာခရီးအထိ မည်သို့သွားရမည်ကို ပြောနိုင်သည်။

ခန်းဂျီစကားလုံး	道 公園 銀行 お寺 神社 右 左 近く 車 送る	
သဒ္ဒါမှတ်စု	① Nに行きたいんですが…	マルイチデパートに行きたいんですが…。
	② V-て、~	この道をまっすぐ行って、2つ目の信号を左に曲がってください。
	③ N1じゃなくて、N2	1つ目じゃなくて、2つ目です。
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● မီးပျံင့် ● ဘုရားကျောင်းနှင့် နတ်ကျွန်းများ	

▶ အကြောင်းအရာ **အတူတူအပြင်ထွက်မည်**

သင်ခန်းစာ - ၇ လမ်းမသိလို့နည်းနည်းနောက်ကျပါမယ်		
လွင်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ		Can-do
1. 何時にどこですか？	20	တွေ့ဆုံရမည့် အချိန်နှင့်နေရာကို မေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားမှုကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။
2. 明日、何時にしますか？	21	တွေ့ဆုံရမည့်အချိန်နှင့် နေရာကို တိုင်ပင်ပြီး ဆုံးဖြတ်နိုင်သည်။
3. 電車が止まりました	22	တွေ့ဆုံရမည့် တစ်ဖက်လူထုမှ နောက်ကျမည့်အကြောင်းမက်ဆွေချက်ကိုဖတ်ပြီး ဆိုလိုရင်းအဓိပ္ပာယ်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။
4. 30分おくれます	23	တွေ့ဆုံရန် ချိန်းဆိုထားမှုအား နောက်ကျမည့်အကြောင်းကို ပြောကြားရန် မက်ဆွေချရေးနိုင်သည်။

ခန်းဂျီစကားလုံး	時間 場所 駅 受付 門 電車 待つ 止まる 着く 急ぐ	
သဒ္ဒါမှတ်စု	① Nはどうですか？	6時はどうですか？
	② Nでもいいですか？	6時半でもいいですか？
	③ Nで、~ <အကြောင်းရင်း / အကြောင်းပြချက်> V-て、~	事故で電車が止まりました。 ねぼうして、今、起きました。
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● နောက်ကျခြင်း ● ရထားမောင်းနှင်သွားလာမှု အခက်အခဲ	

သင်ခန်းစာ - ၈ ဘေ့စီဘော ကစားဖူးလား		
လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ		Can-do
1. もう行きましたか?	Can-do+ 24	တစ်ဖက်လူ၏အတွေ့အကြုံ၊ ဝါသနာကိုမေးမြန်းရင်း စားသောက်ခြင်း၊ ဈေးဝယ်ခြင်း၊ အခမ်းအနား တက်ရောက်ခြင်း စသည်တို့ကို အဖော်စပ်နိုင်သည်။
2. このあと、どうしますか?	Can-do+ 25	အတူတကွအပြင်ထွက်စဉ် နောက်ထပ် မည်သည့်အရာကိုလုပ်မည်၊ မည်သည့်နေရာကိုသွားမည် ဆိုသည်ကိုအပြန်အလှန်စကားပြောနိုင်သည်။
3. パンダがかわいかったです	Can-do+ 26	အတူတကွတက်ရောက်ခဲ့သောအခမ်းအနားနှင့်ပတ်သက်သော ထင်မြင်ချက်ကို တစ်ဖက်လူအား ဖော်ပြနိုင်သည်။

ခန်းဂျီစကားလုံး	お金 食事 ～店 博物館 動物園 試合 楽しい 難しい 登る	
သဒ္ဒါမှတ်စု	① もう V-ました	新しいアウトレットモール、もう行きましたか?
	② V-たことがあります	プロレスを見たことがありますか?
	③ V-に行きませんか?	いっしょに食べに行きませんか?
	④ Nの前に、～ Nのあと(で)、～	食事の前に、お金をおろしたいんですが…。 買い物 の あとで、ゲームコーナーに行きませんか?
	⑤ V-たいんですが…	ジョギングシューズを 買 たいんですが…。
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● ဂျပန်၏ရဲတိုက် ● Outlet Malls ● ကြေးစားနပ်ပန်းပွဲ	

အကြောင်းအရာ ဂျပန်စာလေ့လာခြင်း

သင်ခန်းစာ - ၉ ဖတ်ဖွဲ့ဖတ်နည်းကို သင်ပေးနိုင်မလား		
လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ		Can-do
1. どこで日本語を勉強しましたか?	Can-do+ 27	ဂျပန်ဘာသာသင်ယူလေ့လာမှုအတွေ့အကြုံနှင့်ပတ်သက်၍ လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ပြောဆိုနိုင်သည်။
2. 会話は得意です	Can-do+ 28	ဂျပန်ဘာသာသင်ယူလေ့လာမှုနှင့်ပတ်သက်ပြီး ထင်မြင်ချက်၊ မှတ်ချက်တို့ကို ပြောနိုင်သည်။
3. 日本語をチェックしてもらえませんか?	Can-do+ 29	ဂျပန်ဘာသာတွင် အခက်ကြုံရသည့်အခါ စသည်တို့တွင် အခြားသူများထံမှအကူအညီကို တောင်းခံ တတ်သည်။
4. いい練習のし方がありますか?	Can-do+ 30	ဂျပန်ဘာသာသင်ယူလေ့လာမှုနှင့်ပတ်သက်သည့် အင်တာနက်ကြေညာဘုတ်ကိုဖတ်၍ အကြံပြု တိုက်တွန်းသည့် သင်ယူမှုနည်းလမ်းများကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

ခန်းဂျီစကားလုံး	高校 大学 練習 漢字 無料 言う 書く 貸す 教える 説明する	
သဒ္ဒါမှတ်စု	① Nで <နည်းလမ်း>	アニメで日本語を勉強しました。
	② N1はN2がナA-です/イA-いです N1はV-るのがナA-です/イA-いです ①	日本語は文字が難しいです。 日本語は話すのが大変です。
	③ N1は、～。(でも)、N2は、～。 <နှိုင်းယှဉ်ခြင်း>	日本語は、読むのは少し難しいです。でも、会話は得意です。
	④ V-てもらえませんか?	日本語をチェックしてもらえませんか?
	⑤ V-方	この書類の書き方がよくわかりません。
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● အန်နီမေးရှင်းဖြင့်ဂျပန်ဘာသာကိုလေ့လာခြင်း ● ဒေသတွင်းရှိဂျပန်ဘာသာသင်တန်း	

သင်ခန်းစာ - ၁၀ ဂျပန်စာသင်တန်းတက်ချင်လို့ပါ...		
လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ		Can-do
1. 教室案内	Can-do+ 31	လူမှုအသင်းအဖွဲ့စင်တာ စသည်တို့တွင် ဖွင့်လှစ်သည့် သင်တန်းလမ်းညွှန်ကိုကြည့်ပြီး နေရာ၊ နေ့ရက်၊ အချိန် စသည့်အချက်အလက်များကို ဖတ်ရှုနားလည်နိုင်သည်။
2. 合気道をやってみたいんですが…	Can-do+ 32	အစိုးရရုံး စသည့် စုံစမ်းရေးကောင်တာတွင် စိတ်ပါဝင်စားသောသင်တန်းနှင့်ပတ်သက်၍ မေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။
3. 日本語のクラスはどうですか?	Can-do+ 33	ဒေသတွင်းရှိ ဂျပန်စာသင်တန်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး သူငယ်ချင်းကို မေးမြန်းခြင်း၊ ပြန်လည်ဖြေကြား ခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။
4. 高校のとき、少し勉強しました	Can-do+ 34	ဂျပန်စာသင်တန်းမတက်ခင် မိမိ၏ပညာလေ့လာဆည်းပူးမှုအတွေ့အကြုံ၊ မျှော်မှန်းချက် ဆန္ဒနှင့်ပတ်သက်ပြီး လွယ်ကူသောအင်တာဗျူးကို ဖြေဆိုနိုင်သည်။

ခန်းဂျီစကားလုံး	午前 午後 教科書 教室 先生 全部 ～回 参加する 用意する	
သဒ္ဒါမှတ်စု	① V-てみたいんですが…	合気道をやってみたいんですが…。
	② 【အချိန်အပိုင်းအခြား】 (に)～回	日本語クラスは週に1回です。
	③ V-しましょうか?	教室のチラシを持って来ましょうか?
	④ ပြန်လည်မေးမြန်းခြင်း	すみません。「ぼご」は、どういう意味ですか?
	⑤ Nのとき、～/ナA-なとき、～/イA-いとき、～	高校のとき、少し日本語を勉強しました。
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● လူမှုအသင်းအဖွဲ့စင်တာများ ● ဟင်းချက်သင်တန်းများ ● ရှေးဦး (ဂျပန်စာလုံးအလှဆွဲခြင်း) ● အင်္ကျီ	

သင်ခန်းစာ - ၁၀ အသားနဲ့အသီးအရွက်ကို ကျွန်ုပ်တို့သုံးသွားလို့ကံမယ်		
လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ		Can-do
1.	だれが何を持って行きますか？	Can-do + 35 အကင် စသည်တို့ကို ပြုလုပ်သည့်အခါ မည်သူက မည်သည်ကိုပြင်ဆင်ရမည်ကို ပြောဆိုဆွေးနွေးနိုင်သည်။
2.	どっちがいいですか？	Can-do + 36 အိမ်တွင်ပီတိပြုလုပ်သည့်အခါ ဘာဝယ်လျှင်ကောင်းမလဲဆိုသည်ကို ပြောဆိုဆွေးနွေးနိုင်သည်။
3.	この料理、卵を使ってますか？	Can-do + 37 ဆိုင်ဝန်ထမ်းအား အစားအစာ၏ ပါဝင်ပစ္စည်း၊ သက်တမ်းကုန်ဆုံးရက်နှင့်ပတ်သက်၍ မေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။
4.	食品表示	Can-do + 38 စားသောက်ကုန်ပစ္စည်းဖော်ပြချက်ကိုကြည့်ပြီး မိမိစားသောအရာများ ပါဝင်နေခြင်းရှိမရှိ ဖတ်ရှုစစ်ဆေးနိုင်သည်။

ခန်းဂျီစကားလုံး	飲み物 お茶 お酒 材料 野菜 牛肉 豚肉 皿 売る 持って行く	
သဒ္ဒါမှတ်စု	① V-て 行きます/来ます	肉と野菜は、私が 買って行きますよ 。
	② N1とN2(と)、どっちがいいですか？ S。どれがいいですか？	チョコレートケーキとチーズケーキ、 どっちがいいですか？ お茶、いろいろありますね。 どれがいいですか？
	③ Nのほうがいいです	塩の ほうがいいです 。
	④ [အမေးစကားလုံး] でもいいです	A：何が 食べたい ですか？ B： 何でも いいです。
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	<ul style="list-style-type: none"> ● အကင် ● စူပါမားကတ်များ၏ချက်ပြုတ်ပြီးအသင့်စားဟင်းလျာများကိုရောင်းချသောနေရာများ ● Yakitori (ကြက်ကင်) ● အကောင်းဆုံးစားသုံးရန်ရက်စွဲနှင့် သက်တမ်းကုန်ဆုံးရက်စွဲ ● ဓာတ်မတည့်မှု သတိပေးဖော်ပြချက် 	

သင်ခန်းစာ - ၁၂ ထမင်းဘူးကအရသာရှိမယ့်ပုံစံ		
လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ		Can-do
1.	辛そうな料理ですね	Can-do + 39 အစားအသောက်ကိုကြည့်ပြီး အမြင်အားဖြင့် ခံစားရသောထင်မြင်ချက်ကို ပြောဆိုနိုင်သည်။
2.	甘くておいしいですね	Can-do + 40 အကြံပြုတိုက်တွန်းသော အစားအစာကိုစားပြီး ထင်မြင်ချက်ကို ပြောဆိုနိုင်သည်။
3.	卵の料理です	Can-do + 41 ဟင်းအရသာ၊ ပါဝင်ပစ္စည်း စသည်နှင့်ပတ်သက်၍ မေးမြန်းခြင်း၊ ပြန်လည်ဖြေကြားခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။
4.	カップ焼きそばの作り方	Can-do + 42 အသင့်စားသုံးနိုင်သောစားစရာများ ပြုလုပ်ပုံပြုလုပ်နည်းကိုဖတ်၍ လုပ်ပုံလုပ်နည်းအဆင့်ဆင့်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

ခန်းဂျီစကားလုံး	卵 料理 お湯 調理方法 少し 味 甘い 辛い 苦手(な)	
သဒ္ဒါမှတ်စု	① ナA- / イA- そうです	そのお弁当、 おいしそうですね 。
	② ナA- / イA- そうな N	それ、 辛そうな料理 ですね。
	③ イA-くて、～ イA-くなくて、～	この卵焼き、 甘くて、おいしい ですね。 茶碗蒸し、 甘くなくて、おいしい ですよ。
	④ V-てみます	よかったら、この卵焼き、 食べてみてください 。
	⑤ ကံမလို့ကြိယာ / ကံလို့ကြိယာ	鶏肉とか、エビとか、きのこ が入ってます 。 ときどき、銀杏も 入れますよ 。
	⑥ イA-くないですか？	味は、 うすくない ですか？
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	<ul style="list-style-type: none"> ● ထမင်းဘူး ● Tamago-yaki ● Okonomiyaki ● Sukiyaki ● Chawan-mushi ● Dashi ● အသင့်စားခေါက်ဆွဲကြော်ဘူး 	

သင်ခန်းစာ - ၁၃ နောက်ထပ် ၁၀ မိနစ်လောက်ဆိုရင်ပြီးပါပြီ		
လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ		Can-do
1.	パソコンが動かないんですが…	Can-do + 43 အလုပ်ခွင်တွင်အခက်အခဲကြုံတွေ့သောအခါ အထက်အရာရှိအား အခြေအနေကိုတင်ပြနိုင်သည်။
2.	どのぐらいわかりそうですか？	Can-do + 44 အလုပ်၏လုပ်ငန်းအခြေအနေကိုမေးသည့်အခါ လွယ်ကူရိုးရှင်းစွာဖြေကြားနိုင်သည်။
3.	コピー機の使い方を教えてもらえませんか？	Can-do + 45 လုပ်ငန်းခွင်တွင် စက်အသုံးပြုပုံပြုနည်းနှင့်ပတ်သက်၍ မေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။
4.	会議の準備は、どうしますか？	Can-do + 46 လုပ်ငန်းခွင်တွင် အလုပ်လုပ်ပုံကိုပုံနှင့်ပတ်သက်၍ ရှင်းပြချက်နှင့် ညွှန်ကြားချက်များကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။
5.	お知らせのメール	Can-do + 47 အလုပ်နှင့်ပတ်သက်သော ရိုးရှင်းသော အကြောင်းကြားစာ အီးမေးလ်ကိုဖတ်၍ အကြောင်းအရာကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

ခန်းဂျီစကားလုံး	コピー機 数字 電気 音 机 都合 悪い 動く 使う 終わる お願いします	
သဒ္ဒါမှတ်စု	① ～んですが…	会議室の電気が つかないんですが… 。
	② V-そうです	どの ぐらいわかり そうですか？
	③ V-たいとき、～	両面コピー したいときは、どうすればいいですか？
	④ V-ると、～	このスタートボタンを 押し と、コピーが始まります。
	⑤ はい、【 ア ခြင်းဝါကျ】 / いいえ、【 イ ဟုတ်မှန်ကြောင်းဝါကျ】	A：コピー機、使ったことないですか？ B： はい、 ないです。
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	<ul style="list-style-type: none"> ● ဂျပန်အိမ်သာ 	

သင်ခန်းစာ - ၁၄ ခွင့်ယူလို့ရမလား

လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ		Can-do
1. 少し遅くなります	48	လုပ်ငန်းခွင်သို့ ဖုန်းဖြင့် ခွင့်ယူခြင်းနှင့်အလုပ်နောက်ကျခြင်းအတွက် အကြောင်းကြားနိုင်သည်။
2. トイレに行って来てもいいですか？	49	လုပ်ငန်းခွင်မှ ခဏတဖြုတ်အပြင်သွားချင်သည့်အခါ လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်ထံမှခွင့်ပြုချက်တောင်းခံနိုင်သည်။
3. 明日の午後、早退してもいいでしょうか？	50	လုပ်ငန်းခွင်တွင် ခွင့်ယူချင်သည့်အခါ ကြိုတင်၍ခွင့်ပြုချက်တောင်းခံနိုင်သည်။
4. 休暇届を出してください	51	အားလပ်ရက်ခံစားခွင့်ပုံစံဖြည့်နည်းကိုမေးမြန်းပြီး အဖြေကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

ခန်းဂျီစကားလုံး	用事 氏名 理由 連絡先 別に 早く 吸う 取る 帰る 伝える	
သဒ္ဒါမှတ်စု	① Nで、～/ナA-で、～/イA-くて、～/ V-て、～ < အကြောင်းရင်း / အကြောင်းပြချက် >	道が混んでいて、ぜんぜん動きません。 昨日は、休んですみませんでした。
	② S1. それで、S2	これから病院に行きます。それで、少し遅刻します。
	③ V-てもいいですか？	トイレに行って来てもいいですか？
	④ V-てもいいでしょうか？	明日の午後、早退してもいいでしょうか？
	⑤ V-なければなりません	ちょっと、役所に行かなければならないんです。
	⑥ ～んです ①	東京から、国の友だちが来んです。
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● တံဆိပ်တုံး ● လစာပြည့်ခွင့်ရက်	

အကြောင်းအရာ ကျန်းမာသောနေထိုင်မှုဘဝ

သင်ခန်းစာ - ၁၅ အဖျားရှိပြီးလည်ချောင်းနာနေတယ်

လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ		Can-do
1. 今日はどうしましたか？	52	ဆေးရုံတွင် မိမိရောဂါလက္ခဏာများကို လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ရှင်းပြနိုင်သည်။
2. インフルエンザですね	53	ဆေးရုံတွင် ဆရာဝန်ညွှန်ကြားချက်များအားနားထောင်၍ နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။
3. 問診票	54	ဆေးရုံဧည့်ကြိုကောင်တာတွင် ကုသရေးဆိုင်ရာ လိုအပ်သောအချက်အလက်မေးခွန်းဇယား (ဆေးကုသမှုမှတ်တမ်း) ကို ဖြည့်သွင်းနိုင်သည်။
4. 熱を下げるお薬です	55	ဆေးနှင့်ပတ်သက်သော ရှင်းလင်းညွှန်ကြားချက်ကိုနားထောင်၍ သုံးစွဲရန်အညွှန်းနှင့် သတိပြုရန် အချက်များကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။
5. 薬の説明	56	ဆေးနှင့်ပတ်သက်သော ရှင်းလင်းချက်ကိုဖတ်၍ ဆေးပမာဏနှင့်အညွှန်းကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

ခန်းဂျီစကားလုံး	熱 薬 病気 病院 医者 住所 ～才 痛い 眠い 寝る 記入する	
သဒ္ဒါမှတ်စု	① ～んです ②	昨日から 38 度の熱があって、のどがすごく痛いです。
	② V-ないてください	今週は仕事を休んで、できるだけ人に会わないでください。
	③ V(သမန်ပုံစံ) + N ①	こちらは、せきを抑える薬です。
	④ V-る前に、～ V-たあと、～	1 日 1 回、寝る前に飲んでください。 飲むと、眠くなります。飲んだあと、運転しないでくださいね。
	⑤ ～とき(に)、～	この薬は、痛くてがまんできないときに、飲んでください。
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● ဂျပန်ဆေးရုံများသို့သွားခြင်း ● ပန်းဝတ်မှုန်ကြောင့်ဖြစ်သောနာစေးချောင်းဆိုးရောဂါ	

သင်ခန်းစာ - ၁၆ အစားမများအောင်ဂရုစိုက်နေပါတယ်

လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ		Can-do
1. 具合が悪そうですね	57	နေထိုင်မကောင်းဖြစ်သောအခါ ရင်ဆိုင်ဖြေရှင်းရမည့်နည်းလမ်းများကို အကြံပေးနိုင်ပြီး ပေးလာသော အကြံကိုနားထောင်၍ နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။
2. 夜は早く寝るようにしています	58	မိမိက ကျန်းမာရေးအတွက် သတိထားဆောင်ရွက်နေသည့်အချက်များနှင့်ပတ်သက်၍ ပြောနိုင်သည်။
3. 食中毒が増えています	59	ကူးစက်ပြန့်ပွားနေသော ရောဂါနှင့်ပတ်သက်သည့် သတင်းအစီအစဉ်ကိုကြည့်၍ ရောဂါအမည်၊ ရောဂါလက္ခဏာ ကြိုတင်ကာကွယ်ရေးနည်းလမ်း အစရှိသည့်အကြောင်းအရာများကို အကြမ်းဖျင်းအားဖြင့် နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။
4. 病気予防のポスター	60	ဆေးရုံ အစရှိသည့်တို့၏ ရောဂါနှင့်ပတ်သက်သောပို့စတာကိုကြည့်၍ ရောဂါလက္ခဏာနှင့် ကြိုတင်ကာကွယ်နည်းများကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

ခန်းဂျီစကားလုံး	体 顔 目 耳 口 頭 足 手 起きる 歩く 走る 運動する	
သဒ္ဒါမှတ်စု	① V-るといいです(よ)	よく眠れないときは、ぬるいお風呂にゆっくり入るといいですよ。
	② V-すぎます	昨日、飲みすぎました。
	③ V1-たり、V2-たり(します)	ジョギングしたり、ときどき家でヨガをしたりしています。
	④ V-るようにしています V-ないようにしています	できるだけ、野菜をたくさん食べるようにしています。 健康のために、食べすぎないようにしています。
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● ဧကကြောတက်ခြင်း / ဧကကြောတက်သည် ● နှာခေါင်းစည်း	

သင်ခန်းစာ - ၁၇ အစ်ကိုပေးထားတဲ့အဆောင်ပါ

လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ		Can-do
1. ごめんください	61	အခြားသူအိမ်သို့အလည်သွားရောက်သည့်အခါ အခြေခံကျသောနှုတ်ဆက်စကားကိုပြောနိုင်သည်။
2. これ、お土産です	62	လက်ဆောင်ပေးသည့်အခါ ထိုလက်ဆောင်ကဘာလဲ၊ ဘယ်လိုပစ္စည်းမျိုးလဲဆိုသည်ကို လွယ်ကူသည့် အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ရှင်းပြနိုင်သည်။
3. 誕生日に、友だちにもらったんです	63	မိမိပိုင်ဆိုင်သည့်ပစ္စည်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး မည်သည့်နေရာမှဝယ်ခဲ့သည်၊ မည်သူထံမှလက်ခံရရှိခဲ့သည် စသည်တို့ကို ပြောနိုင်သည်။
4. お礼のメール	64	အိမ်အလည်ခေါ်သည့်သူ၊ ကျေးဇူးရှိသူ အစရှိသူတို့ထံသို့ လွယ်ကူသော ကျေးဇူးတင်ကြောင်း အီးမေးလ်ရေးနိုင်သည်။

ခန်းဂျီစကားလုံး	お父さん お母さん 兄 お兄さん 姉 お姉さん 弟 妹 夫 妻 両親	
သဒ္ဒါမှတ်စု	① V(သာမန်ပုံစံ) + N ②	ネパールから持ってきた飾りです。
	② [လူ]に[ပစ္စည်း]をもらいます	このマグカップ、誕生日に、友だちにもらったんです。
	③ [လူ]に[ပစ္စည်း]をくれます	これは、兄がくれたお守りです。
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● ဂျပန်စတိုင်အခန်းတွင် ထိုင်ပုံထိုင်နည်း ● Omamori (အဆောင်လက်ဖွဲ့) ● မိသားစုအခေါ်အဝေါ်	

သင်ခန်းစာ - ၁၈ လက်ဆောင်တစ်ခုပေးကြမလား

လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ		Can-do
1. おめでとうございます	65	မွေးနေ့၊ လက်ထပ်ပွဲတို့တွင် ဂုဏ်ပြုစကားပြောနိုင်သည်။
2. 送別会をしませんか？	66	လက်ဆောင်ရွေးသည့်အခါ မည်သည့်လက်ဆောင်ပေးမလဲဆိုသည်ကို ပြောဆိုနိုင်သည်။
3. いろいろお世話になりました	67	လက်ဆောင်ရသည့်အခါ ကျေးဇူးတင်စကားနှင့် ခံစားချက်ကို ပြောနိုင်သည်။
4. 誕生日の書き込み	68	မိမိမွေးနေ့တွင် သူငယ်ချင်းမှ ပို့စတင်ခဲ့သည့် ဆိုရှယ်မီဒီယာမှ အရေးအသားကိုဖတ်ပြီး အကြောင်းအရာကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။
5. お祝いのメッセージ	69	ကတ်၊ ကာလာစက္ကူတို့တွင် ကျေးဇူးတင်စကား၊ နှုတ်ဆက်မက်ဆေ့ချ်တို့ကိုရေးနိုင်သည်။

ခန်းဂျီစကားလုံး	男の子 女の子 お祝い 誕生日 結婚 時計 幸せ(な) 生まれる 思う 選ぶ 合格する	
သဒ္ဒါမှတ်စု	① S(သာမန်ပုံစံ) そうです	お子さんが生まれたそうですね。
	② [လူ]に[ပစ္စည်း]をあげます	アナさんに何かプレゼントをあげませんか？
	③ S(သာမန်ပုံစံ) と言っていました	アナさん、前に、焼き鳥が大好きだと言っていました。
	④ S(သာမန်ပုံစံ) と思います	もっと、思い出に残るものがないと思います。
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● ဂျပန်လူမျိုးအမည်များ ● Cheers (ချီးယားစ်) ● ကာရာအိုကော ● Yosegaki	

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。

စကားပြောကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

① 01-01

A : あ、お久し^{ひさ}ぶりです。
 B : お久し^{ひさ}ぶりです。
 A : お元^{げんき}気ですか？
 B : はい。おかげさまで。

② 01-02

A : あ、久^{ひさ}しぶり。
 B : 久^{ひさ}しぶり。
 A : 元^{げんき}気？
 B : うん。元^{げんき}気。

③ 01-03

A : あ、久^{ひさ}しぶり。
 B : お久し^{ひさ}ぶりです。
 A : 元^{げんき}気？
 B : はい。おかげさまで。



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 会話^{かいわ}をもういちど聞き^きましょう。女の^{おんな}人は、a、b のどちらの^{かたち}形^{つか}を使^{つか}っていましたか。

စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ အမျိုးသမီးက a နှင့် b တွင် မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

① 01-01	a. 久 ^{ひさ} しぶり a. 元 ^{げんき} 気？	b. お久し ^{ひさ} ぶりです b. お元 ^{げんき} 気ですか？
② 01-02	a. 久 ^{ひさ} しぶり a. 元 ^{げんき} 気？	b. お久し ^{ひさ} ぶりです b. お元 ^{げんき} 気ですか？
③ 01-03	a. 久 ^{ひさ} しぶり a. 元 ^{げんき} 気？	b. お久し ^{ひさ} ぶりです b. お元 ^{げんき} 気ですか？

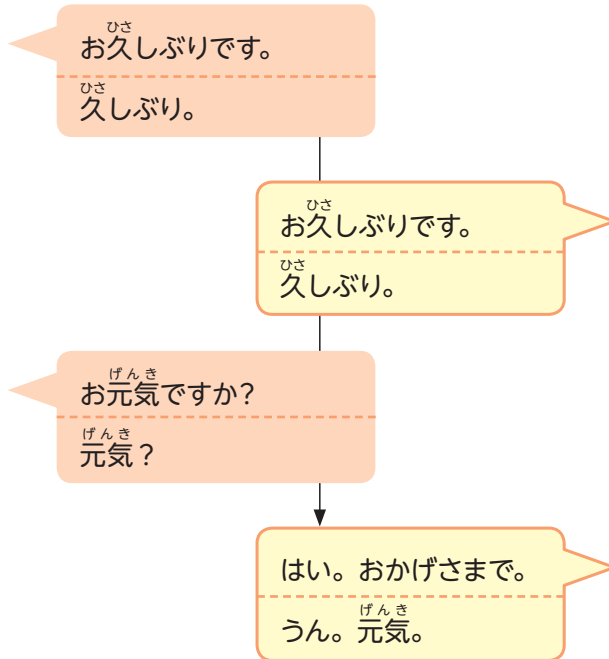
! ^{ひと}どんな人^{つか}に a を使^{つか}いますか。 ^{ひと}どんな人^{つか}に b を使^{つか}いますか。 → ^{ぶんぽう}文法ノート ①
 မည်သူ့အား a ကိုအသုံးပြုပါသလဲ။ မည်သူ့အား b ကိုအသုံးပြုပါသလဲ။

(2) 形^{かたち}に注^{ちゅう}目^{もく}して、会^{かい}話^わをもういちど聞き^きましょう。 01-01 ~ 01-03

သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

2 ひさ 久しぶりに ^あ 会った ^{ひと} 人にあいさつをしましょう。

မတွေ့တာကြာပြီဖြစ်တဲ့သူကိုနှုတ်ဆက်ကြရအောင်။



(1) ^{かいわ} 会話を ^き 聞きましょう。 🎧 01-04 🎧 01-05
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 🎧 01-04 🎧 01-05
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) ^{とも} 友だち、^{せんぱい} 先輩や ^{せんせい} 先生、^し 知り合いなど、^{あいて} 相手を ^き 決めて、^{ひさ} 久しぶりに ^あ 会ったという ^{せってい} 設定であいさつを
しましょう。
သူငယ်ချင်း၊ စီနီယာ၊ ဆရာ၊ အသိမိတ်ဆွေ စသည်ဖြင့် စကားပြောဖော်ကိုသတ်မှတ်ကာ မတွေ့တာကြာမှတွေ့ကြသည်ဆိုသည့် ပုံစံဖြင့်
နှုတ်ဆက်ကြရအောင်။



2. 日本に来てどのぐらいですか？

Can-do 02

身近な人に聞かれたとき、自分の近況を簡単に話すことができる。

ရင်းနှီးသည့်သူတို့မှမေးသည့်အခါ မိမိ၏လတ်တလောအခြေအနေကို လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ပြောဆိုနိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 4 人の人が、自分のことを話しています。

လူ ၄ ဦးတို့သည် မိမိအကြောင်းကိုပြောဆိုနေကြသည်။

(1) 日本に来てどのぐらいですか。いつ来ましたか。a-d から選びましょう。

ဂျပန်ရောက်တာ ဘယ်လောက်ကြာပြီလဲ။ ဘယ်တုန်းကရောက်ခဲ့တာလဲ။ a-d ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

- a. 半年 はんとし
- b. 1 年 ねん
- c. 先月 せんげつ
- d. 去年の 9 月 きょねん くがつ

	① 01-06	② 01-07	③ 01-08	④ 01-09
どのぐらい？ いつ？				

(2) もういちど聞きましょう。日本に慣れましたか。慣れた人には○を書きましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ ဂျပန်မှာနေသားကျပြီလား။ နေသားကျပြီဖြစ်တဲ့သူကို အပိုင်းပိုင်းကြရအောင်။

	① 01-06	② 01-07	③ 01-08	④ 01-09
な 慣れた？				

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 01-06 ~ 01-09

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

せいかつ 生活 လူမှုဘဝ | もう ပြီးပြီ | 慣れる နေသားကျသည် / အကျွမ်းဝင်သည် | ちょうど ကွက်တိ / တိတိ
 なんとか ဘယ်လိုပဲဖြစ်ဖြစ် / တစ်နည်းနည်းဖြင့် | まだ မ---သေး


かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、 にことばを書きましょう。🔊 01-10

အသံကိုနားထောင်၍ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

日本に来て、どのぐらいに か？

1 年に 。

ちょうど半年 。

去年の 9 月に 。

先月、 。

❗ 「になります」と「(に)来ました」の前はどう違いますか。➡ 文法ノート ② ③

になります နှင့် (に) 来ました ၏ရှေ့တွင် မည်သို့ကွာခြားပါသလဲ။

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 01-06 ~ 🔊 01-09

သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

(3) 聞いて言いましょう。

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

【期間 အချိန်ကာလ】

つき 月 ∞ 🔊 01-11			
1 か月	いっかげつ	7 か月	ななかげつ
2 か月	にかげつ	8 か月	はちかげつ
3 か月	さんかげつ	9 か月	きゅうかげつ
4 か月	よんかげつ	10 か月	じゅっかげつ
5 か月	ごかげつ	11 か月	じゅういっかげつ
6 か月	ろっかげつ	12 か月 / 1 年	じゅうにかげつ / いちねん

ねん 年 နှစ် 01-12	
1年	いちねん
2年	にねん
3年	さんねん
4年	よねん
5年	ごねん
6年	ろくねん
7年	ななねん/しちねん
8年	はちねん
9年	きゅうねん
10年	じゅうねん

かこ じてん 過去の時点 အတိတ်ကာလ 01-13	
先週	せんしゅう
先月	せんげつ
去年	きょねん

2 ^{じぶん きんきょう はな} **自分の近況を話しましょう。**
မိမိ၏လတ်တလောအခြေအနေကိုပြောကြရအောင်။

にほん き 日本に来て、どのぐらいになりますか？

ねん 1年 になります。
はんとし 半年 です。
くがつ き 9月 に来ました。

そうですね。
にほん な 日本に、もう慣れましたか？

はい、おかげさまで。
はい、なんとか。
まだ、ちょっと……。

- (1) ^{かいわ き} **会話を聞きましょう。** 01-14 01-15
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။
- (2) **シャドーイングしましょう。** 01-14 01-15
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။
- (3) ^{れんしゅう} **ことばをかえて、練習しましょう。**
စကားလုံးများကိုပြောင်းပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။
- (4) ^{にほん ひと じぶん はな} **日本にいる人は、自分のことを話しましょう。** ^{にほん ひと} **日本にいない人は、** ^{にほん す} **日本に住んでいるという設定で** ^{はな} **話しましょう。**
ဂျပန်နိုင်ငံတွင်နေသူက မိမိအကြောင်းကိုပြောကြရအောင်။ ဂျပန်နိုင်ငံတွင်မနေသူက ဂျပန်နိုင်ငံတွင်နေသည့်ပုံစံမျိုးဖြင့် ပြောကြရအောင်။



3. 日本では何をしていますか？

Can-do 03

日本では何の仕事について、簡単に話すことができる。

ဂျပန်တွင်လုပ်နေသည့်အလုပ်နှင့်ပတ်သက်၍ လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ပြောဆိုနိုင်သည်။

1 ことばの準備

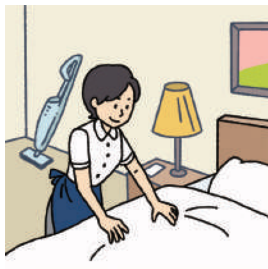
စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

【仕事】

a. レストランで働く



b. ホテルで働く



c. 工場で働く



d. 介護の仕事をする



e. 建設の仕事をする



f. 野菜を作る



g. 日本語学校で勉強する



h. 専門学校に通う



i. 主婦/主夫



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 01-16

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。🔊 01-16

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-i から選びましょう。🔊 01-17

နားထောင်ပြီး a-i ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

2 ^{かいわ} ^き **会話を聞きましょう。**

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ^{にほん} ^{にん} ^{ひと} ^{はな} **日本でしていることについて、6 人の人が話しています。**
ဂျပန်နိုင်ငံတွင်လုပ်နေသည့်အလုပ်နှင့်ပတ်သက်၍ လူ ၆ ဦးစကားပြောနေသည်။

(1) ^{にほん} ^{なに} **日本で何をしていますか。** **1** ^{えら} **の a-i から選びましょう。**

ဂျပန်နိုင်ငံတွင်ဘာလုပ်နေပါသလဲ။ **1** ၏ a-i ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

	① 01-18	② 01-19	③ 01-20	④ 01-21	⑤ 01-22	⑥ 01-23
^{なに} 何をしています？						

(2) ^き ^{しごと} ^{せいかつ} **もういちど聞きましょう。仕事や生活はどうですか。ア-クから選びましょう。**

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ အလုပ်နှင့် လူနေမှုဘဝများက ဘယ်လိုနေပါသလဲ။ အ- နှစ်ခု ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

^{いそが} ア. 忙しい	^{たいへん} イ. 大変	^{つか} ウ. 疲れる	エ. まあまあ
^{たの} オ. 楽しい	カ. おもしろい	^{みんな} ^{しんせつ} キ. みんな親切	^{べんきょう} ク. 勉強になる

	① 01-18	② 01-19	③ 01-20	④ 01-21	⑤ 01-22	⑥ 01-23
^{しごと} ^{せいかつ} 仕事や生活は どう？						

(3) ^{かくにん} **ことばを確認して、もういちど聞きましょう。** 01-18 ~ 01-23

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

^{まいにち} 毎日 နေ့စဉ် / နေ့တိုင်း ^{がくせい} 学生 ကျောင်းသား プログラミング ပရိုဂရမ်ရေးသားခြင်း
--



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、^{おんせい き} _____ にことばを書きましょう。 01-24
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

^{にほん} 日本では、^{なに} 何をして _____ か？

^{やさい つく} 野菜を作って _____。

^{かいご しごと} 介護の仕事をして _____。

^{こうじょう はたら} 工場働いて _____。

^{せんもんがっこう かよ} 専門学校に通って _____。

^{べんきょう} プログラミングを勉強して _____。

^{しごと} 仕事はどうですか？

とても _____ です。

みんな _____ です。

^{まいにち} 毎日、_____ です。でも、_____ です。

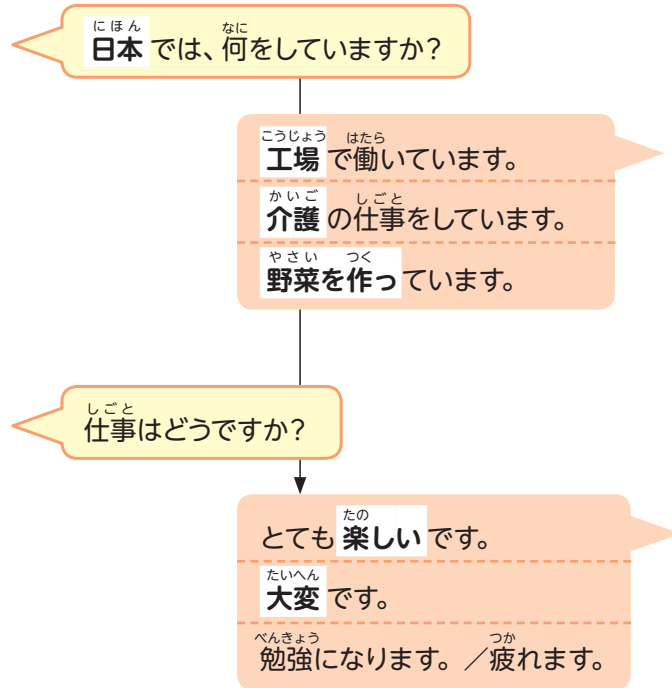
^{にほん} 日本でしていることを言うとき、^い どのような形を使っていましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ④
ဂျပန်နိုင်ငံတွင် လုပ်ဆောင်နေသည်တို့ကို ပြောသည့်အခါ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

^{かんそう} 感想を言うとき、^い どのような形を使っていましたか。 → ^{にゅうもん} 『入門』
မိမိ၏ခံစားချက်ကိုပြောဆိုသောအခါ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

(2) ^{かたち ちゅうもく} 形に注目して、^{かいわ} 会話をもういちど聞きましょう。 01-18 ~ 01-23
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

3 自分の仕事について話しましょう。

မိမိအလုပ်အကိုင်နှင့်ပတ်သက်ပြီးပြောကြရအောင်။



(1) 会話を聞きましょう。 01-25 01-26 01-27
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 01-25 01-26 01-27
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 1 と 2 のことばを使って、練習しましょう。
1 နှင့် 2 ၏ စကားလုံးများကိုသုံးပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) 自分のことを話しましょう。言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。
မိမိအကြောင်းကို ပြောကြရအောင်။ မိမိပြောလိုသောစကားလုံးကို ဂျပန်လိုမသိပါက ရှာကြည့်ကြရအောင်။

ちょうかい
聴解スクリプト

2. 日本に来てどのぐらいですか？

①  01-06

A：日本に来て、どのぐらいになりますか？

B：1年になります。

A：そうですか。日本の生活に、もう慣れましたか？

B：はい。

②  01-07

A：日本に来て、どのぐらいですか？

B：ちょうど半年です。

A：そうですか。日本に慣れましたか？

B：はい、なんとか。

③  01-08

A：日本に来て、どのぐらいですか？

B：去年の9月に来ました。

A：そうですか。もう慣れましたか？

B：はい、おかげさまで。

④  01-09

A：日本に来て、どのぐらいになりますか？

B：私は、先月、来ました。

A：そうですか。少し慣れましたか？

B：まだ、ちょっと……。

3. 日本では何をしていますか？

①  01-18

A：日本では、何をしていますか？

B：レストランで働いています。

A：仕事はどうですか？

B：とても忙しいです。

②  01-19

A：日本では、何をしていますか？

B：働いています。

A：そうですね。どんな仕事ですか？

B：野菜を作っています。

A：仕事はどうですか？

B：うーん、疲れます。でも、みんな親切です。

③  01-20

A：日本では、何をしていますか？

B：働いています。

A：そうですね。どんな仕事ですか？

B：介護の仕事をしています。

A：仕事はどうですか？

B：毎日、大変です。でも、楽しいです。

④  01-21

A：日本では、何をしていますか？

B：工場で働いています。

A：仕事はどうですか？

B：まあまあです。でも、勉強になります。

⑤  01-22

A：日本では、何をしていますか？

B：主婦です。

A：そうですか。日本の生活はどうですか？

B：楽しいです。

⑥  01-23

A：日本では、何をしていますか？

B：学生です。専門学校に通っています。

A：何を勉強していますか？

B：プログラミングを勉強しています。

A：そうですか。勉強はどうですか？

B：とてもおもしろいです。

かん じ の こ と ば
漢 字 の こ と ば

1 ^よ読んで、^{い み}意味を確認しましょう。
ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

^{がくせい} 学生	学生	学生	^{しごと} 仕事	仕事	仕事
^{がっこう} 学校	学校	学校	^{げんき} 元気(な)	元気	元気
^{せいかつ} 生活	生活	生活	^{いそが} 忙しい	忙しい	忙しい
^{きょねん} 去年	去年	去年	^{はたら} 働く	働く	働く
^{せんしゅう} 先週	先週	先週	^{つく} 作る	作る	作る

2 _____ ^{かんじ} ^{ちゅうい}の漢字に注意して読みましょう。
မျဉ်းတားထားသည့် ခန်းကို ကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① お元気ですか？
- ② 去年、日本に来ました。
- ③ 日本の生活に、もう慣れましたか？
- ④ A：働いていまいますか？
B：いいえ、学生です。今は、日本語学校に通っています。
- ⑤ 野菜を作っています。
- ⑥ 介護の仕事をしています。
- ⑦ 先週は、とても忙しかったです。

3 ^{うえ}上の _____ ^{にゅうりょく}のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
အထက်တွင် မျဉ်းတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ရအောင်။



1

ယဉ်ကျေးသောအသုံးအနှုန်း၊ ပုံမှန်အသုံးအနှုန်း ^{ていねいたい} 丁寧体・^{ふつうたい} 普通体

^{ひさ} お久しぶりです。 ^{げんき} お元気ですか？
မတွေ့တာကြာပါပြီ။ နေကောင်းပါရဲ့လားခင်ဗျာ/ရှင်။

^{ひさ} 久しぶり。 ^{げんき} 元気？
မတွေ့တာကြာပြီ။ နေကောင်းလား။

- ဂျပန်ဘာသာတွင် ယဉ်ကျေးသောအသုံးအနှုန်းနှင့် ပုံမှန်အသုံးအနှုန်း ဟူ၍ ပြောဟန် ၂ မျိုးရှိပြီး၊ တစ်ဖက်လူနှင့်ပတ်သက်ဆက်နွယ်မှု၊ ပြောဆိုသည့် အကြောင်းအရာအနေအထားပေါ်မူတည်ပြီး ခွဲခြားအသုံးပြုကြသည်။
- ယဉ်ကျေးသောအသုံးအနှုန်းသည် အဆုံးသတ်တွင် ます နှင့် ます ကိုအသုံးပြုသည့် စကားပြောပုံစံဖြစ်၍ နားထောင်နေသူအား လေးစားမှုကို ဖော်ပြသည်။ တွေ့ခါစပုဂ္ဂိုလ်စသည့် ရင်းနှီးကျွမ်းဝင်မှု သိပ်မရှိသေးသည့်သူများ၊ မိမိထက်ကြီးသူများနှင့် စကားပြောဆိုသည့်အခါ အသုံးပြုသည်။ ပုံမှန် အသုံးအနှုန်းသည် အဆုံးသတ်တွင် ます နှင့် ます ကိုအသုံးပြုသည့်ပုံစံဖြစ်သည်။ သူငယ်ချင်းများ၊ မိသားစုများစသည့် ရင်းနှီးကျွမ်းဝင်သူများ၊ မိမိထက်ငယ်သူများ စသည့်လေးစားရိုသေမှုကို ဖော်ပြရန်မလိုသူများနှင့် ပြောဆိုသည့်အခါတွင် အသုံးပြုသည်။
- ဤသင်ခန်းစာတွင် နာမ်နှင့် နာမဝိသေသနတို့ကို ဥပမာပြသွားမည်။ ます ပါလျှင် ယဉ်ကျေးသောအသုံးအနှုန်း၊ ます မပါလျှင် ပုံမှန်အသုံးအနှုန်း ဖြစ်သည်။ ဥပမာ ① သည် အကျွမ်းဝင်စေလိုသည့် အသိမိတ်ဆွေများနှင့် ပြောဆိုသည့်စကားပြောဖြစ်ပြီး အပြန်အလှန် ယဉ်ကျေးသော အသုံးအနှုန်းကို အသုံးပြုသည်။ ② သည် သက်တူရွယ်တူအချင်းချင်း၊ ရင်းနှီးသောမိတ်ဆွေအချင်းချင်း ပြောဆိုခြင်းဖြစ်ပြီး နှစ်ဦးစလုံး ပုံမှန်အသုံးအနှုန်းကို အသုံးပြုသည်။ ③ တွင် A သည် ပုံမှန်အသုံးအနှုန်းကို သုံးစွဲပြီး B သည် A အား ယဉ်ကျေးသောအသုံးအနှုန်းကိုသုံး၍ စကားပြောဆိုသည်။ A သည် B ၏ စီနီယာ၊ အထက်အရာရှိ စသည့် ဝါစဉ်ကြီးသူဖြစ်သည်ဟု ဆိုနိုင်သည်။
- ယဉ်ကျေးသောအသုံးအနှုန်းကို သုံးသင့်သည့် တစ်ဖက်လူအပေါ်တွင် ပုံမှန်အသုံးအနှုန်းကိုသုံးစွဲလျှင် အားနာမှုကင်းမဲ့ပြီး အရိုအသေတန်သည်ဟု အထင်ရောက်မည်။ တစ်ဖက်တွင်လည်း သူငယ်ချင်းအချင်းချင်းဖြစ်ပါလျက် ယဉ်ကျေးသောအသုံးအနှုန်းကို ဆက်လက်အသုံးပြုနေလျှင် ရင်းနှီးမှု မရှိဟု ထင်မြင်ခံရမည်ဖြစ်သည့်အတွက် သတိပြုရန်လိုပေသည်။ သို့သော်လည်း အခြေခံအဆင့် (၁) နှင့် အခြေခံအဆင့် (၂) တို့တွင်မူ ယဉ်ကျေးသောအသုံးအနှုန်းများကို အသုံးပြုနိုင်ခြင်းက ရည်ရွယ်ချက်ဖြစ်သည်။ ပုံမှန်အသုံးအနှုန်းနှင့်ပတ်သက်၍ တစ်ဖက်လူမှပြောဆိုသည့် အကြောင်းအရာများကို နားလည်သဘောပေါက်ရန်သာရည်ရွယ်ပြီး မိမိကသုံးနှုန်းပြောဆိုခြင်းမရှိလည်း ရပါသည်။

- 日本語には、丁寧体、普通体という2つのスピーチスタイルがあり、相手との関係や場面によって使い分けます。
- 丁寧体は、語尾に「です」「ます」を使うフォーマルな形で、聞き手への敬意を示します。初対面の人など、あまり親しくない相手、または目上の人と話すときに使われます。普通体は、語尾に「です」「ます」を使わない形です。友人や家族など親しい相手、または目下の人など敬意を伝える必要がない相手と話すときに使われます。
- この課では、名詞と形容詞の例を取り上げます。「です」が付くと丁寧体、「です」がないと普通体になります。例文①はそれほど親しくない知り合い同士の会話で、お互いに丁寧体で話しています。②は同年代の親しい友人同士のやりとりで、2人とも普通体で話しています。③はAが普通体を使っているのに対し、BはAに対して丁寧体を使って話しています。Aは、Bの先輩や上司など、目上の人だと考えられます。
- 丁寧体を使ったほうがいい相手に普通体を使うと、なれなれしくて失礼な印象を与えてしまいます。一方、友だち同士なのに丁寧体を使い続けていると、親しくないような印象を与えてしまうことがあるので、注意が必要です。しかし、『初級1』『初級2』の段階では、丁寧体が使えようになることが目標です。普通体については、相手が言っていることを理解することを目標とし、自分で話すときには使えなくてもかまいません。

^{れい} [例] ▶ ① A: ^{ひさ} お久しぶりです。
မတွေ့တာကြာပါပြီ။
B: ^{ひさ} お久しぶりです。
မတွေ့တာကြာပါပြီ။

- ▶ ② A : 久しぶり。
 မတွေ့တာကြာပေါ့။
 B : ああ、久しぶり。
 မတွေ့တာကြာပေါ့။
- ▶ ③ A : 久しぶり。
 မတွေ့တာကြာပေါ့။
 B : お久しぶりです。
 မတွေ့တာကြာပါပြီ။

2 【အချိန်ကာလ / ကြာချိန် 期間】 になります

日本に来て 1 年になります。
ဂျပန်ရောက်တာ ၁ နှစ်ရှိပြီ။

- အချိန်ကာလကုန်ဆုံးမှုကို ဖော်ပြသည့်ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ ဤနေရာတွင် ယခုအထိဂျပန်နိုင်ငံတွင် နေထိုင်ခဲ့သည့်ကာလကို မေးမြန်းသည်ကို ပြန်လည်ဖြေကြားသည့်အခါ အသုံးပြုသည်။
- ~か月 (~လ)၊ ~年 (~နှစ်) တို့ကဲ့သို့ အချိန်ကာလကိုဖော်ပြသည့် စကားအသုံးအနှုန်းတို့နှင့်တွဲ၍အသုံးပြုသည်။
- အချိန်ကာလ၏စမှတ်ကိုဖော်ပြရန်အတွက် 日本に来て ကဲ့သို့သော ကြိယာ၏ ဖွဲ့စည်းပုံကို ရှေ့တွင်ထားနိုင်သည်။
- 時間の経過を表す言い方です。ここでは、これまでの日本滞在期間を聞かれて答えるときに使っています。
- 「~か月」「~年」のように、期間を表す表現と一っしょに使います。
- 期間の開始時点を表すために「日本に来て」のように、動詞のテ形の表現を前に加えることができます。

- 【例】 ▶ A : 日本に来て、どのぐらいになりますか？
 ဂျပန်ရောက်တာ ဘယ်လောက်ကြာပြီလဲ။
 B : ちょうど半年です。
 နှစ်ဝက်ရှိပါပြီ။
- ▶ 仕事を始めて 3 か月になります。
 အလုပ်စတင်တာ ၃ လရှိပြီ။

3 【အချိန်ကာလ 時点】 (に) 来ました

去年の 9 月に来ました。
ပြီးခဲ့တဲ့ စက်တင်ဘာလတုန်းက လာခဲ့တာပါ။

- ကိစ္စတစ်ခုပေါ်ပေါက်လာသည့်အချိန်ကိုဖော်ပြသည့်ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ ဤနေရာတွင် 来ました (လာခဲ့သည်) နှင့်တွဲ၍အသုံးပြုကာ ဘယ်တုန်းက ဂျပန်ကိုလာခဲ့သည်ကိုဖော်ပြသည်။
- အတိတ်ကိုဖော်ပြသည့်အသုံးအနှုန်းနှင့်တွဲ၍သုံးသည်။ သို့သော် 去年 (ယမန်နှစ် / ယခင်နှစ်)၊ 先月 (ပြီးခဲ့တဲ့လ / အရင်လ)၊ 先週 (ပြီးခဲ့တဲ့အပတ် / အရင်အပတ်) စသည်တို့တွင် ဝိဘတ် に မထည့်ပါ။
- できごとが起こった時点を表す言い方です。ここでは、「来ました」と一っしょに使って、いつ日本に来たかを述べています。
- 過去を表す表現と一っしょに使いますが、「去年」「先月」「先週」などには助詞「に」はつきません。

- [例] ▶ A : いつ、日本に来ましたか？
 တယ်တုန်းက ဂျပန်ကိုလာခဲ့တာလဲ။
- B : 先月、来ました。
 အရင်လ / ပြီးခဲ့တဲ့လ က လာခဲ့တာပါ။
- C : 私は、先週の日曜日に来ました。
 ဂျွန်တော်က အရင်အပတ် / ပြီးခဲ့တဲ့အပတ် တနင်္ဂနွေနေ့ကလာခဲ့တာပါ။

4

V- ています ①

日本では、何をしていますか？
 ဂျပန်မှာ ဘာလုပ်နေပါသလဲ။

- ကြိယာ၏ တပုံစံ+います သည် လက်ရှိအခြေအနေကိုဖော်ပြသည်။ ဤနေရာတွင် 働いています (အလုပ်လုပ်နေတယ်)၊ 仕事をしています (အလုပ်ကိုလုပ်နေတယ်)၊ 勉強しています (ပညာသင်နေတယ်) စသဖြင့် မိမိ၏အလုပ်အကိုင်ကို ရှင်းလင်းပြောကြားသည့်အခါတွင် အသုံးပြုသည်။
- တပုံစံဆိုသည်မှာ အဆုံးသတ်တွင် て သို့မဟုတ် で ဖြင့် အဆုံးသတ်သည့် ကြိယာ၏ သဏ္ဍာန်ပြောင်းပုံစံဖြစ်သည်။
- အပြောစကားလုံးများတွင်မူ ~ています ၏ ါ ကိုအသံမထွက်ပဲ ~てます ဟုပြောဆိုကြသည်များသည်။
- ~ています ၏ ပုံမှန်အသုံးအနှုန်းသည် ~ている ဖြစ်သည်။ ~ている တွင်လည်း ါ ကိုအသံမထွက်တော့ဘဲ ~てる ဟုပြောကြသည်များပါသည်။
- 「動詞のテ形+います」は、現在の状態を表します。ここでは、「働いています」「仕事をしています」「勉強しています」など、自分の職業を説明するときに使っています。
- テ形とは、語尾が「て」または「で」で終わる動詞の活用形です。
- 話し言葉では「~ています」の「い」を発音しないで、「~てます」と言うことが多いです。
- 「~ています」の普通体は「~ている」です。「~ている」の場合も「い」を発音しないで、「~てる」と言うことが多いです。

- [例] ▶ A : 日本では、何をしていますか？
 ဂျပန်မှာဘာလုပ်နေပါသလဲ။
- B : 働いています。介護の仕事をしています。
 အလုပ်လုပ်နေပါတယ်။ သက်ကြီးရွယ်အိုပြုစောင့်ရှောက်ရေးလုပ်ငန်းလုပ်နေပါတယ်။
- C : 私は専門学校に通っています。プログラミングを勉強しています。
 ဂျွန်တော်က အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းပညာရေးကောလိပ် တက်နေပါတယ်။ ပရိုဂရမ်ရေးသားခြင်းကို သင်ယူနေပါတယ်။



● 「^{めうえ}目上」と「^{めした}目下」 “^{おんご}上司”と“^{おんご}部下”

ဂျပန်ဘာသာစကားတွင် ယဉ်ကျေးသောအသုံးအနှုန်းနှင့် ပုံမှန်အသုံးအနှုန်း ဟူသည့် အသုံးအနှုန်းခွဲခြားမှုရှိပြီး အထက်လူကြီးနှင့် လက်အောက်ငယ်သား၊ ရင်းနှီးသူအချင်းချင်းနှင့် မသိသူအချင်းချင်း စသဖြင့် ပြောသူနှင့်နားထောင်သူတို့၏ လူမှုဆက်နွယ်ပတ်သက်မှုအရ ခွဲခြားအသုံးပြုသည်။

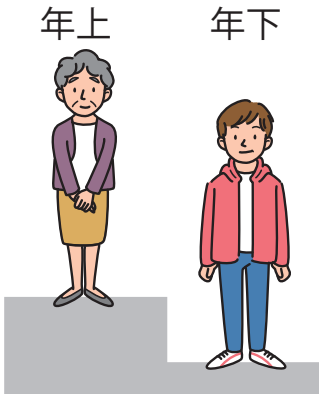
ဤတွင်မည်သူသည် “^{おんご}上司”၊ မည်သူသည် “^{おんご}部下” အဖြစ် အဆင့်မည်သို့ခွဲခြားသနည်း။ ၎င်းတွင်အောက်ပါကဲ့သို့သောအချက်များရှိပါသည်။

日本語には丁寧体と普通体というスタイルの区別があり、目上か目下か、親しい人同士か知らない人同士かなど、話し手と聞き手の人間関係によって使い分けられます。

では、どんな人が「目上」で、どんな人が「目下」として位置づけられるのでしょうか。これには、次のような要因があります。

▶ ^{ねんれい}年齢 အသက်အရွယ်

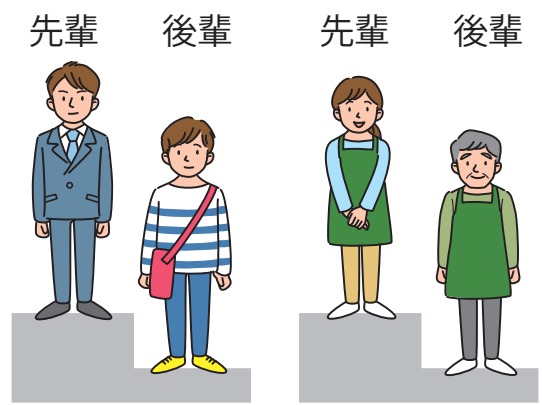
ယေဘုယျအားဖြင့် အသက်အရွယ်မတူညီသူအချင်းချင်း စကားပြောသည့်အခါ အသက်ကြီးသူက “^{おんご}上司”၊ အသက်ငယ်သူက “^{おんご}部下” ဆိုသည့်အနေအထားဖြစ်သည်။ အသက်အရွယ်မတူညီမှုက အသုံးအနှုန်းခွဲခြားအသုံးပြုမှုတွင် လွန်စွာအရေးပါသည့်အချက်ဖြစ်သည်။ ထို့ကြောင့် ဂျပန်နိုင်ငံတွင် အသက်အရွယ်မေးမြန်းသည်များ မကြာမကြာရှိတတ်၍ နိုင်ငံခြားမှလာသူများအတွက် (ပုဂ္ဂိုလ်ရေးလွတ်လပ်ခွင့်ကိုထိပါးသည်) ဟုခစားရသည်များလည်း မနည်းလှပေ။ အသက်အရွယ်အရ အထက်၊ အောက်ခွဲခြားမှုသည် အလုပ်ခွင်မှလွတ်မြောက်သည့်အခါ သက်တူရွယ်တူအချင်းချင်းကြားတွင်မူ ထိုမျှလောက် တင်းကျပ်လှသည်မဟုတ်တော့ပါ။ တစ်ဖန် အချင်းချင်းရင်းနှီးလျှင်ရင်းနှီးသလောက် အသက်အရွယ်ပေါ်မူတည်၍ အထက်အောက်ခွဲခြားမှုသည်လည်း မရှိတော့ပေ။



一般的に、年齢が違う人同士が話すとき、年齢が上の人が「目上」、年齢が下の人が「目下」の立場になります。年齢の違いは、スタイルを使い分ける上でかなり大切な要素です。そのため、日本では年齢を聞かれる機会がときどきあり、外国から来た人にとっては「プライバシーの侵害」と感じることも少なくないようです。年齢による目上-目下の区別は、社会人になれば、同年代の間柄であればそれほど厳密でなくなります。また、お互いの関係が親しくなればなるほど、年齢による目上-目下の区別はなくなってきます。

▶ ^{せんぱい}先輩-^{こうはい}後輩 ဝါစဉ်ကြီးသူ၊ ငယ်သူ

အချို့သော အဖွဲ့အစည်းများတွင် အရင်ရှိနှင့်သူသည် ဝါစဉ်ကြီးသူ၊ မကြာသေးခင်က ရောက်ရှိလာသူသည် ဝါစဉ်ငယ်သူဖြစ်သည်။ ကျောင်းသား၊ ကျောင်းသူဖြစ်လျှင် အများအားဖြင့် ဝါစဉ်ကြီးသူဆိုသည်မှာ မိမိထက်အသက်ကြီးသူကိုဆိုလိုသည်။ ကုမ္ပဏီစသဖြင့် လူမှုဝန်းကျင်မှအဖွဲ့အစည်းများတွင်မူ ဝါစဉ်ငယ်သူသည် အသက်ကြီးသူဖြစ်ပြီး၊ ဝါစဉ်ကြီးသူသည် အသက်အရွယ်ငယ်သူဖြစ်သည့်အခါများလည်းရှိသည်။ အသက်ကွာခြားမှုမည်မျှရှိသည့်အပေါ်မူတည်သည့်အခါလည်းရှိသော်လည်း ယေဘုယျအားဖြင့် အသက်ကြီးငယ်ဆိုသည်ထက် ဝါစဉ်ကြီးငယ် ပတ်သက်မှုကို ပိုမိုဦးစားပေးကြသည်။

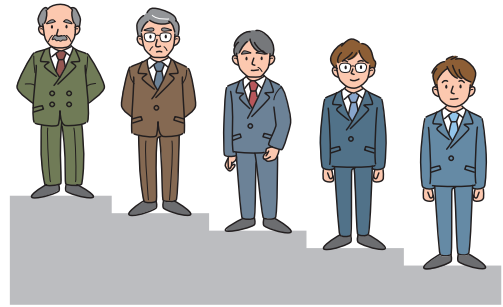


ある組織に、より古くからいる人が「先輩」、より新しく入ってきた人が「後輩」です。学生であれば、たいてい先輩=年齢が上ということになりますが、会社など社会人の組織などでは、後輩のほうが年上で先輩のほうが年下という場合もあります。どのぐらゐの年齢差があるかなどもよりますが、一般的には年齢の上下よりも先輩後輩の関係のほうが優先されます。

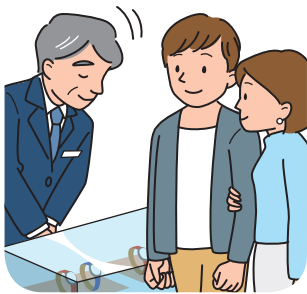
地位の上下 ရာထူးအဆင့်ဝါစဉ်

အထက်လူကြီးနှင့်အောက်လက်ငယ်သား၊ ဆရာနှင့်ကျောင်းသားစသည့် တိကျသည့် ရာထူးအဆင့်ဝါစဉ်ရှိသည့်အခါ အထက်အောက်ခွဲခြားမှုအပေါ်တွင် သက်ရောက်မှုရှိသည်။ ဥပမာအားဖြင့် ကုမ္ပဏီအတွင်းတွင် ကုမ္ပဏီအကြီးအကဲ > ဌာနမှူး > ဌာနခွဲမှူး > ဌာနစုမှူး > သာမန်ဝန်ထမ်း စသည့် ရာထူးအဆင့်လိုက်ဖြစ်သည့်အခါ ရာထူးအဆင့်မြင့်လျှင်မြင့်သလို အထက်တွင်ဝါစဉ်အလိုက်စီစဉ်သတ်မှတ်ရသည်။

上司と部下、先生と学生など、明確に地位の上下がある場合には、それが目上と目下の区別に反映されます。例えば、会社の中で、社長>部長>課長>主任>一般社員など、役職が段階的になっている場合には、役職の地位が高い人ほど目上に位置づけられます。



客と店員 ဧည့်သည်နှင့်ဝန်ထမ်း



ဂျပန်နိုင်ငံတွင် ဆိုင်များ၊ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများတွင် အသက်အရွယ်ပေါ်မူတည်ဘဲ ဧည့်သည်ကို ဆိုင်ဝန်ထမ်းမှရိုသေမှုအမြင့်ဆုံးထား၍ ဧည့်ဝတ်ပြုရသည်မှာ ထုံးစံဖြစ်သည်။ ဆိုင်ဝန်ထမ်းသည် ဧည့်သည်အပေါ်တွင် ယဉ်ကျေးစွာ ပြောဆိုရသည်သာမက ယဉ်ကျေးသောအသုံးအနှုန်းများကိုသုံးရသည်က သဘာဝပင်ဖြစ်သည်။

日本では、店やビジネスの場などでは、年齢は関係なく、客は店員から最も「目上」として扱われるのが一般的です。店員は客に対して、丁寧体で話すだけでなく、敬語を使うのが普通です。

「お元気ですか？」のあいさつ Ogenki desu ka? (နေကောင်းပါရဲ့လား) နှုတ်ဆက်စကား

ကမ္ဘာပေါ်ရှိနှုတ်ဆက်စကားများတွင် အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကား၏ How are you? ကဲ့သို့ တစ်ဖက်လူ၏ အခြေအနေကို မေးမြန်းသည့် နှုတ်ဆက်စကားများ ရှိသော်လည်း၊ ဂျပန်ဘာသာစကား၏ お元気ですか? သည် မတွေ့ရတာကြာပြီဖြစ်သူအား လတ်တလောအခြေအနေကိုမေးမြန်းသည့် နှုတ်ဆက်စကား ဖြစ်သည်။ ထို့အတွက်ကြောင့် လုပ်ငန်းခွင်မှလုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်များစသည့် နေ့စဉ်တွေ့နေကျသူများအား အသုံးမပြုပါ။

世界のあいさつには、英語の“How are you?”のように、相手の調子をたずねるあいさつがありますが、日本語の「お元気ですか？」は、しばらく会っていない人に最近の様子を聞くあいさつです。そのため、職場の同僚など、毎日会う人に対しては使いません。

だい 第 2 か 課 **ゲームをするのが好きです**

? やす 休みの日はどんなことをして過ごしますか？
ဝိတ်ရက်တွင်မည်သို့သောက်စွတွေလုပ်ပြီးကုန်ဆုံးစေပါသလဲ။

1. 趣味は料理をすることです

Can-do
04

しゅみ す 趣味や好きなことについて、かんたん はな 簡単に話すことができる。

ဝါသနာ၊ နှစ်သက်သည့်အရာတို့နှင့်ပတ်သက်၍ လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ပြောဆိုနိုင်သည်။

1 ことばの準備 じゅんび

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

しゅみ
【趣味】

a. えいが み 映画を見る



b. おんがく き 音楽を聞く



c. ほん よ 本を読む



d. おいしいもの た 美味しいものを食べる



e. しゃしん と 写真を撮る



f. ピアノ/ギター ひ ピアノ/ギターを弾く



g. おしゃべり する



h. りょうり 料理をする



i. りょこう 旅行をする



j. テニス をする



k. ゲーム をする



l. ね 寝る



(1) え み 絵を見ながら き 聞きましょう。 02-01

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

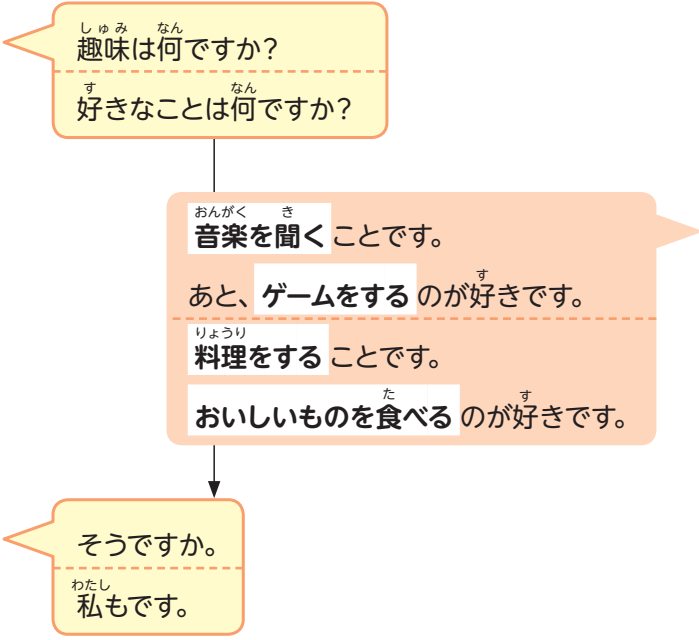
(2) き 聞いて い 言きましょう。 02-01

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) き 聞いて、a-l から えら 選びましょう。 02-02

နားထောင်ပြီး a-l ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

3 ^{しゅみ す}趣味や好きなことについて^{はな}話しましょう。
 ဝါသနာ၊ ကြိုက်နှစ်သက်တဲ့အရာတွေနှင့်ပတ်သက်ပြီး စကားပြောကြရအောင်။



- (1) ^{かいわ き}会話を聞きましょう。 🎧 02-11 🎧 02-12
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။
- (2) シャドーイングしましょう。 🎧 02-11 🎧 02-12
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။
- (3) **1** のことばを^{つか}使って、^{れんしゅう}練習しましょう。
1 ၏ စကားလုံးများကိုသုံးပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။
- (4) ^{じぶん}自分のことを^{はな}話しましょう。
မိမိအကြောင်းပြောကြရအောင်။



2. やす ひ なに 休みの日は何をしますか?

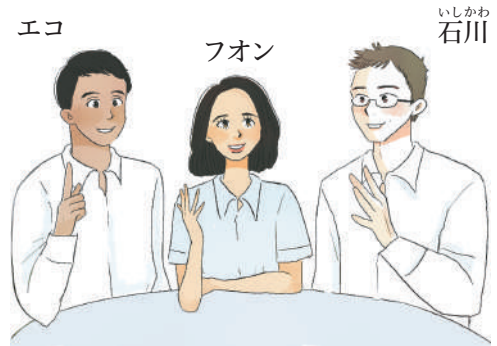
Can-do 05

やす ひ す かつ しつもん しつもん こと
休みの日の過ごし方について、質問したり、質問に答えたりすることができる。
ပိတ်ရက်ကိုဖြတ်သန်းပုံနှင့်ပတ်သက်၍ မေးမြန်းခြင်း၊ ပြန်လည်ဖြေကြားခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။

1 かいわ き 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ かいしゃ やす じかん 会社の休み時間に、エコさんとフォンさんと いしかわ 石川さんが
やす ひ す かつ はな 休みの日の過ごし方について話しています。
ကုမ္ပဏီနားချိန်တွင် အဲကိုစံ၊ ဖုအွန်းစံ နှင့် အိရှိခဝစံ တို့သည် ပိတ်ရက်ကို
ဖြတ်သန်းပုံနှင့်ပတ်သက်၍ စကားပြောနေကြသည်။



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 02-13

3 人の休みの日の過ごし方は、どれですか。a-c から選びましょう。

ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

၃ ဦး ၏ ပိတ်ရက်ကိုဖြတ်သန်းပုံက ဘယ်ပုံပါလဲ။ a-c ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

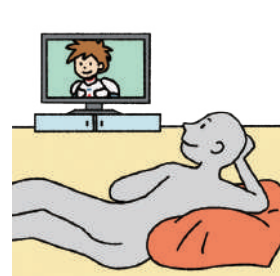
a.



b.



c.



フォンさん	エコさん	いしかわ 石川さん

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 02-13

なに 何を、どこで、だれとしますか。また、3 人は何が好きだと言っていますか。

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

မည်သည်ကို မည်သည့်နေရာတွင် မည်သူနှင့်ပြုလုပ်ပါလဲ။ ထို့အပြင် ၃ ဦး ကမည်သည်ကိုကြိုက်သည်ဟု ပြောကြပါလဲ။

	フォンさん	エコさん	いしかわ 石川さん
なに 何を?			
どこで?			
だれと?		—	
なに す 何が好き?			

エコ：フォンさんは、休みの日は何をしますか？

フォン：私は、たいてい友だちとバドミントンをして、私はスポーツが大好きです。

石川：へえ、バドミントン。どこで？

フォン：市の体育館でします。

毎週、夕方までバドミントンをして、そのあと、みんなでご飯を食べます。

本当に楽しいです。

エコ：いいですね。

石川：エコさんは？

エコ：ぼくは、休みの日は、たいてい家でアニメを見ます。

フォン：どこにも出かけませんか？

エコ：出かけるのは、あまり好きじゃありません。うちで、ゆっくりするのが好きです。

石川：どんなアニメを見るの？

エコ：日本のアニメです。特に、ジブリの映画が好きです。

フォン：そうですか。

エコ：石川さんは、休みの日は何をしますか？

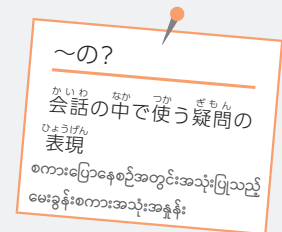
石川：うーん、ぼくは、子どもと公園。

フォン：そうですか。公園で何をしますか？

石川：キャッチボール。ぼくは、野球が好きでね。見るのもするのも。

フォン：そうですか。お子さんは何歳ですか？

石川：8歳と5歳。子どもとキャッチボール、楽しいよ。



市 市 | 体育館 ကျန်းမာရေးအားကစားလေ့ကျင့်ရုံ | 毎週 အပတ်တိုင်း | 夕方 ညနေခင်း | 本当に တကယ် / အမှန်တကယ်

ぼく 一般的に男性が使う ကျွန်တော် (ယောဘုယုအားဖြင့် အမျိုးသားများက အသုံးပြုသည်) | 出かける အပြင်ထွက်သည်

特に အထူးသဖြင့် | キャッチボール ၊ ယောက်တစ်ဖွဲ့ဖြင့် တစ်ဖက်မှဘောလုံးပစ်၍ ကျန်တစ်ဖက်မှ ဘောလုံးဖမ်းခြင်း

お子さん (တစ်ဖက်လူ၏) ကလေး



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き _____ にことば^かを書き^かましょう。 02-14
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

とも
友だち _____ バドミントンをします。

し たいいくかん
市の体育館 _____ します。

まいしゅう ゆうがた
毎週、夕方までバドミントンを _____、そのあと、みんなで^{ほん}ご飯を _____。

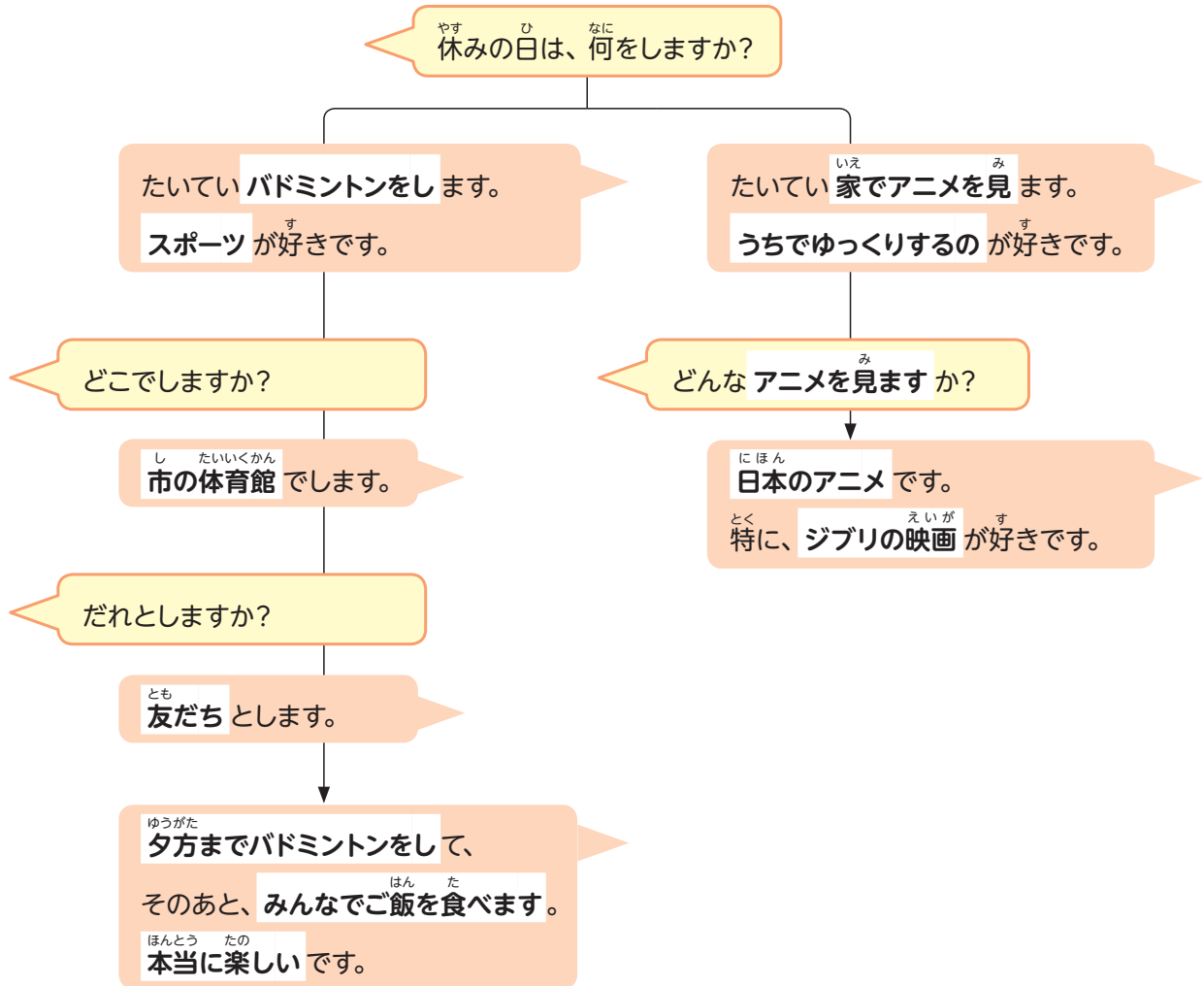
❗ いっしょにする相手^{あいて}を言う^いとき、どんな助詞^{じょし}を使^{つか}っていましたか。 ➡ 文法ノート ③
အတူတူလုပ်မည့် တစ်ဖက်သူနှင့် ပြောသည့်အခါ မည်သို့သောဝိဘတ်ကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

❗ する場所^{ばしょ}を言う^いとき、どんな助詞^{じょし}を使^{つか}っていましたか。 ➡ 文法ノート ③
တစ်ခုခုပြုလုပ်မည့်နေရာကို ပြောသည့်အခါ မည်သို့သောဝိဘတ်ကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

❗ することを順番^{じゅんばん}に言う^いとき、動詞^{どうし}のどんな形^{かたち}を使^{つか}っていましたか。 ➡ 文法ノート ④
ပြုလုပ်မည့်အရာကို အစီအစဉ်အလိုက် ပြောသည့်အခါ မည်သည့်ကြိယာဝိသေသကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞き^きましょう。 02-13
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

2 やす 休みの日にすることを話しましょう。
ပိတ်ရက်တွင်ပြုလုပ်သည့်တို့ကို ပြောကြရအောင်။



- (1) 会話を聞きましょう。 (02-15) (02-16)
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။
- (2) シャドーイングしましょう。 (02-15) (02-16)
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။
- (3) 自分のことを話しましょう。言いたいことが日本語でわからないときは、調べましょう。
မိမိအကြောင်းကိုပြောကြရအောင်။ မိမိပြောလိုသောစကားလုံးကို ဂျပန်လိုမသိပါက ရှာကြည့်ကြရအောင်။



3. スタッフ紹介

Can-do 06

みやせ しせつつ は しょうかい よ かぞく しゆみ りかい
店や施設などに貼られているスタッフ紹介を読んで、家族や趣味などについて理解することができる。
နိုင်ငံနှင့်အဆောက်အဦနေရာထိုင်ခင်းများတွင်ကပ်ထားသော ဝန်ထမ်းမိတ်ဆက်ကိုဖတ်ပြီး မိသားစု၊ ဝါသနာ စသည်တို့နှင့်ပတ်သက်၍ နားလည်နိုင်သည်။

1 スタッフ紹介を読みましょう。

ဝန်ထမ်းမိတ်ဆက်ကိုဖတ်ကြရအောင်။

▶ 国際交流協会の掲示板に、スタッフ紹介が貼ってあります。

နိုင်ငံတကာပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးအဖွဲ့အစည်းများ၏ကြေညာဘုတ်တွင် ဝန်ထမ်းများအကြောင်းမိတ်ဆက်များကို ကပ်ထားသည်။

(1) 次のことは、どこに書いてありますか。印をつけましょう。

အောက်ပါတို့ကို မည်သည့်နေရာတွင်ရေးထားပါသလဲ။ အမှတ်အသားလုပ်ကြရအောင်။

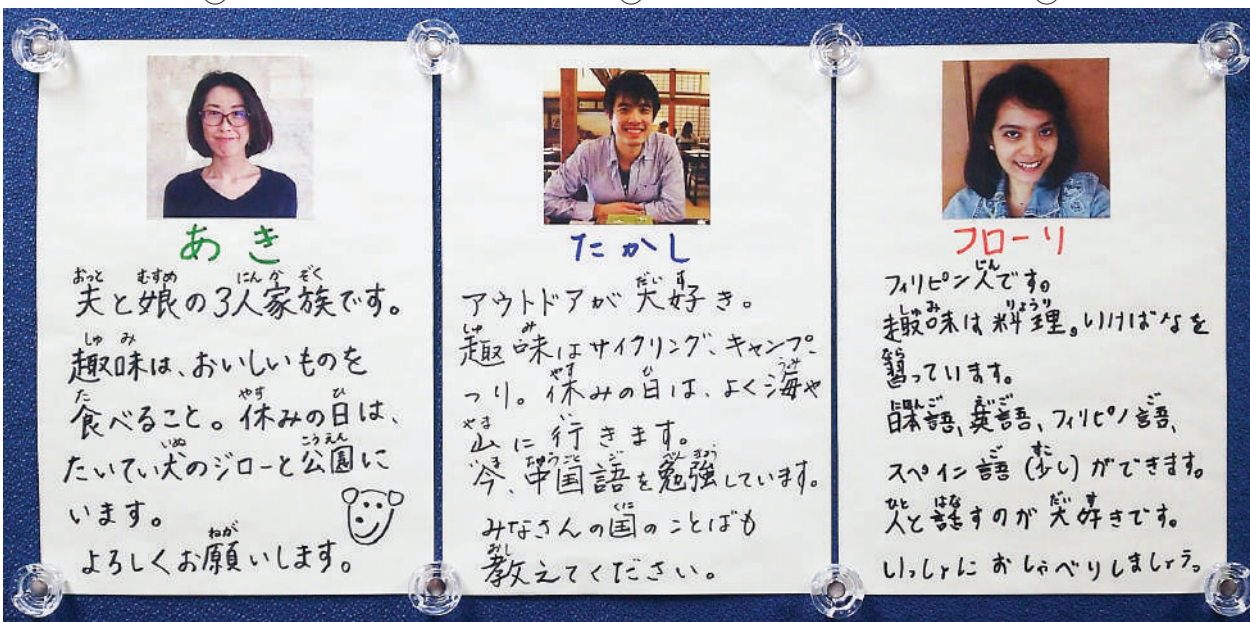
- A. 趣味・好きなこと
ဝါသနာ၊ ကြိုက်နှစ်သက်သည့်အရာ
- B. 休みの日にすること
ပိတ်ရက်တွင်ပြုလုပ်မည့်အရာ
- C. 勉強していること／習っていること
သင်ယူနေသည့်အရာ / လေ့လာနေသည့်အရာ



①

②

③

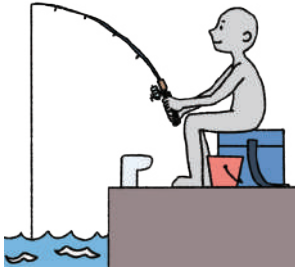


第2課 ゲームをするのが好きです

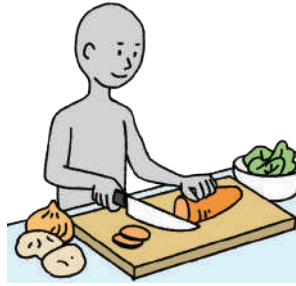
(2) 次の a-f は、だれにあてはまりますか。(1) で印をつけたところを見て、整理しましょう。
 အောက်ပါ a-f တို့သည် မည်သူနှင့်ကိုက်ညီပါသလဲ။ (1) တွင် အမှတ်အသားပြုထားသည်တို့ကိုကြည့်၍ အစီအစဉ်အလိုက် စီရင်အောင်။

①あきさん	②たかしさん	③フローリさん
,	,	,

a.



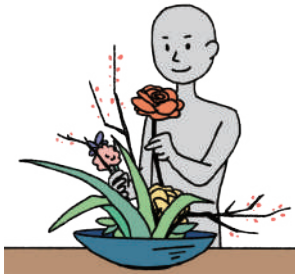
b.



c.



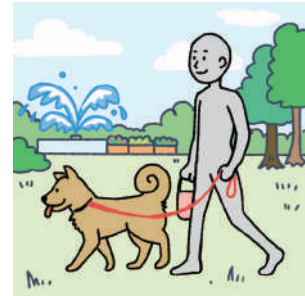
d.



e.



f.



大切なことば

① 娘 သမီး | 3 人家族 မိသားစုဝင် ၃ ဦးရှိမိသားစု (~ 人家族 မိသားစုဝင် ~ ဦးရှိမိသားစု) | 犬 ခွေး

② キャンプ စခန်းချခရီးထွက်ခြင်း | つり ငါးဖမ်းခြင်း | 海 ပင်လယ် | 山 တောင်

中国語 တရုတ်စာ / စကား / ဘာသာ (~ 語 ~ စာ / စကား / ဘာသာ) | ことば စကားလုံး

③ フィリピン人 ဖိလစ်ပိုင်လူမျိုး (~ 人 ~ လူမျိုး) | 習う သင်ယူသည် | 英語 အင်္ဂလိပ်စာ / စကား / ဘာသာ



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) _____ にことばを書きましょう。
_____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

おっと むすめ かぞく
夫と娘の _____ 家族です。

いけばなを習って _____。

ちゅうごくご べんきょう
中国語を勉強して _____。

にほんご えいご ฟิลิปปินご สเปนご
日本語、英語、フィリピン語、スペイン語が _____。

❗ かぞく にんずう い
家族の人数を言うとき、どんな言い方をしていましたか。
မိသားစုဦးရေကိုပြောသည့်အခါ မည်သည့်အပြောပုံစံဖြင့် ပြောခဲ့ပါသလဲ။

❗ なら
習っていることを言うとき、どんな形を使っていましたか。 → 文法ノート ⑤
သင်ယူနေသည်တို့ကိုပြောသည့်အခါ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

❗ できることばを言うとき、どんな形を使っていましたか。 → 文法ノート ⑥
တတ်မြောက်သည့်စကားလုံးကိုပြောသည့်အခါ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

(2) 聞いて言いましょう。
နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

		にんずう 人数 လူဦးရေ / လူအရေအတွက်			
何人?	なんにん	3人	さんにん	7人	ななにん/しちにん
		4人	よにん	8人	はちにん
1人	ひとり	5人	ごにん	9人	きゅうにん
2人	ふたり	6人	ろくにん	10人	じゅうにん

2 あきさん、たかしさん、フローリさんの3人の中で、だれと話がしたいですか。どんな質問をしたいですか。

အခိစံ၊ တကရီစံ၊ ဖုရီရိစံ တို့ ၃ ဦး တွင် မည်သူနှင့် စကားပြောလိုပါသလဲ။ မည်သို့သော မေးခွန်းမေးလိုပါသလဲ။



4. 自己紹介

Can-do 07

職場に掲示するスタッフ紹介用に、自分の趣味や休みの日にすることなどを簡単に書くことができる。
လုပ်ငန်းခွင်တွင် ကြေညာမည့် ဝန်ထမ်းမိတ်ဆက်တွင်သုံးရန် မိမိ၏ဝါသနာ၊ ပိတ်ရက်တွင်မည်သည်တို့ကို လုပ်ဆောင်သည် စသည်တို့ကို လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ရေးနိုင်သည်။

1 自己紹介を書きましょう。

မိမိကိုယ်မိမိ မိတ်ဆက်ခြင်းကိုရေးကြရအောင်။

▶ 職場の掲示板に貼るスタッフ紹介を書くことになりました。
လုပ်ငန်းခွင်ကြေညာဘုတ်တွင်ကပ်မည့် ဝန်ထမ်းမိတ်ဆက်ကိုရေးရမည်။

(1) どんなことを書くか考えて、メモしましょう。

မည်သည့်အကြောင်းကိုရေးမည်ကိုစဉ်းစားပြီး မှတ်စုရေးကြရအောင်။

メモ

- 趣味・好きなこと ဝါသနာ/ ကြိုက်နှစ်သက်သည့်အရာ
(例：料理)
- 休みの日 ပိတ်ရက်
- 勉強していること / 習っていること လေ့လာနေသည့်အရာ / သင်ယူနေသည့်အရာ
- その他 အခြား

(2) 書きましょう。

ရေးကြရအောင်။

photo

2 ほかが人が書いた自己紹介を読みましょう。

အခြားသူများရေးထားသည့် မိမိကိုယ်ကိုယ် မိတ်ဆက်ခြင်းကို ဖတ်ကြရအောင်။

ちょうかい
聴解スクリプト

1. 趣味は料理をすることです

① 02-03

A：趣味は何ですか？

B：映画を見ることです。あと、本を読むのも好きです。

A：私もです。

② 02-04

A：趣味は何ですか？

B：趣味？ うーん、音楽を聞くことです。あと、ゲームをするのが好きです。

A：へー。

③ 02-05

A：趣味は何ですか？

B：旅行です。いろいろな国に行くのが好きです。

A：いいですね。

④ 02-06

A：趣味は何ですか？

B：料理をすることです。私はおいしいものを食べるのが大好きです。

A：そうですか。

⑤ 02-07

A：好きなことは何ですか？

B：好きなこと？ おしゃべりです。人と話すのが大好きです。

A：私もです。

⑥ 02-08

A：好きなことは何ですか？

B：テニスが好きです。テニスは、するのも見るのも大好きです。

A：そうですか。

⑦  02-09

A：好きなことは何ですか？

B：特とくにないですね。好きなことは、寝ねること。家いえでごろごろするすのが好きです。

A：ああ……。

第2課 ゲームをするのが好きです

かんじの ことば

1 ^よ読んで、^{い み}意味を確認しましょう。
ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

^{ひと} 人	人	人	^{えいご} 英語	英語	英語
^{にん} ~人			^{おんがく} 音楽	音楽	音樂
^{じん} ~人			^{なら} 習う	習う	習う
^{いぬ} 犬	犬	犬	^{はな} 話す	話す	話す
^{かぞく} 家族	家族	家族	^で 出かける	出かける	出かける
^{ゆうがた} 夕方	夕方	夕方			

2 _____ ^{かんじ}の漢字に^{ちゅうい}注意して^よ読みましょう。
မျဉ်းတားထားသည့် ခန်းဂျိုကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① 英語ができますか？
- ② 私は、人と話すのが大好きです。
- ③ 趣味は、音楽です。ギターを習っています。
- ④ 家族は 4 人です。あと、犬がいます。
- ⑤ 夕方、いっしょに出かけませんか？
- ⑥ 私の夫は日本人です。

3 ^{うえ}上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで^{にゅうりょく}入力しましょう。
အထက်တွင် မျဉ်းတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ရအောင်။



1

V- ることです

趣味は映画を見ることです。

ဝါသနာက ရုပ်ရှင်ကြည့်တာပါ။

- ဝါသနာကိုပြောသည့်အခါ 趣味は旅行です (ဝါသနာကခရီးသွားခြင်းပါ) ကဲ့သို့သော 趣味はNです ပုံစံကို သုံးနိုင်သည်။
- နာမ် (ဝါသနာ) နေရာတွင်ထည့်မည့်အရာသည် 映画を見る (ရုပ်ရှင်ကြည့်သည်)၊ 本を読む (စာအုပ်ဖတ်သည်) ကဲ့သို့သော ကြိယာဖြစ်နေသည့် အခါ အတိအကျပုံစံကြိယာ၏နောက်တွင် こと ကိုထည့်၍ ~ことです ပုံစံကို အသုံးပြုသည်။
- ことသည် အတိအကျပုံစံကြိယာ၏နောက်တွင်နေပြီး ကြိယာကို နာမ်ပြောင်းလဲစေသည့်အလုပ်ကိုလုပ်သည်။
- 料理する (ဟင်းချက်သည်)၊ 勉強する (ပညာသင်သည်) တို့ကဲ့သို့ အနောက်တွင် する လိုက်သည့်ကြိယာများတွင် 趣味は料理をすることです (ဝါသနာကဟင်းချက်တဲ့အလုပ်ပါ)၊ 趣味は料理です (ဝါသနာကဟင်းချက်တာပါ) စသဖြင့် မည်သည့်ပြောဆိုပုံမဆိုအသုံးပြုနိုင်ပါသည်။
- 趣味を言うとき、「趣味は旅行です。」のように「趣味はNです」の形を使うことができます。
- N (趣味) にあたる部分が、「映画を見る」「本を読む」のように動詞表現になる場合は、動詞の辞書形のあとに「こと」をつけて、「～ことです」の形を使います。
- 「こと」は、動詞の辞書形について、動詞を名詞化する働きがあります。
- 「料理する」「勉強する」のように「する」がつく動詞の場合は、「趣味は料理をすることです。」「趣味は料理です。」のどちらの言い方もできます。

[例] ▶ A : 趣味は何ですか？

ဝါသနာက တာပါလဲ။

B : 趣味？ ဝှမ်း၊ 音楽を聞くことです。

ဝါသနာလား...အင်း...တေးဂီတနားထောင်တာပါ။

2

V- るのが好きです

ゲームをするのが好きです。

ဂိမ်းကစားရတာကြိုက်တယ်။

- အခြေခံမိတ်ဆက်တွင် スポーツが好きです (အားကစားကိုကြိုက်တယ်) ကဲ့သို့သော Nが好きです ဆိုသည့် ပြောဆိုပုံကို သင်ယူခဲ့ပြီးဖြစ်သည်။
- の သည် こと နှင့်တူပြီး ကြိယာကို နာမ်အဖြစ်ပြောင်းလဲစေသည့်အလုပ်ကိုလုပ်သည်။
- အငြင်းဝါကျတွင် ~のは好きじゃありません/～のは好きじゃありません ဖြစ်မည်။
- 『入門』では、「スポーツが好きです。」のように、「Nが好きです」という言い方を勉強しました。名詞の代わりに動詞を使う場合は、動詞の辞書形に「の」をつけます。
- 「の」は「こと」と同じで、動詞を名詞化する働きがあります。
- 否定文は「～のは好きじゃありません/～のは好きじゃありません」となります。

第2課 ゲームをするのが好きです

【例】 ▶ テニスは、するの^みも見^{だいす}るのも大好きです。
 တင်းနစ်ကို ကစားရတာရော ကြည့်ရတာရောကြိုက်တယ်။
 出^でかけるのは、あまり好き^すじゃないです。
 အပြင်ထွက်ရတာကို သိပ်မကြိုက်ဘူး။

3

【 ^{ひと} 人】と	V- ます
【 ^{ばしょ} 場所】で	

やす^ひ 休^{とも}みの日^{たいいくかん}は、たいてい友^{とも}だちと体^{たいいくかん}育^{かん}館^をでバドミントン^ををします。

ပိတ်ရက်ကတော့ များသောအားဖြင့် သူငယ်ချင်းနဲ့ အားကစားရုံမှာ ကြက်တောင်ရိုက်ပါတယ်။

- လုပ်ဆောင်မှုတစ်ခုခုပြုလုပ်သည့်နေရာ၊ အတူတူပြုလုပ်သူကိုပြောသည့်အခါ သုံးသည့်အသုံးအနှုန်းဖြစ်သည်။
- ဝိဘတ်^で သည်နေရာကို၊ ^と သည် မိမိနှင့်အတူပြုလုပ်သူကို ညွှန်းဆိုသည်။ မည်သည်ကို ဦးစွာပြောရမည်ဆိုသည်ကို လွတ်လပ်စွာဆုံးဖြတ်နိုင်သည်။
- 行為^のの場所[、]、いっしょにする人^をを言う^とときの表現^{です}です。
- 助詞[「]「で」^はは場所^をを、「と」^はは相手^{を示}を示します。どちら^をを先^にに言う^かか、語順^はは自由^{です}です。

【例】 ▶ A：いつも、どこ^ででサッカー^ををしますか？
 အမြဲတမ်း ဘယ်နေရာမှာ ဘောလုံးကစားပါသလဲ။
 B：公園^ででします。
 ဝန်းခြံမှာကစားပါတယ်။
 A：だれ^ととしますか？
 ဘယ်သူနဲ့ကစားပါသလဲ။
 B：会社^のの友^{だち}だちと^{です}です。
 ကုမ္ပဏီကသူငယ်ချင်းနဲ့ပါ။

4

V1-て、V2

まいしゅう^{ゆうがた} 毎^{はん}週^た、夕^{はん}方^たまでバドミントン^ををして、その^{あと}と、^{みんな}みなで^ご飯^をを食^べます。

အပတ်တိုင်း ညနေခင်းထိ ကြက်တောင်ရိုက်ပြီး အဲဒီနောက်မှာ အားလုံးနဲ့ထမင်းစားကြတယ်။

- နှစ်ခုထက်ပိုသောလုပ်ဆောင်မှုများ၊ အဖြစ်အပျက်များကို အစီအစဉ်အတိုင်းပြောသည့်အခါ ကြိယာ၏ ဖေ့စုံကိုသုံး၍ ဆက်သည်။ ဗဒိုမိနတို^ををします。その^{あと}と、^ご飯^をを食^べます (ကြက်တောင်ရိုက်မယ်။ အဲဒီနောက်မှာ ထမင်းစားမယ်) ကို ဝါကျတစ်ကြောင်းတည်း ပြုလုပ်သည့်အခါ ဗဒိုမိနတို^ををして、^ご飯^をを食^べます ဖြစ်မည်။ အပြန်အလှန်အားဖြင့် ^ご飯^をを食^べます。その^{あと}と、^{バドミントン}を^します (ထမင်းစားမယ်။ အဲဒီနောက်မှာ ကြက်တောင်ရိုက်မယ်) သည် ^ご飯^をを食^べて、^{バドミントン}を^します ဖြစ်မည်။
- ပိတ်ရက်ကိုဖြတ်သန်းပုံကဲ့သို့သော အလေ့အထသာမက အတိတ်ကာလမှအဖြစ်အပျက်ကို ပြောသည့်အခါတွင်လည်းကောင်း၊ လာမည့်အစီအစဉ်နှင့်ဆန္ဒတို့ကို ပြောသည့်အခါတွင်လည်းကောင်း အသုံးပြုသည်။
- 2つ以上の動作やできごとを順番に言うときは、動詞のテ形を使ってつなげます。「バドミントン^ををします。その^{あと}と、^ご飯^をを食^べます。」は、1文にすると「バドミントン^ををして、^ご飯^をを食^べます。」になります。逆に、「^ご飯^をを食^べます。その^{あと}と、^{バドミントン}を^します。」は、「^ご飯^をを食^べて、^{バドミントン}を^します。」になります。
- 休みの過ごし方のような習慣だけではなく、過去のできごとを言う場合にも、今後の予定や希望を言う場合にも使われます。

第2課 ゲームをするのが好きです

- [例] ▶ 昨日は、バドミントンをして、そのあと、みんなでご飯を食べました。
မနေ့က ကြက်တောင်ရိုက်ပြီး အဲဒီနောက်မှာ အားလုံးနဲ့ထမင်းစားခဲ့တယ်။
- ▶ 来週の日曜日は、バドミントンをして、そのあと、みんなでご飯を食べたいです。
လာမယ့်အပတ် တနင်္ဂနွေနေ့မှာ ကြက်တောင်ရိုက်ပြီး အဲဒီနောက်မှာ အားလုံးနဲ့ထမင်းစားချင်တယ်။

5

V-ています ②

いけばなを習っています。

ပန်းအလှထိုးနည်းကို သင်ယူနေပါတယ်။

- ကြိယာ၏ テုံစ်+います သည် ပစ္စုပ္ပန်အခြေအနေကိုဖော်ပြသည်။ သင်ခန်းစာ (၁) တွင် အလုပ်အကိုင်ကိုပြောသည့်အခါတွင် သုံးခဲ့သော်လည်း ဤနေရာတွင် ကာလတစ်ခုတွင် ထပ်ခါထပ်ခါပြုလုပ်ခဲ့သည့်အရာများ၊ အလေ့အထများကိုပြောသည့်အခါတွင်သုံးသည်။
- 「動詞のテ形+います」は現在の状態を表します。第1課では職業を言うときに使いましたが、ここでは、ある期間、くり返し行っていることや、習慣を言うときに使っています。

- [例] ▶ 週に1回、中国語を勉強しています。
တစ်ပတ်တစ်ကြိမ် တရုတ်စာကို လေ့လာနေပါတယ်။
- ▶ 去年から、空手を習っています。
မနှစ်ကတည်းက ကာရာတေးသင်ယူနေခဲ့တယ်။
- ▶ 毎朝、ジョギングをしています。
မနက်တိုင်း Jogging လုပ်နေတယ်။

6

Nができます

日本語、英語、フィリピン語、スペイン語ができます。

ဂျပန်ဘာသာ၊ အင်္ဂလိပ်ဘာသာ၊ ဖိလစ်ပိုင်ဘာသာ၊ စပိန်ဘာသာ တတ်ပါတယ်။

- できます (できる) (လုပ်နိုင်သည် / တတ်နိုင်သည်) သည် စွမ်းဆောင်နိုင်သည့် အရာကိုဖော်ပြသည်။ ဤနေရာတွင်ဘာသာစကားတတ်မြောက်မှုကိုပြောသည့်အခါအသုံးပြုသည်။
- ဘာသာစကားကိုပြောသည့်အခါ 日本語 (ဂျပန်ဘာသာ)၊ 英語 (အင်္ဂလိပ်ဘာသာ) တို့ကဲ့သို့ ~語 ကိုသုံးသည်။
- ဘာသာစကားအပြင် အားကစား၊ တူရိယာစသည်တို့ တတ်မြောက်သည့်အခါတွင်လည်း အသုံးပြုသည်။
- 「できます (できる)」は能力があることを表します。ここでは、言語を話す能力があることを言うときに使っています。
- 言語を言うときは、「日本語」「英語」のように「～語」という言い方をします。
- 言語以外にも、スポーツや楽器などができる場合にも使われます。

- [例] ▶ A：日本語ができますか？
ဂျပန်စာတတ်ပါသလား။
- B：はい、少しできます。
ဟုတ်ကဲ့ နည်းနည်းတတ်ပါတယ်။
- ▶ 私はテニスができます。ピアノもできます。
ဂျွန်တော်ကတင်းနစ်ကစားတတ်ပါတယ်။ စန္ဒယားလည်းတီးတတ်ပါတယ်။

日本の生活 TIPS

野球 野球

ဂျပန်နိုင်ငံတွင် ရှေးယခင်ကတည်းက လူကြိုက်အများဆုံးအားကစားများထဲမှတစ်ခုသည် ဘောလုံးအားကစားဖြစ်သည်။ ဒေသများတွင် များသောအားဖြင့် မူလတန်းကျောင်းသားများ၏ ဘောလုံးအသင်းများရှိသည့်အပြင် အလယ်တန်း၊ အထက်တန်းကျောင်းများတွင်လည်း အသင်းအဖွဲ့လှုပ်ရှားမှုအဖြစ် ဘောလုံးအသင်းများသည် အလွန်ခေတ်စားသည်။ အထူးသဖြင့် တိုင်းခရိုင်အသင်းသီးရိုကျောင်းများ၏ ဘောလုံးအသင်းများအတွက် ဂျပန်၏ပထမနေရာကို ဆုံးဖြတ်သည့် အထက်တန်းအဆင့်ဘောလုံးပြိုင်ပွဲသည် နွေရာသီ၏အထိမ်းအမှတ်မြင်ကွင်းတစ်ခုဖြစ်သည်။

ဂျပန်နိုင်ငံ၏ ကြေးစားဘောလုံးအသင်းများမှာ ဇေ့လီဂျာ (စင်ထရယ်လီဂျာ) နှင့် ပါရီဂျာ (ပစိဖိတ်လီဂျာ) နှင့် သင်း ရှိကာ အားလုံးပေါင်း ၁၂ သင်းရှိသည်။ အသင်းအသီးသီးသည် ၎င်းတို့၏သက်ဆိုင်ရာနယ်မြေရှိ ဘောလုံးကွင်းများရှိသည့်မြို့ကို လုပ်ပိုင်ခွင့်ရယူကာ ထိုဒေသတွင်အသင်းကို အထူးစိတ်အားထက်သန်စွာ အားပေးကြသည့် ပရိသတ်များစွာရှိသည်။



ဝါသနာအရ ဘောလုံးကိုကစားသည့်သူများလည်း များစွာရှိသည်။ အပျော်တမ်းဘောလုံးအသင်းများ တည်ထောင်လျက် ပိတ်ရက်များတွင် ပြိုင်ပွဲများပြုလုပ်သူများရှိပြီး၊ ပိတ်ရက်များတွင် ပန်းခြံများ၌ ကလေးများ အချင်းချင်း၊ သားအဖအချင်းချင်း catch ball ကစားနေသည်ကို တွေ့မြင်နိုင်သည်။ ဘောလုံးသည် ဂျပန်လူမျိုးတို့အတွက် ရင်းနှီးကျွမ်းဝင်မှုရှိသော အားကစားဖြစ်သည်။

日本で昔から最も人気があるスポーツの1つが、野球です。地域にはたいがい小学生の野球チームがありますし、中学校や高校では、部活動としての野球が非常に盛んです。特に、各県の高校の野球部が日本一を決める「高校野球」は、夏の風物詩にもなっています。

日本のプロ野球のチームは、セントラルリーグ（セ・リーグ）6 球団、パシフィックリーグ（パ・リーグ）6 球団の、計 12 球団があります。それぞれの球団は、本拠地の球場がある都市をフランチャイズとしており、その地元では、チームを熱心に応援するファンが多くいます。

趣味として野球をする人も多くいます。アマチュアの野球チームを作って休日に試合をする人もいたり、休みの日の公園では、子ども同士や親子がキャッチボールをする姿が見られます。野球は日本人にとって、身近なスポーツです。

いけばな ပန်းအလှထိုးခြင်း

ပန်းအလှထိုးခြင်းသည် ဂျပန်နိုင်ငံ၏ ရိုးရာအနုပညာထဲမှတစ်ခုဖြစ်သည်။ ပန်းမန်များ၊ မြက်ပင်များ၊ သစ်ကိုင်းများကို ပန်းအိုးများတွင်ထိုးစိုက်၍အလှဆင်သည်။ ဒေသအသီးသီး၏ ယဉ်ကျေးမှုစင်တာများ၊ လူမှုအသင်းအဖွဲ့စင်တာများတွင် ပန်းအလှထိုးခြင်းသင်တန်းများ ဖွင့်လှစ်သည့်အခါများလည်းရှိသည်။ ပန်းအလှထိုးသင်တန်းများတွင် ယခုမှစတင်သင်ယူသူများအတွက် လက်တွေ့သင်ခန်းစာများကို ပြုလုပ်ပေးသည်များလည်းရှိသောကြောင့် ပန်းအလှထိုးခြင်းတွင် စိတ်ပါဝင်စားလျှင် ရှေးဦးစွာ လက်တွေ့သင်ခန်းစာများကိုရှာကြည့်သင့်ပါသည်။



いけばな（華道）は、日本の伝統的な芸術の1つで、花や草、枝を器に生けて飾ります。各地のカルチャーセンターや公民館などで、いけばな教室が開かれることもあります。いけばな教室では、初心者のための体験レッスンを行っていることも多いので、いけばなに興味をもったら、まず体験レッスンを探してみるといいでしょう。

● スタジオジブリ ဂျိဘူလိ စတူဒီယို

ရုပ်ရှင်ဒါရိုက်တာ မိယဇေ ဟာယအိုပိုင်ဆိုင်သည့် အန်နီမေးရှင်း ကာတွန်းရုပ်ရှင်များဖန်တီးသည့် ကုမ္ပဏီဖြစ်သည်။ ဂျိဘူလိ ဖန်တီးသည့် အန်နီမေးရှင်းကာတွန်းရုပ်ရှင်များသည် ပြည်တွင်းပြည်ပတွင် မြင့်မြင့် မားမားအလေးထားကြပြီး နိုင်ငံတကာရုပ်ရှင်အရည်အသွေးဆုကို ရရှိခဲ့သည့် ဖန်တီးမှုလက်ရာများလည်းများစွာရှိသည်။ ကိုယ်စားပြုလက်ရာများတွင် “My Neighbor Totoro” “Spirited Away” “Howl’s Moving Castle” စသည်တို့ ဖြစ်သည်။



ရုပ်ရှင်ဒါရိုက်တာ မိယဇေ ဟာယအို
映画監督 宮崎駿

映画監督の宮崎駿が所属する、日本のアニメ制作会社です。ジブリの制作したアニメ映画は国内外で高く評価され、国際的な映画賞を受賞した作品も多くあります。代表作には、『となりのトトロ』『千と千尋の神隠し』『ハウルの動く城』などがあります。

● 国際交流協会 နိုင်ငံတကာပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးအဖွဲ့အစည်းများ

ဂျပန်နိုင်ငံ၏ ဒေသအသီးသီးတွင်ရှိသည့် နိုင်ငံတကာပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးအဖွဲ့အစည်းများသည် ဒေသတွင်းနေထိုင်သည့် နိုင်ငံခြားသားများကို အကူအညီပေးပြီး မြို့သူမြို့သားများနှင့်ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ခြင်းများကို အရှိန်မြှင့်တင်သည့်လှုပ်ရှားမှုများကို ဆောင်ရွက်နေသည့်အဖွဲ့အစည်းများဖြစ်သည်။ နိုင်ငံခြားသားများအတွက် ဂျပန်ဘာသာစကားသင်တန်းများဖွင့်လှစ်ပေးခြင်း၊ တိုင်းပြည်အသီးသီး၏ ဟင်းလျာချက်ပြုတ်ပြိုင်ပွဲများ၊ ဂျပန်စကားပြောပြိုင်ပွဲများကဲ့သို့သောပွဲများကို ကျင်းပပေးခြင်းများအပြင် ကျယ်ပြန့်သည့်နိုင်ငံတကာအသိုက်အဝန်းနှင့် ပူးပေါင်းတွေ့ဆုံပွဲများ ကျင်းပပေးခြင်းမျိုးတို့လည်းရှိပါသည်။ ဂျပန်နိုင်ငံတွင်နေထိုင်သည့်နိုင်ငံခြားသားများအတွက် ဒေသတွင်းရှိ နိုင်ငံတကာပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးအဖွဲ့အစည်းများသည် အသုံးဝင်သည့်တည်ရှိမှုဖြစ်သည့်အတွက် လေ့လာကြည့်သင့်ပါသည်။

日本の各地にある国際交流協会は、地域に住む外国人を支援し、市民との交流を促進する活動を行っている団体です。外国人のための日本語教室を開催したり、各国料理大会や日本語スピーチコンテストのようなイベントを行ったり、また大規模な国際交流フェスティバルを開いたりする場合があります。日本に住む外国人にとっては、地域の国際交流協会は役に立つ存在ですので、調べてみるといいでしょう。



တိုယိုနာကာ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာနီးနှောဖလှယ်ရေးအသင်း
公益財団法人とよなか国際交流協会

だい第 3 か課 **ふゆ 冬はとても寒くなります** **さむ**

? あなたの国にはどんな季節がありますか？
သင့်နိုင်ငံတွင် မည်သို့သော ရာသီဥတုမျိုးရှိပါသလဲ။



1. **はる さくら はな さ 春は桜の花が咲きます**

Can-do+ 08

にほん しき みじか どうが み きせつ とくちょう りかい
日本の四季についての短い動画を見て、季節の特徴を理解することができる。

ဂျပန်နိုင်ငံ၏ရာသီဥတု ၄ မျိုးအကြောင်း ဗီဒီယိုအတိုကိုကြည့်ပြီး ရာသီဥတု၏ထူးခြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 **ことばの準備** じゆんび

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

【季節のことば】

a. **暑い** あつ



b. **すずしい**



c. **寒い** さむ



d. **暖かい** あた



e. **じめじめする / 蒸し暑い** む あつ



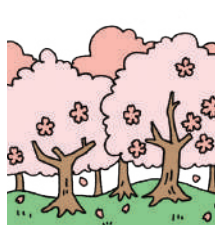
f. **雨が降る** あめ ふ



g. **雪が降る** ゆき ふ



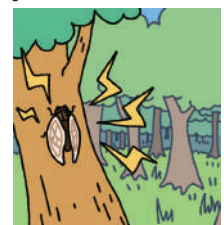
h. **桜の花が咲く** さくら はな さ



i. **もみじがきれい(な)**



j. **セミが鳴く** な



(1) **絵を見ながら聞きましょう。** 03-01

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) **聞いて言いましょう。** 03-01

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

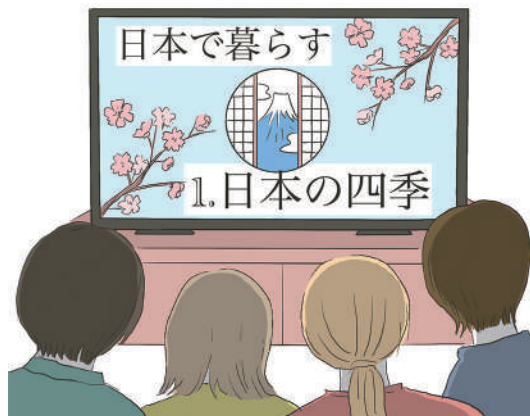
(3) **聞いて、a-j から選びましょう。** 03-02

နားထောင်ပြီး a-j ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

第3課 冬はとても寒くなります

2 おんせい き 音声を聞きましょう。
အသံကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ にほん しょうかい えいぞう み 日本を紹介する映像を見えています。
ဂျပန်နိုင်ငံအကြောင်း မိတ်ဆက်ပေးသည့် ဗီဒီယိုကိုကြည့်နေပါသည်။



(1) にほん きせつ とくちよう えら 日本^の季節^の特徴^を、1 の a-j から選^びましょ^う。 03-03
ဂျပန်နိုင်ငံရာသီဥတု၏ထူးခြားချက်ကို 1 ၏ a-j ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။



はる 春 (,)



つゆ 梅雨 (,)



なつ 夏 (,)



ふゆ 冬 (,)



あき 秋 (,)

(2) ことばをかくにん 確認して、もういちどき 聞きましょう。 03-03
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

たくさん အများကြီး | 学校 စာသင်ကျောင်း



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) ^{おんせい き} 音声を聞いて、^か _____ にことばを書きましょう。 03-04
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

^{はる さくら はな さ} 春は桜の花が咲きます。 ^{あたた} 暖かく _____ 。

^{なつ あつ} 夏は暑いんです。 ^{がっこう やす} 学校が休みに _____ 。

^{あき} 秋はすずしく _____ 。

^{へんか} 変化について言うとき、^い ^{かたち} どのような形を使っていましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ①
ပြောင်းလဲမှုနှင့်ပတ်သက်၍ ပြောဆိုသည့်အခါ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

(2) ^{かたち ちゅうもく} 形に注目して、^{おんせい} 音声をもういちど聞きましょう。 03-03
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး အသံကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။



2. どんな季節がありますか？

Can-do 09

自分の国の季節の特徴について、簡単に話すことができる。

မိမိနိုင်ငံ၏ရာသီဥတုနှင့်ပတ်သက်သည့် ထူးခြားချက်ကို လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ပြောဆိုနိုင်သည်။

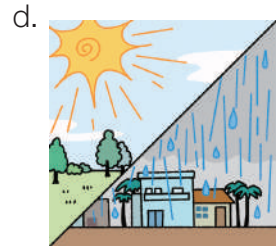
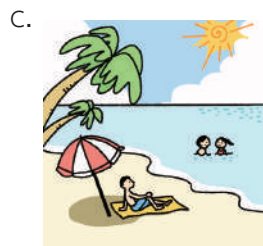
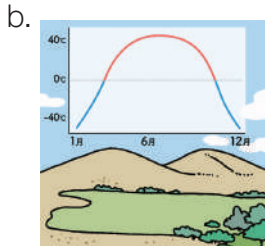
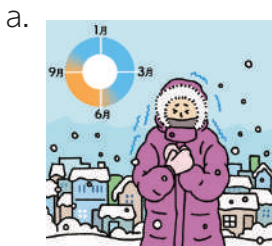
1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 自分の国の季節や気候について、4 人の人が話しています。
လူ ၄ ဦးသည် မိမိနိုင်ငံ၏ရာသီဥတု၊ မိုးလေဝသအကြောင်း ပြောဆိုနေကြသည်။

(1) それぞれの国の季節は、a-d のどれですか。

နိုင်ငံအသီးသီး၏ ရာသီဥတုများသည် a-d ထဲမှ မည်သည်တို့ဖြစ်ပါသလဲ။



① 03-05	② 03-06	③ 03-07	④ 03-08

(2) もういちど聞きましょう。

4 人の国の季節には、それぞれどんな特徴がありますか。ア - キから選びましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ ၎င်းတို့ ၄ ဦး၏ နိုင်ငံရာသီဥတုမှာ မည်သို့သော ထူးခြားချက်ရှိပါသလဲ။ အ-က ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

ア. 夏はとも暑い・冬はとも寒い	イ. 一年中夏	ウ. 冬が長い
エ. ずっと暑い	オ. 雨季と乾季がある	カ. 四季がある
		キ. 雪がたくさん降る

① 03-05	② 03-06	③ 03-07	④ 03-08

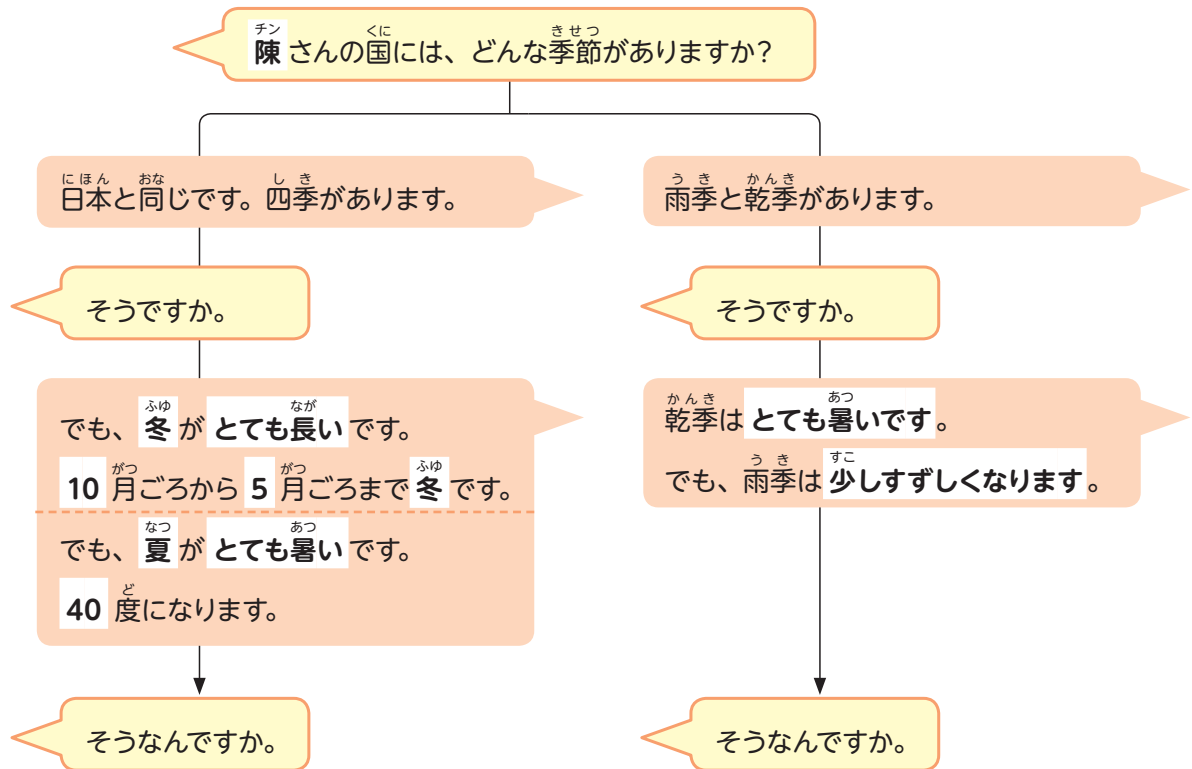
(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 03-05 ~ 03-08

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

おな 同じ တူညီသော | 40 度 ၄၀ ဒီဂရီ (~度 ~ ဒီဂရီ) | マイナス အနုတ် | 短い တိုသော
 そうなんですか ဟုတ်လား / သိပါပြီ

2 自分の国の季節について話しましょう。

မိမိနိုင်ငံ၏ရာသီဥတုအကြောင်း ပြောကြရအောင်။



(1) 会話を聞きましょう。 03-09 03-10 03-11
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 03-09 03-10 03-11
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 自分の国や住んでいるところの季節について話しましょう。
မိမိနိုင်ငံ၊ နေထိုင်သည့်နေရာ၏ ရာသီဥတုအကြောင်း ပြောကြရအောင်။



3. もみじの景色がきれいですから

Can-do 10

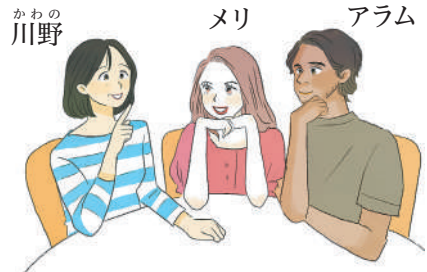
自分が好きな季節とその理由について、簡単に話すことができる。

မိမိနှစ်သက်သော ရာသီဥတုနှင့် ကြိုက်နှစ်သက်ရသည့်အကြောင်းရင်းကို လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ပြောဆိုနိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 川野さんとメリさんとアラムさんが、好きな季節について話しています。ခဝန့်စံ၊ မယ်ရီစံ နှင့် အာရမုစံ တို့သည် မိမိနှစ်သက်သော ရာသီဥတုအကြောင်း ပြောဆိုနေကြသည်။



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 03-12

好きな季節はいつですか。a-d から選びましょう。

ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။ မည်သည့်ရာသီဥတုကို ကြိုက်နှစ်သက်ပါသလဲ။ a-d ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

- a. 春 (はる) b. 夏 (なつ) c. 秋 (あき) d. 冬 (ふゆ)

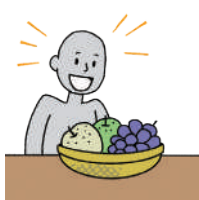
	アラムさん	メリさん	かわの川野さん
好きな季節			

(2) もういちど聞きましょう。🔊 03-12

どうしてその季節が好きですか。ア-カから選びましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ ဘာကြောင့် ထိုရာသီဥတုကို နှစ်သက်ပါသလဲ။ အ-က ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

- ア. すずしい イ. 果物がおいしい ウ. もみじの景色がきれい



エ. 海や山で遊ぶのが好き



オ. 暑いのが好き



カ. 暑いのが苦手



	アラムさん	メリさん	かわの川野さん
どうして?			

(3) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 03-12

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

かわの 川野 : アラムさん、好きな季節はいつですか？

アラム : そうですね。秋がいちばん好きです。

かわの 川野 : どうしてですか？

アラム : 私は暑いのが苦手ですから。秋はすずしいですから好きです。

メリさんは？

メリ : 私は暑いのが大好きですから、夏が好きです。

かわの 川野 : へー、そうですか。

メリ : 海や山で遊ぶのも楽しいです。

かわの 川野さんは？ どの季節が好きですか？

かわの 川野 : 私も秋が好きですね。

アラム : どうしてですか？

かわの 川野 : もみじの景色がきれいですから。

アラム : そうですね。

かわの 川野 : それに、果物もおいしいですよ。

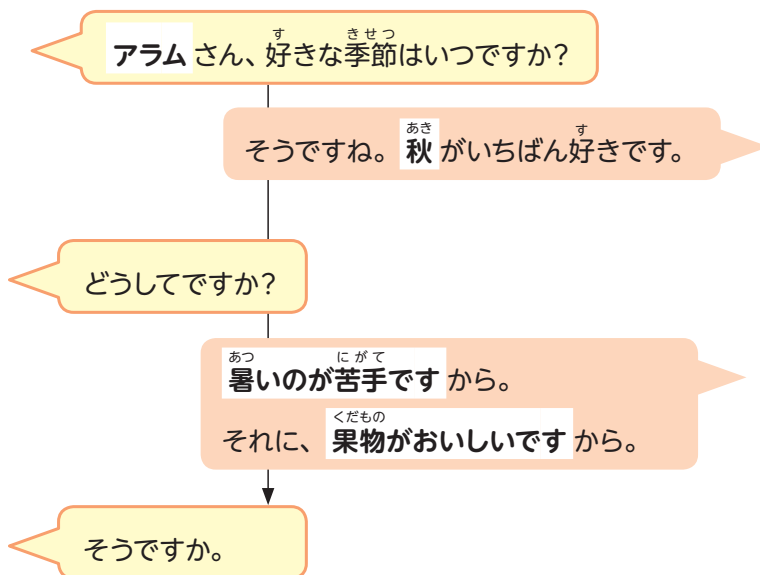
ぶどうとか梨とか。

～よね

あいて 相手もそうだと思っっている
 ことを確認するときの言い方
 တစ်ဖက်လူ၏ သဘောတူညီမှုကို
 သိရှိလိုသည့်အခါ ~よね ကို အသုံးပြုသည်

どうして တာကြောင့် | ぶどう စပျစ်သီး | 梨 သစ်တော်သီး

2 ^す好きな^{きせつ}季節^{はな}について話^{はな}しましょう。
သင်နှစ်သက်သော ရာသီဥတုအကြောင်း ပြောကြရအောင်။



- (1) ^{かいわ}会話を^き聞きましょう。 🎧 03-14
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။
- (2) シャドーイングしましょう。 🎧 03-14
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။
- (3) ^{じぶん}自分の^す好きな^{きせつ}季節^{はな}について話^{はな}しましょう。 ^い言^いいたい^{こと}こと^ばが^{にほんご}日本語^でで^わわか^らない^{とき}ときは、^{しら}調べ^ましょう。
သင်နှစ်သက်သော ရာသီဥတုအကြောင်း ပြောကြရအောင်။ မိမိပြောလိုသောစကားလုံးကို ဂျပန်လိုမသိပါက ရှာကြည့်ကြရအောင်။



ちょうかい
聴解スクリプト

1. 春は桜の花が咲きます

03-03

春は桜の花が咲きます。暖かくなります。

梅雨は雨がたくさん降ります。じめじめしています。

夏は暑いんです。セミが鳴きます。学校が休みになります。

秋は少しずつ涼しくなります。もみじがきれいです。

冬は寒いんです。雪が降ります。

2. どんな季節がありますか？

① 03-05

A：ジョーイさんの国には、どんな季節がありますか？

B：一年中夏です。ずっと暑いんです。

A：そうですか。

② 03-06

A：タムさんの国には、どんな季節がありますか？

B：雨季と乾季があります。

A：そうですか。

B：乾季はとても暑いんです。

A：へー。

B：でも、雨季は少し涼しくなります。雨がたくさん降ります。

③ 03-07

A：バヤルさんの国には、どんな季節がありますか？

B：日本と同じです。四季があります。

でも、夏はとても暑いんです。冬はとても寒いんです。

A：そうですか。

B：夏は40度、冬はマイナス40度になります。

A：へー、そうなんですか。

④  03-08

A：陳さんの国には、どんな季節がありますか？

B：私の国にも四季があります。

でも、夏はとても短いです。

冬がとても長いです。10月ごろから5月ごろまで冬です。

A：そうですか。

B：雪がたくさん降ります。とても寒いです。

A：そうなんですか。

第3課 冬はとても寒くなります

かんじの ことば

1 よんで、意味を確認しましょう。
ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

きせつ 季節	季節	季節
はる 春	春	春
なつ 夏	夏	夏
あき 秋	秋	秋
ふゆ 冬	冬	冬

はな 花	花	花
おな 同じ	同じ	同じ
あつ 暑い	暑い	暑い
さむ 寒い	寒い	寒い

2 _____の漢字に注意して読みましょう。
ဖတ်ပြီးတားထားသည့် ခန်းကို ကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① 秋は、^{くだもの}果物がおいしいです。
- ② 春は、いろいろな^さ花が咲きます。
- ③ 私は、暑いの^{だいす}が大好きですから、夏^すが好きです。
- ④ A：バチカさんの^{くに}国には、どんな季節がありますか？
B：日本と同じです。でも、冬がとても寒いです。

3 上の _____のことばを、キーボードやスマートフォンで^{にゅうりょく}入力しましょう。
အထက်တွင် ဖတ်ပြီးတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ရအောင်။

ぶんぽう 文法ノート

1

Nに	
ナA-に	なります
イA-く	

はる さくら はな さ あたた
 春は桜の花が咲きます。暖かくなります。
 နွေဦးမှာ ချယ်ရီပန်းပွင့်ပါတယ်။ (ရာသီဥတု) နွေးလာတယ်။

- なります (なる) (ဖြစ်လာသည်) သည် ပြောင်းလဲမှုကို ဖော်ပြသည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ရာသီဥတုပြောင်းလဲမှုကို ဖော်ပြရာတွင် အသုံးပြုသည်။
- နာမ်နှင့် နာမဝိသေသနတွင် ~になります ပုံစံကို အသုံးပြုသည်။ ငါနာမဝိသေသနတွင် ၎င်း၏အဆုံးမှ い ကို < ပြောင်းပြီး ~<なります ဖြစ်မည်။
- 「なります (なる)」は変化を示します。この課では、気候の変化を表すときに使っています。
- 名詞とナ形容詞の場合は「~になります」の形を使います。イ形容詞の場合は、語尾の「い」を「く」に変えて「~<なります」になります。

れい なつ がっこう やす
 [例] ▶ 夏は学校が休みになります。
 နွေရာသီမှာ ကျောင်းတွေ ဝိတ်ပါတယ်။
 はな さ こうえん
 ▶ 花が咲いて、公園がきれいになりました。
 ပန်းတွေပွင့်နေပြီး ပန်းခြံကလှပါတယ်။
 ▶ A: ちょっと、すずしくなりましたね。
 နည်းနည်းအေးလာတယ်နော်။
 B: そうですね。
 ဟုတ်တယ်နော်။

2

いちばん	ナA-です
	イA-いです

あき す
 秋がいちばん好きです。
 ဆောင်းဦးရာသီကို အနှစ်သက်ဆုံးပါ။

- いちばん ၏ မူရင်းအဓိပ္ပာယ်မှာ "ပထမဆုံး" ဖြစ်ပြီး နာမဝိသေသန၏အရှေ့တွင် "အ-ဆုံး" ဟု အဓိပ္ပာယ်ရသည်။
- 「いちばん」はもともと「順序が最初」という意味ですが、形容詞の前につくと「もっとも」という意味を表します。

れい す きせつ
 [例] ▶ A: 好きな季節はいつですか？
 ဘယ်ရာသီဥတုကို နှစ်သက်ပါသလဲ။
 はる す
 B: 春がいちばん好きです。
 နွေဦးရာသီကို အနှစ်သက်ဆုံးပါ။
 にほん がつ あつ
 ▶ 日本では、8月がいちばん暑いです。
 ဂျပန်နိုင်ငံမှာတော့ ဩဂုတ်လက အပူဆုံးပါ။

第3課 冬はとても寒くなります

3

イA-いのが	す 好きです にがて 苦手です
--------	--------------------------

わたし あつ す さむ にがて
私は暑いのが好きです。寒いのが苦手です。
ကျွန်တော်က ရာသီဥတု ပူတာကိုနှစ်သက်တယ်။ ရာသီဥတုအေးတာကို သဘောမကျဘူး။

- သင်ခန်းစာ (J) တွင် ゲームをするのが好きです (ဂိမ်းကစားရတာ နှစ်သက်တယ်) ဟူသော စာကြောင်းကဲ့သို့ အဘိဓာန်ပုံစံကြိယာ + のが好きです ကိုလေ့လာခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။ ငါနာမဝိသေသနတွင် の ကိုကပ်ပြီး 暑い/寒い + のが好きです (ရာသီဥတုပူ/အေးတာကို နှစ်သက်တယ်) ဟု သုံးကြသည်။ ဤနေရာတွင် ရာသီဥတုကြိုက်မကြိုက်ကို ဖော်ပြသည့်အခါ အသုံးပြုသည်။
- 苦手 သည် မနှစ်သက်ဘူး ဟူသောအငြင်းဖော်ပြချက်ဖြစ်ပြီး 好きじゃない ထက် သွယ်ဝိုက်ပြောဆိုသည့်အသုံးအနှုန်းဖြစ်သည့်အတွက် စကားပြောတွင်အသုံးများသည်။
- အငြင်းဝါကျအများစုတွင် ~のは好きじゃありません~のは好きじゃありません ကဲ့သို့ が ကို は ဖြင့် ပြောင်းလဲသုံးစွဲကြသည်။
- 第2課では、「ゲームをするのが好きです。」のように、「動詞の辞書形+のが好きです」の形を勉強しました。イ形容詞の場合も「の」をつけて、「暑い/寒い+のが好きです」のように言います。ここでは、気候の好き嫌いを言うときに使っています。
- 「苦手」は得意じゃないという否定的な意味の表現で、「好きじゃない」よりも婉曲的な言い方になるため、会話でよく使われます。
- 否定文は「~のは好きじゃありません/~のは好きじゃありません」のように、「が」が「は」に変化することが多いです。

れい さむ す
[例] ▶ 寒いのはあまり好きじゃありません。
ရာသီဥတုအေးတာကို သိပ်ပြီးတော့သဘောမကျဘူး။

4

ナA-です イA-い です	から
------------------	----

あき す けしき
秋が好きです。もみじの景色がきれいですから。
ဆောင်းဦးရာသီကိုနှစ်သက်ပါတယ်။ မေပယ်လ်ပင်တွေလှလို့ပါ။

- 「から」 ကို ဝါကျအဆုံးတွင် အကြောင်းပြချက်ဖော်ပြရာတွင်သုံးသည်။ ဥပမာ もみじの景色がきれいです (မေပယ်လ်ပင်တွေလှလို့ပါ) သည် ဆောင်းဦးရာသီကိုနှစ်သက်သည့်အကြောင်းပြချက်ကို ဖော်ပြနေသည်။
- ယခုသင်ခန်းစာတွင် နာမဝိသေသန です+から ပုံစံကို ထည့်သွင်းဖော်ပြထားပြီး から ၏အရှေ့တွင် ကြိယာဝါကျကိုလည်း အသုံးပြုကြသည်။
- 「から」 は、文末について理由を表します。例文の「もみじの景色がきれいですから。」は、秋が好きな理由を示しています。
- この課では「形容詞です+から」の形を取り上げますが、「から」の前には動詞文も使われます。

れい す きせつ
[例] ▶ A : 好きな季節はいつですか？
ဘယ်ရာသီဥတုကို နှစ်သက်ပါသလဲ။
B : 秋です。
ဆောင်းဦးရာသီပါ။
A : どうしてですか？
ဘာကြောင့်ပါလဲ။
B : 果物がおいしいですから。
သစ်သီးတွေက အရသာရှိလို့ပါ။

5 S1 から、S2

暑いのが大好きですから、夏が好きです。
ရာသီဥတုပူတာကို အရမ်းနှစ်သက်တာကြောင့် နွေရာသီကို ကြိုက်ပါတယ်။

- から ကို အကြောင်းပြချက်အဖြစ် ဝါကျအဆုံးတွင်သာမက ဝါကျတစ်ကြောင်းနှင့်တစ်ကြောင်း ချိတ်ဆက်ရာတွင်ပါ အသုံးပြုသည်။ S1 သည် S2 ၏ အကြောင်းပြချက်ကို ဖော်ပြသည်။
- ဤသင်ခန်းစာတွင် နာမ်ဝါကျ၊ နာမဝိသေသနဝါကျ၊ ကြိယာဝါကျနှင့် ချိတ်ဆက်ထားသည့် ပုံစံဖြင့် ဖော်ပြသည်။
- 理由の「から」は文末に使われるだけではなく、文と文をつなぐ働きがあります。S1 が S2 の理由を示します。
- この課では、名詞文、形容詞文、動詞文に接続する形を取り上げます。

[例] ▶ 果物^{くだもの}がおいしいですから、秋^{あき}が好きです。
သစ်သီးတွေ အရသာရှိတာကြောင့် ဆောင်းဦးရာသီကို နှစ်သက်ပါတယ်။

▶ 夏^{なつ}休み^{やす}がありますから、夏^{なつ}がいちばん好きです。
နွေရာသီပိတ်ရက်ရှိတာကြောင့် နွေရာသီကို အနှစ်သက်ဆုံးပါ။

6 N1 や N2

海^{うみ}や山^{やま}で遊ぶ^{あそ}のも楽しい^{たの}です。
ပင်လယ်နှင့် တောင်တို့တွင်ဆော့ကစားရသည်မှာလည်း ဖျော်စရာကောင်းသည်။

- ဝိဘတ်ဖြစ်သော や သည် နှင့်အလားတူဖြစ်ပြီး နာမ်အချင်းချင်းကို ချိတ်ဆက်ပေးသည်။ နှင့်နှင့်ကွာခြားချက်မှာ ယ သည် ဥပမာပေးရာတွင် အသုံးပြုခြင်းဖြစ်သည်။ ဤစာကြောင်းတွင် ပင်လယ်နှင့်တောင်အပြင် မြစ်နှင့်တောအုပ် စသည်တို့တွင်လည်း ဆော့ကစားခြင်း ဟုယူဆနိုင်ပြီး အားလုံးကိုဖော်ပြခြင်းမျိုးမဟုတ်ဘဲ ပင်လယ်နှင့်တောင်ကို ဥပမာအဖြစ် ဖော်ပြထားသည်။
- N2 ၏ အနောက်တွင် など ကိုကပ်ပြီး N1やN2など ဟုလည်းသုံးသည်။
- 助詞「や」は、「と」と同じで名詞と名詞をつなぎます。「と」との違いは、「や」は例を挙げるときに使われることです。この文では、海と山以外にも、川や森などで遊ぶことが考えられますが、全部を言わないで、代表例として海と山を挙げています。
- N2 のあとに「など」をつけて「N1 や N2 など」と言うこともあります。

[例] ▶ 春^{はる}は、桜^{さくら}やチューリップ^{はな}などの花^さが咲きます。
နွေဦးရာသီမှာ ချယ်ရီပန်း၊ ကျူးလစ်ပန်း စတဲ့ပန်းတွေ ပွင့်ကြတယ်။

7

N1 とか (N2 とか)

秋は果物あき くだものがおいしいですね。ぶどうとか梨なしとか。

ဆောင်းဦးရာသီမှာ သစ်သီးတွေစားလို့ကောင်းတယ်နော်.. စပျစ်သီးတို့ သစ်တော်သီးတို့...

- ဥပမာပေးရာတွင်အသုံးပြုသည်။ ဤနေရာတွင် ဆောင်းဦးရာသီတွင် အရသာရှိသောသစ်သီးများကို ဥပမာအနေဖြင့် ဖော်ပြထားသည်။
- とか သည် ⑥ ၏ ယ နှင့်ကွာခြားပြီး ဥပမာပြစကားလုံးကို တစ်ခုတည်းလည်း ဖော်ပြနိုင်သည်။ ထိုအချိန်တွင် N1 とか ဟူ၍ သုံးနိုင်သည်။
- ယ နှင့် နှိုင်းယှဉ်ပါက とか သည် စကားပြောအသုံးအနှုန်းဖြစ်ပြီး စကားပြောတွင် အသုံးများသည်။
- ဤနေရာတွင် နာမ်နှင့်တွဲသုံးသော ဥပမာသာဖော်ပြထားသော်လည်း とか သည် နာမဝိသေသန၊ ကြိယာ စသည့် စကားလုံးများ၏ အနောက်တွင်လည်း အသုံးပြုသည်။ ထို့အပြင် ဝါကျအလယ်တွင်လည်းကောင်း၊ ဝါကျအဆုံးတွင်လည်းကောင်း သုံးနိုင်သည်။
- 例を挙げるときの言い方です。ここでは、秋のおいしい果物の例を挙げています。
- 「とか」は、⑥の「や」とは違い、例示するものが1つでもかまいません。このときは、「N1 とか」になります。
- 「や」に比べると口語的な表現で、話し言葉に多く使われます。
- ここでは、名詞につく例だけを扱いますが、「とか」は形容詞や動詞など、ほかの言葉のあとにも用いられます。また、文中にも文末にも使われます。

【例】 ▶ 夏休みに、どこか旅行なつやす りょこうに行きたいですね。北海道ほっかいどうとか。

နွေရာသီပိတ်ရက်မှာ တစ်နေရာရာသွားချင်လိုက်တာနော်.. ဟိုကိုင်းဒိုးပဲဖြစ်ဖြစ်...

▶ A : どんなスポーツすが好きですか?
ဘာအားကစားကို နှစ်သက်လဲ။

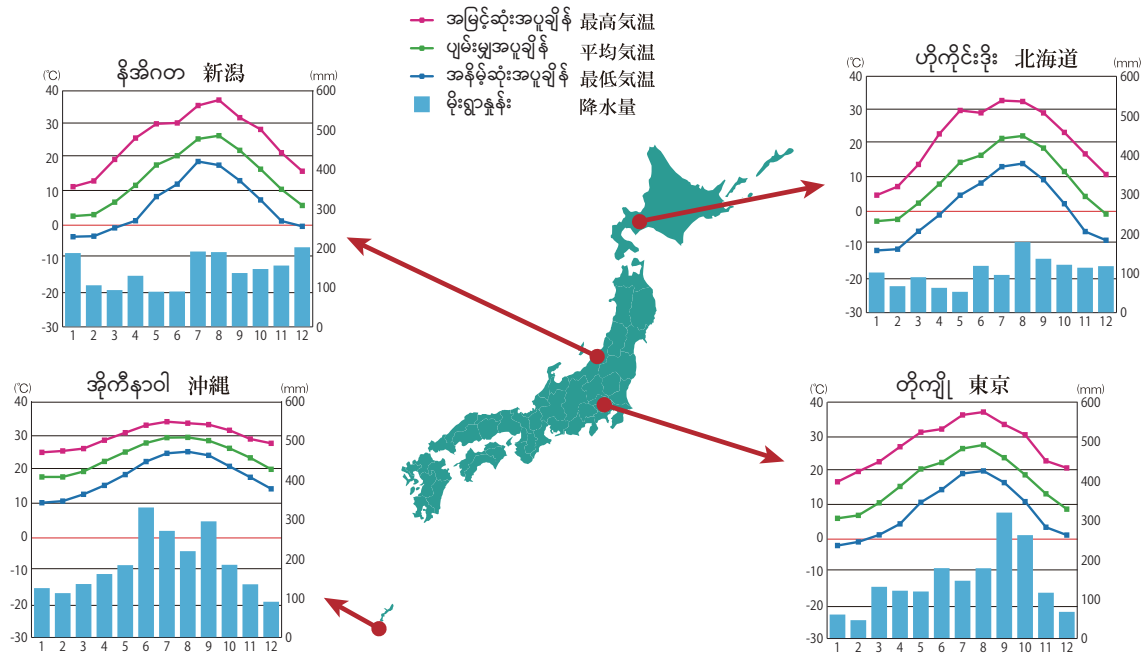
B : スキーとか、スケートとか、ウィンタースポーツだいすが大好きです。
နှင်းလျှော်စီးတာတို့ စကိတ်စီးတာတို့ ဆောင်းရာသီအားကစားတွေကို နှစ်သက်တယ်။

日本の生活 TIPS

● **日本の気候** ဂျပန်နိုင်ငံ၏ မိုးလေဝသ

ဂျပန်နိုင်ငံသည် မြောက်မှတောင်သို့သွယ်တန်းနေပြီး ရှည်လျားကျဉ်းမြောင်းသည့် ကျွန်းနိုင်ငံဖြစ်သည့်အားလျော်စွာ ဒေသအလိုက် မိုးလေဝသ အခြေအနေမှာ များစွာကွာခြားသည်။

日本は南北に細長い島国なので、地域によって気候が大きく異なります。



▶ **東京** တိုကျို

တိုကျိုမြို့တွင် မတ်လကုန်ဝန်းကျင်မှ နွေးထွေးလာပြီး နွေဦးရာသီသို့ရောက်သည်။ နွေရာသီဖြစ်သော ဇူလိုင်လမှ ဩဂုတ်လအထိ အလွန်ပူပြင်းပြီး အချို့ရက်များတွင် အမြင့်ဆုံးအပူချိန်မှာ ၄၀ ဒီဂရီ နီးပါးရှိသည်။ အောက်တိုဘာလဝန်းကျင်မှ တဖြည်းဖြည်းအေးလာပြီး ဒီဇင်ဘာလမှ ဖေဖော်ဝါရီလဝန်းကျင်အထိ ဆောင်းလေအေးများတိုက်ခတ်လာကာ ရာသီဥတုခြောက်သွေ့ပြီး သာယာသောနေ့ရက်များဖြစ်သည်။ တိုကျိုမြို့တွင် နှင်းကျလေ့ မရှိသလောက်ဖြစ်ပြီး တစ်နှစ်ပတ်လုံး အနည်းငယ်သာ နှင်းကျသည်။

東京では、3月の終わりごろから暖かくなってきて、春になります。7月から8月の夏はとても蒸し暑く、最高気温が40度近くになる日もあります。10月ごろからだんだん寒くなり、12月から2月ごろまで続く冬には、冷たい風が吹いて、乾燥した晴れの天気が続きます。東京では、雪が降ることはめったになく、1年で数回程度です。

▶ **北海道** ဟိုကိုင်းဒိုး

ဟိုကိုင်းဒိုးမြို့သည် ဂျပန်နိုင်ငံမြောက်ဘက်စွန်းပိုင်းတွင်တည်ရှိပြီး နွေရာသီတွင် အေးမြပြီး ဆောင်းရာသီတွင် အအေးလွန်ကဲသောဒေသတစ်ခု ဖြစ်သည်။ နွေရာသီတွင် ၃၀ ဒီဂရီ ကျော်သောနေ့များမှာ နည်းပါးပြီး ဆောင်းတွင်းနေ့လယ်ခင်းများတွင်လည်း ရေခဲမှတ်အောက်ရောက်သည့် နေ့များသည်။ အနိမ့်ဆုံးအပူချိန်မှာ အနုတ် ၂၀ ဒီဂရီ နီးပါး ဖြစ်သည်။ ဆောင်းရာသီတွင် နှင်းများ သိပ်သည်းစွာကျသည်။

日本のいちばん北にある北海道は、夏はすずしく冬は寒さが厳しい地域です。夏は30度を超える日は数日しかありませんが、冬の間は日中でも氷点下の日が多く、最低気温がマイナス20度近くになることもあります。冬は雪が深く積もります。

沖繩 အိုကီနာဝါ

အိုကီနာဝါမြို့သည် ဂျပန်နိုင်ငံ တောင်ဘက်ပိုင်းတွင်တည်ရှိပြီး တစ်နှစ်ပတ်လုံးအပူချိန်အလွန်မြင့်မားသောအပူလျှော့ပိုင်းဒေသဖြစ်ပြီး ဧပြီလမှ အောက်တိုဘာလအထိ ရေကူးနိုင်သည်။ ဆောင်းရာသီတွင်လည်း အနိမ့်ဆုံးအပူချိန်မှာ ၁၀ ဒီဂရီ အောက်ရောက်သည်မှာ မရှိသလောက်ပင်ဖြစ်ပြီး အပူချိန်ကွာခြားမှုနည်းပါးပြီး နေထိုင်ကောင်းသောရာသီဥတုဖြစ်သည်။ သို့သော် အိုကီနာဝါမြို့တွင် ဇူလိုင်လမှ အောက်တိုဘာလအထိ တိုင်းဖွန်းမုန်တိုင်း ရာသီဖြစ်ပြီး နှစ်စဉ် ၁၀ ကြိမ်ခန့် မုန်တိုင်းဝင်ရောက်သည်။

日本の南にある沖縄は、1年を通して気温が高い亜熱帯気候で、4月ごろから10月ごろまで泳ぐことができます。冬でも最低気温が10度を下回ることはほとんどなく、気温の差が少なく過ごしやすい気候です。ただし、沖縄では7月から10月は台風のシーズンとなり、毎年10個程度の台風が接近します。

日本海側 ဂျပန်ပင်လယ်ပြင်

နီအိဂတခရိုင်၊ တိုယာမခရိုင်၊ အီရိခဝခရိုင် စသည့်ခရိုင်များသည် ဂျပန်ပင်လယ်ဘက်ခြမ်းရှိဒေသများဖြစ်ပြီး ပစ်ဖိတ်သမုဒ္ဒရာဘက်ရှိ တိုကျိုမြို့ စသည်တို့၏ မိုးလေဝသနှင့်ကွာခြားသည်။ နွေရာသီတွင် ရာသီဥတုသာယာပြီး ပူပြင်းသောနေ့ရက်များသော်လည်း ဆောင်းရာသီတွင် ရာသီဥတု ဆိုးဝါးပြီး မိုးရွာ၊ နှင်းကျသည်က များသည်။ တစ်ချို့နေရာများတွင် နှင်းသည် ဝိတုများစွာ စုပုံပြီး ကျသည်။

新潟、富山、石川などの日本海側は、東京などの太平洋側の気候とは異なります。夏は晴れて非常に暑い日が多いのに対し、冬は天気が悪い日が多く、雨や雪が降るのが特徴です。多いところでは、雪が数メートルも積もります。

梅雨 မိုးရာသီ

မိုးရာသီသည် မေလကုန်မှ ဇူလိုင်လလယ်အထိဖြစ်သည်။ မိုးရာသီတွင် အပူချိန်ရော စိုထိုင်းမှုပါ မြင့်မားပြီး အစားအသောက်များပုပ်သိုးလွယ်သည့်အတွက် အစာအဆိပ်သင့်ခြင်းကို ဂရုပြုရပေသည်။ ထို့ပြင် စီးဖိုချောင်၊ ရေချိုးခန်းတွင် မှိုတက်လွယ်ခြင်း၊ အဝတ်မခြောက်ခြင်းများဖြစ်သည့်အတွက် သန့်ရှင်းရေးနှင့် အဝတ်လျှော်ခြင်းများတွင်ခက်ခဲလှသည်။ မိုးရာသီကုန်လျှင် နွေရာသီစစ်စစ် စတင်လေသည်။

梅雨は、5月の終わりから7月中旬ごろまで続く、雨の多い季節です。梅雨になると、気温だけでなく湿度も上がって食べ物が腐りやすくなるため、食中毒に注意しなければなりません。また、台所や風呂にカビが出やすくなったり、洗濯物がなかなか乾かなくなったりするので、掃除や洗濯が大変になります。梅雨が明けると、本格的な夏が始まります。

桜と花見 ချယ်ရီပန်းနှင့် ပန်းကြည့်ပွဲတော်

ပန်းနုရောင်ချယ်ရီပန်းများသည် မတ်လကုန်အပတ်မှ ဧပြီလ တစ်လျှောက်ပွင့်ပြီး နွေဦးရာသီ၏အမှတ်သင်္ကေတဖြစ်သည်။ ချယ်ရီပန်းပွင့်ချိန်သည် နှစ်တစ်နှစ် ပြောင်းလဲချိန်ဖြစ်ပြီး ဘွဲ့နှင်းသဘင် နှင့် ကျောင်းစတင်ချိန် ပုံရိပ်တို့နှင့် ဆက်စပ်နေပေသည်။

ချယ်ရီပန်းများ ရာသီမတိုင်မီ ချယ်ရီပန်းပွင့်ချိန်၊ အပြည့်အဝပွင့်ချိန်၊ ပြီးဆုံးချိန်များကို ကြိုတင်ခန့်မှန်းကြပြီး သတင်းထုတ်ပြန်ကြသည်။ ဂျပန်နိုင်ငံနေရာအနှံ့အပြားတွင် ချယ်ရီပန်းကြည့်ရန် နေရာကောင်းများစွာ ရှိသည်။



ချယ်ရီပင်အောက်တွင် ပန်းများ ကြည့်ရှုရင်း စားကြသောက်ကြသည်မှာ Hanami (ပန်းကြည့်ပွဲ) ပင်ဖြစ်သည်။ ပန်းကြည့်ရန်နာမည်ကြီးသည့်ပန်းခြံများတွင် ချယ်ရီပင်အောက်၌ အခင်းများခင်း၍ ပန်းများကြည့်ရှုနေသော မြင်ကွင်းကို နှစ်စဉ်မြင်တွေ့နိုင်ပေသည်။ ထိုသို့ကြည့်ရှုရာတွင် နေရာကောင်းရရန်အတွက် မနက်စောစောက တည်းက ပန်းခြံသို့သွား၍ နေရာဦးခြင်းကို bashotori ဟုခေါ်သည်။





桜は3月下旬から4月にかけて、いっせいに薄いピンクの花を咲かせ、春が来たことの象徴になっています。また、桜の咲く時期は年度の変り目なので、卒業や入学のイメージと結び付けられることもあります。

桜が咲くシーズンの前には、天気予報では、桜がいつ咲き、いつ満開になり、いつ散るかを予想する「開花予想」が報じられます。

日本の各地には、桜で有名なスポットがあります。桜の木の下で、花を見ながら、お弁当を食べたり、お酒を飲んだりするのが「花見」です。桜で有名な公園では、毎年、桜の木の下にレジャーシートを敷いて、花見をする光景が見られます。花見では、いい場所をとるために、朝早くから「場所取り」をすることもあります。

● こうよう 紅葉 သစ်ရွက်အရောင်ပြောင်းခြင်း

ဆောင်းဦးရာသီတွင် အရွက်များသည် အစိမ်းရောင်မှ အနီရောင်၊ လိမ္မော်ရောင်၊ အဝါရောင်သို့ ပြောင်းလဲခြင်းကို koyo (သစ်ရွက်အရောင်ပြောင်းခြင်း) ဟုခေါ်သည်။ ထိုသို့အရောင်ပြောင်းချိန်ရောက်လျှင် သစ်ရွက်များကြည့်ရန် တောင်တန်း၊ တောင်ကြား၊ ဥယျာဉ်များသို့ သွားကြသည်။ အောက်တိုဘာလမှ နိုဝင်ဘာလအထိ ဖြစ်သော်လည်း ဒေသနှင့်ပင်လယ်ရေမျက်နှာပြင်အမြင့်အလိုက် ကွာခြားသည်။ ထိုရာသီချိန်တွင် တစ်နိုင်ငံလုံးရှိနေရာများ၌ သစ်ရွက်ပြောင်းလဲမှု ဘယ်လိုအခြေအနေ ရှိသလဲ (သစ်ရွက်အရောင်စတင်ပြောင်းလဲချိန်၊ ကြည့်ရှုရန်အကောင်းဆုံး အချိန်၊ သစ်ရွက်ကြွေချိန် စသဖြင့်) ကို အွန်လိုင်းတွင်ရှာဖွေနိုင်သည်။ သို့သော် သစ်ရွက်အရောင်ပြောင်းခြင်းသည် ပန်းကြည့်ပွဲနှင့်ကွာခြားပြီး အရောင်ပြောင်းသွားသည့် အပင်အောက်တွင် စားကြ သောက်ကြသည့်ခလေးတော့မရှိကြပေ။



秋になると、木の葉の色が緑から赤やオレンジ、黄色に変わります。これを「紅葉」といいます。紅葉の季節になると、人々は美しい紅葉を見るために、山や渓谷、庭園などに行きます。紅葉の季節は、だいたい10月から11月ぐらいで、地方や標高によって違います。紅葉のシーズンには、全国各地の紅葉スポットの紅葉がどのような状態か(色づきはじめ～見ごろ～散りぎわ、など)をネットで調べることができます。ただし、紅葉は桜とは違い、紅葉した木の下でお弁当を食べたりお酒を飲んだりする習慣はありません。

● セミ ပုစဉ်းရင်ကွဲ

ပုစဉ်းရင်ကွဲသည် သစ်ပင်များနှင့်မြင့်မားသောနေရာများမှ အသံများကို ကျယ်လောင်စွာ ထုတ်လွှတ်သော အင်းဆက်ပိုးဖြစ်သည်။ ဂျပန်နိုင်ငံတွင် နွေရာသီရောက်လျှင် ပုစဉ်းရင်ကွဲအော်သံများကြားရသည်။ သစ်တောနှင့် ပန်းခြံတွင်သာမက နေအိမ်များတွင်လည်း ကြားရသော ပုစဉ်းရင်ကွဲအော်သံများက ဂျပန်နိုင်ငံ၏နွေရာသီကို ဖော်ကျူးနေသော သံစဉ်ဟု ဆိုနိုင်ပေသည်။ ပုစဉ်းရင်ကွဲအော်သံအလိုက် min-min zemi, tsuku-tsuku-booshi နှင့် kana-kana ဟူ၍ အမည်တပ်ခေါ်ဝေါ်ကြသည်။ အုပ်စုလိုက်ပုစဉ်းရင်ကွဲအော်သံကို semi-shigure ဟုဆိုကြသည်။ semi-shigure ကို ဒရာမာနှင့် အန်နီမေးရှင်းများတွင် နွေရာသီကိုရည်ညွှန်းသောအသံအဖြစ် အသုံးပြုကြသည်။ နွေရာသီတွင် ဂျပန်နိုင်ငံသို့ လာရောက်လည်ပတ်သော နိုင်ငံခြားသားများအဖို့ ပုစဉ်းရင်ကွဲအော်သံကြားပြီး "ဒရာမာနှင့် အန်နီမေးရှင်းထဲကအသံ" ဟုအမှတ်ရစေနိုင်ပါသည်။



セミは木の上など高いところで大きな声で鳴く昆虫です。日本では夏になると、あちこちでセミが鳴きます。森や公園だけでなく、住宅地でもジージーと鳴くセミの鳴き声は、日本の夏を代表する音と言えるでしょう。鳴き声も種類によって違い、「ミンミンゼミ」「ツクツクボウシ」「カナカナ」など、鳴き声そのまま呼び名になったセミの種類もあります。多くのセミが一齐に鳴く音は、「せみしぐれ」とも呼ばれています。「せみしぐれ」はドラマやアニメで夏を表す効果音としてもよく使われるので、夏に海外から日本に来た人は、セミの鳴き声を実際に聞いて、「ドラマやアニメで聞いた音！」と思う人もいます。

だい 第 4 か 課

きのう 昨日はすごい雨でしたね



どんな天気が好きですか？
မည်သည့်ရာသီဥတုကို နှစ်သက်ပါသလဲ။



1. 朝から暑いですね

Can-do 11

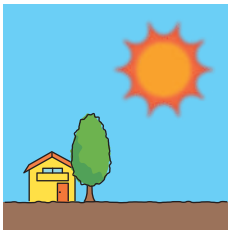
天気的话题に触れながら、あいさつをすることができる。
မိုးလေဝသအကြောင်းပြောရင်း အပြန်အလှန်နှုတ်ဆက်နိုင်သည်။

1 ことばの準備

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

天気

a. 晴れ/晴れる/いい天気



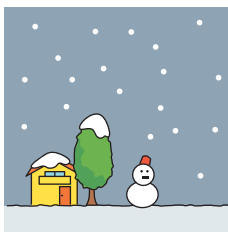
b. くもり/くもる



c. 雨/雨が降る



d. 雪/雪が降る



e. 風/風が吹く



f. 雷/雷が鳴る



(1) 絵を見ながら聞きましょう。 04-01

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。 04-01

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-f から選びましょう。 04-02

နားထောင်ပြီး a-f ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

第4課 昨日はすごい雨でしたね

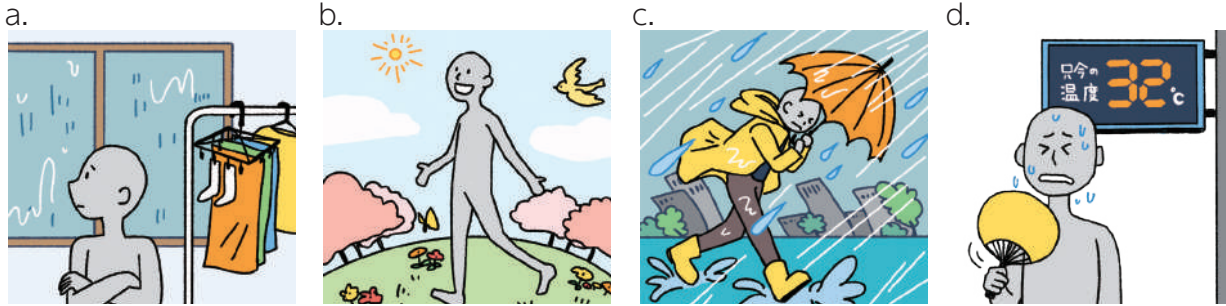
2 **2** 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 近所の人や知り合いと会ったときに、あいさつをしています。
 အိမ်နီးနားချင်းများ၊ အသိမိတ်ဆွေများနှင့်တွေ့ဆုံသည့်အချိန်တွင် နှုတ်ဆက်နေသည်။

(1) **1** どんな天気ですか。a-d から選びましょう。

မိုးလေဝသအခြေအနေဘယ်လိုရှိပါသလဲ။ a-d ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။



	① 04-03	② 04-04	③ 04-05	④ 04-06
どんな天気？				

(2) **2** もういちど聞きましょう。

いつの天気のことを話していますか。ア-ウから選びましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ မည်သည့်နေ့၏ မိုးလေဝသအခြေအနေအကြောင်းကို ပြောနေပါသလဲ။ အ-ウ ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

- ア. いま 今の天気 きのう イ. 昨日の天気 まいにち ウ. 毎日の天気

	① 04-03	② 04-04	③ 04-05	④ 04-06
いつの天気？			,	

(3) **3** ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 04-03 ~ 04-06

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

だいが とうとうとる | 嫌になる စိတ်အနှောင့်အယှက်ဖြစ်သည် | ゆうべ မနေ့ည
 ほんとう 本当ですな အမှန်ပဲ / ဟုတ်တယ်နော်



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) ^{おんせい き} 音声を聞いて、^か _____ にことばを書きましょう。 04-07
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

^{きょう} 今日 ^{てんき} はいい天気です _____。

^{まいにち} 毎日、^ふ よく降ります _____。

^{きのう} 昨日はすごい雨 _____ ね。

^{かぜ} 風も _____ ね。

^{たいへん} 大変 _____ ね。

^{ぶんまつ} 文末の「ね」には、^{い み} どのような意味があると思いますか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ①
စာကြောင်းအဆုံးရှိ နေ တွင် မည်သည့်အဓိပ္ပာယ်မျိုးရှိသည်ဟု ထင်ပါသလဲ။

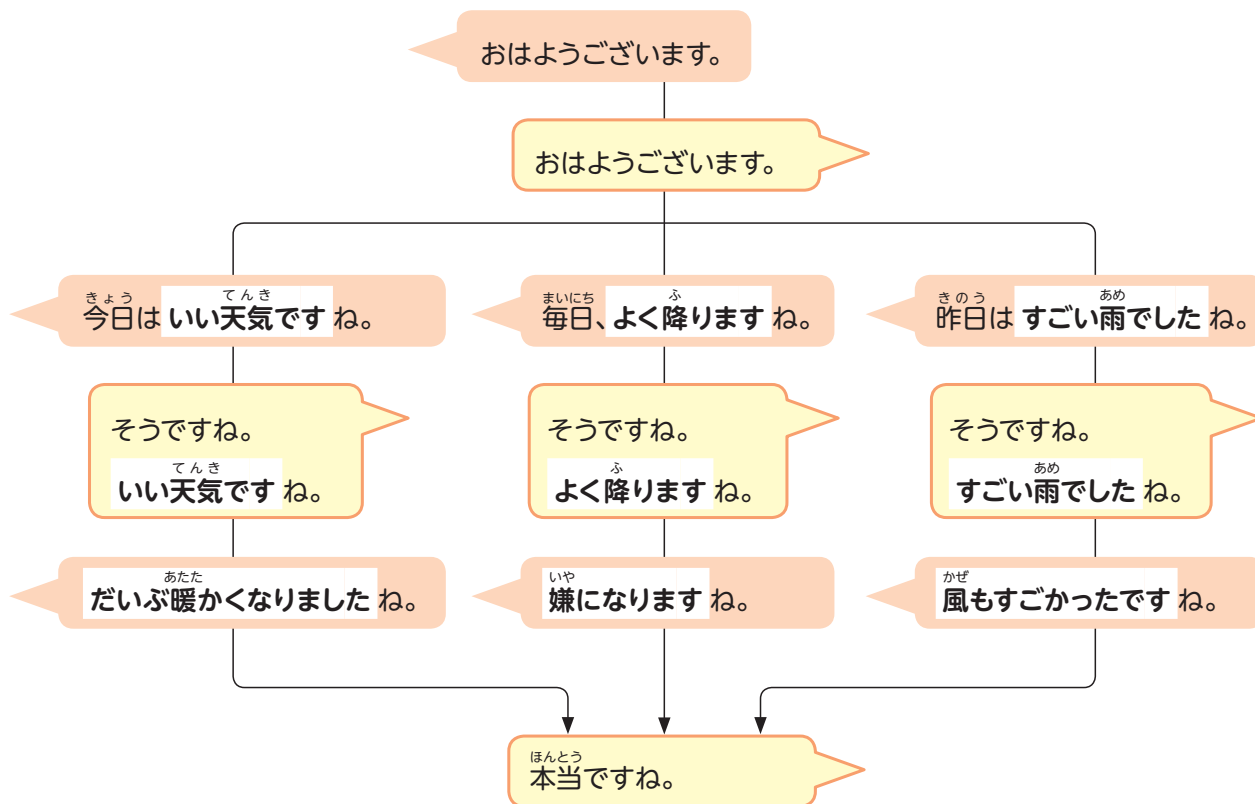
^{いま} 今のことを言うときと、^{か こ} 過去のことを言うときでは、^{かたち} 形はどう違いますか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ②
လက်ရှိအခြေအနေနှင့် အတိတ်ကာလအကြောင်းကိုပြောသည့်အခါ သဒ္ဒါပုံစံမှာမည်သို့ကွာခြားပါသလဲ။

(2) ^{かたち ちゅうもく} 形に注目して、^{か い わ} 会話をもういちど聞きましょう。 04-03 ~ 04-06
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

第4課 昨日はすごい雨でしたね

3 天気の話をしてながら、あいさつをしましょう。

မိုးလေဝသအကြောင်းပြောရင်း နှုတ်ဆက်ကြရအောင်။



(1) 会話を聞きましょう。 04-08 04-09 04-10
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 04-08 04-09 04-10
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) どんな天気を決めて、それに合ったあいさつをしましょう。
မိုးလေဝသအခြေအနေ ဘယ်လိုရှိသည်ကိုဆုံးဖြတ်ပြီး သင့်လျော်မည့် နှုတ်ဆက်စကားကို ပြောကြရအောင်။

2. 明日は晴れるでしょう

Can-do+ 12

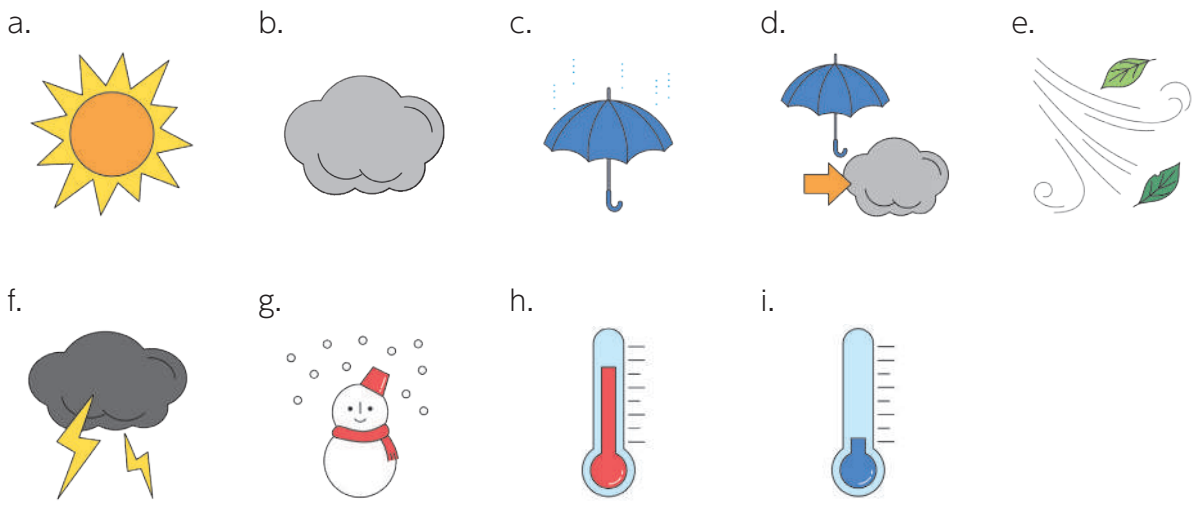
天気予報を聞いて、だいたいの内容を理解することができる。
မိုးလေဝသကြိုတင်ခန့်မှန်းချက်ကိုနားထောင်ပြီး အကြောင်းအရာအများစုကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 音声を聞きましょう。
အသံကိုနားထောင်ကြရအောင်။

夕方、テレビで天気予報を見えています。
ညနေပိုင်းတွင် ရုပ်မြင်သံကြား၌ မိုးလေဝသကြိုတင်ခန့်မှန်းချက်ကို ကြည့်နေပါသည်။



(1) 天気はどう変わりますか。a-i から選びましょう。 04-11
မိုးလေဝသအခြေအနေ မည်သို့ပြောင်းလဲသွားပါသလဲ။ a-i ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။



いま 今	よなか 夜中	あした 明日
	→	→

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 04-11
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

1 日 တစ်နေ့လုံး | やむ မိုးတိတ်သည် | ただ သို့သော် | 強い ပြင်းထန်သော / အားကောင်းသော | 服装 အဝတ်အစား
お出かけください အပြင်ထွက်ပါ



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、^{おんせい き} _____ ^かにことばを書きましょう。🔊 04-12
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

^{いま すこ ぶ}
今も少し降って _____ 。

^{あした は}
明日は晴れる _____ 。

❗ ^{いま い}今のことを言うとき、^{かたち つか}どんな形を使っていましたか。➡ ^{ぶんぽう}文法ノート ③
လက်ရှိအခြေအနေကိုပြောသည့်အခါ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

❗ ^いこれからのことを言うとき、^{かたち つか}どんな形を使っていましたか。➡ ^{ぶんぽう}文法ノート ④
အနာဂတ်အကြောင်းကိုပြောသည့်အခါ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

(2) ^{かたち ちゅうもく}形に注目して、^{おんせい}音声をもういちど^き聞きましょう。🔊 04-11
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး အသံကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။



3. 台風が来てます

Can-do 13

天気を話題にした SNS の短い書き込みを読んで、内容を理解することができる。
မိုးလေဝသအကြောင်း ဆိုရှယ်မီဒီယာမှ စာတိုများကိုဖတ်ပြီး အကြောင်းအရာကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 SNS の書き込みを読みましょう。

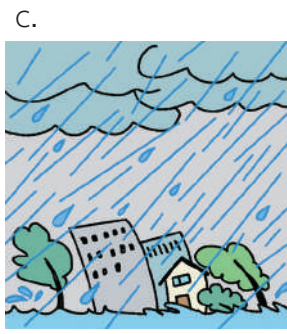
ဆိုရှယ်မီဒီယာမှစာတိုများကို ဖတ်ကြရအောင်။

▶ 友だちが、天気について SNS に書き込んでいます。
သူငယ်ချင်းသည် ဆိုရှယ်မီဒီယာတွင် မိုးလေဝသအကြောင်း ရေးသားနေသည်။

(1) どんな天気ですか。a-d から選びましょう。
မည်ကဲ့သို့သောမိုးလေဝသအခြေအနေပါလဲ။ a-d ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။



第4課 昨日はすごい雨でした



	①	②	③	④
どんな天気？				

(2) 内容と合っているものには○、違っているものには×を書きましょう。
 အကြောင်းအရာနှင့်ကိုက်ညီသည့်အရာတွင် ○၊ မကိုက်ညီသည့်အရာတွင် × ကို ရေးကြရအောင်။

①	1. 今日(きょう)は学校(がっこう)に行きました。()
	2. レストランでコロッケ(た)を食べます。()
②	1. 今(いま)の気温(きおん)は37度(ど)です。()
	2. アイス(た)を食べました。()
③	1. 雪(ゆき)をはじめて見(み)ました。()
	2. 雪(ゆき)はすぐにやみました。()
④	1. 今(いま)は春(はる)です。()
	2. コート(か)を買(か)いました。()

大切なことば

台風(たいふう) | 外(そと) | 死ぬ(しぬ) | 町(まち) | 触(さわ)る | 冷(つめ)たい

第4課 昨日はすごい雨でしたね

2 ^{エスエヌエス} SNS に^{てんき} 天気の話^{わだい} 話を^か 書き^こ 込みましょう。
ဆိုရှယ်မီဒီယာတွင် မိုးလေဝသအကြောင်း ရေးကြရအောင်။



ちょうかい
聴解スクリプト

1. 朝から暑いですね

① 04-03

A：おはようございます。今日はいい天気ですね。

B：そうですね。いい天気ですね。

A：だいぶ暖かくなりましたね。

B：本当ですね。

② 04-04

A：毎日、よく降りますね。

B：本当ですね。

A：嫌になりますね。

B：そうですね。

③ 04-05

A：おはようございます。朝から暑いですね。

B：そうですね。ゆうべも暑かったですね。

A：そうですね。

④ 04-06

A：昨日はすごい雨でしたね。

B：ええ、風もすごかったですね。

A：大変でしたね。

B：本当ですね。

2. 明日は晴れるでしょう

04-11

今日は雨の1日でした。今も少し降っています。

でも、この雨は夜中にはやんで、明日は晴れるでしょう。

ただ、明日は1日、風が強くなります。

寒い1日になります。暖かい服装でお出かけください。

第4課 昨日はすごい雨でしたね

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。
ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

てんき 天気	天気	天氣	いま 今	今	今
は 晴れ	晴れ	晴れ	きのう 昨日	昨日	昨日
あめ 雨	雨	雨	あした 明日	明日	明日
ゆき 雪	雪	雪	まいにち 毎日	毎日	毎日
かぜ 風	風	風	つよ 強い	強い	強い

2 _____の漢字に注意して読みましょう。
မူင်းတားထားသည့် ခန်းဂျီကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① 毎日、雨がよく降ります。
- ② 今日はいい天気ですね。
- ③ 昨日は風が強かったです。
- ④ 明日は雪が降るでしょう。
- ⑤ 朝は晴れでした。でも、今はくもっています。

3 上の _____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
အထက်တွင် မူင်းတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြရအောင်။



1

Sね < တူညီသောခံစားမှု / သဘောတူညီမှု ^{きょうかん} 共感 >

^{きょう}今日 ^{てんき}はいい天気ですね。

ဒီနေ့ ရာသီဥတုသာယာတယ်နော်။

- စာကြောင်းအဆုံးမှ ね သည် တစ်ဖက်လူနှင့် သဘောထားတူညီမှုရယူလိုသည့်အခါ၊ တစ်ဖက်လူ၏စကားကို သဘောတူကြောင်း ဖော်ပြလိုသည့်အခါ အသုံးပြုသည်။
- မိုးလေဝသနှင့် အပူချိန်စသော ရာသီဥတုစကားလုံးများသည် စကားပြောရန် အခြေအနေဖန်တီးရာတွင် အသုံးများသည်။ မည်သူနှင့်မဆို အလွယ်တကူမျှဝေနိုင်သည့် ခေါင်းစဉ်ဖြစ်သောကြောင့်ပင်ဖြစ်သည်။ ဤနေရာတွင် တစ်ဖက်လူမှ ^{きょう}今日 ^{てんき}はいい天気 ဖြစ်သည်ကိုသိရှိပြီးဖြစ်သောကြောင့် ပြောသူဘက်မှ ね ကိုသုံးခြင်းဖြစ်သည်။
- အခြေခံမိတ်ဆက်တွင် コピー20枚 ^まです ^ね (မိတ္တူအစုံ၂၀ နော်) စာကြောင်း၌ တစ်ဖက်လူကို အတည်ပြုသည့် ね ၏အသုံးအနှုန်းကို လေ့လာပြီး ဖြစ်သော်လည်း ယခုနှင့်အသုံးအနှုန်းကွာခြားသည်။
- 文末の「ね」は、相手に共感を求めたり、相手の話への共感を示したりするときに使われます。
- 天気や気温など気候の話は、会話のきっかけ作りに使われることが多いです。話し相手がだれであっても、共有しやすい話題だからです。ここでは、相手も「今日はいいい天気」であるとわかっていることが前提になっているので、「ね」が使われています。
- 『入門』では、「コピー 20 枚ですね。」のように、相手に確認する「ね」の用法を勉強しましたが、それとは用法が違います。

[例] ▶ A: ^{きょう}今日 ^{てんき}はいい天気ですね。
ဒီနေ့ ရာသီဥတုသာယာတယ်နော်။

B: そうですね。
ဟုတ်တယ်နော်။

A: ^{あなた}だいぶ暖かくなりましたね。
တော်တော်လေးနွေးလာပြီနော်။

B: ^{ほんとう}本当ですね。
အမှန်ပဲ / ဟုတ်တယ်နော်။

2

အတိတ်ကာလမဟုတ် / အတိတ်ကာလ ^{ひかこ}非過去 · ^{かこ}過去

^{きのう}昨日 ^{あめ}はすごい雨でしたね。

မနေ့က မိုးတော်တော်ရွာခဲ့တယ်နော်။

- ❶ နှင့်အလားတူ လူများနှင့်တွေ့ဆုံသည့်အခါ မိုးလေဝသအကြောင်းပြောသည့်ဥပမာဖြစ်သည်။
- လက်ရှိမိုးလေဝသအခြေအနေသာမက မနေ့ကမိုးလေဝသအခြေအနေပြောင်းလဲမှုသည်လည်း အကြောင်းအရာခေါင်းစဉ်တစ်ခုအဖြစ် သုံးနိုင်သည်။
- လက်ရှိမိုးလေဝသအကြောင်းကိုပြောသည့်အခါတွင် အတိတ်ကာလမဟုတ်သည့်ပုံစံကို သုံးသည်။ ပြီးခဲ့သည့်မိုးလေဝသအကြောင်းကိုပြောသည့်အခါတွင် အတိတ်ကာလပုံစံကိုသုံးသည်။
- ❶と同様、人に会ったときなどに天気を話題にしている例です。
- 今の天気だけでなく、昨日の天気や気候の変化なども話題になります。
- 今の天気を話題にするときは非過去形を使います。過去の天気の場合は過去形を使います。

第4課 昨日はすごい雨でした

- [例]** ▶ A: おはようございます。朝あさから暑あついですね。
မင်္ဂလာနံနက်ခင်းပါ။ မနက်ကတည်းက ပူတယ်နော်။
- B: そうですね。ゆうべも暑あつかったですね。
ဟုတ်တယ်နော်။ မနေညကလည်းပူတယ်နော်။
- ▶ A: 毎日まいにち、よく降ふりますね。
နေ့တိုင်း မိုးများတယ်နော်။
- B: 本当ほんとうですね。
အမှန်ပဲ / ဟုတ်တယ်နော်။

◆ အပြုသဘောပုံစံ အသုံးပြုပုံ 肯定形の活用

	အတိတ်ကာလမဟုတ် 非過去	အတိတ်ကာလ 過去
နာမ် 名詞	N です あめ 雨です	N でした あめ 雨でした
နာမဝိသေသန ナ形容詞	ナA- です たいへん 大変です	ナA- でした たいへん 大変でした
ိနာမဝိသေသန イ形容詞	イA- です あつ 暑いです	イA- かったです あつ 暑かったです
ကြိယာ 動詞	V- ます あめ 降 雨が降ります	V- ました あめ 降 雨が降りました

အခြေခံမိတ်ဆက်၏ ပြန်လည်လေ့ကျင့်ခန်းဖြစ်သည် 『入門』 の復習になります。

3

V- ています ③

いま すこ ち ち
今も少し雨が降っています。
အခုလည်း မိုးနည်းနည်းရွာနေတယ်။

- ကြိယာ၏ テပုံစံ + います သည် လက်ရှိအခြေအနေကို ဖော်ပြသည်။ သင်ခန်းစာ (၁) တွင် レストランで働いています (စားသောက်ဆိုင်မှာ အလုပ်လုပ်နေတယ်) ကဲ့သို့ အလုပ်အကိုင်ကိုဖော်ပြရာတွင် အသုံးပြုပြီး ဤနေရာတွင် လက်ရှိမိုးလေဝသအခြေအနေကို ပြောဆိုသည့်အခါ အသုံးပြုသည်။
- 晴れています (နေသာတယ်)၊ くもっています (တိမ်ထူထပ်တယ်)၊ 雨/雪が降っています (မိုးရွာနေတယ် / နှင်းကျနေတယ်) ကို မှတ်ထားကြရအောင်။
- 「動詞のテ形+います」は現在の状態を表します。第1課では、「レストランで働いています。」のように職業を言うときに使いましたが、ここでは、現在の天気について話すときに使っています。
- 「晴れています。」「くもっています。」「雨/雪が降っています。」を覚えておきましょう。

- [例]** ▶ 今朝けさは、よく晴はれていますね。
ဒီမနက် တော်တော်နေသာတယ်နော်။
- ▶ 外そとは、風かぜが吹ふいています。注意ちゅういしてください。
အပြင်မှာ လေတိုက်နေတယ်။ ဂရုစိုက်ပါ။
- ▶ 今日きょうはくもっていて、あまり天てん氣きがよくないですね。
ဒီနေ့ တိမ်ထူပြီးတော့ ရာသီဥတုသိပ်မကောင်းဘူးနော်။

第4課 昨日はすごい雨でしたね

4

N	
ナ A-	でしょう
イ A- い	
V- る	

あした は 明日は晴れるでしょう。

မနက်ဖြန် သာယာလိမ့်မယ်။

- မိုးလေဝသကြိုတင်ခန့်မှန်းချက်သုံးစကားလုံးဖြစ်သည်။ 「～でしょう」 ကို ခန့်မှန်းချက်ကို ဖော်ပြရာတွင်သုံးသည်။
- နာမ်ဝါကျနှင့် နာမဝိသေသနဝါကျများတွင် 「～です」 ကို 「～でしょう」 ဟုပြောင်းသည်။ ကြိုယာဝါကျများတွင် 「～でしょう」 ကို ကြိုယာ၏ သာမန်ပုံစံ (ကြိုယာ၏သာမန်ပုံစံအကြောင်းကို နောက်သင်ခန်းစာတွင် လေ့လာရပါမည်) များနှင့်ချိတ်ဆက်ပြီး ယခုသင်ခန်းစာတွင် အတိစာန်ပုံစံ ကြိုယာဖြင့်သာဖော်ပြထားသည်။
- ခန့်မှန်းချက်ပြု 「～でしょう」 ကို စကားပြောတွင် သိပ်ပြီးအသုံးပြုလေ့မရှိပါ။ ဤနေရာတွင် မိုးလေဝသကြိုတင်ခန့်မှန်းချက်ကို နားထောင်ပြီး နားလည်လျှင်လုံလောက်ပါသည်။

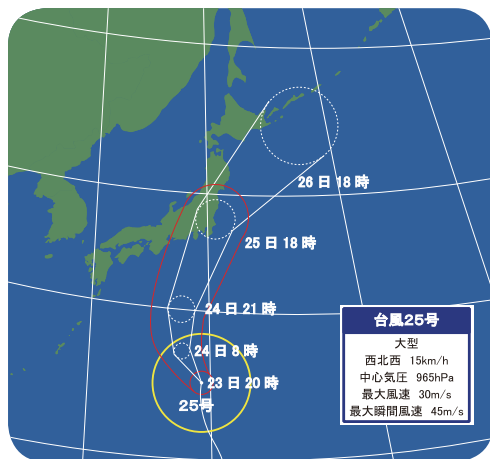
- 天気予報で使われる言い方です。「～でしょう」は推量を表します。
- 名詞文と形容詞文の場合は、「～です」を「～でしょう」に変えます。動詞の場合は、普通形に接続します(動詞の普通形は、あとの課で勉強します)が、ここでは、そのうち辞書形に接続する形だけ取り上げます。
- 推量の「～でしょう」は会話ではあまり使われません。ここでは、天気予報の内容を聞いて理解できれば十分です。

- [例]**
- ▶ ^{あした} ^は 明日は晴れでしょう。
မနက်ဖြန် သာယာလိမ့်မယ်။
 - ▶ ^{あした} ^も 明日も寒いでしょう。
မနက်ဖြန်လည်း အေးလိမ့်မယ်။
 - ▶ ^{あめ} 雨は、^{きょう} ^{ゆうがた} 今日の夕方にはやむでしょう。
ဒီညနေ မိုးတိတ်လိမ့်မယ်။

日本の生活 TIPS

台風 台風の予報

台風は、日本の南の海上で発生、発達する熱帯低気圧で、主に夏から秋にかけて、日本に接近、上陸します。非常に強い風、大雨により、大きな被害が出ることもあります。強い台風が接近するときは、交通機関が止まったり、学校や会社が休みになったりします。台風のと...



台風のときに、テレビやネットの台風情報に注意しましょう。近年、ネットの掲示板や SNS を通じて、台風のときにコロッケを食べるという現象が広がっています。台風のときにはコロッケの売り上げが上がり、中にはコロッケが売り切れになる店もあるそうです。

台風のときは、外出を控え、テレビやネットの台風情報に注意しましょう。近年、ネットの掲示板や SNS を通じて、台風のときにコロッケを食べるという現象が広がっています。台風のときにはコロッケの売り上げが上がり、中にはコロッケが売り切れになる店もあるそうです。

近年、ネットの掲示板や SNS を通じて、台風のときにコロッケを食べるという現象が広がっています。台風のときにはコロッケの売り上げが上がり、中にはコロッケが売り切れになる店もあるそうです。

天気予報 天気予報

日本の天気予報は、天気、気温、降水確率以外にも、花粉の飛ぶ量、紫外線の強さ、熱中症の危険度など、季節や地域に応じた情報も提供しています。その日の服装のアドバイスや、洗濯物がどのぐらい乾きやすいか、どの鍋料理がどのぐらいおいしく感じられるかなどの情報が、アイコンによって示されます。

日本の天気予報は、天気、気温、降水確率以外にも、花粉の飛ぶ量、紫外線の強さ、熱中症の危険度など、季節や地域に応じた情報も提供しています。その日の服装のアドバイスや、洗濯物がどのぐらい乾きやすいか、どの鍋料理がどのぐらいおいしく感じられるかなどの情報が、アイコンによって示されます。



だい
第 5 か
課

とてもにぎやかで便利です
べんり



あなたの住んでいる町は、どんなところですか？

သင်နေထိုင်သည့်မြို့သည် ဘယ်လိုနေရာမျိုးလဲ။



1. この町はどうですか？
まち

Can do +
14

住んでいる町の感想を簡単に話すことができる。

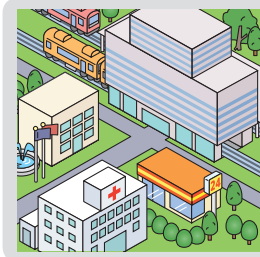
မိမိနေထိုင်ရာမြို့နှင့် ပတ်သက်သော ထင်မြင်ချက်ကို လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ပြောဆိုနိုင်သည်။

1 ことばの準備
じゆんび

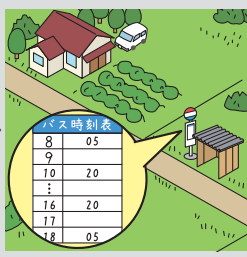
စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

【どんな町？】
まち

a. 便利(な)
べんり



b. 不便(な)
ふべん



c. にぎやか(な)



d. 静か(な)
しずか



e. 緑が多い
みどり おお



f. 緑が少ない
みどり すく



g. 人がやさしい/親切(な)
ひと しんせつ



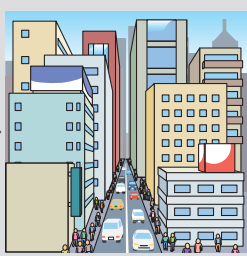
h. 人が冷たい
ひと つめ



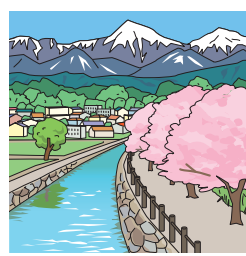
i. 田舎
いなか



j. 都会
とかい



k. 景色がきれい(な)
けしき



第 5 課 とてもにぎやかで便利です

(1) 絵を見ながら聞きましょう。 05-01
ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。 05-01
နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-k から選びましょう。 05-02
နားထောင်ပြီး a-k ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

2 会話を聞きましょう。
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 今住んでいる町について、4 人の人が話しています。
ယခုနေထိုင်သောမြို့နှင့် ပတ်သက်ပြီး လူ ၄ ဦး စကားပြောနေကြသည်။

(1) この町はどうだと言っていますか。1 の a-k から選びましょう。
ဤမြို့သည် ဘယ်လိုဖြစ်သည်ဟု ပြောကြပါသလဲ။ 1 ၏ a-k ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

1 05-03	2 05-04	3 05-05	4 05-06
、	、	、	、

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 05-03 ~ 05-06
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

確かに | 住まいやすい | 確認 | 店



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き _____ にことばかを書きましょう。 05-07
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

とてもにぎやか _____、便利べんりです。

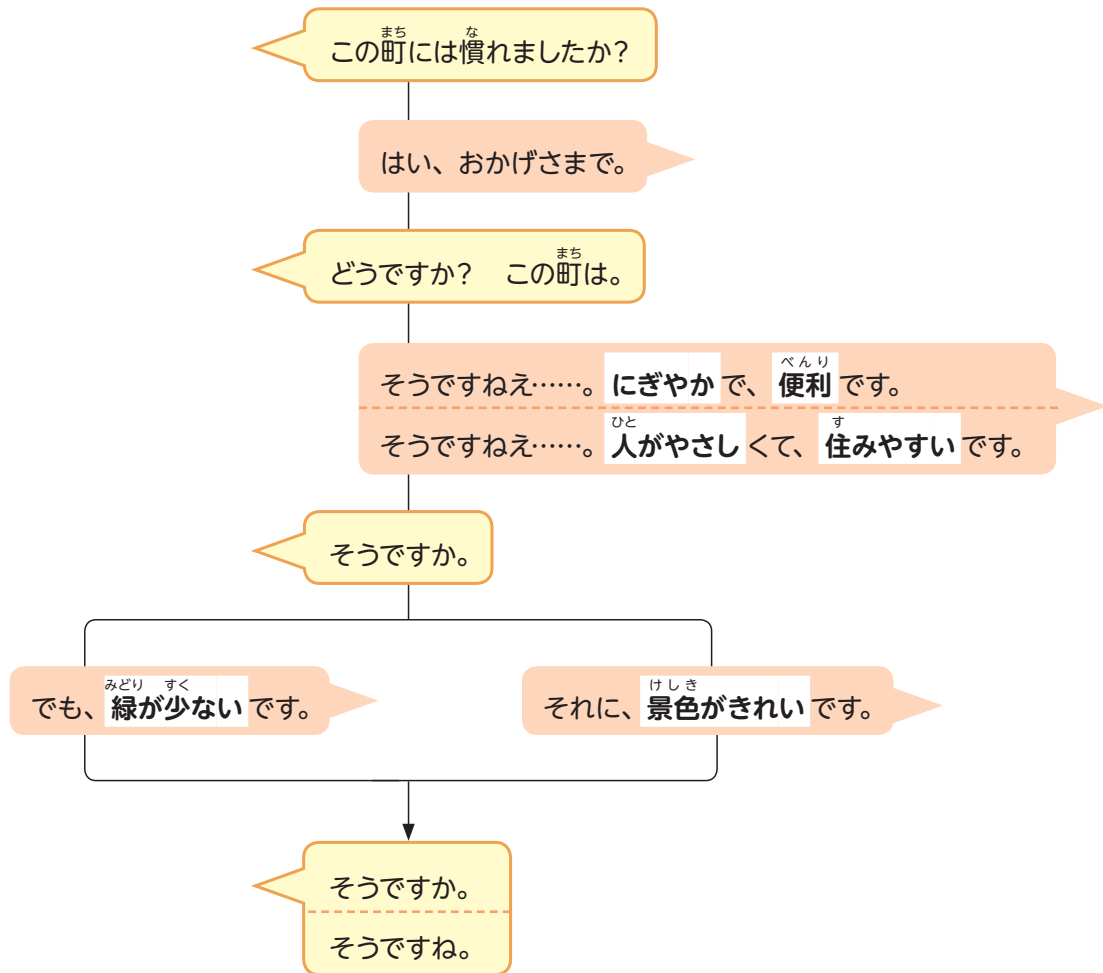
人も店も多おほ _____、にぎやかですね。

緑みどりが多おほ _____、静しずか _____ いいですね。

けいようし 形容詞をつなげるとき、どんな形かたちを使つかっていましたか。 → ぶんぽう 文法ノート ①
နာမဝိသေသနကို ချိတ်ဆက်ရာတွင် မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、会かい話わをもういちど聞ききましょう。 05-03 ~ 05-06
သဒ္ဒါပုံစံကို သတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

3 ^{じぶん す}自分の住んでいる町^{まち}について話^{はな}しましょう。
မိမိနေထိုင်ရာမြို့နှင့် ပတ်သက်သော အကြောင်းအရာကို ပြောကြားအောင်။



- (1) ^{かいわ き}会話を聞^ききましょう。 (🔊) 05-08 (🔊) 05-09
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။
- (2) シャドーイング^{シャドーイング}しましょう。 (🔊) 05-08 (🔊) 05-09
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။
- (3) **1** ^{つか}のことば^{ことば}を使って、練^{れん}習^{しゆ}しましょう。
1 ၎် စကားလုံးများကိုသုံးပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။
- (4) ^{じぶん す}自分の住んでいる町^{まち}について、自由^{じゆう}に話^{はな}しましょう。
မိမိနေထိုင်ရာမြို့နှင့်ပတ်သက်ပြီး လွတ်လပ်စွာပြောဆိုကြရအောင်။



(1) ^{おんせい き} 音声を聞いて、^か _____ にことばを書きましょう。 05-14
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

^{たても の ふる} 建物は古い _____、^{やす} 安くていいわよ。

おもしろい _____、^{にちようび ひと おお} 日曜日は人が多いかな。

^{ばしょ} 場所は不便だ _____、きれいですよ。

ちょっと^{とお}遠い _____、バスがあります。

❗ 「けど」の^{まえ}前の文と^{うし}後ろの文は、^{かんけい}どんな関係ですか。 → ^{ぶんぽう}文法ノート ②
けど ၏ ရှေ့မှဝါကျနှင့် နောက်မှဝါကျသည် မည်သို့သော ဆက်နွယ်မှုရှိပါသလဲ။

❗ 「けど」の^{まえ}前は、^{かたち}どんな形を使っていましたか。 → ^{ぶんぽう}文法ノート ②
けど ၏ ရှေ့တွင် မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

(2) ^{かたち ちゅうもく} 形に注目して、^{かいわ} 会話をもういちど^き聞きましょう。 05-10 ~ 05-13
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

(3) ^{じぶん} 自分の^{まち}町の^{ばしょ}いろいろな場所について、**1** の^{つか}ア-クの^いことばを使って^い言いましょう。
မိမိမြို့၏ နေရာအမျိုးမျိုးနှင့်ပတ်သက်ပြီး **1** ၏ အ-က ထဲမှ စကားလုံးများကိုသုံးပြီး ပြောကြရအောင်။

(例) ^{れい} ○○公園は、^{こうえん} ^{ひろ} 広いけど、^{ひと} ^{おお} 人が多いです。



3. タウンマップ

Can-do+ 16

町の案内図を見て、名所やお店などについての情報を読み取ることができる。

မြို့၏လမ်းညွှန်မြေပုံကို ကြည့်၍ ထင်ရှားသောနေရာများ၊ ဆိုင်များ အစရှိသည်တို့နှင့် ပတ်သက်သောသတင်းအချက်အလက်များကို ရရှိနိုင်သည်။

1 タウンマップを読みましょう。

အောက်ပါမြို့၏မြေပုံကို ဖတ်ကြရအောင်။

▶ いろは町のタウンマップを見えています。

အိရောဟမြို့၏ မြေပုံကို ကြည့်နေသည်။

(1) 地図を見て考えましょう。①-④は、どんなところだと思いますか。

မြေပုံကို ကြည့်၍ စဉ်းစားကြရအောင်။ ①-④ သည် မည်သည့်နေရာဟု ထင်ပါသလဲ။

いろは町タウンマップ

① もみじ庵 (もみじあん)
いろは町の名物「いろはそば」を食べることができる。安くておいしいと評判。
住所 いろは町 1-2-3
TEL 000-123-3456
営業 10:00~23:00

② 花山公園 (はなやまこうえん)
80haの公園の中には、バーベキュー場やサイクリングコースなどがある。一年中、いろいろな花を見ることができる。
住所 いろは町 4-5-6
TEL 000-123-5678
営業 9:00~16:00 (公園管理センター)

③ やしが浜 (やしがはま)
長くて美しい砂浜が有名。夏はたくさんの人が泳ぎに来る人気のビーチ。
住所 いろは町 7-8-9
TEL 000-223-3456

④ 夕日の丘展望台 (ゆうひのおかてんぼうだい)
丘の上から海と町を見渡すことができる。夕日が美しい。
住所 いろは町 1-10-2
TEL 000-223-5678

⑤ いろはカフェ
各国から厳選したコーヒー豆を

いろは中央駅

いろは通り

東陽自動車道

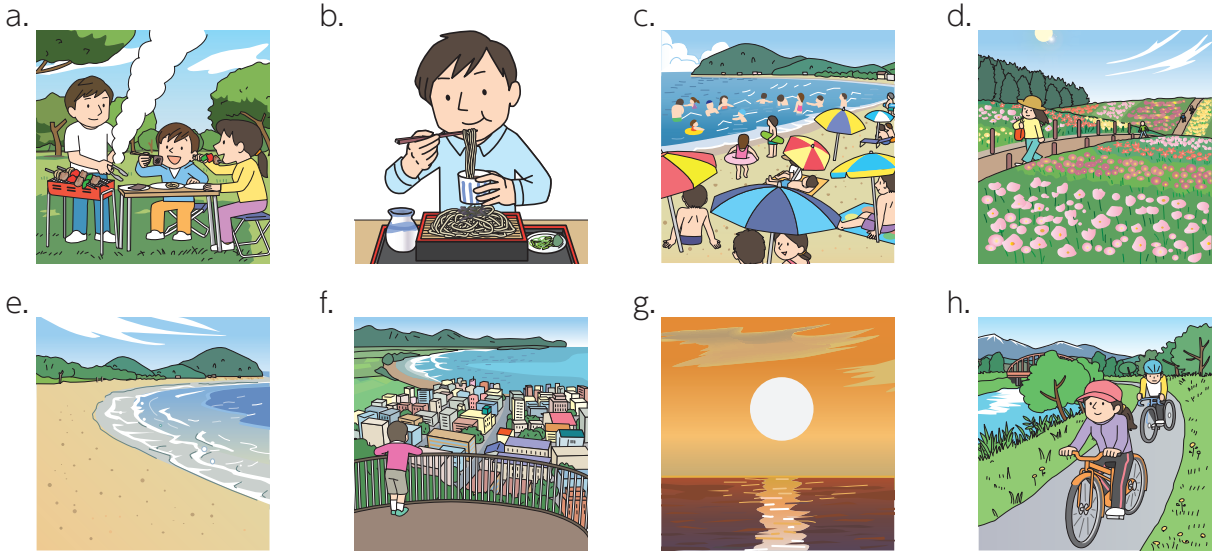
中央通り

いろはIC

第5課 とてもにぎやかで便利です

(2) ①-④はどんな場所ですか。何ができますか。案内を読んで、a-hから選びましょう。

①-④သည် မည်သို့သောနေရာ ဖြစ်ပါသလဲ။ မည်သည်တို့ ပြုလုပ်နိုင်ပါသလဲ။ လမ်းညွှန်ကိုဖတ်၍ a-h ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။



①もみじ庵	②花山公園	③やしが浜	④夕日の丘展望台
	,	,	,

大切なことば

うつく 美しい လှပသော | すなはま 砂浜 သဲသောင်ပြင် | ゆうめい 有名(な) ထင်ရှားသော | およ 泳ぐ ရေကူးသည် | おか 丘 တောင်ကုန်း
 みわた 見渡す ငေးမောကြည့်သည် | ゆうひ 夕日 နေဝင်ဆည်းဆာ

かたち ちゅうもく 形に注目

_____にことばを書きましょう。
 _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

「いろはそば」を食べる_____。

いちねんじゅう 一年中、いろいろな花を見る_____。

おか うえ うみ まち みわた 丘の上から海と町を見渡す_____。

! その場所のできることを言うとき、どんな形を使っていましたか。 → 文法ノート③
 ထိုနေရာတွင် လုပ်ဆောင်နိုင်သည့်အရာကို ပြောသည့်အခါတွင် မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

ちょうかい
聴解スクリプト

1. この町はどうですか？

① 05-03

A：この町には慣れましたか？

B：はい。おかげさまで。

A：どうですか？ この町は。

B：そうですねえ……。とてもにぎやかで、便利です。

A：そうですか。

B：でも、緑がちょっと少ないですね。

A：ああ、確かに。

② 05-04

A：この町には慣れた？

B：はい。

A：どう？ この町は。

B：えっと、人がやさしくて、住みやすいです。それに、景色がきれいです。

A：それはよかった。

③ 05-05

A：どう？ この町は。

B：都会ですね。人も店も多くて、にぎやかですね。

A：そう。

B：うーん、でも、人がちょっと冷たいです。

A：そ、そう。

④ 05-06

A：この町はどうですか？

B：この町ですか？ 緑が多くて、静かでいいですね。

A：そうですね。

B：でも、バスが少なく、ちょっと不便です。

A：あー、そうですね。

2. 場所は不便だけどきれいですよ

①  05-10

A : 休みの日にどこか行きたいんですが、いいところがありますか？

B : そうね……。スポーツは好き？

A : はい。

B : じゃあ、「南スポーツセンター」とかはどう？

A : スポーツセンター？

B : 建物は古いけど、安くていいわよ。

A : そうですか。

②  05-11

A : 休みの日にどこか行きたいんですが、いいところがありますか？

B : そうだなあ。この町の人は「マリンモール」によく行くよ。

A : え、それは何ですか？

B : ショッピングモール。いろいろな店とか、レストランとか、スーパーとかがあるところ。おもしろいけど、日曜日は人が多いかな。

A : そうですか。一度行ってみます。

③  05-12

A : 休みの日にどこか行きたいんですが、いいところがありますか？

B : そうですね……。「たちばな公園」はどうですか？

A : たちばな公園ですか？

B : ここから自転車で20分くらい。場所は不便だけど、きれいですよ。

A : へー。

B : ぜひ行ってみてください。

④  05-13A：休みの日^{やすひ}にどこか行きたいんですが、いいところがありますか？B：ぼくが好きな^すのは、「ゆうゆう館^{かん}」ですね。広くておすす^{ひろ}めです。
知^しってますか？A：いえ、それ、何^{なん}ですか？B：お風呂^{ふろ}ですよ。A：えっ、お風呂^{ふろ}？B：食堂^{しょくどう}や休憩所^{きゅうけいじょ}もあって、1日^{いち}ゆっくりできますよ。

A：へー。

B：ちょっと遠^{とお}いけど、バスがあります。

第 5 課 とてもにぎやかで便利です

かん
漢 じ
字 の こと ば

1 読んで、意味を確認しましょう。

ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

まち 町	町	町	しず 静か(な)	静か	静か
みせ 店	店	店	ゆうめい 有名(な)	有名	有名
しょくどう 食堂	食堂	食堂	おお 多い	多い	多い
べんり 便利(な)	便利	便利	すく 少ない	少ない	少ない
ふべん 不便(な)	不便	不便	とお 遠い	遠い	遠い

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

မျဉ်းတားထားသည့် ခန်းဂျိုကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① この食堂は有名です。
- ② この町には、慣れましたか？
- ③ 店が多くて、便利なところです。
- ④ バスが少なくて、ちよつと不便です。
- ⑤ たちはな公園は、遠いけど、静かでいいですよ。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

အထက်တွင် မျဉ်းတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ရအောင်။

ぶんぽう 文法ノート

1

Nで、～
ナA-で、～
イA-くて、～

この町は、とてもにぎやかで、便利です。

ဒီမြို့က တော်တော်စည်ကားပြီး အဆင်ပြေတယ်။

- ဤဝါကျပုံစံသည် ဝါကျနှစ်ခုကို ချိတ်ဆက်ထားသော ပုံစံဖြစ်သည်။
- နာမ်နှင့် နာမဝိသေသနဆိုလျှင် ~で ဖြင့် ချိတ်ဆက်ပြီး ငါနာမဝိသေသနတွင် ~くて ဖြင့် ချိတ်ဆက်သည်။
- 2 ခု၏ ဖွဲ့စည်းပုံ ဖြစ်သည်။
- နာမ်နှင့် နာမဝိသေသနတွင် [~で] ဖြစ်သည်။ ငါနာမဝိသေသနတွင် [~くて] ဖြစ်သည်။

[例] ▶ ここは田舎で、のんびりしています。
ဒီနေရာက ကျေးလက်ဒေသဖြစ်ပြီး အေးအေးဆေးဆေးရှိတယ်။

▶ この辺は緑が多くて、静かです。
ဒီနားတစ်ဝိုက်က စိမ်းစိမ်းစိုစိုရှိပြီး တိတ်ဆိတ်ပြီး ကောင်းတယ်နော်။

▶ この町はバスが少なくて、ちょっと不便です。
ဒီမြို့က ဘတ်စ်ကားနည်းပြီး သိပ်အဆင်မပြေဘူး။

2

Nだ
ナA-だ けど、～
イA-い

たちばな公園は、場所は不便だけど、きれいですよ。

တချိတ်နာမဝိသေသန နေရာက သွားလာရတာအဆင်မပြေပေမယ့် လှတယ်။

- ဆန့်ကျင်ဘက်အဖြစ် ဆက်နွယ်နေသော ဝါကျ ၂ ခုကို ချိတ်ဆက်ရာတွင် [けど] ကို သုံးသည်။
- နာမ်နှင့် နာမဝိသေသနတို့ကို ချိတ်ဆက်ရာတွင် [だ] [けど] ကို သုံးပြီး ငါနာမဝိသေသနဆိုလျှင် [~い] [けど] ကို သုံးသည်။
- ဝါကျ ၂ ခု ကို [けど] နှင့် ချိတ်ဆက်ရာတွင် တစ်ဖက်က အဆိုပြုဝါကျကို ဖော်ပြပြီး အခြားတစ်ဖက်က အငြင်းဝါကျကို ဖော်ပြသည်။
- 対比的な関係の 2 つの文をつなぐとき、「けど」を使います。
- နာမ်နှင့် နာမဝိသေသနတွင် [~だ] [けど] ဖြစ်သည်။ ငါနာမဝိသေသနတွင် [~い] [けど] ဖြစ်သည်။
- 一方が肯定的な評価、もう一方が否定的な評価を表しています。

- [例]** ▶ ^と都会^{だけ}だ^れど、^み緑^が多^いです^ね。
မြို့ကြီးပြကြီး ဖြစ်ပေမယ့်လို့ စိမ်းစိမ်းစိုစိုရှိတယ်နော်။
- ▶ ^あこの^あ辺^りは^し静^かだ^けど、^ちよ^っと^ふ不^べん^ずです。
ဒီနားတဝိုက်က တိတ်ဆိတ်ပေမယ့် သွားလာရတာအဆင်မပြေဘူး။
- ▶ ^こここ^から^ちよ^っと^と遠^いい^けど、^バス^があ^りま^す。
ဒီကနေ နည်းနည်းတော့ ဝေးပေမယ့် ဘတ်စ်ကားရှိတယ်။

3

V- ることができます

^いいち^ねん^じゅう ^はは^な ^みみ ^をを ^みみ ^るる ^ここ ^がが ^でで ^きき ^まま ^すす。
တစ်နှစ်ပတ်လုံး ပန်းမျိုးစုံကို မြင်တွေ့နိုင်တယ်။

- できます (できる)(လုပ်နိုင်သည်၊ စွမ်းဆောင်နိုင်သည်) ကို ①私は日本語が^{わたしにほんごが}できます (ကျွန်တော် ဂျပန်စာတတ်တယ်) ကဲ့သို့သော တစ်ဦးချင်းစီ၏ စွမ်းရည်ကို ဖော်ပြသောအနေအထားနှင့် ②冬はスキーが^{ふゆはスキーが}できます (ဆောင်းရာသီမှာ နှင်းလျှောစီးလို့ရတယ်။) ကဲ့သို့သော တစ်ခုသော အခြေအနေနှင့်ပတ်သက်ပြီး လုပ်လို့ရနိုင်သည်ဆိုသည့် ဖြစ်နိုင်ချေကိုဖော်ပြသော အနေအထားဟူ၍ရှိသည်။ ဤနေရာတွင် မြို့နှင့် ခရီးသွားများ သွားရောက်လည်ပတ်သည့်နေရာများကို ရှင်းလင်းဖော်ပြသည့်အခါတွင်သုံးသည့် ② ပုံစံအသုံးပြုနည်းကို ကောက်နုတ်တင်ပြထားသည်။
- N ができる ၏ N ၏ အစိတ်အပိုင်းတွင် ကြိယာဖြစ်သည့်အခါတွင် အဘိဓာန်ပုံစံကြိယာတွင် こと ကို တွဲကပ်ပေးရသည်။
- 「できます (できる)」は、①「私は日本語ができます。」のように個人の能力を表す場合と、②「冬はスキーができます。」のようにある状況において可能なことを表す場合があります。ここでは、町や観光地の説明などに使う②の用法を取り上げます。
- 「N ができる」の N の部分が動詞表現になる場合は、動詞の辞書形に「こと」をつけます。

- [例]** ▶ ^ここの^み店^では、^じ地^ち元^の ^り料^り理^を ^た食^べる^ここ ^がが ^でで ^きき ^まま ^すす。
ဒီဆိုင်မှာ ဒေသဟင်းလျာတွေကို စားလို့ရနိုင်တယ်။
- ▶ ^おお^か ^うう^え ^うう^み ^まま^ち ^みみ ^わわ^た ^をを ^みみ ^わわ^た ^すす ^ここ ^がが ^でで ^きき ^まま ^すす。
တောင်ကုန်းပေါ်ကနေ ပင်လယ်နဲ့မြို့ကို ငေးမောကြည့်လို့ရတယ်။



● スポーツクラブ အားကစားခန်းမ

အားကစားခန်းမသည် အားကစားလုပ်ခြင်း၊ ခန္ဓာကိုယ်ကိုလေ့ကျင့်ခြင်း ပြုရန် အတွက် စီစဉ်ထားသော အဆောက်အအုံဖြစ်သည်။ သည့်အပြင် Sports Gym၊ Fitness Club၊ Sports Center စသဖြင့် ခေါ်ဆိုခြင်းများလည်းရှိပြီး စက်ပစ္စည်းများပေါ်လို့က်ပြီး ကွဲပြားသည်။

တစ်ပြည်လုံးတွင် ဆိုင်ခွဲများ ဖွင့်လှစ်ထားရှိသော အားကစားခန်းမများသည် အားကစားစက်ပစ္စည်းကိရိယာများ၊ စတူဒီယို၊ ရေကူးကန် စသည်တို့တပ်ဆင်ထားရှိပြီး၊ လစဉ်ကြေးမှာ အသုံးပြုသောနေ့ရက်နှင့် အချိန်နာရီပေါ်လိုက်၍ ကွဲပြားခြားနားကာ များသောအားဖြင့် ယန်း ၁၀၀၀၀ ခန့် ရှိသည်။ ယခုတလော တိုးများလာသော အားကစားခန်းမများမှာ စက်ပစ္စည်း ကိရိယာများကိုသာ အထူးတလည် ထားရှိပေးပြီး ရုံးဝန်ထမ်းဦးရေကို လျှော့ချထားရှိကာ ထိုအစား ၂၄ နာရီလုံး ဖွင့်လှစ်ထားရှိပေးသော ခန်းမများဖြစ်ပြီး လစဉ်ကြေးမှာ အားကစားခန်းမကြီးများ၏ ထက်ဝက် နှုန်းထားပေးချေရုံဖြင့် ခန်းမကိုအသုံးပြုကာ အားကစားပြုလုပ်နိုင်သည်။ ရပ်ရွာဒေသပေါ်လိုက်၍ အများပြည်သူသုံး အားကစားခန်းမများထားရှိပြီး တစ်ကြိမ်လျှင် ရာဂဏန်းမျှသောယန်းငွေဖြင့် အလွန်သက်သာသော ငွေကြေးပေးချေရုံဖြင့် အသုံးပြုနိုင်သောနေရာများလည်းရှိသည်။



スポーツクラブは運動したり体を鍛えたりするための施設です。ほかにも「スポーツジム」「フィットネスクラブ」「スポーツセンター」などの呼び方があり、施設によって違います。

全国に支店を展開する大手のスポーツクラブは、マシンジム、スタジオ、プールなどを備え、月会費は、利用できる曜日や時間によって異なりますが、だいたい 10,000 円ぐらいかかります。最近増えてきているのが、マシンジムのみで特化してスタッフ数を減らすかわりに 24 時間営業を行うジムで、大手スポーツクラブの半額程度の月会費で利用できます。自治体によっては、公営のスポーツセンターがあり、1 回数百円の非常に安い値段で利用できる場所もあります。

● ショッピングモール ဈေးဝယ်စင်တာ

ဈေးဝယ်စင်တာသည် ကြီးမားသော အဆောက်အအုံကြီးထဲတွင် အဝတ်အစား၊ ဖိနပ် စသဖြင့် အမျိုးမျိုးသော သီးသန့်အရောင်းဆိုင်များ၊ အိမ်သုံးလျှပ်စစ်ပစ္စည်းအရောင်းဆိုင်များ၊ ဆေးဝါးအရောင်းဆိုင်၊ စားသောက်ကုန်များရောင်းချသော စုပါမားကတ်၊ အစားအသောက်ကောင်တာ၊ စားသောက်ဆိုင်၊ ဂိမ်းစင်တာ၊ ရုပ်ရှင်ရုံ စသဖြင့် ပါဝင်သော အဆောက်အအုံဖြစ်သည်။ ဈေးဝယ်ခြင်း၊ စားသောက်ခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်ပြီး၊ ဂိမ်းကစားခြင်း၊ ရုပ်ရှင်ကြည့်ခြင်းတို့ကို ပျော်ရွှင်စွာ ပြုလုပ်ရင်း တစ်နေကုန်လည်ပတ်နိုင်သဖြင့် ပိတ်ရက်များ၌ ပျော်ရွှင်စေနိုင်သော အနီးအနားရှိ အဆောက်အအုံတစ်ခုဖြစ်ပေသည်။

ショッピングモールは、大きな建物の中に、服や靴などのさまざまな専門店、家電量販店、ドラッグストア、食品品を売るスーパー、フードコートやレストラン、ゲームセンター、映画館などが入っている施設です。買い物や食事をしたり、ゲームや映画を楽しんだりしながら、一日中過ごすことができるので、休日に楽しめる身近な施設の 1 つとなっています。



● にゅうよくしせつ 入浴施設 入浴施設 ရေချိုးခန်းအဆောက်အအုံ

ဂျပန်နိုင်ငံတွင် ရေပူစမ်းများကို ရှေးယခင်ကတည်းက တွင်ကျယ်စွာ အသုံးပြုလာခဲ့သည်ဖြစ်သည့်အတွက် အများပြည်သူအတွက် ရေချိုးခန်းအဆောက်အအုံများ အများအပြားရှိသည်။ နယ်ရှိမြို့ကြီးများတွင် မြို့နယ်၊ ရပ်ကွက်များက ဦးစီးပြီး ဖွင့်လှစ်ထားရှိသော နေ့ချင်းပြန် ရေပူစမ်းရေချိုးခန်းများရှိပြီး၊ တစ်ကြိမ်လျှင် ယန်းငွေ ရာဂဏန်းမျှသော အခကြေးငွေဖြင့် အသုံးပြုနိုင်သည်။ ကြီးမားသော ရေချိုးခန်းသာမက အနားယူရန်နေရာ၊ စားသောက်ခန်း အဆောက်အအုံများပါ ပါရှိသော နေရာများလည်း အများအပြားရှိပြီး ဒေသခံများ၏ ဖော်ဖြေမှုနှင့် လူမှုဆက်ဆံရေးနေရာအဖြစ်တည်ရှိသည်။



日本では温泉が古くから広く利用されていることから、公共の入浴施設がたくさんあります。地方の都市には、市や町が運営する日帰り温泉入浴施設があり、1 回数百円の料金で利用することができます。大きな風呂だけでなく、休憩所や飲食施設のあるところも多く、地元の人の娯楽、交流の場になっています。

ထို့အပြင် ဂျပန်နိုင်ငံတွင် ရေချိုးခန်းအဆောက်အအုံအဖြစ် အသုံးပြုနိုင်သော အောက်ပါ အရာများလည်းရှိသည်။
そのほか、日本で利用できる入浴施設には、以下のようなものがあります。

▶ せんとう 銭湯 Sentoo (အများသုံးရေချိုးခန်း)



မြို့တွင်ရှိသော Sentoo ကို ofuoyasan ဟုလည်းခေါ်ဆိုပြီး ရှေးယခင်ကတည်းက အများသုံး ရေချိုးခန်းအဖြစ် တည်ရှိခဲ့သည်။ ယခင်က အိမ်၌ ရေချိုးခန်းမရှိသောသူများက ၎င်းကို အသုံးပြုလာခဲ့ကြသည်။ ပါဝင်ပစ္စည်းများမှာ ရေချိုးကန်နှင့် ခန္ဓာကိုယ်အားသန်ရှင်းရေးလုပ်ရန် နေရာသာပါဝင်သော သာမန်ရေချိုးခန်းများက များပြားပြီး ယန်းငွေ ၅၀၀ အောက်ဖြင့် အသုံးပြုနိုင်ခြင်းကဆွဲဆောင်မှုတစ်ခုဖြစ်သည်။ ရှေးယခင်ကနှင့် နှိုင်းယှဉ်လျှင် ထိုရေချိုးခန်းအရေအတွက်မှာ အလွန်ပင်နည်းပါးလာပြီး ယနေ့ခေတ်များတွင် ဟင်းလင်းပြင်ရေချိုးခန်း၊ ဆောင်းနား(ချွေးထုတ်ခန်း)၊ jacuzzies (ရေပန်းဖြင့်ရေခွေးမွှေးပေးသောရေချိုးကန်) တို့ကို ဖန်တီးထားပြီး ပစ္စည်းကိရိယာများကို ပြည့်စုံစွာတပ်ဆင်ပေးထားသော ရေချိုးခန်း (Sentoo) များလည်း တိုးပွားလာကာ တစ်ခါတစ်ရံ မိမိ၏အိမ်ထက်ကျယ်ဝန်းသော ရေချိုးကန်ထဲတွင် အေးဆေးစွာ ရေစိမ့်ချင်သည်ဟု ဆိုသည့်သူများလည်း တိုးပွားလာလျက်ရှိပြီး ရေချိုးခန်း (Sentoo) ကို နှစ်သက်သူများဖြင့် တဖြည်းဖြည်း ပြန်လည်အသက်ဝင်လာလျက်ရှိသည်။

町にある「銭湯」は、「お風呂屋さん」とも呼ばれ、昔からある公共入浴施設です。もともとは、家に風呂がない人が利用していました。設備は風呂と洗いのシンプルなものが多く、500 円以下という安い料金で利用できるのが魅力です。昔と比べると、その数は非常に減ってきていますが、最近では、露天風呂やサウナやジャクジーを作って設備を充実させた銭湯も増えたり、「たまには自分の家より広い風呂でゆっくりしたい」という人も増えたりして、銭湯の人气がまた少しずつ復活してきています。

▶ けんこう 健康ランド Kenkoo-Land (ကျန်းမာရေးနှင့်အလှအပနယ်မြေ)

ကြီးမားသောရေချိုးကန်အများအပြားရှိပြီး jacuzzies (ရေပန်းဖြင့်ရေခွေးမွှေးပေးသောရေချိုးကန်)၊ ချွေးထုတ်ခန်း၊ အပန်းဖြေနားနေခန်း၊ စားသောက်ခန်းစသဖြင့် အားလုံးတစ်စုတစ်ဝေးတည်းရှိနေသော စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတစ်ရပ်ဖြစ်သည့် အပန်းဖြေရိပ်သာအဆောက်အအုံကို Kenkoo-Land ဟု ခေါ်ဆိုသည်။ တစ်ကြိမ်လျှင် ယန်းငွေ ၁၀၀၀ မှ ၂၀၀၀ ခန့် ဖြစ်၍ နှိုင်းယှဉ်မည်ဆိုပါက ဝင်ကြေးနှုန်းထားမြင့်သည်ဟု ဆိုနိုင်သော်လည်း မျက်နှာသုတ်ပုဝါ၊ ခန်းမတွင်းဝတ်ဆင်ရမည့်အဝတ်အစားတို့ကို ငှားယူရရှိနိုင်ပြီး လက်ဗလာ (ဘာမျှယူဆောင်စရာမလိုဘဲ) ဖြင့် သွားနိုင်ပါသည်။ Kenkoo-Land သည် မြို့ကြီးများအပြင် နယ်ဘက်သို့သွားရာ အဝေးပြေးလမ်းမကြီးများပေါ်တွင်တည်ရှိပြီး ပိတ်ရက်များတွင် မိသားစုလိုက်လာရောက်သူများဖြင့် စည်ကားလျက်ရှိသည်။

大きな複数の風呂と、ジャクジーやサウナ、休憩室、仮眠室、レストランなどがそろった商業的な娯楽施設は「健康ランド」と呼ばれています。1 回 1,000 円～2,000 円ぐらいの比較的高い入場料ですが、タオルや館内着がレンタルでき、手ぶらで行くことができます。健康ランドは都市部、または地方の幹線道路沿いなどにあり、休日は家族連れで賑わいます。

▶ せんとう スーパー銭湯 Super Sentoo (အဆင့်မြင့်ရေချိုးခန်း)

Sentoo (အများသုံးရေချိုးခန်း) နှင့် Kenkoo-Land (ကျန်းမာရေးနှင့်အလှအပနယ်မြေ) တို့၏ ကြားအဆင့်ရှိ အဆောက်အအုံတစ်ခုဖြစ်ပြီး Kenkoo-Land ထက်ပို၍ရိုးရှင်းပြီး ပို၍သက်သာသောဈေးနှုန်းဖြင့် ဝင်ရောက်နိုင်သည်။ Sentoo တွင်ပေးချေရသောနှုန်းနှင့် တူညီသော အခကြေးငွေနှုန်းထားဖြင့် ဝင်ရောက်နိုင်သည့် Super Sentoo များလည်းရှိသည်။

銭湯と健康ランドの中間的な施設で、健康ランドより設備がシンプルですが、比較的安く入れます。銭湯と同じ料金で入れるスーパー銭湯もあります。

だい
第 6 か
課

ゆうびんきょく
郵便局はどう行ったらいいですか？



ほかの人に道を聞いたり、聞かれましたか？

တစ်ပါးသူအား လမ်းမေးခြင်း၊ တစ်ပါးသူမှ လမ်းအမေးခံရခြင်း ရှိဖူးပါသလား။



1. バス停はどこですか？

Can-do
17

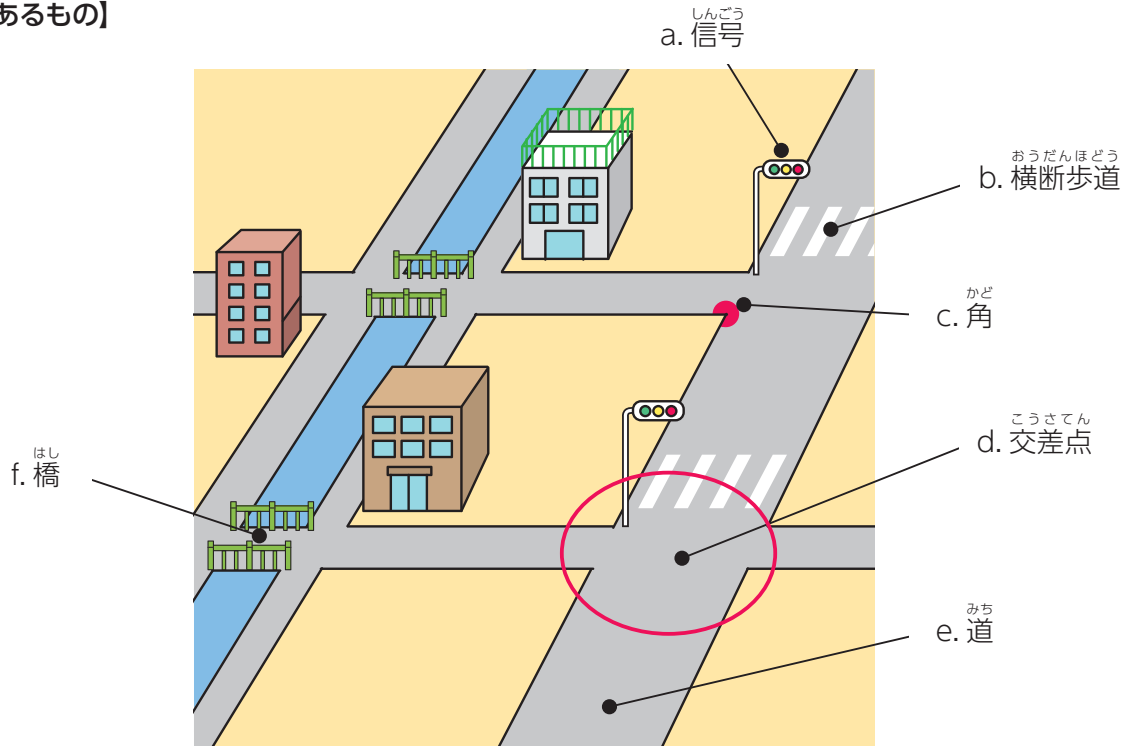
ほかの人に道をたずねて、その答えを理解することができる。

တစ်ပါးသူအား လမ်းမေးနိုင်ပြီး ထိုအဖြေကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 ことばの準備

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

まち
【町にあるもの】



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 06-01

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。🔊 06-01

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

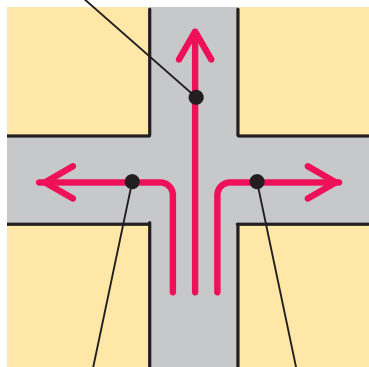
(3) 聞いて、a-f から選びましょう。🔊 06-02

နားထောင်ပြီး a-f ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

第 6 課 郵便局はどう行ったらいいですか？

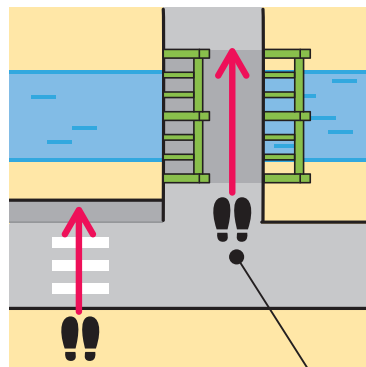
みちあんない
【道案内】

a. まっすぐ行く



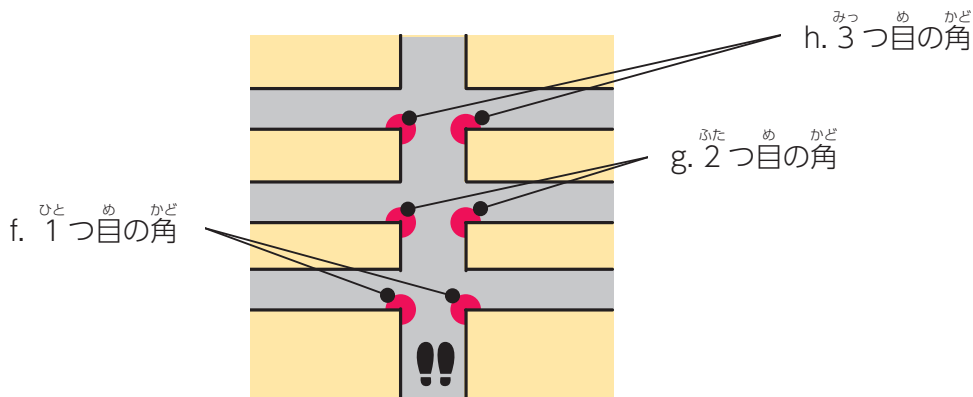
b. 左に曲がる

c. 右に曲がる



e. 橋を渡る

d. 道を渡る



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 06-03

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。🔊 06-03

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-h から選びましょう。🔊 06-04

နားထောင်ပြီး a-h ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

第 6 課 郵便局はどう行ったらいいですか？

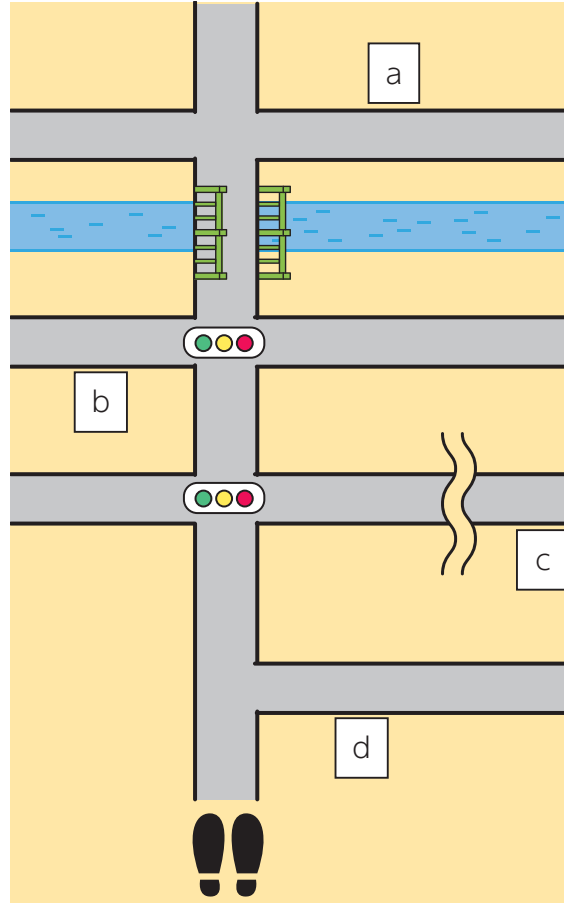
2 2 かいわ 話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

- ▶ 目的地への行き方がわかりません。人に道を聞いています。
ရည်ရွယ်ရာခရီးသို့ မည်သို့သွားရမည်ကို မသိပါ။ အခြားသူအား လမ်းမေးနေသည်။

(1) ① - ④はどこにありますか。地図のa - dから選びましょう。

① - ④ သည် မည်သည့်နေရာတွင် ရှိပါသလဲ။ မြေပုံ၏ a - d တဲမှ ရွေးကြရအောင်။



① バス停 てい 06-05	② 郵便局 ゆうびんきょく 06-06	③ マルイチデパート 06-07	④ 科学博物館 かがくはくぶつかん 06-08

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。06-05 ~ 06-08

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

ずっと အဆက်မပြတ် | 市立 ၆ နယ်၊ ဒေသဆိုင်ရာမှထူထောင်ထားသော | すぐ ချက်ချင်း | 曲がったところ ကွေ့ပြီးနောက်



2. そちらに行きたいんですが…

Can-do 18

でんわ みち 電話で道をたずねて、その答えを理解することができる。

ဖုန်းဖြင့်လမ်းမေးနိုင်ပြီး ထိုအဖြေကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 ことばの準備

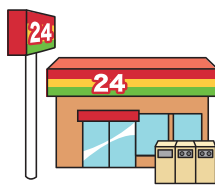
စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

【建物・場所】

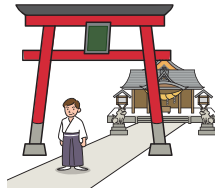
a. 銀行



b. コンビニ



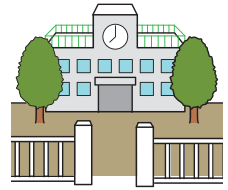
c. 神社



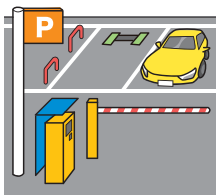
d. お寺



e. 学校



f. 駐車場



g. 公園



h. 郵便局



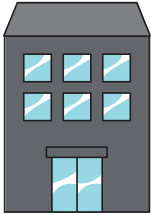
i. 交番



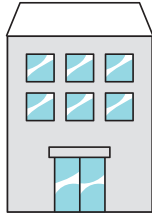
j. 病院



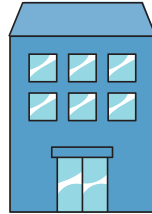
k. 黒いビル



l. 白いビル



m. 青いビル



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 06-10

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。🔊 06-10

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-m から選びましょう。🔊 06-11

နားထောင်ပြီး a-m ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

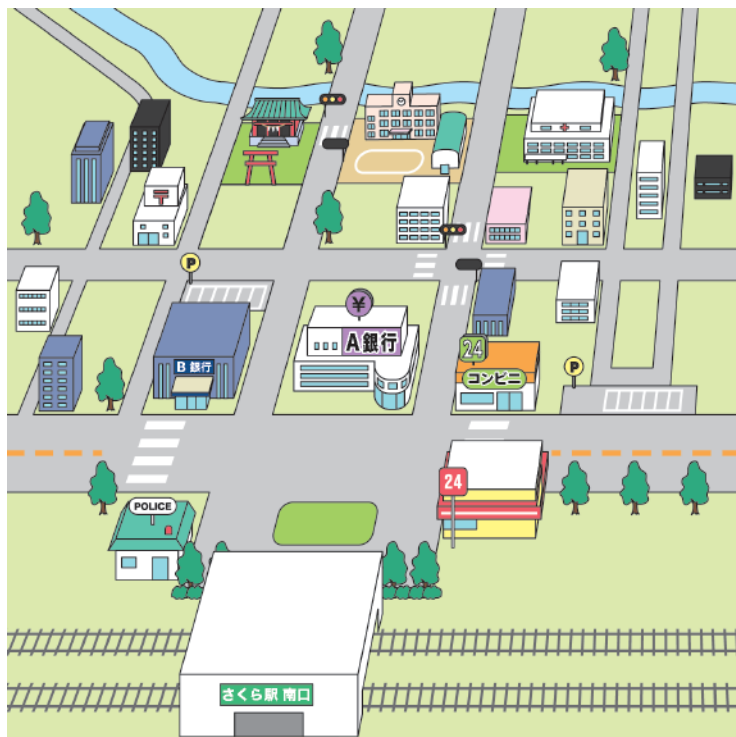
第 6 課 郵便局はどう行ったらいいですか？

2 ^{かいわ} ^き **会話を聞きましょう。**
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ^{いま} ^{えき} ^{みせ} ^{でんわ} ^{みせ} ^い ^{かた}
今、駅にいます。店に電話をして、その店への行き方を
聞いています。
ယခုဘူတာရုံတွင် ရောက်ရှိနေသည်။ ဆိုင်သို့ ဖုန်းဆက်ပြီး ထိုဆိုင်သို့
မည်သို့လာရမည်ကို မေးနေသည်။



(1) ^{ちず} ^み ^{かいわ} ^き **地図を見ながら会話を聞きましょう。店はどこにありますか。** (🔊) 06-12
မြေပုံကို ကြည့်၍ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။ ဆိုင်က မည်သည့်နေရာတွင် ရှိပါသလဲ။



(2) ^{かくにん} ^き **ことばを確認して、もういちど聞きましょう。** (🔊) 06-12
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

そちら ^{きたぐち} ^{あいだ}
よち | 北口 方向の間に ~と~の間 ~と~の間 | そうすると すぐそばで
見える 場所
お待ちしております 郵便局の方へお電話ください



3. この先に白くて大きな家があります

Can-do 19

くるまの車に乗せてもらったときなどに、目的地までの行き方を伝えることができる。

ကားဖြင့်လိုက်ပို့ပေးပါက သွားလိုရာခရီးအထိ မည်သို့သွားရမည်ကို ပြောနိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

- ▶ 斉藤さんとローさんは、会社の先輩と後輩です。
 仕事のあと、斉藤さんがローさんを車で送ってくれることになりました。
 ဆအိတိုးစံ နှင့် ရောစံသည် ကုမ္ပဏီမှ စီနီယာ နှင့် ဂျူနီယာများ ဖြစ်ကြသည်။
 အလုပ်ပြီးနောက် ဆအိတိုးစံမှ ရောစံကို ကားဖြင့်လိုက်ပို့ပေးမည် ဖြစ်သည်။

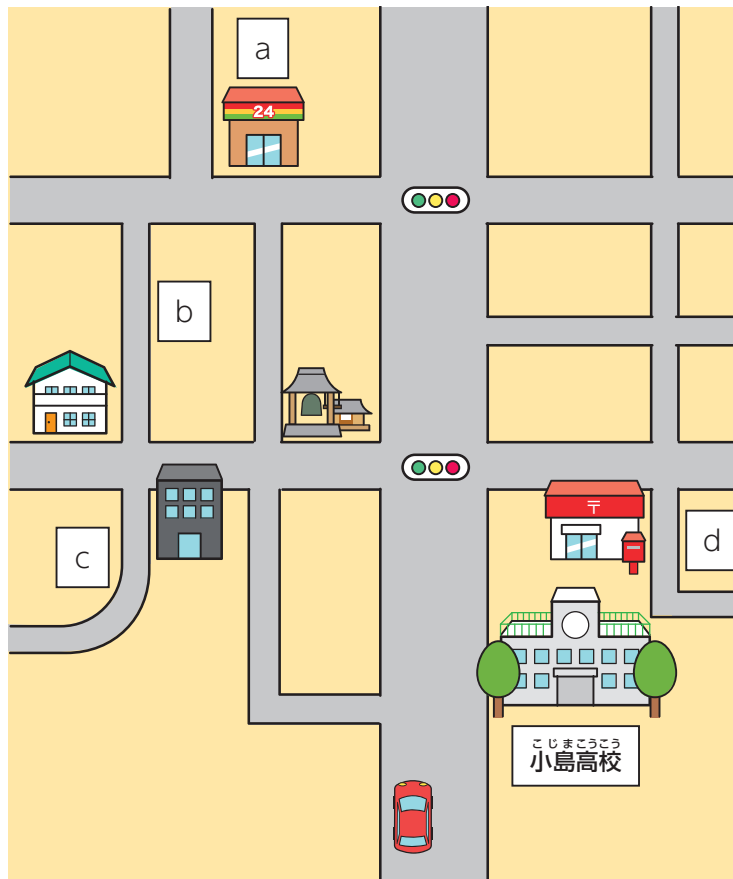


(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 06-13

ローさんの家はどこですか。地図の a - d から選びましょう。

ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

ရောစံ ၏ အိမ်က ဘယ်မှာရှိပါသလဲ။ မြေပုံ၏ a - d ယဲမှ ရွေးကြရအောင်။



第 6 課 郵便局はどう行ったらいいですか？

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 06-13

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

さいとう 斉藤： ローさん、いま 帰る？

ロー： はい。

さいとう 斉藤： 家はどの辺？

ロー： 小島町です。小島高校の近くです。

さいとう 斉藤： じゃあ、車で家まで送るよ。

ロー： あー、すみません。ありがとうございます。

----- (目的地に近づく) -----

さいとう 斉藤： もうすぐ小島高校だけど……。

ロー： あ、次の信号を左に曲がってください。

さいとう 斉藤： 信号を左ね。

----- (曲がる) -----

ロー： この先に、白くて大きな家があります。

その角を右に入ってください。

さいとう 斉藤： オケー。

----- (曲がる) -----

ロー： あ、ここでいいです。

さいとう 斉藤： え、ここ？

ロー： はい。ここです。

----- (止まる) -----

ロー： 今日は、ありがとうございました。

さいとう 斉藤： じゃ、お疲れさま。お休み。

ロー： お休みなさい。失礼します。

どの辺？
ဘယ်နားတစ်ဝိုက်လဲ



ここでいいです
ဒီနေရာဆိုရပြီ



こうこう 高校 အထက်တန်းကျောင်း | おく 送る ပို့ဆောင်သည် | おお 大きな ကြီးသော | はい 入る ဝင်သည်

第 6 課 郵便局はどう行ったらいいですか？



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) ^{おんせい き} 音声を聞いて、^か _____ にことばを書きましょう。 06-14
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

^{こじまこうこう}
小島高校の _____ です。

^{つぎ しんごう} ^{ひだり}
次の信号 _____ 左に _____ ください。

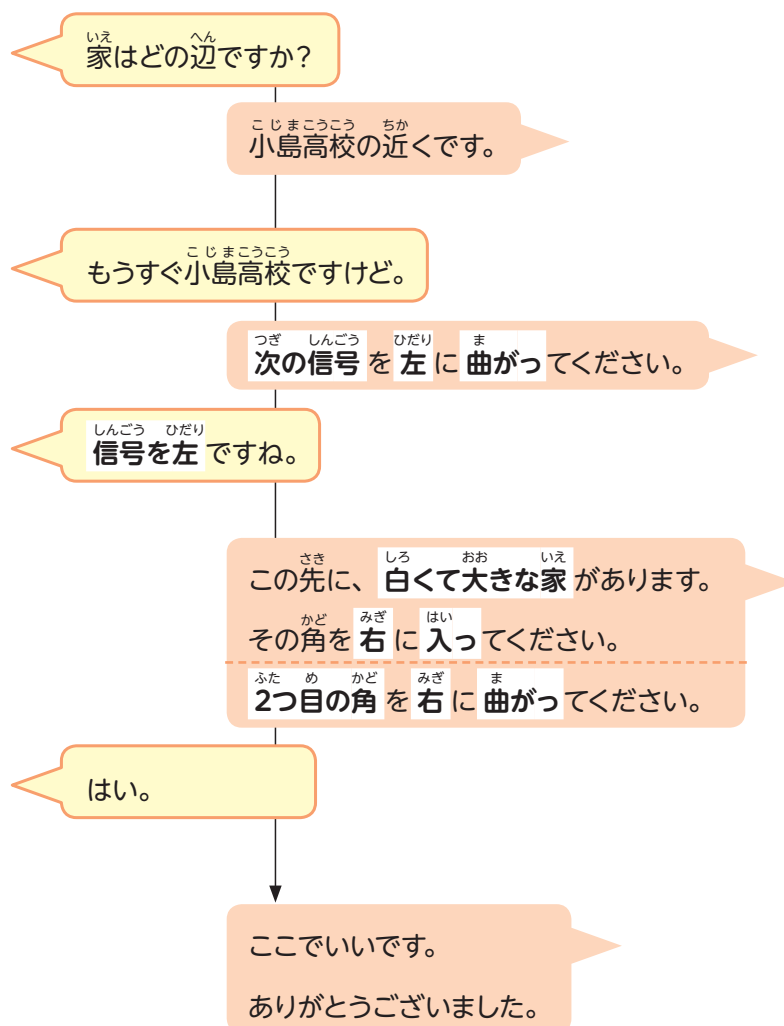
この先 ^{さき} _____、^{しろ} 白くて ^{おお} 大きな ^{いえ} 家が _____。

その角 ^{かど} _____ ^{みぎ} 右に _____ ください。

^{みちあんない} 道案内をするとき、^{かたち} ^{つが} どんな形を使っていましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ②
လမ်းညွှန်ပြမှုကို ပြုသည့်အခါတွင် မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

(2) ^{かたち ちゅうもく} ^{かいわ} ^き 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 06-13
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

- 2** **目的地までの行き方を案内しましょう。**
 လိုရာခရီး ရောက်သည်အထိ မည်သို့သွားရမည်ကို လမ်းညွှန်ကြရအောင်။



- (1) **会話を聞きましょう。** (🔊) 06-15
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။
- (2) **シャドーイングしましょう。** (🔊) 06-15
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။
- (3) **1** **の地図を見ながら、[a] - [d] までの行き方を案内しましょう。**
မြေပုံ **1** ကိုကြည့်ရင်း [a] - [d] အထိ မည်သို့သွားရမည်ကို လမ်းညွှန်ကြရအောင်။

ちょうかい
聴解スクリプト

1. バス停はどこですか？

① 06-05

A：すみません。バス停はどこですか？

B：次の角を右に曲がってください。

A：次の角を右ですね。

B：はい。

A：ありがとうございます。

② 06-06

A：すみません。郵便局はどう行ったらいいですか？

B：この道をまっすぐ行って、2つ目の信号を左に曲がってください。

A：1つ目の信号を左ですね。

B：いえ、1つ目じゃなくて、2つ目です。

A：わかりました。

③ 06-07

A：すみません。マルイチデパートに行きたいんですが……。

B：ああ、あの信号を右に曲がって、そのあと、ずっとまっすぐですよ。

A：わかりました。ありがとうございます。

④ 06-08

A：すみません。博物館はどこですか？

B：博物館？ 市立博物館ですか？

A：いえ、市立博物館じゃなくて科学博物館です。

B：ああ、科学博物館は、ここをまっすぐ行って、橋を渡って、
すぐ右に曲がったところにあります。

A：えっと、橋を渡って、右ですね。

B：はい、そうです。

A：ありがとうございます。

2. そちらに行きたいんですが…

06-12

A：はい。アジア食材バグースです。

B：すみません。そちらに行きたいんですが、どう行ったらいいですか？
今、さくら駅の北口にいます。A：駅の北口ですね。駅の前の道を渡って、銀行とコンビニの間の道を
まっすぐ行ってください。

B：はい。

A：それから、1つ目の信号を右に曲がってください。

B：右ですね。

A：はい。その道をまっすぐ行って、2つ目の角を左に曲がってください。

B：はい。

A：そうすると、黒いビルが見えます。その隣です。

B：黒いビルの隣ですね。わかりました。ありがとうございます。

A：お待ちしております。

第 6 課 郵便局はどう行ったらいいですか？

かん じ の こ と ば
漢 字 の こ と ば

1 よんで、意味を確認しましょう。
ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

みち 道	道	道	みぎ 右	右	右
こうえん 公園	公園	公園	ひだり 左	左	左
ぎんこう 銀行	銀行	銀行	ちか 近く	近く	近く
てら お寺	お寺	お寺	くるま 車	車	車
じんじゃ 神社	神社	神社	おく 送る	送る	送る

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。
မျိုးတားထားသည့် ခန်းဂိုကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① A : 銀行はどこですか？
B : この道をまっすぐ行ってください。
- ② 次の信号を左に曲がってください。
- ③ 2 つ目の角を右に曲がってください。
- ④ A : 車で送りますよ。家はどの辺ですか？
B : 公園の近くです。
- ⑤ 神社の隣にお寺があります。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
အထက်တွင် မျိုးတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ရအောင်။



1

Nに行きたいんですが…

マルイチデパートに行きたいんですが…。

မာရုအိချိကုန်တိုက်ကို သွားချင်လို့ပါ။

- စာကြောင်းအဆုံး၌ ~んですが… ကို တွဲဆက်၍ မိမိ၏ အခြေအနေကိုရှင်းပြပြီး တစ်ဖက်လူ၏ အကူအညီကို တောင်းဆိုရာတွင်သုံးနိုင်သည်။ ဤနေရာတွင် သွားလိုရာခရီးသို့ မည်သို့သွားရမည်ကို မသိသဖြင့် အခက်အခဲဖြစ်နေမှုကို ပြောကြားပြီး လမ်းကိုမေးမြန်းနေသည်။
- စာကြောင်းအဆုံးတွင် အသံနိမ့်ပြီး လေသံပျော့ပျော့ဖြင့် ပြောရမည်။
- လမ်းကို မေးမြန်းရာတွင် အောက်ပါကဲ့သို့သော ပြောဆိုဟန်ရှိသည်။
- 文末に「～んですが…」をつけると、自分の状況を説明し、相手に助けを求めることができます。ここでは、行きたいところへの行き方がわからなくて困っていることを説明することによって、道をたずねています。
- 文末を下げながら弱く発音します。
- 道の聞き方には、下の例のような言い方があります。

- [例] ▶ 駅はどこですか？
ဘူတာရုံက ဘယ်မှာလဲ။
- ▶ 駅は、どう行ったらいいですか？
ဘူတာရုံကို ဘယ်လိုသွားရမလဲ။
- ▶ 駅に行きたいんですが…。
ဘူတာရုံကို သွားချင်လို့ပါ…။

2

V-て、～

この道をまっすぐ行って、2つ目の信号を左に曲がってください。

ဒီလမ်းကို တည့်တည့်သွားပြီး ဒုတိယမြောက် မီးပိုင်းမှာ ဘယ်ဘက်ကို ကွေ့ဝင်ပါ။

- လမ်းကို ညွှန်ပြရာတွင် အသုံးများသော အသုံးအနှုန်းဖြစ်သည်။
- သင်ခန်းစာ (J) တွင် J ခု ထက်ပိုသော လှုပ်ရှားမှုများကို အစဉ်လိုက်အတိုင်း ပြောဆိုသည့်အခါတွင် ကြိယာ၏ ㊦ပုံကို သုံး၍ ချိတ်ဆက်မှုကို လေ့လာခဲ့ကြသည်။ ဤနေရာတွင် စာကြောင်းအဆုံးတွင် ～てください ဟုဆိုသည့် ညွှန်ကြားချက်ပုံစံကို သုံးသည်။
- လမ်းကို ညွှန်ပြရာတွင် ～てください ကို မသုံးဘဲ အောက်ပါပုံစံကိုသုံးသော ပြောဆိုဟန်လည်း ရှိသည်။
- အောက်ပါ စကားပြောပုံစံကဲ့သို့ ကားဖြင့်လိုက်ပို့သေးသဖြင့် လမ်းကို ညွှန်ပြမှုပြုရာတွင် ပထမဦးဆုံး လူအများသိသောနေရာကိုပြောပြီး အနီးသို့ ရောက်လာသောအခါ၌ သိသာထင်ရှားသော အဆောက်အအုံကိုသုံး၍ ရှင်းလင်းပြောကြားမည်ဆိုပါက တစ်ဖက်လူက နားလည်လွယ်မည် ဖြစ်သည်။
- 道案内でよく使われる言い方です。
- 第2課では、2つ以上の動作を順番に言うときに、動詞のテ形を使ってつなげることを勉強しました。ここでは、文末が「～てください」という指示の形になっています。

第 6 課 郵便局はどう行ったらいいですか？

- 道案内には、「～てください」を使わない下の例のような言い方もあります。
- 次の例の会話のように、車で送ってもらうときなどに道案内する場合は、まずだいたい場所を言ってから、近くに来たときに目印となる建物を使って説明をすると相手にわかりやすいです。

【例】 ▶ マルイチデパートは、あの信号を右に曲がって、そのあと、ずっとまっすぐですよ。
မာရုအိချိကုန်တိုက်က ဟိုမီးပွိုင့်ကို ညာကိုကျွေးပြီး အဲဒီနောက် တောက်လျှောက်တည့်တည့်သွားရင်ရပါပြီ။

▶ 科学博物館は、ここをまっすぐ行って、橋を渡って、すぐ右に曲がったところにあります。
သိပ္ပံပြတိုက်က ဒီလမ်းကို တည့်တည့်သွားပြီး တံတားကိုကျော်ပြီးတာနဲ့ ချက်ချင်း ညာဘက်ကို ကျွေ့လိုက်ရင် ရောက်ပါပြီ။

▶ A：家はどの辺ですか？
အိမ်က ဘယ်နားမှာလဲ။

B：小島高校の近くです。
ခိုဂျိမအထက်တန်းကျောင်း အနားမှာပါ။

A：もうすぐ小島高校だけど…。
ခိုဂျိမအထက်တန်းကျောင်းနားရောက်တော့မယ်။

B：この先に、白くて大きな家があります。その角を右に入ってください。
ဒီရှေ့နားမှာ အဖြူရောင်အိမ်ကြီး ရှိတယ်။ အဲဒီထောင့်မှာ ညာဘက်ကိုကျွေ့ဝင်လိုက်ပါ။

3

N1 じゃなくて、N2

ひとつ目じゃなくて、二つ目です。
ပထမမြောက်မဟုတ်ဘဲ ဒုတိယမြောက်ပါ။

- တစ်ဖက်လူ၏ ပြောကြားချက်ကို အမှန်ပြင်သောအခါတွင် ပြောဆိုသောပြောဟန်ဖြစ်သည်။ N1 ကို ငြင်းပယ်ပြီး N2 အဖြစ် အမှန်ပြင်ဆင်သည်။ ဥပမာဝါကျတွင် ပထမမြောက်မီးပွိုင့်ဟု ထင်မှတ်ထားသော တစ်ဖက်လူအား ပထမမြောက်မဟုတ်ဘူး ဆိုသည်ကို သိသာထင်ရှားအောင် ပြောကြားရသည်။
- ～じゃなくて သည် ～じゃない (です) ၏ စကားဆက်ပုံစံ ဖြစ်သည်။
- 相手の言ったことを訂正するときの言い方です。N1 を否定して、N2 に訂正します。例文は、「1 つ目の信号」だと思った相手に対して、「1 つ目じゃない」ということを明確に伝えてあります。
- 「～じゃなくて」は、「～じゃない (です)」の接続の形です。

【例】 ▶ A：すみません。博物館はどこですか？
တစ်ဆိတ်လောက်ခင်ဗျာ။ ပြတိုက်က ဘယ်မှာပါလဲ။

B：博物館？ 市立博物館ですか？
ပြတိုက်။ မြို့နယ်ပြတိုက်လား။

A：いいえ、市立博物館じゃなくて、科学博物館です。
ဟင့်အင်း မြို့နယ်ပြတိုက်မဟုတ်ပါဘူး။ သိပ္ပံပြတိုက်ပါ။

日本の生活 TIPS

しんごう 信号 မီးပွိုင့်

ဂျပန်နိုင်ငံ၏ မီးပွိုင့်သည် အဓိကအားဖြင့် ယာဉ်အတွက်အသုံးပြုရန်နှင့် လမ်းလျှောက်သူများ အသုံးပြုရန်ဟူ၍ ရှိသည်။ ကမ္ဘာနိုင်ငံအများအပြားနှင့် တူညီစွာပင် ယာဉ်များအတွက်သုံးသော မီးပွိုင့်မှာ အစိမ်းရောင်၊ အဝါရောင်၊ အနီရောင်ဟူ၍ ၃ ရောင် ရှိပြီး အစိမ်းရောင်မီးပွိုင့်ကို အပြာရောင်မီးပွိုင့် ဟုခေါ်ဆိုကြသည်။ လမ်းလျှောက်သူများအတွက် မီးပွိုင့်မှာ အစိမ်းရောင် နှင့် အနီရောင် ၂ ရောင် ဖြစ်ပြီး အစိမ်းရောင်က မှိတ်တုတ်မှိတ်တုတ် ဖြစ်သည့်အချိန်တွင် အဝါရောင် မီးပွိုင့် နှင့် တူညီသော အဓိပ္ပာယ်ကို ဖော်ညွှန်းသည်။

လမ်းလျှောက်သူများအတွက်မူ ကိုယ်ကိုယ်တိုင်ခလုတ်ကိုမနှိပ်လျှင် အစိမ်းရောင် မပြောင်းသော မီးပွိုင့်ပုံစံမျိုးလည်းပါရှိသည်။ ခလုတ်နှိပ်ရသော ပုံစံတွင်လည်း အချိန်မရွေး ခလုတ်နှိပ်ရသောပုံစံမျိုးနှင့် သတ်မှတ်ထားသောအချိန်၌သာ ခလုတ်နှိပ်ရသော ပုံစံဟူ၍ ရှိသည်။

日本の信号は、主に車用と歩行者用があります。車両用の信号は、世界の多くの国と同じく緑・黄・赤の3色ですが、緑の信号は「青」信号と呼ばれます。歩行者用の信号は緑・赤の2色で、緑が点滅することで黄色信号と同じ意味を表します。

歩行者用信号は、自分でボタンを押さないと緑に変わらない押しボタン式のものもあります。押しボタン式の歩行者用信号は、常に押しボタン式のもの、特定の時間帯だけ押しボタン式になるものがあります。



てら じんじゃ お寺と神社 ဘုရားကျောင်းနှင့် နတ်ကွန်းများ



ဟိုးလျှူးဂျီဘုရားကျောင်း 法隆寺



အိဆုကုရီမနတ်ကွန်း 厳島神社

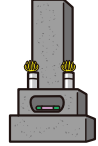
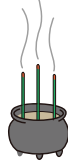
ဂျပန်နိုင်ငံတွင် ဘုရားကျောင်းနှင့် နတ်ကွန်းများ အများအပြားရှိသည်။ ခရီးသွားရန်နေရာများအဖြစ် ထင်ရှားသောဘုရားကျောင်းများနှင့် နတ်ကွန်းများသည်လည်း တစ်ပြည်လုံးရှိ ဒေသအနှံ့အပြားတွင်တည်ရှိပြီး ဟိုးလျှူးဂျီဘုရားကျောင်း (နာရခရိုင်)၊ အိဆုကုရီမနတ်ကွန်း (ဟီရိုရှီးမားခရိုင်) ကဲ့သို့သော ကမ္ဘာ့အမွေအနှစ်စာရင်းဝင်သော အရာများလည်းရှိသည်။ ထို့အပြင် မြို့ထဲ၌ သေးငယ်သောဘုရားကျောင်းနှင့် နတ်ကွန်းများလည်းရှိသည်။

ဘုရားကျောင်းများနှင့် နတ်ကွန်းများသည် ရိုးရာအစဉ်အလာဖြစ်သော သစ်သားဖြင့် တည်ဆောက်ထားသော ဗိသုကာ လက်ရာများမှာ ထူးခြားချက်ဖြစ်ပြီး နိုင်ငံခြားသားခရီးသွားဧည့်သည်များက နှစ်ခြိုက်သဘောကျမှု ရှိသော်လည်း ဘုရားကျောင်းနှင့် နတ်ကွန်း၏ ကွဲပြားချက်ကို မသိသောသူများလည်း ရှိပုံပေါ်သည်။ ဘုရားကျောင်းမှာ ဗုဒ္ဓဘာသာ၊ နတ်ကွန်းမှာ ရှင်တိုဘာသာ အဆောက်အအုံဖြစ်ပြီး အောက်ပါကွဲပြားချက်များကို သတိပြုပါက နားလည်လွယ်မည်ဖြစ်ပေသည်။

日本には数多くのお寺や神社があります。観光地として有名なお寺、神社も全国各地にあり、「法隆寺」(奈良県)、「厳島神社」(広島県)のように、世界遺産に指定されているものもあります。その一方で、町の中には小さなお寺、神社が数多くあります。

お寺と神社は伝統的な木造建築が特徴的で、外国人観光客にも人気がありますが、お寺と神社の違いがわからないという人もいます。お寺は仏教、神社は神道の施設ですが、次のような違いに注意すると、わかりやすいかもしれません。

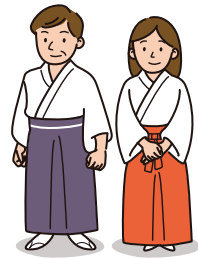
▶ ^{てら}お寺 ဘုရားကျောင်း



ဟိုးလျူးဂျီဘုရားကျောင်း

- ◆ ဗုဒ္ဓရုပ်ပွားတော် ရှိသည်။
- ◆ အုတ်ဂူ၊ သင်္ချိုင်းဂူ ရှိသည်။
- ◆ သံဃာတော်များ ရှိသည်။
- ◆ ခေါင်းလောင်း ရှိသည်။
- ◆ အမွှေးတိုင်၏ ရနံ့ ရှိသည်။
- ◆ 仏像がある。
- ◆ お墓がある。
- ◆ お坊さんがいる。
- ◆ 鐘がある。
- ◆ お線香のにおいがする。

▶ ^{じんじゃ}神社 နတ်ကွန်း



အိဆုကုရီမနတ်ကွန်း

- ◆ အဝင်မုခ်ဦး ရှိသည်။
- ◆ နတ်ဘုရားကျောင်း အကြီးအကဲ၊ ဝေယျာဝစ္စ လုပ်ကိုင်ပေးသူအမျိုးသမီးရှိသည်။
- ◆ လာရောက်လည်ပတ်သူများက ဖြန့်ဖြန့်ဟု လက်ဖဝါး ၂ ဖက်ကို တီးကာ ရှိခိုးဆုတောင်းကြသည်။
- ◆ 鳥居がある。
- ◆ 神主さん/巫女さんがいる。
- ◆ お参りをしている人が、パンパンと手を叩いている。

第7課 道に迷ってちょっと遅れます

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 07-01 ~ 🔊 07-04
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

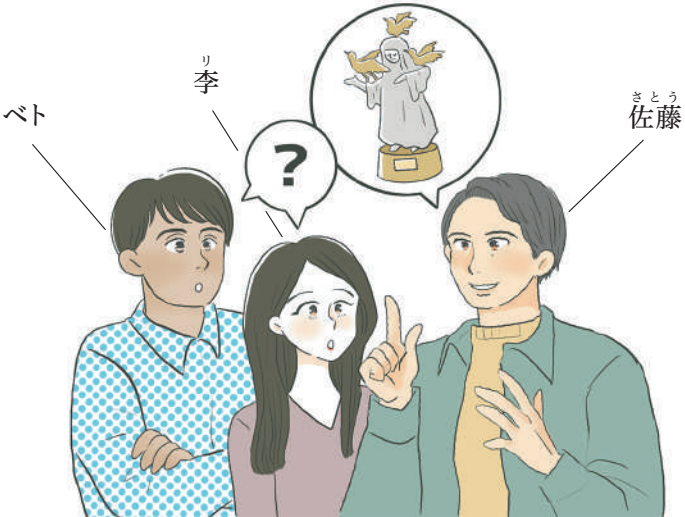
しゅうごう 集合 (する) စုဝေးသည် | では ဒီလိုဆိုရင် | あんない 案内する လိုက်လံညွှန်ကြားပြသည် | まあ 待ち合わせ ချိန်းဆိုခြင်း
イベント အခမ်းအနား | はじ 始まる စတင်သည် | スタッフ ရုံးဝန်ထမ်း | さんじゅうぶんまえ 30 分前 မိနစ် ၃၀ အလို (~前 ~ အလို)

2. 明日、何時にしますか?

Can-do 21 まあ 待ち合わせの時間と場所を相談して決めることができる。
တွေ့ဆုံရမည့်အချိန်နှင့် နေရာကို တိုင်ပင်ပြီး ဆုံးဖြတ်နိုင်သည်။

1 かいわ 会話を聞きましょう。
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ベトさんと李さんと佐藤さんの3人は、会社の同僚です。休みの日に、いっしょに食事に行くことにしました。
ဘဲတိုစံ၊ ရီစံ၊ ဆတိုးစံ တို့ ၃ ဦး သည် ကုမ္ပဏီမှ လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်များ ဖြစ်ကြသည်။ ပိတ်ရက်တွင် အတူတကွ ထမင်းသွားစားကြမည်။



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 07-05
3人は、何時に、どこで待ち合わせすることになりましたか。
ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။
သူတို့ ၃ ဦးသည် မည်သည့်အချိန်၊ မည်သည့်နေရာတွင်တွေ့ဆုံရန် ချိန်းဆိုခဲ့ကြပါသလဲ။

なんじ 何時?	
どこ?	

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 07-05

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

ベト： 明日、何時にしますか？

佐藤： 6時はどうですか？

李： 6時はちょっと早いです。6時半でもいいですか？

ベト： 6時半？ いいですよ。

佐藤： じゃあ、そうしましょう。待ち合わせして、いっしょに行きますか？

李： そうしましょう。どこにしますか？

佐藤： じゃあ、駅前の「平和の鳥」の像の前にしましょう。

ベト： え？ それ、何ですか？

李： 私もわかりません。駅の改札でもいいですか？

佐藤： じゃあ、そうしましょう。6時半に駅の改札集合で。

ベト： はい。

李： わかりました。

それ、何ですか？

相手が言ったことがわから
ないときに聞き返す表現

တစ်ဖက်သားမှ ပြောသောစကားကို
နားမလည်သောအခါတွင် ပြန်လည်
မေးခွန်းထုတ်သောဖော်ပြချက်ပုံစံ

平和 ၄မ်းချမ်းရေး | 鳥 ငှက် | 像 ရုပ်တု



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き _____ にことば^かを書きましよう。 (07-06)
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

A : 明日^{あした}、何時^{なんじ}にしますか？

B : 6 時^じは _____ ？

A : ちよつと早^{はや}いです。6 時半^{じはん} _____ ？

A : どこにしますか？

B : 駅前^{えきまえ}の「平和^{へいわ}の鳥^{とり}」の像^{ぞう}の前^{まえ}にしましよう。

A : わかりません。駅^{えき}の改札^{かいざつ} _____ ？

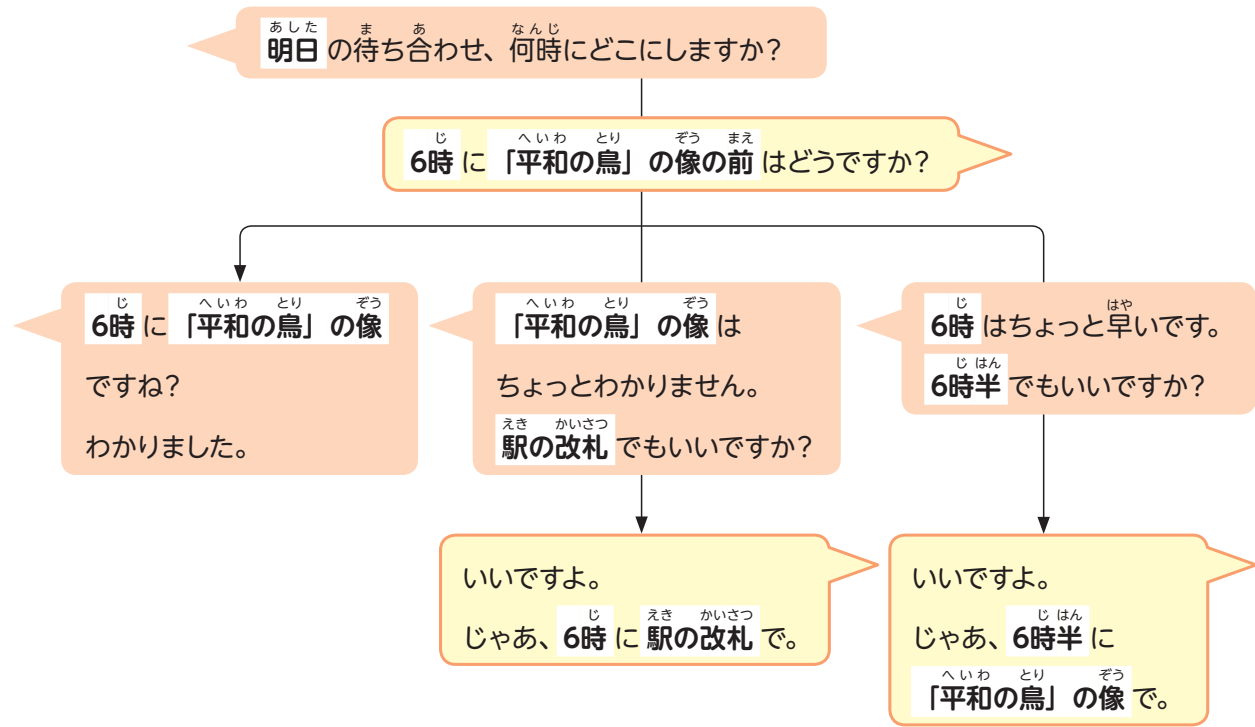
❗ 待ち合わせの時間^{ま あ}や場所^{じかん}を提案^{ぼしよ}するとき、どんな形^{ていあん}を使^{かたち}っていましたか。 ➡ 文法^{ぶんぽう}ノート ①
တွေ့ဆုံရမည့် အချိန်နှင့်နေရာကို အကြံပြုတင်ပြသောအခါတွင် မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

❗ 別の提案^{べつ}をするとき、どんな形^{ていあん}を使^{かたち}っていましたか。 ➡ 文法^{ぶんぽう}ノート ②
အခြားသောအကြံပြုချက်ကို တင်ပြသောအခါတွင် မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞きましよう。 (07-05)
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

2 待ち合わせの時間と場所を決めましょう。

တွေ့ဆုံရမည့်အချိန်နှင့်နေရာကို သတ်မှတ်ကြရအောင်။



(1) 会話を聞きましょう。🔊 07-07 🔊 07-08 🔊 07-09

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。🔊 07-07 🔊 07-08 🔊 07-09

နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 友だちと待ち合わせの時間と場所を決めるロールプレイをしましょう。

ロールプレイをする前に、どこに行くか考えてください。自分の町の実際の場所を使って話しましょう。

သူငယ်ချင်းနှင့် ဆုံတွေ့ရမည့် အချိန်နှင့်နေရာကို သတ်မှတ်သည့် Role-play လုပ်ကြရအောင်။

Role-play မပြုလုပ်မီ မည်သည့်နေရာသို့ သွားမည်ကို စဉ်းစားပါ။ မိမိတို့နေထိုင်ရာမြို့၏ အမှန်တကယ်ရှိသောနေရာကို အသုံးပြုပြီးပြောကြရအောင်။



3. 電車でんしゃが止まりました

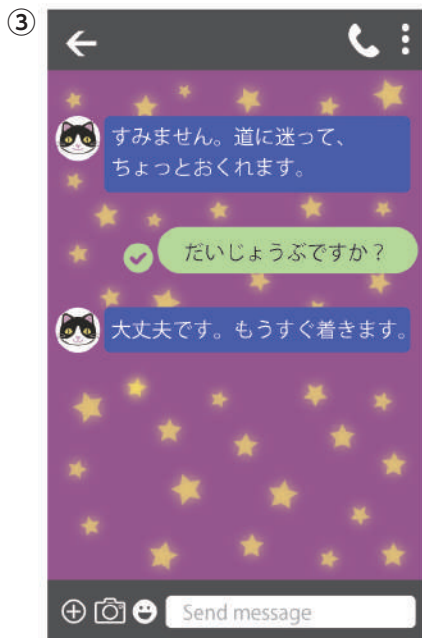
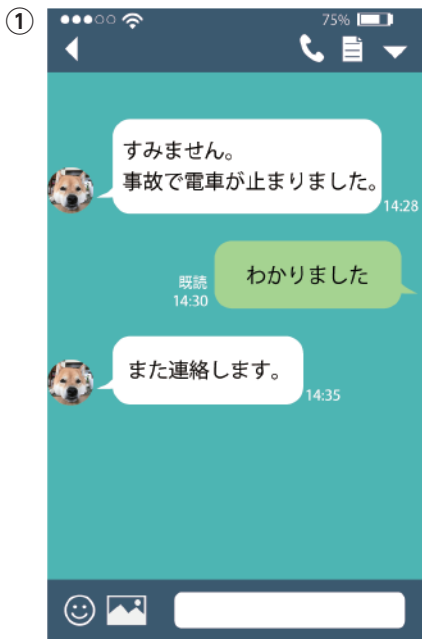
Can-do 22

待ち合わせの相手からの遅刻ちこくを知らせるメッセージよを読んで、内容を理解りかいすることができる。
တွေ့ဆုံရမည့် တစ်ဖက်လူထံမှ နောက်ကျမည့်အကြောင်း မက်ဆေ့ချ်ကိုဖတ်ပြီး ဆိုလိုရင်းအဓိပ္ပာယ်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1. メッセージよを読みましょう。 မက်ဆေ့ချ်ကို ဖတ်ကြရအောင်။

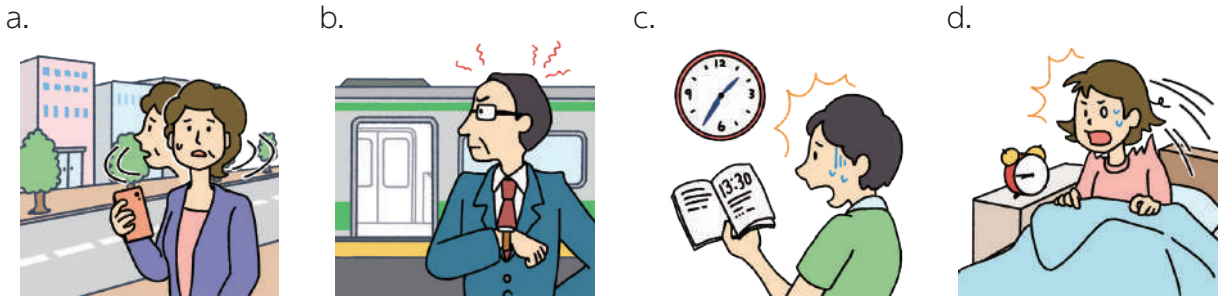
▶ 待ち合わせまをしている相手あいてからメッセージきが来ました。
တွေ့ဆုံရန် ချိန်းဆိုထားသော တစ်ဖက်လူထံမှ မက်ဆေ့ချ်ရောက်လာခဲ့သည်။

(1) はじめに、★の部分ぶぶんを読みましょう。① - ④は、何なんのメッセージですか。
ပထမဦးစွာ ★ ပြထားသော အစိတ်အပိုင်းကို ဖတ်ကြရအောင်။ ① - ④ သည် မည်သည့်မက်ဆေ့ချ် ဖြစ်ပါသလဲ။



第 7 課 道に迷ってちょっと遅れます

(2) どうして遅れますか。a-d から選びましょう。
မည်သည့်အကြောင်းကြောင့် နောက်ကျပါသလဲ။ a-d ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။



①	②	③	④

(3) 次に、続きを読みましょう。① - ④の待っている人は、これからどうしますか。
ဆက်လက်၍ ကျန်ရှိသောအပိုင်းကို ဖတ်ကြရအောင်။ ① - ④ တွင် စောင့်နေသောသူသည် ယခုမှစ၍ ဘာလုပ်မှာပါလဲ။

📌 大切なことば

事故 事件ဆိုင်ရာကို | နေရာပြောင်းရာတွင် အိပ်ယာထနောက်ကျသည် | 今から ယခုမှစ၍ | 急ぐ အလျင်လိုသည်
先に အရင် / မတိုင်မီ | 始める စတင်သည် | 道に迷う လမ်းမှားသည် | 遅れる နောက်ကျသည်
着く ရောက်ရှိသည် / ဆိုက်ရောက်သည် | 時間 အချိန် | まちがえる အထင်မှားသည် | 待つ စောင့်သည်



かたち ちゅうもく
形に注目

_____ にごとばを書きましょう。
_____ တွင် စကားလုံးများကို ရေးကြရအောင်။

事故 _____ 電車が止まりました。

ねぼう _____、いま起きました。

道に _____、ちょっとおくれます。

📌 理由を言うとき、どんな形を使っていましたか。➡ 文法ノート ③
အကြောင်းပြချက်ကို ပြောသောအခါ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။



4. ^{さんじゅつぶん}30 分おくれます

Can-do 23

^{ま あ おく}待ち合わせに遅れることを伝えるメッセージを書くことができる。
^{တွေ့ဆုံရန် ချိန်းဆိုထားမှုအား နောက်ကျမည့်အကြောင်းကို ပြောကြားရန် မက်ဆေ့ချ်ရေးနိုင်သည်။}

1 ^かメッセージを書きましょう。

^{မက်ဆေ့ချ်ကို ရေးကြရအောင်။}

▶ ^{ま あ じかん おく}待ち合わせの時間に遅れるので、^{あいて}相手にメッセージを送ります。

^{တွေ့ဆုံရန် ချိန်းဆိုထားသည့်အချိန်အား နောက်ကျမည်ဖြစ်သဖြင့် တစ်ဖက်လူအား မက်ဆေ့ချ်ပို့ပါမည်။}

^{れい さんこう}例を参考にして、^かメッセージを書きましょう。^{おく りゆう じかん じゆう かんが}遅れる理由や時間は自由に考えましょう。

^{ဥပမာပုံစံကို ကိုးကား၍ မက်ဆေ့ချ်ကို ရေးကြရအောင်။ နောက်ကျရသည့်အကြောင်းရင်းနှင့် အချိန်ကို မိမိစိတ်တိုင်းကျ စဉ်းစားကြရအောင်။}

^{れい}(例)

2 ^{ひと へんじ か}メッセージをもらった人は、返事を書いて送みましょう。

^{မက်ဆေ့ချ်ရသောသူက အကြောင်းပြန်စာရေး၍ ပို့ကြရအောင်။}

ちょうかい
聴解スクリプト1. なんじ
何時にどこですか？

① 07-01

A：すみません。明日は何時にどこですか？

B：明日は、朝8時に会社の門の前集合ね。

A：わかりました。8時に門の前ですね。

B：じゃあ、また明日。

② 07-02

A：では、金曜日の10時に来てください。

B：金曜日の10時ですね。えーと、場所はどこですか？

A：受付に来てください。そのあと、部屋に案内します。

B：わかりました。

③ 07-03

A：明日の待ち合わせは、何時にどこにしますか？

B：じゃあ、6時半に、駅の改札でいい？

A：はい。6時半に駅ですね。

B：じゃあ、また。

④ 07-04

A：あのお、10日のイベント、何時からですか？

B：17時に始まりますが、スタッフは30分前にホールに来てください。

A：えーと、じゃあ4時半ですね。わかりました。

B：よろしくお願ひします。

漢 字 の こ と ば

1 ^よ読んで、^{い み}意味を確認しましょう。
ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

^{じ かん} 時間	時間	時間	^{でんしゃ} 電車	電車	電車
^{ば しょ} 場所	場所	場所	^ま 待つ	待つ	待つ
^{えき} 駅	駅	駅	^と 止まる	止まる	止まる
^{う け っ け} 受付	受付	受付	^っ 着く	着く	着く
^{もん} 門	門	門	^{いそ} 急ぐ	急ぐ	急ぐ

2 _____ ^{かんじ}の漢字に^{ちゅうい}注意して^よ読みましょう。
မျဉ်းတားထားသည့် ခန်းဂျိုကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① 駅に着きました。
- ② 集合の^{しゅうごう}場所はどこですか？
- ③ 門の^{まえ}前で待っています。
- ④ 明日、10 時に^{あした}受付^じに来て^きください。
- ⑤ 事故で、電車が止まりました。
- ⑥ 時間をまちがえました。急いで^い行きます。

3 ^{うえ}上の _____ ^{にゅうりょく}の^{ことば}ことばを、キーボードやスマートフォンで^{にゅうりょく}入力しましょう。
အထက်တွင် မျဉ်းတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ရအောင်။

ぶんぽう 文法ノート

1 Nはどうですか？

6時はどうですか？

6 နာရီ ဆိုရင် ဘယ်လိုလဲ။

- တစ်စုံတစ်ခုကို အဆိုပြုတင်ပြပြီး တစ်ဖက်လူ၏ သဘောတူညီချက်ကို မေးမြန်းသောအခါတွင်သုံးသော စကားပြောပုံစံ ဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ဆုံတွေ့ရန်ချိန်းဆိုထားသော အချိန်နှင့်နေရာကို သတ်မှတ်သည့်အခါတွင် အသုံးပြုသည့်ပုံစံဖြစ်သည်။
- N နေရာတွင် အချိန် (သို့မဟုတ်) နေရာကိုဖော်ပြသောစကားလုံးပါရှိရမည်။
- 何かを提案して相手にいいかどうかをたずねるときの言い方です。この課では、待ち合わせの時間や場所を決めるときに使っています。
- N には、時間または場所を表す言葉が入ります。

[例] ▶ A: 明日の待ち合わせ、どうしますか？
မနက်ဖြန် တွေ့မယ့်နေရာ ဘယ်မှာလဲ။

B: ホテルのロビーはどうですか？
ဟိုတယ်ရဲ့ ဧည့်ခန်းမ ဆိုရင် ဘယ်လိုလဲ။

A: わかりました。ロビーですね。
ကောင်းပါပြီ။ ဧည့်ခန်းမနေော်။

2 Nでもいいですか？

6時半でもいいですか？

6 နာရီခွဲ ဆိုရင်ရော ဖြစ်လား။

- တစ်ဖက်လူအား တစ်ခြားအကြံပြုချက်ကိုပြောပြီး အခြေအနေကိုမေးမြန်းသောအခါ၌သုံးသည့် ပုံစံဖြစ်သည်။ ဤနေရာတွင် ဆုံတွေ့ရန်ချိန်းဆိုထားသည့်အချိန်ကို 6 時 (6 နာရီ) ဟု ပြောသည့် တစ်ဖက်လူအား မိမိ၏အဆင်မပြေမှုကြောင့် 6 時半 (6 နာရီခွဲ) ဟု ပြင်ဆင်လိုသည့်အခါ အဆင်ပြေမပြေကို မေးမြန်းထားသည်။
- N နေရာတွင် အချိန် (သို့မဟုတ်) နေရာကိုဖော်ပြသောဝေါဟာရပါရှိရမည်။
- 相手に対して、代案を出して都合を聞くときの言い方です。ここでは、待ち合わせの時間を「6 時」と提案した相手に対して、自分の都合がよくないので「6 時半」にしたいとき、それでいいかどうかをたずねています。
- N には、時間または場所を表す言葉が入ります。

[例] ▶ A: 明日の待ち合わせ、「平和の鳥」の像の前はどうですか？
မနက်ဖြန်ဆုံဖို့က ဟဲအိဝန်တိုရီ ရုပ်တုရဲ့ ရှေ့မှာဆိုရင် ဘယ်လိုလဲ။

B: ちょっとわかりません。駅の改札でもいいですか？
အဲဒီနေရာကို သေသေချာချာ မသိဘူး။ ဘူတာရုံလက်မှတ်ဖြတ်ပေါက်ဆိုရင်ရော ဘယ်လိုလဲ။

A: いいですよ。
ရပါတယ်။

3

Nで、～ < အကြောင်းရင်း / အကြောင်းပြချက် 原因・理由 >
V-て、～

事故で電車が止まりました。
မတော်တဆမှုကြောင့် ရထားရပ်သွားတယ်။

ねばうして、今、起きました。
အိပ်ယာထနောက်ကျပြီး အခုမှနိုးလာတာပါ။

- အကြောင်းရင်း၊ အကြောင်းပြချက်ကို ပြောသောအခါ၌ သုံးသောပုံစံ ဖြစ်သည်။ Nで နှင့် Vて သည် အနောက်တွင် ဆက်လက်ဖော်ပြမည့်ဝါကျ၏ အကြောင်းရင်း၊ အကြောင်းပြချက်ကို ဖော်ပြသည်။
- နာမ်ဖြစ်လျှင် ဝိဘတ် で ကို သုံးသည်။ ဤနေရာတွင် 電車が止まった (ရထားရပ်သွားတယ်) ဟူသောစကား၏ အကြောင်းရင်းမှာ 事故 (မတော်တဆဖြစ်မှု) ကြောင့်ဖြစ်သည်ဟု ညွှန်ပြထားသည်။
- ကြိယာဖြစ်လျှင် ဖပုံစံကို သုံးသည်။ ဤနေရာတွင် 今、起きました (အခုမှနိုးလာတာပါ) ဟူသောစကား၏ အကြောင်းပြချက်မှာ ねばうした (အိပ်ယာထနောက်ကျခဲ့တယ်) ဖြစ်သည်ဟု ညွှန်ပြထားသည်။ ကြိယာ၏ ဖပုံစံသည် ဝါကျတစ်ခုနှင့်တစ်ခုကို ချိတ်ဆက်ပေးသည့်အခါတွင် သုံးသည်ဆိုသည့်ပုံစံကို သင်ခန်းစာ (၂) တွင် လေ့လာခဲ့ဖူးဖြစ်သည်။ ကြိယာ၏ ဖပုံစံသည် အပြုအမူနှင့်အဖြစ်အပျက်တို့၏အစီအစဉ်ကို ဖော်ပြပေးရုံသာမက အကြောင်းပြချက်နှင့် အကြောင်းရင်းတို့ကို ဖော်ပြရာ၌လည်း သုံးနိုင်သည်။

- 原因・理由を言うときの言い方です。「Nで」「V-て」は後ろに続く文の原因・理由を表しています。
- 名詞の場合、助詞「で」を使います。ここでは、「電車が止まった」ことの原因が、「事故」であることを示しています。
- 動詞の場合、テ形を使います。ここでは「今、起きました」ことの原因が、「ねばうした」からであることを示しています。動詞のテ形は文と文をつなぐときに使うことを第 2 課で勉強しました。動詞のテ形は、行為やできごとの順番を示すだけでなく、理由や原因を表すこともできます。

[例] ▶ 渋滞で、30分ぐらい遅れます。
ကားပိတ်နေလို့ မိနစ် ၃၀ လောက် နောက်ကျမယ်။

▶ 道に迷って、ちょっと遅れます。
လမ်းမှားသွားလို့ နည်းနည်းနောက်ကျမယ်။

日本の生活 TIPS

遅刻 遅刻

ဂျပန်လူမျိုးများသည် အချိန်တိကျသည်။ အချိန်နှင့်ပတ်သက်လျှင် စည်းကမ်းတင်းကျပ်သည်ဟု လူအများက ပြောကြသည်။ ကုမ္ပဏီများတွင် အချိန်မှတ်စက်ခလုတ်ကို နှိပ်သည့်အချိန်၌ လုပ်ငန်းစခန်း၏ ၁ မိနစ်ပင်ဖြစ်စေ နောက်ကျပါက နောက်ကျသည်ဟူ၍ သတ်မှတ်ခံရခြင်းမှာ ထူးဆန်းသည့်ကိစ္စမဟုတ်ပါ။ ဆုံတွေ့ရန် ချိန်းဆိုမှုပြုရာတွင်လည်း တစ်ဖက်သားကို စောင့်ခိုင်းစေခြင်း မပြုမိစေရန် စဉ်းစားပေးသော သူများ အများအပြားရှိပြီး ဆုံတွေ့ရန် ချိန်းဆိုထားသော အချိန်အတိုင်း ရောက်ရှိခြင်း၊ သို့မဟုတ် ဆုံတွေ့ရန် ချိန်းဆိုထားသော အချိန်ထက် အနည်းငယ်စောစွာ ချိန်းဆိုရာနေရာသို့ ရောက်ရှိခြင်းက များပါသည်။



အကယ်၍နောက်ကျမည်ဆိုပါက ၎င်းမှာ ၅ မိနစ်၊ ၁၀ မိနစ်ပင်ဖြစ်စေကာမူ စောလျင်စွာ တစ်ဖက်သားအား အကြောင်းကြားမှုပြုခြင်းမှာ ကျင့်ဝတ်တစ်ခုဖြစ်သည်။ ၅ မိနစ်၊ ၁၀ မိနစ်လေးပဲ နောက်ကျမှာကို ဟု အထူးအဆန်းတွေးသည့်သူများလည်း ရှိကောင်းရှိပါလိမ့်မည်။ တစ်ဖက်သားကို စိုးရိမ်ပူပန်စေခြင်း၊ စိတ်မရည်ခြင်းများ ခံစားရစေခြင်းမရှိစေရန် ဆိုသည်က အဓိကအချက်ဖြစ်သည်။

သို့သော်လည်း အချိန်နာရီနှင့် ပတ်သက်သော ခံစားချက်မှာ ခေတ်အပေါ်လိုက်၍လည်းကောင်း၊ ဒေသပေါ်လိုက်၍လည်းကောင်း နေရာပေါ်လိုက်၍လည်းကောင်းကွဲပြားသည်။ ဂျပန်နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံထဲမှာပင် အေးအေးလူလူနေထိုင်ပြီး မကြာခဏ နောက်ကျတတ်သူများလည်း ရှိသည်။ တစ်ဖန် ဂျပန်လူမျိုးများသည် စတင်ချိန်နှင့် ပတ်သက်ပြီး စည်းကမ်းတင်းကျပ်သော်လည်း ပြီးဆုံးချိန်နှင့် ပတ်သက်ပါက လျော့ရဲသည်ဟု ပြောလေ့ရှိကြပြီး အစည်းအဝေးမှာ သတ်မှတ်ချိန်ကျော်လွန်သွားသော်လည်း မပြီးဆုံးခြင်း၊ အလုပ်ချိန်ကျော်လွန်သွားသော်လည်း အချိန်ပိုယူလုပ်သူများလည်းရှိသည့်အတွက် နိုင်ငံခြားသားများကို အံ့အားသင့်စေခဲ့ပါသည်။

日本人は「時間に正確、厳しい」とよく言われます。会社などでは、タイムカードを押すとき、始業時間に1分でも遅れたら遅刻として扱われることも珍しくありません。待ち合わせの場合も、相手を待たせないようにしようとする人が多く、待ち合わせ時間どおりに、あるいは待ち合わせ時間の少し前には待ち合わせ場所に着くことが一般的です。

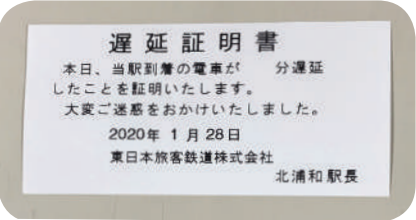
もし遅れる場合は、それが5分や10分であっても、早目に相手に連絡をするのがマナーです。「5分、10分だけなのに?」と不思議に思う人もいるかもしれませんが、相手を心配させたり、イライラさせたりしないというのがポイントです。

ただし、時間の感覚は、世代によって、地域によって、場面によって異なります。同じ日本でも、のんびりしていて、よく遅刻する人もいます。また、「日本人は、始まりの時間には厳しいのに、終わりの時間にはルーズ」とも言われ、会議が予定の時間になってもなかなか終わらなかったり、就業時間を過ぎてもずっと残業する人がいたりして、外国人を驚かせることもあります。

電車の運行トラブル ရထားမောင်းနှင်သွားလာမှု အခက်အခဲ

ဂျပန်နိုင်ငံ၏ ရထားများသည် စက္ကန့်ယူနစ်ဖြင့် တိုင်းတာသော ဒိုင်ယာဂရမ်တပ်ဆင်ထားရှိပြီး ကမ္ဘာ့ယာဉ်ရထားများထဲတွင်ပင် အလွန်ပင် တိကျသည်ဟု ပြောစမှတ်ပြုကြသည်။ အကယ်၍ အနည်းငယ်မျှသော နောက်ကျမှုဖြစ်လျှင်ပင် တောင်းပန်စကား ကြေညာချက်ကို ထုတ်လွှင့်ပေးသည်။

ဤကဲ့သို့သော ဂျပန်နိုင်ငံ၏ ရထားများသည်ပင် အခက်အခဲကြုံတွေ့ရပါက ကြာမြင့်စွာနောက်ကျခြင်း၊ ရပ်တန့်နေခြင်းများလည်းရှိသည်။ ရထားမောင်းနှင်သွားလာမှု အခက်အခဲများ၏ အကြောင်းရင်းများတွင် လူအားထိခိုက်မိခြင်း၊ ရုတ်တရက်နေမကောင်းဖြစ်သောသူ၊ စီးနင်းလိုက်ပါလာသူများ၏ ပြဿနာအခက်အခဲ၊ ရထားမီးပွိုင့်ပျက်နေခြင်း အစရှိသည်တို့ရှိပြီး အကြောင်းအရင်းပေါ်မူတည်၍ ပြန်လည်ကောင်းမွန်လာရန် ကြာချိန်မှာအမျိုးမျိုးဖြစ်သည်။ ရထားလမ်းကုမ္ပဏီများသည် ရထားစီးနင်းသူများ၏ ရှုပ်ထွေးမှုများကို ရှောင်ရှားနိုင်ရန်အတွက် ဘူတာရုံ၊ ရထား စသည်တို့တွင် ကြေညာခြင်း၊ အင်တာနက်တွင် ရထားမောင်းနှင်မှုတင်းအခြေအနေကို လမ်းညွှန်မှုပြုခြင်းတို့ ပြုလုပ်သဖြင့် ရထားမောင်းနှင်သွားလာမှု အခက်အခဲနှင့် ကြုံတွေ့ရချိန်တွင် ထိုသတင်းများကိုသတိပြုပါက အဆင်ပြေမည်ဖြစ်သည်။



ရထားမောင်းနှင်သွားလာမှုတွင် အခက်အခဲတစ်ခုခုကြောင့် ရထားနောက်ကျသောအခါတွင် ရထားလမ်းကုမ္ပဏီက ထုတ်ပေးသော chien-shoomeisho (ရထားနောက်ကျကြောင်းထောက်ခံစာ) ကို ရယူနိုင်သည်။ ရထားနောက်ကျသောကြောင့် ကုမ္ပဏီသို့ နောက်ကျမှုရောက်ရှိသောအခြေအနေတွင် ထိုရထားနောက်ကျကြောင်းထောက်ခံစာကို တင်ပြပါက နောက်ကျသည်ဟု မမှတ်ယူပေ။ (လုပ်ထုံးလုပ်နည်းမှာ ကုမ္ပဏီပေါ်လိုက်၍ ကွဲပြားသောကြောင့် သေချာစွာ မေးမြန်းရန်လိုအပ်သည်) ရထားနောက်ကျကြောင်း ထောက်ခံစာကို ဘူတာရုံတွင် ရယူနိုင်သည့်အပြင် အင်တာနက်မှလည်း ခေါင်းလတ်ဆွဲ၍ ရယူနိုင်သည်။

日本の電車は秒単位でダイヤが組まれており、世界の電車の中でも非常に正確だと言われています。もし電車が少しでも遅れた場合は、謝罪のアナウンスが流れます。

このような日本の電車も、トラブルによって、大幅に遅れたり、止まったりすることもあります。運行トラブルの原因には、人身事故、急病人、乗客トラブル、信号故障などがありますが、原因によって、復旧にかかる時間はさまざまです。鉄道会社は乗客の混乱を避けるため、駅や電車でアナウンスをしたり、ネット上で運行情報を案内したりしますので、運行トラブルに巻き込まれた際はそれらの情報に気をつけるといいでしょう。

運行トラブルで電車が遅れたときは、鉄道会社が発行する「遅延証明書」をもらうことができます。電車が遅れたせいで会社に遅刻した場合、この「遅延証明書」を提出すれば、遅刻をしていないものとして扱われます(手続きは会社によって違うので、確認しましょう)。「遅延証明書」は駅でもらえるほか、ネット上でダウンロードすることもできます。

▶トピック いっしょに出かける

だい 第 8 か 課

やきゅう 野球、したことがありますか？

？ とも 友だちを誘って、どんなところに行きますか？
သူငယ်ချင်းကိုအဖော်စပ်ပြီးမည်သည့်နေရာမျိုးကိုသွားမလဲ။



1. もう行きましたか？

Can-do+ 24

あいて 相手の経験や興味をたずねながら、しよくじ 食事や買い物、イベントなどに誘うことができる。
တစ်ဖက်လူ၏အတွေ့အကြုံ၊ ဝါသနာကိုမေးမြန်းရင်း စားသောက်ခြင်း၊ ဈေးဝယ်ခြင်း၊ အခမ်းအနားတက်ရောက်ခြင်းစသည်တို့ကို အဖော်စပ်နိုင်သည်။

1 1 かいわ 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

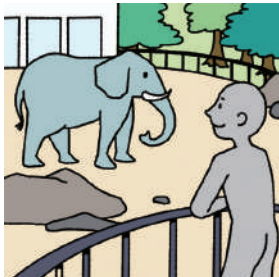
▶ 6 人の人が、知り合いを誘っています。

လူ ၆ ဦးမှ အသိမိတ်ဆွေများကို အဖော်စပ်နေသည်။

(1) 何に誘いましたか。a-h から選びましょう。

မည်သည့်ကိစ္စအတွက်အဖော်စပ်ခဲ့ပါသလဲ။ a-h ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

a. 動物園



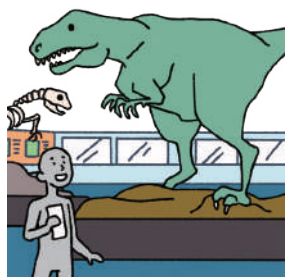
b. お城



c. レストラン



d. 博物館



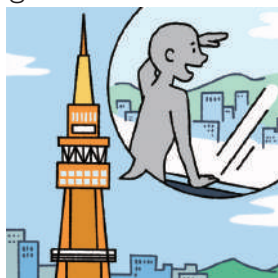
e. アウトレットモール



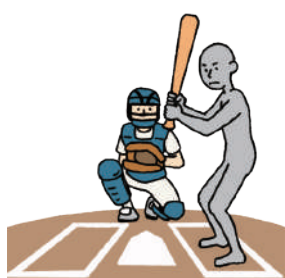
f. プロレス



g. タワー



h. 野球



	① 08-01	② 08-02	③ 08-03	④ 08-04	⑤ 08-05	⑥ 08-06
なに 何に？						

第 8 課 野球、したことありますか？

(2) 誘われた人は、どう答えましたか。

行きたいと言っているときは○、行きたくないと言っているときは×を書きましょう。

အဖော်စပ်ခြင်းခံရသူသည် မည်သို့ပြန်ဖြေခဲ့ပါသလဲ။ သွားချင်သည်ဟုပြောသည့်အခါ ○၊ မသွားချင်ဘူးဟုပြောသည့်အခါ × ကိုရေးကြရအောင်။

	① 08-01	② 08-02	③ 08-03	④ 08-04	⑤ 08-05	⑥ 08-06
行きたい？						

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 08-01 ~ 08-06

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

アジア အာရှ | すごく အလွန်အမင်း | 試合 ဖြိုင်ပွဲ | やる ပြုလုပ်သည် | メンバー အဖွဲ့ဝင် | 足りない မလုံလောက်ပါ
無理(な) မဖြစ်နိုင်သော



(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。 08-07 08-08
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

A : 新しいアウトレットモール、_____行きましたか？

B : いえ、_____です。

A : ポートタワー、_____登りましたか？

B : いいえ……。

A : 「パームキッチン」っていうアジアレストラン、行った_____か？

B : いいえ、_____。

A : プロレスを見た_____か？

B : いいえ、見た_____です。

第 8 課 野球、したことありますか？

A：野球、した_____？

B：え、_____です。

！ 経験^{けいけん}を聞^きくとき、どんな形^{かたち}を使^{つか}ってましたか。→ 文法^{ぶんぽう}ノート ① ②
အတွေ့အကြုံကိုမေးမြန်းသည့်အခါ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

A：市民^{しみん}体育館^{たいいくかん}で試合^{しあい}がありますよ。
いっしょに_____行き_____？

B：いいですね。行き^いましょう。

A：すごくおいしいですよ。
今^{こん}度^ど、いっしょに_____行き_____？

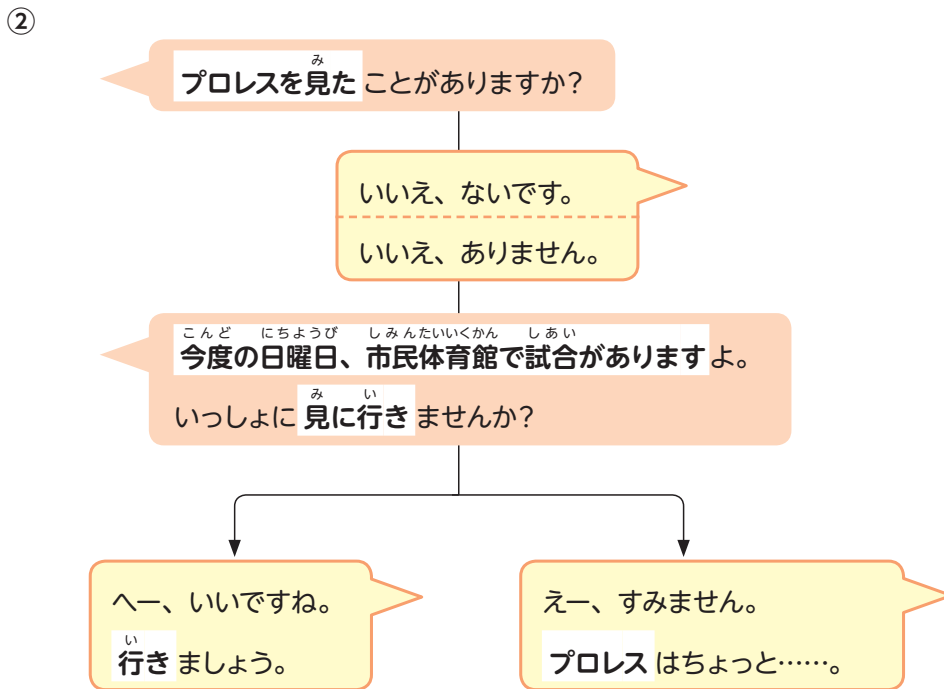
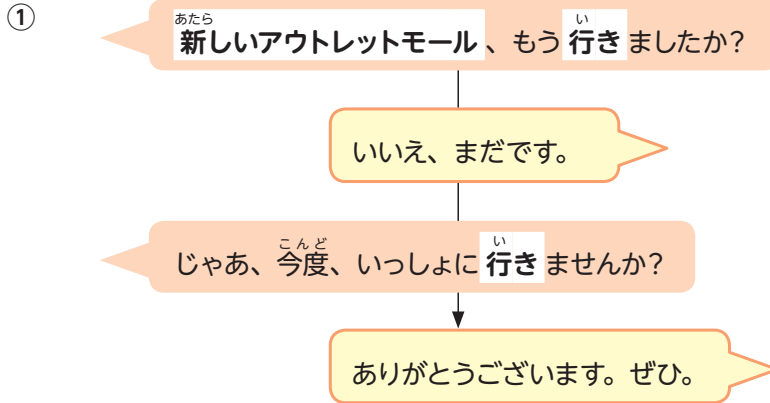
B：いいですね。ぜひ、行き^いましょう。

！ 誘^{さそ}うとき、どんな形^{かたち}を使^{つか}ってましたか。→ 文法^{ぶんぽう}ノート ③
အဖော်စပ်သည့်အခါ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形^{かたち}に注^{ちゅう}目^{もく}して、会^{かい}話^わをもうい^きちど聞^ききましょう。(08-01) ~ (08-06)
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

第 8 課 野球、したことありますか？

2 新しく町に来た人を誘いましょう。
မြို့ကိုရောက်ရှိလာသောလူသစ်ကို အဖော်စပ်ကြရအောင်။



(1) 会話を聞きましょう。🔊 08-09 / 🔊 08-10 🔊 08-11
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。🔊 08-09 / 🔊 08-10 🔊 08-11
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) ロールプレイをしましょう。
じぶん まち あたら 新し^きく^{ひと}来た人がいます。その人^{ひと}を^{しょくじ}食事や^か買^{もの}い物、^{さそ}イベントなどに誘いましょう。
Role-play လုပ်ကြရအောင်။ မိမိမြို့သို့ အသစ်ရောက်လာသူရှိသည်။
ထိုလူကို စားသောက်ခြင်း၊ ဈေးဝယ်ခြင်း၊ ပွဲအခမ်းအနားများကို ဖိတ်ခေါ်ခြင်းစသည်တို့၌ အဖော်စပ်ကြရအောင်။



2. このあと、どうしますか？

Can-do 25

いっしょに外出しているとき、次に何をするか、どこに行くか、話し合うことができる。

အတူတကွအပြင်ထွက်စဉ် နောက်ထပ် မည်သည့်အရာကိုလုပ်မည်၊ မည်သည့်နေရာကိုသွားမည် ဆိုသည်ကို အပြန်အလှန်စကားပြောနိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

- ▶ ヒルニさんとソックさんとアニタさんは友だちです。休みの日に、ショッピングモールに来ています。ဟိရနိစ်၊ ဆိုခွစ် နှင့် အနိတစ် တို့သည် သူငယ်ချင်းများဖြစ်ကြသည်။ ပိတ်ရက်တွင် ဈေးဝယ်စင်တာသို့ ရောက်နေကြသည်။



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 08-12

このあと、何をすると書いていますか。a-g に○をつけましょう。

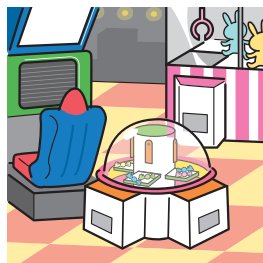
ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။ ထို့နောက်ဘာလုပ်မည်ဟုပြောပါသလဲ။ a-g တွင် အဝိုင်းဝိုင်းကြရအောင်။

a. お金をおろす



エーティーエム ATM

b. ゲームをする



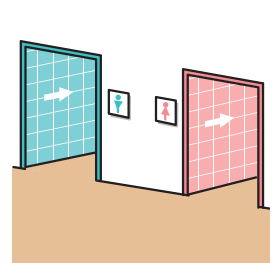
ゲームコーナー

c. 食事をする



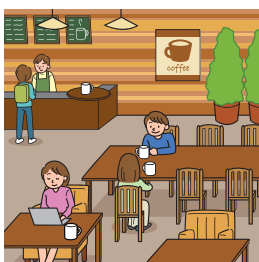
フードコート

d. トイレに行く



トイレ

e. ちょっと休む



カフェ

f. 映画を見る




えいがかん 映画館

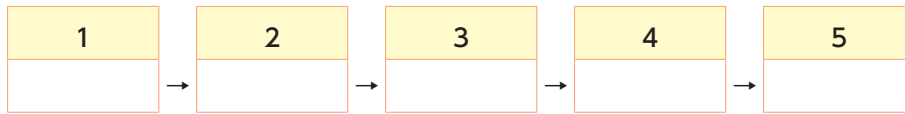
g. ジョギングシューズを買う



スポーツ店

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。(1)は、どんな順番でしますか。  08-12

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။ (1) သည်မည်သည့်အစီအစဉ်အတိုင်းဖြစ်ပါသလဲ။



ある
(歩きながら)

アニタ : このあと、どうしますか？

ヒルニ : お腹がすきましたね。何か食べませんか？

アニタ : じゃあ、フードコートに行きましょう。

ソック : あ、食事の前に、お金をおろしたいんですが……。

アニタ : あそこに ATM がありますよ。

(フードコートで)

ヒルニ : このあと、ジョギングシューズを買いたいんですが……。

アニタ : じゃあ、スポーツ店に行きましょう。

ソック : 買い物のあとで、ゲームコーナーに行きませんか？

アニタ : いいですね。

ヒルニ : じゃ、行きましょうか。

ソック : あ、その前に、ちょっとトイレ。

このあと အဲဒီနောက် | お腹がすく မိုက်ဆာသည် | 何か တစ်ခုခု



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き _____ にことばを書きましよう。 08-13
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

しよくじ か かね
食事の _____、お金をおろし _____。

このあと、ジョギングシューズをか買い _____。

買い物の か もの _____ で、ゲームコーナーいに行きませんか？

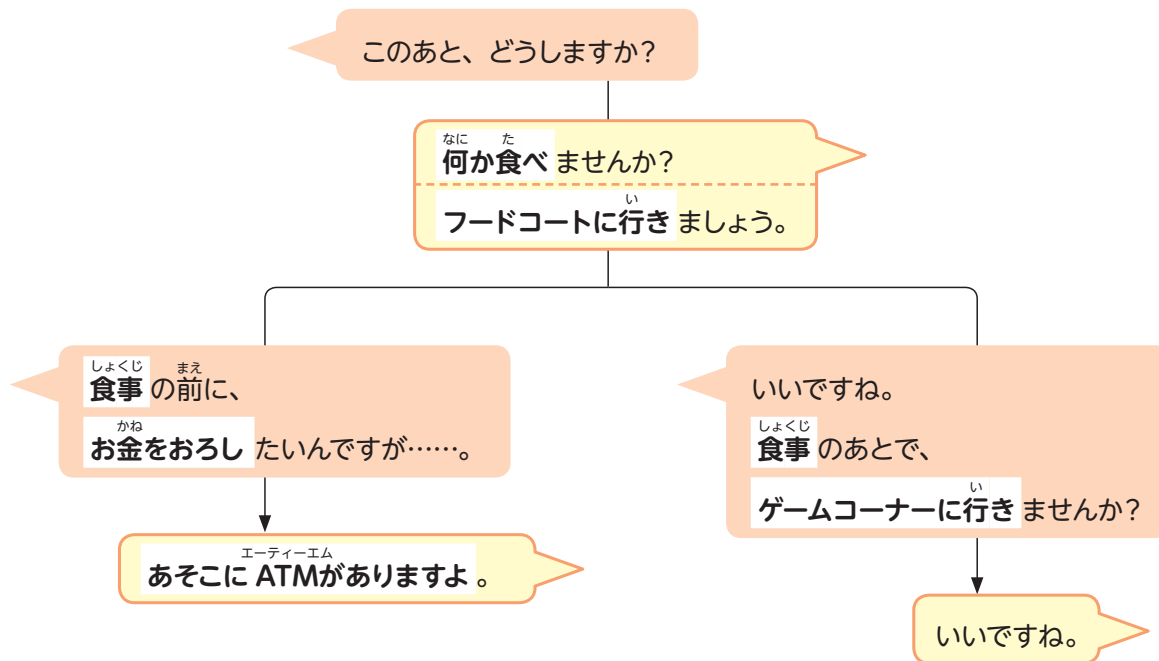
やることの順番じゅんばんを言うとき、どんな形かたちを使つかっていましたか。 → ぶんぽう 文法ノート ④
ပြုလုပ်သည့်အကြောင်းအရာအစီအစဉ်ကိုပြောသည့်အခါ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

自分じぶんの希望きぼうを伝つたえるとき、どんな形かたちを使つかっていましたか。 → ぶんぽう 文法ノート ⑤
မိမိဆန္ဒကိုဖော်ပြသည့်အခါ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、会かい話わをもういちど聞ききましょう。 08-12
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

2 これからすることについて話しましょう。

အခုမှစ၍ ပြုလုပ်မည့်ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ စကားပြောကြရအောင်။



(1) 会話を聞きましょう。 08-14 08-15
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 08-14 08-15
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုရအောင်။

(3) ロールプレイをしましょう。
友だちとショッピングモールに来ています。何をするか、どこに行くか、自由に話しましょう。
Role-play လုပ်ကြရအောင်။ သူငယ်ချင်းနှင့်ဈေးဝယ်စင်တာသို့ ရောက်နေပါသည်။ မည်သည့်အရာကိုလုပ်မည်၊ မည်သည့်နေရာကိုသွားမည် ဆိုသည်ကို လွတ်လွတ်လပ်လပ် ပြောကြရအောင်။



3. パンダがかわいかったです

Can-do 26

いっしょに参加したイベントの感想を、相手に伝えることができる。

အတူတကွတက်ရောက်ခဲ့သောအခမ်းအနားနှင့်ပတ်သက်သော ထင်မြင်ချက်ကို တစ်ဖက်လူအား ဖော်ပြနိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 行ったところについて、4 人の人が感想を話しています。

သွားခဲ့သောနေရာများနှင့်ပတ်သက်ပြီး လူ ၄ ဦးမှ ထင်မြင်ချက်များကိုပြောဆိုနေသည်။

(1) どんな感想を言っていますか。a-g から選びましょう。

မည်သို့သော ထင်မြင်ချက်ကိုပြောနေကြပါသလဲ။ a-g ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

- a. すごかった
- b. すばらしかった
- c. おもしろかった
- d. 難しかった
- e. 感動した
- f. かわいかった
- g. 楽しかった

① 動物園 08-16

② 展覧会 08-17

③ プロレス 08-18

④ 映画 08-19

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。08-16 ~ 08-19

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

パンダ ပန်ဒါဝက်ဝံ | サル မျောက် | 現代 မျက်မှောက် | 作品 အနုပညာလက်ရာ | ホラー映画 ကြောက်ရွံ့ထိတ်လန့်ဖွယ်ရာရုပ်ရှင်



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き _____ にことばかを書きましよう。 08-20
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

パンダが _____ です。

(展覧会てんらんかいは) ちょっと _____ です。

(プロレスは) はじめてでしたけど、とても _____ です。

ほんと、 _____ です。

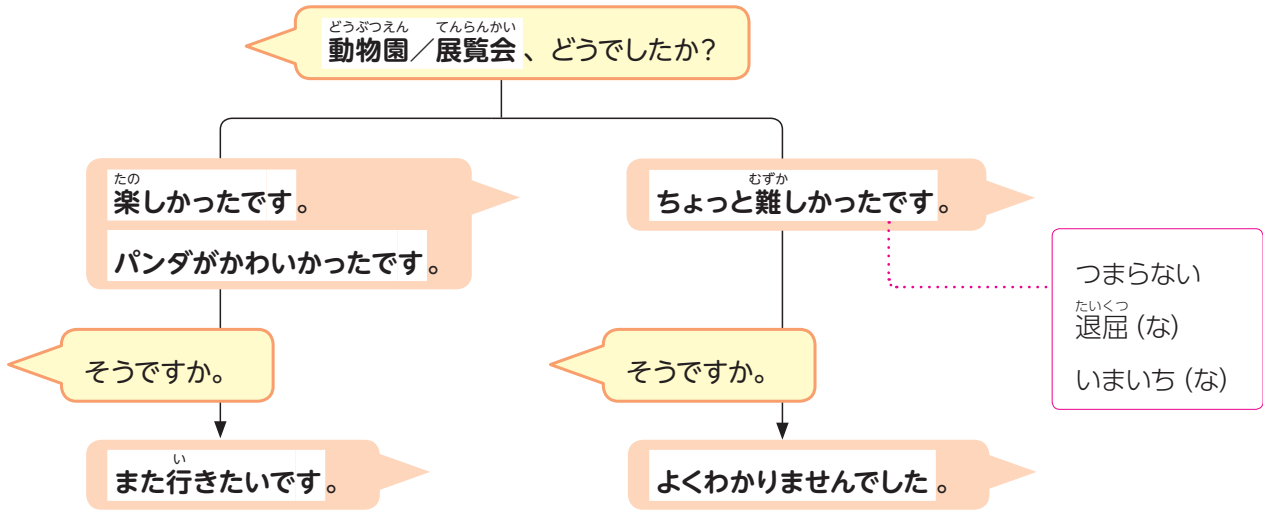
(映画えいがは) 本当ほんとうに _____ です。

感想かんそうを言うとき、どんな形容詞けいようしを使いましたか。 → 『入門にゅうもん』
ခံစားချက်ကိုပြောသည့်အခါ မည်သည့်နာမဝိသေသနကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、会話かいわをもういちど聞きましよう。 08-16 ~ 08-19
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

2 友だちといっしょに行ったところについて、感想を言いましょう。

သူငယ်ချင်းနှင့် အတူတူသွားခဲ့သည့်နေရာနှင့် ပတ်သက်ပြီး ထင်မြင်ချက်များကို ပြောကြားအောင်။



(1) 会話を聞きましょう。 08-21 08-22
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 08-21 08-22
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 1 のことばを使って、練習しましょう。
1 ၏ စကားလုံးများကိုသုံးပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) ロールプレイをしましょう。
友だちといっしょにどこかにいきました。感想を自由に話しましょう。
Role-play လုပ်ကြရအောင်။ သူငယ်ချင်းနှင့်အတူတကွ တစ်နေရာရာကို သွားခဲ့ပါသည်။ ခံစားချက်ကို လွတ်လွတ်လပ်လပ်ပြောကြရအောင်။

ちょうかい
聴解スクリプト

1. もう行きましたか？

①  08-01

A：新しいアウトレットモール、もう行きましたか？

B：いえ、まだです。

A：今度、みんなで行きます。いっしょに行きませんか？

B：ありがとうございます。ぜひ。

②  08-02

A：「パームキッチン」っていうアジアレストラン、行ったことありますか？

B：いいえ、ありません。

A：すごくおいしいですよ。今度、いっしょに食べに行きませんか？

B：いいですね。ぜひ、行きましょう。

③  08-03

A：プロレスを見たことがありますか？

B：いいえ、見たことないです。

A：今度の日曜日、市民体育館で試合がありますよ。

いっしょに見に行きませんか？

B：へー、いいですね。行きましょう。

④  08-04

A：ポートタワー、もう登りましたか？

B：いいえ……。

A：じゃあ、今度、行きませんか？ 景色がきれいですよ。

B：すみません。私、高いところはちょっと……。

⑤  08-05

A：もう、この町のいろいろなところに行きましたか？

B：えーと、博物館とお城には行きました。

A：動物園は？

B：まだです。行きたいです。

A：じゃあ、今度いっしょに行きましょう。

⑥  08-06

A：野球、したことある？

B：え、ないです。

A：今度の日曜日、いっしょにやらない？ メンバーが足りなくて……。

B：えー、無理です。野球、ぜんぜんわかりません。

A：だいじょうぶ、だいじょうぶ。

3. パンダがかわいかったです

①  08-16

A：動物園、どうでしたか？

B：楽しかったです。パンダがかわいかったです。

A：私はサルがよかったです。

B：ああ、サルもかわいかったですね。また行きたいです。

②  08-17

A：今日の展覧会、どうでしたか？

B：うーん。ちょっと難しかったです。

A：あー、現代の作品はねえ。

B：よくわかりませんでした。

③  08-18

A：プロレス、どうでしたか？

B：はじめてでしたけど、とてもおもしろかったです。

A：そうですか。それはよかったです。

B：ほんと、すごかったです。また見たいです。

④  08-19

A：映画、よかったですね。

B：感動しました。本当にすばしかったです。

A：じゃあ、また行きましょう。

B：今度は、ホラー映画を見に行きましょう。

A：えー。

第 8 課 野球、したことありますか？

漢 字 の こ と ば

1 ^よ読んで、^{い み}意味を確認しましょう。
ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

^{かね} お金	お金	お金	^{し あい} 試合	試合	試合
^{しょくじ} 食事	食事	食事	^{たの} 楽しい	楽しい	楽しい
^{てん} ～店	店	店	^{むずか} 難しい	難しい	難しい
^{はくぶつかん} 博物館	博物館	博物館	^{のぼ} 登る	登る	登る
^{どうぶつえん} 動物園	動物園	動物園			

2 _____ ^{かんじ}の漢字に^{ちゅうい}注意して^よ読みましょう。
မျိုးတားထားသည့် ခန်းဂျီကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① ^{ふじさん}富士山に登ったことがありますか？
- ② ^い博物館と動物園に行きました。とても楽しかったです。
- ③ ^{きのう}昨日、^{えいが}映画を見ました。ちょっと難しかったです。
- ④ ^{たい}スポーツ店で、^かTシャツを買いました。
- ⑤ ^みプロレスの試合を見に行きました。
- ⑥ ^{まえ}食事の前に、^{イーティーエム}ATM でお金をおろしたいんですが……。

3 ^{うえ}上の _____ ^{にゅうりょく}の^{ことば}ことばを、^{にゅうりょく}キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
အထက်တွင် မျိုးတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ရအောင်။

3

V- に行きませんか？

いっしょに食べに行きませんか？

အတူစားဖို့သွားကြမလား။

- တစ်ဖက်လူအား ဖိတ်ခေါ်သည့် ပြောပုံပြောနည်းဖြစ်ပါသည်။ V-ませんか? သည် ဖိတ်ခေါ်မှုကိုဖော်ပြသောပုံစံဖြစ်၍ အခြေခံမိတ်ဆက်တွင် လေ့လာသင်ယူခဲ့ပါသည်။ 食べに行< (စားဖို့သွားမယ်)၊ 飲みに行< (သောက်ဖို့သွားမယ်) ကဲ့သို့သော ကြိယာ၏ マス ပုံစံမှ ます ကိုဖြုတ်၍ に行< ကိုထည့်လျှင် သွားသည့်ရည်ရွယ်ချက်ကို ဖော်ပြနိုင်ပါသည်။
- V-に行きませんか? သည် ပုံမှန်အသုံးအနှုန်းတွင် V-に行かない? ဖြစ်မည်။
- 相手を誘うときの言い方です。「V-ませんか?」が勧誘を示すことは、『入門』で勉強しました。「食べに行く」「飲みに行く」のように、動詞のマス形から「ます」をとって「に」をつけると、行く目的を示すことができます。
- 「V-に行きませんか?」は、普通体の場合は「V-に行かない?」になります。

- [例] ▶ A：プロレス、いっしょに見に行きませんか？
 ကြေးစားနပန်းပွဲကို အတူကြည့်ဖို့ သွားကြမလား။
- B：いいですね。行きましょう。
 ကောင်းသားပဲ သွားကြစို့။
- ▶ A：今度、映画見に行かない？
 နောက်တစ်ခေါက် ရုပ်ရှင်ကြည့်ဖို့သွားကြမလား။
- B：ぜひ。
 သွားကြတာပေါ့။

4

Nの前に、～
Nのあと(で)、～

食事の前に、お金をおろしたいんですが…。
 အစားအသောက်မစားခင်ပိုက်ဆံထုတ်ချင်လို့ပါ။

買い物のあとで、ゲームコーナーに行きませんか？
 ဈေးဝယ်ပြီးရင် Game Corner ကိုသွားရအောင်။

- လှုပ်ရှားမှုအဆင့်ဆင့်ကို ပြတ်ပြတ်သားသားရှင်းပြသော ပြောပုံပြောနည်းဖြစ်ပါသည်။
- Nの前に、～ သည် N ထက်အရင် အနောက်စာကြောင်း၏ လုပ်ဆောင်မှုကိုလုပ်သည်ကို ဖော်ပြသည်။ ဤနေရာတွင် အစားအသောက်မစားခင် ပိုက်ဆံထုတ်ယူချင်သည်ဆိုသော ဆန္ဒကိုဖော်ပြပါသည်။
- Nのあとで、～ သည် Nပြီးနောက် အနောက်စာကြောင်း၏ လုပ်ဆောင်မှုကိုလုပ်သည်ကို ဖော်ပြသည်။ ဤနေရာတွင် ဈေးဝယ်သွားပြီး ထို့နောက် ဂိမ်းဆိုင်သွားရန်အကြံပြုနေသည်။ で ဖြုတ်၍ Nのあと、～ ဟုဆိုသည့်အခါမျိုးလည်းရှိပါသည်။
- N နေရာတွင် 食事 (စားသောက်ခြင်း)၊ 買い物 (ဈေးဝယ်ခြင်း)၊ 映画 (ရုပ်ရှင်)၊ 仕事 (အလုပ်)၊ 勉強 (စာလေ့လာခြင်း)၊ 学校 (ကျောင်း) စသော စကားလုံးများ ပါရှိရမည်။
- 動作の順番をはっきり説明するときの言い方です。
- 「Nの前に、～」は、Nよりも先に、後ろに続く文の動作をすることを表しています。ここでは、食事をする前に、お金をおろしたいという希望を伝えています。

第 8 課 野球、したことありますか？

- 「Nのあとで、～」は、Nの次に、後ろに続く文の動作をすることを表しています。ここでは、買い物に行って、そのあとで、ゲームコーナーに行くことを提案しています。「で」を省略して、「Nのあと、～」と言う場合もあります。
- Nには、「食事」「買い物」「映画」「仕事」「勉強」「学校」などの言葉が入ります。

- [例]** ▶ ^{えいが} ^{まえ}映画の前に、^{カフェ}カフェでお茶をしましょう。
ရုပ်ရှင်မကြည့်ခင် ကဖေးမှာ လက်ဖက်ရည်သောက်ရအောင်။
- ▶ ^{しごと}仕事のあとで、^いみんなでボウリングに行きませんか？
အလုပ်ပြီးရင် အားလုံးဘိုးလင်းကစားဖို့ သွားကြရအောင်။

5

V- たいんですが…

ジョギングシューズ^かを買いたいんですが…。
Jogging ဖိနပ်ဝယ်ချင်လို့ပါ…။

- မိမိ၏ ဆန္ဒကိုဖော်ပြပြီး တစ်ဖက်လူကို မိမိဆန္ဒပြုသကဲ့သို့သောအပြုအမူကို လုပ်ဆောင်စေချင်သော အခါမျိုးတွင် သုံးသောပြောဆိုနည်းဖြစ်သည်။ ဤနေရာတွင် သူငယ်ချင်းအား Jogging ဖိနပ်ဝယ်လိုကြောင်းပြောပြီး ဆိုင်သို့အတူသွားလိုကြောင်းပြောသည်။
- သင်ခန်းစာ (၆) တွင် N^いに行きたいんですが… ဟုဆိုသော ပုံစံကို သင်ယူခဲ့ပြီဖြစ်သော်လည်း ဤသင်ခန်းစာတွင်မူ ^い行く (သွားမည်) မဟုတ်သော အခြားကြိယာများတွင် ^いたいんですが… တွဲဖက်သော ဥပမာများကို ဖော်ပြပါမည်။
- ဥပမာကဲ့သို့ V-たいんですが… ဖြင့်မပြီးဆုံးစေဘဲ နောက်တွင်စာကြောင်းကိုဆက်လက်ဖော်ပြသည့်အခါများလည်းရှိတတ်သည်။
- 自分の希望を伝え、相手に働きかけるときの言い方です。ここでは、友だちにジョギングシューズを買いたいということを伝えて、いっしょに店に行くなどの対応を期待して言っています。
- 第6課では、「Nに行きたいんですが…」という形を勉強しましたが、この課では「行く」以外の動詞に「たいんですが…」が接続する例を扱います。
- 例のように、「V-たいんですが…」で終わりにしないで、あとに文を続ける場合もあります。

- [例]** ▶ A : ^{やす}ちょっと休みたいんですが…。
ခဏလောက် နားချင်လို့ပါ …။
- B : ^{はい}じゃあ、あそこのカフェに入りましょう。
ဒါဆို အဲဒီကဖေးထဲ ဝင်ကြစို့။
- ▶ ^{ティ-}T シャツ^かを買いたいんですが、^{みせ}あのお店^み、見てもいいですか？
တီရှပ်ဝယ်ချင်လို့ အဲဒီဆိုင်မှာ ကြည့်လိုဖြစ်လားဟင်။

日本の生活 TIPS

● にほん しろ 日本の城 ဂျပန်၏ရဲတိုက်



မာဆုယာမရဲတိုက် 松山城



ဟိမဲဂျိရဲတိုက် 姫路城



မာဆုမိုတိုရဲတိုက် 松本城

ဂျပန်နိုင်ငံတွင် စစ်ဖြစ်နေသောကာလမှ အဲဒီခေတ်၊ ခန့်မှန်းခြေအားဖြင့် ၁၆ ရာစု မှ ၁၉ ရာစု တစ်လျှောက်လုံးတွင် တစ်နိုင်ငံလုံးဒေသအသီးသီးတွင် ရဲတိုက်များတည်ဆောက်ခဲ့ကြသည်။ ဂျပန်၏ရဲတိုက်များသည် မြင့်မားသောကျောက်တုံးများဖြင့် တည်ဆောက်ထားသော နံရံတံတိုင်း၊ ကျိုး၊ မျှော်စင် ရဲတိုက်များ စသည်တို့သည် အလွန်တမူထူးပါသည်။ မျက်မှောက်ခေတ်ကျန်ရှိနေသည့်ရဲတိုက်များမှာ လူကြိုက်များသော လည်ပတ်စရာနေရာများအဖြစ် ရှိနေပြီး ဥပမာပြရလျှင် ကမ္ဘာ့အမွေအနှစ်အဖြစ် မှတ်တမ်းတင်ခြင်းခံရသော အဖြူရောင်လှပသော ဟိမဲဂျိရဲတိုက် (တည်နေရာ ဟရောဂိုခရိုင်)၊ သစ်စေး အရောင်တင်ဆီကိုသုံးထားသော အလွန်ခမ်းနားလှစွာ မားမားမတ်မတ်တည်ရှိနေသော မာဆုမိုတိုရဲတိုက် (တည်နေရာ နာဂနိုခရိုင်)၊ တောင်ပေါ်ရဲတိုက်ဟု နာမည်ကြီးသော မာဆုယာမရဲတိုက် (တည်နေရာ အဲဟိမဲခရိုင်) စသည်တို့မှာ နာမည်ကြီးပါသည်။ အိုဆာကာရဲတိုက်၊ နာဂိုယာရဲတိုက်သည်လည်း နာမည် ကြီး၍ ရဲတိုက်များကို ရှေ့ဝခေတ် (၁၉၂၆-၁၉၈၉) ၌ သံကူကွန်ကရစ်ဖြင့် ပြန်လည်တည်ဆောက်ထားပြီး ဓာတ်လှေကားလည်း တပ်ဆင်ထားပါသည်။

တစ်ဖန် ထိုစဉ်အချိန်အခါကတည်ဆောက်သော အဆောက်အဦများသည် ယခုအခါ ပျောက်ကွယ်သွားသော်လည်း ရဲတိုက်တည်ရှိခဲ့သောမြေနေရာကို ပန်းခြံအနေဖြင့် ပြန်လည်ပြင်ဆင်ခဲ့သော ရဲတိုက်မြေနေရာပန်းခြံများလည်း အများအပြားရှိပါသည်။ ရဲတိုက်များကို သွားရောက်ပါက ရဲတိုက်မျှော်စင်များကို တက်ရောက်ကြည့်ခြင်း၊ ပြသထားသော အချက်အလက်များမှတစ်ဆင့် ထိုအရပ်ဒေသ၏ သမိုင်းကြောင်းများကိုလည်း လေ့လာသိရှိနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။

日本では、戦国時代から江戸時代、だいたい16世紀から19世紀にかけて、全国各地に城が建てられました。日本の城は、高い石垣、堀、天守閣などが特徴的です。現在残っている城は、人気のある観光地になっており、例えば、世界遺産に登録された白く輝く「姫路城」(兵庫県)、黒漆を使った荘厳な竹まいの「松本城」(長野県)、山城として有名な「松山城」(愛媛県)などが有名です。大阪城や名古屋城も有名ですが、天守閣は昭和の時代(1926-1989)に再建された鉄筋コンクリート製で、エレベーターも付いています。

また、当時の建造物は今はなくなっているものの、城の跡地を公園として整備した「城址公園」も多くあります。城に行ったら、天守閣の上でみたり、展示されている資料を通してその土地の歴史に触れたりすることができます。

● アウトレットモール Outlet Malls

Outlet Mall သည် အဓိကအားဖြင့် အဝတ်အစားထုတ်လုပ်သောစက်ရုံများမှ ပစ္စည်းများကို တိုက်ရိုက် ရောင်းချသောဆိုင်များတစ်ဆိုင်ထက်မက စုဝေးထားသော Shopping Mall ဖြစ်သည်။ တစ်နေ့လုံးဈေးဝယ် နိုင်သောနေရာအနေဖြင့် ဝိတ်ရက်များတွင် လူအများအပြားဖြင့် သက်ဝင်လှုပ်ရှားစဉ်ကားနေပါသည်။ နယ် ဒေသများ၊ မြို့ပြင်ရှိလည်ပတ်စရာနေရာများ၊ အမြန်လမ်းစသည့် အဝေးပြေးလမ်းမဘေးတစ်လျှောက် စသည့် နေရာများတွင် ရှိသည်ကများပါသည်။ ဂျပန်နိုင်ငံတွင်မူ Outlet ဟုဆိုသော်လည်း အနာအဆာစသည့် ပြဿနာ ရှိသောပစ္စည်းများကို ဈေးဝေပေါဖြင့် ဝယ်ယူနိုင်သောနေရာဟုဆိုသော အဓိပ္ပာယ်မဟုတ်ဘဲ ဈေးလျှော့ရောင်း သောပစ္စည်းများကို ရောင်းလေ့မရှိပါ။



アウトレットモールは、主に衣料品メーカーが工場からの商品を直接販売する店が複数集まったショッピングモールのことで、一日中買い物を楽しめる場所として、休日にはたくさんの人で賑わいます。地方や郊外の観光地、高速道路などの幹線道路沿いなどにあることが多いです。日本の場合、アウトレットといっても、傷など問題のある商品が安く買える場所という意味はなく、格安の商品はあまり売られていません。

● プロレス 観る：試合を観る

プロレスは、プロレスラーが、リング上で、様々な技を披露する、観客を楽しませる、エンターテインメントの一種です。プロレスラーは、体格が良く、筋肉が盛んで、力強い選手が多いです。プロレスの試合は、観客を魅了する、エンターテインメントの一種です。プロレスラーは、体格が良く、筋肉が盛んで、力強い選手が多いです。プロレスの試合は、観客を魅了する、エンターテインメントの一種です。

レスリングにショー的な要素を入れたプロレスは、日本では人気があり、最近では男性だけでなく、女性のファンも増えています。日本にはたくさんのプロレス団体があり、メジャーな団体は、東京ドームなど大きな会場で試合を行うこともありますが、各地方には地域に密着したローカルな団体もあり、地域の体育館やショッピングセンターの駐車場などを会場にして、試合を行っています。こうした地域の団体の試合は観戦無料のことも多く、大人から子どもまでが気軽に楽しめる娯楽になっています。



第9課 読み方を教えてもらえませんか？

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 09-01 ~ 09-04
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

どれぐらい 実力があるか | 上手(な) 実力 | 2年間 経験 (~間 ~間) | 自分で 自分で
まだまだです 実力がない | そんなことはないです 実力がない



(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。 09-05
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

_____日本語を勉強しましたか？

日本語学校 _____ 勉強しました。

アニメ _____ 勉強しました。

自分 _____ 勉強しました。

_____勉強しましたか？

_____です。

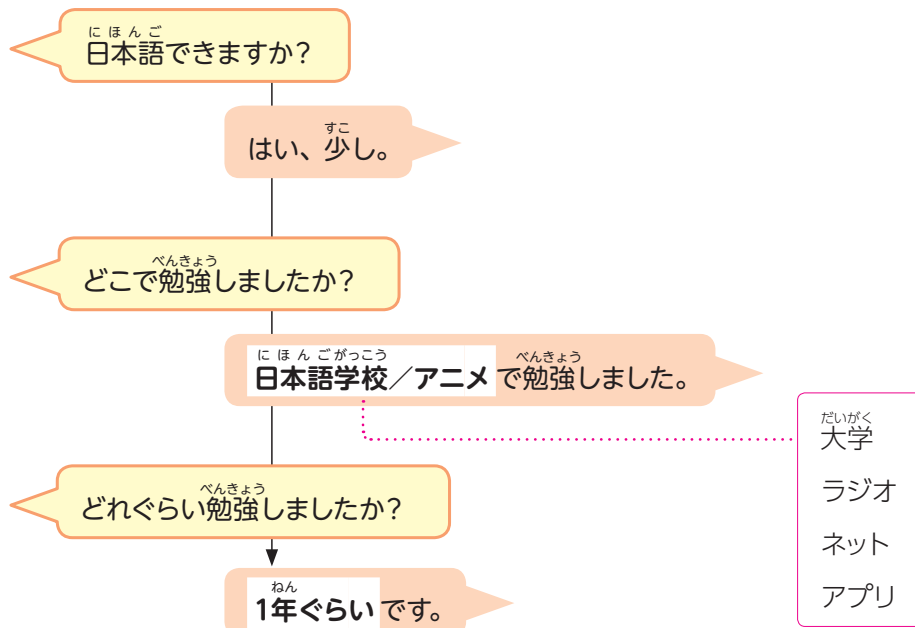
高校で、_____勉強しました。

！ 手段を言うとき、どんな形を使っていましたか。 → 文法ノート ①
လုပ်ပုံလုပ်နည်းအဆင့်ဆင့်ကိုပြောသောအခါ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

！ 期間を言うとき、どんな形を使っていましたか。 → 「入門」
သတ်မှတ်ကာလတစ်ခုကိုပြောသည့်အခါ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 09-01 ~ 09-04
သဒ္ဒါပုံစံသတ်ပြားပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

2 にほんご がくしゅうけいけん はな
日本語の学習経験について話しましょう。
 ဂျပန်ဘာသာသင်ယူလေ့လာမှုအတွေ့အကြုံနှင့် ပတ်သက်ပြီး ပြောကြားအောင်။



- (1) 会話を聞きましょう。 09-06
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။
- (2) シャドーイングしましょう。 09-06
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။
- (3) 自分のことを話しましょう。
မိမိအကြောင်းကိုပြောကြရအောင်။

第9課 読み方を教えてもらえませんか？

(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 09-07

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。🔊 09-07

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-i から選びましょう。🔊 09-08

နားထောင်ပြီး a-i ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

2 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 日本語の勉強について、4 人の人が話しています。

ဂျပန်ဘာသာသင်ယူလေ့လာမှုနှင့်ပတ်သက်ပြီး လူ ၄ ဦး စကားပြောနေကြသည်။

(1) 日本語の勉強はどうだと言っていますか。a-d から選びましょう。

ဂျပန်ဘာသာသင်ယူလေ့လာမှုသည် မည်သို့ဖြစ်သည်ဟုပြောပါသည်။ a-d ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

- a. おもしろい b. 難しい c. まあまあ d. 大変

	① 🔊 09-09	② 🔊 09-10	③ 🔊 09-11	④ 🔊 09-12
べんきょう 勉強はどう？				

(2) もういちど聞きましょう。何がどうだと言っていますか。メモしましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ မည်သည့်အရာက မည်သို့ဖြစ်သည်ဟုပြောနေပါသည်။ မှတ်စုရေးကြရအောင်။

	① 🔊 09-09	② 🔊 09-10	③ 🔊 09-11	④ 🔊 09-12
	もじ 文字 ひらがな	よ 読む かいわ 会話	ぶんぽう 文法 はな 話す	はつおん 発音 かんじ 漢字
なに 何がどう？				

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 09-09 ~ 🔊 09-12

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

おぼ 覚える မှတ်မိသည်



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き _____ にことばかを書きましょう。 09-13 09-14

အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

日本語にほんご _____ 文字もじ _____ 難しいむずかです。

(日本語は) 話すはなの _____ 大変たいへんです。

日本語にほんご _____ 文法ぶんぽう _____ モンゴル語ごと _____ 。

日本語にほんご _____ 発音はつおん _____ ベトナム語ごとぜんぜん _____ 。

❗ 「は」の前のことばと、「が」の前のことばは、どんな関係かんけいですか。 → 文法ぶんぽうノート ②

は ၏ ရှေ့မှစကားလုံးနှင့် ဂ ၏ ရှေ့မှစကားလုံးများသည် မည်သို့ပတ်သက်ပါသလဲ။

よ 読むよの _____ 少しすこ 難しいむずかです。でも、会話かいわ _____ 得意とくいです。

❗ 「でも」の前の文まへと後ろうしの文ぶんは、どんな関係かんけいですか。 → 文法ぶんぽうノート ③

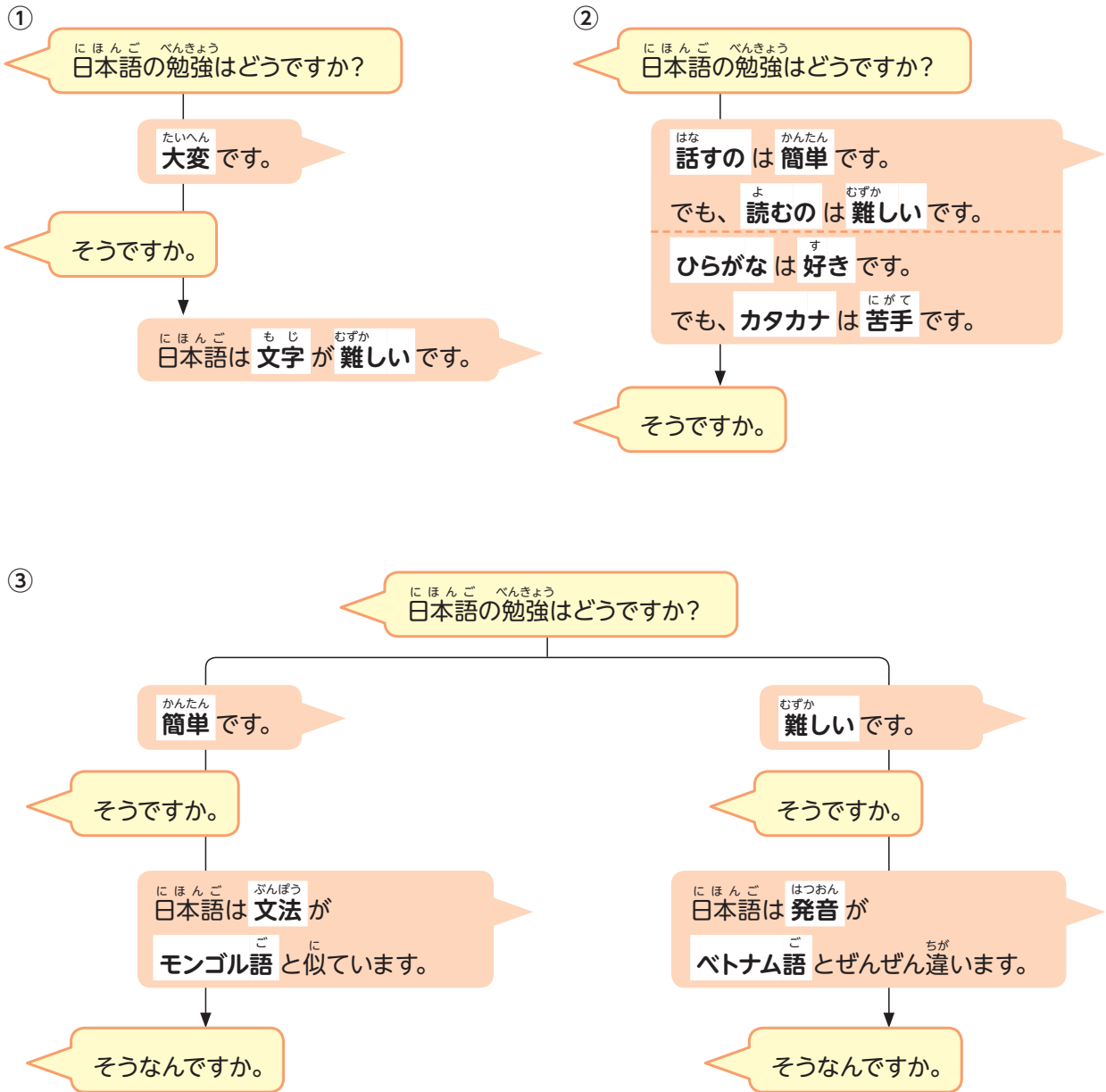
でも ၏ ရှေ့မှစာကြောင်းနှင့် နောက်မှစာကြောင်းများသည် မည်သို့ပတ်သက်ပါသလဲ။

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、会話かいわをもういちど聞ききましょう。 09-09 ~ 09-12

သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

第9課 読み方を教えてもらえませんか？

3 にほんご べんきょう はな
日本語の勉強について話しましょう。
ဂျပန်ဘာသာသင်ယူလေ့လာမှုနှင့်ပတ်သက်ပြီး ပြောကြားအောင်။



(1) かいわ き
会話を聞きましょう。 (🔊) 09-15 / (🔊) 09-16 / (🔊) 09-17 (🔊) 09-18
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 (🔊) 09-15 / (🔊) 09-16 / (🔊) 09-17 (🔊) 09-18
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) にほんご べんきょう じぶん かんそう じゆう はな
日本語の勉強はどうですか。自分の感想やコメントを自由に話しましょう。
ဂျပန်ဘာသာသင်ယူလေ့လာမှုက ဘယ်လိုနေပါသလဲ။ မိမိ၏ ထင်မြင်ချက်၊ မှတ်ချက်ကို လွတ်လပ်စွာပြောကြားရအောင်။



3. 日本語をチェックしてもらえませんか？

Can-do 29

日本語で困ったときなどに、ほかの人に手伝いを頼むことができる。
ဂျပန်ဘာသာတွင် အခက်ကြုံရသည့်အခါ စသည်တို့တွင် အခြားသူများထံမှ အကူအညီကို တောင်းခံတတ်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 4 人の人が、手伝いを頼んでいます。

လူ ၄ ဦးသည် အကူအညီတောင်းနေသည်။

(1) どんなことをお願いしましたか。a-h から選びましょう。

မည်သည့်အကူအညီမျိုးကို တောင်းဆိုခဲ့ကြသလဲ။ a-h ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

a. 漢字を教える



b. 辞書を貸す



c. 本を見せる



d. 日本語をチェックする



e. 説明する



f. 紙に書く



g. 簡単なことばで言う



h. ゆっくり話す



① 09-19	② 09-20	③ 09-21	④ 09-22

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 09-19 ~ 09-22

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

メール အီးမေးလ် | 書類 しよるい စာရွက်စာတမ်း | 教科書 きょうかしよ ဖတ်စာအုပ်
 自信 じしん がありません ကိုယ့်ကိုယ်ကိုယ်ယုံကြည်မှုမရှိဘူး



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き _____ にことばかを書きましよう。 09-23
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

この漢字かんじがわかりません。 _____ 方かたを教おしえて _____ ？

私のメール、日本語にほんごをチェッしックして _____ ？

この書類しょるいの _____ 方かたがよくわかりません。

もう一度いちど説明せつめいして _____ ？

(新しい教科書あたらしいきょうかしょ) ちよちっと見みせて _____ ？

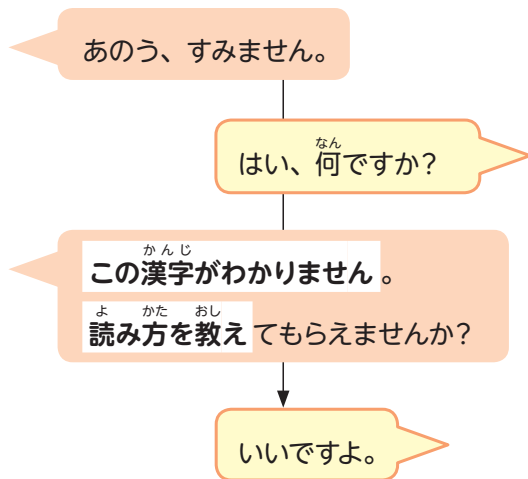
❗ あいて てつだ たの かわ つか
相手に手伝てつだいを頼たのむとき、どかんな形かたちを使つかっていましたか。 → ぶんぽう文法ぶんぽうノート ④
အခြားသူအားအကူအညီတောင်းဆိုသောအခါ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

❗ かた「～方」は、どいんな意い味みだと思おもいますか。 → ぶんぽう文法ぶんぽうノート ⑤
かた～方 သည် မည်သည့်အဓိပ္ပာယ်ဟုထင်ပါသလဲ။

(2) 形かたちに注ちゅう目もくして、会かい話わをもういきちど聞きましよう。 09-19 ~ 09-22
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

第9課 読み方を教えてもらえませんか？

2 簡単に事情を言って、手伝いを頼みましょう。
အခြေအနေကို ရိုးရိုးရှင်းရှင်းပြောပြပြီး အကူအညီတောင်းကြရအောင်။



- (1) 会話を聞きましょう。🔊 09-24
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။
- (2) シャドーイングしましょう。🔊 09-24
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။
- (3) 1 のことばを使って、練習しましょう。
1 ၏ စကားလုံးများကိုသုံးပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။



4. いい練習のし方がありますか？

Can-do 30

日本語学習についてのネットの掲示板を読んで、おすすめの学習方法が理解できる。
ဂျပန်ဘာသာသင်ယူလေ့လာမှုနှင့်ပတ်သက်သည့် အင်တာနက်ကြေညာဘုတ်ကိုဖတ်၍ အကြံပြုတိုက်တွန်းသည့် သင်ယူမှုနည်းလမ်းများကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 ネットの掲示板を読みましょう。
အင်တာနက်ပေါ်ရှိ ကြေညာဘုတ်ကိုဖတ်ကြရအောင်။

▶ ネットの質問掲示板で、日本語の勉強についての質問と、その答えを読んでいます。
အင်တာနက်မေးခွန်းကြေညာဘုတ်တွင် ဂျပန်ဘာသာလေ့လာခြင်းနှင့်ပတ်သက်သောမေးခွန်းနှင့်အဖြေများကို ဖတ်နေသည်။

(1) 質問している人が知りたいことは、何ですか。
မေးခွန်းမေးနေသောသူ သိချင်သောအကြောင်းအရာသည် ဘာပါလဲ။

チエカリ お知恵を拝借するサイト

保護された通信 | https://

このサイトの使い方で、わからない事はワシに聞いてくれ。

検索 質問 / 相談

トップ > 言葉・語学 > 日本語

Q akutk***** さん 20.../11/28
日本語を勉強しています。聞くのが難しいです。いい練習のし方がありますか？
教えてください。

A hgsmk***** さん ①
ドラマやアニメをたくさん見るのがおすすめです。ネットで探してください。

pogtz***** さん ②
日本人の友だちを作ってたくさんおしゃべりしてください。

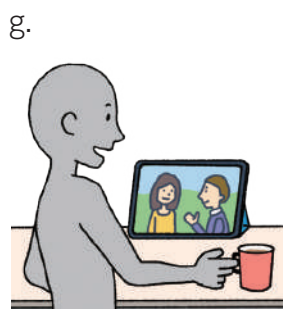
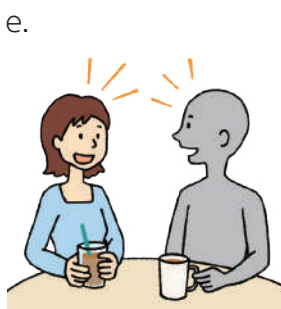
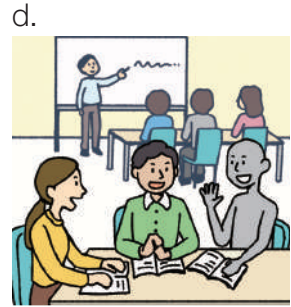
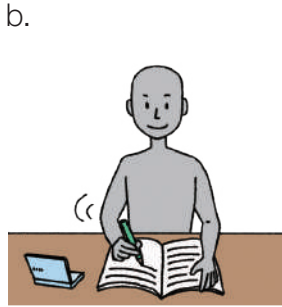
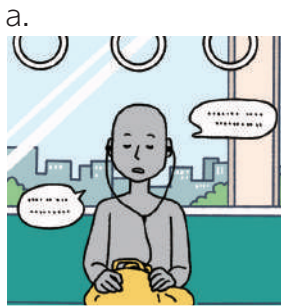
jhrea***** さん ③
私は教科書の会話を電車の中で何回もシャドーイングしています。

iytre***** さん ④
市や町のボランティア教室があると思います。無料です。私は毎週行って、日本人の先生とたくさん話します。

第9課 読み方を教えてもらえませんか？

(2) ①-④の人は、どんなアドバイスをしていますか。a-h から選びましょう。

① - ④ ထံမှ လူများသည် မည်သို့သော အကြံဉာဏ်ပေးပါသလဲ။ a-h ထံမှ ရွေးကြရအောင်။



①	②	③	④

(3) どのアドバイスがいいと思いますか。

မည်သည့်အကြံဉာဏ်ကကောင်းသည်ဟုထင်ပါသလဲ။

📌 大切なことば

れんしゅう 練習 လေ့ကျင့်ခြင်း | さが 探す ရှာဖွေသည် | なんかい 何回も အကြိမ်ကြိမ် | きょうしつ 教室 စာသင်ခန်း | むりよう 無料 အခမဲ့
せんせい 先生 ဆရာ / ဆရာမ

2 自分のおすすめの方法について、ほかの人と自由に話しましょう。

မိမိကအကြံပေးလိုသော သင်ယူလေ့လာနည်းများနှင့်ပတ်သက်၍ တခြားလူနှင့် လွတ်လပ်စွာစကားပြောကြရအောင်။

ちょうかい
聴解スクリプト

1. どこで日本語を勉強しましたか？

①  09-01

A：どこで日本語を勉強しましたか？

B：日本語学校で勉強しました。

A：どれぐらい勉強しましたか？

B：1年ぐらいです。

A：そうですか。

②  09-02

A：日本語、上手ね。

B：いえ、まだまだです。

A：どこで勉強したの？

B：アニメで勉強しました。日本のアニメをたくさん見ました。

A：へー。

③  09-03

A：日本語できますか？

B：はい、少し。

A：どこで勉強しましたか？

B：高校で、2年間勉強しました。

A：そうですか。

④  09-04

A：どこで日本語を勉強しましたか？

B：自分で勉強しました。

A：自分で？

B：はい、本で勉強しました。

A：すごいですね。

B：いえ、そんなことないです。

2. 会話^{かいわ}は得意^{とくい}です①  09-09A：日本語^{にほんご}の勉強^{べんきょう}はどうですか？B：大変^{たいへん}です。

A：ああ。

B：日本語^{にほんご}は文字^{もじ}が難^{むずか}しいです。

A：そうですか。

B：でも、ひらがな^すは好き^すです。かわい^すい^すですから。②  09-10A：日本語^{にほんご}の勉強^{べんきょう}はどうですか？B：とてもおもしろ^すい^すです。A：難^{むずか}しくない^すですか？B：読^よむ^{すこ}のは少^{すこ}し^{むずか}難^{むずか}しい^すです。でも、会^{かい}話^わは得意^{とくい}です。

A：そうですか。

③  09-11A：日本語^{にほんご}の勉強^{べんきょう}はどうですか？ 難^{むずか}しくない^すですか？B：だいじょうぶ^{むずか}です。難^{むずか}しくない^すです。

A：そうですか。

B：日本語^{にほんご}は文法^{ぶんぽう}が簡^{かん}単^{たん}です。モンゴル語^ごと似^にていますから。

A：へー。

B：でも、話^{はな}す^すのが大^{たい}変^{へん}です。

A：そうなんですか。

④  09-12

A：日本語の勉強はどうですか？

B：まあまあです。

A：まあまあ？

B：私は日本語の発音が苦手です。ベトナム語とぜんぜん違いますから。

A：そうなんですか。

B：でも、漢字はおもしろいです。たくさん覚えたいです。

A：そうですか。

3. 日本語をチェックしてもらえませんか？①  09-19

A：あのう、すみません。

B：はい、何ですか？

A：この漢字がわかりません。読み方を教えてもらえませんか？

B：これですか？ 「いとう」です。

A：ああ、いとうさんですね。ありがとうございます。

②  09-20

A：あのう、すみません。

B：はい。

A：私のメール、日本語をチェックしてもらえませんか？

ちょっと自信がありません。

B：いいですよ。えーと……。

③  09-21

A：すみません。この書類の書き方がよくわかりません。

もう一度説明してもらえませんか？

B：えーと、これはですねえ……。

④  09-22

A：すみません。

B：はい。

A：それ、^{あたら}新しい^{きょうかしょ}教科書ですか？

B：そうですよ。

A：ちょっと、^み見せてもらえませんか？

B：どうぞ。

第9課 読み方を教えてもらえませんか？

かんじの ことば

1 ^よ読んで、^{い み}意味を確認しましょう。
ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

^{こうこう} 高校	高校	高校	^い 言う	言う	言う
^{だいがく} 大学	大学	大学	^か 書く	書く	書く
^{れんしゅう} 練習	練習	練習	^か 貸す	貸す	貸す
^{かんじ} 漢字	漢字	漢字	^{おし} 教える	教える	教える
^{むりょう} 無料	無料	無料	^{せつめい} 説明する	説明する	説明する

2 _____ ^{かんじ} ^{ちゅうい}の漢字に注意して読みましょう。
မူပြီးတားထားသည့် ခန်းဂျီကို ဂရစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① ^{かいわ}会話の練習がもっとしたいです。
- ② 高校と大学で日本語を勉強しました。
- ③ もっと簡単なことばで言ってもらえませんか？
- ④ 漢字は書くのが難しいです。
- ⑤ すみません。辞書を貸してください。
- ⑥ もう一度説明してもらえませんか？
- ⑦ ボランティア教室では、無料で日本語を教えています。

3 ^{うえ}上の _____ ^{にゅうりょく}のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
အထက်တွင် မူပြီးတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ရအောင်။



1

Nで <နည်းလမ်း: 手段>

アニメで日本語を勉強しました。
အန်နီမေးရှင်းဖြင့် ဂျပန်ဘာသာကို လေ့လာခဲ့ပါတယ်။

- ဝိဘတ် で သည် 学校で ကဲ့သို့ လှုပ်ရှားမှုပြုလုပ်သောနေရာကိုဖော်ပြသော်လည်း နည်းလမ်း၊ လုပ်ပုံလုပ်နည်းများကိုလည်း ဖော်ပြပေးနိုင်ပါသည်။ အခြေခံမိတ်ဆက်တွင် バスで会社に行きます (ဘတ်စ်ကားနဲ့ ကုမ္ပဏီကိုသွားတယ်) ကဲ့သို့ သွားရေးလာရေးနည်းလမ်းကို ပြောဆိုသောအခါတွင်အသုံးပြုမှုကို သင်ယူလေ့လာခဲ့သော်လည်း ဤနေရာတွင် ဂျပန်ဘာသာကိုလေ့လာခဲ့သည့် နည်းလမ်းကိုပြောဆိုရာတွင်သုံးသည်။
- ထို့အပြင် 本で (စာအုပ်ဖြင့်)၊ ラジオで (ရေဒီယိုဖြင့်)၊ ネットで (အင်တာနက်ဖြင့်)၊ アプリで (အပ်ပလီကေးရှင်းဖြင့်) စသည်ဖြင့်လည်း ပြောဆိုနိုင်ပါသည်။
- どこで日本語を勉強しましたか? ဟုမေးခြင်းခံရပါက ဥပမာစာကြောင်းကဲ့သို့ သင်ကြားလေ့လာခဲ့သည့်နေရာကို ဖြေဆိုသည့်အခါမျိုးလည်း ရှိပြီး သင်ကြားလေ့လာမှုနည်းလမ်းကို ပြောဆိုသည့်အခါမျိုးလည်းရှိပါသည်။ နည်းလမ်းကိုအထူးပြုမေးမြန်းသည့်အခါမျိုးတွင် どうやって (ဘယ်လို) ဟုသုံး၍မေးပါသည်။
- 助詞「で」は、「学校で」のように動作の場所を表しますが、手段・方法を表すこともできます。『入門』では、「バスで会社に行きます。」のように、交通手段を言うときに使うことを勉強しましたが、ここでは、日本語を勉強した手段を言うときに使っています。
- ほかに、「本で」「ラジオで」「ネットで」「アプリで」などと言うことができます。
- 「どこで日本語を勉強しましたか？」と聞かれたとき、例のように、勉強した場所を答える場合もありますが、勉強の手段を答える場合もあります。手段に特化して質問する場合は、「どうやって」を使って聞きます。

- [例]** ▶ A: どこで日本語を勉強しましたか?
ဘယ်မှာ ဂျပန်ဘာသာကို လေ့လာခဲ့တာလဲ။
- B: 日本語学校で勉強しました。
ဂျပန်ဘာသာသင်တန်းကျောင်းမှာ လေ့လာခဲ့ပါတယ်။
- C: 私はネットで勉強しました。
ကျွန်တော်က အင်တာနက်ကနေ လေ့လာခဲ့ပါတယ်။
- ▶ A: どうやって日本語を勉強しましたか?
ဘယ်လိုမျိုး ဂျပန်ဘာသာကိုလေ့လာခဲ့တာလဲ။
- B: アプリで勉強しました。
အပ်ပလီကေးရှင်းနဲ့ လေ့လာခဲ့ပါတယ်။

2

N1	は	N2	が	ナA- です / イA- いです ①
N	は	V-るの	が	

日本語は文字が難しいです。
ဂျပန်ဘာသာက စာလုံးတွေက ခက်ပါတယ်။

日本語は話すのが大変です。
ဂျပန်ဘာသာက စကားပြောက ခက်ပါတယ်။

第 9 課 読み方を教えてもらえませんか？

- အကြောင်းအရာတစ်ခုနှင့်ပတ်သက်ပြီး ထိုအကြောင်းအရာ၏ထူးခြားချက်ကိုယေဘုယျကျကျ ရှင်းပြသော ပြောပုံပြောနည်းဖြစ်သည်။ ဤနေရာတွင် ဂျပန်ဘာသာနှင့်ပတ်သက်ပြီး သာမန်ခက်ခဲသည်ဟုဆိုရုံမကပဲ စာလုံးများကခက်သည်ဟု ယေဘုယျကျကျ ရှင်းပြခြင်းဖြစ်သည်။
- N1 သည် 日本語 ကဲ့သို့ ခေါင်းစဉ်အကြောင်းအရာအနေဖြင့်ပြဆိုပြီး N2 သည် 文字 (အက္ခရာ)၊ 文法 (သဒ္ဒါ)၊ 発音 (အသံထွက်)၊ 読む (ဖတ်ခြင်း) စသည်တို့ကဲ့သို့ 日本語 ထဲမှ မည်သည့်အစိတ်အပိုင်းကို ဥပမာပေးထုတ်နှုတ်၍ ရှင်းပြမည်ဆိုသည်ကို ညွှန်ပြပါသည်။
- N2が ၏ အစိတ်အပိုင်းသည် ကြိယာဖြစ်သောအခါတွင် အဘိဓာန်ပုံစံကြိယာတွင် の ကိုထည့်ပါသည်။
- あるものについて、その特徴を具体的に説明するときの言い方です。ここでは、日本語について、単に難しいというだけでなく、「文字が難しい」と具体的に説明しています。
- N1 は「日本語」のようにトピックとして取り上げるもので、N2 は「文字」「文法」「発音」「読む」などのように、「日本語」のうち、どの部分を取り上げて説明するかを示しています。
- 「N2が」の部分が動詞になる場合は、動詞の辞書形に「の」をつけます。

- [例]** ▶ 英語は文法が簡単です。
အင်္ဂလိပ်ဘာသာက သဒ္ဒါလွယ်ပါတယ်။
- ▶ タイ語は文字を覚えるのが難しいです。
ထိုင်းဘာသာက စာလုံးတွေကို မှတ်ရတာ ခက်ပါတယ်။

3 N1 は、～。(でも、) N2 は、～。 < နှိုင်းယှဉ်ခြင်း 対比 >

日本語は、読むのは少し難しいです。でも、会話は得意です。
ဂျပန်ဘာသာက ဖတ်ရတာခက်ပါတယ်။ ဒါပေမယ့် စကားပြောကျွမ်းကျင်ပါတယ်။

- အကြောင်းအရာ၂ခုကို နှိုင်းယှဉ်၍ ထူးခြားချက်ကိုပြောသည့်အခါ သုံးသောဖော်ပြချက်ပုံစံဖြစ်သည်။ ဤနေရာတွင် ဂျပန်ဘာသာကို ဖတ်ရာတွင် ခက်ခဲမှုနှင့် စကားအပြန်အလှန်ပြောဆိုခြင်းကျွမ်းကျင်မှုကို နှိုင်းယှဉ်ပြောသည်။
- N1は～ N2は～ ကဲ့သို့ は ကိုအသုံးပြု၍ နှိုင်းယှဉ်မှုကိုဖော်ပြသည်။ နှိုင်းယှဉ်မှုမရှိသည့် အခါမျိုးတွင် 日本語は、読むのが難しいです。日本語は、会話が得意です ဟူ၍ ဖြစ်မည်။ စာကြောင်း ၂ ခုကိုနှိုင်းယှဉ်၍ ပြောဆိုသောအခါတွင် が သည် は အဖြစ်ပြောင်းလဲပါသည်။
- ဤနေရာတွင် でも ကို အသုံးပြုခြင်းဖြင့်နှိုင်းယှဉ်မှုကို အထူးပြထားပါသည်။
- 2つのものを対比して、特徴を言うときの表現です。ここでは、日本語を読むのが難しいことと、会話が得意であることを対比して言っています。
- 「N1は～」「N2は～」のように、「は」を使うことによって対比を表します。対比しない場合は、それぞれ「日本語は、読むのが難しいです。」「日本語は、会話が得意です。」となります。2つの文を対比して言うときは、「が」が「は」に変わります。
- ここでは、「でも」を使うことによって対比を強調しています。

- [例]** ▶ ひらがなは好きです。カタカナは苦手です。
ဟိရဂန် ကိုကြိုက်ပါတယ်။ ခတခန ကတော့ အားနည်းတယ်။
- ▶ 英語は文法は簡単です。でも、単語を覚えるのは大変です。
အင်္ဂလိပ်ဘာသာက သဒ္ဒါလွယ်ပါတယ်။ ဒါပေမယ့် စာလုံးတွေကို မှတ်ရတာ ခက်ပါတယ်။

4

V- てもらえませんか？

日本語をチェックしてもらえませんか？
ကျွန်တော်ရဲ့ ဂျပန်စာကို စစ်ပေးနိုင်မလား။

- ယဉ်ကျေးသိမ်မွေ့စွာတောင်းဆိုသည့်အခါတွင် ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။
- တစ်ဖက်လူအား ညွှန်ကြားချက်များ၊ တောင်းဆိုမှုများ ပြုလုပ်သောအခါများတွင် V<ください ဟုဆိုသော ပြောပုံပြောနည်းရှိသော်လည်း V< てもらえませんか? သည် ထိုအရာနှင့်နှိုင်းယှဉ်လျှင် ပို၍ယဉ်ကျေးသိမ်မွေ့သည့် ပြောနည်းဖြစ်သည်။
- V<てもらえませんか?သည် ကြိုယာ၏ ဖိစီးမှုနှင့်တွဲသုံးပါသည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် 教^{おし}えて (သင်ပြ)၊ 見^みせて (ပြ)၊ 貸^かして (ငှားပေး)၊ 説明^{せつめい}して (ရှင်းပြ)၊ 書^かいて (ရေး)၊ 言^いって (ပြော)၊ 話^{はな}して (စကားပြော) စသည့်ကြိုယာတို့ဖြင့် အတူတကွသုံးပါသည်။
- 丁寧に依頼するときの言い方です。
- 相手に指示や依頼をするときには「V-てください」という言い方がありますが、「V-てもらえませんか?」はこれに比べ、より丁寧な言い方です。
- 「～てもらえませんか?」は、動詞のテ形に接続します。この課では、「教^{おし}えて」「見^みせて」「貸^かして」「説明^{せつめい}して」「書^かいて」「言^いって」「話^{はな}して」などの動詞と一っしょに使います。

- 【例】** ▶ この漢字^{かんじ}の読み方^{よみかた}を教^{おし}えてもらえませんか？
ဒီခန်းဂျီအသံထွက်ကိုပြောပြပေးနိုင်မလား။
- ▶ 新^{あたら}しい教科書^{きょうかしょ}、ちよつと見^みせてもらえませんか？
ဖတ်စာအုပ်အသစ်ကို ခဏလောက်ကြည့်လို့ရမလား။

5

V- 方^{かた}

この書類^{しよるい}の書き方^{かきかた}がよくわかりません。
ဒီစာရွက်စာတမ်းဖြည့်ပုံဖြည့်နည်းကိုသေချာနားမလည်ဘူး။

- ~方 သည်နည်းလမ်းကိုဖော်ပြသည်။ 書き方 သည် ရေးပုံရေးနည်းဆိုသည့်အဓိပ္ပာယ်ဖြစ်ပြီး ဤနေရာတွင် စာရွက်စာတမ်းများကို မည်သို့ မည်ပုံဖြည့်စွက်ရမည်ကို နားမလည်ဆိုသည့်အကြောင်းကိုဖော်ပြပါသည်။
- 書^かき方^{かた} အပြင် 読^よみ方^{かた} (ဖတ်ပုံဖတ်နည်း)၊ 行^いき方^{かた} (လုပ်ပုံလုပ်နည်း)၊ 使^{つか}い方^{かた} (သွားပုံသွားနည်း)၊ 食^たべ方^{かた} (စားပုံစားနည်း) စသည်ဖြင့် ပြောဆိုနိုင်ပါသည်။
- 「～方」は方法を表します。「書き方」は書く方法という意味で、ここでは書類をどうやって書くかわからない、ということ伝えていきます。
- 動詞のマス形から「ます」をとった形に接続します。
- 「書き方」のほかに、「読み方」「仕方」「やり方」「行き方」「使い方」「食べ方」などと言うことができます。

- 【例】** ▶ 日本語^{にほんご}のいい練習^{れんしゅう}のし方^{かた}がありますか？
ဂျပန်ဘာသာလေ့ကျင့်ခန်းလုပ်နည်း ကောင်းကောင်းရှိပါသလား။
- ▶ この辞書^{じしょ}の使^{つか}い方^{かた}を教^{おし}えてください。
ဒီအဘိဓာန်ရဲ့ သုံးပုံသုံးနည်းကို ပြောပြပေးပါ။



● アニメで日本語を勉強する にほんご べんきょう アニメで日本語を勉強する アニメで日本語を勉強する

ဂျပန်၏ အန်နီမေးရှင်းသည် ကမ္ဘာပေါ်တွင် နှစ်သက်သူပရိသတ်များပြီး အန်နီမေးရှင်းကြောင့် ဂျပန်စာကို စတင်လေ့လာသူများလည်း အများအပြားရှိပါသည်။ တစ်ဖန် ယခုတလောတွင် အင်တာနက်များတိုးတက်လာသဖြင့် ဂျပန်အန်နီမေးရှင်းများကို ကမ္ဘာ၏မည်သည့်နေရာမှမဆို လွယ်ကူစွာကြည့်နိုင်ပြီဖြစ်သည့်အတွက် အန်နီမေးရှင်းကိုကြည့်၍ ဂျပန်စာလေ့လာသူများလည်း များပြားလာပါသည်။

YouTube စသည့် ဗီဒီယိုဝက်ဘ်ဆိုက်များတွင် တရားဝင်တင်ထားသော ဂျပန်အန်နီမေးရှင်းများကို လူအများကြည့်ရှုနိုင်ပြီး ထိုအထဲမှ နိုင်ငံခြားဘာသာစကားများ ဘာသာပြန်စာတန်းထိုးထည့်ပေးထားသည်များလည်းရှိပါသည်။ တစ်ဖန် အကြောင်းငွေပေးရသော ဗီဒီယိုများကို လွှင့်ပေးထားသော ဝက်ဘ်ဆိုက်များနှင့် သဘောတူစာချုပ်ချုပ်ဆိုထားပါက များစွာသော အန်နီမေးရှင်းများကို ကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။ အန်နီမေးရှင်းများကို အများအပြားကြည့်၍ ဂျပန်ဘာသာ၏ သဘာဝကျသောစကားပြောကို ထိတွေ့နားထောင်နိုင်သောကြောင့်လည်း ဂျပန်စာ၏ နားထောင်မှုစွမ်းရည်၊ အသံထွက်စွမ်းရည်များကိုလည်း တိုးတက်အောင် ပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။ အန်နီမေးရှင်းကိုစိတ်ဝင်စားမှုရှိသောသူများသည် အင်တာနက်ဗီဒီယိုဝက်ဘ်ဆိုက်များတွင် ရှာကြည့်နိုင်ပါသည်။

日本のアニメは世界的にファンが多く、アニメをきっかけに日本語の勉強を始める人もたくさんいます。また最近では、ネットが発達し、日本のアニメを世界のどこからでも簡単に見ることができるようになっているので、アニメを見て日本語の勉強をする人も増えています。

YouTubeなどの動画サイトには、合法的にアップロードされた日本のアニメが公開されており、中には外国語の字幕が付いているものもあります。また、有料の動画配信サービスを契約すれば、たくさんのアニメが見られます。アニメをたくさん見て、生の日本語の音に多く接することで、日本語の聴解能力や発音能力を上達させることができます。アニメに興味がある人は、ネットの動画サイトで好きなアニメを探してみるといいでしょう。

● 地域の日本語教室 ちいき にほんごきょうしつ ဒေသတွင်းရှိဂျပန်ဘာသာသင်တန်း

ဂျပန်နိုင်ငံတွင်နေထိုင်သော နိုင်ငံခြားသားများအတွက် တစ်နိုင်ငံလုံးရှိ မြို့ရွာရပ်ကွက်၊ နိုင်ငံတကာပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးအဖွဲ့အစည်းများမှ ဂျပန်ဘာသာသင်တန်းများကို များစွာဖွင့်လှစ်ထားပါသည်။ အဆိုပါ ဂျပန်ဘာသာသင်တန်းများသည် အများစုမှာ ဒေသခံစေတနာ့ဝန်ထမ်းများမှ အဓိကဦးဆောင်၍ ဖွင့်လှစ်ထားသောနေရာများဖြစ်သောကြောင့် အခမဲ့ သို့မဟုတ် အလွန်သက်သာသော နှုန်းထားဖြင့် တက်ရောက်နိုင်ပါသည်။ ဒေသမှဖွင့်လှစ်ထားသော ဂျပန်ဘာသာသင်တန်းများသည် လူမှုအသင်းအဖွဲ့စင်တာ၊ ရပ်ကွက်အသင်းတိုက်စသော အများသုံးအဆောက်အအုံများတွင် ပုံမှန်တစ်ပတ်လျှင် တစ်ကြိမ် သို့မဟုတ် နှစ်ကြိမ်ဖွင့်လှစ်လျက်ရှိပါသည်။ အမျိုးမျိုးသော နေထိုင်မှုပုံစံရှိသော နိုင်ငံခြားသားများနှင့် ကိုက်ညီမှုရှိစေရန် သင်တန်းဖွင့် လှစ်မည့်နေ့ရက်၊ အချိန်တို့မှာ အမျိုးမျိုးရှိပြီး သင်တန်းပုံစံများသည် အတန်းများ၊ အုပ်စုလိုက်သင်ခန်းစာများနှင့် တစ်ဦးချင်းသင်တန်း စသဖြင့် အမျိုးမျိုးဖြစ်ပါသည်။ ထိုသို့သော ဂျပန်ဘာသာသင်တန်းများတွင် ဂျပန်ဘာသာလေ့လာရုံသာမက ဒေသခံများနှင့် ရင်းနှီးကျွမ်းဝင်ခြင်းဖြင့် နေထိုင်စားသောက်မှုအတွက် အထောက်အကူပြုသော သတင်းအချက်အလက်များ ရရှိနိုင်သောကြောင့် မပျက်မကွက် တစ်ကြိမ်လောက်ပါဝင်ကြည့်ရန် အကြံပြုလိုပါသည်။



日本で生活する外国人のために、全国の市区町村や国際交流協会などによって、日本語教室が数多く開かれています。これらの日本語教室は、地域のボランティアが中心になって運営されているところが多いので、無料か非常に安い費用で参加することができます。地域が運営している日本語教室は、通常、週に1～2回、公民館やコミュニティーセンターなどの公共施設で開かれています。さまざまなライフスタイルの外国人に合わせて、教室が開かれる曜日や時間帯も多種多様ですし、授業の形態も、クラス、グループレッスン、マンツーマンと、さまざまです。これらの日本語教室では、ただ日本語を勉強するだけでなく、地域の人たちと交流したり、生活に役立つ情報が得られたりするので、ぜひ一度のぞいてみるというでしょう。

だい 第 10 課

にほんごきょうしつ さんか
日本語教室に参加したいんですが…



あなたは習い事をしたことがありますか？ 何をしましたか？
သင်တန်းတွေ တက်ဖူးပါသလား။ မည်သည့်သင်တန်းမျိုးတက်ဖူးပါသလဲ။



1. きょうしつあんない
教室案内

Can-do+
31

公民館などの講座の案内を見て、場所や日時などの情報を読み取ることができる。
လူမှုအသင်းအဖွဲ့စင်တာ စသည်တို့တွင် ဖွင့်လှစ်သည့် သင်တန်းလမ်းညွှန်ကို ကြည့်ပြီး နေရာ၊ နေ့ရက်၊ အချိန် စသည့် အချက်အလက်များကို ဖတ်ရှုနားလည်နိုင်သည်။

1. 教室案内のチラシを読みましょう。
သင်တန်းလမ်းညွှန် လက်ကမ်းစာရွက်ကို ဖတ်ကြရအောင်။

▶ 公民館で行われる教室の案内のチラシを見えています。
လူမှုအသင်းအဖွဲ့စင်တာတွင် ဖွင့်လှစ်သည့် သင်တန်းလမ်းညွှန်ကို ကြည့်နေပါသည်။

(1) ① - ④は、何の教室の案内ですか。
① - ④ သည် မည်သည့်သင်တန်းလမ်းညွှန် ဖြစ်ပါသလဲ။

ときわだより

第 321 号 (令和 年)
2019 年 9 月号

発行 ときわ公民館 〒123- 浦和区
TEL 012- E-mail tokiwakouminkan@.jp

① 10月スタート **料理教室** 秋と冬の旬を味わう

木曜コース 金曜コース
毎月第3木曜日(全4回) 毎月第2金曜日(全4回)
午前10時～午後1時 午後5時30分～午後8時30分

場所:ときわ公民館3階 調理室
費用:800円×4回 各24人(先着)

問い合わせ:ときわ公民館
(TEL023-)

② **書道教室** 美しい文字を
身につけてみませんか？

【日時】毎週日曜日 13時～17時
【場所】ときわ公民館1階 教室
【費用】3000円/月(テキスト代含む)
※道具は各自お持ちください。

小学生から大人まで、20名以上の方が参加されています。
一度、見学にいらしてください。

問い合わせ・申し込み 中山(Tel. 023-)

④ **合気道体験教室**

日時:9月15日、22日、29日(日曜日)
①10:00～11:00
②11:15～12:15

1回完結のクラスです。どのクラスに来てもかまいません。

場所:ときわ公民館1階体育室
服装:スポーツウェアなど動きやすい服装
(道着は必要ありません)
費用:無料

問い合わせ:小宮道場 023-

③ **にほんごきょうしつ**

日時:毎週土曜日 10:00～11:30
場所:ときわ公民館2階 教室
費用:無料(コピー代がかかります)

問い合わせ:国際交流センター 023-

(2) 次のことは、どこに書いてありますか。印をつけましょう。

အောက်ပါတို့ကို မည်သည့်နေရာတွင် ရေးထားပါသလဲ။ အမှတ်အသားလုပ်ကြရအောင်။

A. 曜日・時間

B. 場所

C. 費用

 大切なことば

① 毎月 လတိုင်း | 第3 တတိယ (第～ ၀၀၈၊ ဒုတိယ…) | 費用 ကုန်ကျစရိတ် | 問い合わせ စုံစမ်းမေးမြန်းခြင်း

公民館 လူမှုအသင်းအဖွဲ့စင်တာ

② 書道 စုတ်တံဖြင့်စာလုံးအလှရေးနည်း (ရှောဒိုး) | 日時 ရက်စွဲနှင့်အချိန် | テキスト代 ဖတ်စာအုပ်ဖိုး (～代 ～ ဖိုး / ၁ (အဖိုးအခ))

外国人向け နိုင်ငံခြားသားများအတွက် | 体験教室 လက်တွေ့လုပ်သည့်အတန်း

④ 合気道 အကီဒို

2 どの教室に興味がありますか。

မည်သည့်သင်တန်းကို စိတ်ဝင်စားပါသလဲ။



2. 合気道をやってみたいんですが…

Can-do+
32

やくしよ まどぐち きょうみ こうざ しつもん こた りかい
役所の窓口などで、興味のある講座について質問して、その答えを理解することができる。
အစိုးရရုံး စသည့် စုံစမ်းရေးကောင်တာတွင် စိတ်ပါဝင်စားသောသင်တန်းနှင့်ပတ်သက်၍မေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

きょうしつ あんない み よにん hito きょうみ きょうしつ
▶ 教室の案内を見た 4 人の人が、興味のある教室について
たんとう hito しつもん
担当の人に質問をしています。
သင်တန်းလမ်းညွှန်ကို ကြည့်ခဲ့သောသူ ၄ ဦးသည် စိတ်ဝင်စားသောသင်တန်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး တာဝန်ခံအားမေးမြန်းနေသည်။



(1) 何について話していますか。□にチェック✓をつけましょう。
မည်သည့်အကြောင်းအရာကို ပြောဆိုနေကြပါသလဲ။ □ တွင် အမှန်ဖြစ်ပါ။

	① 日本語 10-01	② 合気道 10-02	③ 料理 10-03	④ 書道 10-04
何について?	<input type="checkbox"/> いつ? <input type="checkbox"/> いくら? <input type="checkbox"/> 服・道具	<input type="checkbox"/> いつ? <input type="checkbox"/> いくら? <input type="checkbox"/> 服・道具	<input type="checkbox"/> いつ? <input type="checkbox"/> いくら? <input type="checkbox"/> 服・道具	<input type="checkbox"/> いつ? <input type="checkbox"/> いくら? <input type="checkbox"/> 服・道具

(2) もういちど聞きましょう。(1)でチェックしたことについて、わかったことをメモしましょう。
နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ (1) တွင်အမှန်ဖြစ်ခဲ့သော အကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်ပြီး မှတ်စုရေးကြရအောင်။

	① 日本語 10-01	② 合気道 10-02	③ 料理 10-03	④ 書道 10-04
どう言っている?				

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。10-01 ~ 10-04
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

- ① 参加する တက်ရောက်သည် / ပါဝင်ဆောင်ရွက်သည် | クラス အတန်း
- ② 必要(な) လိုအပ်သော | 最初 ပထမဦးဆုံး | あとは နောက်ထပ် / ပြီးနောက်
まだ空いていますか? သင်တန်းတက်လို့ရသေးလား
- ③ 払う ငွေပေးချေသည်
少々お待ちください (=少し待ってください) | もういっぱいです လူဖြည့်နေပါပြီ
- ④ 興味がある စိတ်ပါဝင်စားသည် | それとも ဒါမှမဟုတ် | コース သင်တန်း | 全部 အားလုံး | 用意する ပြင်ဆင်သည်



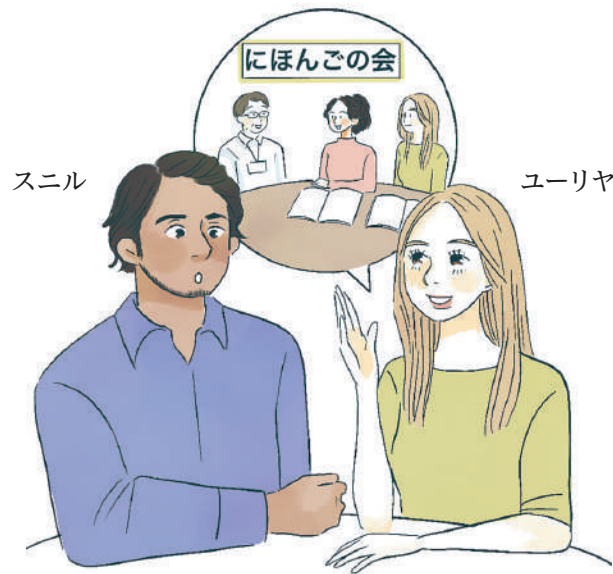
3. 日本語のクラスはどうですか？

Can-do 33

地域の日本語教室について、友人に質問したり、質問に答えたりすることができる。
ဒေသတွင်းရှိ ဂျပန်စာသင်တန်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး သူငယ်ချင်းကို မေးမြန်းခြင်း၊ ပြန်လည်ဖြေကြားခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。 စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

- ▶ スニルさんとユーリヤさんは会社の同僚です。
スニルさんがユーリヤさんに、日本語教室について質問しています。
စွန့်ရစ် နှင့် ယူးရိယစ် တို့သည် ကုမ္ပဏီတွင် လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်များဖြစ်သည်။
စွန့်ရစ် က ယူးရိယစ် ကို ဂျပန်ဘာသာသင်တန်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး မေးမြန်းနေသည်။



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 10-06

ユーリヤさんが行っている日本語教室について、メモしましょう。
ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။
ယူးရိယစ် တက်နေသော ဂျပန်စာသင်တန်းကျောင်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး မှတ်စုရေးကြရအောင်။

回数	週に () 回
日時	
費用	
先生	

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 10-06

စာသားကိုကြည့်ရင်း စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

スニル：ユーリヤさん、ちょっといいですか？

ユーリヤ：はい。

スニル：今、日本語の教室に行っていますか？

ユーリヤ：はい。本町公民館の日本語教室で勉強しています。

スニル：私も、もっと日本語を勉強したいんですが、クラスはどうですか？

ユーリヤ：楽しいですよ。

スニル：週に何回ありますか？

ユーリヤ：私のクラスは週に1回です。火曜日の夜です。

スニル：何時からですか？

ユーリヤ：7時から8時半です。土曜日の午前のクラスもありますよ。

スニル：いくらですか？

ユーリヤ：ただです。でも、教科書は自分で買います。

スニル：そうですか。先生は、どんな先生ですか？

ユーリヤ：いろいろな先生がいます。みんな親切ですよ。

スニル：へー。

ユーリヤ：今度、教室のチラシを持って来ましょうか？

スニル：ありがとうございます。じゃあ、お願いします。

ちょっといいですか？

ခဏလောက် အချိန်ရမလား။

もっと ၀ိုဇိး / ၀ိုၼ် | 週 ^{しゅう} ဝတ် (ရက်သတ္တဝတ်) | ~回 ~ကြိမ် | ただ အလကား (ငွေပေးရန်မလို)
 チラシ လက်ကမ်းစာရွက်



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き _____ にことば^かを書きましよう。 10-07

အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

わたし^{わたし}、もっと日本語^{にほんご}を勉強^{べんきょう}したい _____、クラスはどうですか？

A: 週^{しゅう}に _____ ありますか？

B: 私のクラスは週^{しゅう}に _____ です。

A: 今度^{こんど}、教室^{きょうしつ}のチラシ^{ちらし}を持って来^き _____ ？

B: ありがとうございます。じゃあ、お願い^{ねが}します。

❗ クラスのことを聞^きくとき、どんなことを言^いってから聞^きいていましたか。 ➔ 第8課
သင်တန်းအကြောင်းမေးမြန်းသောအခါ မည်သို့ပြောဆိုသုံးနှုန်း မေးမြန်းခဲ့ပါသလဲ။

❗ クラスの回数^{かいすう}を言^いうとき、どう言^いっていましたか。 ➔ 文法ノート ②
သင်တန်းအကြိမ်အရေအတွက်ကိုပြောသောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

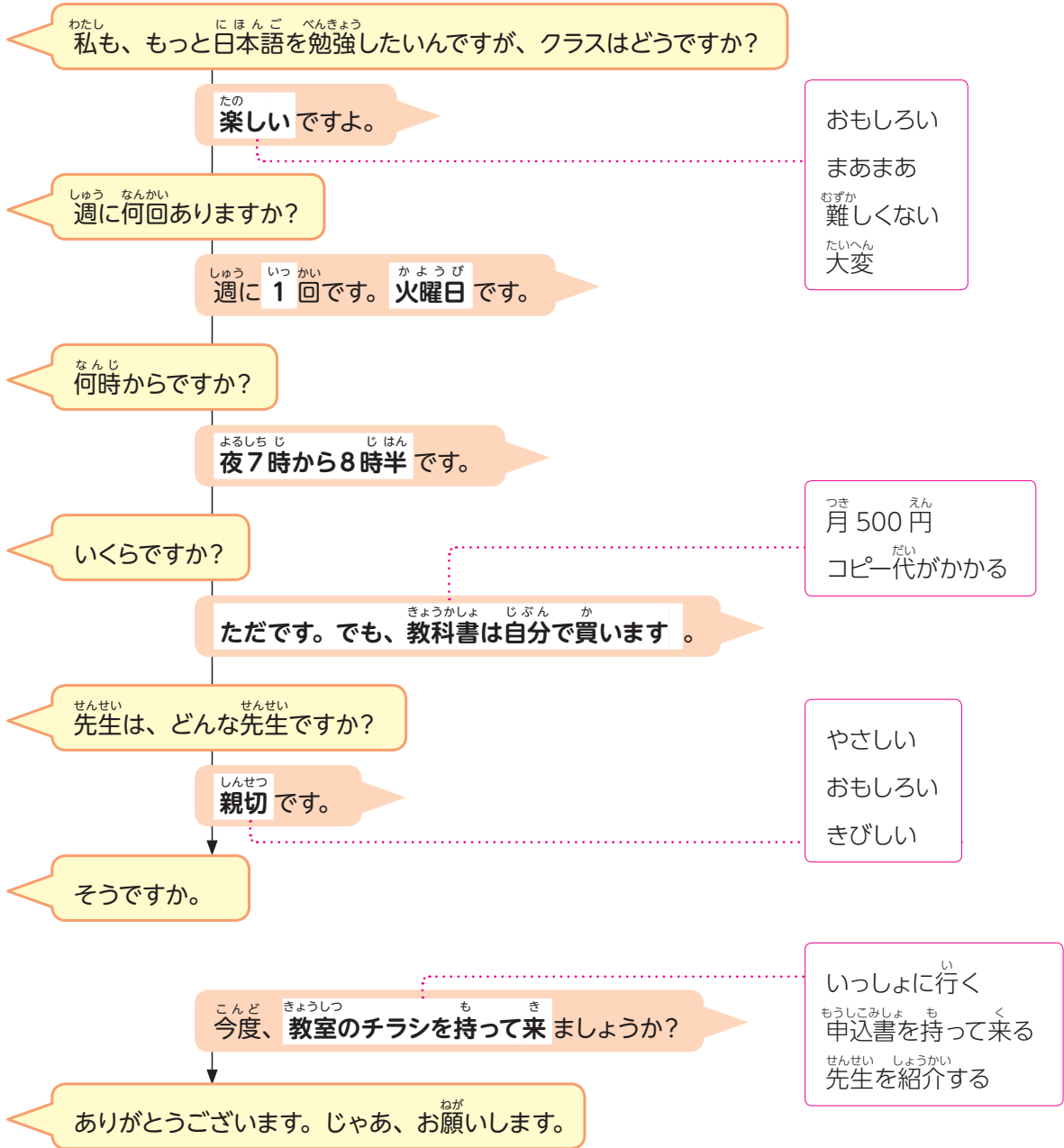
❗ チラシ^{ちらし}を持^もって来^きることを申^{もう}し出^でるとき、どんな形^{かたち}を使^{つか}っていましたか。 ➔ 文法ノート ③
လက်ကမ်းစာရွက် ယူလာရမလားဟုကမ်းလှမ်းသောအခါ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞^ききましょう。 10-06

သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

2 日本語の教室について話しましょう。

ဂျပန်ဘာသာသင်တန်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး ပြောကြားရအောင်။



(1) 会話を聞きましょう。 10-08
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 10-08
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) ロールプレイをしましょう。
ひとり にほんご きょうしつ かよ ひと しつもん ひとり いまかよ
1人がこれから日本語の教室に通いたい人になって、質問しましょう。もう1人は、今通っている
ひと こた
人になって、答えましょう。
Role-play လုပ်ကြရအောင်။ တစ်ဦးက ယခုမှစပြီး ဂျပန်ဘာသာသင်တန်းကို တက်ရောက်မည့်သူနေရာမှနေပြီး မေးခွန်းမေးရအောင်။
နောက်တစ်ဦးက လက်ရှိသင်တန်းတက်နေသူနေရာမှနေပြီး ပြောရအောင်။



4. 高校のとき、少し勉強しました

Can-do 34

日本語教室に参加する前に、学習歴や学習希望などについての簡単なインタビューに答えることができる。

ဂျပန်စာသင်တန်းမတက်ခင် မိမိ၏ပညာလေ့လာဆည်းပူးမှုအတွေ့အကြုံ၊ မျှော်မှန်းချက်ဆန္ဒနှင့် ပတ်သက်ပြီး လွယ်ကူသောအင်တာဗျူးကို ဖြေဆိုနိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ **パイ**さんは、日本語教室の申し込みに来ています。日本語教室の事務の**岩本**さんと話しています。
ပုအိစ်သည် ဂျပန်ဘာသာသင်တန်း လျှောက်လွှာတင်ရန် ရောက်နေပါသည်။ ဂျပန်ဘာသာသင်တန်းမှ ရုံးတာဝန်ခံ အိဝိုတိုစ်နှင့် စကားပြောနေပါသည်။

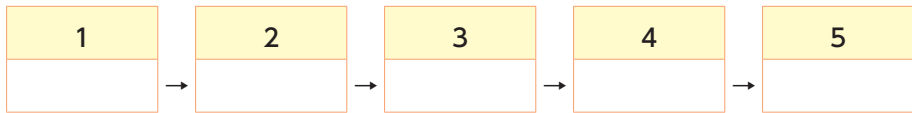


(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 10-09

岩本さんは、a-e をどんな順番で質問しましたか。

ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။ အိဝိုတိုစ် သည် a-e ကို မည်သည့် အစီအစဉ်ဖြင့် မေးမြန်းခဲ့ပါသလဲ။

- a. 名前・国 အမည်၊ တိုင်းပြည်(နိုင်ငံ)
- b. 日本語を使う場所・相手 ဂျပန်ဘာသာစကားအသုံးပြုသည့်နေရာ၊ တစ်ဖက်လူ
- c. 日本語学習の希望 ဂျပန်ဘာသာစကားသင်ယူလေ့လာရသည့်ရည်ရွယ်ချက်
- d. 日本語学習の経験 ဂျပန်ဘာသာစကားသင်ယူလေ့လာခဲ့သည့်အတွေ့အကြုံ
- e. 母語・できることは မိခင်ဘာသာစကား၊ တတ်ကျွမ်းသည့်ဘာသာစကား



(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 10-09

パイさんは、(1)の1-5についてどう答えましたか。スクリプトの答えの部分に_____を引きましょう。

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

ပုဒ်စုံ သည် နံပါတ် (1) ၏ 1-5 ကို မည်သို့ဖြေဆိုထားပါသလဲ။ စာသား၏အဖြေနေရာတွင် မျဉ်းတားကြရအောင်။

いわもと なまえ
岩本：お名前は？

パイ：パイです。

いわもと くに
岩本：パイさん、お国は？

パイ：タイです。

いわもと ぼご
岩本：母語は？

パイ：すみません。「ぼご」は、どういう意味ですか？

いわもと ぼご こ つか
岩本：あ、「母語」は、子どものときからいつも使っていることばです。

mother tongue です。

パイ：ああ、タイ語です。

いわもと えいご
岩本：英語はできますか？

パイ：少し、できます。

いわもと にほんご まえ べんきょう
岩本：そうですね。日本語は、前に、どこで勉強しましたか？

パイ：高校のとき、少し勉強しました。

それから、国の日本語学校で半年、勉強しました。

いわもと にほんご つか
岩本：どんなとき、日本語を使いますか？

パイ：仕事るとき、会社の人と少し話します。あと、ときどきテレビを見ます。

いわもと べんきょう
岩本：ここでは、どんなことを勉強したいですか？

パイ：もっと会話を勉強したいです。日本人とたくさん話したいです。

日本人の友だちがほしいです。

いわもと
岩本：そうですね。わかりました。

いみ အဓိပ္ပာယ် | つか အသုံးပြုသည် | まえ မတိုင်မီ | 前 | いろんなこと ဘယ်အရာ



(1) 音声おんせいを聞いて、き _____ にことばかを書きましょう。🔊 10-10
 အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

A: 母語ぼごは?

B: すみません。「ぼご」は、_____ ?

A: あ、「母語」は、こ 子どものときからいつも使つかっていることばです。

高校こうこう _____、少し勉強すこ べんきょうしました。

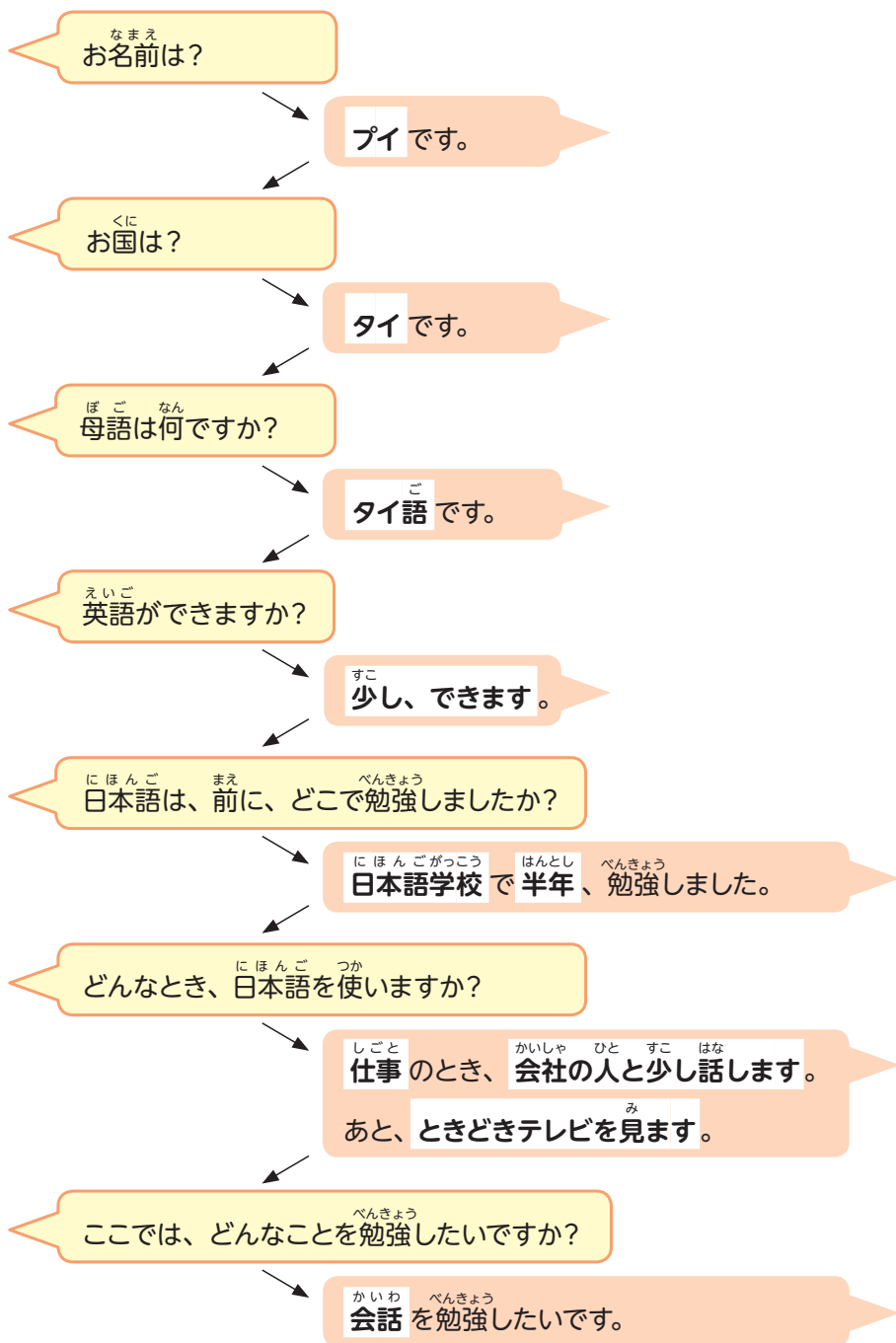
仕事しごと _____、会社かいしゃの人ひとと少し話はなします。

❗ わからないことばがあったとき、どう質問しつもんしていましたか。 ➡ 文法ノート ④
 မသိသောစကားလုံးရှိသောအခါ မည်သို့မေးမြန်းခဲ့ပါသလဲ။

❗ 「とき」は、どんな意味いみだと思おもいますか。 ➡ 文法ノート ⑤
 တစ်ခုကို မည်သည့်အဓိပ္ပာယ်ဟုထင်ပါသလဲ။

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、会話かいわをもういちど聞ききましょう。🔊 10-09
 သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

2 にほんごがくしゅう けいけん きぼう などについて話しましょう。
ဂျပန်ဘာသာစကား လေ့လာသင်ယူသည့် အတွေ့အကြုံ၊ စိတ်ဆန္ဒ နှင့်ပတ်သက်ပြီး ပြောကြားရအောင်။



(1) 会話を聞きましょう。🔊 10-11
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。🔊 10-11
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) ロールプレイをしましょう。
ひとり にほんごきょうしつ じむ ひと
1人が日本語教室の事務の人になって質問しましょう。もう1人はそれに答えましょう。
ひとり こと
Role-play လုပ်ကြရအောင်။ တစ်ဦးက ဂျပန်ဘာသာသင်တန်းမှ ရုံးတာဝန်ခံနေရာမှနေပြီး မေးခွန်းမေးရအောင်။
နောက်တစ်ဦးက အဲ့ဒါကို ဖြေရအောင်။

ちょうかい
聴解スクリプト2. あいきどう
合気道をやってみたいんですが…

① 10-01

A：すみません。

B：はい。

A：^{にほんごきょうしつ}日本語教室に^{さんか}参加したいんですが……。いつありますか？B：^{にほんごきょうしつ}日本語教室ですね？ ^{すいようび}水曜日の^{きょうしつ}教室と、^{どようび}土曜日の^{きょうしつ}教室があります。A：^{なんじ}何時からですか？B：^{すいようび}水曜日は^{よる}夜の^{しちじ}7時から^{じはん}8時半、^{どようび}土曜日は^{あさ}朝の^じ10時から^{じはん}11時半です。A：じゃあ、^{よる}夜の^{クラス}クラスがいいです。

② 10-02

A：すみません。^{あいきどう}合気道をやってみたいんですが……。B：^{あいきどうきょうしつ}あ、合気道教室ですね。A：まだ、^あ空いていますか？

B：だいじょうぶですよ。

A：えーと、^{あいきどう}合気道の^{ふく}服は^{ひつよう}必要ですか？B：^{ふく}服ですか？ ^{さいしょ}最初は^{ティー}Tシャツでもだいじょうぶですよ。あと^{せんせい}とは先生に^き聞いてください。

③ 10-03

A：すみません。^{りょうりききょうしつ}この料理教室に^{さんか}参加したいんですが……。B：^{りょうりききょうしつ}料理教室ですね。^{しょうしやう}少々お待ちください。あ、^{きんようび}金曜日の^{クラス}クラスは、もういっぱいです。^{もくようび}木曜日の^{クラス}クラスでもいいですか？

A：はい。だいじょうぶです。あのう、いくらですか？

B：^{いっかい}1回 ^{えんはら}800円払ってください。

④  10-04

A：すみません。私は書道に興味があります。

書道教室に参加してみたいんですが……。

B：体験教室ですか？ それとも毎週のコースですか？

A：体験教室です。いつありますか？

B：次は5月14日の日曜日です。

A：そうですか。道具は必要ですか？

B：全部こちらで用意しますから、だいじょうぶですよ。

第10課 日本語教室に参加したいんですが…

かんじの ことば

1 よんで、意味を確認しましょう。
ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

ごぜん 午前	午前	午前	ぜんぶ 全部	全部	全部
ごご 午後	午後	午後	かい ～回	回	回
きょうかしょ 教科書	教科書	教科書	さんか 参加する	参加する	参加する
きょうしつ 教室	教室	教室	ようい 用意する	用意する	用意する
せんせい 先生	先生	先生			

2 _____の漢字に注意して読みましょう。
မျိုးတားထားသည့် ခန်းရိုကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① 全部で5回のコースです。
- ② 道具は、こちらで用意します。
- ③ 午前のクラスと午後のクラスがあります。
- ④ A：教科書は、いくらですか？
B：先生に聞いてみてください。
- ⑤ 料理教室に参加したいんですが……。

3 上の _____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
အထက်တွင် မျိုးတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ရအောင်။



1 V- てみたいんですが…

あいきどう
合気道をやってみたいんですが…。
အင်္ဂါဒို ကစားကြည့်ချင်လို့ပါ…။

- သင်ခန်းစာ (่) တွင် V-たいんですが… သည် မိမိစိတ်ဆန္ဒနှင့် တစ်ဖက်လူအားတောင်းဆိုသည့်အခါ သုံးနှုန်းသည်ကို လေ့လာခဲ့ပြီးဖြစ်သည်။ V-てみたいんですが… သည် အသစ်အဆန်းတစ်ခုခုကို ပထမဆုံးအကြိမ် စမ်းလုပ်ကြည့်ချင်သောအခါ ထိုစိတ်ဆန္ဒကိုပြောပြပြီး တစ်ဖက်လူအားတိုင်ပင်သောအခါ သုံးနှုန်းသည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ယခုချိန်ထိ အင်္ဂါဒိုကို မကစားဖူးသေးသောကြောင့် စမ်းကစားကြည့်ချင်သော စိတ်ဆန္ဒကို ပြောပြနေခြင်းဖြစ်သည်။
- ကြိယာ၏ ဘုံနှင့် ချိတ်ဆက်သည်။
- 第8課では、「V- たいんですが…」は自分の希望を伝え、相手に働きかけるときの言い方であることを勉強しました。「V- てみたいんですが…」は、はじめてのことや新しいことを試したいときに、その希望を伝えて、相手に相談する言い方です。ここでは、合気道を今までしたことがないけれど、試してみたいという希望を伝えてあります。
- 動詞のテ形に接続します。

[例] ▶ A: 書道教室に参加してみたいんですが…。
ဂျပန်စာလုံးအလှဆွဲနည်းသင်တန်း တက်ကြည့်ချင်လို့ပါ…။
B: 体験教室ですか? それとも毎週のコースですか?
လက်တွေ့လုပ်ကြည့်တဲ့အတန်းလား ဒါမှမဟုတ် အပတ်စဉ်သင်တန်းလား။

2 【အချိန်အပိုင်းအခြား: 期間】(に)～回

にほんご しゅう いっかい
日本語クラスは週に1回です。
ဂျပန်စာသင်တန်းက တစ်ပတ် တစ်ကြိမ်ပါ။

- အကြိမ်အရေအတွက်ကို ဖော်ပြသောအသုံးအနှုန်းဖြစ်သည်။ [に] ၏ရှေ့တွင် 週/～週間 (တစ်ပတ် / ～ ပတ်)၊ 月/～か月 (တစ်လ / ～လ)၊ 年/～年 (တစ်နှစ် / ～ နှစ်) စသည်ဖြင့် အချိန်အပိုင်းအခြားကိုဖော်ပြသည်။ 回 သည်ကိန်းဂဏန်း၏နောက်တွင်ဖော်ပြပြီး အကြိမ်အရေအတွက်ကိုဖော်ပြသော အသုံးအနှုန်းဖြစ်သည်။
- အချိန်အပိုင်းအခြား[に] ၏ [に] ကိုဖြုတ်၍သုံးသောအခါလည်းရှိသည်။ အကြမ်းဖျင်း အကြိမ်အရေအတွက်ကို ဖော်ပြသည့်အခါ 回 ၏နောက်တွင် <ぐらい> ကိုထည့်၍သုံးနှုန်းသည်။
- 頻度を表すときの言い方です。「に」の前には、「週/～週間」「月/～か月」「年/～年」など、期間を表す表現がきます。「回」は数字のあとについて、回数を示す言い方です。
- 「【期間】に」の「に」は省略される場合もあります。だいたい頻度を表す場合には、「回」の後ろに「ぐらい」がつくこともあります。

[例] ▶ 月に2回、国際交流会があります。
တစ်လ နှစ်ကြိမ် နိုင်ငံပေါင်းစုံရင်းနှီးတွေ့ဆုံပွဲရှိပါတယ်။
▶ オリンピックは4年に1回あります。
အိုလံပစ်က လေးနှစ်တစ်ကြိမ် ရှိတယ်။

3

V- みましょうか?

教室のチラシを持って来ましょうか?

သင်တန်းလမ်းညွှန်လက်ကမ်းစာရွက်ယူလာရမလား။

- တစ်ဖက်လူအား တစ်စုံတစ်ခု ကမ်းလှမ်းသောအခါ ပြောဆိုသုံးနှုန်းသည်။ ဤနေရာတွင် ဂျပန်စာသင်တန်းအကြောင်း အသေးစိတ်သိချင်သူအတွက် သင်တန်းလမ်းညွှန်လက်ကမ်းစာရွက်ကို ယူလာမည်ကို ကမ်းလှမ်းပြောဆိုခြင်းဖြစ်သည်။
- V-ます ကို V-みましょうか? သို့ ပြောင်းလဲရမည်။
- 相手に何かを申し出るときの方の言い方です。ここでは、日本語教室についてくわしい情報がほしい人に対して、チラシを持って来ることを申し出ています。
- 「V-ます」を「V-みましょうか?」に変えます。

[例] ▶ A: よかったら、手伝いましょうか?
အဆင်ပြေမယ်ဆိုရင် ကူညီပေးရမလား။

B: ありがとうございます。
ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

4

ပြန်လည်မေးမြန်းခြင်း 聞き返し

すみません。「ぼご」は、どういう意味ですか?

တစ်ဆိတ်လောက် ဟော့က ဘာအဓိပ္ပာယ်လဲ။

- ပြန်လည်မေးမြန်းခြင်းတွင် ① ဘာပြောလိုက်သလဲဆိုသည်ကိုပြန်မေးသောအခါနှင့် ② အဓိပ္ပာယ်ကိုပြန်လည်မေးမြန်းသောအခါရှိရာ ဤသင်ခန်းစာတွင် နံပါတ် ② ကိုဆိုလိုသည်။
- ဤနေရာတွင် နားမလည်သောစကားလုံးအားပြန်လည်ကောက်ယူ၍ ~はどういう意味ですか? သုံးပြီး အဓိပ္ပာယ်ကို မေးမြန်းခြင်းဖြစ်သည်။ ~は何ですか? ကိုသုံး၍လည်း မေးမြန်းနိုင်ပါသည်။ အောက်ဖော်ပြပါဥပမာကဲ့သို့ နားမလည်သောစကားလုံးကို အသံမြင့်ဖြင့် လိုက်ပြောခြင်းမျိုးဖြင့်လည်း ပြန်လည်မေးမြန်း၍လည်းရသည်။
- 聞き返しには、①どう言ったかを聞き返す場合と、②意味を聞き返す場合があります。この課では、②の場合を扱います。
- ここでは、わからない言葉を引用して「~はどういう意味ですか?」を使って、意味を聞いています。「~は何ですか?」を使って、聞くこともできます。下の例のようにわからない言葉を上昇調で繰り返すことで、聞き返しをすることもできます。

[例] ▶ A: 合気道の道着、持ってますか?
အင်္ကျီကစားတဲ့ ခိုးဂီ ရှိပါသလား။

B: どうぞ?
ခိုးဂီ ?

A: 合気道の服です。
အင်္ကျီကစားတဲ့ ဝတ်စုံပါ။

5

N のとき、～
 ナ A- なとき、～
 イ A- いとき、～

こうこう すこ にほんご べんきょう
 高校のとき、少し日本語を勉強しました。

အထက်တန်းတုန်းက ဂျပန်စာနည်းနည်းသင်ခဲ့ပါတယ်။

- အနောက်မှစာကြောင်းရှိအဖြစ်အပျက်သည် မည်သည့်အချိန်တုန်းက ဆိုသည်ကိုဖော်ပြသုံးနှုန်းခြင်းဖြစ်သည်။ ဤနေရာတွင် ဂျပန်စာသင်ယူခဲ့သည်မှာ အထက်တန်းကျောင်းသားတုန်းကဖြစ်သည်ကို ဆိုလိုသည်။
- ဤသင်ခန်းစာတွင် နာမ်နှင့်သုံးနှုန်းသော ဥပမာသာ ဖော်ပြထားရာ အောက်ဖော်ပြပါ ဥပမာကဲ့သို့ နာမဝိသေသနဖြင့်လည်း သုံးနိုင်သည်။
- 後ろに続く文のできごとが、いつのことかを表す言い方です。ここでは、日本語を勉強していたのが、高校生のときであることを表しています。
- この課では名詞に接続する例だけを取り上げますが、下の例のように形容詞にも接続します。

れい か もの みせ ひと にほんご はな
 [例] ▶ 買い物のとき、お店の人と日本語で話します。
 ဈေးဝယ်တဲ့အခါ ဆိုင်ဝန်ထမ်းနဲ့ ဂျပန်လိုပြောပါတယ်။

ひま にほん み
 ▶ 暇なとき、日本のドラマを見ます。
 အားလပ်တဲ့အခါ ဂျပန်ဒရာမာဇာတ်လမ်း ကြည့်ပါတယ်။

わか くに なら
 ▶ 若いいとき、いろいろな国のことばを習いました。
 ငယ်ငယ်တုန်းက ဘာသာစကားအမျိုးမျိုး သင်ခဲ့ပါတယ်။



● **こうみんかん 公民館** လူမှုအသင်းအဖွဲ့စင်တာများ

လူမှုအသင်းအဖွဲ့စင်တာများသည် ဒေသတွင်းနေထိုင်သူ ပြည်သူလူထု၏ လူမှုပညာရေးနှင့်ဆက်သွယ်ရေးကွန်ယက်အဖြစ် ဆောင်ရွက်ပေးနေသော အများပိုင်အဆောက်အအုံများဖြစ်သည်။ ဂျပန်စတိုင်အခန်း၊ အစည်းအဝေးခန်း၊ ဘက်စုံသုံးခန်းမ၊ ချက်ပြုတ်ခန်း၊ အလုပ်ရုံ စသည့် အခန်းမျိုးစုံရှိပြီး ထိုဒေသ၏ ပွဲလမ်းသဘင်အခမ်းအနားမျိုးစုံကို ကျင်းပရာနေရာဖြစ်သည်။ ဈေးနှုန်းချိုသာစွာဖြင့် ငှားရမ်းနိုင်သောကြောင့် ဂျပန်စာသင်တန်း၊ ဟင်းချက်သင်တန်းအစရှိသည်တို့ ဖွင့်လှစ်ခြင်း၊ ဒေသခံလူထု၏ အဖွဲ့လိုက်လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ ပြုလုပ်ရာနေရာဖြစ်သည်။ လူမှုအသင်းအဖွဲ့စင်တာများသို့သွားရောက်လျှင် အကြောင်းအရာမျိုးစုံကို လေ့လာနိုင်သောအခွင့်အလမ်းရရှိနိုင်ရုံသာမက ဒေသခံလူများနှင့်တွေ့ဆုံသိကျွမ်းနိုင်သဖြင့် မိမိနေထိုင်ရာဒေသတွင်းရှိ လူမှုအသင်းအဖွဲ့စင်တာ၏ သတင်းအချက်အလက်များကို စူးစမ်းလေ့လာကြည့်သင့်သည်။

公民館は、地元住民の社会教育や地域のネットワーク作りを担う公的な施設です。和室、集会室、多目的ホール、調理室、工作室などいろいろな部屋があって、その地域に根ざしたさまざまな行事を行っています。公民館は、比較的安い値段で借りることができるので、日本語教室や料理教室などの講座が開かれていたり、地域の団体がサークル活動を行っていたりします。公民館に行けば、さまざまなことを学ぶ機会が得られるだけでなく、学習活動を通して地域の人とのふれあいやつながりを持つことができるので、住んでいる地域の公民館情報を探してみるといいでしょう。

● **りょうりきょうしつ 料理教室** ဟင်းချက်သင်တန်းများ

ဟင်းချက်သင်တန်းသည် လူကြိုက်များလှသော လေ့လာသင်ယူမှုများထဲမှ တစ်ခုဖြစ်သည်။ ဒေသတွင်းလှုပ်ရှားမှုတစ်ခုအနေဖြင့် လူမှုအသင်းအဖွဲ့စင်တာများတွင် ဖွင့်လှစ်ပြီး စားသောက်ကုန်ဆိုင်ရာကုမ္ပဏီ၊ ဂက်စ်ကုမ္ပဏီ စသည့်ကုမ္ပဏီများမှ လက်တွေ့အသုံးချနိုင်သောဟင်းချက်သင်တန်းများကိုတစ်နိုင်ငံလုံးတွင် ဖွင့်လှစ်လျက်ရှိသည်။ ဟင်းချက်သင်တန်းသည် အစမ်းတစ်ကြိမ်တက်ရောက်နိုင်သော သင်တန်းမှစ၍ ထိုဒေသ၏ ဟင်းအမယ်ကိုလေ့လာရာသင်တန်း၊ တစ်နှစ်ပတ်လုံးကျင်းပသော ပွဲတော်များနှင့် သက်ဆိုင်ရာဟင်းအမယ်များ ချက်ပြုတ်ကြည့်ရာ သင်တန်း စသည်ဖြင့် အမျိုးမျိုးရှိရာ တက်ရောက်သည့်ရက်အရေအတွက်၊ သင်တန်းကြေး၊ ချက်ပြုတ်သည့်ဟင်းအမျိုးအစားများစွာရှိသည့်အတွက်ဝါသနာပါရာကို ရွေးချယ်တက်ရောက်နိုင်ပါသည်။



料理教室は、人気の習いごとの1つです。地域活動の一環として公民館やコミュニティーセンターで開催されていたり、食品関係の会社やガス会社が本格的な料理教室を全国展開していたりします。料理教室は、1回だけの体験教室から、地域の郷土料理を学ぶ教室、年中行事に合わせた料理を作ってみる教室など、通う日数や値段、作る料理もさまざまな種類があるので、興味に合わせて選ぶことができます。

● **しょどう 書道** ရှော့ဒိုး (ဂျပန်စာလုံးအလှဆွဲခြင်း)



ရှော့ဒိုးသည် စုတ်တံ၊ မင်တိုဖြင့်ရေးဆွဲပြီး စာလုံးအလှကိုဖော်ပြသော အနုပညာဖြစ်သည်။ ဂျပန်နိုင်ငံတွင် မူလတန်းကျောင်းမှစတင်ကာ ရှော့ဒိုးစာသင်ချိန်ရှိသည်။ နှစ်သစ်ကူးချိန်တွင် Kakizome (နှစ်သစ်ကူးတွင် ဂျပန်စာလုံးအလှဆွဲခြင်း) အိမ်စာပေးခြင်း၊ ကျောင်းတွင်းရှော့ဒိုးပြိုင်ပွဲများပြုလုပ်ပြီး ပညာရေး၏ အရေးပါသော အခန်းကဏ္ဍတစ်ရပ်အဖြစ် ထည့်သွင်းဆောင်ရွက်လျက်ရှိသည်။ လူမှုအသင်းအဖွဲ့စင်တာများတွင် ရှော့ဒိုး သင်တန်းများစွာရှိပြီး ကလေးအစလူကြီးအဆုံး စိတ်လက်ပေါ့ပါးစွာ သင်ယူပျော်ရွှင်နိုင်သည်။

書道は、筆と墨で字を書き、文字の美しさを表現する芸術です。日本では小学校から書道の授業があって、お正月には「書き初め」の宿題が出されたり、校内で書道大会が開催されたりして、教育の一部に取り入れられています。地域の公民館やコミュニティーセンターなどには書道教室が数多くあって、子どもから大人まで気軽に書道を楽しんでいます。

あいきどう
合気道 အင်္ကျီဒို

အင်္ကျီဒိုသည် ဂျူဒို၊ ကာရာတေးကဲ့သို့ ကိုယ်ခံပညာရပ်တစ်ခုဖြစ်ပြီး အူအဲ ရှိဘမိုရိုဟဲ ဆိုသူကစတင်ခဲ့သော ဂျပန်ရိုးရာကိုယ်ခံပညာရပ်ဖြစ်သည်။ ယခု အခါကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းတွင် အင်္ကျီဒိုကစားသူဦးရေ (၁၆) သိန်းခန့် ရှိသည်။ အင်္ကျီဒို၏ထူးခြားချက်မှာ တစ်ဖက်လူ၏ထိုးနှက်တိုက်ခိုက်မှုအားကို တန်ပြန်ပြောင်းလဲကာ ထိုအားကိုသုံး၍ တစ်ဖက်လူကိုထိုးနှက်သော မိမိကိုယ်ကိုကာကွယ်သည့် ကိုယ်ခံပညာရပ်အဖြစ် လူသိများလှသည်။ ဖြိုင်ပွဲမရှိခြင်း၊ အားကောင်းသန်မာရန်မလိုအပ်ခြင်းတို့ကြောင့် အမျိုးသမီးများ၊ သက်ကြီးရွယ်အိုများပင် စဉ်ဆက်မပြတ်ကစားနိုင်သော ကိုယ်ခံပညာရပ်တစ်ခုအဖြစ် ကျော်ကြားသည်။

合気道は、柔道や空手と並ぶ日本の武道の1つで、植芝盛平という人が日本古来の武道をもとに創設しました。現在、全世界の合気道人口は、約 160 万人ほどだと言われています。合気道の特徴として、相手が攻撃してくる力をかわしたり、その力を利用して相手を投げたりすることから、護身術としても知られています。試合がなく、強い力を必要としないことから、女性やお年寄りでも長く続けられる武道として、人気があります。



だい第 11 課

にく やさい わたし か い
肉と野菜は私が買って行きます



だれかの家に集まってパーティーをすることがありますか？

そのとき、どんなものを食べたり飲んだりしますか？

တစ်ယောက်ယောက်အိမ်တွင်စုပြီး ပါတီပွဲလုပ်လေ့ရှိပါသလား။ ထိုအချိန်တွင် မည်သည့်အရာများကို စားသောက်ကြပါသလဲ။



1. だれが何を持って行きますか？ なに も い

Can-do+ 35

バーベキューなどをするとき、だれが何を準備するか話し合うことができる。

အကင် စသည်တို့ကို ပြုလုပ်သည့်အခါ မည်သူက မည်သည်ကိုပြင်ဆင်ရမည်ကို ပြောဆိုဆွေးနွေးနိုင်သည်။

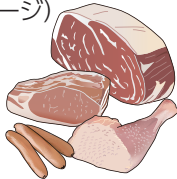
1 ことばの準備 じゅんび

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

【バーベキュー】

a. 肉 にく

ぎゅうにく ぶたにく とりにく
(牛肉・豚肉・鶏肉・ソーセージ)

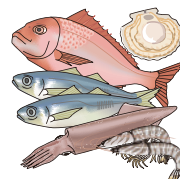


b. 野菜 やさい



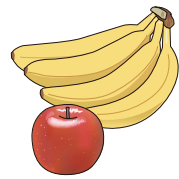
c. シーフード さかな

(魚・エビ・イカ・ホタテ)

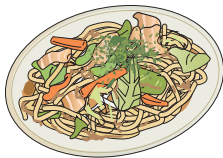


d. 果物 くだもの

(りんご・バナナ)



e. 焼きそば や



f. おにぎり な



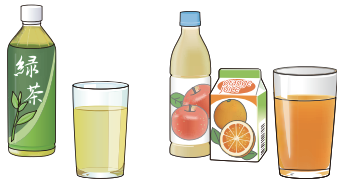
g. 焼肉のたれ・ソース やきにく



h. お菓子 かし



i. ソフトドリンク (お茶・ジュース) ちゃ



j. お酒 (ビール・ワイン・日本酒・焼酎) さけ



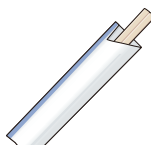
k. コップ さ



l. お皿 さら



m. わりばし



n. ごみ袋 ぶくろ



第 11 課 肉と野菜は私が買って行きます

(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 11-01

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。🔊 11-01

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

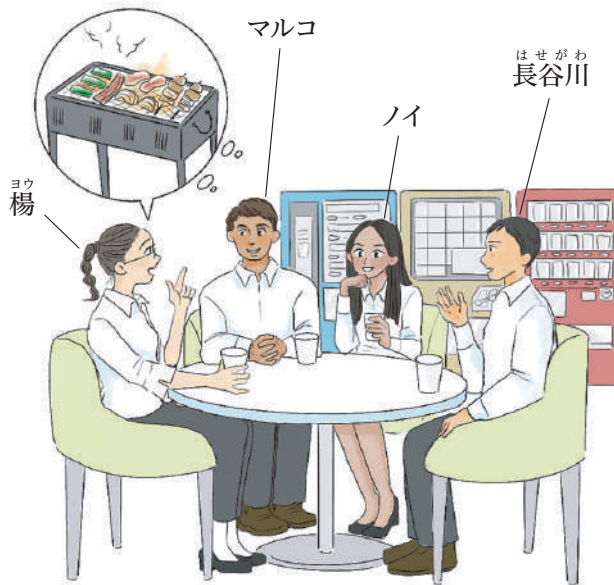
(3) 聞いて、a-n から選びましょう。🔊 11-02

နားထောင်ပြီး a-n ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

2 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 4人は会社の同僚です。休みの日にバーベキューをすることになりました。その準備について話しています。
 လူ ၄ ဦး သည် ကုမ္ပဏီတွင် လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်များဖြစ်သည်။ ပိတ်ရက်တွင် အကင်လုပ်စားဖို့ ဆုံးဖြတ်ကြပါသည်။
 ထိုပြင်ဆင်မှုနှင့်ပတ်သက်ပြီး စကားပြောနေကြသည်။



(1) だれが何を持って行きますか。メモしましょう。

မည်သူက မည်သည့်ပစ္စည်းကို ယူလာမှာလဲ။ မှတ်စုရေးကြရအောင်။

① ヨウさん 🔊 11-03	② マルコさん 🔊 11-04	③ はせがわ 長谷川さん 🔊 11-05	④ ノイさん 🔊 11-06

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 11-03 ~ 🔊 11-06

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

準備 肉、野菜、飲み物、デザート、焼く



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) ^{おんせい き} 音声を聞いて、^か _____ にことばを書きましょう。 11-07
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

だれが^{なに も}何を持って _____ か？

^{にく やさい わたし か} 肉と野菜は、私が買って _____ よ。

じゃあ、^{わたし}私はおにぎりを^{つく}作って _____ ね。

じゃあ、バナナを^も持って _____ 。

^い「行きます」の^{まえ}前は、^{かたち つか}どんな形を使っていましたか。 → ^{ぶんぽう}文法ノート ①
^い行きます ၏ရှေ့တွင် မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

(2) ^{かたち ちゅうもく} 形に注目して、^{かいわ} 会話をもういちど^き聞きましょう。 11-03 ~ 11-06
^いသဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

3 バーベキューなどに、だれが何を^{なに}も^もって^い行くか、話し^{はな}合^あいましょう。
အကင်ပြုလုပ်ရန်အတွက် မည်သူက မည်သည့်ပစ္စည်းကိုယူလာမည်ကို ပြောကြရအောင်။

らいしゅう
来週のバーベキュー、
だれが何を^{なに}も^もって^い行きますか？

わたし ^{にく} ^{やさい} ^か ^い
私は肉と野菜を買って行きます。

わたし ^{おにぎり} ^{つく} ^い
私はおにぎりを作って行きます。

わたし ^{バナナ} ^も ^い
私はバナナを持って行きます。

わたし ^{なに} ^も ^い
私は、何を^{なに}も^もって^い行きましょうか？

じゃあ、^の ^{もの} ^{ねが}
飲み物をお願いします。

じゃあ、^の ^{もの}
飲み物はどうですか？

わかりました。

(1) 会話を聞きましょう。 (11-08) (11-09)
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 (11-08) (11-09)
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 1 のことば^{つか}を使って、練習^{れんしゅう}しましょう。
1 ၏စကားလုံးများကို အသုံးပြုပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) 3人以上^{にんいじょう}でロールプレイ^{にんいじょう}をしましょう。
^{とも}友だちとバーベキュー^ををすることに^なりました。だれが何を^{なに}も^もって^い行きますか。自由^{じゆう}に話し^{はな}合^あいましょう。
၃ ယောက်နှင့်အထက် Role-play လုပ်ကြရအောင်။ သူငယ်ချင်းများနှင့် အကင်လုပ်စားကြပါမည်။ မည်သူက မည်သည့်ပစ္စည်းကို ယူလာမလဲ။ လွတ်လပ်စွာ ပြောကြရအောင်။



2. どっちがいいですか？

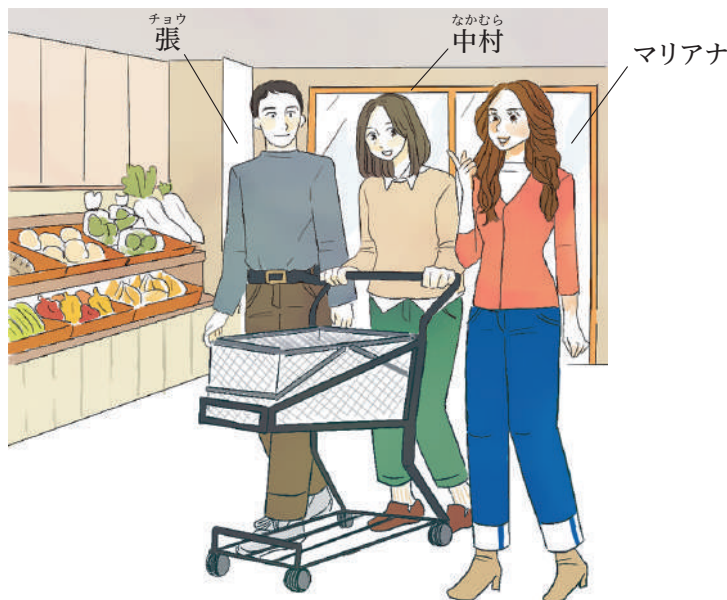
Can-do 36

ホームパーティーなどをするとき、何を**なに**買えばいいか話し合うことができる。
အိမ်တွင်ပါတီပြုလုပ်သည့်အခါ ဘာဝယ်လျှင်ကောင်းမလဲဆိုသည်ကို ပြောဆိုဆွေးနွေးနိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 張さんと中村さんとマリアナさんは**とも**友だちです。家でパーティーをするために、スーパーに**か**買物**もの**に来ています。
ချောစံ၊ နာကမုရစ် နှင့် မာရီအနစ် တို့သည် သူငယ်ချင်းများဖြစ်ကြသည်။ အိမ်တွင်ပါတီပြုလုပ်ရန် စုပါမားကတ်တွင်ဈေးဝယ်နေကြသည်။



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 11-10

何を**なに**買いますか。買う**か**ものに○をつけましょう。

ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။ မည်သည်ကိုဝယ်မှာလဲ။ ဝယ်မည့်ပစ္စည်းကို အဝိုင်းဝိုင်းကြရအောင်။

- | | | | |
|--------------|-----------|------------|---------|
| a. からあげ | b. 焼き鳥(塩) | c. 焼き鳥(たれ) | d. ビール |
| e. ワイン | f. 紅茶 | g. ウーロン茶 | h. ジュース |
| i. チョコレートケーキ | j. チーズケーキ | k. 果物 | |

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 11-10

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

なかむら
中村：じゃあ、何を^{なに}買って^か行き^いましょうか？

チョウ
張：そうですねえ……。

なかむら
中村：何が^{なに}食べ^たたいですか？

チョウ
張：何でも^{なん}いいです。

マリアナ
マリアナ：私は^{わたし}肉^{にく}がいいです！

なかむら
中村：じゃあ、からあげ^かを買^いて行き^いましょう。

マリアナ：うーん。焼き鳥^やも^{とり}いいですねえ。

なかむら
中村：焼き鳥^やも^{とり}買^かいますか？

しお
塩^{しお}とたれ、どっち^どがいい^いですか？

チョウ
張：塩^{しお}のほう^{ほう}がいい^いです。

なかむら
中村：じゃあ、塩^{しお}に^にしまし^まょう。

なかむら
中村：飲み物^のは^{もの}何が^{なに}いい^いですか？

マリアナ：お茶^{ちや}がいい^いです。

なかむら
中村：お茶^{ちや}、いろいろ^いあります^まね。

どれ^どがいい^いですか？

マリアナ：ウーロン茶^{ちや}に^にしまし^まょう。

チョウ
張：お酒^{さけ}も^もいい^いですか？

なかむら
中村：いい^いですよ。

チョウ
張：じゃあ、ビール^びーる。

なかむら
中村：デザート^だはどう^{どう}します^ますか？

マリアナ：あそこ^あで^こケーキ^け、売^うって^っますよ。

か^か買^いって^い行き^いましょ^う。

なかむら
中村：チョコレートケーキ^ちとチーズケーキ^ち、

どっち^どがいい^いですか？

チョウ
張：私は^{わたし}どっち^どでも^もいい^いです。

マリアナ：じゃあ、両方^{りやうほう}買^かいまし^まょう！





かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き _____ にことば^かを書きましよう。🔊 11-11
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

A : 焼き鳥^{や とり}も買^かいますか? 塩^{しお} _____ たれ、_____ がいいですか?

B : 塩^{しお} _____ いいです。

A : チョコレートケーキ _____ チーズケーキ、_____ がいいですか?

B : 私^{わたし}は _____ いいです。

A : 何^{なに}が食^たべたいですか?

B : _____ いいです。

A : お茶^{ちゃ}、いろいろありますね。 _____ がいいですか?

B : ウーロン茶^{ちゃ}にしましよう。

❗ 2つのものを比べて質問^{ふた}するとき、どんな表現^{くら}を使^{しつもん}っていましたか。 ➡ 文法^{ひょうげん}ノート ②
အကြောင်းအရာ J မျိုးကို နှိုင်းယှဉ်ပြီး မေးခွန်းမေးသောအခါ မည်သည့်အသုံးအနှုန်းကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

❗ 質問^{しつもん}されて何か^{なに}を選^{えら}ぶとき、どう言^いっていましたか。 ➡ 文法^{ぶんぽう}ノート ③
တစ်ခုခုကို ရွေးချယ်ရန် အမေးခံရသောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

❗ 選^{えら}ばないときは、どう言^いっていましたか。 ➡ 文法^{ぶんぽう}ノート ④
မရွေးချယ်သောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会^{かい}話を^わもういちど聞^ききましょう。🔊 11-10
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

2 パーティーの買い物の相談をしましょう。

ပါတီပွဲအတွက်ဈေးဝယ်ရန် တိုင်ပင်ကြရအောင်။

① 何がいいか

何が食べたいですか？

飲み物は何がいいですか？

デザートはどうしますか？

私は肉がいいです。

何でもおいしいです。

② どちらがいいか

チョコレートケーキとチーズケーキ、どっちがいいですか？

チョコレートケーキのほうがいいです。

どっちでもおいしいです。

(1) 会話を聞きましょう。 11-12 11-13 / 11-14

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シヤドーイングしましょう。 11-12 11-13 / 11-14

နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) ことばをかえて、練習しましょう。

စကားလုံးများကိုပြောင်းပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) ロールプレイをしましょう。

これから、友だちの家でパーティーをします。今、友だちとスーパーに買い物に来ています。

食べ物、飲み物、デザートに何をかうか決めましょう。

Role-play လုပ်ကြရအောင်။

သူငယ်ချင်းအိမ်တွင် ပါတီလုပ်ပါမည်။ ယခု သူငယ်ချင်းနှင့်ဈေးဝယ်ထွက်နေပါသည်။ စားစရာ၊ သောက်စရာ၊ အချို့ပွဲအဖြစ် ဘာဝယ်ကြမလဲ။ ဆုံးဖြတ်ကြရအောင်။



3. この料理、卵を使ってますか？

Can-do 37

店の人などに、食べ物の材料や消費期限について質問して、その答えを理解することができる。

ဆိုင်းဝန်ထမ်းအား အစားအစာ၏ ပါဝင်ပစ္စည်း၊ သက်တမ်းကုန်ဆုံးရက်နှင့်ပတ်သက်၍ မေးမြန်းပြီး တစ်ဖက်လူ၏အဖြေကိုနားလည်နိုင်သည်။

1 ことばの準備

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

【アレルギー】

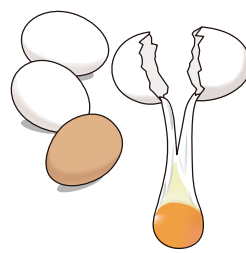
a. エビ



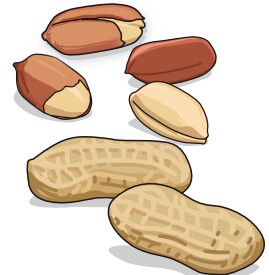
b. カニ



c. 卵



d. ピーナッツ/落花生



e. そば/そば粉



f. 小麦/小麦粉



g. 乳製品 (牛乳・バター・チーズ・ヨーグルト)



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 11-15

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。🔊 11-15

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-g から選びましょう。🔊 11-16

နားထောင်ပြီး a-g ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

第11課 肉と野菜は私が買って行きます

2 2 かいわ 2 き 2 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

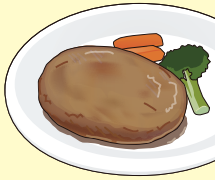
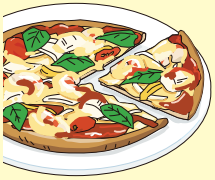


▶ 料理や食品について、材料や消費期限などを質問しています。

ဟင်းလျာ နှင့် စားသောက်ကုန်တို့၏ ပါဝင်ပစ္စည်း၊ သက်တမ်းကုန်ဆုံးရက်နှင့်ပတ်သက်ပြီး ပြောကြရအောင်။

(1) 何について質問していますか。a-d から選びましょう。

မည်သည့်အကြောင်းအရာကို မေးမြန်းနေကြပါသလဲ။ a-d ထဲမှရွေးကြရအောင်။

- a. 材料 (エビ)
- b. 材料 (卵)
- c. ハラル
- d. 消費期限

	<p>① 料理 11-17</p> 	<p>② ピザ 11-18</p> 	<p>③ お刺身 11-19</p> 	<p>④ ラーメン 11-20</p> 
なに 何について？				

(2) もういちど聞きましょう。答えはどうですか。ア-イから選びましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ ဘယ်လိုအဖြေများပါလဲ။ အ-イ ထဲမှရွေးကြရအောင်။

	<p>① 料理 11-17</p>	<p>② ピザ 11-18</p>	<p>③ お刺身 11-19</p>	<p>④ ラーメン 11-20</p>
こた 答え	ア. 使っている イ. 使っていない	ア. 入っている イ. 入っていない	ア. 今日まで イ. 明日まで	ア. ハラル イ. ハラルではない

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

よかったら နှစ်သက်မယ်ဆိုရင် / အဆင်ပြေမယ်ဆိုရင် | アレルギー ဓာတ်မတည့်မှု | もつ ယူလာသည်

今日中 ဒီနေ့အတွင်း / ယနေ့အတွင်း | コーナー အရောင်းကောင်တာနေရာ | 商品 ကုန်ပစ္စည်း | すべて အားလုံး

ハラル ဟာလာလ် (イスラム教の人が食べることができる食材や料理 အစ္စလာမ်ဘာသာဝင်များ စားသုံးနိုင်သော ပါဝင်ပစ္စည်းနှင့် ဟင်းလျာများ)



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き _____ にことばかを書きましよう。 11-21
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

この料理りょうり、卵たまごを _____ ますか？

このピザ、エビが _____ ますか？

このラーメン、ハラル _____ か？

このお刺身さしみ、明日あしたまで _____ か？

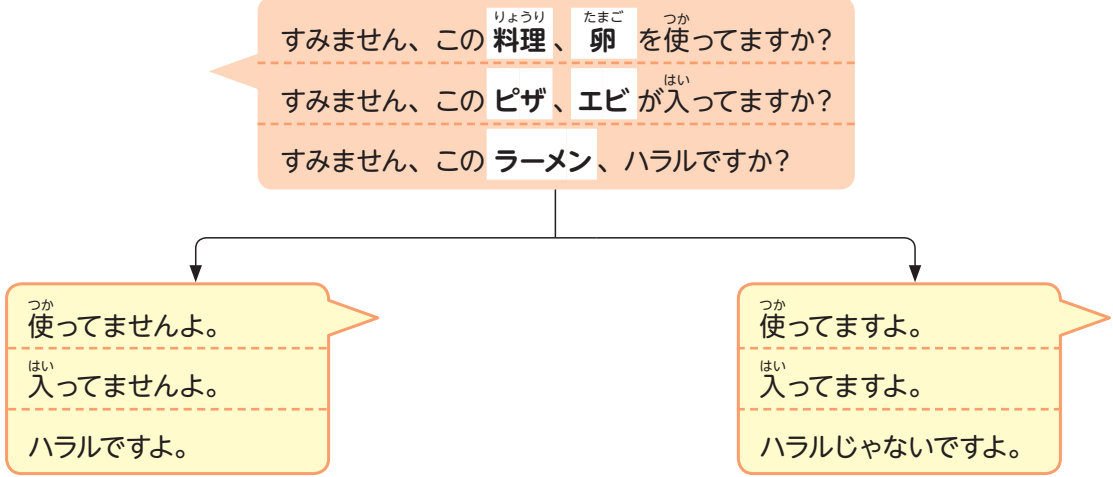
材料ざいりょうを聞くとき、どんな形かたちを使つかっていましたか。 → 第12課 ⑤
ပါဝင်ပစ္စည်းကို မေးမြန်းသောအခါ မည့်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

消費期限しょうひきげんを聞くとき、どう言いっていましたか。
သက်တမ်းကုန်ဆုံးရက်ကို မေးမြန်းသောအခါ မည့်သည့်ပြောခဲ့ပါသလဲ။

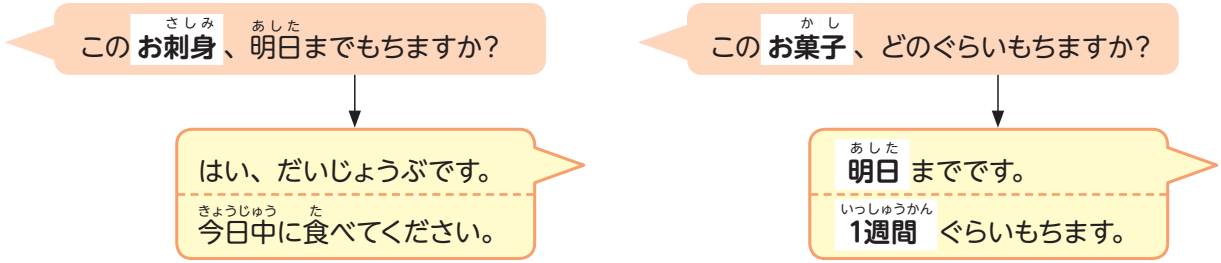
(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、会かい話をもういちど聞きましよう。 11-17 ~ 11-20
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

3 ^{りょうり}料理や^た食べ物^{もの}の^{ざいりょう}材料や^{しょうひきげん}消費期限について、^{しつもん}質問しましょう。
ဟင်းလျာနှင့် စားသောက်ကုန်တို့၏ ပါဝင်ပစ္စည်း၊ သက်တမ်းကုန်ဆုံးရက်နှင့်ပတ်သက်ပြီး မေးမြန်းကြရအောင်။

① ^た食べられない^{もの}が^{はい}入っていないか



② いつまでもつか



(1) ^{かいわ}会話を^き聞きましょう。 (11-22) (11-23) (11-24) / (11-25) (11-26)
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 (11-22) (11-23) (11-24) / (11-25) (11-26)
နောက်ကထက်ကြပ်မကာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) ①の設定で、^{じぶん}自分が^た食べられない^{もの}が^{はい}入っていないか、^{しつもん}質問しましょう。 ^い言いたい^{こと}ばが^{にほんご}日本語
^{しら}でわからないときは、^{しら}調べましょう。
① ကိုအသုံးပြုပြီး မိမိစားသောအရာ ပါဝင်နေမလား မေးမြန်းကြရအောင်။ မိမိပြောလိုသောစကားလုံးကို ဂျပန်လိုမသိပါက ရှာကြည့်ကြရအောင်။



4. 食品表示

Can-do 38

食品表示を見て、食べられないものが入っていないかを確認することができる。
စားသောက်ကုန်ပစ္စည်းဖော်ပြချက်ကိုကြည့်ပြီး မိမိ မစားသောအရာများ ပါဝင်နေခြင်းရှိမရှိ ဖတ်ရှုစစ်ဆေးနိုင်သည်။

1 食品パッケージの表示を読みましょう。

စားသောက်ကုန်ပစ္စည်း ပါကင်ထုပ်တွင် ဖော်ပြထားချက်ကို ဖတ်ကြရအောင်။

▶ 自分が食べられない食材が入っていないか、パッケージの裏側を見て、食品表示を確認しています。
မိမိ မစားသောအရာများ ပါဝင်နေခြင်းရှိမရှိကို ပါကင်ထုပ်၏နောက်ဖက်ရှိ ပါဝင်ပစ္စည်းဖော်ပြချက်ကို အတည်ပြုစစ်ဆေးနေပါသည်။

(1) 材料やアレルギー物質は、どこに書いてありますか。印をつけましょう。

ပါဝင်ပစ္စည်းနှင့် ဓာတ်မတည့်ပစ္စည်းကို ဘယ်နေရာတွင် ရေးထားပါသလဲ။ အမှတ်အသားလုပ်ကြရအောင်။

① レトルトカレー



●名称:カレー ●原材料名:鶏肉、炒め玉ねぎ、にんじん、トマトペースト、動物油脂、カレー粉、りんごペースト、チキンブイヨン、にんにくペースト、しょうがペースト、食塩、香辛料、バター／増粘剤（加工デンプン）、調味料（アミノ酸等）、香料（一部に乳成分、小麦・大豆・りんご・バナナを含む） ●殺菌方法:気密性容器に密閉し、加圧加熱殺菌 ●内容量:180g ●賞味期限:この面の右下部に記載 ●保存方法:直射日光を避けて常温で保存してください。 ●販売者:(株) JF カリー 埼玉県さいたま市

本品に含まれるアレルギー物質

乳成分・小麦・大豆・鶏肉・りんご・バナナ

② おにぎり



バター香るエビピラフおにぎり

電子レンジ加熱目安
500w 30秒
1500w 10秒



4 653255 557732

1包装あたり 熱量 180kcal 蛋白質 4.1g
脂質 1.8g 炭水化物 42.4g

名称 おにぎり
原材料名 米（国産）、人参、玉葱、えび、パセリ、pH調整剤、調味料（アミノ酸等）、グリシン、着色料（カロチノイド、ウコン）、香料、（原材料の一部に卵、乳製品、小麦、えび、かに、鶏肉を含む）

消費期限 11.26 午前7時

保存方法:直射日光、高温多湿を避けてください
製造者 (株) JF デリカ 048-884-1182
埼玉県さいたま市

③ チョコレート



●名称：チョコレート ●原材料名：砂糖、カカオマス、全粉乳、ココアバター、マスカットソース、バナナソース、ストロベリーソース、りんごペースト、乳糖、脱脂粉乳／乳化剤（大豆由来）香料（乳、大豆由来）、酸味料、着色料（紅麴、紅花黄、クチナシ）●内容量：55g ●賞味期限：この面の左上に記載 ●保存方法：28℃以下の涼しい場所で保存してください。●製造者：株式会社 JF 製菓 埼玉県さいたま市

原材料に含まれるアレルギー物質（27品目中）

乳成分・大豆・りんご・バナナ

(2) 食べられないものが含まれていないか調べましょう。

A-Cの人は① - ③が食べられますか。食べられるものには○、食べられないものには×を書きましよう。

မစားသောအရာပါဝင်နေမလား စစ်ဆေးကြရအောင်။ A-C တို့သည် ① - ③ ကို စားလို့ရပါသလား။ စားနိုင်သောအရာတွင် ○၊ မစားနိုင်သောအရာတွင် × ကို ရေးကြရအောင်။

	①レトルトカレー	②おにぎり	③チョコレート
A. 卵アレルギー			
B. 小麦アレルギー			
C. エビアレルギー			

 大切なことば

にゅうせいぶん 乳成分 နို့ပါဝင်မှု | だいず 大豆 ပဲဝိစိ

ちょうかい
聴解スクリプト

1. だれが何を持って行きますか？

① 11-03

はせがわ らいしゅう 長谷川：来週のバーベキューですけど、準備はどうしますか？

だれが何を持って行きますか？

ヨウ にく やさい わたし か い 楊：肉と野菜は、私が買って行きますよ。

マルコ ヨウ 楊さん、いいですか？ わたし てつだ 私も手伝いましょうか？

ヨウ 楊：だいじょうぶです。

② 11-04

ヨウ 楊：じゃあ、マルコさんは飲み物をお願いします。

マルコ：いいですよ。ビールとワインでいいですか？

ノイ：あのう、すみません。私はお酒がダメですから……。

マルコ：あ、じゃあ、お茶も買って行きますね。

ノイ：ありがとうございます。

③ 11-05

はせがわ わたし 長谷川：じゃあ、私はおにぎりを作って行きますね。

ヨウ 楊：いいですねえ。じゃあ、長谷川さんはおにぎりをお願いします。

マルコ：コップやお皿は、どうしますか？

はせがわ 長谷川：それは、バーベキュー場にありますが、だいじょうぶです。

④ 11-06

ノイ わたし 楊さん、何を持って行きましょうか？

はせがわ 長谷川：じゃあ、ノイさん、デザートはどうですか？

ノイ：そうですねえ、じゃあ、バナナを持って行きます。

や た 焼いて食べましょう。

はせがわ 長谷川：え、バナナ？ 焼くんですか？

ノイ：はい。おいしいですよ。

3. この料理、卵りょうり たまご つかを使っていますか？①  11-17

A：さあ、どうぞ。

B：あのう、この料理、卵りょうり たまご つかを使っていますか？A：卵たまご？ これは使つかってませんよ。

B：あ、じゃあ、だいじょうぶです。いただきます！

②  11-18

A：よかったら、ピザ、どう？

B：このピザ、エビはいが入っていますか？A：エビ、入はいってるよ。B：じゃあ、私わたしはだめです。エビのアレルギーですから。

A：そうなんだ……。

③  11-19A：すみません。このお刺身さしみ、明日あしたまでもちますか？B：あ、お刺身さしみは、今日きょう中に食たべてください。A：そうですか。明日あしたはだめですか？B：ちょっと無理むりですね。④  11-20

A：すみません。このラーメン、ハラルですか？

B：そうですよ。

A：あ、よかった。

B：このコーナーしょうひんの商品は、すべてハラルですよ。

A：へー、そうなんですか。

漢字のことば

1 ^よ読んで、^{い み}意味を確認しましょう。
ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

^{の もの} 飲み物	飲み物	飲み物
^{ちゃ} お茶	お茶	お茶
^{さけ} お酒	お酒	お酒
^{ざいりょう} 材料	材料	材料
^{や さい} 野菜	野菜	野菜

^{ぎゅうにく} 牛肉	牛肉	牛肉
^{ぶたにく} 豚肉	豚肉	豚肉
^{さら} 皿	皿	皿
^う 売る	売る	売る
^{も い} もって行く	もって行く	もって行く

2 _____ ^{かんじ}の漢字に^{ちゅうい}注意して^よ読みましょう。
မျိုးတားထားသည့် ခန်းဂိုကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① この料理、^{りょうり}豚肉^{はい}入ってますか？
- ② A：^{なに}飲み物は何にしますか？
B：^{ねが}お茶をお願いします。
- ③ ^{わたし}私は、おはしと^{はい}お皿を持って行きます。
- ④ A：^{なん}材料は何ですか？
B：牛肉と^{つか}野菜を使います。
- ⑤ ^うお酒は、あそこで^う売ってますよ。

3 ^{うえ}上の _____ ^{にゅうりょく}のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
အထက်တွင် မျိုးတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ရအောင်။



1

V-て	い 行きます き 来ます
-----	-----------------------

にく やさい わたし か い
肉と野菜は、私が買って行きますよ。

အသားနဲ့အသီးအရွက်က ကျွန်မ ဝယ်သွားလိုက်မယ်။

- V-て行く/来る သည် V ကိုအရင်လုပ်ပြီး ထိုအခြေအနေဖြင့် သွားသည် / လာသည်ကို ဖော်ပြသုံးနှုန်းသည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် 持って行く (ယူသွားမယ်)၊ 買って行く (ဝယ်သွားမယ်)၊ 作って行く (လုပ်သွားမယ်) ကဲ့သို့သော အကင်အတွက် ခွဲဝေယူသွားရမည့်ပစ္စည်းကို တိုင်ပင် နေခြင်းဖြစ်သည်။
- ကြိယာ၏ တပုံစံတွင် 行く/来る တွဲသုံးသည်။
- 「V-て行く/来る」は、はじめにVをして、そのままの状態で行く/来ることを表す言い方です。この課では、「持って行く」「買って行く」「作って行く」のように、パーベキューの持ち物の分担を相談するときに使っています。
- 動詞のテ形に「行く/来る」が接続します。

- [例]** ▶ 明日のパーティー、私はデザートを持って行きます。
မနက်ဖြန်ပါတီပွဲအတွက် ကျွန်မ အချို့ပွဲ ယူသွားမယ်။
- ▶ 国の料理を作ってきました。どうぞ、食べてください。
ကျွန်မနိုင်ငံရဲ့ဟင်းကို ချက်လာတယ်။ စားပါဦး။
- ▶ 飲み物を買ってきましたよ。
သောက်စရာတွေ ဝယ်လာတယ်။

2

N1 と N2 (と)、どっちがいいですか？
S。どれがいいですか？

チョコレートケーキとチーズケーキ、どっちがいいですか？
ချောကလက်ကိတ်နဲ့ ချစ်ကိတ် ဘယ်ဟာကြိုက်လဲ။

お茶、いろいろありますね。どれがいいですか？
လက်ဖက်ရည်ကြမ်းက အမျိုးမျိုးရှိတယ်။ ဘယ်ဟာကြိုက်လဲ။

- သတ်မှတ်အရေအတွက်ထဲမှ မည်သည်ကိုကြိုက်သနည်းဟု မေးမြန်းသည့်အခါ အမေးစကားလုံး ငါ့ (သို့မဟုတ်) ငါ့ဘက် ကိုသုံးသည်။ ရွေးချယ်စရာ ၂ ခုရှိပါက ငါ့ဘက် သုံးပြီး၊ ၃ ခုနှင့်အထက်ဆိုပါက ငါ့ဘက် ကိုသုံးသည်။
- ငါ့ဘက် သည် ငါ့ဘက် (မည်သည်ကို) ကိုပေါ့ပေါ့ပါးပါးပုံစံဖြင့် ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ နှိုင်းယှဉ်သည့်အရာများကို စီတန်းပြောဆိုသည့်အခါ N1 နှင့် N2 ကိုသုံးပြီး N1 နှင့် N2 နှစ်ခုလုံးကိုသုံးသည့်အခါလည်းရှိသည်။
- 限定されたいくつかのものの中から何がいいかをたずねるときは、疑問詞の「どれ」または「どちら」を使って質問します。選択肢が 2 つのときは「どちら」、3 つ以上のときは「どれ」を使います。
- 「どちら」は「どちら」のカジュアルな言い方です。比べるものを並べるときは「N1 と N2」となりますが、「N1 と N2 と」という場合もあります。

日本の生活 TIPS

● バーベキュー အကင်



အကင်သည် အပြင်ဖက်တွင် အသားငါးကိုကင်ပြီးစားသုံးခြင်းဖြစ်ပြီး ဂျပန်နိုင်ငံတွင်သာမက နိုင်ငံအမြောက်အမြားတွင် ပြုလုပ်စားသုံးနေသော်လည်း ဂျပန်နိုင်ငံတွင်မူ အကင်သည် အောက်ဖော်ပြပါ ထူးခြားမှုများရှိနေသည်။

- ◆ အသားကင်စားခြင်းသည်အဓိကဖြစ်သော်လည်း ရွှေဖရုံသီး၊ ကြက်သွန်နီ၊ ပြောင်းဖူး စသော အသီးအရွက်နှင့် ပုစွန်၊ ကင်းမွန်၊ ခရု စသည့် ပင်လယ်စာများကိုပါ ကင်ခြင်း။
- ◆ အားလုံးကင်ပြီးမှ စားသုံးခြင်းမဟုတ်ဘဲ ကင်လိုက်စားလိုက် ကင်လိုက်စားလိုက်ကို အဖန်တလဲလဲပြုလုပ်ခြင်း။
- ◆ နောက်ဆုံးတွင်ခေါက်ဆွဲကြော်၊ ထမင်းဆုပ်ကင်ကိုပုံမှန်စားသုံးခြင်း။
- ◆ အကင်ကင်သောပစ္စည်းကိရိယာများသည် မိမိသုံးပစ္စည်းမဟုတ်ဘဲ အများအားဖြင့် ပန်းခြံ၊ အပျော်စခန်းချနေရာ စသည်တို့မှ ငှားရမ်းခြင်း။
- ◆ ဘာမှသယ်ယူသွားစရာမလိုဘဲ ပိုက်ဆံပေးရုံဖြင့် ပစ္စည်းကိရိယာများ၊ ကင်မည့်အစားအစာများကို ပြင်ဆင်ပေးထားသော အကင်လုပ်စားသည့်နေရာများလည်းရှိခြင်း။
- ◆ ယခုအခါတွင်တိုက်ခေါင်မိုးထပ် ၊ အိမ်နှင့်ဆက်ထားသောနေရာလွတ် (အိမ်တန်းလျား) ကို သုံးပြီး (မြို့ပြတွင်ပျော်ရွှင်ခံစားနိုင်သော အကင်လုပ်စားသည့်နေရာ) များလည်းလူကြိုက်များသည်။

屋外で、グリルで食べ物を焼いて食べるバーベキューは、日本だけではなくいろいろな国で行われる料理のイベントですが、日本のバーベキューには、次のような特徴があります。

- ◆ 肉が中心だが、肉だけでなく、かぼちゃ、たまねぎ、とうもろこしなどの野菜や、エビ、イカ、貝などのシーフードも焼く。
- ◆ すべてを焼いてから食べるのではなく、焼いては食べ、焼いては食べ、を繰り返す。
- ◆ 最後に焼きそばや焼きおにぎりを食べることも一般的。
- ◆ バーベキューの道具は、自分の道具ではなく、公園やキャンプ場などですべてレンタルすることも多い。
- ◆ 道具や材料をすべて用意してくれて、手ぶらで行ってお金を払うだけでバーベキューが楽しめるバーベキュー場もある。
- ◆ ビルの屋上やテラスなどを使った「都会で楽しむバーベキュー場」の有料施設も、最近人気が出ている。



● ^{そうざい} スーパーの惣菜 စူပါမားကတ်များ၏ ချက်ပြုတ်ပြီးအသင့်စားဟင်းလျာများရောင်းချသောနေရာများ



စူပါမားကတ်များ၏ အသင့်စားဟင်းလျာများရောင်းချသောနေရာများမှ ချက်ပြုတ်ပြီး ဟင်းလျာများကို ဝယ်ယူခြင်းဖြင့် မိမိကိုယ်တိုင်ချက်ပြုတ်စရာမလိုဘဲ စားသုံးနိုင်သည်။ အရောင်းရဆုံးဟင်းလျာများမှာ အကြော်များ (ကြက်ကြော်၊ ကတ်တလိတ်ကြော် အစရှိသဖြင့်)၊ yakitori (ကြက်ကင်)၊ nimono (အရသာပြုတ်ရည်ဖြင့်ပြုတ်ထားသော အစားအစာ)၊ sarada (ဟင်းသီးဟင်းရွက်သုတ်) များဖြစ်ပြီး ပုံမှန်အိမ်များတွင် ချက်ပြုတ်လေ့ရှိသောဟင်းများသာမက ချက်ပြုတ်လေ့မရှိသော ဟင်းလျာများအထိ ပြုလုပ်ရောင်းချသော စူပါမားကတ်များလည်းရှိသည်။

အသင့်စားဟင်းလျာများရောင်းချသောနေရာများသည် အလုပ်များပြီး ကိုယ်တိုင် မချက်ပြုတ်နိုင်သောသူများအတွက် ကျေးဇူးတင်လောက်သော ဖြစ်တည်မှုပင်ဖြစ်သည်။ ထို့အပြင် အာဟာရမျှတရန် အနည်းငယ်သာ ပါးနပ်စွာဖြင့်ဝယ်ယူသောသူများလည်းရှိသည်။ ဆိုင်ပိတ်ချိန်နီးကပ်လာလျှင် မရောင်းရ၍ကျန်ရှိမှုများမရှိစေရန် ဈေးလျှော့ရောင်းချလေ့ရှိသည်။

スーパーの惣菜コーナーでは、調理されたおかずが売られていて、買って帰れば自分で調理しないでそのまま食べることができます。よく売られているおかずは、揚げ物 (からあげ、コロッケなど)、焼き鳥、煮物、サラダなどがあり、一般家庭でよく作るおかずだけでなく、家ではなかなか作れない本格的な味の惣菜を売りにしているスーパーもあります。

惣菜コーナーは、忙しくて自分で料理をする時間がない人にとってはありがたい存在です。また、栄養バランスを取るために料理を少しだけ買い足したりするなど、上手に利用している人もいます。閉店時間が近づくと、惣菜が売れ残らないように、割引セールが行われます。

● や とり 焼き鳥 Yakitori (ကြက်ကင်)

Yakitori သည် ကြက်သားကို အတုံးသေးလေးများလှီးပြီး သစ်သား (သို့မဟုတ်) ဝါးစို့တံတွင်ထိုးကာကင်ထားသော ဟင်းလျာဖြစ်သည်။ အိမ်တွင် လုပ်စားလေ့နည်းပါးလှပြီး စုပါမားကတ်များ၊ ကုန်စုံဆိုင်များတွင် ဝယ်ယူခြင်း၊ Izakaya (အရက်ဆိုင်များ) ၏ မီးနူးတွင်လည်းမှာယူနိုင်သည်။ Yakitori ကို အထူး ပြုလုပ်ရောင်းချသောဆိုင်ကို Yakitori-ya (ကြက်ကင်ဆိုင်) ဟုခေါ်သည်။ Yaki-tori တွင် ကြက်သား၏ မည်သည့်အစိတ်အပိုင်းကို အသုံးပြုထားမှုအပေါ်မူတည်ပြီး အမျိုးအစားစုံလင်စွာရှိသည်။ ဥပမာအားဖြင့် အသဲ၊ seseri (လည်ချောင်း သား)၊ sasami (ရင်အုပ်သား) အစရှိသည်တို့ဖြစ်သည်။ ကြက်သားနှင့် ကြက်သွန်မြိတ်ကို တလှည့်စီထိုးထားသော negimai နုတ်နုတ်စင်းထားသော အသားလုံး tsukune တို့သည် လူကြိုက်များသော မီးနူးဖြစ်သည်။



Yakitori ကို အရသာ ဖြည့်စွက်ထားသောအဓိကအရာမှာ ဆားနှင့် tare (ဆော့စ်တစ်မျိုး) ဖြစ်ပြီး tare သည် ဝင်ပြာရည်ကိုအခြေခံပြီး အချို့အရသာပြုလုပ် ထားသောဆော့စ် ဖြစ်သည်။

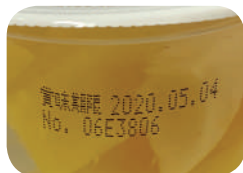
焼き鳥は鶏肉を小さく切り、木の串に刺して焼いた料理です。家庭で作ることは少なく、できたものをスーパーやコンビニなどで買って来たり、居酒屋のメニューとして食べたりします。焼き鳥専門の料理店は、「焼き鳥屋」と言います。

焼き鳥は、どの部位の肉を使うかによっていろいろな種類があり、肝臓を使った「レバー」、首の周りの肉を使った「せせり」、胸の肉を使った「ささみ」などがあります。また、鶏肉とねぎを交互に刺した「ねぎま」や、鶏の挽肉をボール状にした「つくね」などもポピュラーなメニューです。

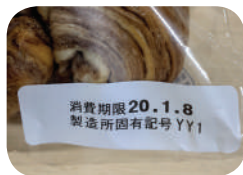
焼き鳥の味付けにはおもに「塩」と「たれ」があり、「たれ」はしょうゆをベースに甘く味を付けたソースです。

● しょうみきげん しょうみきげん 賞味期限と消費期限 အကောင်းဆုံးစားသုံးရန်ရက်စွဲနှင့် သက်တမ်းကုန်ဆုံးရက်စွဲ

ဂျပန်နိုင်ငံ၌ ရောင်းချသော စားသောက်ကုန်များတွင် 賞味期限 (အကောင်းဆုံးစားသုံးရန်ရက်စွဲ) သို့မဟုတ် 消費期限 (သက်တမ်းကုန်ဆုံးရက်စွဲများ) ဖော်ပြထားသည်။ 賞味期限 (အကောင်းဆုံးစားသုံးရန်ရက်စွဲ) မှာ ထိုပစ္စည်းအရည်အသွေး နှင့် အရသာမပြောင်းလဲဘဲ စားသုံးနိုင်သော သတ်မှတ်ရက်ဖြစ်ပြီး သတ်မှတ်ရက်ကုန်ဆုံးသွားသော်လည်း ချက်ချင်း စားမရတော့ခြင်းတော့မဟုတ်ပါ။ 消費期限 (သက်တမ်းကုန်ဆုံးရက်စွဲများ) မှာ ယင်းစားသောက်ကုန်ကို အန္တရာယ်ကင်းစွာ စားသောက်နိုင်သော သတ်မှတ်ရက်ဖြစ်ပြီး အမြန်ပျက်စီးလွယ်သော စားသောက်ကုန်များတွင် ဖော်ပြထားသည်။



日本で売られる食品には、「賞味期限」か「消費期限」のどちらかが表示されています。「賞味期限」は、その食品の品質や味に変化なく食べられる期限のことで、賞味期限が過ぎても、すぐに食べられなくなるわけではありません。これに対して「消費期限」は、その食品を安全に食べられる期限のことで、傷みの早い食品に表示されます。



● アレルギー表示 びょうじ ော်တ်မတည့်မှု သတိပေးဖော်ပြချက်

ော်တ်မတည့်မှုရှိသောသူများသည် အစားအသောက်ဝယ်ယူချိန်တွင် စားသောက်ကုန်ပစ္စည်းလေဘယ်တွင်ဖော်ပြထားချက်ကိုကြည့်ပြီး ော်တ်မတည့်မှု သတ္တိပေးပါမပါကို စစ်ဆေးရန်လိုအပ်သည်။ ဂျပန်နိုင်ငံတွင် ဥ၊ နို့၊ ဂျုံ၊ ပုစွန်၊ ဂဏန်း၊ မြေပဲ၊ soba (ဂျပန်ခေါက်ဆွဲတစ်မျိုး) (၇) မျိုးအနက်မှ တစ်ခုခုပါဝင်သောအခါ သတိပေးဖော်ပြချက်ကို မဖြစ်မနေထည့်ရန် သတ်မှတ်ထားသည်။ သို့သော် အမည်သတ်မှတ်ချက်ကို အတိအကျမဟုတ်ဘဲ ဥပမာ ကြက်ဥကို omelete၊ ham and eggs၊ နို့ကို milki ice cream၊ butter စသည်ဖြင့် ဖော်ပြခြင်းမျိုးလည်းရှိသဖြင့် ော်တ်မတည့်မှုရှိသောသူများသည် သတိထားရန်လိုအပ်သည်။ အသင့်စား ဟင်းလျာများ၊ ထမင်းဘူးဟင်းများရောင်းချသောဆိုင်များ၊ စားသောက်ဆိုင်များတွင်မူ ော်တ်မတည့်ခြင်း သတိပေးဖော်ပြချက်မပါရှိသောကြောင့် ဆိုင်ဝန်ထမ်း အား အတည်ပြုမေးမြန်းရန် လိုအပ်သည်။

食品アレルギーを持っている人が食べ物を買う場合、商品ラベルの表示を見て、アレルギーの材料が入っていないかどうか、確かめる必要があります。日本では、包装して売られる加工食品に「卵、乳、小麦、エビ、カニ、落花生、そば」の7品目のどれかが入っている場合は、必ず表示をしなければならない決まりがあります。ただし、表示される名称は決まっておらず、例えば、卵は「厚焼き玉子、ハムエッグ」など、乳は「ミルク、バター、アイスクリーム」などと表示される場合もあるので、そのアレルギーがある人は注意が必要です。また、お惣菜やお弁当などの店頭販売や、レストランなどの外食ではアレルギー表示の義務がありませんので、お店の人に直接確認する必要があります。

だい 第 12 課

べんとう
お弁当、おいしそうですね



にほんの食べ物を食べたことがありますか？ どうでしたか？
ဂျပန်အစားအစာ စားဖူးပါသလား။ ဘယ်လိုနေပါသလဲ။



1. 辛そうな料理ですね

Can-do+ 39

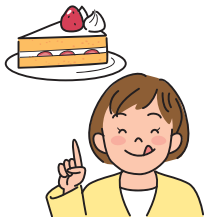
たものみみめからかんいんしょうい
食べ物を見て、見た目から感じた印象を言うことができる。
အစားအသောက်ကိုကြည့်ပြီး အမြင်အားဖြင့် ခံစားရသောထင်မြင်ချက်ကို ပြောဆိုနိုင်သည်။

1 ことばの準備

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

あじ
【味】

a. 甘い



b. 辛い



c. すっぱい



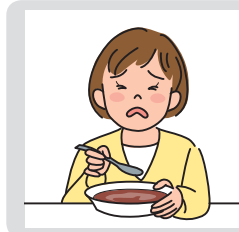
d. しょっぱい



e. 苦い



f. 味がこい



g. 味がうすい



h. おいしい



i. まずい



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 12-01

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。🔊 12-01

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-i から選びましょう。🔊 12-02

နားထောင်ပြီး a-i ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

第12課 お弁当、おいしそうですね

2 ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ^{しょくば} ^{ひるやす} 職場の昼休みに、^{ひと} ^も ^き ^た ^{もの} ^み ^{はな} ほかの人が持って来た食べ物を見て話しています。
လုပ်ငန်းခွင် အားလပ်ချိန်တွင် အခြားသူယူလာသော အစားအစာကို ကြည့်ပြီး စကားပြောနေကြသည်။

(1) ^{あじ} ^い 味について言うとき、^{つか} どんなことばを使っていますか。1 の a-i から ^{えら} 選びましょう。
အရသာနှင့်ပတ်သက်ပြီးပြောဆိုသောအခါ မည်သည့်စကားလုံးကို အသုံးပြုပါသလဲ။ 1 ၏ a-i ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

<p>① ^{べんとう} お弁当  12-03</p> 	<p>② カレー  12-04</p> 	<p>③ チョコレートバナナ クリームラテ  12-05</p> 	<p>④ みかん  12-06</p> 
--	--	--	--

(2) ^{かくにん} ことばを確認して、もういちど ^き 聞きましょう。  12-03 ~  12-06
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

^{にわ} 庭 ဥယျာဉ် | とれる ခူးသည်



かたち ちゆうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き _____ にことばかを書きましよう。🔊 12-07

အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

A : そのお弁当べんとう、おいし _____ ですね。

B : あ、これですか？ _____ ですよ。

A : それ、辛から _____ 料理りょうりですね。

B : 私の国わたし くにのカレーです。あまり _____ ですよ。

へー、甘あま _____ ですね。

まだ、ちょっとすっぱ _____ ですね。

❗ 見た目の印象み め いんしょうを言うとき、どんな形かたちを使つかっていましたか。➡ 文法ノート ① ②

အမြင်အားဖြင့် ခံစားရသောထင်မြင်ချက်ကို ပြောသည့်အခါ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形かたちに注目ちゆうもくして、会かい話をもういちど聞ききましょう。🔊 12-03 ~ 🔊 12-06

သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き _____ にことば^かを書きましょう。🔊 12-14
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

たまごや (卵焼き) _____ おいしいですね。

うめぼ (梅干し) _____、ちょっと^{にがて}苦手です。

よかったら、この^{たまごや}卵焼き、^た食べて _____。

^{うめぼ}梅干し、^た食べて _____ ?

_____ どうですか?

_____ ^た食べる?

じゃあ、もう^{ひと}1つ _____。

_____ ですよ。もうお腹が _____ ですよ。

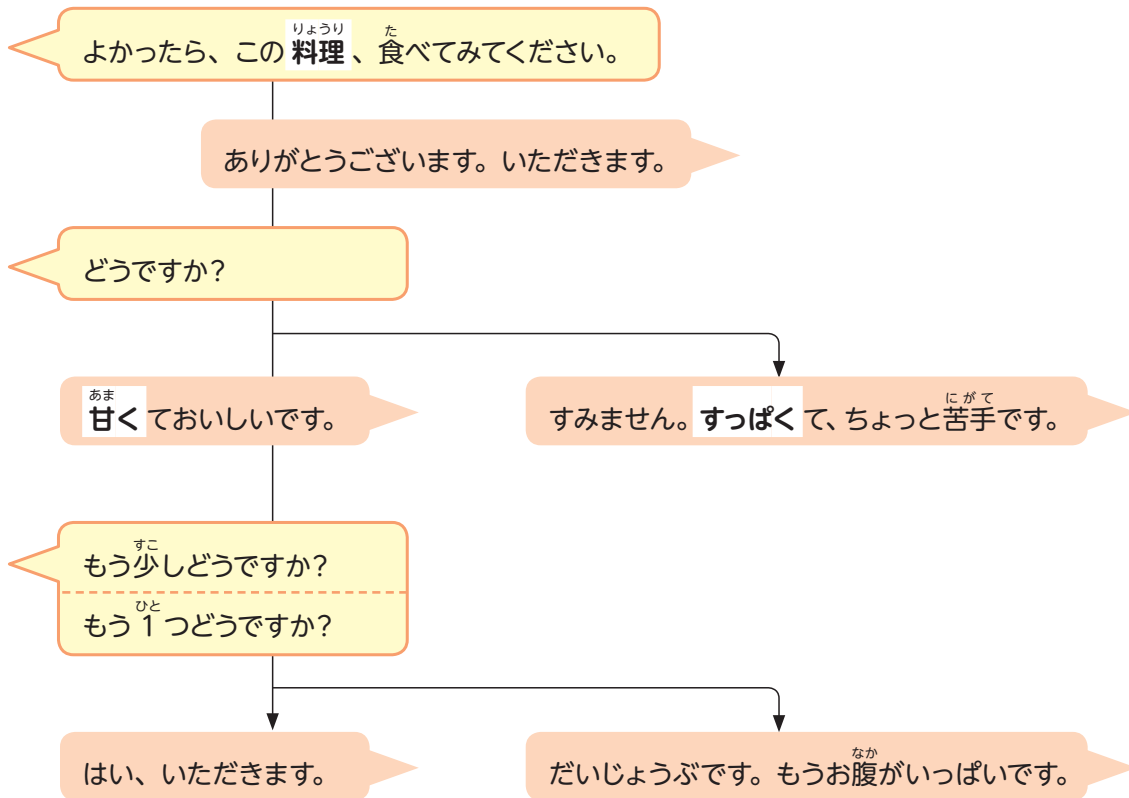
! ^{かんそう}感想を言うとき、^{かたち}どんな形^{つか}を使っていましたか。 ➔ ^{ぶんぽう}文法ノート ③
ထင်မြင်ချက်ကို ပြောဆိုသောအခါ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

! ^た食べ物^{もの}をすすめるとき、^いどう言っていましたか。 ➔ ^{ぶんぽう}文法ノート ④
အစားအသောက်ကို စားကြည့်ရန်တိုက်တွန်းသောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

! ^うすすめ^{ことわ}を受けるとき / ^い断るとき、^いどう言っていましたか。
တိုက်တွန်းမှုကို လက်ခံသောအခါ / ငြင်းပယ်သောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) ^{かたち}形^{ちゅうもく}に注目して、^{かいわ}会話をもういちど^き聞きましょう。🔊 12-10 ~ 🔊 12-13
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

2 た もの かんそう い 食べ物の感想を言いましょう。
အစားအသောက်အပေါ် ခံစားချက်ကို ပြောကြားရအောင်။



(1) 会話を聞きましょう。 12-15 12-16 12-17
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 12-15 12-16 12-17
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) ロールプレイをしましょう。
ふたり しょくじ ひとり た もの ひとり た かんそう
2人でいっしょに食事をしています。1人が食べ物をすすめましょう。もう1人は、食べた感想を
い 食べ物、お互いが知っているものにしましょう。
Role-play လုပ်ကြရအောင်။ ။ ယောက်အတူ စားသောက်နေကြပါသည်။ တစ်ယောက်က အစားအစာကို စားကြည့်ဖို့တိုက်တွန်းရအောင်။
နောက်တစ်ယောက်က စားပြီးထင်မြင်ချက်ကိုပြောရအောင်။ ။ ယောက်စလုံးသိသော အစားအစာအကြောင်း ပြောကြရအောင်။



3. たまご りょうり 卵の料理です

Can-do 41

りょうり 料理について、あじ ざいりょう 味や材料などを かつもん 質問したり、かつもん 質問に こた 答えたりすることができます。

ဟင်းအရသာ၊ ပါဝင်ပစ္စည်း စသည်နှင့်ပတ်သက်၍ မေးမြန်းခြင်း၊ ပြန်လည်ဖြေကြားခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။

1 かいわ 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

- ▶ もり 森さんとランさんが、わしょく 和食の りょうり レストランで しょくじ 食事をしています。
မိုးရိမ် နှင့် လန်းစံ သည် ဂျပန်အစားအစာစားသောက်ဆိုင်တွင် စားသောက်နေကြပါသည်။



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話(かいわ)を聞(き)きましょう。🔊 12-18

「茶碗蒸し(ちawanむし)」はどんな料理(りょうり)ですか。どんな味(あじ)ですか。

ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။ Chawan-mushi သည် မည်ကဲ့သို့သော အစားအစာပါလဲ။ မည်ကဲ့သို့သော အရသာပါလဲ။

どんな料理(りょうり)？	() の料理 () に似ている
どんな味(あじ)？	

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 12-18

「茶碗蒸し」の材料は何ですか。

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။ Chawan-mushi တွင် မည်သည့်အရာများပါဝင်ပါသလဲ။

ざいりょう
材料

ラン：これは何ですか？

もり ちやわん む たまご りょうり
森：茶碗蒸し。卵の料理です。

プリンに似てますが、甘くなくて、おいしいですよ。

だしを使います。

ラン：だし？

もり にはん
森：えーと、まあ、日本のスープかな。

ラン：へー。中に何が入ってますか？

もり とりにく エビとか、きのことかが入ってます。

ときどき、銀杏も入れますよ。

ラン：わあ、いいにおい。いただきます。

もり あじ
森：味は、うすくないですか？

ラン：おいしいです。

もり
森：よかった。



プリン ပူတင်း | スープ စွပ်ပြုတ် | きのこ နို့ | 銀杏 နှစ်တစ်ရာသီး | 入れる ထည့်သည်

いいにおい အနံ့မွှေးမွှေး / ရနံ့မွှေး



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、 にことばを書きましょう。🔊 12-19
အသံကိုနားထောင်၍ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

プリンに似てますけど、甘 、おいしいですよ。

鶏肉とか、エビとか、きのこ 。

ときどき、銀杏も よ。

A: 味は、うす ?

B: おいしいです。

❗ 味を説明するとき、どんな表現を使っていましたか。 ➡ 文法ノート ③
အရသာကို ရှင်းပြသောအခါ မည်သို့ပြောဆိုသုံးနှုန်းခဲ့ပါသလဲ။

❗ 材料を説明するとき、どう言っていましたか。 ➡ 文法ノート ⑤
ပါဝင်ပစ္စည်းကိုရှင်းပြသောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

❗ 「味は、うすくないですか？」は、どんな気持ちで質問していると思いますか。 ➡ 文法ノート ⑥
味は、うすくないですか？ သည် မည်သည့်သဘောဖြင့် မေးသည်ဟုထင်ပါသလဲ။

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 12-18
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

2 ^{りょうり}料理の味や^{ざいりょう}材料について^{はな}話しましょう。
ဟင်းအရသာ၊ ပါဝင်ပစ္စည်းများနှင့် ပတ်သက်ပြီး ပြောကြရအောင်။

これは^{なん}何ですか？

^{ちやわん む}茶碗蒸しです。

^{たまご}卵の料理です。プリン^にに似てます。

^{あま}甘くなくて、おいしいです。

中に^{なか}何が^{なに}入ってますか？

^{とりにく}鶏肉とか、エビとか、きのこ^はとかが入ってます。
ときどき、^{ぎんなん}銀杏^いも入れます。

(1) ^{かいわ}会話を^き聞きましょう。🔊 12-20
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。🔊 12-20
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) ^{うえ}上の例を見ないで、^{れい}「茶碗蒸し」の例で^{れい}練習^{れんしゅう}しましょう。
အထက်မှ ဥပမာကိုမကြည့်ဘဲ Chawan-mushi ၏ ဥပမာဖြင့် လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) ^じ自分の^{くに}国の料理^{りょうり}について話^{はな}しましょう。言^いいたいこと^はが^に日本語^{ほんご}で^わわから^らないときは、^{しら}調べ^べましょう。
မိမိတိုင်းပြည်၏ဟင်းလျာနှင့်ပတ်သက်ပြီး ပြောကြရအောင်။ မိမိပြောလိုသောစကားလုံးကို ဂျပန်လိုမသိပါက ရှာကြည့်ကြရအောင်။



4. カップ焼きそばの作り方

Can-do 42

インスタント食品などの作り方の説明を読んで、手順を理解することができる。

အသင့်စားသုံးနိုင်သောစားစရာများ ပြုလုပ်ပုံပြုလုပ်နည်းကိုဖတ်၍ လုပ်ပုံလုပ်နည်းအဆင့်ဆင့်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 インスタント食品の作り方を読みましょう。

အသင့်စားအစားအစာများ ပြုလုပ်နည်းကို ဖတ်ကြရအောင်။

▶ カップ焼きそばの作り方を読んでいます。
အသင့်စားခေါက်ဆွဲကြော်ပြုလုပ်နည်းကို ဖတ်နေသည်။

(1) 作り方は、どこに書いてありますか。印をつけましょう。

ပြုလုပ်နည်းကို မည်သည့်နေရာတွင် ရေးထားပါသလဲ။ အမှတ်အသားလုပ်ကြရအောင်။

王道 ソース焼きそば

調理方法

- ①フタをはがし、ソース、かやく、ふりかけを取り出します。
- ②かやくをめんの上にあけ、熱湯を内側の線まで注ぎ、フタをします。
- ③3分待ちます。
- ④湯切り口からお湯をすてます。
- ⑤ソースをかけて、よく混ぜます。
- ⑥ふりかけをかけて、できあがり。

栄養成分表示 1食 (1)

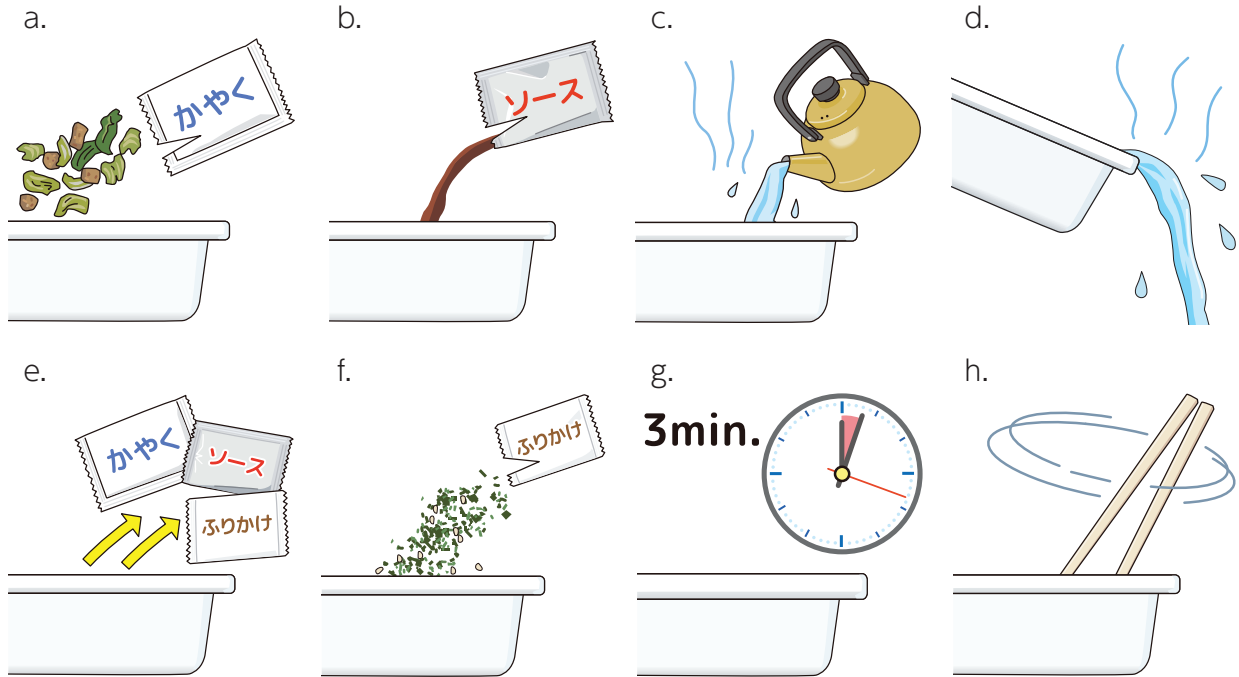
熱量：512kcal
たんぱく質：9.1g
脂質：25.7g
炭水化物：62.5g
食塩相当量：3.7g

名称：即席カップめん／原材料名／油揚げめん（小麦粉、植物油脂、食塩、しょうゆ、香辛料）、ソース（糖類、たん白加水分解物、ポークエキス、植物油脂）、かやく（キベツ、味付け鶏ひき肉、ごま、香辛料、アオサ）、ふりかけ（青のり）、カラメル色素、調味料（アミノ酸等）、酸味料、炭酸 Ca、乳化剤、かんすい、香料、酸化



(2) 作り方を読んで、a-h を順番に並べましょう。

ပြုလုပ်နည်းကိုဖတ်ပြီး a-h ကို အစီအစဉ်အလိုက် စီရအောင်။



1	2	3	4	5	6	7	8

大切なことば

ちょうりほうほう 調理方法 အချက်အပြုတ်လမ်းညွှန် | フタ အဖုံး | 取り出す ထုတ်ယူသည် | めん ခေါက်ဆွဲမျှင်၊ ခေါက်ဆွဲဖတ်

ねつとう 熱湯 ရေနွေးဆူဆူ | 注ぐ လောင်းထည့်သည် | お湯 ရေနွေး | 捨てる လွှင့်ပစ်သည် | かける ဆမ်းသည်

混ぜる သမသည် / ရောမွှေသည်

ちょうかい
聴解スクリプト1. から りょうり
辛そうな料理ですね

① 12-03

A：そのお弁当^{べんとう}、おいしそうですね。B：あ、これですか？ おいしいですよ。駅前^{えきまえ}のコンビニで買^かいました。A：へー。じゃ、今度^{こんど}、買^かってみます。

② 12-04

A：わー、それ、から りょうり
辛そうな料理^{りょうり}ですね。B：これですか？ 私^{わたし}の国^{くに}のカレーです。あまり辛^{から}くないですよ。

A：そうなんですか。

③ 12-05

A：それ、なん^{なん}ですか？

B：これ？ これは、チョコレートバナラクリームラテ。

A：へー、甘^{あま}そうですね。

④ 12-06

A：みかん、1^{ひと}つどう？ うちの庭^{にわ}でとれたのよ。

B：じゃあ、いただきます。でも、まだ、ちょっとすっぱそうですね。

A：そんなことないわよ。甘^{あま}いわよ。B：あ、本当^{ほんとう}だ。甘^{あま}い。

2. ^{あま}甘くておいしいですね①  12-10A : よかったら、この^{たまご}卵焼き、^た食べてみてください。B : ありがとうございます。……あ、^{あま}甘くておいしいですね。A : もう^{ひと}1つどうですか？B : じゃあ、もう^{ひと}1ついただきます。②  12-11A : この^{この}や^や焼き、どう？ おいしい？B : はい、おいしいです。^{わたし}私の^{くに}国の^にパインセオに似ています。A : もう^{すこ}少し^た食べる？B : あ、だいじょうぶです。もう^{なか}お腹がいっぱいです。③  12-12A : それ、^{なん}何ですか？B : これ？ ^{うめ}梅^ぼ干し。^た食べてみる？

A : はい。

B : どう？

A : う、……すみません。すっぱくて、ちょっと^{にが}苦手です。

B : あ、そう。

④  12-13A : ^すすき焼き、おいしいですね。B : よかった。どんどん^た食べてください。

A : はい。

B : ^{たまご}卵は^{つか}使わないんですか？A : あ、^{なま}生の^{たまご}卵はちょっとだめです。すみません。

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

たまご 卵	卵	卵	あじ 味	味	味
りょうり 料理	料理	料理	あま 甘い	甘い	甘い
ゆ お湯	お湯	お湯	から 辛い	辛い	辛い
ちょうり ほうほう 調理方法	調理方法	調理方法	にがて 苦手(な)	苦手	苦手
すこ 少し	少し	少し			

2 _____の漢字に注意して読みましょう。

မျဉ်းတားထားသည့် ခန်းဂျိုကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① 調理方法はここを見てください。
- ② お湯はここまで入れてください。
- ③ この料理は、卵を使っています。
- ④ 甘いものは苦手です。
- ⑤ A：味はどうですか？
B：ちょっと辛いですね。でも、おいしいです。
- ⑥ お好み焼き、もう少し食べる？

3 上の _____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

အထက်တွင် မျဉ်းတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ရအောင်။

ぶんぼう 文法ノート

1

ナ A-		そうです
イ A-		

そのお弁当、おいしそうですね。
ထမင်းဘူးကအရသာရှိမယ့်ပုံပဲနော်။

- မျက်စိအမြင်ဖြင့် တိုက်ရိုက်ခံစားရသော ဆုံးဖြတ်ချက်ကိုဖော်ပြသည့်အခါတွင် အသုံးပြုသည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ဟင်းလျာများ၊ စားစရာများနှင့် ပတ်သက်ပြီး မြင်ရသောအသွင်အပြင်လက္ခဏာမှ ဝါသနာ (အရသာရှိမယ့်ပုံ)၊ ချဉ်မယ့်ပုံ (စပ်မယ့်ပုံ) စသည်ဖြင့် အရသာနှင့်ပတ်သက်ပြီး ထင်မြင်ချက်ပေးသည့်အခါတွင် အသုံးပြုပါသည်။ အောက်တွင်ဖော်ပြထားသော ဥပမာမှာ အနည်းငယ်အစိမ်းရောင်သန်းနေသော လိမ္မော်သီးကို ကြည့်ပြီး ဟုတ်ပြန် (ချဉ်မယ့်ပုံ) ဟုပြောသော်လည်း လက်တွေ့စားကြည့်ပါက ချဉ်မချဉ်အားမသိနိုင်ပါ။
- ငါ့အမိသေသနဖြစ်ပါက ငါ့ကိုဖြုတ်ပြီး ငါ့အမိသေသနဖြစ်ပါက ငါ့ကိုဖြုတ်၍ ~そうです ကိုပေါင်းရပါမည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ငါ့အမိသေသနနှင့်ပေါင်းစပ်သော ဥပမာများသာပေးထားသော်လည်း 元気そうです (ကျန်းမာတဲ့ပုံ)၊ 大変そうです (ပင်ပန်းမယ့်ပုံ) စသည်ဖြင့် ငါ့အမိသေသနနှင့်လည်း ချိတ်ဆက်အသုံးပြုပါသည်။
- 見た目からの、直感的な判断を表します。この課では、料理や食べ物について、見た目から「おいしそう」「辛そう」など味についてコメントするときに使っています。下の例では、まだ少し青いみかんを見て「すっぱそう」と言っていますが、実際に食べないとすっぱいかどうかはわかりません。
- イ形容詞の場合は「い」をとって、ナ形容詞の場合は「な」をとって「～そうです」に接続します。この課ではイ形容詞に接続する例だけを取り上げますが、「元気そうです」「大変そうです」のようにナ形容詞にも接続します。

[例] ▶ A: みかん、ちよつとすっぱそうですね。
 လိမ္မော်သီးကနည်းနည်းချဉ်မယ့်ပုံပဲနော်။
 B: そんなことないわよ。甘いわよ。
 ဟင့်အင်း အဲ့လောက်ကြီးမဟုတ်ပါဘူး။ ချိုပါတယ်။

2

ナ A-		そうな N
イ A-		

それ、辛そうな料理ですね。
ဒီဟာ စပ်ပုံရမယ့်ဟင်းပဲနော်။

- ~そうです သည် နာမ်အားအထူးပြုသည့်ပုံစံဖြင့်လည်းအသုံးပြုနိုင်ပါသည်။ ဤကဲ့သို့သော အခြေအနေမျိုးတွင် ~そうなN ဖြစ်မည်။
 料理、辛そうですね ဟူ၍ သုံးနိုင်သလို、それ、辛そうな料理ですね ဟုလည်း သုံးနိုင်ပါသည်။
- 「～そうです」は、名詞を修飾することもできます。そのときは、「～そうな N」となります。「それ、辛そうな料理ですね。」は、「その料理、辛そうですね。」と言うこともできます。

[例] ▶ おいしそうなケーキですね。
 အရသာရှိပုံရမယ့်ကိတ်မုန့်လေးနော်။

3

イA-くて、～
イA-くなくて、～

この^{たまごや}卵焼き、^{あま}甘くて、おいしいですね。
ဒီကြက်ဥကြော်က ချိုပြီး အရသာရှိတယ်နော်။

茶碗^{ちやわん}蒸^むし、^{あま}甘くなくて、おいしいですよ。
Chawan-mushi က မချိုဘဲအရသာရှိတယ်နော်။

- သင်ခန်းစာ (၅) တွင် နာမဝိသေသန ၂ ခုနှင့်အထက်ကို စီတန်းပြီးအသုံးပြုသည့်အခါတွင် ငါ နာမဝိသေသနတွင် ~<て သုံးခြင်းကို လေ့လာခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။ ~<て သည် နာမဝိသေသန ၂ ခုနှင့်အထက်ကို စီတန်းပြီးအသုံးပြုရုံသာမကဘဲ နောက်ဝါကျ၏အကြောင်းရင်းကို ဖော်ပြချင်သောအခါတွင်လည်း သုံးပါသည်။ ဤနေရာတွင် 卵焼き^{たまごや}がおいしい ၏ အကြောင်းပြချက်အနေဖြင့် 甘い^{あま} ကို ဥပမာပေးထားပါသည်။
- အငြင်းပုံစံအနေဖြင့် သုံးသောအခါတွင် ~なくて ကိုသုံးပါသည်။ ဤနေရာတွင် 茶碗蒸し^{ちやわんむし}がおいしい (Chawan-mushi ကအရသာရှိတယ်) ဆိုသည့်အကြောင်းရင်းမှာ 甘くない (မချိုလို့) ပင်ဖြစ်သည်။
- 第 5 課では、2 つ以上の形容詞を並べるときに、イ形容詞の場合は「～くて」の形を使うことを勉強しました。「～くて、～」は、単純な並列だけではなく、前の形容詞が、後ろにくる文の理由を表すことができます。ここでは、「卵焼きがおいしい」理由として、「甘い」ことを挙げています。
- 否定の場合は、「～なくて」となります。ここでは、「茶碗蒸しがおいしい」という理由に、「甘くない」ことを挙げています。

[例] ▶ 梅干し^{うめぼし}はすっぱくて、^{にがて}苦手です。
Umeboshi (မက်မန်းသီးဆားစိမ်) က ချဉ်လို့ သိပ်မကြိုက်ဘူး။

▶ この料理^{りょうり}は辛^{から}くなくて、子ども^こも食^たべることができます。
ဒီဟင်းကမစပ်လို့ ကလေးတွေလည်းစားလို့ရတယ်။

4

V- てみます

よかったら、この^{たまごや}卵焼き、^た食べてみてください。
ဒီကြက်ဥကြော်လေးစားကြည့်လို့ရပါတယ်။

- V-てみます (V-てみる) သည် ပထမဦးဆုံးအတွေ့အကြုံနှင့်ပတ်သက်ပြီး မည်သို့မည်ပုံဆိုသည်ကို စမ်းသပ်ကြည့်သည့်အခါတွင် အသုံးပြုသော ပြောပုံပြောနည်းဖြစ်ပါသည်။ ဤနေရာတွင် အစားအစာနှင့်ပတ်သက်ပြီး တိုက်တွန်းသောအခါတွင် V-てみてください ကိုသုံးပါသည်။
- သင်ခန်းစာ (၁၀) တွင် ပထမဆုံးအကြိမ်လုပ်ဆောင်မည့်ကိစ္စရပ်များကို စမ်းသပ်လုပ်ဆောင်ကြည့်ချင်သည့် မိမိ၏စိတ်ဆန္ဒကိုဖော်ပြပြီး ဆွေးနွေးတိုင်ပင်သည့်အနေဖြင့် V-てみたいんですが...အား အသုံးပြုထားသည်ကို လေ့လာခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။
- အခြား V-てみます အသုံးအနှုန်းများမှာ 行ってみませんか? (သွားကြည့်မလား။)၊ 行ってみる? (သွားကြည့်ချင်လား။)၊ 行ってみたい (သွားကြည့်ချင်တယ်) နှင့် 行ってみます (သွားကြည့်မယ်) စသည်တို့ဖြစ်ပါသည်။
- 「V-てみます (V-てみる)」は、はじめてのことやものについて、どんなものか知るために、試してみるときに使う言い方です。ここでは、「V-てみてください」の形で、食べ物すすめるときに使っています。
- 第 10 課では、はじめてのことや新しいことを試したいときに、その希望を伝えて相談する言い方「V-てみたいんですが…」を勉強しました。
- ほかに、「V-てみます」を使った表現には、「行ってみませんか?」「行ってみる?」「行ってみたい」「行ってみます」などの言い方があります。

[例] ▶ A: 梅干し、食べてみる?
Umeboshi (မက်မန်းသီးဆားစိမ်) စားကြည့်ပါလား။

B: はい。いただきます。
ဟုတ်ကဲ့ စားပါမယ်။

▶ 今度、おすしを作ってみます。
နောက်တစ်ခေါက် ဆူရှီလုပ်ကြည့်မယ်။

5

ကံမလိုကြိယာ / ကံလိုကြိယာ 自動詞・他動詞

鶏肉とか、エビとか、きのことかが入ってます。
ကြက်သားတို့ ပုစွန်တို့ မှိုတို့ ပါတယ်။

ときどき、銀杏も入れますよ。
တစ်ခါတစ်လေ နှစ်တစ်ရာသီးလည်းပါတယ်။

- ကံမလိုကြိယာနှင့် ကံလိုကြိယာဟူ၍ ကြိယာ ချိုးရှိပါသည်။ ကံလိုကြိယာသည် ご飯を食べる (ထမင်းစားသည်)၊ ドアを閉める (တံခါးကို ပိတ်သည်) စသည့် လူမှရည်ရွယ်ချက်နှင့်ပြုလုပ်သည့်အခါ၊ ကံမလိုကြိယာမှာ 雨が降る (မိုးရွာသည်)၊ ドアが閉まる (တံခါးပိတ်နေသည်) စသည့် တစ်ဦးတစ်ယောက်ကပြုလုပ်ခြင်းမဟုတ်ဘဲ အဖြစ်အပျက်ကို အဓိကထားပြောသည့်အခါတွင် သုံးသည်။
- ကံမလိုကြိယာနှင့် ကံလိုကြိယာ အတွဲလိုက်ဖြစ်နေသော ဥပမာကိုဖော်ပြပါမည်။ 入る (ပါဝင်သည်) သည် ကံမလိုကြိယာနှင့် 入れる (ထည့်သည်) သည် ကံလိုကြိယာဖြစ်သည်။
- ကံမလိုကြိယာ၏ テ ပုံံ +います သည် အခြေအနေကိုဖော်ပြပါသည်။ ~が入っています သည် ဟင်းထဲတွင် မည်သည့်ပါဝင်ပစ္စည်းများ ပါဝင်နေသည်ကို ဓမ္မဓိဋ္ဌာန်ကျကျ ရှင်းပြသည့်အခါတွင် အသုံးပြုသည်။ ~を入れます သည် ရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် မည်သည့်ပါဝင်ပစ္စည်းများ ထည့်ထားသည်ဟု ရှင်းပြသည့်အခါတွင် အသုံးပြုသည်။
- 動詞には、自動詞と他動詞の区別があります。他動詞は、「ご飯を食べる」「ドアを閉める」のように、人が意図的にその行為をすることを表します。それに対して、自動詞は、「雨が降る」「ドアが閉まる」のように、だれがその行為をしたかではなく、出来事に焦点を当てて言うときに使います。
- ここでは、自動詞と他動詞が対になっている例を取り上げます。「入る」が自動詞、「入れる」が他動詞です。
- 「自動詞のテ形 + います」は状態を表します。「~が入っています」は、料理にどんな具材が入っているかを客観的に説明するときに使われます。それに対して、「~を入れます」は、そうしようとして入れることを表します。

[例] ▶ すき焼きには牛肉、豆腐、ねぎが入っています。
Sukiyaki မှာတော့ အဲဒါး၊ တိုပူး၊ ကြက်သွန်မြိတ်တို့ ပါဝင်ပါတယ်။

ときどき、しいたけを入れます。
တစ်ခါတစ်လေ ရှိတာကဲမှိုလည်းထည့်ပါတယ်။

▶ A: 肉が焼きましたよ。食べてください。
အသားတွေကျက်ပြီနော်။ စားပါ။

B: いただきます。
စားပါတော့မယ်။

A: 次は何を焼きますか?
နောက် ဘာကင်မှာလဲ။

◆ ကံမလိုကြိယာ / ကံလိုကြိယာ 自動詞・他動詞

ကံမလိုကြိယာ 自動詞	ကံလိုကြိယာ 他動詞
はい 入る ဝင်သည်	い 入れる ထည့်သည်
や 焼ける ကျက်သည်	や 焼く ကင်သည်
に 煮える နူးသည်	に 煮る ပြုတ်သည်

ကံမလိုကြိယာသည် NがV ဖြစ်၍ ကံလိုကြိယာသည် (人(ひと)が)NをV ဖြစ်ပါသည်။
 自動詞は「N が V」、他動詞は「(人 が) N を V」になります。

⑥

イA- くないですか？

あじ
 味は、うすくないですか？
 အရသာ မပျော့ဘူးလား။

- စိတ်ပူစရာအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ အဆင်ပြေမပြေကို မေးသည့်အခါတွင် အသုံးပြုသည်။ ဤနေရာတွင် အရသာနှင့်ပတ်သက်ပြီး မေးသည့်အခါတွင်သုံးသည်။ ဂျပန်ဟင်းများကို စားလေ့စားထမရှိသူများအနေဖြင့် အရသာပျော့သည်ဟု ထင်တတ်သည့်အတွက် စိတ်ပူ၍ ယခုကဲ့သို့ သောမေးခွန်းမျိုး မေးပါသည်။။
- 難しくくないですか？ (မခက်ဘူးလား)၊ 寒くないですか？ (မအေးဘူးလား) စသည့် အခြားဖော်ပြချက်မျိုးလည်းရှိပါသည်။
- 心配なことについて、だいじょうぶかどうかを確認するときの言い方です。ここでは、味について質問するときに使っています。日本料理は、食べ慣れていない人にとっては味がうすいと思われることがあるので、心配して、このように質問しています。
- ほかに、「難しくくないですか？」「寒くないですか？」などの言い方があります。

【例】 ▶ A：わさび、^{から}辛くないですか？
 ဝါဆဘိ မစပ်ဘူးလား။

B：だいじょうぶです。わさび、^{だいす}大好きですから。
 ဝါဆဘိ ကြိုက်တဲ့အတွက် အဆင်ပြေပါတယ်။

日本の生活 TIPS

● ^{べんとう} お弁当 ^{お弁当} ထမင်းဘူး

ထမင်းဘူးကို စတိုးဆိုင်၊ စုပါမားကတ် နှင့် ထမင်းဘူးဆိုင်များတွင် ဝယ်ယူနိုင်သလို မိမိအိမ်တွင်ပြုလုပ်ပြီး အလုပ်ကိုယူသွားသောသူများလည်းရှိသည်။ လူကြိုက်များသော ထမင်းဘူးဟင်းအမယ်များမှာ ကြက်ဥလိပ်ကြော်၊ အကြော်အလှော်၊ အသားစင်းကောကြော်၊ အာလူးသုပ် စသည့်ဟင်းလျာများဖြစ်သည်။ ထမင်းဘူးကိုပြင်ဆင်ရာတွင် အရသာတစ်ခုတည်းသာမကဘဲ အသွင်အပြင်(အမြင်ပန်း) ကလည်း အရေးကြီးပါသည်။ အစားအစာများကို အရောင်အသွေးစုံလင်စွာ ပြုလုပ်ခြင်းကလည်း အရေးကြီးပါသည်။ ဥပမာအနေဖြင့် အနီရောင်ခရမ်းချဉ်သီး၊ အဝါရောင်ကြက်ဥလိပ်ကြော်၊ အစိမ်းရောင်အသီးအရွက်၊ ထမင်းဖြူ၊ အနက်ရောင်ရေညှိ၊ နှမ်းစိလေးများ စသည်တို့ဖြစ်သည်။ ပါဝင်သောဟင်းအမယ်များကို ချစ်စဖွယ်ပြင်ဆင်နိုင်ရန်အတွက် ထမင်းဘူးပုံဖော်သည့် ပုံစံခွက်လေးများလည်း အမျိုးအစား စုံလင်စွာ ရောင်းချကြသည်။



お弁当はコンビニやスーパー、お弁当屋さんなどで買うこともできますし、家で作って会社に持って行く人もいます。お弁当の人気のおかずは、卵焼き、からあげ、ハンバーグ、ポテトサラダなどです。日本のお弁当は、味だけでなく、見た目も重視することが多く、赤いトマト、黄色い卵焼き、緑の野菜、白いご飯、黒いのりやゴマなどで、色のバランスを考えます。また、おかずをかわいく彩るための「お弁当グッズ」も、たくさんの種類が売られています。



● ^{たまごや} 卵焼き Tamago-yaki



Tamago-yaki သည် ဂျပန်လူမျိုးများအတွက် ပုံမှန်စားလေ့ရှိသော မိသားစုဟင်းလျာတစ်ခုဖြစ်ပါသည်။ နံနက်စာ စားသည့်အခါနှင့် ထမင်းဘူးများတွင် အမြဲပါဝင်တတ်သည်။ လုပ်ပုံလုပ်နည်းမှာ မွှေးထားသည့်ကြက်ဥကို ဆား၊ ပဲငံပြာရည်၊ mirimi သကြား၊ ပြုတ်ရည်တို့ကိုထည့်ပြီး ဆီသုတ်ထားသည့်ဒယ်အိုးတွင် ဖြည်းဖြည်းချင်း ကြက်ဥကိုထည့်ကြော်ပြီး အလိပ်လေးပြုလုပ်ပါသည်။ မိသားစုပေါ်မူတည်၍ အရသာပြုလုပ်ရာမှာ ပုံစံအမျိုးမျိုးလုပ်သော်လည်း ကန်တိုးဒေသတွင်မူ သကြားကိုအသုံးပြုထားသည့် အရသာချိုချိုကို ကြိုက်နှစ်သက်ပြီး ကန်ဆိုင်ဒေသမှလူများမှာ ပြုတ်ရည်ကိုသုံးပြီး သိပ်မချိုသည့်အရသာကို ကြိုက်နှစ်သက်ကြသည်။ ထို့အပြင် ကြက်သွန်မြိတ်၊ ဟင်းနုနွယ်၊ ရှိလစုငါး၊ ငါးဥ စသည့် ပါဝင်ပစ္စည်းအမျိုးမျိုးကို အသုံးပြုနိုင်သည်။

卵焼きは日本人にとって定番の家庭料理です。朝ご飯にもよく出されますし、お弁当にもよく入っています。作り方は、よく溶いた卵に塩やしょうゆ、みりん、砂糖、出し汁などで味をつけてから、油を引いたフライパンに少しづつ卵を流し入れて、丸めるように焼いていきます。味付けは家庭によって違いますが、関東では砂糖を使った甘めの味付けが、関西では出し汁を使った甘くない味付けが好まれるようです。また、中にねぎやほうれん草、しらすや明太子など、いろいろな食材を入れたバリエーションもあります。

● ^{このや} お好み焼き Okonomiyaki

Okonomiyaki ဆိုသည်မှာ ဂျပန်နှင့်ရောကိုရောပြီး ဂေါ်ဖီ၊ အသား၊ ငါး၊ ပင်လယ်စာနှင့် အခြား ပါဝင်ပစ္စည်းများထည့်ပြီး ဒယ်အိုးအပြားတွင် ကြော်ထားသောအရာဖြစ်သည်။ ဂျပန်နှင့်ကို ပါဝင်ပစ္စည်းများနှင့်အရင်ရောပြီးမှ ကြော်သော ကန်ဆိုင်ဒေသစတိုင်နှင့် ပါဝင်ပစ္စည်းများနှင့် ဂျပန်နှင့်ကို မရောဘဲ တစ်ထပ်စီအလွှာလိုက်လုပ်သည့် ဟီရိုရှီးမားစတိုင် ဟူ၍ရှိပါသည်။ အိုဆာကာနှင့် ဟီရိုရှီးမားရှိ စားသောက်ဆိုင်များတွင်မူ ဆိုင်ဝန်ထမ်းများကိုယ်တိုင်ပြုလုပ်ပေးသော်လည်း တိုကျိုရှိ Okonomiyaki ဆိုင်များမှာ စားသုံးသူကိုယ်တိုင်ပြုလုပ်သည်က ထုံးစံတစ်ခုဖြစ်သည်။ Okonomiyaki ကို ဆိုင်တွင် စားသုံးနိုင်သည်သာမက မိမိအိမ်တွင်လည်းပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။ စတိုးဆိုင်များတွင် ရေခဲရိုက် Okonomiyaki ကိုရောင်းချနေသည့်အတွက် မိုက်ခရိုဝေဖ်ဖြင့်နှေးပြီး လွယ်လင့်တကူ ဝယ်ယူစားသုံးနိုင်ပါသည်။



第12課 お弁当、おいしそうですね

お好み焼きは、小麦粉を水で溶いた生地に、キャベツと、肉、魚介類などの具を入れ、鉄板で焼いた料理です。生地と具を混ぜてから焼く関西風と、混ぜないで重ねて焼く広島風があります。また、大阪や広島のお好み焼き屋では、店の人が焼いてくれますが、東京のお好み焼き屋では、客が自席の鉄板で自分で焼いて食べるのが一般的です。

お店で食べるだけではなく、家で作ることもあります。コンビニでは、冷凍のお好み焼きも売られていて、電子レンジを使えば温めるだけで、気軽にお好み焼きを食べることができます。

▶ ^{この} ^や ^{つく} ^{かた} お好み焼きの作り方 Okonomiyaki ပြုလုပ်ပုံပြုလုပ်နည်း

1.



ဂျုံမှုန့်နှစ်နှင့်ပါဝင်ပစ္စည်းများကိုဒယ်အိုးထဲသို့ ထည့်၍ရောမွှေပါ။
ボウルに入った生地と具をよく混ぜる。

2.



ဒယ်အိုးအပြားတွင်ဆီခပ်ပါးပါးသုတ်လိမ်းပြီး ပါဝင်ပစ္စည်းများကိုဖြန့်ထည့်ပါ။
鉄板に油を引き、鉄板の上に生地をのばす。

3.



အပေါ်ယံခပ်တင်းတင်းဖြစ်လာလျှင်သံဇွန်းပြားကို သုံး၍အထက်အောက်ပြောင်းပြန်လှန်ပေးပါ။
表面が固まってきたら、へらを使って裏返す。

4.



မိနစ်အနည်းငယ်ကြာလျှင်နောက်တစ်ကြိမ် အထက်အောက်လှန်ပေးပါ။
しばらく経ったら、もう一度裏返す。

5.



ဆော့စ်ကိုသုတ်ပါ။
ソースを塗る。

6.



ကြိုက်နှစ်သက်လျှင်မယောနိစ်၊ ငါးခြောက်လွှာနှင့် ရေညှိများဖြူး၍ သုံးဆောင်နိုင်ပါပြီ။
お好みでマヨネーズをかけ、鰹節と青のりを振りかけて、できあがり。

● ^や すき焼き Sukiyaki

Sukiyaki ဆိုသည်မှာ ခပ်ပါးပါးလှီးထားသော အမဲသားကို အသီးအရွက်အစုံနှင့်အတူကင်ပြီး ပဲခံပြာရည်၊ သကြား စသည့်အရသာထည့်ကာ ပြုလုပ်ထားသော ဂျပန်စတိုင်ဟော့ပေါ့ အစားအစာဖြစ်သည်။ အမဲသားအပြင်ပါဝင်ပစ္စည်းများ သည် ဒေသ၊ မိသားစု နှင့်လိုက်ပြီး ကွဲပြားသော်လည်း မှန်ညှင်းဖြူ၊ ဝဋ္ဋခေါက်ဆွဲ၊ တိုဟူး၊ အပ်မှို၊ ကြက်သွန်မြိတ်တို့ ထည့်လေ့ရှိသည်။ စားသည့်အခါတွင် ကြက်ဥအစိမ်းတွင်နှစ်၍စားကြသည်မှာပုံမှန်ဖြစ်သည်။ တန်ဖိုးကြီးလှသည့်အမဲသားကို အသုံးပြု ထားသည့်အတွက် ပုံမှန်အိမ်များတွင်စားသည့်အခါ စားကောင်းသောကိဖွယ်ဟုပင်ဆိုနိုင်ပါသည်။ စားသောက်ဆိုင်များတွင် စားလျှင်ဈေးကြီးသော်လည်း ဈေးနှုန်းချိုသာစွာနှင့် ရိုးရှင်းသော Sukiyaki ကို အမဲသားထမင်းဆိုင်များတွင် စားသုံးနိုင်ပါသည်။

薄く切った牛肉を、野菜などといっしょに焼き、しょうゆや砂糖で味付けした鍋料理です。牛肉以外の具材には、地域ごと、家庭ごとに違いはありますが、白菜、糸こんにゃく、豆腐、えのき、ねぎなどが使われます。食べるときに、生卵につけて食べるのが一般的です。高級な牛肉を使うことから、一般家庭で食べる場合は、日常的な食事ではなく、「ごちそう」というイメージがあります。レストランで食べるとかなり高い値段になりますが、牛丼のチェーン店など、簡単なすき焼きを安く食べられるところもあります。



● **茶碗蒸し Chawan-mushi**

Chawan-mushi သည် ဂျပန်အစားအသောက်တွင် တစ်စိတ်တစ်ပိုင်းအနေဖြင့် ပါလေ့ရှိသော ဟင်းလျာတစ်ခုဖြစ်သည်။ ဆူရိုက်သို့သောအစားအစာများ၏ အရ်ဟင်းလျာအနေဖြင့် တည်ခင်းသော အခါလည်းရှိပါသည်။ Chawan-mushi ပြုလုပ်ရာတွင် ကြက်ဥအကာအနှစ်ကို ရောမွှေထားသည့်အထဲသို့ ပြုတ်ရည်ကိုထည့်ပြီး အခြားပါဝင်ပစ္စည်းများနှင့်အတူ ပန်းကန်လုံးထဲထည့်ကာ ပေါင်းထားခြင်းဖြစ်သည်။ ကြက်သား၊ ငါးအသားချောင်း၊ ရှိတာကဲမို့၊ အပဲမို့၊ နှစ်တစ်ရာသီး၊ ပုစွန်စသည်တို့ ပါဝင်ပါသည်။ ပူတင်း နှင့်ပုံစံတူပြီး ပျော့ပြောင်းသည့်အတွက် စားရာတွင် ဇွန်းဖြင့်စားသုံးရပါသည် (တူကိုအသုံးမပြုပါ)။



茶碗蒸しは、和食のコースなどの一部として、よく出される料理です。すしなどの付け合わせや、サイドメニューとして出されることもあります。卵を溶いたものに出し汁を加え、具を入れて蒸して作ります。具には、鶏肉、かまぼこ、しいたけ、えのき、銀杏、エビなどを入れます。プリンに似てやわらかいので、スプーンを使って食べます (お箸は使いません)。

● **だし Dashi**



Dashi သည် ငါးခြောက်လွှာ၊ ပင်လယ်ရေမှော်၊ ငါးခြောက်၊ ရှိတာကဲမို့ တို့ကို ထည့်ပြုတ်ထားသော ဟင်းအရည်ဖြစ်ပြီး၊ ဂျပန်ဟင်းလျာများတွင်အရသာဖြည့်စွက်ရာတွင်သုံးသည်။ Dashi ဟူသောစကားလုံးသည် 煮出し汁 ဟူသော စကားလုံးကို အတိုချုံ့ထားခြင်း ဖြစ်ပြီး တရုတ်စာလုံးဖြင့်ရေးရာတွင် 出汁 ဟုရေး၍ 出し汁 ဟုလည်းခေါ်ကြပါသည်။

ဟင်းချက်ရာတွင် ပါဝင်ပစ္စည်းများကိုပြုတ်၍ dashi ပြုလုပ်ရသည်မှာ လက်ဝင်သည့်အတွက် အိမ်များတွင် ရေနွေးတွင်ဖျော်၍ချက်ချင်းအသုံးပြုနိုင်သော အသင့်သုံး dashi အမှုန့်ကို အသုံးများလာကြပါသည်။

だしは、鰹節、昆布、煮干し、しいたけなどの食材を煮てその成分が溶け出したスープで、日本料理の味付けの基本です。だしは「煮出し汁」が短くなったことばで、漢字で「出汁」と書きます。「出し汁」という言い方をすることもあ

ります。

料理を作る際に、食材を煮てだしを取ることは手間がかかるため、家庭では、粉末状の、お湯に溶かしてすぐに使える「だしの素」を使うことも多くなっています。

● **カップ焼きそば အသင့်စားခေါက်ဆွဲကြော်ဘူး**

ရေနွေးပူထည့်ကာ ၃ မိနစ် မှ ၅ မိနစ်စောင့်ရုံဖြင့်စားသုံးနိုင်သော အသင့်စားခေါက်ဆွဲဘူးများသည် ၁၉၇၁ ခုနှစ်တွင် ဂျပန်နိုင်ငံတွင်ပြုလုပ်ခဲ့ပြီး ယခုအခါ တစ်ကမ္ဘာလုံးစားသုံးလျက်ရှိသည်။ Ramen Udon စသည်ဖြင့် ခေါက်ဆွဲခြောက်အမျိုးအစားများစွာရှိပါသည်။ အသင့်စားခေါက်ဆွဲကြော်ဘူးကို ရေနွေးပူလောင်းထည့်ပြီး ခေါက်ဆွဲသားနူးညံ့ပျော့ပြောင်းလာပါက ရေနွေးကိုသွန်၍ အဆင်သင့်ပြုလုပ်နိုင်သည်က ထူးခြားချက်ဖြစ်သည်။ အသင့်စားခေါက်ဆွဲခြောက်များသည် ဈေးနှုန်းလည်းသက်သာကာ အချိန်ကြာမြင့်စွာထားရှိနိုင်ပြီး အရေးပေါ်အခြေအနေများတွင်လည်း အလွယ်တကူစားသုံးနိုင်သောကြောင့် အသုံးဝင်သော စားသောက်ကုန်တစ်ခုဖြစ်ပါသည်။



お湯を注いで 3 ~ 5 分待てば食べられるカップ麺／カップヌードルは、1971 年に日本で生まれ、現在は世界に広がっています。カップラーメン、カップうどんなど、さまざまな商品が出ています。カップ焼きそばは、お湯を注いで麺がやわらかくなったら、お湯を捨てて作るのが特徴です。値段も安く、保存も大きくカップ麺は、非常用食糧としても使うことができる、役に立つ食品です。

だい 第 13 か 課

あと 10 分 ぐらい で 終 わ り そ う で す



ど ん な し ご と が と く い ですか？ ど ん な し ご と が に が て ですか？
မည်သည့်အလုပ်ကိုကျွမ်းကျင်ပါသလဲ။ မည်သည့်အလုပ်ကိုမကျွမ်းကျင်ဘူးလဲ။



1. パソコンが動かないんですが…

Can-do 43

し ょ く ば こ ま じ ょ う し じ ょ う き よ う つ た
職 場 で 困 っ た こ と が あ っ た と き 、 上 司 な ど に 状 況 を 伝 え る こ と が で き る 。

အလုပ်ခွင်တွင်အခက်အခဲကြုံတွေ့သောအခါ အထက်အရာရှိအား အခြေအနေကိုတင်ပြနိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

ကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 職場で困ったことが起こりました。

အလုပ်ခွင်မှာ အခက်အခဲဖြစ်ခဲ့ပါသည်။

(1) 困ったことは何ですか。a-d から選びましょう。

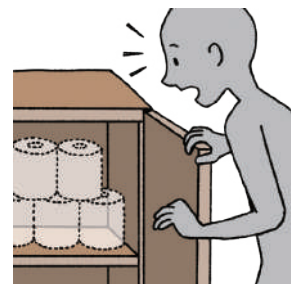
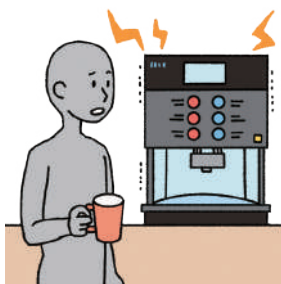
မည်သည့်အခက်အခဲမျိုးပါလဲ။ a-d ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

a. 電気がつかない

b. 変な音がする

c. 動かない

d. トイレtpaperがなくなる



	① 13-01	② 13-02	③ 13-03	④ 13-04
こま 困ったこと				

第13課 あと10分ぐらいで終わりそうです

(2) もういちど聞きましょう。どんな指示でしたか。ア-エから選びましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ မည်သည့်ညွှန်ကြားချက်များကိုရခဲ့ပါသလဲ။ အ-エ ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

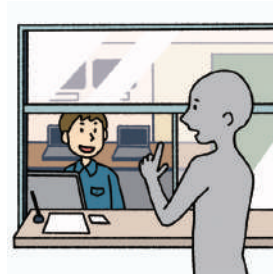
ア. 業者に電話する



イ. 再起動する



ウ. 管理室に連絡する



エ. 倉庫から取ってくる



	① 13-01	② 13-02	③ 13-03	④ 13-04
どんな指示?				

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 13-01 ~ 13-04

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

コーヒーマシーン ကော်ဖီဖျော်စက် | パソコン ကွန်ပျူတာ | とりあえず လောလောဆယ်မှာတော့



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き _____ にことば^かを書き^かましょう。 13-05
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

トイレ^とレット^れペーパー^ぱがなくな^なった _____。

変^{へん}な音^{おと}がする _____。

パソコン^ぱが動^{うご}かない _____。

電^{でん}氣^きがつか^{つか}ない _____。

^{こま}困^{つた}ったことを^い伝える^いとき、^いどう言^いって^いましたか。 → ^{ぶんぽう}文法^{ぼつ}ノート ①
အခက်အခဲကိုပြောပြချင်သည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

「～んですが」^{まえ}の前^{かたち}は、^いどんな形^いですか。 → ^{ぶんぽう}文法^{ぼつ}ノート ①
～んですが ၏ အရှေ့မှာ မည်သည့်သဒ္ဒါဝံ့စံပါလဲ။

(2) 形^{かたち}に注^{ちゅう}目^{もく}して、^か会^{かい}話^わをもうい^きちど聞^ききましょう。 13-01 ~ 13-04
သဒ္ဒါဝံ့စံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

2 ^{こま}困^{ほう}ったことを^{こく}報告^{こく}しましょう。
အခက်အခဲကို တင်ပြကြရအောင်။

^{でんき}電^{でん}氣^きがつか^{つか}ない^んん^んですが……。

^{ぎやうしや}業^{でんわ}者に^{でんわ}電話^{でんわ}して^{して}ください。

(1) ^か会^{かい}話^わを聞^ききましょう。 13-06
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) ^{しやどーいんぐ}シャドロー^{しやどーいんぐ}イング^{しやどーいんぐ}しましょう。 13-06
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) **1** ^か会^{かい}話^わの^{ない}内^{よう}容^{れん}で、^し練^し習^じしま^じしょう。
1 ၏ စကားပြောပါ အကြောင်းအရာများဖြင့် လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) ^{ရော့}Role-play^{ရော့}を^ししま^ししょう。
^じ実^じ際^じに^{かん}あ^{かん}り^がそう^がな^{はな}トラ^{はな}ブル^{はな}を^{はな}考^{はな}えて、^{はな}話^{はな}しま^{はな}しょう。
Role-play လုပ်ကြရအောင်။ လက်တွေ့တွင်ဖြစ်လာနိုင်သည့်ပြဿနာများကို စဉ်းစားပြီးစကားပြောကြရအောင်။



2. どのぐらいわかりそうですか？

Can-do 44

仕事の作業状況を聞かれたとき、簡単に答えることができる。

အလုပ်၏လုပ်ငန်းအခြေအနေကိုမေးသည့်အခါ လွယ်ကူရှင်းရှင်းစွာဖြေကြားနိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 仕事をしているとき、上司に話しかけられました。

အလုပ်လုပ်နေစဉ် အထက်အရာရှိမှ စကားလှမ်းပြောခဲ့ပါသည်။

(1) 仕事はどうですか。a-d から選びましょう。

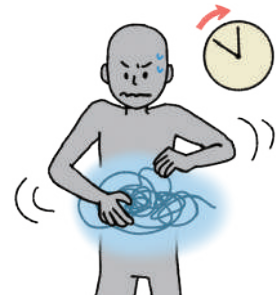
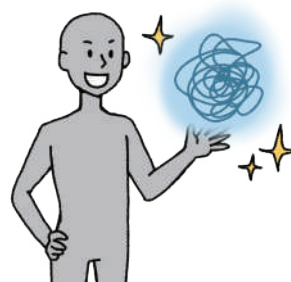
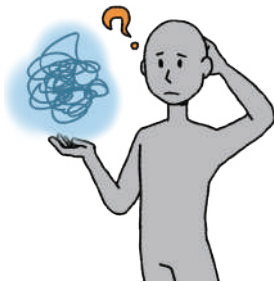
အလုပ်အခြေအနေတယ်လိုရှိပါသလဲ။ a-d ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

a. やり方がわかりません

b. だいじょうぶです

c. もう終わりました

d. もうすぐ終わります



① 13-07	② 13-08	③ 13-09	④ 13-10

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。

13-07 ~ 13-10

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

できる လုပ်နိုင်သည်



かたち ちゅうもく 形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き _____ にことば^かを書きましょう。 (13-11)
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

A : どのぐらいかかり _____ ですか?

B : あと 10 分^{じゅうぶん}ぐらいで終わり^お _____ です。

! 予想^{よそう}を言う^いとき、どんな形^{かたち}を使^{つか}っていましたか。 → 文法^{ぶんぽう}ノート ②
အကြောင်းအရာကိုခန့်မှန်းပြောသည့်အခါ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、③^{かいわ}の会話^きをもういちど聞^ききましょう。 (13-09)
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး ③ ၏ စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

2 仕事^{しごと}の状況^{じょうきょう}について答^{こた}えましょう。
အလုပ်အခြေအနေနှင့်ပတ်သက်ပြီး ဖြေကြရအောင်။

①
どうですか?
だいじょうぶですか?

だいじょうぶです。
すみません、このやり方^{かた}が
よくわからないんですが……。

②
お
終わりましたか?
できましたか?
どのぐらいかかりそうですか?

もうお
終わりました。
はい、できました。
あと 10 分^{じゅうぶん} ぐらいで終わり^おそうです。

(1) 会話^{かいわ}を聞^ききましょう。 (13-12) (13-13) / (13-14) (13-15) (13-16)
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイング^{しやどーいんぐ}しましょう。 (13-12) (13-13) / (13-14) (13-15) (13-16)
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) ロールプレイ^{ろーるぷれい}をしましょう。
ひとり^{ひとり}が上司^{じょうし}になって、部下^{ぶか}に仕事^{しごと}の状況^{じょうきょう}を質問^{しつもん}しましょう。もう 1 人^{ひとり}は、それ^{こた}に答^{こた}えましょう。
Role-play လုပ်ကြရအောင်။ တစ်ဦးက အထက်အရာရှိအဖြစ်လုပ်ဆောင်ပြီး လက်အောက်မှဝန်ထမ်းအားအလုပ်အခြေအနေကိုမေးမြန်းရအောင်။
နောက်တစ်ဦးက မေးခွန်းတွေကို ဖြေရအောင်။



3. コピー機の使い方を教えてくださいませんか？

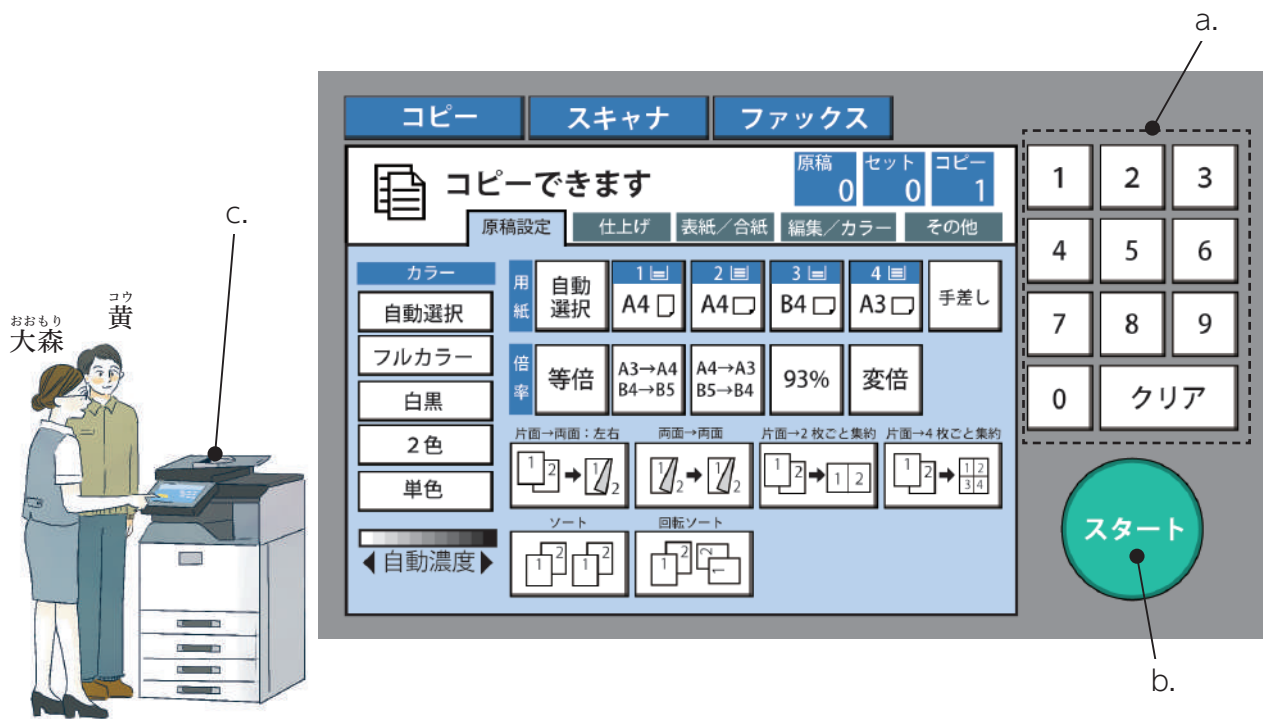
Can-do 45

職場で、機械の使い方などについて質問して、その答えを理解することができる。
လုပ်ငန်းခွင်တွင် စက်အသုံးပြုပုံပြနည်းနှင့်ပတ်သက်၍ မေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

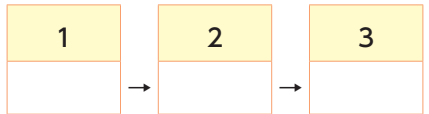
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 黄さんは、職場で大森さんにコピー機の使い方を教えてくださいました。
ခိုးစံ သည် အလုပ်ခွင်တွင် အိုးမိုးရိစံ ထံမှ မိတ္တူကူးစက်အသုံးပြုနည်းကို သင်ယူနေပါသည်။



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 13-17

- ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။
1. コピーはどんな順番でしますか。a-c を順番に並べましょう。
မိတ္တူကူးသည့်အခါ မည်သည့်အစီအစဉ်အတိုင်းလုပ်ပါသလဲ။ a-c ကို အစီအစဉ်အလိုက် စီရအောင်။



2. 黄さんは、ほかにどんなことを質問しましたか。
ခိုးစံ သည် အခြားမည်သည်တို့ကို မေးခဲ့ပါသလဲ။

第13課 あと10分ぐらいで終わりそうです

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 13-17

最後にどんな注意がありましたか。

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။ နောက်ဆုံးတွင် မည်သည့်သတိပြုစရာများရှိပါသလဲ။

ちゅうい 注意	
------------	--

コウ 黄：すみません。コピー機の使い方を教えてもらえませんか？

おおもり 大森：いいですよ。使ったこと、ないですか？

コウ 黄：はい、ないです。

おおもり 大森：そうですか。じゃあ、説明しますね。

ここに原稿をセットして、それから枚数を数字で入れて、
それから、このスタートボタンを押すと、コピーが始まります。

コウ 黄：はい、わかりました。

えーと、両面コピーしたいときは、どうすればいいですか？

おおもり 大森：原稿が片面のときは、このボタン。原稿も両面のときは、このボタンを押します。

コウ 黄：はい、わかりました。

あと、カラーコピーは、できますか？

おおもり 大森：カラーコピー？ このボタンを押すと、カラーになりますよ。

コウ 黄：このボタンですね。

おおもり 大森：でも、カラーコピーは高いから、できるだけ白黒にしてください。

コウ 黄：わかりました。ありがとうございます。

コピー機 き ぎょうぐら:စက် | 原稿 げんこう မူရင်းစာရွက် | セットする せつする အစုံလိုက်ပြုလုပ်သည် | 枚数 まいすう မိတ္တူစာရွက်အရေအတွက်
 数字 すうじ ကိန်းဂဏန်း | 入れる い ထည့်သွင်းသည် | スタート すと စတင်သည် | ボタン おたん ခလုတ် | 押す お ဖိနှိပ်သည်
 両面 りょうめん မျက်နှာပြင်နှစ်ဖက်လုံး | 片面 かためん မျက်နှာပြင်တစ်ဖက်တည်း | カラー かる အရောင် | できるだけ できるだけ တတ်နိုင်သလောက်
 白黒 しろくろ အဖြူအမဲ



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き _____ にことばかを書きましょう。🔊 13-18
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

両面りょうめんコピーしたい _____ は、_____ いいですか？

このスタートボタンおを押す _____、コピーはじが始まります。

このボタンおを押す _____、カラーおになりますよ。

A：(コピー機き) 使つかったこと、_____ ですか？

B：_____、ないです。

❗ 自分じぶんがしたいことかたのやり方きを聞くといき、どう言いっていましたか。➡ 文法ノート ③
မိမိလုပ်ချင်သောအရာ၏လုပ်ပုံလုပ်နည်းကိုမေးသည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

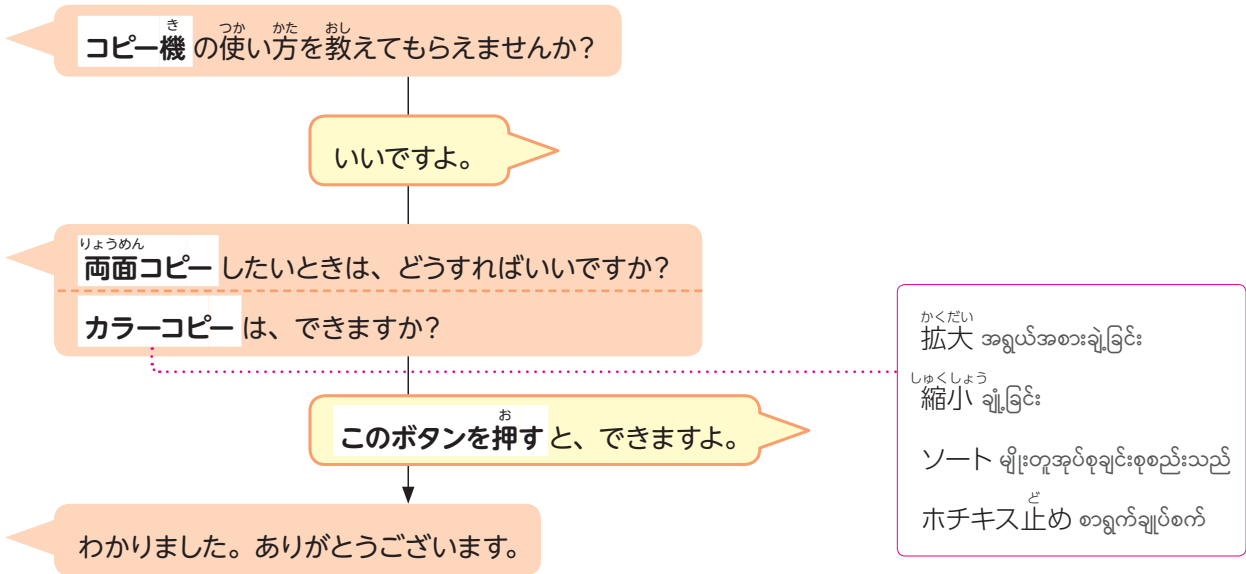
❗ 使つかい方かたを説明せつめいするとき、どんな形かたちを使つかっていましたか。➡ 文法ノート ④
အသုံးပြုပုံနည်းကိုရှင်းပြသည့်အခါ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

❗ 経験けいけんを聞きかれて、どう答こたえていましたか。➡ 文法ノート ⑤
အတွေ့အကြုံနှင့်ပတ်သက်ပြီးမေးသည့်အခါ မည်သို့ဖြေခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、会かい話をわもういちど聞ききましょう。🔊 13-17
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

第13課 あと10分ぐらいで終わりそうです

2 機械の使い方について質問しましょう。
စက်အသုံးပြုနည်းနှင့်ပတ်သက်ပြီးမေးခွန်းမေးကြရအောင်။



(1) 会話を聞きましょう。🔊 13-19
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。🔊 13-19
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) コピー機の使い方について、ことばをかえて練習しましょう。
မိတ္တူကူးစက် အသုံးပြုနည်းနှင့်ပတ်သက်၍ အခြားစကားလုံးများကိုပြောင်းလဲပြီးလေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) ロールプレイをしましょう。
身のまわりの機械について、1人が使い方を質問して、もう1人が説明しましょう。
言いたいことが日本語でわからないときは、調べましょう。
Role-play လုပ်ကြရအောင်။ အနီးအနားတွင်ရှိသောစက်နှင့်ပတ်သက်၍ တစ်ဦးက စက်အသုံးပြုနည်းကိုမေးမြန်းပြီး
နောက်တစ်ဦးမှ ရှင်းပြရအောင်။ မိမိပြောလိုသောစကားလုံးကို ဂျပန်လိုမသိပါက ရှာကြည့်ကြရအောင်။



4. 会議の準備は、どうしますか？

Can-do 46

職場で、仕事のやり方の説明や指示を聞いて、理解することができる。

လုပ်ငန်းခွင်တွင် အလုပ်လုပ်ပုံကို ပုံနှိပ်ပတ်သက်၍ ရှင်းပြချက်နှင့် ညွှန်ကြားချက်များကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကို နားထောင်ကြရအောင်။

▶ 職場で、指示を聞いています。

အလုပ်ခွင်တွင် ညွှန်ကြားချက်များကို နားထောင်နေပါသည်။

会話 1

▶ 資料をキャビネットに戻します。

စာရွက်စာတမ်းများကို ဗီရိုထဲသို့ ပြန်ထည့်ပါမည်။

(1) 資料はどこに戻しますか。絵に印をつけましょう。🔊 13-20

စာရွက်စာတမ်းများ ပြန်ထည့်ရမည့်နေရာကို ပုံမှာ အမှတ်အသားလုပ်ကြရအောင်။



(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 13-20

စကားလုံးများကို ဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

資料 စာရွက်စာတမ်း | 戻す ပြန်ထားသည် | 扉 တံခါး | 開ける ဖွင့်သည် | 棚 စင်

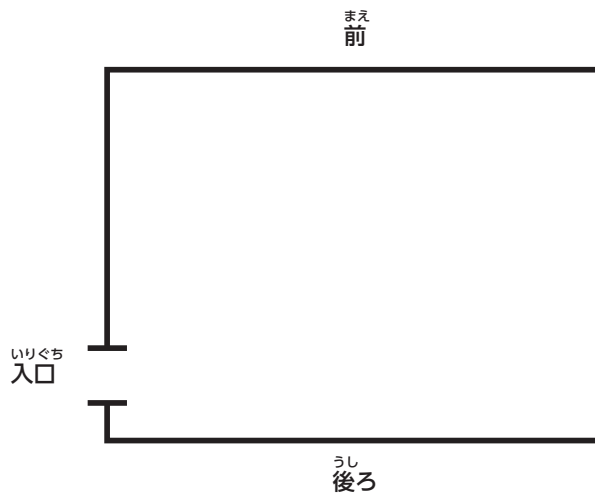
第13課 あと10分ぐらいで終わりそうです

会話 2

▶ パーティー会場のセッティングをします。
ပါတီပွဲအတွက် အပြင်အဆင်ပြုလုပ်ပါမည်။

(1) テーブルはどう並べますか。絵を描きましょう。🔊 13-21

စားပွဲခုံများကိုမည်သို့နေရာချမည်နည်း။ ပုံဆွဲကြရအောင်။



(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 13-21

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

まる 丸い ဝိုင်းသော | 出す ထုတ်ယူသည် | 3列 လိုင်း၃လိုင်း (အတန်း ၃တန်း) (~列 ~ (လိုင်း) အတန်း) | スペース နေရာအကျယ်
 あける နေရာချန်သည် | 入口 ဝင်ပေါက် | 四角い လေးထောင့်ကျသော

第13課 あと10分ぐらいで終わりそうです

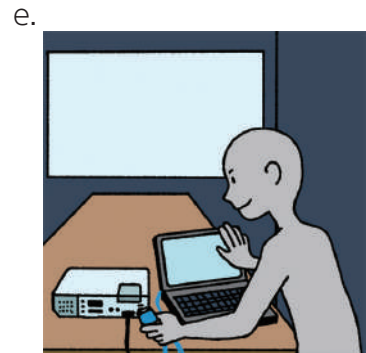
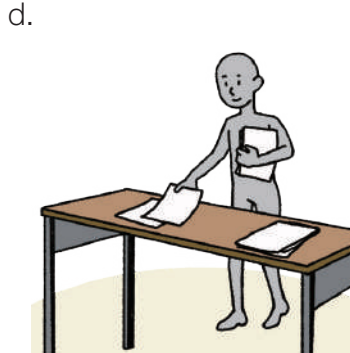
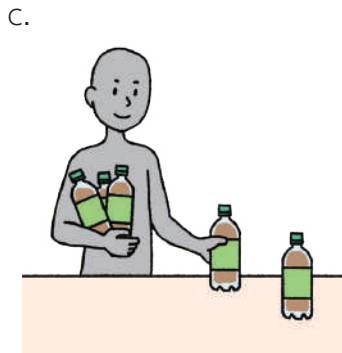
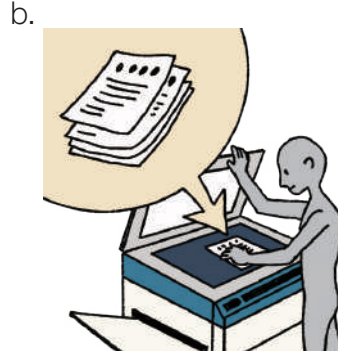
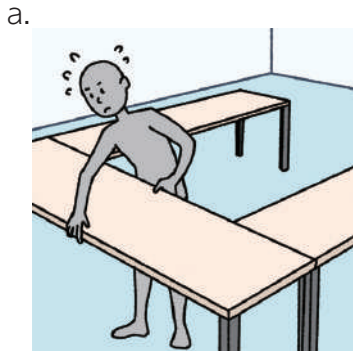
かいわ 会話 3

▶ 会議の準備をします。

အစည်းအဝေးအတွက်ပြင်ဆင်မှုများပြုလုပ်ပါမည်။

(1) アリさんは何をしますか。西村さんは何をしますか。a-e から選びましょう。🔊 13-22

အရိစ် က ဘာကိုလုပ်ပါသလဲ။ နိရှိမူရစ် က ဘာကိုလုပ်ပါသလဲ။ a-e ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။



アリさん	,
にしむら 西村さん	,

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 13-22

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

かいぎ 会議 အစည်းအဝေး | セッティング 設定 ပြင်ဆင်မှု | コの字 U ပုံသဏ္ဍာန် | 人数分 လူအရေအတွက်
 1 部 မိတ္တူတစ်စုံ (~部 ~ စုံ) | 頼む တောင်းဆိုသည် / ပန်ကြားသည်
 いいです ရပါတယ်



5. お知らせのメール

Can-do 47

仕事上の簡単な連絡のメールを読んで、内容を理解することができる。

အလုပ်နှင့်ပတ်သက်သော ရိုးရှင်းသော အကြောင်းကြားစာ အီးမေးလ်ကိုဖတ်၍ အကြောင်းအရာကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 メールを読みましょう。

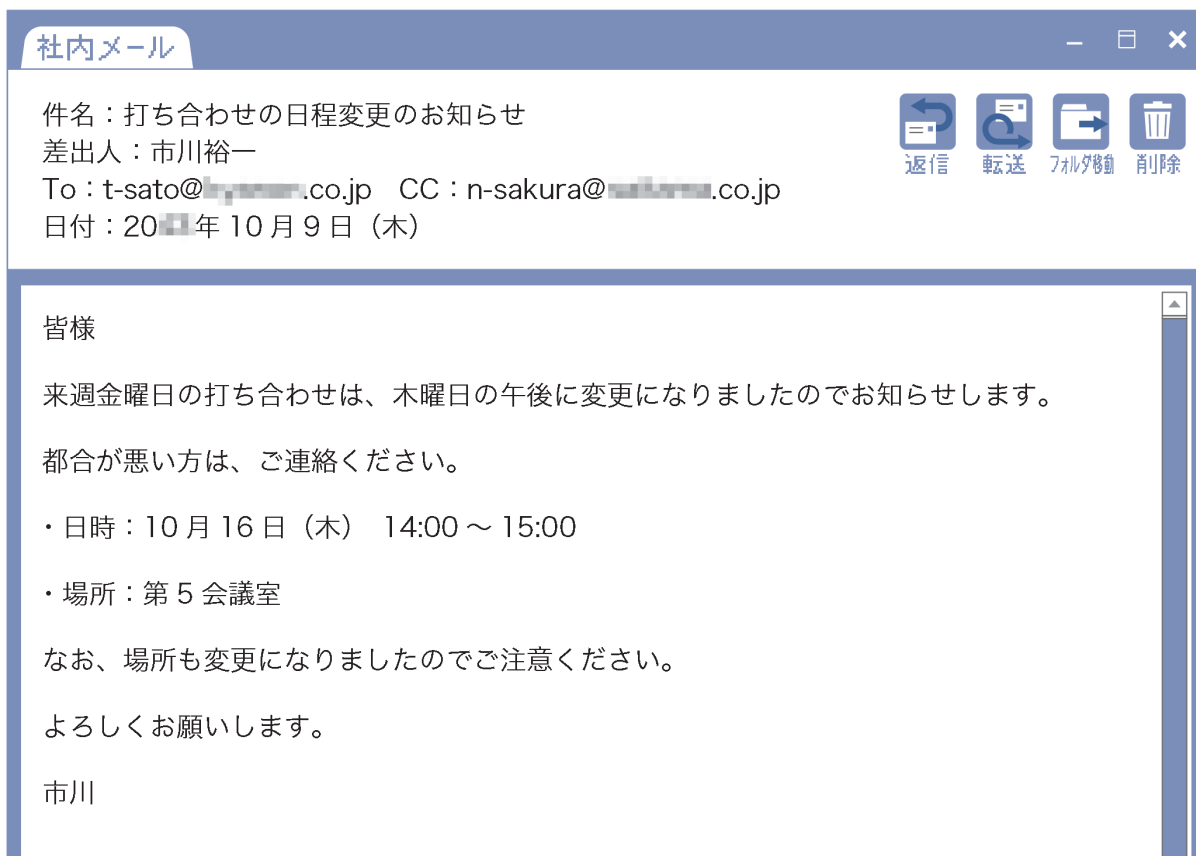
အီးမေးလ်ဖတ်ကြရအောင်။

▶ 社内メールが来ました。

ကုမ္ပဏီအတွင်းမှ အီးမေးလ်လာသည်။

(1) 何のメールですか。それはどこを見ればわかりますか。印をつけましょう。

မည်သည့်အီးမေးလ်ဖြစ်ပါသလဲ။ မည်သည့်နေရာကိုကြည့်လျှင်သိနိုင်ပါသလဲ။ အမှတ်အသားလုပ်ကြရအောင်။



(2) 変更になったのは、何ですか。

ပြောင်းလဲသွားခဲ့သည်က ဘာပါလဲ။

(3) 打ち合わせは、いつ、どこでありますか。





မည်သည့်အချိန် မည်သည့်နေရာတွင် အစည်းအဝေးပြုလုပ်မှာလဲ။





件名 変更 | 打ち合わせ | お知らせ | 都合が悪い | 注意(する) 重要(な) | 変更 | 打ち合わせ | お知らせ | 都合が悪い | 注意(する) 重要(な)

ちょうかい
聴解スクリプト

1. パソコンが動かないんですが…

- ①  13-01 A：あのう、トイレトペーパーがなくなったんですが……。
B：あ、そう？ じゃあ、倉庫にあるから、取って来てくれる？
-
- ②  13-02 A：すみません、コーヒーマシーンから変な音がするんですが……。
B：本当？ じゃあ、業者に電話してくれる？
-
- ③  13-03 A：パソコンが動かないんですが……。
B：うーん、とりあえず、再起動してみてください。
-
- ④  13-04 A：あのう、すみません、会議室の電気がつかないんですが……。
B：じゃあ、管理室に連絡してください。

2. どのぐらいかかりそうですか？

- ①  13-07 A：どう？ だいじょうぶ？
B：はい、だいじょうぶです。
A：そう。わからないこと、ある？
B：いえ、ありません。
-
- ②  13-08 A：どうですか？
B：あのう、すみません。
A：はい。
B：このやり方がよくわからないんですが……。
A：ああ、これはですね……

③  13-09

A：もう終わりましたか？

B：あ、まだです。

A：どのぐらいかかりそうですか？

B：あと10分ぐらいで終わりそうです。

④  13-10

A：できた？


B：はい、終わりました。

A：お、早いね。

B：これでいいですか？

A：うん、OK。お疲れさま。

4. 会議の準備は、どうしますか？

かいわ
会話 1 13-20


A：この資料、どうしますか？

B：キャビネットに戻しといて。

A：ええと、キャビネットのどこですか？

B：上の右の扉を開けて、棚のいちばん下。

A：わかりました。右のいちばん下ですね。

かいわ
会話 2 13-21

A：テーブルは、どうやって並べますか？

B：丸いテーブルを9個出して、3つつ3列に並べてください。

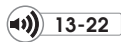
A：横に3つ並べて3列ですね。

B：そうです。で、後ろにスペースをあけてください。

あと、入口の横、入って左に、四角い長いテーブルを1つ置いてください。

A：はい。

かいわ
会話 3



アリ：かいぎ じゅんび
会議の準備は、どうしますか？

じょうし へや にしむら しりょう じゅんび
上司：アリさんは、部屋のセッティング、西村さんは、資料の準備を
ねが
お願いします。アリさんは、部屋の机をコの字に並べて、それから
パソコンとプロジェクタを準備してください。

にしむら しりょう にんずうぶん つくえ うえ ぶ なら
西村さんは、資料を人数分コピーして、机の上に1部ずつ並べて
ください。

にしむら の もの ようい
西村：飲み物は用意しますか？

じょうし そと みせ たの
上司：それは、外のお店に頼んだから、いいです。

第13課 あと10分ぐらいで終わりそうです

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。
ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

コピー機	コピー機	コピー機	悪い	悪い	悪い
数字	数字	数字	動く	動く	動く
電気	電気	電気	使う	使う	使う
音	音	音	終わる	終わる	終わる
机	机	机	お願いします	お願いします	お願いします
都合	都合	都合			

2 _____の漢字に注意して読みましょう。
မျဉ်းတားထားသည့် ခန်းဂျိုကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① 電気がつかないんですが……。
- ② この机を使ってください。
- ③ ここに原稿をセットして、枚数を数字で入れてください。
- ④ コピー機が動かないんですが……。
- ⑤ A：終わりました。
B：じゃあ、次はこれをお願いします。
- ⑥ すみません。明日は、都合が悪いです。
- ⑦ パソコンから変な音がするんですが……。

3 上の _____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
အထက်တွင် မျဉ်းတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ရအောင်။



1

～んですが…

かいぎしつ でんき
会議室の電気がつかないんですが…。
အစည်းအဝေးခန်းမှာ မီးမလာလို့ပါ…။

- တစ်ဖက်လူအား မိမိအခြေအနေကိုရှင်းပြပြီး ဖြေရှင်းပေးစေလိုသော အခြေအနေမျိုးတွင် အသုံးပြုသည်။ ဤနေရာတွင် တစ်ဖက်လူအား မိမိဒုက္ခရောက်နေသော အခြေအနေကို ဖော်ပြပြီး မည်သို့လုပ်ဆောင်ရမည်ကို သဘောထားတောင်းခံသည့်အချိန်တွင် သုံးပါသည်။
- သင်ခန်းစာ (၈) နှင့် (၁၀) တွင် V-たいんですが… နှင့် V-てみたいんですが… ကို လေ့လာခဲ့သော်လည်း ဤသင်ခန်းစာတွင် ကြိယာ၏ အဘိဓာန်ပုံစံ၊ ဘုံစံ၊ နာမ်ပုံစံကို ~んですが… နှင့်ချိတ်ဆက်သောပုံစံကို ဖော်ပြပါမည်
- ကြိယာ၏ နာမ်ပုံစံသည် အဆုံးသတ်ကိုသဏ္ဍာန်ပြောင်းပုံစံ နှင့် ဖြင့်ဖော်ပြထားပြီး အငြင်းကိုဖော်ပြသည်။
- 自分状況を説明し、相手に対処を求めるときの言い方です。ここではトラブルなどの困った状況を相手に報告して、指示を受けるときに使っています。
- 第8課、第10課では「V-たいんですが…」 「V-てみたいんですが…」 の形だけを扱いましたが、この課では、「～んですが…」 が動詞の辞書形、タ形、ナイ形に接続する場合を取り上げます。
- 動詞のナイ形は、語尾が「ない」で終わる動詞の活用形で、否定を表します。

- [例] ▶ A: あのう、エアコンがつかないんですが…。
ဟိုလေ အဲယားကွန်းကမလာလို့ပါ…။
- B: じゃあ、業者に電話してください。
ဒါဆိုရင် ဆိုင်ကိုဖုန်းဆက်လိုက်ပါ။
- ▶ A: コピーの紙、なくなっただんですが…。
မိတ္တူစာရွက် ကုန်သွားလို့ပါ…။
- B: じゃあ、倉庫に取りに行ってくれる？
ဒါဆိုရင် ရိုခေါင်မှာသွားယူပေးလို့ရမလား။

◆ ナイ ပုံစံပြောင်းနည်း: ナイ形の作り方

	သဏ္ဍာန်ပြောင်းလဲပုံစည်းမျဉ်း 活用規則		ဥပမာ [例]
	အဘိဓာန်ပုံစံ 辞書形	ナイ ပုံစံ ナイ形	
1 グループ	-u	-a + ない	かう (ka + u) → かわない (kaw* + a + ない) 動く (ugoku + u) → 動かない (ugoku + a + ない) 作る (tsukuru + u) → 作らない (tsukuru + a + ない)
2 グループ	-る	-ない	みる → 見ない 食べる → 食べない
3 グループ	ပုံမှန်မဟုတ်သော သဏ္ဍာန်ပြောင်းလဲခြင်း 不規則活用		する → し 来る → 来ない

*အုပ်စု ၁ ကြိယာ၏ -う ဖြင့်အဆုံးသတ်သော ကြိယာကို V နှင့် နှိုင်းယှဉ် wa ကိုထည့်ပေါင်းပြီး wa+ない ဟုဖြစ်သွားသည်။
1 グループの「-う」で終わる動詞は、ナイ形になったとき「w」が現れ、「wa + ない」になります。

◆ V+ んですが… ပုံစံပြောင်းနည်း 「動詞+んですが…」 の作り方

	ပုံစံ [例]	
အဘိဓာန်ပုံစံ 辞書形	おと 音がする အသံချည်သည်	へん おと 変な音がするんですが…。 ထူးခြားတဲ့အသံကြားရလို့ပါ…။
タ ပုံစံ タ形	なくなった (なくなる) ကုန်သွားတယ် / မရှိတော့ဘူး	トイレトペーパーがなくなったんですが…。 အိမ်သားသုံးစက္ကူကုန်သွားလို့ပါ…။
ナイပုံစံ ナイ形	つかない (つく) မီးမလာဘူး (မီးလာတယ်) うご 動かない (動く) (စက် သို့မဟုတ် ကွန်ပျူတာပျက်နေလို့ပါ (အလုပ်လုပ်တယ်)) あ 開かない (開く) မဖွင့်ဘူး (ဖွင့်တယ်)	でんき 電気がつかないんですが…。 မီးမလာလို့ပါ…။ コンピュータが動かないんで すが…。 ကွန်ပျူတာပျက်နေလို့ပါ (အလုပ်မလုပ်လို့ပါ)…။ まど あ 窓が開かないんですが…。 ပြတင်းပေါက်ဖွင့်မရလို့ပါ…။

2

V- そうです

どのぐらいわかりそうですか？

အချိန်တယ်လောက်ကြာမလဲ။

- မိမိ၏ထင်မြင်ယူဆချက်၊ ခန့်မှန်းချက်များကိုဖော်ပြသောအခြေအနေမျိုးတွင်သုံးသည်။ ဤနေရာတွင် အလုပ်တိုးတက်မှုအခြေအနေနှင့်ပတ်သက်ပြီး မေးမြန်းခြင်း၊ ဖြေကြားခြင်းတို့လုပ်ရာတွင်သုံးသည်။
- သင်ခန်းစာ (၁၂) တွင် おいしそうです (စားကောင်းမယ့်ပုံပဲ) ကဲ့သို့သော နာမဝိသေသနှင့်ဆက်၍ မြင်ရသောပုံစံအနေအထားအရ ဆုံးဖြတ်ချက်ချသည့် အသုံးအနှုန်းကို လေ့လာခဲ့ပြီးဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ကြိုယာပုံစံဖြစ်သည့် マス ပုံစံမှ မます ကိုဖြုတ်ပြီး ဟေ့ဒ်နဲ့ဆက်သောပုံစံကို လေ့လာပါမည်။
- ကြာမြင့်ချိန်ကိုဖော်ပြသည့်အခါတွင် 10分ぐらいで (၁၀ မိနစ်လောက်ဆိုရင်) ကဲ့သို့ で ကို အချိန်၏အနောက်တွင်ပေါင်းထည့်ပြီး ပြောပါသည်။
で သည် အချိန်အတိုင်းအတာကို ညွှန်ပြပါသည်။
- 予想を表すときの言い方です。ここでは、仕事の進捗状況について質問したり答えたりするときに使っています。
- 第12課では、「おいしそうです」のように、形容詞に接続して外見からの判断を表す用法を勉強しました。この課では、動詞のマス形から「ます」を取った形に接続する用法を勉強します。
- かかる時間の見込みを伝えるときは「10分ぐらいで」のように、時間のあとに「で」をつけて言います。「で」は時間の範囲を示します。

[例] ▶ あと 10分ぐらいで終わりそうです。
နောက်ထပ် ၁၀ မိနစ်လောက်ဆိုရင်ပြီးလောက်ပါတယ်။

▶ A : 1人で、できそうですか？
တစ်ယောက်တည်းလုပ်နိုင်ရဲ့လား။

B : はい、だいじょうぶです。
ဟုတ်ကဲ့ အဆင်ပြေပါတယ်။

5

はい、【^{ひていぶん} 否定文】
 いいえ、【^{こうていぶん} 肯定文】

A : コピー機、使ったことないですか？
 မိတ္ထူကူးစက် မသုံးဖူးဘူးလား။

B : はい、ないです。
 ဟုတ်ကဲ့ မသုံးဖူးပါဘူး။

- ဂျပန်ဘာသာစကားတွင် တစ်ဖက်လူမှ မေးခွန်းမေး၍ ပြန်ဖြေသည့်အခါ မှန်ကန်သောအခြေအနေတွင် 「はい」 ဟုဖြေ၍ မမှန်ကန်သော အခြေအနေတွင် 「いいえ」 ဟုဖြေပါသည်။ 「コピーを使ったことないです (မိတ္ထူကူးစက်မသုံးဖူးပါ)」 ဆိုသော အငြင်းဝါကျကိုဖြေသောအခါတွင်လည်း တူညီပါသည်။ မိတ္ထူစက်မသုံးဖူးဘူးလားဟု အငြင်းဝါကျပုံစံနှင့်မေးသောမေးခွန်းကို မသုံးဖူးပါဘူးဟု ပြန်ဖြေသည့်အခါတွင် 「はい」 ဟု ပြန်ဖြေပြီး အနောက်တွင်အငြင်းဝါကျလိုက်ပါမည်။ အကယ်၍သုံးဖူးခဲ့သော် 「いいえ」 ဟု ပြန်ဖြေပြီး အနောက်တွင် ဟုတ်မှန်ကြောင်းဝါကျလိုက်ပါသည်။
- 日本語では、相手の質問に対してその通りだと答えるときは、「はい」を使って答えます。一方、違っているときは「いいえ」で答えます。これは、質問内容が「コピーを使ったことないです。」のように否定文のときも同じです。つまり、否定文で聞かれたことに対してその通りだと答えるときは、「はい」と答えたあとに否定文が続きます。逆に、それが違っているときは、「いいえ」と答えたあとに肯定文が続きます。

【例】 ▶ A : この機械、前に使ったことないですか？
 ဒီစက်ကို အရင်ကမသုံးဖူးဘူးလား။

B : はい、一度もありません。
 ဟုတ်ကဲ့ တစ်ကြိမ်မှ မသုံးဖူးပါဘူး။

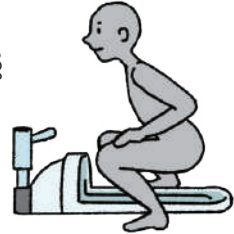
C : いいえ。私は、前に一度使ったことがあります。
 ဟင့်အင်း အရင်က တစ်ကြိမ်သုံးဖူးပါတယ်။

日本の生活 TIPS

● ^{にほん}日本のトイレ 慣習・おしり

▶ ^{わしき}和式トイレ 慣習・おしり

ယနေ့မှက်မှတ်ခေတ်တွင် ဂျပန်နိုင်ငံ၌ အနောက်တိုင်းပုံစံအိမ်သာများကို အသုံးပြုလာပြီး ဂျပန်ပုံစံအိမ်သာများကို အသုံးနည်းလာပြီဖြစ်ပါသည်။ သို့သော် အချို့သောအဆောက်အအုံအစီအစဉ်များနှင့် အများပြည်သူအဆောက်အအုံအချို့တွင် မြင်တွေ့နိုင်ပါသည်။ ဂျပန်ပုံစံအိမ်သာအသုံးပြုနည်းကို အောက်တွင်ဖော်ပြထားသော ညွှန်ကြားချက်အတိုင်းအသုံးပြုနိုင်ပါသည်။



現在、日本でも便器の形は洋式が一般的になり、和式トイレは非常に少なくなりましたが、古い建物や公共施設のトイレでは、まだ見かけることもあります。和式トイレは図のように使います。

▶ ^{おんすいせんじょうべんざ}温水洗浄便座 洗剤・おしり

အနောက်တိုင်းပုံစံအိမ်သာများတွင် ရေနွေးဖြင့် တင်ပါးကို ဆေးနိုင်သောအိမ်သာများလာပါသည်။ ခလုတ်များတွင် ဂျပန်စာဖြင့်သာ ရေးသားထားသောကြောင့် အရေးကြီးသောခလုတ်များကို မှတ်သားကြရပါမည်။

- ◆ おしり(တင်ပါး) : ရေနွေးဖြင့်တင်ပါးကိုဆေးကြောပါမည်။
- ◆ 止 (ရပ်ပါ) : ရေရပ်တန့်သွားစေရန်နှိပ်သော ခလုတ်ဖြစ်ပါသည်။
- ◆ 弱～強 (အပျော့～အပြင်း) : ရေပြင်းအားကိုညှိပေးပါသည်။
- ◆ 前～後 (အရှေ့～အနောက်) : ရေထွက်သည့်အနေအထားကိုထိန်းညှိပေးပါသည်။
- ◆ ビデ (Bidet) : အမျိုးသမီးများသာအသုံးပြုရန်။



洋式トイレには、温かい水でお尻を洗ってくれる「温水洗浄便座」が付いていることも多くなりました。ボタンの表示には日本語しか書かれていない場合もあるので、大切なボタンを覚えましょう。

- ◆ 「おしり」：温かい水が出てお尻を洗います。
- ◆ 「止」：水を止めるときのボタンです。
- ◆ 「弱」～「強」：水の勢いを調節します。
- ◆ 「前」～「後」：水の出る位置を調節します。
- ◆ 「ビデ」：女性が使うボタンです。

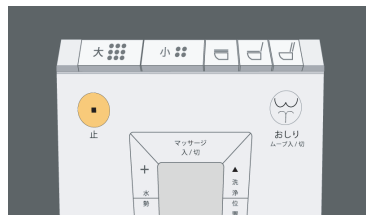
▶ ^{みずなが}水を流す 洗剤・おしり

အိမ်သာကြော့ခွက်များ၏လုပ်ဆောင်နိုင်မှုပေါ်မူတည်၍ ပုံစံမျိုးစုံဖြင့် ရေဆွဲချနိုင်ပါသည်။ အိမ်သာသုံးပြီးနောက်မည်ကဲ့သို့ရေဆွဲချရမည်ကိုမသိသောအခါမျိုး ရှိနိုင်ပါသည်။ စိတ်အေးအေးထားပြီးဘေးပတ်ဝန်းကျင်ကိုကြည့်ပါ။ ရေဆွဲချပုံမှာအောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

便器の多機能化に伴って、水を流す操作方法も多様化しています。トイレを使ったあと、どのように水を流せばいいかわからないことがあるかもしれませんが、落ち着いて周りを見ましょう。水の流し方には、以下のようなものがあります。

- ◆ ရေနွေးသုံး၍ရေဆေးနိုင်သောအနောက်တိုင်းပုံစံအိမ်သာ၏ တောင်ခတ်ထားသော အကွက်အတွင်းရှိခလုတ်ကိုနှိပ်မည်။ 「大」、「小」 ခလုတ်ကိုနှိပ်ပါ။

温水洗浄便座の操作パネルにあるボタンを押す
パネルに「大」、「小」のボタンがあったら、これを押します。



第13課 あと10分ぐらいで終わりそうです

◆ နံရံမှခလုတ်ကိုနှိပ်ပါ

အိမ်သာနံရံတွင် ရေဆွဲချသောခလုတ်ရှိသောကြောင့် ထိုခလုတ်ကိုနှိပ်ပါ။ ခလုတ်တွင် 洗浄 (သန့်ရှင်းခြင်း)၊ 流す (ရေဆွဲချခြင်း) စသည့် စကားလုံးများကို ရေးထားသောကြောင့် ထိုအတိုင်းဆောင်ရွက်ပါ။

壁のボタンを押す

トイレの壁に、流すためのボタンがあるので、これを押します。ボタンには「洗浄」、「流す」などの文字が書いてありますので、これを頼りにするといいでしょう。



◆ လက်ပြပါ / လက်တင်ပါ

ဆင်ဆာပေါ်သို့လက်ဝှေ့ရမ်းလျှင်အနီရောင်မီးလင်းလာပြီးရေဆင်းလာမည်။ ရေဆင်းလာသည်အထိ၂-၃ စက္ကန့်ကြာ လက်ကိုမရုပ်သိမ်းဘဲစောင့်ရသည်မှာ အဓိကအချက်ဖြစ်သည်။

手をかざす

センサーに手をかざすと、赤いランプが付き、水が流れます。流れるまで2-3秒手を動かさないで待つのがポイントです。



◆ မောင်းတံကိုလှည့်ပါ (ခလုတ်ပုံစံ)

အိမ်သာ၏ရေထည့်ထားသောနေရာရှိမောင်းတံကိုလှည့်ပေးခြင်းဖြင့်လည်း အိမ်သာရေဆွဲချနိုင်သည်။ ပုံတွင်ပြထားသည့်အတိုင်း「大←→小」မောင်းတံတွင် ဟုရေးထားသည်။

レバーを回す (スイッチ型)

トイレのタンクにスイッチ型のレバーが付いている場合、これをひねって水を流します。図のように、レバーに「大←→小」と書かれています。

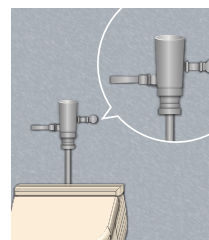


◆ မောင်းတံကို ဖိပေးပါ (လက်လှည့်ပုံစံ)

ရေထည့်ထားသောကန်၏မောင်းတံကို လက်ဖြင့်ဖိပေးခြင်းဖြင့် အိမ်သာရေစီးဆင်းစေပါသည်။ မောင်းတံသည် အိမ်သာရေထည့်ထားသောကန်၏အတွင်းဘက်တွင် ကွယ်နေတတ်သောကြောင့်သတိထားပါ။ မောင်းတံကိုခြေထောက်ဖြင့်မဟုတ်ဘဲ လက်ဖြင့်ဖိနှိပ်ခြင်းသာ မှန်ကန်သောအပြုအမူဖြစ်ပါသည်။

レバーを押す (ハンドル型)

給水管に棒状のハンドルが付いている場合、これを押すことで水が流れます。トイレの蓋の裏側に隠れていることがありますので気をつけましょう。足ではなく手で押すのがマナーとされています。



▶ 呼び出しボタン လူခေါ်ခလုတ်



呼出 (よびだし) ဟုရေးထားသော လူခေါ်ခလုတ်သည် အိမ်သာတက်နေစဉ် နေထိုင်မကောင်းဖြစ်လာသည့် အချိန်တွင် အကူအညီခေါ်ရန် အရေးပေါ်ခလုတ်ဖြစ်သည်။ သို့သော် ဂျပန်ဘာသာဖြင့်သာ ရေးသားထားသောကြောင့် ထိုခလုတ်ကို ရေဆွဲချသောခလုတ်နှင့်မှားပြီးနှိပ်မိသောသူများလည်း များစွာရှိပါသည်။ 呼出သည်အရေးပေါ်ခလုတ်ဖြစ်သည်ဟုမှတ်သားပြီး မှားယွင်းပြီးမနှိပ်မိပါစေနှင့်။

「呼出」と書かれたボタンは、トイレで気分が悪くなったりしたときなどに、助けを呼ぶための非常ボタンです。しかし、日本語しか書かれていない場合など、このボタンを流すためのボタンと間違えて押してしまう人がとても多くいるそうです。「呼出」は非常用のボタン、と覚えておいて、まちがって押さないようにしましょう。

だい
第 14 課

やす と
休みを取ってもいいでしょうか？



どんなときにしごと やす
仕事を休みますか？
မည်သည့်အခြေအနေမျိုးတွင် အလုပ်မှခွင့်ယူပါသလဲ။



1. すこ おそ
少し遅くなります

Can-do
48

しよくば でんわ やす ちこく れんらく
職場に、電話で休みや遅刻の連絡をすることができる。
လုပ်ငန်းခွင်သို့ ဖုန်းဖြင့် ခွင့်ယူခြင်းနှင့်အလုပ်နောက်ကျခြင်းအတွက်အကြောင်းကြားနိုင်သည်။

1 かいわ き
会話を聞きましょう。
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ よにん ひと ちこく やす れんらく しよくば でんわ
4 人の人が、遅刻や休みの連絡をするために、職場に電話をかけています。
လူ ၄ ဦးသည် နောက်ကျခြင်းနှင့်ခွင့်ယူခြင်းအား အကြောင်းကြားရန်အတွက် အလုပ်ခွင်သို့ဖုန်းဆက်နေပါသည်။

(1) なん れんらく ちこく やす か
何の連絡ですか。遅刻のときは A、休むときは B を書きましょう。
မည်သို့သော အကြောင်းကြားမှု ဖြစ်ပါသလဲ။ အလုပ်နောက်ကျသောအခါတွင် A ဟုရေးပြီး ခွင့်ယူချင်သောအခါတွင် B ဟုရေးကြရအောင်။

	① 14-01	② 14-02	③ 14-03	④ 14-04
ちこく やす 遅刻？ 休む？				

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き _____ にことば^かを書き^かましょう。 14-05
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

いえ ^{さいふ} ^{わす} ^と ^{かえ} ^{すこ} ^{おく}
家に財布^{さいふ}を忘^{わす}れました。これ^とから取^{かえ}りに帰^{かえ}ります。 _____、少^{すこ}し遅^{おく}れます。

みち ^こ ^{うご}
道^{みち}が混^こんでい _____、ぜんぜん動^{うご}きません。

きのう ^{びょういん} ^い
昨日^{きのう}からせきがひど^い _____、これ^{びょういん}から病^い院^いに行^いきます。 _____、
少^{すこ}し遅^{ちこく}刻^{ちこく}します。

おはようござ^{もう}います。 _____、申^{わけ}し訳^{わけ}ありませ^んん。

きのう ^{すみ}
昨日^{きのう}は、 _____ すみ^{すみ}ませ^んんでした。

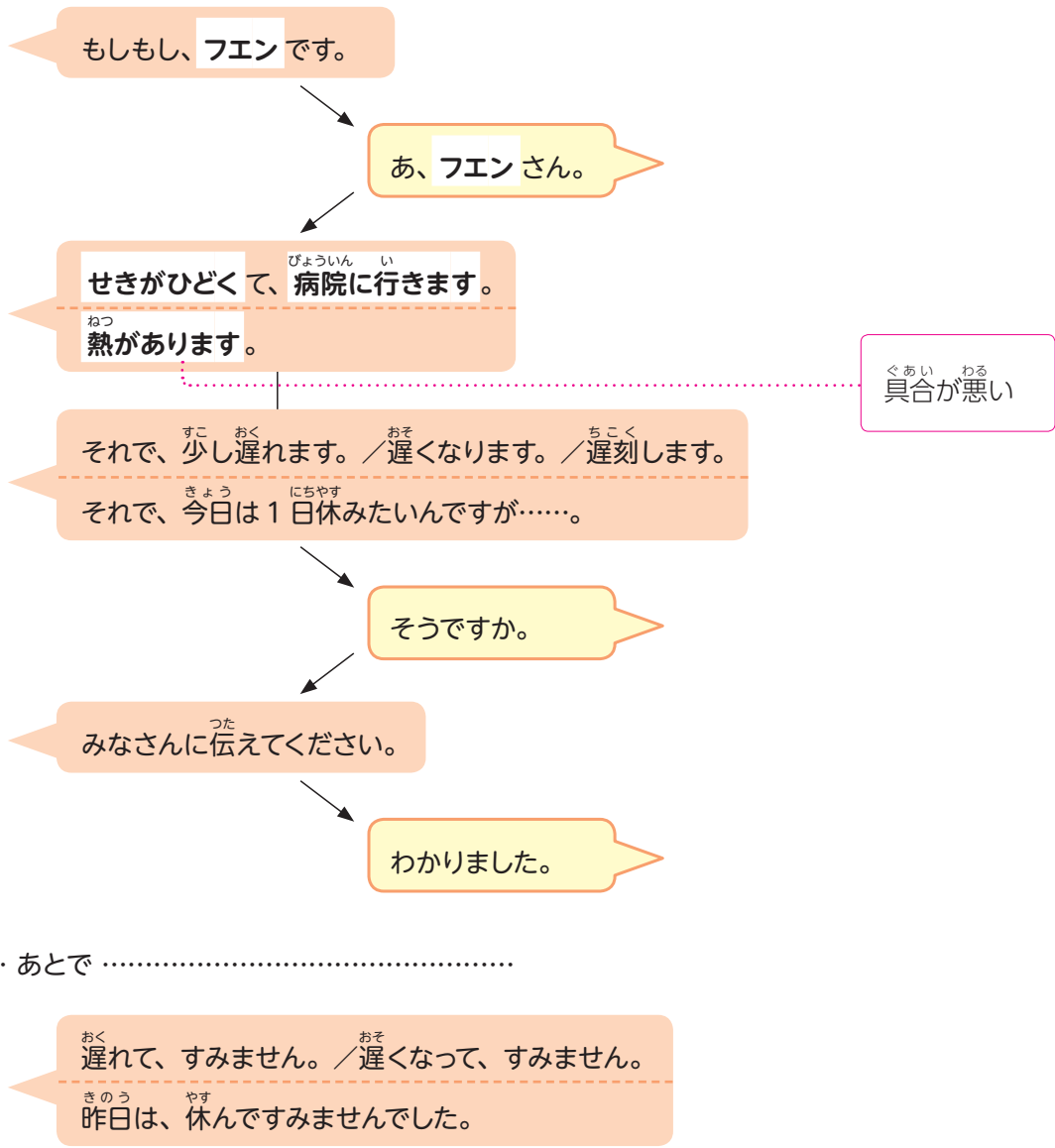
! ^{りゆう} ^い ^{かたち} ^{つか} ^{ぶんぽう}
理由^{りゆう}を言^いうとき、ど^{かたち}んな形^{つか}を使^{つか}っていま^{ぶんぽう}したか。 → 文^{ぶん}法^{ぽう}ノ^うー^と ① ②
အကြောင်းအရင်းကိုပြောချင်သောအခါ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

! ^{あやま} ^い ^{ぶんぽう}
謝^{あやま}るとき、ど^いう言^いっていま^{ぶんぽう}したか。 → 文^{ぶん}法^{ぽう}ノ^うー^と ①
တောင်းပန်ချင်သောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形^{かたち}に注^{ちゅう}目^{もく}して、会^{かい}話^わをもうい^きちど聞^ききましょう。 14-01 ~ 14-04
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？

2 電話で遅刻や休みの連絡をしましょう。
ဖုန်းဖြင့် နောက်ကျခြင်းနှင့်ခွင့်ယူခြင်းအတွက် အကြောင်းကြားရအောင်။



…… あとで ……………

(1) 会話を聞きましょう。 (14-06) (14-07)
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 (14-06) (14-07)
နောက်ကထက်ကြပ်မကာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 1 のことばを使って、練習しましょう。
1 ၏ စကားလုံးများကိုသုံးပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) ロールプレイをしましょう。
ひとりが遅刻や休みの理由を考えて、職場に電話しましょう。もう1人は、電話を受けましょう。
言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。
Role-play လုပ်ကြရအောင်။ တစ်ဦးက အလုပ်နောက်ကျခြင်းနှင့်ခွင့်ယူခြင်း အကြောင်းရင်းကိုစဉ်းစား၍ အလုပ်ခွင်သို့ဖုန်းဆက်ရအောင်။
နောက်တစ်ဦးမှ အဆိုပါဖုန်းအားဖြေရအောင်။ မိမိပြောလိုသောစကားလုံးကို ဂျပန်လိုမသိပါက ရှာကြည့်ကြရအောင်။

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？



2. トイレに行って来てもいいですか？

Can-do 49

しごと も ぼ はな まわ ひと きよか もと
 仕事の持ち場を離れるとき、周りの人に許可を求めることができる。

လုပ်ငန်းခွင်မှ ခဏတဖြုတ်အပြင်သွားချင်သည့်အခါ လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်ထံမှခွင့်ပြုချက်တောင်းခံနိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 4人の人が、職場で、周りの人に話しかけています。

လူ ၄ ဦးသည် အလုပ်ခွင်တွင်အခြားလုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်အား စကားပြောနေပါသည်။

(1) どんな許可を求めましたか。a-d から選びましょう。

မည်သည့်ခွင့်ပြုချက်ကိုတောင်းဆိုခဲ့ပါသလဲ။ a-d ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

a. お祈りに行く



b. たばこを吸う



c. 飲み物を買う



d. トイレに行く



	① 14-08	② 14-09	③ 14-10	④ 14-11
どんなこと？				

(2) もういちど聞きましょう。

職場の人は許可しましたか。許可したときは○、許可しなかったときは×を書きましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ အလုပ်ခွင်မှလူက ခွင့်ပြုခဲ့ပါသလား။ ခွင့်ပြုချက်ရသည့်အခါ ○၊ ခွင့်ပြုချက်မရသည့်အခါ ×ကို ရေးကြရအောင်။

	① 14-08	② 14-09	③ 14-10	④ 14-11
許可した？				

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 14-08 ~ 14-11

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

きゅうけい (する) အနားယူသည် | 戻る မူလနေရာပြန်ရောက်ရှိသည်

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き _____ にことばかを書きましよう。 14-12
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

トイレいに行きって来 _____ ?

飲のみ物ものを買かって来き _____ ?

外そとでたばこすを吸きって来 _____ ?

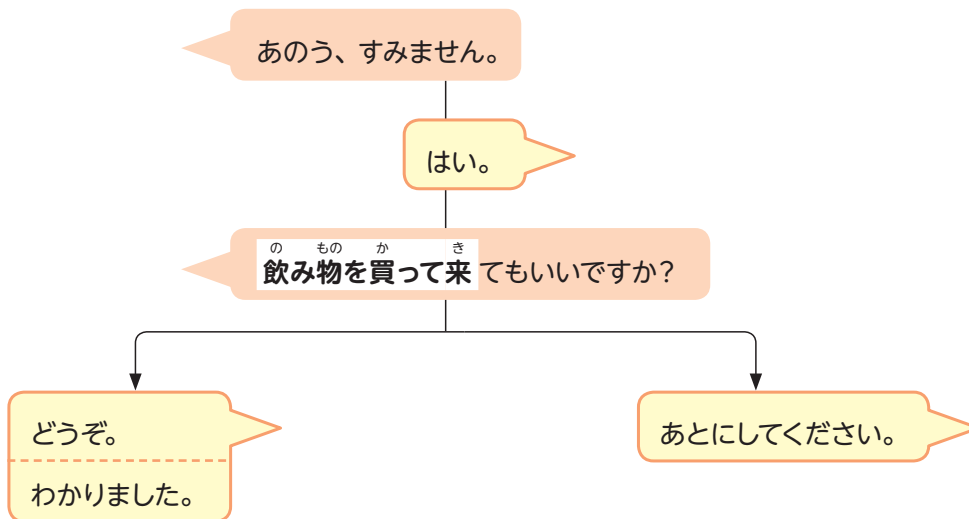
今いま、お祈いのりに行いっ _____ ?

きょか もと 許可を求めるとき、かたち つか どの形を使つかっていましたか。 → ぶんぽう 文法ノート ③
ခွင့်ပြုချက်တောင်းခံသည့်အခါ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形かたちに注ちゅう目もくして、会かい話わをもういきちど聞きましよう。 14-08 ~ 14-11
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？

2 職場で、周りの人に許可を求めましょう。
အလုပ်ခွင်တွင် လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်အားခွင့်ပြုချက်တောင်းခံရအောင်။



(1) 会話を聞きましょう。 14-13
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 14-13
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 1 のことばを使って、練習しましょう。
1 ၏ စကားလုံးများကိုသုံးပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) ロールプレイをしましょう。
自由に場面を考えて、1人が周りの人に許可を求めましょう。もう1人は、それに答えましょう。
Role-play လုပ်ကြရအောင်။ လွတ်လပ်စွာ အခြေအနေတစ်ခုကို စဉ်းစားကာ မိမိအနီးတွင်ရှိသောလူထံမှ ခွင့်ပြုချက်တောင်းခံရအောင်။
နောက်တစ်ဦးမှ မေးခွန်းကို ပြန်ဖြေရအောင်။

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？



3. 明日の午後、早退してもいいでしょうか？

Can-do 50

職場で、休暇を取りたいときなどに、事前に許可を求めることができる。
လုပ်ငန်းခွင်တွင် ခွင့်ယူချင်သည့်အခါ ကြိုတင်၍ခွင့်ပြုချက်တောင်းခံနိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 休みを取ったり早退したりするために、上司に相談しています。
ခွင့်ယူခြင်းနှင့်စောစောပြန်ရန်အတွက် အထက်အရာရှိအား တိုင်ပင်နေပါသည်။

(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。

どんな許可を求めましたか。a-c から選びましょう。

また、上司は許可しましたか。許可したときは○、許可しなかったときは×を書きましょう。

ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။ မည်သည့်ခွင့်ပြုချက်ကိုတောင်းခံခဲ့ပါသလဲ။

a-c ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။ အထက်အရာရှိကခွင့်ပြုခဲ့ပါသလား။ ခွင့်ပြုချက်ရသည့်အခါ ○၊ ခွင့်ပြုချက်မရသည့်အခါ ×ကို ရေးကြရအောင်။

- a. 遅刻する
- b. 早退する
- c. 休みを取る

	<p>① 14-14</p>	<p>② 14-15</p>
どんな許可？		
許可した？		

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。許可を求めた理由は何ですか。

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။ မည်သည့်အကြောင်းရင်းကြောင့်ခွင့်ပြုချက်တောင်းခံရပါသလဲ။

	<p>① 14-14</p>	<p>② 14-15</p>
理由		

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？

①

バンク：社長、ちょっと、いいでしょうか？

社長：はい、バンクさん、何ですか？

バンク：あのう、明日の午後、早退してもいいでしょうか？

ちょっと、役所に行かなければならないんです。

社長：わかりました。だいじょうぶですよ。

バンク：ありがとうございます。

----- (早退した次の日) -----

バンク：昨日は、早く帰ってすみませんでした。

社長：用事は済みましたか？

バンク：はい。

②

モニカ：主任、あのう、すみません。

主任：ああ、モニカさん、どうしましたか？

モニカ：ええと、来月20日の月曜日、

休みを取ってもいいでしょうか？

東京から、国の友だちが来るんです。

できたら、町を案内したくて……。

主任：そうですね。ちょっと待ってくださいね。

……あ、別にかまいませんよ。

モニカ：ありがとうございます。

----- (休んだ次の日) -----

モニカ：昨日は、お休み、ありがとうございました。

主任：ああ。楽しかったですか？

モニカ：はい。

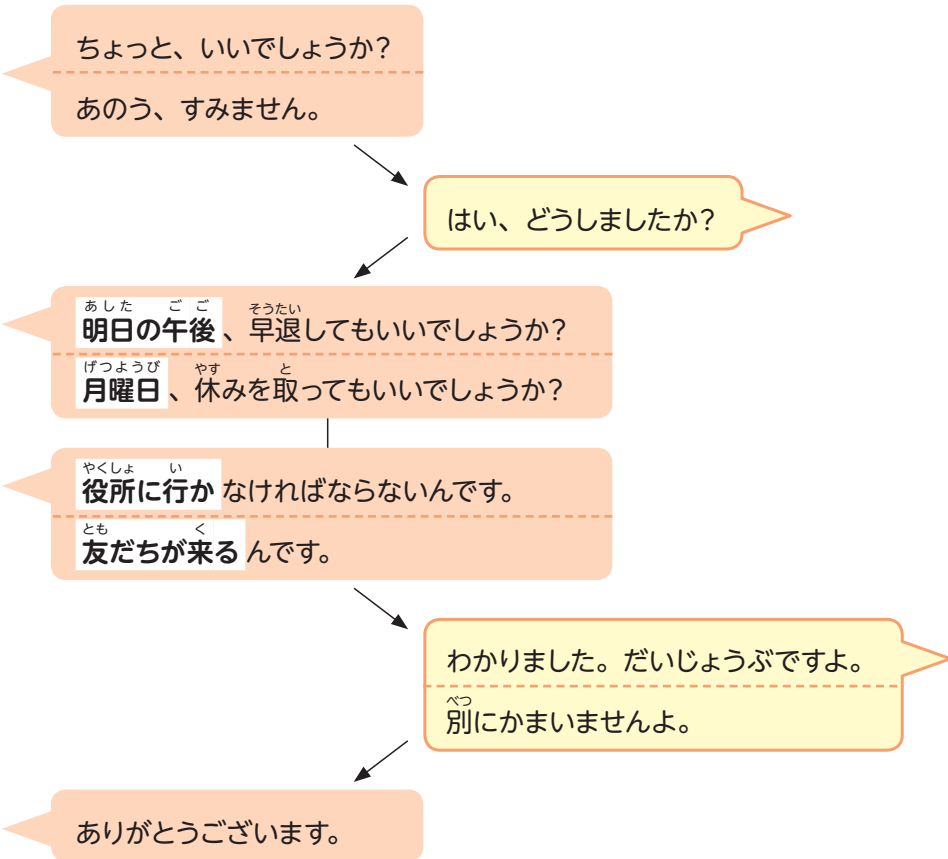
ちょっと、いいでしょうか？
တဆိတ်လောက် မေးလို့ရမလား။

べつ 別にかまいません
ကိုစွမရှိပါဘူး၊ ရပါတယ်

社長 しゃちよう | 役所 やくしよ | 早く はや | 用事 ようじ | 済み す | 主任 しゅにん
来月 らいげつ | 来月 けうげつ / ရှေ့လ | できたら တတ်နိုင်ရင် / ဖြစ်နိုင်ရင်

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？

2 ^{そうたい}早退^{やす}または^{きよか}休みの^{もと}許可を求めましょう。
အလုပ်မှစောစောပြန်ခြင်းနှင့် ခွင့်ယူခြင်းအတွက် ခွင့်ပြုချက်တောင်းခံကြရအောင်။



…… あとで ……………

^{きのう}昨日は、^{はや}早く^{かえ}帰って^{かえ}すみません^{かえ}でした。
^{やす}お休み、^{やす}ありがとうございました。

(1) ^{かいわ}会話を^き聞きましょう。 (14-17) (14-18)
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 (14-17) (14-18)
နောက်ကထက်ကြပ်မကာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) ロールプレイをしましょう。
^{ひとり}1人^ぶが^か部下^かになって、^{そうたい}早退^{やす}や^{りゆう}休みの^{かんが}理由^{かんが}を考えて、^{じょうし}上司^{きよか}に^{もと}許可^{もと}を求め^{もと}ましょう。もう^{ひとり}1人^{ひとり}は、^{じょうし}上司^{じょうし}に
な^なって、^{こた}それに^{こた}答え^{こた}ましょう。

Role-play လုပ်ကြရအောင်။ တစ်ဦးက လက်အောက်ငယ်သားလုပ်ပြီး စောစောပြန်ရန်နှင့် ခွင့်ယူရန် အကြောင်းရင်းကိုစဉ်းစား၍ အထက်အရာရှိထံ ခွင့်ပြုချက်တောင်းခံရအောင်။ နောက်တစ်ဦးမှ အထက်အရာရှိလုပ်ပြီး ပြန်ဖြေရအောင်။

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？

4. 休暇届を出してください

Can-do 51 休暇届などの書類の記入方法について質問して、その答えを理解することができる。
 အားလပ်ရက်ခံစားခွင့်ပုံစံဖြည့်နည်းကိုမေးမြန်းပြီး အဖြေကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 会社の人に、休暇届の書き方を聞いています。

ကုမ္ပဏီမှလူအား အားလပ်ရက်ခံစားခွင့်ပုံစံ ရေးပုံရေးနည်းကို မေးမြန်းနေပါသည်။

(1) 下のフォームを見ながら、説明を聞きましょう。 14-19

どこを説明していますか。指をさしながら聞きましょう。

အောက်တွင်ပေးထားသောပုံစံကိုကြည့်၍ ရှင်းပြချက်ကိုနားထောင်ကြရအောင်။ မည်သည့်အပိုင်းအားရှင်းပြနေပါသလဲ။ လက်ညှိုးထောက်ပြီးနားထောင်ကြရအောင်။

令和 年 月 日

休暇届

所属		承認印
氏名	印	

期間	令和 年 月 日 から 令和 年 月 日 まで	日間
理由		
連絡先	E-mail/TEL	
備考		

※休暇届は事前に提出してください。

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？

(2) もういちど聞きましょう。それぞれに、何を書きますか。 (14-19)
 နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ အသီးသီး မည်သည်ကိုရေးပါသလဲ။

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 (14-19)
 စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

休暇届 အားလပ်ရက်ခံစားခွင့်ပုံစံ | 出す တင်သည် | フォーム ပုံစံ | 所属 မိမိလုပ်ကိုင်နေသောဌာန
 チーム အဖွဲ့ | 総務 အထွေထွေကိစ္စ | 氏名 အမည် | ハンコ တံဆိပ်တုံး | 持っている (持つ) ပါရှိသည် / ရိုင်ဆိုင်သည်
 期間 ကာလ | 理由 အကြောင်းရင်း | 普通 သာမန် | 私用 ကိုယ်ရေးကိုယ်တာကိစ္စ
 休み中 ခွင့်ယူနေစဉ် (~中 ~ နေစဉ်) | 連絡先 ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာ | 備考 သဘောထားမှတ်ချက် | いる လိုအပ်သည်

2 やす と 休みを取るつもりで、休暇届を書きましょう。
 အားလပ်ရက်ခွင့်ယူရန်အတွက် အားလပ်ရက်ခံစားခွင့်ပုံစံ ရေးကြရအောင်။

令和 年 月 日		
休暇届		
所属		承認印
氏名	印	
期間	令和 年 月 日 から 令和 年 月 日 まで	日間
理由		
連絡先	E-mail/TEL	
備考		

※休暇届は事前に提出してください。

ちょうかい
聴解スクリプト

1. 少し遅くなります

① 14-01

かいしゃ ひと かいしゃ ひと
会社の人：はい、北浦和フーズです。

アニサ：もしもし、あのう、アニサです。

かいしゃ ひと
会社の人：ああ、アニサさん。

アニサ：すみません。家に財布を忘れました。これから取りに帰ります。

それで、少し遅れます。

かいしゃ ひと
会社の人：ああ、わかりました。

(あとで)

アニサ：おはようございます。遅くなって、申し訳ありません。

② 14-02

ミゲル：もしもし、ミゲルです。

かいしゃ ひと
会社の人：あ、ミゲルさん。

ミゲル：今、バスの中です。道が混んでいて、ぜんぜん動きません。

かいしゃ ひと
会社の人：そうですか。

ミゲル：すみませんが、今日は遅くなりそうです。みなさんに伝えてください。

かいしゃ ひと
会社の人：わかりました。

③ 14-03

フエン：えっと、フエンです。

あのう、昨日からせきがひどくて、これから病院に行きます。

それで、少し遅刻します。

かいしゃ ひと
会社の人：わかりました。

フエン：またあとで、連絡します。

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？

④  14-04

オウ 王：おはようございます。王です。

たむら 田村：田村です。王さん、どうしましたか？

オウ 王：熱があります。それで、今日は1日、休みたいんですが……。

たむら 田村：そうですか。わかりました。ゆっくり休んでください。

つぎ ひ
(次の日)

オウ 王：昨日は、休んですみませんでした。

2. トイレに行っ^いて来^きてもいいですか？①  14-08

A：あのう、ちょっとトイレに行っ^いて来^きてもいいですか？

B：どうぞ。

②  14-09

A：あのう、ちょっと飲^のみ物^{もの}を買^かっ^て来^きてもいいですか？

B：え、今^{いま}？ あとにして。

③  14-10

A：じゃあ、今^{いま}から休^{きゅう}けい^{けい}。

B：ちょっと外^{そと}でたばこを吸^すっ^て来^きてもいいですか？

A：ああ、いいよ。

④  14-11

A：あのう、すみません。今^{いま}、お祈^{いの}りに行^いっ^てもいいですか？

15分^{ふん}で戻^{もど}ります。

B：わかりました。

4. 休暇届を出してください



A：お休みを取るときには、休暇届を出してください。このフォームです。

B：えっと、どこに何を書きますか？

A：いちばん上の「所属」のところには、自分の所属チームの名前を書いてください。

B：じゃあ、私は「総務」ですね。

A：はい。それから、その下の「氏名」のところに名前を書きます。

B：はい。

A：それから、名前の横にハンコを押してください。あ、ハンコ、持ってますか？

B：はい、作りました。

A：そうですか。で、「期間」のところは、いつからいつまで何日間休みたいかを書きます。

B：はい。

A：その下の「理由」ですが、普通の休みのときは、「私用」と書いてください。

B：しょう？

A：「私」という漢字に、「用事」の「用」です。

B：はい。

A：それから、ここに休み中の連絡先を書いてください。

B：えーと、いちばん下は何ですか？

A：「備考」のところは、普通の休みのときは、何もありません。

B：わかりました。いつまでに出しますか？

A：休みの前の日までにお願いします。

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

ようじ 用事	用事	用事	はや 早く	早く	早く
しめい 氏名	氏名	氏名	す 吸う	吸う	吸う
りゆう 理由	理由	理由	と 取る	取る	取る
れんらくさき 連絡先	連絡先	連絡先	かえ 帰る	帰る	帰る
べつ 別に	別に	別に	つた 伝える	伝える	伝える

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

မျဉ်းတားထားသည့် ခန်းဂျိုကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① ここで、たばこを吸ってもいいですか？
- ② 今日、少し遅れます。みなさんに伝えてください。
- ③ 用事は済みましたか？
- ④ A：今日の午後、早く帰ってもいいでしょうか？
B：別にかまいませんよ。
- ⑤ 休みを取るときは、ここに、氏名と連絡先と理由を書いてください。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

အထက်တွင် မျဉ်းတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ရအောင်။

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？



1

Nで、～
 ナA-で、～ < အကြောင်းရင်း/ အကြောင်းပြချက် **原因・理由** >
 イA-くて、～
 V-て、～

みち 道が混んでいて、ぜんぜん動きません。

ယာဉ်ကြော်ပိတ်ဆို့မှုဖြစ်နေပြီးလုံးဝမရွေ့ဘူး။

きのう 昨日は、休んですみませんでした。

မနေ့ကခွင့်ယူခဲ့ရလို့တောင်းပန်ပါတယ်။

- ～で/て、～ ပုံစံသည် ဝါကျနှစ်ကြောင်းကို တစ်ကြောင်းတည်းဖြစ်အောင်လုပ်ရာတွင် အသုံးပြုသည်။ ဝါကျများ၏အဓိပ္ပာယ်ပေါ်မူတည်ပြီးရှေ့ပိုင်း ဝါကျသည် နောက်ပိုင်းဝါကျ၏အကြောင်းရင်း၊ အကြောင်းပြချက်ကို ဖော်ပြသည်။
- သင်ခန်းစာ (၇) တွင် နာမ်၊ ကြိယာများ၏ ဥပမာပုံစံများကို လေ့လာခဲ့ပြီး ဤနေရာတွင် နာမ်၊ နာမဝိသေသန၊ ကြိယာစသည်ဖြင့်ခွဲခြား၍ ဖော်ပြ ထားပါသည်။
- နာမ်အတွက် 事故で (မတော်တဆမှုကြောင့်) ကဲ့သို့ N ကိုသုံးပြီး အကြောင်းရင်း၊ အကြောင်းပြချက်ကိုရှင်းလင်းဖော်ပြထားပါသည်။
- နာမဝိသေသနအတွက် 仕事が大変で (အလုပ်များသောကြောင့်) ကဲ့သို့ ～で ကို အသုံးပြုထားပါသည်။
- နာမဝိသေသနအတွက် 体の具合が悪くて (သိပ်နေမကောင်းသောကြောင့်) ကဲ့သို့ ～くて ကို အသုံးပြုထားပါသည်။
- ကြိယာများအတွက် ကြိယာ၏ ဖွဲ့စည်းပုံအသုံးပြုထားပါသည်။ ဥပမာဝါကျတွင် 道が混んでいて ၏ ～でいて သည် 道が混んでいる (ယာဉ်ကြော်ပိတ်ဆို့မှုဖြစ်နေသည်) ဆိုသောစာကြောင်း၏ V-ている ကို V-ていて ပုံစံအဖြစ် ပြောင်းထားသည်။
- အထက်တွင်ဖော်ပြထားသကဲ့သို့ အကြောင်းပြချက်ပေးပြီး တောင်းပန်ခြင်းအတွက်လည်း အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။
- 2つの文を1つにする場合、「～で/て、～」の形を使います。前の文と後ろの文の意味関係によっては、前の文が後ろの文の原因・理由を表すことがあります。
- 第7課では、名詞、動詞の例を勉強しましたが、ここでは、名詞、形容詞、動詞の場合に分けて、整理します。
- 名詞の場合、「事故で」のように「Nで」の形で原因・理由を表します。
- ナ形容詞の場合、「仕事が大変で」のように、「～で」になります。
- イ形容詞の場合、「体の具合が悪くて」のように、「～くて」の形になります。
- 動詞の場合、テ形を使います。例文の「道が混んでいて」の「～でいて」は、「道が混んでいる」の「V-ている」が「V-ていて」の形に変化したものです。
- 上の例のように、理由を言って謝る場合にも使われます。

- 【例】**
- ▶ 事故で、電車が遅れています。
မတော်တဆမှုကြောင့် ရထားနှောင့်ယှက်နေပါတယ်။
 - ▶ 道が複雑で、よくわかりません。
လမ်းများရှုပ်ထွေးနေ၍ကောင်းစွာနားမလည်ပါ။
 - ▶ 昨日からせきがひどくて、これから病院に行きます。
မနေ့ကတည်းကဆိုးဆိုးဝါးဝါးချောင်းဆိုးလို့ အခုဆေးရုံသွားပါမယ်။
 - ▶ 熱があつて、会社を休みました。
ဖျားနေလို့ ကုမ္ပဏီကိုခွင့်ယူခဲ့ရပါတယ်။

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？

2

S1. それで、S2

これから^{びょういん} 病院^いに行きます。それで、^{すこ} 少^{ちこく}し遅刻^{ちこく}します。

ဆေးရုံသွားမလို့ပါ။ အဲ့ဒါကြောင့် နည်းနည်းနောက်ကျပါမယ်။

- အကြောင်းရင်း၊ အကြောင်းပြချက်ကိုဖော်ပြရာတွင်အသုံးပြုသည်။ ဤနေရာတွင် စကားဆက် *それで* (ဒါကြောင့်) ကိုသုံး၍ ဝါကျ၏ ရှေ့နောက်ဆက်စပ်မှုကို ညွှန်ပြရာတွင်သုံးသည်။ S1 သည် S2 ၏အကြောင်းရင်း၊ အကြောင်းပြချက်ကို ညွှန်းဆိုသည်။
- 原因・理由を述べるときの言い方です。ここでは、接続詞「それで」を使って、前後の文の関係を示しています。S1 が S2 の原因・理由を表します。

- [例] ▶ 家に^{いえ} 財布^{さいふ}を^{わす} 忘れ^{わす}ました。これから^と 取り^とに^{かえ} 帰^{かえ}ります。それで、^{すこ} 少^おし遅^おくれます。
- ပိုက်ဆံအိတ်အိမ်မှာမေ့ကျန်ခဲ့ပါတယ်။ အခုပြန်သွားယူပါမယ်။ ဒါကြောင့် နည်းနည်းနောက်ကျပါမယ်။
- ▶ A : すみません。昨日^{きのう}から^{けつ} 熱^{ねつ}があります。それで、今日^{きょう}は^{いちにち} 1 日^{いちにち} 休^{やす}みたいんですが...。
- အားတော့နာပါတယ်။ မနေ့ကတည်းကဖျားနေပါတယ်။ ဒါကြောင့် ဒီနေ့ တစ်ရက်နားချင်လို့ပါ...။
- B : わかりました。お大事^{だいじ}に。
- သဘောပေါက်ပါတယ် (ရပါတယ်)။ ကျန်းမာရေးဂရုစိုက်ပါ။

3

V- てもいいですか？

トイレ^いに行^きって来^きてもいいですか？

သန့်စင်ခန်းသွားလို့ရမလား။

- ဤစကားအသုံးအနှုန်းကိုခွင့်ပြုချက်တောင်းခံရာတွင်အသုံးပြုသည်။
- ကြိယာ၏ *テ* ပုံစံနှင့်ချိတ်ဆက်ပါသည်။
- ခွင့်ပြုချက်ပေးသောအခါတွင် *どうぞ* (သွားလို့ရပါတယ်)၊ *わかりました* (ကောင်းပါပြီ)၊ *いいですよ* (ရပါတယ်) အစရှိသော စကားအသုံးအနှုန်းများကို သုံးပါသည်။
- 許可を求める言い方です。
- 動詞のテ形に接続します。
- 許可をするときは、「どうぞ」「わかりました」「いいですよ」などの表現が用いられます。

- [例] ▶ A : あのう、ちょっと^{きゅうけい} 休^{やす}憩^{けい}してもいいですか？
- တဆိတ်လောက်၊ ခဏနားလို့ရမလား။
- B : どうぞ。
- ရပါတယ်။
- ▶ A : ちょっと、^{しつもん} 質^{しつもん}問^{もん}してもいいですか？
- တဆိတ်လောက်မေးခွန်းမေးခွင့်ပြုပါ။ (မေးခွန်းမေးလို့ရမလား)
- B : すみませんが、あと^{あと}に^{あと} して^{して}もら^{もら}え^えませんか？
- အားတော့နာပါတယ်၊ နောက်မှမေးလို့မရဘူးလား။

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？

4

V- てもいいでしょうか？

あした ごご そうたい
明日の午後、早退してもいいでしょうか？
မနက်ဖြန်နေ့လယ်စောစောအိမ်ပြန်လို့ရမလား။

- တစ်ဖက်လူကိုယဉ်ကျေးစွာဖြင့်ခွင့်ပြုချက်တောင်းခံရာတွင်အသုံးပြုသည်။
- ~てもいいですか？ ဤစာကြောင်းအဆုံးတွင် ~ですか？ကို ~でしょうか သို့ ပြောင်းလိုက်သောပုံစံဖြစ်သည်။
- 相手に許可を求める丁寧な言い方です。
- 「~てもいいですか？」の文末の「~ですか？」を「~でしょうか？」に変えた形です。

[例] ▶ A：すみません。ちょっと質問してもいいでしょうか？
တဆိတ်လောက် မေးခွန်းမေးလို့ရမလား။ (ကျေးဇူးပြုပြီးမေးခွန်းမေးခွင့်ပြုပါ)

B：はい、何ですか？
ဟုတ်ကဲ့ ရပါတယ်၊ ဘာမေးမလို့လဲ။

5

V- なければなりません

ちょっと、役所に行かなければならないんです。
မြို့နယ်ရုံးမသွားမဖြစ်သွားရမှာမို့ပါ။

- မိမိ၏ဆန္ဒ၊ ရည်ရွယ်ချက်တို့နှင့် မသက်ဆိုင်ဘဲ လုပ်ကိုင်လုပ်ရမည် (မဖြစ်မနေလုပ်ရမည်) ဟူသောအချက်ကို ရှင်းလင်းဖော်ပြသော အသုံးအနှုန်းဖြစ်သည်။ ဤနေရာတွင် ခွင့်ယူခြင်း၊ အလုပ်မှစောပြန်ခြင်းအတွက် အကြောင်းပြချက်ကိုပြောရာတွင်သုံးသည်။
- ကြိယာ၏အငြင်းပုံစံ ナイ အား ~ なければなりません အဖြစ်ပြောင်းထားသည်။
- ပုံမှန်အသုံးအနှုန်းမှာ ~なければなりません ဖြစ်သည်။
- အကြောင်းပြချက်ကိုရှင်းလင်းဖော်ပြရာ၌ ~んです ပေါင်းထည့်၍ ~なければなりません ဟုပြောလေ့ရှိသည်။ (→ ⑥)
- 自分の意志や希望に関係なく、どうしてもそうしなければならないことを表す言い方です。ここでは、休みや早退の理由を述べるときに使っています。
- 動詞のナイ形の「～ない」を「～なければなりません」に変えて作ります。
- 普通体は「～なければなりません」です。
- 理由を説明するときは、「～んです」をつけて「～なければなりません なんです」という言い方をすることが多いです。(→ ⑥)

[例] ▶ A：すみません。あした ごご そうたい
明日の午後、早退してもいいでしょうか？
တဆိတ်လောက်၊ မနက်ဖြန်နေ့လယ်စောစောအိမ်ပြန်လို့ရမလား။

びょういん い
病院に行かなければならないんです。
ဆေးရုံသွားရမှာမို့လို့ပါ။

B：わかりました。
ရပါတယ်၊ ပြန်ပါ။

▶ 今日(きょう)はガス(ガス)の点検(てんけん)があって、午前中(ごぜんちゆう)は家(いえ)にいなければなりません。
ဒီနေ့ဂက်စ်စစ်ဆေးဖို့ရှိလို့ အိမ်မှာရှိနေမှဖြစ်မယ်။

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？

6

～んです ①

とうきょう から、くに のとも だちが くる んです。
တိုကျိုကနေ တိုင်းပြည်ကသူငယ်ချင်းလာမယ်။

- အခြေအနေ (အနေအထား) တစ်ခုကို တစ်ဖက်လူအားရှင်းပြသည့်အခါတွင်သုံးသည်။ ဤနေရာတွင် စောစောပြန်ခြင်း၊ ပျက်ကွက်ခွင့်တောင်းဆိုသည့်အကြောင်းရင်းကို ရှင်းပြသည့်အခါတွင်သုံးသည်။
- ～んですか... ပုံစံဖြင့် မိမိအခြေအနေ (အနေအထား) ကိုရှင်းပြ၍ တစ်ဖက်လူထံမှ အဖြေ (ပြန်ကြားချက်) ကို တောင်းခံ (ရယူ) သည့်အခါအသုံးပြုသည့်ပုံစံကို လေ့လာခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် စာကြောင်းအဆုံး၌ က...မဟုတ်ဘဲ ～んです ဖြင့် အဆုံးသတ်သည့်ပုံစံကို လေ့လာပါမည်။
- ဤသင်ခန်းစာတွင် ကြိယာ၏အဘိဓာန်ပုံစံနှင့် ဆက်ပြီးသုံးသောပုံစံနှင့် ～なければならぬ နှင့် ဆက်ပြီးသုံးသောပုံစံတို့ကို ဖော်ပြထားပါသည်။
- 状況を相手に説明するときの言い方です。ここでは、早退や休暇の許可をもらうための理由を述べるときに使っています。
- これまでは、「～んですが…」の形で、自分の状況を説明した上で、相手に対応を求める用法を勉強しましたが、この課では文末に「が…」がない「～んです」の形を勉強します。
- この課では、動詞の辞書形に接続する場合と、「～なければならぬ」に接続する場合を扱います。

[例] ▶ A : すみません。来週の月曜日、お休みを取ってもいいでしょうか？
ကျေးဇူးပြုပြီး နောက်တစ်ပတ်တနင်္လာနေ့ ခွင့်ယူလို့ရနိုင်မလား။
市役所に行かなければならないんです。
မြို့နယ်ရုံးမသွားမဖြစ်သွားရမှာမို့ပါ။

B : わかりました。
ကောင်းပါပြီ။

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？



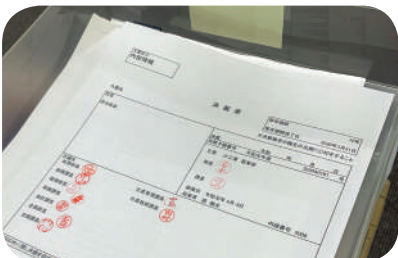
日本の生活 TIPS

● **いんかん 印鑑/ハンコ** တံဆိပ်တုံး

ဂျပန်တွင် အမျိုးမျိုးသောကိစ္စများဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ကိုယ်ပိုင်တံဆိပ်တုံးရှိရန် လိုအပ်ပါသည်။ အစိုးရရုံးများတွင် စာရွက်စာတမ်းများတင်ပြရန်၊ ဘဏ်စာရင်းဖွင့်ရန်သာမက အိမ်တိုင်ရာ ရောက်ပို့ဆောင်သည့်စာ၊ ပစ္စည်းများလက်ခံခြင်း၊ အလုပ်ခွင်တွင်စာရွက်စာတမ်းများကို အတည်ပြုခြင်း အစရှိသဖြင့် ရိုးရိုးသောအလုပ်များတွင်လည်း တံဆိပ်တုံးကိုအသုံးပြုသည်။ မြို့တွင်း၌ တံဆိပ်တုံးလုပ်သောဆိုင်များရှိပြီး မျိုးရိုးအမည်အလိုက် တံဆိပ်တုံးအမျိုးမျိုးကို ပြုလုပ်ရောင်းချပေးသော ဆိုင်များစွာရှိပြီး ယန်းငွေရာဂဏန်းတန်ဖိုးဖြင့်ရောင်းချလျက်ရှိသည်။ နိုင်ငံခြားသားအမည်ဖြင့် ပြုလုပ်လိုပါက အော်ဒါမှာ၍ပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။ ထိုအခါမျိုးတွင် ပစ္စည်းအမျိုးအစား၊ အရွယ်အစားပေါ်မူတည်ပြီး တန်ဖိုးကွာခြားသော်လည်း ယန်း ၂၀၀၀ ခန့်မှစ၍ ပြုလုပ်နိုင်သည်။



ဂျပန်နိုင်ငံတွင်နေထိုင်သောနိုင်ငံခြားသားများသည် တံဆိပ်တုံးမရှိသော်လည်း လက်မှတ်ထိုးခြင်းဖြင့် အထက်ဖော်ပြပါအလုပ်များကိုပြုလုပ်နေသော်လည်း အစိုးရရုံးများ၊ ဘဏ်များလုပ်ငန်းလုပ်ဆောင်မှုသည် တစ်နေရာနှင့်တစ်နေရာ မတူသောကြောင့် မထင်မှတ်ပဲ တံဆိပ်တုံးလိုအပ်သောအခါမျိုးလည်း ရှိနိုင်ပါသည်။ ယခုအခါ နိုင်ငံခြားသားများအတွက် တံဆိပ်တုံးများကို အင်္ဂလိပ်အက္ခရာစာလုံးများ၊ ခတခန၊ ခန်းဂျီ စသည်ဖြင့် ကြိုက်နှစ်သက်ရာစကားလုံးဖြင့် ပြုလုပ်ပေးသော ဝန်ဆောင်မှုရှိသဖြင့် နေ့စဉ်ဘဝတွင်အသုံးမလိုသော်လည်း ကိုယ်ပိုင်တံဆိပ်တုံးကိုပြုလုပ်ကြည့်သော နိုင်ငံခြားသားများလည်းရှိပေသည်။



日本では、さまざまな場面でハンコが必要です。役所に書類を出すときや銀行に口座を開設するときだけでなく、宅配便の受け取りや仕事で書類を見たときに押す確認印など、簡単な用事にもハンコは使われます。町にはハンコ屋さんがあって、さまざまな苗字のハンコが数百円で売られています。外国人の名前の場合は、注文して作るようになります。その場合、材質や大きさなどにもよりますが、だいたい2,000円程度から作ることができます。

外国人は日本で生活する上で、ハンコがなくてもサインで済む場合も多いですが、役所や銀行の対応はそれぞれなので、急にハンコが必要になる場合もあるかもしれません。最近では外国人のハンコを、アルファベットやカタカナ、漢字など好きな文字で作るサービスもあるので、生活に必要でなくても自分のハンコを作ってみる外国人もいます。

● **ゆうきゅうきゅうか 有給休暇** လစာပြည့်ခွင့်ရက်

ဂျပန်တွင်၂၀၁၉ ခုနှစ် ဧပြီလ ၁ ရက်နေ့မှစ၍ အလုပ်သမားများ လစာပြည့်ခွင့်ရက်ကို မယူမနေရ ဖြစ်လာခဲ့ပါသည်။ အလုပ်သမားတစ်ဦးသည် ကုမ္ပဏီတစ်ခုတည်းတွင် ၆ လနှင့်အထက် လုပ်ကိုင်ခဲ့ပြီး ၎င်းကာလအတွင်း စုစုပေါင်းအလုပ်လုပ်ရက်၏ ၈၀ ရာခိုင်နှုန်းကျော် အလုပ်လုပ်ရက်ရှိခဲ့ပါက ကုမ္ပဏီမှနှစ်စဉ်လစာပြည့်ခွင့် ၁၀ ရက် ပေးရမည်စနစ်ဖြစ်သည်။ တစ်ဖန် ကုမ္ပဏီဘက်မှလည်း တာဝန်တစ်ရပ်အနေဖြင့် တစ်နှစ်လျှင် လစာပြည့်ခွင့်ရက် ၁၀ ရက် ကျော် လွန်သူများကို အနည်းဆုံး လစာပြည့်ခွင့်ရက် ၅ ရက်ကို မဖြစ်မနေပေးရန် သတ်မှတ်ထားသည်။ ဤခံစားခွင့်သည် စာချုပ်ဖြင့်ငှားရမ်းထားသော ဝန်ထမ်း၊ ယာယီခန့်ထားသောဝန်ထမ်းများ၊ အချိန်ပိုင်းအလုပ်သမားများအတွက်လည်း အလုပ်လုပ်သည့်ကာလ၊ အလုပ်လုပ်ချိန်ပေါ်မူတည်၍ အကျိုးသက်ရောက်မှုရှိစေရမည်။ ဤသတ်မှတ်ချက်များကိုဖောက်ဖျက်သော ကုမ္ပဏီများမှာ ထောင်ဒဏ် ၆ လနှင့်အောက် ၊ ငွေဒဏ်ယန်း ၃ သိန်းနှင့်အောက် အပြစ်ပေးခြင်းခံရမည်ဖြစ်သည်။

လစာပြည့်ခွင့်ရက်သည် အလုပ်သမားများ အနားယူနိုင်သည့်ရပိုင်ခွင့်ဖြစ်သည်။ ဤစနစ်ကို မှန်ကန်စွာမကျင့်သုံးသောကုမ္ပဏီများတွင် တာဝန်ထမ်းဆောင်နေသော နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက် ကျန်းမာရေး၊ အလုပ်သမားနှင့်လူမှုဖူလုံရေးဝန်ကြီးဌာနတွင် နိုင်ငံခြားဘာသာစကားဖြင့် ဆွေးနွေးနိုင်သော နေရာများကို တစ်နိုင်လုံးတွင်ထားရှိပြီး နိုင်ငံခြားဘာသာစကားဖြင့် တယ်လီဖုန်းဝန်ဆောင်မှုများလည်း ဆောင်ရွက်ပေးလျက်ရှိသည်။

日本では、2019年4月1日から「有給休暇」の取得が義務化されました。これは、入社から継続して6か月以上勤務していて、その期間の労働日の8割以上出勤している労働者に対して、会社は10日の年次有給休暇を与えなければならないという制度です。また、会社側の責任として、年間10日以上有給休暇があるすべての労働者に対して、最低5日は有給休暇を消化させなければならないことも決められています。契約社員、派遣社員やパート、アルバイトで働く人も、勤続期間や働く時間数によって適用されます。この決まりに反する会社には、懲役6か月以下30万円以下の罰金というペナルティも与えられます。

有給休暇は、労働者に与えられた休むための権利です。この制度が正しく運用されていない会社で働く外国人労働者のために、厚生労働省では、外国語で相談できる窓口を全国に設置していたり、外国語対応の電話相談ダイヤルを設けていたりします。

だい第 15 課

ねっ 熱があつてのどが痛いんです



さいきん びょういん い 最近、病院に行きましたか？ どんな症状でしたか？

အခုတလော ဆေးရုံကို သွားခဲ့ပါသလား။ မည်သည့်ရောဂါလက္ခဏာဖြစ်ခဲ့ပါသလဲ။



1. きょう 今日はどうしましたか？

Can-do 52

びょういん じぶん しょうじょう かんたん つた 病院で、自分の症状を簡単に伝えることができる。

ဆေးရုံတွင် မိမိရောဂါလက္ခဏာများကို လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ရှင်းပြနိုင်သည်။

1 ことばの準備

じゅんび 準備
စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

しょうじょう 症状

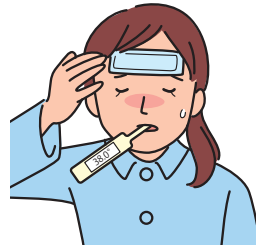
a. のどが痛い



b. お腹が痛い



c. 熱がある



d. せきが出る



e. 鼻水が出る



f. 吐き気がする



g. 食欲がない



h. 目がかゆい



i. 足をくじいた(くじく)



j. 頭をぶつけた(ぶつける)



第15課 熱があつてのどが痛いんです

(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 15-01

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。🔊 15-01

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-j から選びましょう。🔊 15-02

နားထောင်ပြီး a-j ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

2 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 病院で、4 人の人が医者と話しています。

ဆေးရုံတွင်လူနာ ၄ ဦးမှ ဆရာဝန်နှင့်စကားပြောဆိုနေပါသည်။

(1) どんな症状ですか。1 の a-j から選びましょう。

မည်သည့်ရောဂါလက္ခဏာ ဖြစ်ပါသလဲ။ 1 ၏ a-j ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

	① 🔊 15-03	② 🔊 15-04	③ 🔊 15-05	④ 🔊 15-06
症状	,	,	,	,

(2) もういちど聞きましょう。いつからですか。メモしましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ မည်သည့်အချိန်တွင်ရောဂါလက္ခဏာ စတင်ခဲ့ပါသလဲ။ မှတ်စုရေးကြရအောင်။

	① 🔊 15-03	② 🔊 15-04	③ 🔊 15-05	④ 🔊 15-06
いつから?				

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 15-03 ~ 🔊 15-06

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

おととい တဖြန့်နေ့က (တစ်နေ့က) | 転々^{ころ} လိမ့်ကျသည် | レントゲン^とを撮る ဓာတ်မှန်ရိုက်သည်
 1週間^{いっしゅうかん} ရက်သတ္တပတ်တစ်ပတ် (~週間^{しゅうかん} ~ ရက်သတ္တပတ်~ပတ်) | 花粉症^{かふんしょう} ပန်းဝတ်မှုန်ဓာတ်မတည့်မှု

第15課 熱があつてのどが痛いです



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き _____ にことばかを書きましょう。 15-07
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

きょう
今日はどうしましたか？

なか いた くて、 は け がする _____。

きのう ど ねつ から 38 度の熱があつて、 のど が す ご く いた 痛い _____。

きのう みち ころ で あし 転んで、 あし 足をくじいた _____。

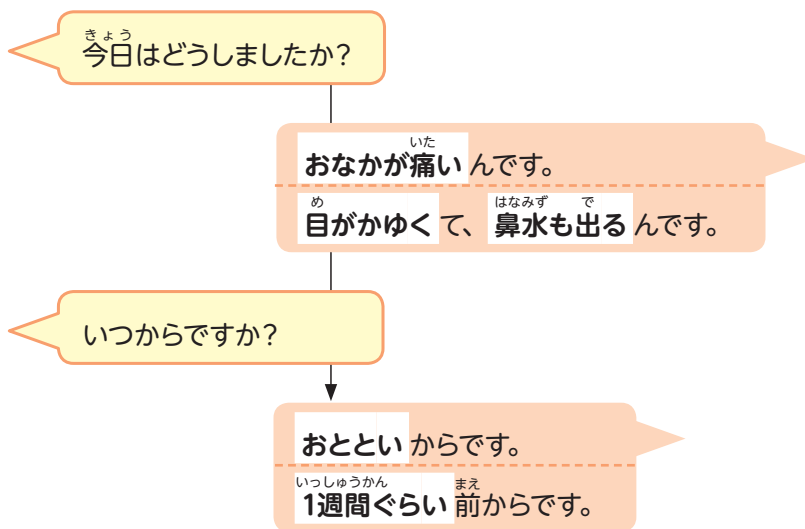
め 目がかゆくて、 はなみず で 鼻水も出る _____。

しょうじょう せつめい 症状を説明するとき、 かたち つか どんな形を使っていましたか。 → ぶんぽう 文法ノート ①
ရောဂါလက္ခဏာကိုရှင်းပြရာတွင် မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、 かいわ 会話きをもういちど聞きましょう。 15-03 ~ 15-06
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

第15課 熱があつてのどが痛いです

3 いしや しょうじょう はな
医者に症状を話しましょう。
ရောဂါလက္ခဏာကို ဆရာဝန်အားရှင်းပြရအောင်။



(1) かいわ き
会話を聞きましょう。 (15-08) (15-09)
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 (15-08) (15-09)
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 1 のことばをつか 1 らんしゅう
のことばを使って、練習しましょう。
၏ စကားလုံးများကိုသုံးပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) ロールプレイをしましょう。
ひとり いしや ひとり かんじゃ しょうじょう はな
1人が医者になって質問しましょう。もう1人は患者になって、症状を話しましょう。
Role-play လုပ်ကြရအောင်။ တစ်ဦးကဆရာဝန်အနေဖြင့်မေးခွန်းများမေး၍ အခြားတစ်ဦးကလူနာအနေဖြင့် ရောဂါလက္ခဏာများအကြောင်းပြောကြရအောင်။



2. インフルエンザですね

Can-do 53

病院で、医師の指示を聞いて理解することができる。

ဆေးရုံတွင် ဆရာဝန်ထွက်ကြားချက်များအားနားထောင်၍ နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 郭さんは具合が悪いので、近所の病院に来ました。

ခခုစံ သည် နာမကျန်းဖြစ်နေသောကြောင့် အနီးအနားရှိဆေးရုံသို့ရောက်နေပါသည်။

(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。

ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

かいわ 会話 1

受付で 受付で စုံစမ်းမေးမြန်းမည့်နေရာ (ဧည့်ကြိုကောင်တာ) တွင်

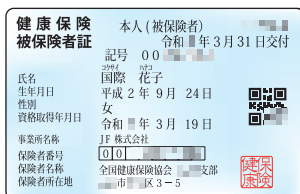
15-10



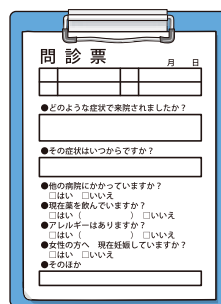
受付では、どの順番で話しましたか。a-c を順番に並べましょう。

ကောင်တာတွင် မည်သည့်အစီအစဉ်ဖြင့်ပြောခဲ့ပါသလဲ။ a-c ထဲမှအကြောင်းအရာများကို အစီအစဉ်အလိုက် စီရအောင်။

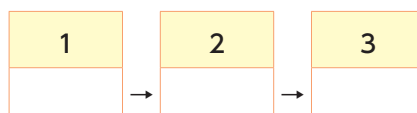
a. 保険証



b. 問診票



c. 症状



かいわ 会話 2

しんさつしつ 診察室で လူနာစမ်းသပ်ခန်းတွင် 15-11



いしや 医者とはどんな指示をしましたか。することに○、してはいけないことに×を書きましょう。

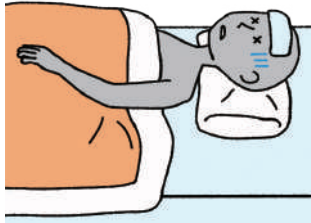
ဆရာဝန်မှမည်သည့်ညွှန်ကြားချက်ကိုပေးခဲ့ပါသလဲ။ ဆရာဝန်ညွှန်ကြားချက်အရ ဆောင်ရွက်ရမည့်ကိစ္စတွင် ○၊ ရှောင်ရှားရမည့်ကိစ္စတွင် × ကို ရေးကြရအောင်။

a. 薬を飲む



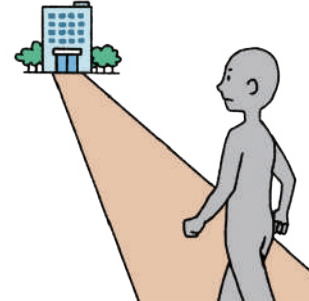
()

b. 寝る



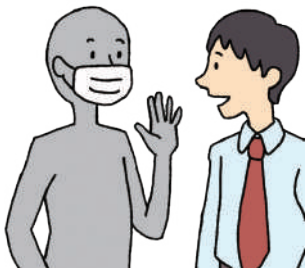
()

c. 仕事に行く



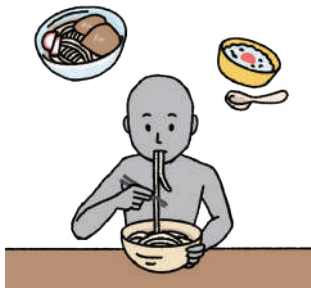
()

d. 人に会う



()

e. やわらかいものを食べる



()

f. 辛いものを食べる



()

第15課 熱があつてのどが痛いです

かいわ
会話 3

うけつけ 受付で

おしよこせたいものがあるから(受付の窓口)で

15-12



うけつけ なに かに
受付で何をもらいましたか。もらったものに○を書きましょう。

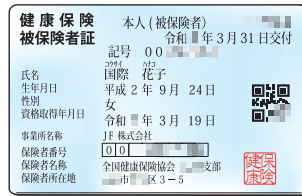
ခခုစံ သည် ကောင်တာမှ မည်သည့်အရာများကို လက်ခံရရှိခဲ့ပါသလဲ။ အောက်ဖော်ပြပါအရာများထဲမှ ရရှိခဲ့သောအရာကို အပိုင်းပိုင်းကြရအောင်။

くすり
a. 薬



()

ほけんしょう
b. 保険証



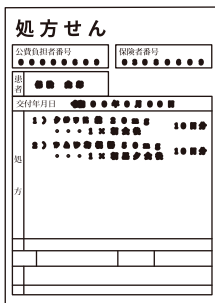
()

しんさつけん
c. 診察券



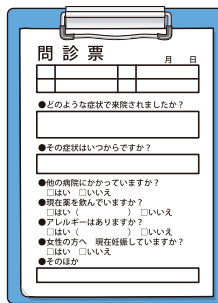
()

しょうほう
d. 処方せん



()

もんしんひょう
e. 問診票



()

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。 (15-10) (15-11) (15-12)

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

かいわ 会話1 受付で

郭： すみません。この病院、はじめてなんですけど……。

受付の人： はい、保険証はお持ちですか？

郭： はい。

受付の人： 今日はどうされましたか？

郭： 熱があるんです。

受付の人： わかりました。

では、こちらの問診票を記入してお待ちください。

お持ちですか？

「持っていますか？」の丁寧な言い方
「持っていますか？」၏ ယဉ်ကျေးသော ပုံစံဖြစ်သည်။

どうされましたか？

「どうしましたか？」の丁寧な言い方
「どうしましたか？」၏ ယဉ်ကျေးသော ပုံစံဖြစ်သည်။

かいわ 会話2 診察室で

医者： 今日はどうしましたか？

郭： 昨日の夜から、熱が38度5分あるんです。

医者： そうですか。ちょっとのどを見せてください。口を開けて……

のどは痛くないですか？

郭： ちょっと痛いです。

医者： そう。インフルエンザの検査、してみましょう。

(しばらくして အခိုက်အတန့်၊ အတန်ကြာပြီးနောက်)

医者： インフルエンザですね。A型です。

郭： ええー！

医者： 薬を出しますね。それを飲んで、よく寝てください。熱はすぐ下がります。

でも、今週は仕事を休んで、できるだけ人に会わないでください。

郭： そうですか……。わかりました。

医者： 食べ物は、うどんとか、おかゆとか、やわらかいものにしてください。

郭： 辛いものを食べてもいいですか？

医者： あー、辛いものは、あまり食べないでください。

郭： わかりました。

かいわ 会話 3 うけつけ 受付で

うけつけ ひと カク 受付の人：郭さん。

カク 郭：はい。

うけつけ ひと かいけい えん しんさつけん 受付の人：お会計は 3,200 円になります。こちらは診察券です。

つぎ うけつけ だ 次からは、これを受付に出してください。

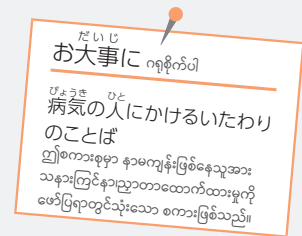
カク 郭：はい。

うけつけ ひと しょほう 受付の人：こちらが処方せんです。

やっきょく い くすり 薬局に行って、薬をもらってください。

カク 郭：ありがとうございます。

うけつけ ひと だいじ 受付の人：お大事に。



きにゆう 記入する ရေးသွင်းသည် | いしや 医者 ဆရာဝန် | 38 度 5 分 ၃၈ ဒီဂရီ ၅ ဒီဂရီ (~度~分 ~ဒီဂရီ) | <input type="checkbox"/> ပါးစပ်

インフルエンザ တုပ်ကွေး | けんさ 検査する စမ်းသပ်စစ်ဆေးသည် | エーがた A 型 A သွေးအမျိုးအစား (အုပ်စု)

ねつ さ 熱が下がる အဖျားကျသည် | おかゆ ဆန်ဖြုတ် | やっきょく 薬局 ဆေးဆိုင် | もらう လက်ခံရရှိသည်



かたち ちゆうもく 形に注目

(1) おんせい き 音声を聞いて、_____ にことばを書きましょう。 (15-13)

အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

こんしゅう しごと やす 今週は仕事を休んで、できるだけ人に会わ_____。

から た 辛いものは、あまり食べ_____。

❗ 「ないでください」は、どんなときに使っていましたか。 → 文法ノート ②
မည်သည့်အခြေအနေမျိုးတွင် နှိပ်စားခြင်းမရှိဘဲ ကိုအသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

(2) かたち ちゆうもく 形に注目して、かいわ 会話 2 をもういちど聞きましょう。 (15-11)

သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး ကျေးဇူးပြု၍ ကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။



3. 問診票

Can-do 54

病院の受付で、問診票の必要な項目に記入することができる。

ဆေးရုံ၌ကြိုကောင်တာတွင် ကုသရေးဆိုင်ရာ လိုအပ်သောအချက်အလက်မေးခွန်းဇယား (ဆေးကုသမှုမှတ်တမ်း) ကို ဖြည့်သွင်းနိုင်သည်။

1 問診票に記入しましょう。

ဆေးကုသရေးဆိုင်ရာလိုအပ်သောအချက်အလက်မေးခွန်းဇယားကိုဖြည့်သွင်းကြရအောင်။

▶ 診察に訪れた病院で、問診票と、その記入例を渡され、問診票に記入するように言われました。
ဆရာဝန်နှင့်ပြသရန် ဆေးရုံသို့သွားသည့်အခါ သင့်အားဆေးကုသမှုမှတ်တမ်းပုံစံကိုပေး၍ ကုသရေးဆိုင်ရာလိုအပ်သောအချက်အလက်များကို ဖြည့်ခိုင်းပါလိမ့်မည်။

(1) はじめに記入例を見て、どこに何を書くか、確認しましょう。

ဦးစွာမှတ်တမ်းပုံစံနမူနာအားကြည့်၍အပိုင်း (ကဏ္ဍ) အလိုက်ရေးသွင်းရမည့်အချက်များကိုစစ်ဆေးကြရအောင်။

記入例

問診票

記入日: 令和 ○ 年 × 月 △ 日

(フリガナ) 氏名	エガオ ハナコ 江賀尾 花子	性別	女
生年月日	大・昭・平・令 5 年 1 月 3 日 (27 才)		
住所	(〒 123-5678) 〇〇県 × 市 □□5-10-201		
TEL	012-345-6789		

① 今日はどうしましたか？
熱(38.6度)、せきが出る

② いつからですか？
昨日の朝から

③ 今までに大きな病気にかかったことはありますか？
いいえ・はい [病名:]

④ アレルギーはありますか？
いいえ・はい [食べ物: 卵] [お薬:]

⑤ 現在、薬を飲んでいますか？
いいえ・はい [お薬名:]

⑥ お酒は飲みますか？
いいえ・はい [何をどれくらい: 1週間に3日ぐらい ビール1本] []

⑦ たばこは吸いますか？
吸わない・吸う [一日:] [本:]

⑧ 女性の方だけお答えください。
現在、妊娠していますか？ いいえ・はい [] [週目:]

大切なことば

フリガナ ခန်းဂျိစာလုံး၏အပေါ်ဘက်တွင် ၎င်း၏အသံထွက်ကို ရေးထားခြင်း | 性別 ကျား / မ

びょうき 病気にかかる ဖျားနာသည် / ရောဂါဖြစ်ပွားသည် | 現在 လက်ရှိ (လောလောဆယ်) | 女性 အမျိုးသမီး | 妊娠する ကိုယ်ဝန်ရှိသည်

(2) 自分で症状を考えて、問診票の①②の部分に記入しましょう。

それ以外のところも日本語で書けるように、調べておきましょう。

မိမိဘာသာ ရောဂါလက္ခဏာကိုစဉ်းစား၍ ဆေးကုသမှုမှတ်တမ်းအပိုင်း ①② ကို ဖြည့်သွင်းကြရအောင်။

အခြားအပိုင်းများတွင်လည်း ဂျပန်ဘာသာဖြင့်ရေးနိုင်အောင် လေ့လာထားကြရအောင်။

記入日：令和 年 月 日

問診票

(フリガナ) 氏名		性別	
生年月日	大・昭・平・令	年	月 日 (才)
住所	(〒)		
TEL			

①今日はどうしましたか？

②いつからですか？

③今までに大きな病気にかかったことはありますか？

いいえ・はい [病名：]

④アレルギーはありますか？

いいえ・はい [食べ物：] [お薬：]

⑤現在、薬を飲んでいますか？

いいえ・はい [お薬名：]

⑥お酒は飲みますか？

いいえ・はい [何をどれくらい：]

⑦たばこは吸いますか？

吸わない・吸う [一日： 本]

⑧女性の方だけお答えください。

現在、妊娠していますか？ いいえ・はい [週目]



4. 熱を下げるお薬です

Can-do 55

薬の説明を聞いて、用法や注意点を理解することができる。

ဆေးနှင့်ပတ်သက်သော ရှင်းလင်းညွှန်ကြားချက်ကိုနားထောင်၍ သုံးစွဲရန်အညွှန်းနှင့် သတိပြုရန်အချက်များကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 4 人の人が、病院に行ったあと、薬局で薬の説明を受けています。

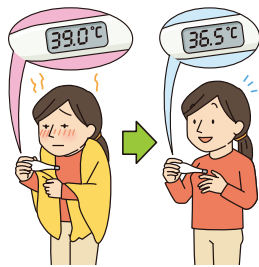
လူ ၄ ဦး ဆေးရုံသို့သွားပြီးနောက် ဆေးဆိုင်၌ ဆေးအကြောင်းရှင်းလင်းညွှန်ကြားချက်ကို နားထောင်နေသည်။



(1) 何の薬ですか。a-d から選びましょう。

ဘာအတွက်ဆေးဖြစ်ပါသလဲ။ a-d ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

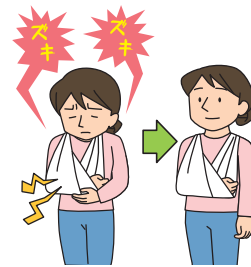
a. 熱を下げる



b. せきを抑える



c. 痛み止め



d. くしゃみ、鼻水を抑える



	① 15-14	② 15-15	③ 15-16	④ 15-17
なん くすり 何の薬?				

(2) もういちど聞きましょう。薬は、いつ飲みますか。()に数字かことばを書きましょう。

[] は正しいほうを選びましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ ဆေးကိုမည်သည့်အချိန်သောက်ရမလဲ။ () တွင်ကိန်းဂဏန်း သို့မဟုတ် စကားလုံးကို ရေးကြရအောင်။

[] မှမှန်ကန်သောအဖြေကို ရွေးကြရအောင်။

	① 15-14	② 15-15	③ 15-16	④ 15-17
いつ飲む?	1日 () 回 [食べる前・食べたあと]	1日 () 回 [食べる前・寝る前]	熱が () つらいとき	() がまんできないとき

第15課 熱があつてのどが痛いんです

(3) もういちど聞きましょう。注意点は何かですか。ア-エから選びましょう。

何も言っていないときは「-」を書きましょう。





နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ သတိပြုရမည့်အချက်ကမည်သည့်အရာဖြစ်ပါသလဲ။ အ - ဧ ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။
ဘာမှပြောထားခြင်းမရှိပါက (-) ကို ရေးကြရအောင်။

ア. 6 時間ぐらいた間をあける

イ. 38 度 5 分以上のとき

ウ. 胃を守る薬といっしょに飲む

エ. 運転しない

	①  15-14	②  15-15	③  15-16	④  15-17
ちゅういてん 注意点			,	

(4) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  15-14 ~  15-17

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

しよくご 食後 | အစာစားပြီးနောက် | ねむ 眠 | အိပ်ငိုက်ခြင်း | げねつざい 解熱剤 | အဖျားကျဆေး | こっち ဒီဘက်



かたち ちゆうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き _____ にことば^かを書きましよう。 15-18

အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

こちらは、せきを _____ ^{くすり}薬です。

熱^{ねつ}を _____ ^{くすり}お薬です。

胃^いを _____ ^{くすり}薬とっしよに飲^のんでください。

ご飯^{はん}を _____ あと、飲^のんでください。

飲^のむと、眠^{ねむ}くなります。 _____ あと、運^{うんてん}転しないてくださいね。

1日1回^{いちいつかい}、 _____ ^{まえ}前^のに飲^のんでください。

熱^{ねつ}が高^{たか}くて _____ とき、飲^のんでください。

痛^{いた}くてがまん _____ とき、飲^のんでください。

! 何^{なん}の薬^{くすり}かを説明^{せつめい}するとき、どんな形^{かたち}を使^{つか}っていましたか。 → **文法**ノート ③
မည်သည့်ရောဂါအတွက်ဆေးဖြစ်သည့်အကြောင်းရှင်းပြချိန်၌ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

! 一^のつ飲^のむかを説明^{せつめい}するとき、どんな形^{かたち}を使^{つか}っていましたか。 → **文法**ノート ④ ⑤
မည်သည့်အချိန်သောက်ရမည်ကိုရှင်းပြချိန်၌ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形^{かたち}に注^{ちゆう}目^{もく}して、会^{かい}話^わをもういちど聞^ききましょう。 15-14 ~ 15-17

သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။



5. 薬の説明

Can-do 56

薬の説明を読んで、用法や用量を理解することができる。

ဆေးနှင့်ပတ်သက်သော ရှင်းလင်းချက်ကိုဖတ်၍ ဆေးပမာဏနှင့်အညွှန်းကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 薬の説明書を読みましょう。

ဆေးနှင့်ပတ်သက်သောရှင်းလင်းချက်ကိုဖတ်ကြရအောင်။

▶ 家で、薬局でもらった薬の説明書を読んでいます。

အိမ်တွင် ဆေးဆိုင်မှရလာသောရှင်းလင်းချက်ကို ဖတ်နေသည်။

(1) 次のことは、どこに書いてありますか。印をつけましょう。

အောက်ပါအချက်များကိုမည်သည့်နေရာ၌ရေးထားပါသလဲ။ အမှတ်အသားလုပ်ကြရအောင်။

A. 何の薬か

B. いつ、いくつ飲むか

C. 注意すること

薬を処方された 様のお薬の説明書です。 令和5年1月17日

No	写真	薬の名前と効能	用法・用量				注意事項
1		コーゼン 病原菌を抑え、炎症や感染などの症状を治したり、予防したりするお薬です。	朝	昼	夕	寝前	吐き気、下痢、関節痛などが現れることがあります。
					2		
			1日1回 1回2錠		夕食後 5日分		
2		セキナクナール 咳を抑え、痰を出しやすくするお薬です。	朝	昼	夕	寝前	眠気やめまいを起こすことがありますので、車の運転や危険な作業は避けてください。
			1	1	1		
			1日3回 1回1錠		毎食後 5日分		
3		イトトノエ 胃の粘膜を保護し、潰瘍を防止するお薬です。	朝	昼	夕	寝前	持病のある人や、服用中の薬のある人は、本剤を使う前に必ず医師と薬剤師に相談してください。
			1		1		
			1日2回 1回1錠		朝/夕食後 5日分		
4		ヒロゲック 気管支の収縮を抑制し、気管支喘息の症状を起りにくくするお薬です。	朝	昼	夕	寝前	以前に薬を使用して、かゆみ、発疹などのアレルギー症状が出たことがある人、妊娠中または授乳中の人は、本剤を使う前に必ず医師と薬剤師に相談してください。
						1	
			1日1回 1回1錠		寝る前 5日分		

(2) どの薬をいくつ飲めばいいですか。下の表に、例のように薬の絵を描きましょう。

မည်သည့်ဆေးကိုမည်မျှသောက်ရမလဲ။ နမူနာတွင်ပြထားသကဲ့သို့ဆေးပုံကို ဇယားတွင်ဆွဲကြရအောင်။

	あさ 朝	ひる 昼	ゆう 夕	ね 寝る前
れい (例)				

たいせつ 大切なことば

ようほう 用法 သုံးစွဲပုံ / သုံးနည်း | ようりょう 用量 သောက်ရမည့်ပမာဏ

ちょうかい
聴解スクリプト

1. きょう 今日はどうしましたか？

① 15-03

A：今日はどうしましたか？

B：お腹が痛くて、吐き気がするんです。

A：いつからですか？

B：おとといからです。

② 15-04

A：今日はどうしましたか？

B：昨日から38度の熱があつて、のどがすごく痛いです。

A：そうですか。ご飯は食べてますか？

B：いえ、食欲がなくて……。

③ 15-05

A：今日はどうしましたか？

B：昨日、道で転んで、足をくじいたんです。

A：ちょっと触りますよ。ここをこうすると、痛いですか？

B：痛い！

A：ああ、じゃあ、レントゲン撮ってみましょうか。

④ 15-06

A：どうされましたか？

B：1週間ぐらい前から、目がかゆくて、鼻水も出るんです。

A：花粉症がありますか？

B：わかりません。

4. 熱ねつを下げさるお薬くすりです①  15-14A：こちらは、せきをおさ抑くすりえる薬のです。1日3回、食しょくご後に飲のんでください。B：食しょくご後？A：ご飯はんを食たべたあとです。

B：はい、わかりました。

A：飲のむと、眠ねむくなります。飲のんだあと、運うんてん転しないでくださいね。

B：わかりました。

②  15-15A：これは、アレルギくすりーの薬のです。くしゃみや鼻はなみず水を抑おさえます。

B：はい。

A：1日1回、寝にちいっかいる前ねに飲まんでください。

B：わかりました。

③  15-16A：こちらは解げ熱ねつ剤ざいです。

B：え？

A：熱ねつを下げさるお薬くすりです。熱ねつがたかくてつらいとき、飲のんでください。38度5分ど以上ぶいじょうですね。

B：わかりました。

A：薬くすりを飲のむときは、6時間じかんぐらい間あいだをあけてください。④  15-17A：これは痛いたみ止どめです。痛いたくてがまんできないときに、飲のんでください。

B：はい。

A：それと、飲のむときは、こっちの胃いをまもる薬くすりといっしょに飲のんでください。

B：はい。

第15課 熱があつてのどが痛いです

かんじの ことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

ねつ 熱	熱	熱	さい ~才	才	才
くすり 薬	薬	薬	いた 痛い	痛い	痛い
びょうき 病気	病気	病気	ねむ 眠い	眠い	眠い
びょういん 病院	病院	病院	ね 寝る	寝る	寝る
いしゃ 医者	医者	医者	きにゅう 記入する	記入する	記入する
じゅうしょ 住所	住所	住所			

2 _____の漢字に注意して読みましょう。

မျိုးတားထားသည့် ခန်းဂျီကို ဂရစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① お腹が痛くて、病院に行きました。
- ② 昨日の夜から、熱があるんです。
- ③ 私は、40才のとき、医者になりました。
- ④ 今までに、大きな病気にかかったことはありません。
- ⑤ 問診票に、名前と住所、生年月日を記入してください。
- ⑥ この薬は、飲むと眠くなります。寝る前に飲んでください。

3 上の _____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

အထက်တွင် မျိုးတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ရအောင်။

ぶんぽう 文法ノート

1

～んです ②

きのうから 38 度の熱があつて、のどがすごく痛いんです。
မနေ့ကစပြီး အဖျား ၃၈ ဒီဂရီ ရှိပြီး လည်ချောင်းနာနေလို့ပါ။

- တစ်ဖက်လူအား အခြေအနေကို ရှင်းပြရာ၌ သုံးသောပုံစံဖြစ်သည်။ သင်ခန်းစာ (၁၄) တွင်နောက်ကျရခြင်း၊ စောစောပြန်ရခြင်းအကြောင်းရင်းကို ရှင်းပြရာ၌ သုံးခဲ့ပါသည်။ ဤနေရာတွင် ဆေးရုံ၌ ဆရာဝန်အား ရောဂါလက္ခဏာကို ရှင်းလင်းပြောဆိုရာတွင်သုံးထားပါသည်။
- သင်ခန်းစာ (၁၄) တွင် ～んです ကို ကြိယာနှင့်ချိတ်ဆက်သုံးခြင်းကို အဓိကအားဖြင့်တင်ပြခဲ့ပြီး ဤသင်ခန်းစာ၌ နာမ်၊ နာမဝိသေသနတို့ဖြင့် ချိတ်ဆက်သုံးထားပါသည်။ နာမ်၊ နာမဝိသေသနတို့ဖြင့် ချိတ်ဆက်သုံးသည့်အခါ ～なんです အဖြစ်ပြောင်းသွားသည်ကိုသတိပြုပါ။
- ဈာပတ်သောရောဂါလက္ခဏာအကြောင်းပြောဆိုရာ၌ ဥပမာဝါကျတွင်ပြထားသကဲ့သို့ ဖ ပုံစံဖြင့်ချိတ်ဆက်ပြောဆိုသုံးနှုန်းနိုင်ပါသည်။
- တစ်ဖက်လူ၏အခြေအနေမှာ ပုံမှန်နှင့်မတူဘဲ ကွဲပြားနေသည်ဟုထင်မြင်၍ မေးမြန်းလိုသည့်အခါ どうしたんですか? (ဘာဖြစ်တာလဲ။) ဟုမေးပါသည်။ သို့ရာတွင် ပုံမှန်အားဖြင့် ဆရာဝန်မှ လူနာအား ရောဂါလက္ခဏာကိုမေးရာတွင် どうしましたか? (ဘယ်လိုဖြစ်တာလဲ။) ကိုသုံးပါသည်။
- 状況を相手に説明するときの言い方です。第 14 課では遅刻や早退の理由を述べるときに使っていましたが、ここでは、病院で医者に症状を説明するときに使っています。
- 第 14 課では「～んです」が動詞に接続する場合を主に扱いましたが、この課では、名詞、形容詞に接続する場合も扱います。名詞とナ形容詞に接続するときは、「～なんです」の形になることに注意してください。
- 症状が複数あるときは、例文のようにテ形を使ってつなげて言います。
- 相手の様子がいつもと違って心配なときなどに説明を求める場合、「どうしたんですか?」と質問します。ただし、医者が患者に症状をたずねる場合のように、質問することが当たり前場面では、「どうしましたか?」を使います。

【例】 ▶ 医者：今日は、どうしましたか?
ဆရာဝန်： ဒီနေ့ဘယ်လိုဖြစ်တာလဲ။

患者：頭が痛くて、吐き気がするんです。
လူနာ： ခေါင်းကိုက်ပြီးအန်ချင်သလိုဖြစ်နေတယ်။

医者：いつからですか?
ဆရာဝန်： ဘယ်တုန်းကစဖြစ်တာလဲ။

▶ A：腕のけが、どうしたんですか?
လက်မောင်းကဒဏ်ရာဘာဖြစ်တာလဲ။

B：自転車で転んだんです。
စက်ဘီးပေါ်ကလိမ့်ကျလို့ပါ။

A：気をつけてくださいね。
ဂရုစိုက်ဦးနော်။

◆ ~んです ပြုလုပ်ပုံ 「~んです」 の作り方

		ပုံစံ [例]	
နာမ် 名詞	N	なんです	かぜ 風邪なんです အအေးမိလို့ပါ
ナ形容詞	ナ A-	なんです	たいへん 大変なんです မခဲသာလို့ပါ(ဆိုးလို့ပါ)
イ形容詞	イ A-	いんです	のどが のどが痛いんです လည်ချောင်းနာလို့ပါ
動詞	ア行	～るんです	あつ 熱があるんです အဖျားရှိလို့ပါ
	カ行	～か～ます	つづ せきが続くんです အဆက်မပြတ်ချောင်းဆိုးလို့ပါ
	サ行	～さ～ます	あたま 頭をぶつけたんです ခေါင်းဆောင့်မိလို့ပါ
ナ行	～ないんです	とま せきが止まらないんです ချောင်းဆိုးမရပ်လို့ပါ	

2

V- ないてください

こんしゅう しごと やす ひと あ
今週は仕事を休んで、できるだけ人に会わないでください。

ဒီတစ်ပတ်အလုပ်နားပြီး တတ်နိုင်သမျှ လူတွေနဲ့မတွေ့ပါနဲ့ (မတွေ့အောင်နေပါ။)

- တစ်ခုခုမပြုလုပ်ရန်ညွှန်ကြားခြင်း (သို့မဟုတ်) မလုပ်ရန်ပန်ကြားခြင်းအတွက်သုံးသည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ဆေးရုံ၌ ဆရာဝန်က လူနာအား မည်သို့ပြုလုပ်ရမည်ကို ညွှန်ကြားရာတွင်သုံးသည်။
- ကြိယာ၏ နှိပ်စပ်နိမိတ်ပါသည်။
- မပြုလုပ်ရန်ညွှန်ကြားချက်၊ မပြုလုပ်ရန်တောင်းဆိုချက်တွင် V-ないで၊ V-ないでくれる?၊ V-ないでもらえませんか? ကဲ့သို့သောစကား အသုံးအနှုန်းများရှိ၍ တစ်ဖက်လူနှင့်ပတ်သက်ဆက်နွယ်မှုပေါ်မူတည်၍ အသုံးပြုပုံကွဲပြားသည်။
- 何かをしないように指示・依頼をするときの言い方です。ここでは、病院で、医者が患者にどのようにすればいいか指示するときに使っています。
- 動詞のナイ形に接続します。
- 否定の指示・依頼には、「V-ないで」「V-ないでくれる?」「V-ないでもらえませんか?」などの言い方があり、相手との関係によって使い分けます。

【例】 ▶ A: 風邪ですね。しばらく、激しい運動をしないでください。
အအေးမိနေတယ်နော်။ သက်သာသွားတဲ့အထိ ပြင်းထန်တဲ့ကိုယ်လက်လှုပ်ရှားမှုမျိုး မလုပ်ပါနဲ့။

B: お風呂に入ってもいいですか?
ရေချိုးလို့ရမလား။

A: 熱がありますから、今日は、入らないでください。
အဖျားရှိနေတာကြောင့် ဒီနေ့တော့မချိုးပါနဲ့။

3

V (^{ふつうけい} 普通形) +N ①

こちらは、^{おさ} ^{くすり} せきを抑える薬です。
ဒီဟာကချောင်းဆိုးတာကိုသက်သာစေတဲ့ဆေးပါ။

- နာမ်ကိုအထူးပြုရှင်းလင်းရာတွင်သုံးသည်။ ဤဥပမာဝါကျတွင်ဆေး၏အကျိုးအာနိသင်ကိုရှင်းပြရာ၌သုံးထားသည်။
- ဂျပန်ဘာသာတွင် နာမ်အတွက် ^{くすり} せきの薬 (အအေးမိပျောက်ဆေး)၊ နာမဝိသေသနအတွက် ^{くすり} しい薬 (ဆေးကောင်း) ကဲ့သို့ အထူးပြုလိုသော စကားလုံးကို နာမ်ရှေ့တွင်ထားသုံးသည်။
- အလားတူစွာ ကြိယာတွင်လည်း အထူးပြုသောဝါကျကို နာမ်၏အရှေ့တွင်ထားသည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် အောက်ပါအတိုင်း အထူးပြုခံနာမ် 薬 သည် ဝါကျ၏ ကတ္တားပုဒ်အဖြစ် အသုံးပြုပုံကို လေ့လာပါမည်။

これは、^{くすり} 薬です(ဒါကဆေးပါ) + ^{くすり} この薬は、^{おさ} せきを抑えます。(ဒီဆေးကချောင်းဆိုးတာကိုသက်သာစေတယ်။)

→ これは、^{おさ} せきを抑える薬です。(ဒီဟာကချောင်းဆိုးတာကိုသက်သာစေတဲ့ဆေးပါ။)

- နာမ်ကိုအထူးပြုသောအခါ အထူးပြုသောစာကြောင်းတွင်သုံးသည့်ကြိယာသည် သာမန်ပုံဖြစ်သည်။ သာမန်ပုံဆိုသည်မှာ です ၊ မす ဖြင့် အဆုံးမသတ်သောပုံဖြစ်သည်။ စာကြောင်းတစ်ခုလုံး၏စကားပြောဟန်မဟုတ်ဘဲ သဒ္ဒါပုံကိုအလေးထားပြောသောအခါ ပုံမှန်အသုံးအနှုန်းဆို သည်နှင့်ပြားစေရန် သာမန်ပုံဆိုသည့် အသုံးအနှုန်းကိုသုံးသည်။ အတိတ်ကာလပြမဟုတ်သော၊ ဟုတ်မှန်ကြောင်းပြကြိယာ၏ သာမန်ပုံမှာ အတိတ်ပုံဖြစ်သည်။ ထို့ကြောင့် ^{おさ} 抑えます ၏ အတိတ်ပုံ ^{おさ} 抑える ကိုသုံးသည်။
- ဤသင်ခန်းစာတွင် ဆေး၏အကျိုးအာနိသင်ကို ရှင်းလင်းချိန်တွင် အသုံးများသော အသုံးအနှုန်းအနေဖြင့် ^{あつ} 熱を ^さ 下げろ (အဖျားကျစေသည်)၊ ^{はなみず} せき / ^{おさ} 鼻水を抑える(ချောင်းဆိုး/ နှာရည်ကျမှုကိုသက်သာစေသည်)၊ ^い 胃を ^{まも} 守る (အစာအိမ်ကိုကာကွယ်ပေးသည်) အစရှိသဖြင့် ဥပမာပေးထားသည်။

- 名詞を修飾して説明するときの言い方です。ここでは、薬の効能を説明するときに使っています。
- 「せきの薬」(名詞の場合)、「いい薬」(形容詞の場合)のように、日本語では、修飾する言葉は名詞の前に置かれます。
- 動詞の場合も同じで、修飾する文は名詞の前に置かれます。この課では、次のように、修飾される名詞「薬」が説明する文の主語になっている場合を勉強します。

「これは、薬です。」 + 「この薬は、せきを抑えます。」

→ 「これは、せきを抑える薬です。」

- 名詞を修飾するとき、修飾する文の動詞は普通形を用います。普通形というのは、「です」「ます」を使わない形です。文全体のスピーチスタイルではなく形を問題にする場合は、普通体と区別するために、普通形という言い方をします。非過去・肯定を表す動詞の普通形は辞書形です。そこで、「抑えます」の辞書形「抑える」を用います。
- この課では、薬の効能の説明によく使われる表現として、「熱を下げる」「せき／鼻水を抑える」「胃を守る」などの例を取り上げます。

【例】 ▶ A : ^{なん} ^{くすり} これは何の薬ですか？
ဒါကဘာဆေးလဲ။

B : ^{あつ} 熱を下げる薬です。 ^い 胃を守る薬と ^い っしょに ^の 飲んでください。
အဖျားကျစေတဲ့ဆေးပါ။ အစာအိမ်ကိုကာကွယ်ပေးတဲ့ဆေးနဲ့ ရောသောက်ပါ။

◆ ယဉ်ကျေးသောပုံစံ/ သာမန်ပုံစံ(အတိတ်ကာလပြမဟုတ်သောကြိယာ) 丁寧形・普通形 (動詞：非過去)

	ယဉ်ကျေးသောပုံစံ 丁寧形 (V- ます)	သာမန်ပုံစံ 普通形 အတိတ်ခန့်ပုံစံ 辞書形
1 グループ	か 買います	か 買う
2 グループ	おさ 抑えます	おさ 抑える
3 グループ	し ます き 来ます	する くる

အတိတ်ကာလပြမဟုတ်သော ဟုတ်မှန်ကြောင်းပြကြိယာ၏ သာမန်ပုံစံသည် အတိတ်ခန့်ပုံစံနှင့်တူပါသည်။
非過去・肯定の普通形は辞書形と同じです。

④

V- ^{まえ}る前に、～
V- たあと、～

1 日 1 回、寝る前に飲んでください。
တစ်နေ့တစ်ကြိမ် မအိပ်ခင်မှာသောက်ပါ။

飲むと、眠くなります。飲んだあと、運転しないでくださいね。
ဒီဆေးသောက်ရင်အိပ်ငိုက်တတ်တယ်။ ဆေးသောက်ပြီးကားမမောင်းပါနဲ့။

- လုပ်ဆောင်မှုအစီအစဉ်ကို ဖော်ပြရာတွင်သုံးသည်။
- သင်ခန်းစာ (၈) တွင် Nの^{まえ}前に/あと(で)、～ ပုံစံကို လေ့လာခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ကြိယာအသုံးပြုပုံကိုတင်ပြပါမည်။ ^{まえ}前に
သည် ကြိယာ၏ အတိတ်ခန့်ပုံစံနှင့်ချိတ်ဆက်ပြီး あと သည် ကြိယာ၏ ဘုံပုံစံနှင့်ချိတ်ဆက်ပါသည်။
- 動作の順序を示す言い方です。
- 第8課では「Nの前に/あと(で)、～」という形を勉強しました。この課では、動詞を用いる場合を扱います。「前に」は動詞
の辞書形に、「あと」は動詞のタ形に接続します。

【例】 ▶ A：この薬は、いつ^{くすり}飲みますか？
ဒီဆေးကိုတယ်အချိန်သောက်ရမလဲ။
B：白い薬は、ご飯^{しろ}を^{くすり}食べた^{はん}あと、^た飲んでください。
အဖြူရောင်ဆေးကအစာစားပြီးနောက်သောက်ပါ။
カプセルは、寝る^ね前に^{まえ}、飲んでください。
ဒီဆေးတောင့်ကမအိပ်ခင်သောက်ပါ။

5

～とき(に)、～

この薬は、痛くてがまんできないときに、飲んでください。

မခံရပ်နိုင်အောင်ကိုက်ခဲတဲ့အခါမျိုးမှာဒီဆေးသောက်ပါ။

- ～とき အား တစ်ခုသောအချိန်၊ အခြေအနေကိုညွှန်ပြရာတွင်သုံးသည်။ ဤနေရာတွင် ～とき ကို မည်သည့်ရောဂါအခြေအနေမျိုးတွင် ဆေးသောက်ရမည်၊ နေထိုင်မကောင်းသည့်အခါ မည်သို့လုပ်ရမည် အစရှိသည်ဖြင့် ရောဂါ၊ ကျန်းမာရေးအခြေအနေနှင့်ပတ်သက်ပြီး အကြံပေးရာတွင် အသုံးပြုပုံကို တင်ပြထားပါသည်။
- သင်ခန်းစာ (၁၀) တွင် 高校のとき (အထက်တန်းကျောင်းတက်တုန်းက) / 暇なとき (အားလပ်တဲ့အခါ) / 忙しいとき (အလုပ်များတဲ့အခါ) အစရှိသော နာမ်၊ နာမဝိသေသနတို့ဖြင့် ချိတ်ဆက်သောပုံစံကို လေ့လာခဲ့ပြီး သင်ခန်းစာ (၁၃) တွင် 両面コピーをしたとき (စာမျက်နှာ ၂ ဘက်စလုံးမိတ္တူကူးလိုသောအခါ) ကဲ့သို့သော V-たいとき ပုံစံကိုလေ့လာခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ကြိယာနှင့်ဆက်၍သုံးသော အခြေအနေများကိုလည်း ထည့်သွင်းပြီး အမျိုးမျိုးသောဥပမာများဖြင့် ဖော်ပြထားပါသည်။
- ကြိယာနှင့်ဆက်သောအခါအတိအကျပုံစံ၊ ဘုံစုံ၊ နာမ်ပုံစံတို့ဖြင့်ချိတ်ဆက်ပါသည်။
- အောက်တွင်ဖော်ပြထားသကဲ့သို့ အကြောင်းအရာအနေဖြင့် ဖော်ပြလိုသောအခါ ～ときは、～ ပုံစံ ဖြစ်မည်။
- 「～とき」はある時点や状況を示します。ここでは、「～とき」が、どんな症状のときに薬を飲めばいいか、具合の悪いときにはどうすればいいかなど、病気や健康のアドバイスに使われる場合を取り上げます。
- 第 10 課では「高校のとき/暇なとき/忙しいとき」のように名詞や形容詞に接続する場合を、第 13 課では「両面コピーをしたとき」のように「V-たいとき」の形を勉強しました。この課では、動詞に接続する場合も含め、いろいろな例を取り上げます。
- 動詞の場合は、辞書形、タ形、ナイ形に接続します。
- 下の例文のように、トピックとして取り上げたいときは「～ときは、～」になります。

【例】 ▶ A: この薬は、いつ飲みますか?
ဒီဆေးကဘယ်အချိန်သောက်ရမလဲ။

B: 高い熱が出たとき飲んでください。
အဖျားကြီးတဲ့အခါမှာသောက်ပါ။

▶ 風邪のときは、温かくして、よく休んでください
အအေးမိတဲ့အခါမှာတော့နွေးနွေးထွေးထွေးနေပြီးကောင်းကောင်းအနားယူပါ။

◆ ～とき ကိုသုံးပြီးစကားစု ဖွဲ့စည်းပုံ 「～とき」 の作り方

		ဥပမာ [例]		
နာမ် 名詞	N のとき	かぜ 風邪のとき အအေးမိသောအခါ	ふつかよ 二日酔いのとき အရက်နာကျသောအခါ	
နာမဝိသေသန ナ形容詞	ナ A- なとき	たいへん 大変なとき မခံရပ်နိုင်သောအခါ/ ဆိုးဝါးသောအခါ		
အိနာမဝိသေသန イ形容詞	イ A- いとき	あたま いた 頭が痛いとき ခေါင်းကိုက်သောအခါ		
ကြိယာ 動詞	အတိအကျပုံစံ 辞書形	V- るとき	ねつ 熱があるとき အဖျားရှိသောအခါ	せきが つづ せきが續くとき အဆက်မပြတ်ချောင်းဆိုးသောအခါ
	ဘုံစုံ タ形	V- たとき	あし 足をくじいたとき ခြေခေါက်သောအခါ	かぜ 風邪をひいたとき အအေးမိခဲ့သောအခါ
	နာမ်ပုံစံ ナイ形	V- ないとき	がまんできないとき သည်းမခံနိုင်သောအခါ	せきが と せきが止まらないとき ချောင်းဆိုးမရပ်သောအခါ



● にほんびょういん い 日本の病院に行く ဂျပန်ဆေးရုံများသို့သွားခြင်း

ဂျပန်ရှိနေစဉ် နေထိုင်မကောင်းဖြစ်ပြီး ဆရာဝန်နှင့် ဆွေးနွေးလို သည့်အခါ မိမိရောဂါလက္ခဏာနှင့်ကိုက်ညီသော ဆရာဝန်ကို ကိုယ်တိုင် ရွေးချယ်ပြီးသွားရပါသည်။ (ဇယားကိုကြည့်ပါ) မြို့နယ်အတွင်းရှိ ပုဂ္ဂလိက ဆေးခန်းသို့သွားနိုင်သလို အထွေထွေဆေးရုံကြီးသို့လည်း သွားနိုင်ပါ သည်။ ဆေးခန်းမှလွှဲပြောင်းစာမပါဘဲ အထွေထွေဆေးရုံသို့သွားရောက် ခဲ့လျှင် ငွေကြေးပိုမိုကုန်ကျမည်ဖြစ်သည်။



日本で体調が悪くなって、医者に診てもらいたい場合、症状に合わせた診療科の医者を、自分で選んで行きます(表を参照)。町の小規模なクリニックに行くこともできますし、大きな総合病院に直接行ってもかまいません(ただし、クリニックの紹介状がない場合、別料金がかかります)。

ဆေးရုံသွားလျှင်အောက်ပါအဆင့်များကိုလုပ်ဆောင်ရပါမည်။

- ၁။ ဧည့်ကြိုကောင်တာတွင်စာရင်းသွင်းခြင်း
- ၂။ ဆေးကုသမှုမှတ်တမ်းတွင်မေးခွန်းများဖြေဆိုဖြည့်စွက်ခြင်း
- ၃။ စောင့်ဆိုင်းအခန်း၌စောင့်ဆိုင်းခြင်း
- ၄။ မိမိအမည်ကိုခေါ်လျှင်စမ်းသပ်ခန်းသို့ဝင်၍ဆရာဝန်နှင့်တွေ့ဆုံခြင်း
- ၅။ စမ်းသပ်ပြီးသည့်အခါငွေပေးချေခြင်း
- ၆။ ငွေပေးချေပြေစာနှင့်အတူဆေးစာရယူခြင်း
- ၇။ ဆေးစာကိုဆေးကောင်တာ(ဆေးဆိုင်)သို့ယူသွားပြီးဆေးဝါးရယူခြင်း
- ၈။ ဆေးဖိုးကုန်ကျငွေပေးချေခြင်း

ဆေးပေးသောနေရာသည်များသောအားဖြင့်ဆေးရုံအဆောက်အဦထဲတွင်မရှိပါ။ သို့သော် တစ်ခါတစ်ရံ ဆေးရုံထဲတွင် ဆေးဝါးရရှိနိုင်တာမျိုးလည်းရှိပါသည်။

病院に行ったら、次のような流れになります。

1. 受付をする。
2. 問診票に記入する。
3. 待合室で待つ。
4. 呼ばれたら、診察室に入り、医者^いの診察を受ける。
5. 診察が終わったら、会計をする。
6. 会計といっしょに、処方せんをもらう。
7. 処方せんを調剤薬局に持って行き、薬を受け取る。
8. 薬局で会計をする。

薬を受け取る調剤薬局は、病院とは別の施設ですが、病院の中で薬がもらえる場合もあります。

ဆေးရုံတွင် လူနာစမ်းသပ်ချိန်မဟုတ်သည့်အခါ (ဥပမာ ပိတ်ရက် / ညသန်းခေါင် စသည်) တွင် ရုတ်တရက်နေမကောင်းဖြစ်လာပါက ဆေးရုံကြီးများ၏ ညပိုင်းကောင်တာ (သို့မဟုတ်) အရေးပေါ်အခန်းသို့သွားနိုင်ပါသည်။ သို့သော် ရုတ်တရက် ရောဂါပြင်းထန်လျှင် လူနာတင်ယာဉ်ကိုခေါ်ပါ။ လူနာတင်ယာဉ်ကို ခေါ်ရန်တယ်လီဖုန်းနံပါတ်မှာ ၁၁၉ ဖြစ်သည်။ အနီးအနား၌ တစ်စုံတစ်ယောက်ရှိပါက 救急車を呼んでください ဟုပြောရမည်။ ဂျပန်တွင် လူနာတင်ယာဉ် ခေါ်ခြင်းအတွက် ငွေပေးရန်မလိုပါ။

အကယ်၍ရောဂါနှင့်ပတ်သက်ပြီး ဂျပန်လိုမပြောတတ်ပါက အာဏာပိုင်များမှ စကားပြန်များ စီစဉ်ပေးသောအခါမျိုးလည်းရှိပါသည်။ တစ်ဖန် JNTO (Japan National Tourism Organization) ၏ ဝက်ဘ်ဆိုဒ် (jnto.go.jp) တွင်လည်း နိုင်ငံခြားဘာသာစကားဖြင့်ပြောဆိုနိုင်သော ဆေးရုံဆေးခန်းများကို ရှာကြည့်နိုင်ပါသည်။

だい 第 16 か 課

た 食べすぎないようにしています



けんこう 健康のために気を付けていることがありますか？ どんなことに気を付けていますか？
ကျန်းမာရေးအတွက်နေ့စဉ်သတိထားဆောင်ရွက်တာမျိုးရှိပါသလား။ မည်ကဲ့သို့သောအရာများကိုသတိထားဆောင်ရွက်ပါသလဲ။



1. 具合が悪そうですね

Can-do 57

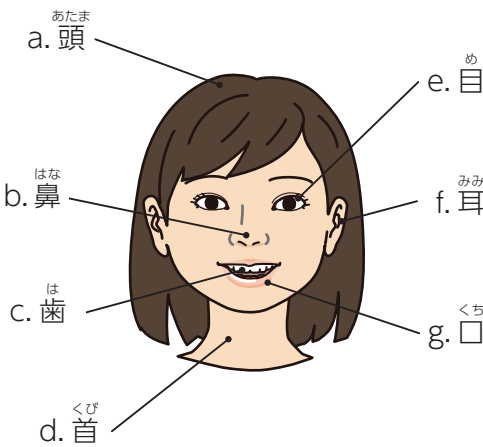
たいちょう わる 体調が悪いときの対処法をアドバイスしたり、アドバイスを聞いて理解したりすることができる。
နေထိုင်မကောင်းဖြစ်သောအခါ ရင်ဆိုင်ဖြေရှင်းရမည့်နည်းလမ်းများကို အကြံပေးနိုင်ပြီး ပေးလာသောအကြံကိုနားထောင်၍ နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 ことばの準備

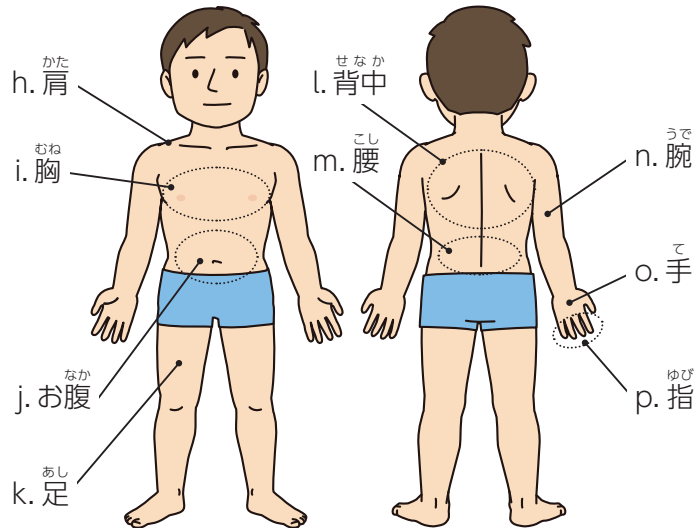
စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

かお からだ
【顔と体】

かお
● 顔



からだ
● 体



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 16-01

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。🔊 16-01

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-p から選びましょう。🔊 16-02

နားထောင်ပြီး a-p ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

第16課 食べすぎないようにしています

2 ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ^{からだ} ^{ちょうし} ^{わる} ^{よにん} ^{ひと} 体の調子が悪い4人の人が、^{ほか} ^{ひと} ^き ほかの人のアドバイスを聞いています。
နေထိုင်မကောင်းဖြစ်နေသောသူ ၄ ဦးမှ အခြားသူ၏အကြံပေးချက်ကိုနားထောင်နေသည်။

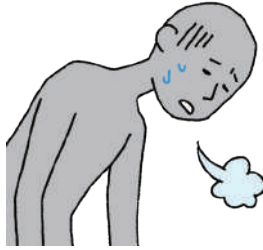
(1) ^{からだ} ^{ちょうし} ^{わる} どのように体の調子が悪いですか。a-f から^{えら} 選びましょう。

မည်ကဲ့သို့ခံစားရပြီးနေမကောင်းဖြစ်တာပါလဲ။ a-f ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

a. ^{かた} 肩がこる



b. ^{からだ} 体がだるい



c. ^{あたま} ^{いた} 頭が痛い



d. ^い ^{ちょうし} ^{わる} 胃の調子が悪い



e. ^{ふつか} ^よ 二日酔い



f. ^{ねむ} よく眠れない



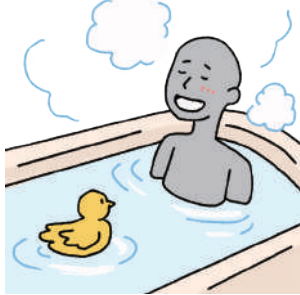
	① 16-03	② 16-04	③ 16-05	④ 16-06
どんな ^{ふちよう} 不調？	,		,	

第16課 食べすぎないようにしています

(2) もういちど聞きましょう。どんなアドバイスでしたか。ア-カから選びましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ မည်သည့်အကြံမျိုးပေးခဲ့ပါသလဲ။ အ-က ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

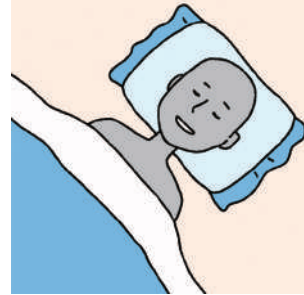
ア. ゆっくりお風呂に入る



イ. お腹を温める



ウ. 寝る



エ. 温かい飲み物を飲む



オ. マッサージする



カ. 薬を飲む



	① 16-03	② 16-04	③ 16-05	④ 16-06
アドバイス		,		,

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。① 16-03 ~ ④ 16-06

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

さいきん 最近 မကြာသေးခင်က / လတ်တလော | ぬるい နွေးသော | ため 試す စမ်းသပ်စစ်ဆေးသည်

けっこう အနေတော် | それははいけませんね အဲ့ဒါမကောင်းဘူး

どうしていますか? ဘယ်လိုဖြေရှင်းနေလဲ



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き _____ にことばを書きましよう。 16-07

အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

A : どうした _____ か?

B : 最近さいきんよく眠れなくて、体からだがだるい _____ 。

よく眠れねむないときは、ぬるいお風呂ふろにゆっくり入はいる _____ ですよ。

温あたたかい飲み物のを飲む _____ ですよ。

お腹なかを温あたためる _____ ですよ。

昨日きのう、飲のみ _____ ました。

❗ 体調たいちょうの悪わるそうな人ひとに声こえをかけるとき、どう言いっていましたか。 → 第15課

နေမကောင်းပုံရသောသူအားမည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

❗ アドバイスをするかたちとき、どんな形つがを使つかっていましたか。 → 文法ノート ①

အကြံဉာဏ်ပေးရာတွင် မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

❗ 「飲のみました」と「飲のみすぎました」は、どう違ちがうと思おもいますか。 → 文法ノート ②

飲のみました နှင့် 飲のみすぎました သည် မည်သို့ကွာခြားပါသလဲ။

(2) 形かたちに注ちゅう目もくして、会かい話わをもういちど聞ききましょう。 16-03 ~ 16-06

သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

3 体の調子の悪い人にアドバイスをしましょう。

နေထိုင်မကောင်းဖြစ်သူအားအကြံဉာဏ်ပေးကြရအောင်။

どうしたんですか？
だいじょうぶですか？

さいきん ねむ からだ
最近よく眠れなくて、体がだるいんです。
ちよつと ふつかよ
ちょっと二日酔いな んです。

つか
疲れている
ねぶそく
寝不足

そうですか。それはいけませんね。
たいへん
大変ですね。

ねむ ふろ はい
よく眠れないときは、ぬるいお風呂にゆっくり入るといいですよ。
ふつかよ くすりの
二日酔い のときは、薬を飲むといいですよ。

そうですか。ため
試してみます。

(1) 会話を聞きましょう。 16-08 16-09
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 16-08 16-09
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 2 のことばを使って、練習しましょう。
2 ၏ စကားလုံးများကိုသုံးပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) ロールプレイをしましょう。
からだ ちょうし わる ひと
体の調子が悪い人と、それに対してアドバイスをする人になって、自由に話しましょう。
Role-play လုပ်ကြရအောင်။ တစ်ဦးကနေထိုင်မကောင်းသူ၊ နောက်တစ်ဦးက အကြံပေးသူအဖြစ်နေ၍ လွတ်လပ်စွာစကားပြောကြရအောင်။



2. 夜は早く寝るようにしています

Can-do 58

自分が健康のために気をつけていることを話することができる。

မိမိက ကျန်းမာရေးအတွက် သတိထားဆောင်ရွက်နေသည့်အချက်များနှင့်ပတ်သက်၍ ပြောနိုင်သည်။

1 ことばの準備

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

【健康のためにしていること】

● 運動

a. ジムに行く



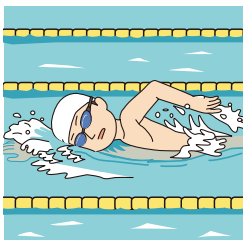
b. ジョギングする/走る



c. ウォーキングする/歩く



d. プールで泳ぐ



e. ヨガをする



● 食生活

f. 野菜を食べる



g. 食べすぎない

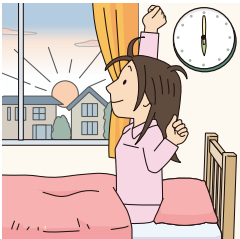


h. 飲みすぎない



● 睡眠

i. 早く起きる



j. 早く寝る



k. たくさん寝る



第16課 食べすぎないようにしています

(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 16-10

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。🔊 16-10

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-k から選びましょう。🔊 16-11

နားထောင်ပြီး a-k ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

2 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 健康のためにしていることについて、4人の人が話しています。

ကျန်းမာရေးအတွက်ဆောင်ရွက်နေသည့်အရာများနှင့်ပတ်သက်ပြီး လူ ၄ ဦး စကားပြောနေပါသည်။

(1) 健康のために、どんなことをしていますか。1 の a-k から選びましょう。

ကျန်းမာရေးအတွက်မည်သည့်အရာများကိုလုပ်နေပါသလဲ။ 1 ၏ a-k ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

① 🔊 16-12	② 🔊 16-13	③ 🔊 16-14	④ 🔊 16-15
、	、	、	、

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 16-12 ~ 🔊 16-15

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

だいたい အကြမ်းဖျင်း (ခန့်မှန်းခြေ) အားဖြင့် | チキンサラダ ကြက်သားသုပ် | トマトジュース ခရမ်းချဉ်သီးဖျော်ရည်
 ダイエットする (ခန္ဓာကိုယ်အလေးချိန်လျော့အောင်) အစားအစာကိုအတိုင်းအတာနှင့်စားသည် | 気をつける သတိထားသည်
 なるほど သဘောပေါက်ပါပြီ (သိပါပြီ) / ဖြော်ဟုတ်လား



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き _____ にことば^かを書きましよう。 16-16

အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

ジョギング _____、ときどき^{いえ}家でヨガを _____ しています。

ジムに _____、ウォーキング _____ しています。

まいにち^{まいにち}、あさはや^{あさはや}お ^お起きて、よる^{よる}ははや^{はや}ね ^ね寝る _____。

できるだけ、^{やさい}野菜^たをたくさん食べる _____。

けんこう^{けんこう}のために、^た食べすぎ _____。

お酒^{さけ}を飲みすぎ _____。

❗ いくつかの例^{れい}を挙げるとき、どんな形^{かたち}を使^{つか}っていましたか。 → 文法ノート ③

ဥပမာများပေးသည့်အခါ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

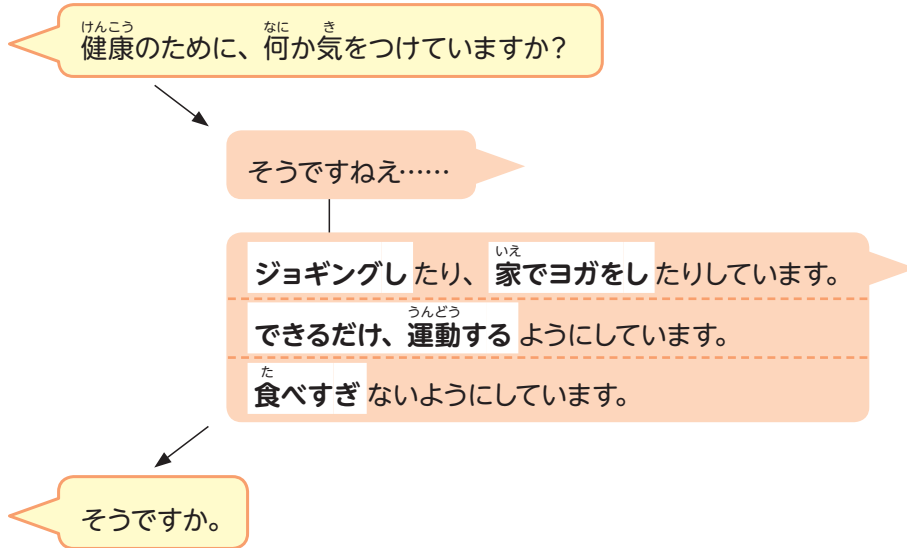
❗ 気^きをつけていることを言^いうとき、どんな形^{かたち}を使^{つか}っていましたか。 → 文法ノート ④

သတိထားနေသည့်အရာများအကြောင်းပြောဆိုသောအခါ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞^ききましょう。 16-12 ~ 16-15

သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

3 健康のために気をつけていることを話しましょう。
ကျန်းမာရေးအတွက်သတိထားနေသည့်အကြောင်းကိုပြောကြရအောင်။



(1) 会話を聞きましょう。🔊 16-17 🔊 16-18 🔊 16-19
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。🔊 16-17 🔊 16-18 🔊 16-19
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 1 のことばを使って、練習しましょう。
1 ၏ စကားလုံးများကိုသုံးပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) 健康のために自分が気をつけていることを話しましょう。言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。
ကျန်းမာရေးအတွက်သတိထားဆောင်ရွက်သည့်အချက်များကိုပြောကြရအောင်။ မိမိပြောလိုသောစကားလုံးကို ဂျပန်လိုမသိပါက ရှာကြည့်ကြရအောင်။



3. 食中毒が増えています

Can-do 59

流行している病気のニュースを見て、病名や症状、予防法など、だいたいの内容を理解することができる。

ကူးစက်ပြန့်ပွားနေသော ရောဂါနှင့်ပတ်သက်သည့် သတင်းအစီအစဉ်ကိုကြည့်၍ ရောဂါအမည်၊ ရောဂါလက္ခဏာ ကြိုတင်ကာကွယ်ရေး နည်းလမ်း အစရှိသည့်အကြောင်းအရာများကို အကြမ်းဖျင်းအားဖြင့် နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 音声を聞きましょう。

အသံကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ テレビの情報番組で、最近流行している病気について話しています。
 ရုပ်မြင်သံကြားမှထုတ်လွှင့်သောသတင်းအစီအစဉ်တွင် ယခုတလောပျံ့နှံ့နေသည့်ရောဂါနှင့် ပတ်သက်ပြီး ပြောနေသည်။



原因

症状

予防法

(1) ① - ④のテレビの画面を見ながら、聞きましょう。🔊 16-20

「食中毒」は、どんな病気ですか。

① - ④ ၏ ရုပ်မြင်သံကြားကိုကြည့်ရင်းနားထောင်ကြရအောင်။ 食中毒 သည် မည်သည့်ရောဂါမျိုးဖြစ်ပါသလဲ။

(2) ③と④の画面の次のことばは、どんな意味だと思えますか。推測しましょう。

③ နှင့် ④ ၏ ရုပ်မြင်သံကြားဖန်သားပြင်၏ အောက်ပါစကားလုံးများသည် မည်သည့်အဓိပ္ပာယ်မျိုးဖြစ်ပါသလဲ။ ခန့်မှန်းကြည့်ကြရအောင်။

腹痛 おう吐 下痢 手洗い 加熱

(3) 上の(2)で推測したことばに注意して、もういちど聞きましょう。🔊 16-20

ノロウイルスに感染すると、どんな症状が出ますか。どうしたら予防できますか。

အထက်ပါ (2) ၏ ခန့်မှန်းစကားလုံးကို အထူးဂရုစိုက်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ Norovirus ကူးစက်ခံရလျှင် မည်သည့်ရောဂါလက္ခဏာများပြလာပါသလဲ။ မည်သို့လုပ်ဆောင်ပါက ကြိုတင်ကာကွယ်နိုင်ပါမလဲ။

(4) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 16-20

စကားလုံးကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

増える တိုးပွား (များပြား) လာသည် | 発生する ဖြစ်ပွားသည် | 貝 ခရ | 原因 အကြောင်းရင်း
 感染する ရောဂါကူးစက်ခံရသည် | 調理する ချက်ပြုတ်သည် | 予防する ကြိုတင်ကာကွယ်သည်



4. 病気予防のポスター

Can-do 60

病院などで病気に関するポスターを見て、症状や予防法などを理解することができる。
ဆေးရုံအစရှိသည်တို့၏ ရောဂါနှင့်ပတ်သက်သောပိုစတာကိုကြည့်၍ ရောဂါလက္ခဏာနှင့် ကြိုတင်ကာကွယ်နည်းများကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 ポスターを読みましょう。
ပိုစတာကိုဖတ်ကြရအောင်။

▶ 病院の待合室に貼ってあるポスターを見えています。
ဆေးရုံ၏ လူနာစောင့်ဆိုင်းခန်း၌ ကပ်ထားသော ပိုစတာအားကြည့်နေသည်။

(1) 病気の名前は、どこに書いてありますか。印をつけましょう。
ရောဂါအမည်အားမည်သည့်နေရာတွင်ရေးထားပါသလဲ။ အမှတ်အသားလုပ်ကြရအောင်။

インフルエンザに 気をつけよう!

どんな症状?

- 38度以上の発熱
- 全身のだるさ、関節痛
- せき、のどの痛み

かからない! うつさない!

インフルエンザの予防には、みんなの「かからない」「うつさない」という気持ち大切です。

手洗い
指と指の間まで、こまめにしっかりと手を洗いましょう!

マスク
せきやくしゃみが出ている間はマスクをしましょう!

うがい
外出先から帰宅したときなどは、しっかりとうがいをしましょう!

予約受付中
えがおクリニック
TEL.048-*****

インフルエンザが流行する前に、予防接種を受けましょう!

第16課 食べすぎないようにしています

(2) 症状は、どこに書いてありますか。わかることばを手がかりにして、どんな症状か、みんなで話し

ましょう。

ရောဂါလက္ခဏာကို မည်သည့်နေရာတွင်ရေးထားပါသလဲ။ နားလည်သည့်စကားလုံးကို သဲလွန်စ (အရိပ်အမြက်) အနေနှင့်သုံး၍
ရောဂါလက္ခဏာအကြောင်းကို အခြားသူများနှင့်ဆွေးနွေးပါ။

(3) 予防方法は、どこに書いてありますか。

ကြိုတင်ကာကွယ်နည်းများကို မည်သည့်နေရာတွင်ရေးထားပါသလဲ။



うつす ကူးစက်သည် | マスク နှာခေါင်းစည်း | うがい အာလုတ်ကျင်းခြင်း | 予防接種 ကာကွယ်ဆေး

ちょうかい
聴解スクリプト

1. 具合が悪そうですね

① 16-03

A：プーピンさん、どうしたんですか？

B：最近よく眠れなくて、体がだるいんです。

A：それはいけませんね。

よく眠れないときは、ぬるいお風呂にゆっくり入るといいですよ。

B：そうですか。試してみます。

② 16-04

A：ホセさん、つらそうだね。

B：はい、昨日、飲みすぎました。ちょっと二日酔いなんです……。

A：えー。

B：酒井さんは、二日酔いのはきは、どうしていますか？

A：二日酔いの薬を飲むかな。けっこういいよ。

B：へー。

A：でも、寝るのがいちばんいいけどね。

B：そうですね。

③ 16-05

A：久保田さん、具合が悪そうですね。だいじょうぶですか？

B：うん、肩がこって、頭が痛いよ。

A：そうですか。温かい飲み物を飲むといいですよ。コーヒーとかお茶とか。

B：そう。じゃあ、ちょっとコーヒー買って来る。

④ 16-06

A：西田さん、どうしたんですか？ だいじょうぶですか？

B：うん、最近、胃の調子が悪いんですよ。

A：ああ、大変ですね……。お腹を温めるといいですよ。あと、マッサージも。

B：そうなんですか。やってみます。

2. 夜は早く寝るようにしています

①  16-12

A : 最近、何か運動してますか？

B : そうですねえ、ジョギングしたり、ときどき家でヨガをしたりしています。

A : へー、ヨガ。

B : ええ。寝る前にヨガをすると、よく眠れますよ。

A : そうなんですか。

②  16-13

A : いつも元気ですね。何かしてるんですか？

B : うーん、特に……。

でも、毎日、朝早く起きて、夜は早く寝るようにしています。

A : へー。

B : いつもだいたい夜9時に寝ます。8時間以上、寝るようにしています。

A : いいですね。

③  16-14

A : ぼくはラーメンセット。

B : 私は、チキンサラダとトマトジュースにします。

A : あれ、ダイエットしてるの？

B : はい、健康のために、食べすぎないようにしています。

A : へー。

B : できるだけ、野菜をたくさん食べるようにしています。

A : そうなんだ。

④  16-15

A : 健康のために、何か気をつけていますか？

B : はい、できるだけ運動するようにしています。

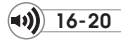
ジムに行ったり、ウォーキングしたりしています。

A : すごいですね。

B : それと、お酒を飲みすぎないようにしています。

A : なるほど。

3. 食中毒が増えています



16-20

A：次はノロウイルスの話題です。

B：最近、ノロウイルスとみられる食中毒が増えています。

先週は、県内のレストランで、ノロウイルスによる食中毒が発生しました。

ノロウイルスは、汚染されたカキなどの貝を、生、または十分に

加熱しないで食べることが原因で感染します。また、ウイルスがついた手で

調理したものを食べることで感染します。

ノロウイルスに感染すると、腹痛、おう吐、下痢などを起こします。

では、どうしたら感染を予防できるでしょうか。予防のポイントは、手洗いと、

食品の十分な加熱です。食事前、トイレのあと、調理の前後は、石けんで

手をよく洗いましょう。食品は中心部まで十分に加熱しましょう。

第16課 食べすぎないようにしています

漢字のことば

1 **よ**読んで、**い**み**か**く**に**ん
 ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

からだ 体	体	体	あし 足	足	足
かお 顔	顔	顏	て 手	手	手
め 目	目	目	お 起きる	起きる	起きる
みみ 耳	耳	耳	ある 歩く	歩く	歩く
くち 口	口	口	はし 走る	走る	走る
あたま 頭	頭	頭	うんどう 運動する	運動する	運動する

2 _____の**かん**じ**ち**ゆう**い**
 の漢字に注意して読みましょう。
 မျဉ်းတားထားသည့် ခန်းဂျိုကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① 足をくじきました。
- ② この病院は、びょういん、みみやはなびょうきいのときに行きます。
- ③ あさ起きたときから、たいがだるくて、あたまが痛いんです。
- ④ のどを見ますね。□を開けてください。
- ⑤ あいたり、あったり、できるだけうんどうするようにしています。
- ⑥ ねむときは、あら顔を洗うといいですよ。
- ⑦ せっけんでよくあら手を洗ってください。
- ⑧ スマホを見すぎて、め目が悪くなりました。

3 **う**えの _____の**に**ゆうり**よく**
 のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
 အထက်တွင် မျဉ်းတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ရအောင်။

ぶんぽう 文法ノート

① V- るといいです(よ)

よく眠れないときは、ぬるいお風呂にゆっくり入るといいですよ。

ကောင်းကောင်းအိပ်မပျော်တဲ့အခါ ရေနွေးကန်မှာ အေးအေးဆေးဆေးစိမ်ပြီး ချိုးရင်ကောင်းတယ်။

- တစ်ဖက်လူကိုပေါ့ပေါ့ပါးပါးအကြံဉာဏ်ပေးသည့်အခါ ပြောသောပုံစံဖြစ်ပါသည်။ ဤနေရာတွင် ကျန်းမာရေးအတွက် အကြံဉာဏ်ပေးသည့်အခါ သုံးထားပါသည်။
- ကြိယာ၏ အတိအကျပုံစံဖြင့် ချိတ်ဆက်ထားပါသည်။
- 相手に軽いアドバイスをするときの言い方です。ここでは健康のためのアドバイスを伝えるときに使っています。
- 動詞の辞書形に接続します。

[例] ▶ A : よく眠れないときは、どうすればいいですか？
 ကောင်းကောင်းအိပ်မပျော်တဲ့အခါ ဘယ်လိုလုပ်ရင်ကောင်းမလဲ။
 B : 静かな音楽を聞くといいですよ。
 ပြိမ့်ညောင်းတဲ့တေးဂီတနားထောင်တာကောင်းတယ်လေ။

② V- すぎます

きのう、飲みすぎました。

မနေ့က သောက်တာများသွားတယ်။

- すぎます(すぎる) သည် ကြိယာနှင့်ဆက်ပြီး သတ်မှတ်ထားသည့် ပမာဏကျော်သွားခြင်းကို ဖော်ပြပါသည်။ မကောင်းသောအဓိပ္ပာယ် အနေဖြင့် အသုံးများပါသည်။
- ကြိယာ၏ မာ့ ပုံစံ မှ မာ့ မှ ကို ဖြုတ်သည့်ပုံစံနှင့် ဆက်ပါသည်။ 食べすぎる (စားတာများသွားတယ်)၊ 飲みすぎる (သောက်တာများသွားတယ်)၊ 働きすぎる (အလုပ်အလွန်အကျွံလုပ်တယ်) စသည်တို့သည် အသုံးများသည်။
- 「すぎます (すぎる)」は、動詞に接続して程度を越していることを表します。ネガティブな意味で使われることが多いです。
- 動詞のマス形から「ます」を取った形に接続します。「食べすぎる」「飲みすぎる」「働きすぎる」などがよく使われます。

[例] ▶ 食べすぎて、お腹が痛いです。
 စားတာများပြီး ဝိုက်နာတယ်။
 ▶ スマホの画面を見すぎて、目が痛くなりました。
 ဖုန်းစခရင်ကြည့်တာများပြီး မျက်လုံးနာလာပြီ။

日本の生活 TIPS

● ^{かた}肩こり / ^{かた}肩がこる ねんくわうたက်ခြင်း / နေကြောတက်သည်

နေကြောတက်ခြင်းသည် ဂျပန်နိုင်ငံ၏နိုင်ငံသားရောဂါဟုပင်ခေါ်ဆိုနိုင်ပြီး ခန္ဓာကိုယ်တွင်ခံစားရသည့် ရောဂါလက္ခဏာများထဲတွင် အမျိုးသမီးများသည် နံပါတ် ၁၊ အမျိုးသားများသည် နံပါတ် ၂ နေရာတွင်ရှိသည် ဆိုသည့် ကြေညာချက်များပင်ရှိပါသည်။ ထိုမျှပင် နေကြောတက်ခြင်းခံစားနေရသော ဂျပန်လူမျိုးအများ အပြားရှိပြီး နိုင်ငံခြားဘာသာစကားတော်တော်များများတွင် နေကြောတက်ခြင်းဆိုသော စကားလုံးအသုံး အနှုန်းမရှိဘဲ ဂျပန်လူမျိုးများသာ ခံစားနေရသော ထူးခြားသည့် ရောဂါလက္ခဏာဖြစ်ပါသည် (တစ်ဖန် ဂျပန် လူမျိုးမှလွဲ၍ ခံစားမှုမရှိ) ဟုတောင် ပြောကြပါသည်။

နေကြောတက်ခြင်းသည် နောက်ကျောကြွက်သားဟုခေါ်သည့် လည်ပင်း၊ ပုခုံး၊ ကျောဘက်မှ ကြွက်သား များနာကျင်ပြီး အဆင်မပြေမှုခံစားရသည့် ရောဂါလက္ခဏာဖြစ်ပါသည်။ လေးလံသောပစ္စည်းများသယ်ခြင်း၊ အချိန်အတော်ကြာ ခန္ဓာကိုယ်အနေအထားမပြောင်းဘဲနေခြင်းများကြောင့် ကြွက်သားနာကျင်မှုဖြစ်ပွားခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ အကယ်၍ နေကြောတက်ခြင်းခံစားရသည့်အခါ နေကြောတက်ခြင်းကိုသက်သာစေသည့် ပစ္စည်းများကို အသုံးပြုပါက သက်သာကောင်းသက်သာနိုင်ပါသည်။ ဥပမာအားဖြင့် အနိပ်ကုလားထိုင်၊ သစ် သားအနိပ်ချောင်း၊ ပုခုံးအထောက်အပံ့ပစ္စည်း၊ သံလိုက်လည်ဆွဲ၊ သံလိုက်ကပ်ခွာစသဖြင့် အမျိုးမျိုးရှိပါသည်။

肩こりは、日本の国民病とも言われており、体の悩みとして挙げる症状のうち、女性の1位、男性の2位であるという報告もあります。それぐらい、肩こりに悩んでいる日本人は多いようですが、多くの外国語には「肩がこる」という概念がなく、日本人に特有の症状である（または、日本人以外はあまり意識しない）とも言われています。

肩こりは、僧帽筋と呼ばれる首～肩～背中中の筋肉が痛んだり、不快感を覚えたりする症状です。重い物を持ったり、長時間同じ姿勢を続けたりすることで、筋肉が疲労して起こります。もし肩こりになってしまった場合は、いろいろな肩こり対策グッズを利用するといいかもかもしれません。例えば、マッサージチェア、ツボ押し棒、肩こり用サポーター、磁気ネックレス、磁気シールなど、さまざまなものがあります。



● マスク နှာခေါင်းစည်း



ဝတ်ဆင်သူများလည်း ရှိပါသည်။ လှပသောအရောင်၊ ဒီဇိုင်းနှင့်နှာခေါင်းစည်းများ လည်း များပြားသောကြောင့် နှာခေါင်းစည်းသည် ဖက်ရှင်များထဲမှာတစ်ခုဟု ဆိုနိုင်ပါသည်။

ဂျပန်နိုင်ငံသို့လာရောက်သောနိုင်ငံခြားသားများသည် နှာခေါင်းစည်းတပ်ထား သော ဂျပန်လူမျိုးအများအပြားရှိသည်ကို အံ့အားသင့်သောလူများပုံရိပ်ပါသည်။ ယနေ့ခေတ်တွင် ချောင်းဆိုးရာတွင် လိုက်နာရမည့်ကျင့်ဝတ်ဟုဆိုကာ ချောင်းဆိုး နှာချေကြသူများကို နှာခေါင်းစည်းတပ်ခိုင်းသည့်လုပ်ဆောင်မှုရှိလာပြီး တခြားသူ များဆီမှ ရောဂါများမကူးစက်စေရန်ကာကွယ်သည့် ရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် နှာခေါင်း စည်းဝတ်ဆင်သူများလည်းများပြားလာပါသည်။ ပန်းဝတ်မှုန်ကြောင့်ဖြစ်သော နှာ စေးချောင်းဆိုးရောဂါဖြစ်တတ်သည့်အချိန်ကာလရောက်လျှင် နှာခေါင်းစည်းတပ် သူများ ပိုမိုများပြားပါသည်။

တစ်ဖန် ရောဂါကြောင့်မဟုတ်ဘဲ နှာခေါင်းစည်းဝတ်ဆင်ထားသည့်အခါ “လူတွေနဲ့စကားပြောစရာမလိုဘူး”၊ “မျက်နှာမမြင်ရဘူး” ဆိုသည့်အပြင် “အလှ မမြင်ဘဲ အပြင်ထွက်နိုင်တယ်” စသည့်အကြောင်းပြချက်များနှင့် နှာခေါင်းစည်း

日本にきた外国人は、マスクをしている日本人の多さに驚く人が多いようです。最近では「せきエチケット」と言って、せきやくしゃみの出る人にマスクの着用をすすめる動きがありますし、ほかの人の病気をもらわないように予防目的で自主的にマスクをする人も増えています。花粉症の時期には、マスクをする人も増えます。

また、必ずしも病気と関係なく、マスクをしていると「人と話さなくて済む」とか「顔を見られなくて済む」、さらには「化粧をしなくても外出できる」といった理由で、マスクをする人もいます。おしゃれな色やデザインのマスクも増えていますので、マスクはファッションアイテムの1つと言えるかもしれません。

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 17-01
စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

かいわ 会話1 げんかん 玄関で အိမ်ရှေ့ဝင်ပေါက်တွင်

トアン： ごめんください。

ふくだ 福田： はい。

トアンさん、いらっしやい。ようこそ。さ、あがって。

トアン： おじやまします。

ふくだ つま 福田（妻）： こんにちは。

ふくだ 福田： うちの奥さん。こっちは息子のタケル。

タケル： こんにちは。

ふくだ 福田： こちら、トアンさん。

トアン： はじめまして。トアンです。

ふくだ 福田さんには、いつもお世話になっています。

ふくだ つま 福田（妻）： こちらこそ、夫がお世話になっています。

お世話になっています
ကူညီစောင့်ရှောက်ပေးတဲ့အတွက်ကျေးဇူးတင်ပါတယ်
自分や身内と付き合いのある
相手に使う感謝のことば
မိမိ သို့မဟုတ် မိမိ၏ဆွေမျိုးသားချင်းများနှင့် ရင်းနှီး
သည့် တစ်ဖက်လူထံသုံးသော ကျေးဇူးတင်စကား

こちらこそ
ကျွန်တော်တို့ကလည်းတူတူပါပဲ
相手にあいさつや感謝のことば
を言われたときに返すことば
တစ်ဖက်လူထံမှ နှုတ်ဆက်စကား၊ ကျေးဇူးတင်စကား
အပြောခံရသည့်အခါတွင် ပြန်ပြောသောစကား

かいわ 会話2 いま 居間で ဧည့်ခန်းတွင်

ふくだ 福田： お茶をどうぞ。

トアン： いただきます。

あのう、これ、ベトナムのコーヒーです。どうぞ。

ふくだ 福田： おお、ありがとう。

トアン： すみません。足をくずしてもいいですか？

ふくだ 福田： あー、どうぞ。楽にしてね。

会話3 玄関で 玄関で အိမ်ရှေ့ဝင်ပေါက်တွင်

トアン：今日はごちそうさまでした。
楽しかったです。

福田：いえいえ、また来てね。

福田（妻）：いつでも遊びに来てください。

トアン：ありがとうございます。
おじゃましました。

ごちそうさまでした
ကျေးဇူးတင်တဲ့အတွက်ကျေးဇူးတင်ပါတယ်
食べ終わったときのあいさつ。また、
食事をふるまってくれた人に対して、
あとから言うお礼のことば
ထမင်းစားပြီးတဲ့အခါပြောသောနှုန်းဆက်စကား။
မိမိကိုအစားအသောက်တည်ခင်းပေးသူကိုစားသောက်ပြီး
သောအခါပြောသည့်ကျေးဇူးတင်စကား

あがる ဝင်ရောက်သည် / တက်သည် | うちの～ ကျွန်တော် / ကျွန်မ ရဲ့ ～ | 奥さん သူတစ်ပါး၏အမျိုးသမီး | 息子 သား
あし 足をくずす သက်တောင့်သက်သာထိုင်သည် | 楽しむ ၍ သက်တောင့်သက်သာနေသည် | 遊びに来る အလည်လာသည်

かたち ちゅうもく 形に注目

(1) 次の表現は、訪問する人、訪問を受ける人のどちらが言いますか。○をつけましょう。

また、どんなときに使いますか。
အောက်ဖော်ပြပါအသုံးအနှုန်းကို ပြောရမည့်သူသည် အိမ်ရှင်ဖြစ်သလား၊ ဧည့်သည်ဖြစ်သလား။ အပိုင်းပိုင်းကြရအောင်။
နောက်ပြီး မည်သည့်အချိန်မှာသုံးပါသလဲ။

	訪問する人 ほうもん ひと	訪問を受ける人 ほうもん う ひと	使う場面 つか ばめん
ごめんください			
いらっしやい			
ようこそ			
おじゃまします			
おじゃましました			

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 17-01
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

2 ほかの人の家を訪問する場面の会話をしましょう。

အခြားသူအိမ်သို့အလည်သွားရောက်သည့်ပုံစံမျိုးဖြင့် စကားပြောကြည့်ရအောင်။

① 玄関で

ごめんください。

いらっしゃい。どうぞ、あがってください。

おじゃまします。

② 居間で

お茶をどうぞ。

いただきます。

これ、ベトナムのコーヒーです。どうぞ。

ありがとうございます。

③ 玄関で

今日はごちそうさまでした。楽しかったです。

また来てくださいね。

ありがとうございます。おじゃましました。

(1) 会話を聞きましょう。🔊 17-02 🔊 17-03 🔊 17-04

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。🔊 17-02 🔊 17-03 🔊 17-04

နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) ロールプレイをしましょう。

訪問する人と、訪問を受ける人になって話しましょう。

Role-play လုပ်ကြရအောင်။ ဧည့်သည်နှင့်အိမ်ရှင်အနေဖြင့် စကားပြောကြရအောင်။



2. これ、お土産です

Can-do 62

お土産を渡すとき、それは何か、どんなものか、簡単に説明することができる。

လက်ဆောင်ပေးသည့်အခါ ထိုလက်ဆောင်ကဘာလဲ၊ ဘယ်လိုပစ္စည်းမျိုးလဲဆိုသည်ကို လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ရှင်းပြနိုင်သည်။

1 ことばの準備

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

【お土産】

a. コーヒー



b. お茶



c. お酒



d. 調味料



e. お菓子



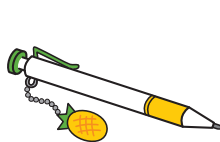
f. カップ



g. キーホルダー



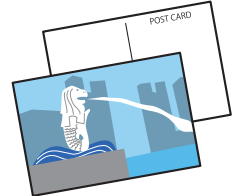
h. ペン



i. お守り



j. 絵葉書



k. 写真集



l. 飾り



m. 人形



n. Tシャツ



o. かばん/バッグ



(1) 絵を見ながら聞きましょう。 (17-05)

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。 (17-05)

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-o から選びましょう。 (17-06)

နားထောင်ပြီး a-o ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

第17課 兄がくれたお守りです



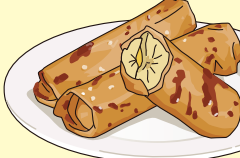

2 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 4人の人が、自分の国のお土産やお菓子を渡しています。
လူ ၄ ဦးက မိမိတို့၏နိုင်ငံမှ လက်ဆောင်နှင့်မုန့်များကို ပေးနေကြသည်။

(1) 渡したものは何ですか。1 の a-o から選びましょう。

ပေးသည့်ပစ္စည်းကဘာပါလဲ။ 1 ၏ a-o ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

	① 魔よけ (ネパール) 17-07	② ナンプラー (タイ) 17-08	③ トウロン (フィリピン) 17-09	④ スラーソー (カンボジア) 17-10
なに何?				

(2) もういちど聞きましょう。どんなものですか。() にことばを書きましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ မည်ကဲ့သို့သောပစ္စည်းမျိုးလဲ။ () တွင်စကားလုံးကိုရေးကြရအောင်။

	① 魔よけ 17-07	② ナンプラー 17-08	③ トウロン 17-09	④ スラーソー 17-10
どんなもの?	かべ壁にかけると、() がはいって来ない。	タイ料理に使う。() から作る。	フィリピンではとても()。() がはいっている。	() から作る。ちょっと()。

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。17-07 ~ 17-10

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

プレゼント လက်ဆောင် | (お) 米 ဆန်
~といたします ~လိုခေါ်ပါတယ်



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) ^{おんせい き} 音声を聞いて、^か _____ にことばを書きましょう。 17-11
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

ネパールから _____ ^{かざ} 飾りです。

タイ料理に _____ ^{ちょうみりょう} 調味料です。

私 ^{わたし} が _____ ^{かし} お菓子です。

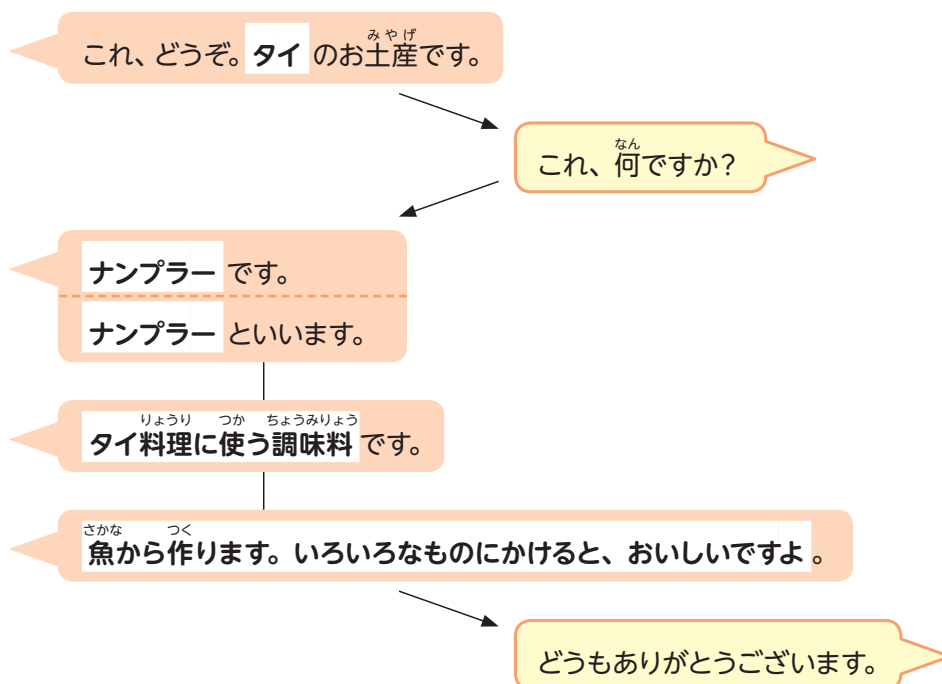
お米 ^{こめ} から _____ ^{しょうちゅう} 焼酎です。

^{みやげ} お土産などを説明するとき、^{せつめい} ^{かたち} ^{つか} どのような形を使っていましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ①
ခရီးပြန်လက်ဆောင်စသည်တို့ကိုရှင်းပြသည့်အခါ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

(2) ^{かたち ちゅうもく} 形に注目して、^{かいわ} 会話をもういちど ^き 聞きましょう。 17-07 ~ 17-10
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

3 ^{じぶん くに みやげ せつめい} 自分の国のお土産を説明しましょう。

မိမိနိုင်ငံမှလက်ဆောင်အကြောင်းရှင်းပြရအောင်။



(1) ^{かいわ き} 会話を聞きましょう。🔊 17-12

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。🔊 17-12

နောက်ကထက်ကြပ်မကာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 2 の 4 つのものについて説明しましょう。

2 ၏ ပစ္စည်း ၄ ခု အကြောင်းရှင်းပြကြရအောင်။

(4) ロールプレイをしましょう。

^{ひとり じぶん くに みやげ わた} 1人が自分の国のお土産を渡しましょう。もう1人は、^{ひとり みやげ う と}お土産を受け取りましょう。

^い 言いたいことばが^{にほんご}日本語でわからないときは、^{しら}調べましょう。

Role-play လုပ်ကြရအောင်။ တစ်ဦးကမိမိနိုင်ငံမှလက်ဆောင်ပေးပါ။ နောက်တစ်ဦးက လက်ဆောင်ကိုလက်ခံပါ။

မိမိပြောလိုသောစကားလုံးကို ဂျပန်လိုမသိပါက ရှာကြည့်ကြရအောင်။



3. 誕生日に、友だちにもらったんです

Can-do 63

自分の持ち物について、どこで買ったか、だれにもらったかなどを話すことができる。
မိမိပိုင်ဆိုင်သည့်ပစ္စည်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး မည်သည့်နေရာမှဝယ်ခဲ့သည်၊ မည်သူ့ထံမှလက်ခံရရှိခဲ့သည် စသည်တို့ကိုပြောနိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 自分の持ち物について、4人の方が話しています。
မိမိယူလာသည့်ပစ္စည်းအကြောင်း လူ ၄ ဦး စကားပြောနေကြသည်။

(1) 何について話していますか。a-d から選びましょう。

မည်သည့်အကြောင်းပြောနေတာလဲ။ a-d ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

a. ピアス



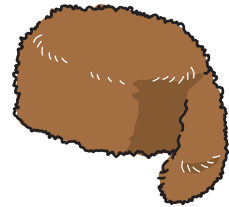
b. かばん



c. マグカップ



d. 帽子



	① 17-13	② 17-14	③ 17-15	④ 17-16
なに何?				

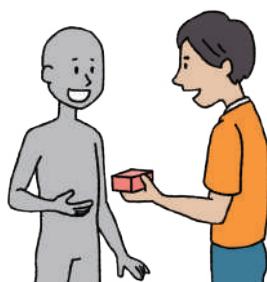
(2) もういちど聞きましょう。だれにもらいましたか。ア-エから選びましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ မည်သူ့ထံမှ လက်ခံရရှိခဲ့တာလဲ။ အ-エ ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

ア. お母さん



イ. お兄さん



ウ. 友だち



エ. 自分で買った



	① 17-13	② 17-14	③ 17-15	④ 17-16
だれに?				

第17課 兄がくれたお守りです

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 17-13 ~ 17-16
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

誕生日 မွေးနေ့ | おしゃれ(な) သပ်ရပ်လှပသော / ဖက်ရှင်ကျသော | すてき(な) ကြည့်ကောင်းသော | 両親 မိဘနှစ်ပါး
いいでしょう? ကောင်းတယ်မလား



(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。 17-17
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

誕生日に、友だちに_____んです。
これは、兄が_____お守りです。

! 「もらう」と「くれる」は、どう違うと思いますか。 → 文法ノート ② ③
もらう နှင့် ကျေး ပေး သည် မည်သို့ကွဲပြားသည်ဟု ထင်ပါသလဲ။

(2) 「母」と「お母さん」、「兄」と「お兄さん」は、どう使い分けていますか。
မိခင် နှင့် ဝမ်းမိခင်၊ ခင်မိခင် နှင့် ဝမ်းခင်မိခင် ကို မည်သို့ခွဲခြားပြီး သုံးပါသလဲ။

A : これは、ミャンマーの母が作ったんです。

B : お母さんが作ったの?

A : これは、兄がくれたお守りです。

B : お兄さんは、今、インドネシア?

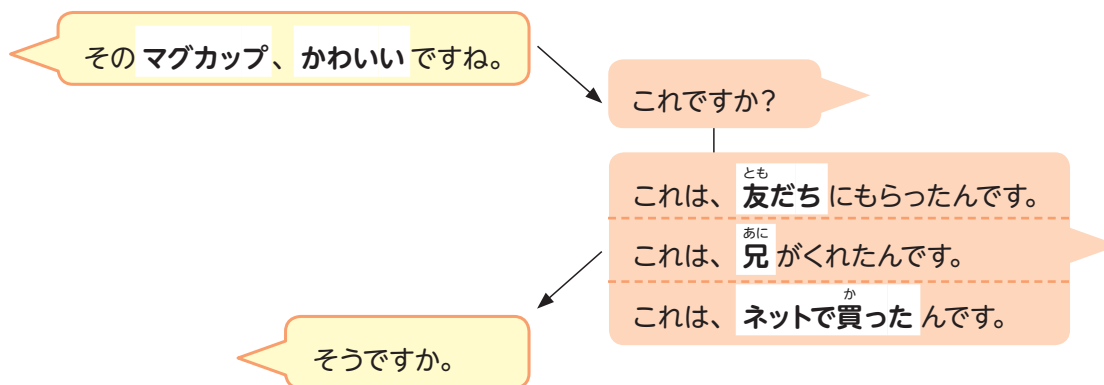
(3) 形に注目して、①②④の会話をもういちど聞きましょう。 17-13 17-14 17-16
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး ①②④ ၏ စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

(4) 聞いて言いましょう。
နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

かぞく
【家族】

自分の家族 <small>じぶんのかぞく</small> မိမိ၏မိသားစု 🔊 17-18	ほかの人の家族 <small>ひとのかぞく</small> အခြားသူ၏မိသားစု 🔊 17-19
父 <small>ちち</small>	お父さん <small>とうさん</small>
母 <small>はは</small>	お母さん <small>かあさん</small>
兄 <small>あに</small>	お兄さん <small>にいさん</small>
姉 <small>あね</small>	お姉さん <small>ねえさん</small>
弟 <small>おとうと</small>	弟さん <small>おとうとさん</small>
妹 <small>いもうと</small>	妹さん <small>いもうとさん</small>
子ども	お子さん <small>こ</small>
息子 <small>むすこ</small>	息子さん <small>むすこさん</small>
娘 <small>むすめ</small>	娘さん <small>むすめさん</small>

2 たが も もの はな
お互いの持ち物について話しましょう。
တစ်ဦးချင်းစီ၏ ပစ္စည်းများအကြောင်းပြောကြရအောင်။



(1) 会話を聞きましょう。🔊 17-20 🔊 17-21 🔊 17-22
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。🔊 17-20 🔊 17-21 🔊 17-22
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 1 の会話の内容で、練習しましょう。
1 ၏ စကားပြောအကြောင်းအရာကို လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) お互いの持ち物について、自由に話しましょう。言いたいことが日本語でわからないときは、調べましょう。
တစ်ဦးချင်းစီ၏ ပစ္စည်းများအကြောင်း လွတ်လွတ်လပ်လပ် ပြောကြရအောင်။ မိမိပြောလိုသောစကားလုံးကို ဂျပန်လိုမသိပါက ရှာကြည့်ကြရအောင်။



4. お礼のメール

Can-do 64

家に招待してくれた人など、お世話になった人に、簡単なお礼のメールを書くことができる。
အိမ်အလည်ခေါ်သည့်သူ၊ ကျေးဇူးရှိသူ အစရှိသူတို့ထံသို့ လွယ်ကူသော ကျေးဇူးတင်ကြောင်း အီးမေးလ်ရေးနိုင်သည်။

1 お礼のメールを書きましょう。

ကျေးဇူးတင်ကြောင်း အီးမေးလ်ရေးကြရအောင်။

▶ ほかの人の家を訪ねたあと、お礼のメールを書きます。
တခြားသူအိမ်အလည်သွားပြီးနောက် ကျေးဇူးတင်ကြောင်း အီးမေးလ်ရေးပါမည်။

(1) 例を読みましょう。

ဥပမာကို ဖတ်ကြရအောင်။

(例)

send

To: fukuda@.com

Cc/Bcc:

Subject: ありがとうございます

福田さん

今日はありがとうございました。
日本のお宅におじゃましたのは
はじめてでしたから、
とてもいい経験になりました。

料理もとてもおいしかったです。
福田さんは料理がじょうずですね。
こんど、天ぷらの作り方を
おしえてください。
ごちそうさまでした。

ご家族にもよろしくお伝えください。

トアン

はじめのお礼
ပထမဆုံးကျေးဇူးတင်စကား

具体的なエピソード
အသေးစိတ်ပြောလိုသော
အကြောင်းအရာ

結び
နိဂုံး

大切なことば

お宅 たくさん | おじゃまする 経験 ありがとう
よろしくお伝えください お願い お願い

(2) だれかの家に招待されて行ったという設定で、例のメールを参考にして、お礼のメールを書きましょう。
တစ်စုံတစ်ဦး၏အိမ်သို့ဖိတ်ကြားခံရပြီးအလည်သွားခဲ့ပုံကို ဥပမာပေးထားသည့် အီးမေးလ်ကို ကိုးကားပြီး ကျေးဇူးတင်ကြောင်း အီးမေးလ် ရေးကြရအောင်။

The image shows a screenshot of an email composition interface. At the top, there is a light blue header bar containing a 'send' button with a paper plane icon and a paperclip icon. Below the header, there are three input fields: 'To:', 'Cc/Bcc:', and 'Subject:'. The main body of the window is a large, empty text area with a vertical scrollbar on the right side.

ちょうかい
聴解スクリプト

2. これ、お土産です

① 17-07

A：これ、お土産みやげです。

B：あ、ありがとうございます。

A：ネパールから持もっきて来かた飾かざりです。

B：へー。

A：これは、魔まよけよけです。壁かべにかけると、悪わるいものはいが入きって来きません。

B：そうなんですか。

② 17-08

A：あのう、これ、どうぞ。

B：あ、どうも。これ、何なに？A：ナンプラーです。タイ料理りょうりに使うつか調味料ちょうみりょうです。魚さかなから作つくります。

B：へー。

A：いろいろなものものにかけると、おいしいですよ。B：ありがとう。今度こんど、使つかってみるね。

③ 17-09

A：これ、私わたしが作つくったお菓かし子しです。みなさん、食たべてください。

B：わー、ありがとう。

A：トゥロンといいます。フィリピンではとても有ゆう名めいです。バナナはなが入はいっています。

B：へー。いただきます。うん、おいしい！

④ 17-10

A：先生せんせい、お酒さけ、好すきすいですよね？B：うん、大だい好すきすいけど……。A：これ、スラーソーです。カンボジアのお酒さけです。先生せんせいにプレはいゼントせいです。

B：え、いいの？

A：お米こめから作つくった焼しょう酎ちゅうです。B：へー、焼しょう酎ちゅう、大だい好すきすい。ありがとう。A：ちょっと強つよいのですから、飲のみずぎないでくださいね。

3. ^{たんじょうび}誕生日に、^{とも}友だちにもらったんです①  17-13

A：そのパンダのマグカップ、かわいいですね。

B：あ、ありがとうございます。

A：中国^{ちゅうごく}から持^もって来^きたんですか？B：はい。誕生日^{たんじょうび}に、友だち^{とも}にもらったんです。

A：そうですか。

②  17-14

A：そのかばん、いいね。

B：そうですか？ ありがとうございます。

A：日本^{にほん}で買^かったの？B：これは、ミャンマー^{はは}の母^{つく}が作ったんです。A：お母^{かあ}さんが作^{つく}ったの？ すごいね。③  17-15A：その帽子^{ぼうし}、あったかそうだね。B：いいでしょう？ これは、モンゴル^{ぼうし}の帽子^{ぼうし}です。A：へー。モンゴル^もから持^もって来^きたの？B：いえ、日本^{にほん}でネット^かで買^かったんです。

A：ふーん、おしゃれだね。

④  17-16

A：そのピアス、すてきですね。

B：あ、これは、兄^{あに}がくれたお守^{まも}りです。A：へー、お守^{まも}りですか。お兄^{にい}さんは、今^{いま}、インドネシア？B：はい。両親^{りょうしん}といっしょに、バリ^すに住^すんでいます。

A：そうなんですか。

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

とう お父さん	お父さん	お父さん	おとうと 弟	弟	弟
かあ お母さん	お母さん	お母さん	いもうと 妹	妹	妹
あに 兄	兄	兄	おっと 夫	夫	夫
にい お兄さん	お兄さん	お兄さん	つま 妻	妻	妻
あね 姉	姉	姉	りょうしん 両親	両親	両親
ねえ お姉さん	お姉さん	お姉さん			

2 _____の漢字に注意して読みましょう。

မျိုးတားထားသည့် ခန်းဂျိုကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① 夫にプレゼントをもらいました。
- ② お兄さんはお元気ですか？
- ③ 国から、弟と妹が遊びに来ました。
- ④ 両親は、兄といっしょに住んでいます。
- ⑤ A：このお菓子、姉が作ったんです。
B：お姉さん、すごいですね。
- ⑥ お父さん、お母さんによろしくお伝えください。
- ⑦ いつも妻がお世話になっています。

3 上の _____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

အထက်တွင် မျိုးတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ရအောင်။

ぶんぽう 文法ノート

1

V (သာမန်ပုံစံ 普通形) +N ②

ネパールから持ってきた飾りです。
နီပေါနိုင်ငံကယူလာတဲ့ အဆင်တန်ဆာပါ။

- နာမ်ကိုအထူးပြုပြီးရှင်းပြသည့်အခါတွင် သုံးသောပုံစံဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ခရီးပြန်လက်ဆောင်ကို လက်ဆောင်ပေးသည့်အခါ၊ မိမိပစ္စည်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး မေးခွန်း အမေးခံရသည့်အခါ၊ ထိုအရာများနှင့်ပတ်သက်ပြီး ရှင်းပြသည့်အခါတွင် သုံးသည်။
- အခန်း (၁၅) တွင် せきを抑える薬 ကဲ့သို့ အထူးပြုခံနာမ် 薬 သည် စာကြောင်း၏ကတ္တားပုဒ်အဖြစ် အသုံးပြုပုံကို လေ့လာခဲ့ပြီးဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် အထူးပြုခံနာမ် 飾り သည် စာကြောင်း၏ပုဒ်ဖြစ်သည့်အသုံးပြုပုံကိုလေ့လာပါမည်။

これは、飾りです。(ဒါကအဆင်တန်ဆာပါ) + 私は、この飾りをネパールから持ってきました。(ကျွန်တော် ဒီအဆင်တန်ဆာကို နီပေါနိုင်ငံမှယူလာခဲ့ပါတယ်။)

→ これは、ネパールから持ってきた飾りです。(ဒါက နီပေါနိုင်ငံကယူလာတဲ့အဆင်တန်ဆာပါ။)

- ဤနေရာတွင် ရှင်းပြသောစာကြောင်း ထားရှိပြီး 持ってきた ဟူ၍ ကြိယာသည် အတိတ်ပုံစံ ဖြစ်နေသည်။ အတိတ်နှင့်ဟုတ်မှန်ကြောင်းကိုပြသော ကြိယာ၏သာမန်ပုံစံသည် ဘုံပုံစံဖြစ်သည်။ 持ってきた ၏ ဘုံပုံစံ 持ってきた ကိုသုံးထားပါသည်။
- ခရီးပြန်လက်ဆောင်ပေးသည့်အခါ အသုံးများသော အသုံးအနှုန်းအနေဖြင့် (私) が作ったN (ကျွန်မလုပ်ထားတဲ့ N)၊ ~から持ってきたN (~ဆီကယူလာတဲ့ N)၊ ~で買ったN (~ကဝယ်ခဲ့တဲ့ N) စသည်တို့ရှိသည်။

• 名詞を修飾して説明するときの言い方です。ここでは、お土産などを人に渡したり、自分のものについて質問されたりしたときに、それについて説明するときに使っています。

• 第 15 課では「せきを抑える薬」のように、修飾される名詞「薬」が、説明する文の主語になっている場合を勉強しました。この課では、次のように、修飾される名詞「飾り」が、説明する文の目的語になっている場合を扱います。

「これは、飾りです。」 + 「私は、この飾りをネパールから持ってきました。」

→ 「これは、ネパールから持ってきた飾りです。」

• ここでは、説明する文が「持ってきた」と、動詞が過去の言い方になっています。過去・肯定を表す動詞の普通形はタ形です。そこで、「持ってきた」のタ形「持ってきた」を用います。

• お土産を渡すときによく使われる表現として、「(私) が作った N」「~から持ってきた N」「~で買った N」などがあります。

【例】 ▶ A : 私が作った料理です。よかったら、どうぞ。
ကျွန်မချက်ထားတဲ့ဟင်းပါ။ စားပါဦး။

B : いただきます。
စားပါမယ်။

▶ これ、北海道で買ったバターです。おいしいですよ。
ဒါ ဟိုကိုင်းဒိုးကဝယ်ခဲ့တဲ့ထောပတ်ပါ။ အရသာရှိတယ်။

◆ ယဉ်ကျေးသောပုံစံ/ သာမန်ပုံစံ(အတိတ်ပြကြိယာ) 丁寧形・普通形(動詞：過去)

	ယဉ်ကျေးသောပုံစံ 丁寧形 (V-ました)	သာမန်ပုံစံ 普通形 (タ-ပုံစံ タ形)
1 グループ	か 買いました	か 買った
2 グループ	た 食べました	た 食べた
3 グループ	しました きました	した きた

အတိတ်ကာလပြဟုတ်မှန်ကြောင်းပြောဆိုသော သာမန်ပုံစံသည် တာ ပုံစံနှင့်တူပါသည်။
過去・肯定の普通形はタ形と同じです。

②

【人】に【物】をもらいます

このマグカップ、^{たんじょうび}誕生日に、^{とも}友だちにもらったんです。

ဒီခွက်က မွေးနေ့မှာ သူငယ်ချင်းဆီကရတာပါ။

- もらいます(もらう) သည် တစ်စုံတစ်ယောက်ဆီမှ တစ်ခုခုကို လက်ခံရရှိသည့်အခါတွင်သုံးသည်။ ဤနေရာတွင် မွေးနေ့ စသည်တို့တွင် ရရှိခဲ့သည့် လက်ဆောင်နှင့်ပတ်သက်ပြီး ပြောသည့်အခါတွင် သုံးသည်။
- ^{とも}友だちにもらったんです ၏ ဝိဘတ် に သည် ကာ (ထံမှ / ဆီက) နှင့်အဓိပ္ပာယ်တူပြီး ^{とも}友だちからもらったんです ဟုလည်း သုံးနိုင်သည်။
- 「もらいます(もらう)」は、だれかから何かを受け取ることを表します。ここでは、誕生日などにもらったプレゼントについて話すときに使っています。
- 「友だちにもらったんです。」の助詞「に」は、「から」と同じ意味で、「友だちからもらったんです。」と言うこともできます。

【例】 ▶ A : ^{ことし}今年の^{たんじょうび}誕生日に、^{なに}何かもらいましたか？

ဒီနှစ်မွေးနေ့မှာ တစ်ခုခုများရလား။

B : ^{ちち}父に^{とけい}時計をもらいました。

အဖေဆီက နာရီရခဲ့ပါတယ်။

③ 【^{ひと}人】に【^{もの}物】をくれます

これは、^{あに}兄が^{まも}くれたお守りです。

ဒါက အစ်ကိုပေးထားတဲ့အဆောင်ပါ။

- くれます (くれる) သည် အခြားသူက မိမိအား တစ်ခုခုကိုပေးအပ်ခြင်းကို ဖော်ပြသည်။
- အောက်ပါဥပမာမှ ^{ちち}父が^{たんじょうび}誕生日に^{くれました}くれました ချီ ဝိဘတ် ^がが သည် ပေးသူကိုရည်ညွှန်းသည်။ ^{ちち}父が^{くれました}くれました သည် ^{ちち}父が^{わたし}私に^{くれました}くれました ဟု အဓိပ္ပာယ်ရပြီး ^{わたし}私に သည် မပြောလည်းနားလည်သောကြောင့်မပြောပါ။
- 「くれます (くれる)」は、ほかの人が自分に何かをくれる／与えることを表します。
- 下の例の「父が誕生日にくれました。」の助詞「が」は、送り手を示します。「父がくれました」は、「父が私にくれました」の意味ですが、「私に」は言わなくてもわかるので言いません。

^{れい}【例】▶ A：その^{とけい}時計、すてきですね。

အဲဒီနာရီ လှတယ်နော်။

B：父が^{たんじょうび}誕生日に^{くれました}くれました。

အဖေက ပေးနေမှာပေးတာပါ။

日本の生活 TIPS

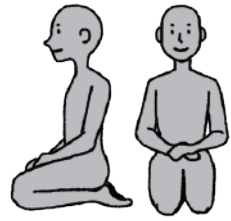
● わしつ すわ かた 和室での座り方 ဂျပန်စတိုင်အခန်းတွင် ထိုင်ပုံထိုင်နည်း

ဂျပန်စတိုင်အခန်း စသည့်၊ ဂျပန်မြက်ဖျာ (tatami) ခင်းထားသောအခန်းတို့တွင် ထိုင်သည့်အခါ ထိုင်ပုံထိုင်နည်း အမျိုးမျိုးရှိပါသည်။

和室など、畳の部屋に座る場合、座り方がいろいろあります。

▶ ^{せいざ} 正座 Seiza (ပုဆစ်တုပ်ထိုင်နည်း)

ဂျပန်မြက်ဖျာခင်းထားသောအခန်းတွင် ထိုင်ရသောထိုင်ပုံထိုင်နည်းဖြစ်ပါသည်။ ဂျပန်မြက်ဖျာခင်းထားသော အခန်းတွင် မဖြစ်မနေထိုင်ရသည့်အခါ ပထမဆုံး ဤထိုင်နည်းအတိုင်းထိုင်လျှင် ယဉ်ကျေးရာရောက်သည်။ သို့သော် ထိုင်လေ့မရှိသူက ပုဆစ်တုပ်ထိုင်နည်းထိုင်မည်ဆိုလျှင် ခြေထောက်သွေးမစီးတော့ဘဲ ခြေထောက်ကျဉ်နိုင်ပါသည်။ ၎င်းပုံစံအတိုင်း အချိန်ကြာကြာထိုင်မည်ဆိုပါက ခြေထောက်တွင် အာရုံခံစားနိုင်စွမ်းမရှိတော့ဘဲ မတ်တပ်မရပ်နိုင်ဖြစ် သွားပါလိမ့်မည်။ အဆင်မပြေတော့ဘူးဟုခံစားရလျှင် 足をくずしてもいいですか (သက်တောင့်သက်သာပုံစံ ထိုင်လို့ရလား) ဟုမေးပြီး အခြား သက်တောင့်သက်သာဖြစ်စေမည့်ထိုင်နည်းကိုပြောင်းနိုင်ပါသည်။



畳の部屋に座る場合のフォーマルな座り方です。畳の部屋に座らなければならない場合、まずはこの座り方をすれば、失礼になることはありません。ただし、慣れていない人が正座をすると、足の血流が止まり、足がしびれてきます。そのまま長時間正座を続けると、足の感覚がなくなって、立てなくなってしまいます。つらいと感じたら、「足をくずしてもいいですか」と聞くなどして、ほかの楽な座り方に変えましょう。

▶ ^{あぐら} Agura (တင်ပျဉ်ခွေထိုင်နည်း)

ကြိယာပုံစံတွင် ^{あぐら}をかか (တင်ပျဉ်ခွေထိုင်သည်) ဟုပြောပါသည်။ အမျိုးသားများထိုင်လေ့ရှိသော ပုံစံဖြစ်သည်။ ယနေ့ခေတ်တွင် လူငယ်များကိုအဓိကထားပြီး အမျိုးသမီးများလည်း ဤထိုင်ပုံထိုင်နည်းကို ထိုင်သူများပြားလာသော်လည်း အမျိုးသမီးများ တင်ပျဉ်ခွေမထိုင်သင့်ဟု ထင်မြင်ယူဆသူများအများအပြား ရှိနေ သေးသည်မှာလည်းအမှန်ပင်ဖြစ်သည်။



動詞では「あぐらをかく」といいます。男性がよくする座り方です。最近では若い人を中心に、女性でもこの座り方をする人が増えていますが、人によっては「女性はあぐらをかかべきではない」と考える人もまだ多くいるのも事実です。

▶ ^{よこずわ} 横座り Yokozuwari (ဘေးတစ်စောင်းကျိုးကျိုးထိုင်နည်း)

အမျိုးသမီးများ ခြေထောက်ကိုဖြေလျော့၍ထိုင်သောအခါ ဤနည်းကိုသုံး၍ထိုင်သောသူ အများအပြားရှိပုံပေါ် သည်။

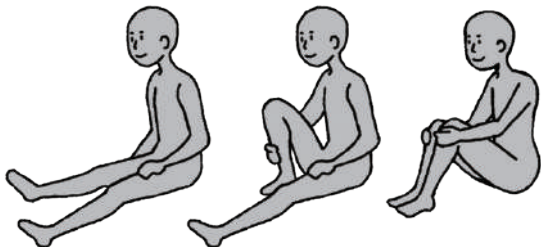
女性が足をくずして座る場合、この方法を使う人が多いようです。



▶ ^{すわ かた} そのほかの座り方 အခြားထိုင်ပုံထိုင်နည်း

ခြေထောက်ကိုအရှေ့ကိုထုတ်၍ထိုင်ခြင်း၊ ခူးတစ်ဖက်ထောင်၍ထိုင်ခြင်း၊ ခူးနှစ်ဖက်ထောင်၍လက်ဖြင့်ချိတ်ကာထိုင်ခြင်းတို့သည် ဂျပန်စတိုင်အခန်းတွင် ထိုင်သည့် ယေဘုယျထိုင်နည်းမဟုတ်ပါ။

足を前に投げ出す、片膝を立てる、体育座りなどは、いずれも和室ではあまり一般的な座り方ではありません。



● ^{まも} お守り Omamori (အဆောင်လက်ဖွဲ့)

ဂျပန်နိုင်ငံ၏အဆောင်လက်ဖွဲ့ကို နတ်ကွန်းနှင့် ဘုရားကျောင်းတွင် ဝယ်နိုင်ပါသည်။ ဆုတောင်းသည့်အမျိုးအစားပေါ် မူတည်၍ 家内安全 (မိသားစုဝင်များ အန္တရာယ်ကင်းကင်းနှင့် နေထိုင်နိုင်ပါစေ)၊ 学業成就 (စာမေးပွဲအောင်မြင်ပါစေ)၊ 商売繁盛 (အရောင်းအဝယ်ကောင်းပါစေ)၊ 恋愛成就 (အချစ်ခရီးလမ်းချောမွေ့ပါစေ) စသဖြင့် အမျိုးမျိုးရှိသည်။ ယခုအခါ အရောင်၊ ဒီဇိုင်းလှသောအဆောင်များကို လက်ဆောင်အနေဖြင့် ဝယ်ယူသူများ ရှိသော်လည်း အဆောင်ကိုအချိန်ကြာကြာဆောင်ထားခြင်းသည် သိပ်မကောင်းဟု ယူဆ ကြပါသည်။ ဆုတောင်းပြည့်သည့်အခါ ၎င်းနတ်ကွန်း၊ ဘုရားကျောင်းတို့တွင် အဆောင်အား ပြန်အပ်ပြီး ဝတ်ပြုကြရအောင်။



日本のお守りは、神社やお寺で買うことができます。願いの種類によって、「家内安全（家族が無事に暮らせますように!）」「学業成就（試験や受験に合格しますように!）」「商売繁盛（商売がうまくいきますように!）」「恋愛成就（恋愛がうまくいきますように!）」など、さまざまな種類があります。最近では、色やデザインのかわいいお守りを土産として買う人もいますが、お守りを長い間ずっと持っているのはよくないことと考えられています。願いが叶ったときは、その神社やお寺にお守りを返して「お礼参り」をしましょう。

● ^{かぞく} ^よ ^{かた} 家族の呼び方 မိသားစုအခေါ်အဝေါ်

ဂျပန်ဘာသာစကားတွင် အဖေ၊ အမေကို ဖော်ပြသောစကားလုံးများတွင် ချီချီ (အဖေ)၊ ဟဟ (အမေ) နှင့် အိုတိုးစံ (အဖေ)၊ အိုကားစံ (အမေ) ဟူ၍ အသုံးကွဲပါသည်။ အသုံးခွဲခြားပုံမှာ မိမိ၏မိသားစုတွင်သုံးသည့်အခါ “ချီချီ၊ ဟဟ” ဟုသုံးပြီး၊ သူတစ်ပါးမိသားစုဖြစ်ပါက “အိုတိုးစံ၊ အိုကားစံ” ဟုသာမန်အားဖြင့် ရှင်းလင်းထားသော်လည်း လက်တွေ့တွင် အခြေအနေ၊ ပြောသူ၏အသက်အရွယ်ကိုလိုက်ပြီး အသုံးကွဲပါသည်။ အလုပ်တွင်ဖြစ်စေ၊ အထက်လူကြီးနှင့်စကားပြောသည့်အခါဖြစ်စေ ရှေ့တွင်ဖော်ပြထားသည့်အတိုင်း အသုံးကွဲပြီး၊ သူငယ်ချင်းအချင်းချင်းဖြစ်စေ၊ အထူးသဖြင့် ပြောသူသည် ကျောင်းသား၊ လူငယ်ဖြစ်ပါက မိမိမိသားစုအကြောင်းပြောသည့်အခါ “အိုတိုးစံ၊ အိုကားစံ၊ အိုနီးစံ၊ အိုနဲစံ” ဟု အသုံးများပါသည်။ ဥပမာအားဖြင့်၊ အိုလဲပစ်လက်ရွေးစင်လူငယ်တစ်ဦးသည် ပြိုင်ပွဲပြီးအင်တာဗျူးတွင် ၎င်း၏မိဘကို “အိုတိုးစံ” ဟု သုံးနှုန်းသည်ကို မကြာခဏတွေ့ရပါသည်။ ဂျပန်လူမျိုးလူငယ်များသည် “အိုတိုးစံ၊ အိုကားစံ၊ အိုနီးစံ၊ အိုနဲစံ” စသဖြင့်သုံးနေသည်ကို ကြားရလျှင် ထိုဟာသည် မည်သူ၏မိသားစုအကြောင်းကို ပြောနေခြင်းလဲဟု ခဏလောက်စဉ်းစားကြရအောင်။

သို့သော် မိမိထက်ငယ်သောသူကို ဖော်ပြသောစကားလုံးများဖြစ်သည့် “အိုတိုးတို (ညီလေး)၊ အိုမိုးတို (ညီမလေး)၊ မူစုနို (သား)၊ မူစုမဲ (သမီး)” စသည့် အသုံးအနှုန်းတွင် **さん** ထည့်ထားသည့်ပုံစံကို မိမိ၏မိသားစုတွင် မသုံးပါ။

日本語では、父親・母親を表すことばに、「父・母」と「お父さん・お母さん」と、異なる言い方があります。使い分けは、「自分の家族」の場合は「父・母」、「ほかの人の家族」の場合は「お父さん・お母さん」と一般的に説明されますが、実際には、場面のフォーマリティーや、話者の年齢などによって、使い分け方が異なります。仕事などのフォーマルな場合や、目上の人と話す場合は、前述のような使い分けがされますが、友だち同士などインフォーマルな場合や、特に話者が学生などの若い世代の場合は、自分の親について話すときも「お父さん・お母さん・お兄さん・お姉さん」が使われることも多くなっています。例えば、若いオリンピック選手が、試合後のインタビューで、自分の親のことを「お父さん」のように呼んでいる場面もしばしば見られます。若い日本人が「お父さん・お母さん・お兄さん・お姉さん」などのことばを使っているのを聞いたら、それはだれの家族のことを言っているのか、ちょっと考えてみましょう。

ただし、自分よりも下の人を表すことば (弟・妹・息子・娘など) には、「さん」を付けた形を自分の家族に対して使うことはありません。

だい
第 18 課

なに
何かプレゼントをあげませんか？



だれかにプレゼントをするのは、どんなときですか？

တစ်စုံတစ်ဦးအား မည်သည့်အချိန်တွင် လက်ဆောင်ပေးပါသလဲ။



1. おめでとうございます

Can-do+
65

たんじょうび けっこん いわ い
誕生日や結婚などのお祝いを言うことができる。

မွေးနေ့၊ လက်ထပ်ပွဲတို့တွင် ဂုဏ်ပြုစကားပြောနိုင်သည်။

1 1 かいわ き
会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 4 人の人にお祝いを言っています。

လူ ၄ ဦးအား ဂုဏ်ပြုစကားပြောနေပါသည်။

(1) 何のお祝いですか。a-d から選びましょう。

မည်သည့်ဂုဏ်ပြုစကားပါလဲ။ a-d ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

a. たんじょうび
誕生日

b. けっこん けっこん
結婚 / 結婚する

c. しゅっさん
出産 /
子どもが生まれる

d. ごうかく ごうかく
合格 / 合格する



1 18-01

2 18-02

3 18-03





4 18-04

なん いわ
何のお祝い？

第18課 何かプレゼントをあげませんか？

(2) もういちど聞いて、それぞれの質問に答えましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ပြီး မေးခွန်းအသီးသီးကို ဖြေကြရအောင်။

	質問	答え
①  18-01	<p>子どもは男の子ですか、女の子ですか。 名前は何ですか。 ကလေးက ယောက်ျားလေးလား၊ မိန်းကလေးလား။ နာမည်ကဘယ်လိုခေါ်လဲ။</p>	
②  18-02	<p>結婚相手はどんな人ですか。 လက်ထပ်မယ့်သူက ဘယ်လိုလူမျိုးပါလဲ။</p>	
③  18-03	<p>女の方は、誕生日のプレゼントをもらいましたか。 အမျိုးသမီးသည် မွေးနေ့လက်ဆောင်ရရှိခဲ့ပါသလား။</p>	
④  18-04	<p>男の方は女の方に何をもらいますか。 အမျိုးသားသည် အမျိုးသမီးထံမှ ဘာရရှိခဲ့ပါသလဲ။</p>	

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  18-01 ~  18-04

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

男の子 ယောက်ျားလေး | 女の子 မိန်းကလေး | 決める ဆုံးဖြတ်သည် | 考える စဉ်းစားသည် | 私たち ကျွန်ုပ်တို့
うれしい ဝမ်းသာသော | 相手 တစ်ဖက်လူ | お祝い ဂုဏ်ပြုလက်ဆောင် | ごちそうする ကျွေးမွေးညှိခံသည်
きっと သေချာပေါက် | あげる ပေးသည် | 楽しみですね ပျော်စရာပဲနော် / ပျော်စရာကောင်းတယ်နော်
お幸せに ပျော်ရွှင်ပါစေ



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、^{おんせい き} _____ にことばを書きましょう。 18-05
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

お子さんが生まれた _____ ね。

^{ジェーエルピーティー- ごうかく}
JLPT、合格した _____ ね。

^{けっこん}
ご結婚 _____ 。

^{たんじょうび}
お誕生日 _____ 。

❗ 「そうです」は、どんな意味だと思えますか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ①
そうです သည် မည်သည့်အဓိပ္ပာယ်ဟုထင်ပါသလဲ။

❗ お祝いを言うとき、どう言っていましたか。
ဂုဏ်ပြုစကားပြောသည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形に注目して、^{かたち ちゅうもく} 会話をもういちど聞きましょう。 18-01 ~ 18-04
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

第18課 何かプレゼントをあげませんか？

2 お祝いを言いましょう。
ကျေးဇူးတင်စကားပြောကြရအောင်။

お子さんが生まれた そうですね。おめでとうございます。
ご結婚 おめでとうございます。

ありがとうございます。

男の子ですか？ 女の子ですか？
相手は、どんな人ですか？

(1) 会話を聞きましょう。 18-06 18-07
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 18-06 18-07
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 1の会話の内容で、練習しましょう。
1၏ စကားပြောပါ အကြောင်းအရာများဖြင့် လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) ロールプレイをしましょう。
場面を自由に考えて、お祝いを言いましょう。そのあと、会話を自由に続けましょう。
言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。
Role-play လုပ်ကြရအောင်။ အကြောင်းအရာကို လွတ်လွတ်လပ်လပ်စဉ်းစားပြီး ဂုဏ်ပြုစကားပြောကြရအောင်။
ထို့နောက် စကားပြောကို လွတ်လပ်စွာဆက်ပြောရအောင်။ မိမိပြောလိုသောစကားလုံးကို ဂျပန်လိုမသိပါက ရှာကြည့်ကြရအောင်။



2. そうべつかい 送別会をしませんか？

Can-do 66

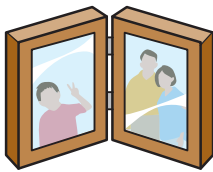
ひと おく もの えら なに はな あ
人への贈り物を選ぶとき、何にするか話し合うことができる。
လက်ဆောင်ရွေးသည့်အခါ မည်သည့်လက်ဆောင်ပေးမလဲဆိုသည်ကို ပြောဆိုနိုင်သည်။

1 じゅんび ことばの準備

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

【プレゼント】

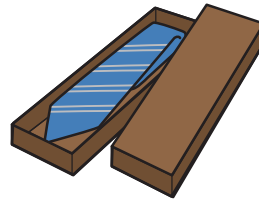
a. フォトフレーム



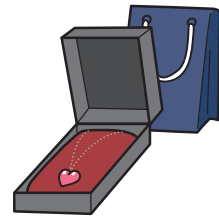
b. とけい 時計



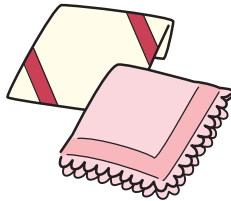
c. ネクタイ



d. アクセサリー



e. ハンカチ



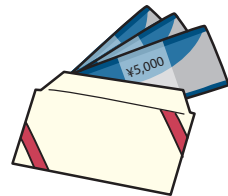
f. はな 花



g. ケーキ



h. ギフトカード



(1) え み 絵を見ながら聞きましょう。 18-08

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) き い 聞いて言いましょう。 18-08

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) き 聞いて、a-h えら から選びましょう。 18-09

နားထောင်ပြီး a-h ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

第18課 何かプレゼントをあげませんか？

2 ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ^{シュウ} 周さん、^と エレノアさん、^{とも} アナさんは友だちです。アナさんがもうすぐ^{くに} ^{かえ} 国に帰ります。

^{シュウ} 周さんとエレノアさんが、^{そうべつかい} ^{そうだん} アナさんの送別会について相談しています。

ရှူးစံ၊ အယ်လဲနီအံ၊ အနစ် တို့သည် သူငယ်ချင်းများဖြစ်ကြသည်။ အနစ် သည် မကြာခင် တိုင်းပြည်ပြန်တော့မည်။

ရှူးစံနှင့် အယ်လဲနီအံ တို့သည် အနစ် ၏နှုတ်ဆက်ပွဲနှင့်ပတ်သက်ပြီး တိုင်ပင်နေကြပါသည်။



(1) ^み ^{かいわ} ^き はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 18-10

^{そうべつかい} ^{みせ} ^{みせ} ^き 送別会の店は、どんな店に決めましたか。プレゼントは何に決めましたか。

ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။ နှုတ်ဆက်ပွဲလုပ်မည့်ဆိုင်ကို ဘယ်ဆိုင်ဟုဆုံးဖြတ်လိုက်ပါသလဲ။ လက်ဆောင်အနေနဲ့ဘာပေးဖို့ဆုံးဖြတ်လိုက်ပါသလဲ။

^{みせ} 店	
プレゼント	

(2) ^み ^き スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 18-10

^{つぎ} 次のことは、エレノアさんと^{シュウ} 周さんのどちらがしますか。○をつけましょう。

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။ နောက်တစ်ခုကို အယ်လဲနီအံ နှင့် ရှူးစံ တို့ထဲက မည်သူကလုပ်မှာလဲ။ အပိုင်းပိုင်းကြရအောင်။

1. ^{よてい} ^き アナさんの予定を聞く	エレノアさん	•	^{シュウ} 周さん
2. ^{れんらく} みんなに連絡する	エレノアさん	•	^{シュウ} 周さん
3. ^{みせ} ^{よやく} 店を予約する	エレノアさん	•	^{シュウ} 周さん
4. ^か プレゼントを買う	エレノアさん	•	^{シュウ} 周さん

エレノア：^{シュウ}周さん、もうすぐアナさんの^{きこく}帰国ですね。

^{シュウ}周：さびしくなりますね。

エレノア：そうですね。さびしくなりますね。

それで、^{かえ}帰る^{まえ}前に、^{そうべつかい}みんなでアナさんの送別会をしませんか？

^{シュウ}周：いいですね。やりましょう。

キムさんとかウエンさんもみんな呼びましょう。

エレノア：アナさんの^{よてい}予定を聞いて、^{わたし}私が^{れんらく}みんなに連絡します。

^{ばしょ}場所はどこがいいでしょうか？

^{シュウ}周：そうですねえ、アナさん、^{まえ}前に、^や焼き^{とり}鳥が^{だいす}大好きだと言ってました。

^{えきまえ}駅前の「たなべ」はどうですか？

エレノア：じゃあ、あとで^{よやく}予約しますね。

^{シュウ}周：お願いします。

エレノア：あと、アナさんに何か^{なに}プレゼントをあげませんか？

^{シュウ}周：そうですね。何が^{なに}いいでしょうか？

エレノアさんの^{くに}国では、どんなものをあげますか？

エレノア：^{はな}花とか？

^{シュウ}周：うーん、もっと、^{おも}思い出に^で残る^{のこ}もの^{おも}がいいと思います。

^{よさん}予算は？

エレノア：^{さんかしゃ}参加者は10人^{にん}ぐらいだ^{おも}と思いますから、^{えん}5,000円^{えん}ぐらいの^{えん}もの^{えん}ですね。

^{シュウ}周：それなら、デジタルフォトフレームはどうですか？

エレノア：あ、いいですね。

^{シュウ}周：じゃあ、プレゼントは^{わたし}私が^か買いますね。

^{わたし}私が^{えら}選んでいいですか？

エレノア：お願いします。



5000円

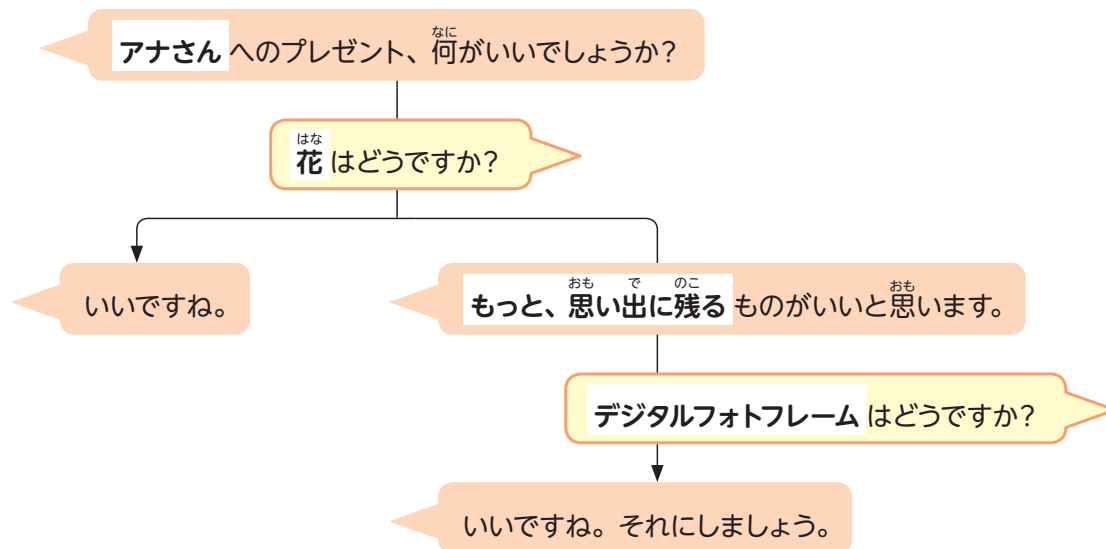
帰国(する) ^{きこく} တိုင်းပြည်သို့ပြန်သည် | さびしい ^{さびしい} လွမ်းဆွတ်သော / အထီးကျန်သော | ^{そうべつかい} 送別会 ^{နွတ်ဆက်ပွဲ} | ^よ 呼ぶ ^{ခေါ်သည်}

思い出 ^{おも} ^で အမှတ်တရ | ^{のこ} 残る ^{ကျန်ရစ်သည်} | ^{よさん} 予算 ^{ခန့်မှန်းငွေစာရင်း} | ^{さんかしゃ} 参加者 ^{ပါဝင်သူ} | ^{えん} 5,000円 ^{ခန့်} | ^{えん} 5,000円 ^{ခန့်}

デジタルフォトフレーム ^{ဒီဂျစ်တယ်ဓာတ်ပုံဘောင်} | ^{えら} 選ぶ ^{ရွေးချယ်သည်}

第18課 何かプレゼントをあげませんか？

- 3 ^{とも}友だちに^{おく}贈るプレゼントを^{なに}何にするか、^{はな}話し^あ合いましょう。
သူငယ်ချင်းကိုဘာလက်ဆောင်ပေးမှာလဲ။ တိုင်ပင်ဆွေးနွေးကြရအောင်။



- (1) ^{かいわ}会話を^き聞きましょう。🔊 18-12
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

- (2) シャドーイングしましょう。🔊 18-12
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

- (3) ロールプレイをしましょう。

ほかの^{ひと}人に^{おく}プレゼントを^{なに}贈ります。プレゼントを^{なに}何にするか、^{そうだん}相談^ししましょう。

ロールプレイをする^{まえ}前に、だれに^{おく}贈るかを決め^きましょう。言^いいたいことばが^{にほんご}日本語で^わわから^{ない}ないときは、^{しら}調べ^ましょう。

Role-play လုပ်ကြရအောင်။ တခြားသူကိုလက်ဆောင်ပေးမည်။ ဘာလက်ဆောင်ပေးမည်ကို ဆွေးနွေးရအောင်။

Role-play မလုပ်ခင် မည်သူ့ကိုဘာပေးမည်ကို ဆုံးဖြတ်ကြရအောင်။ မိမိပြောလိုသောစကားလုံးကို ဂျပန်လိုမသိပါက ရှာကြည့်ကြရအောင်။



3. いろいろお世話になりました

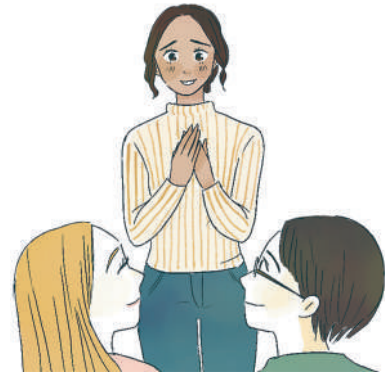
Can-do 67

贈り物をももらったとき、お礼と感想を言うことができる。
လက်ဆောင်ရသည့်အခါ ကျေးဇူးတင်စကားနှင့်ခံစားချက်ကို ပြောနိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 焼き鳥屋で、アナさんの送別会を開いています。
ကြက်ကင်ဆိုင်တွင် အနစ်၏ နှုတ်ဆက်ပွဲကိုကျင်းပနေပါသည်။



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 18-13

アナさんは、日本でどうだったと言っていますか。プレゼントをどうすると言っていますか。

ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။ အနစ်သည် ဂျပန်နိုင်ငံတွင် မည်သို့နေထိုင်ခဲ့သည်ဟုပြောပါလဲ။ လက်ဆောင်ကိုမည်သို့လုပ်မည်ဟု ပြောပါလဲ။

にほん 日本でどうだった？	
プレゼントをどうする？	

第18課 何かプレゼントをあげませんか？

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。 18-13

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

エレノア： それでは、アナさん、お元気で。乾杯！

全員： 乾杯！

エレノア： じゃあ、アナさん、あいさつをお願いします。

アナ： はい。えー、みなさん、いろいろお世話になりました。

日本に来て、はじめはさびしかったけど、

いろいろな国の友だちができて、よかったです。

みなさんも、元気でいてください。

ありがとうございました。

エレノア： これ、みんなからのプレゼントです。

アナ： えー、ありがとうございます。

周： どうぞ、開けてみてください。

アナ： あ、フォトフレーム！ すてきなプレゼントですね。

うれしいです。大切にします。

日本でみんなと撮った写真を入れて、飾ります。

みなさんも、私のことを、忘れないでください。

お元気で
ကျန်းမာရေးဂုဏ်ပါ
しばらく会わない人
への別れのあいさつ
အချိန်အတော်ကြာမတွေ့တော့မည့်သူကို
ပြောသည့်နှုတ်ဆက်စကား

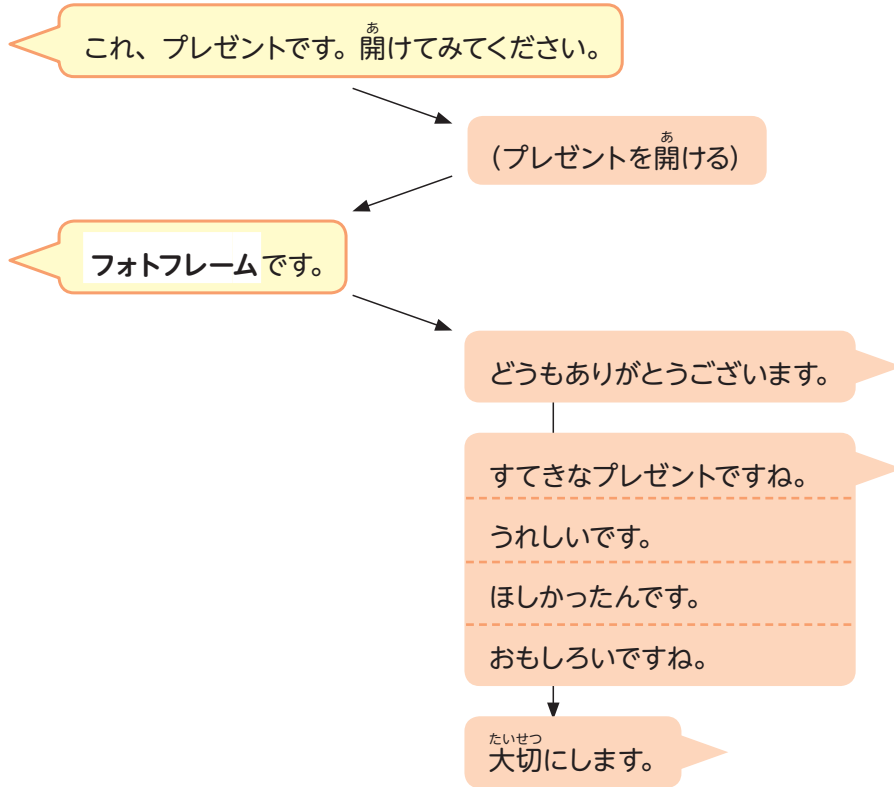
乾杯
ချီးယားစီ
乾杯するときのかけ声
အရက်ခွက်တိုက်ပြီးချီးယားစီလုပ်တဲ့အခါ
အော်သောအသံ

お世話になりました
ကျွန်တော့်ရှောက်ပေးတဲ့အတွက်
ကျေးဇူးတင်ပါတယ်
これまでつき合いの
あった相手に感謝を
伝える別れのあいさつ
ယနေ့အထိ ရင်းနှီးလာသူအား ကျေးဇူးတင်ကြောင်း
ဖော်ပြသည့် နှုတ်ဆက်စကား

それでは ဒါဆိုရင် | あいさつ နှုတ်ဆက်စကား | はじめ ပထမဆုံး | 友だちができる သူငယ်ချင်းဖွဲ့နိုင်သည်
大切にする ဂုဏ်ရှိန်သည် | 飾る တန်ဆာဆင်သည် | 私のこと ကျွန်ုပ်အကြောင်း (~のこと ~အကြောင်း)
忘れる မှေ့သည်

第18課 何かプレゼントをあげませんか？

2 プレゼントのお礼を言いましょう。
လက်ဆောင်အတွက်ကျေးဇူးတင်စကားပြောကြရအောင်။



(1) 会話を聞きましょう。 18-14
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 18-14
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) ロールプレイをしましょう。
1人がプレゼントを渡して、もう1人がお礼と感想を言いましょう。
Role-play လုပ်ကြရအောင်။ တစ်ဦးကလက်ဆောင်ပေးပြီး နောက်တစ်ဦးက ကျေးဇူးတင်စကားနှင့် မိမိခံစားချက်ကို ပြောကြရအောင်။



4. 誕生日の書き込み

Can-do 68

友人が自分の誕生日に投稿した SNS の書き込みを読んで、内容を理解することができる。

မိမိမွေးနေ့တွင် သူငယ်ချင်းမှ ပို့စ်တင်ခဲ့သည့် ဆိုရှယ်မီဒီယာမှ အရေးအသားကိုဖတ်ပြီး အကြောင်းအရာကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 SNS の書き込みを読みましょう。

ဆိုရှယ်မီဒီယာအရေးအသားကို ဖတ်ကြရအောင်။

▶ 友だちが投稿した SNS の書き込みを読んでいます。
သူငယ်ချင်းပို့စ်တင်လိုက်သည့် ဆိုရှယ်မီဒီယာအရေးအသားကို ဖတ်နေပါသည်။

(1) 何についての書き込みですか。

မည်သည့်အကြောင်းရေးထားသည့်ပို့စ်ပါလဲ။



第18課 何かプレゼントをあげませんか？

(2) 次の質問に答えましょう。

အောက်ပါမေးခွန်းများကိုဖြေဆိုကြရအောင်။

1. 何歳になりましたか。

အသက်ဘယ်နှစ်နှစ်ရှိပြီလဲ။

2. 誕生日にだれと何をしましたか。

မွေးနေ့မှာဘယ်သူနှင့် ဘာလုပ်ခဲ့ပါသလဲ။

3. プレゼントに何をもらいましたか。

ဘာလက်ဆောင်ရရှိခဲ့ပါသလဲ။

4. お店から、どんなサービスがありましたか。

ဆိုင်မှ ဘယ်လိုဝန်ဆောင်မှုမျိုးရရှိခဲ့ပါသလဲ။



大切なことば

メッセージ ၈က်ဆေချ် | တဲ့တဲ့ နောက်ဆုံးတော့ | 30代 အသက် ၃၀ တန်း (~代 အသက်~တန်း)

うた 歌う သီချင်းဆိုသည် | おど 踊る ကသည် | サービス ဝန်ဆောင်မှု



5. お祝いのメッセージ

Can-do 69

カードや色紙に、お祝いや送別のメッセージを書くことができる。
ကတ်၊ ကာလာစက္ကူတို့တွင် ကျေးဇူးတင်စကား၊ နှုတ်ဆက်မက်ဆွေချီတို့ကိုရေးနိုင်သည်။

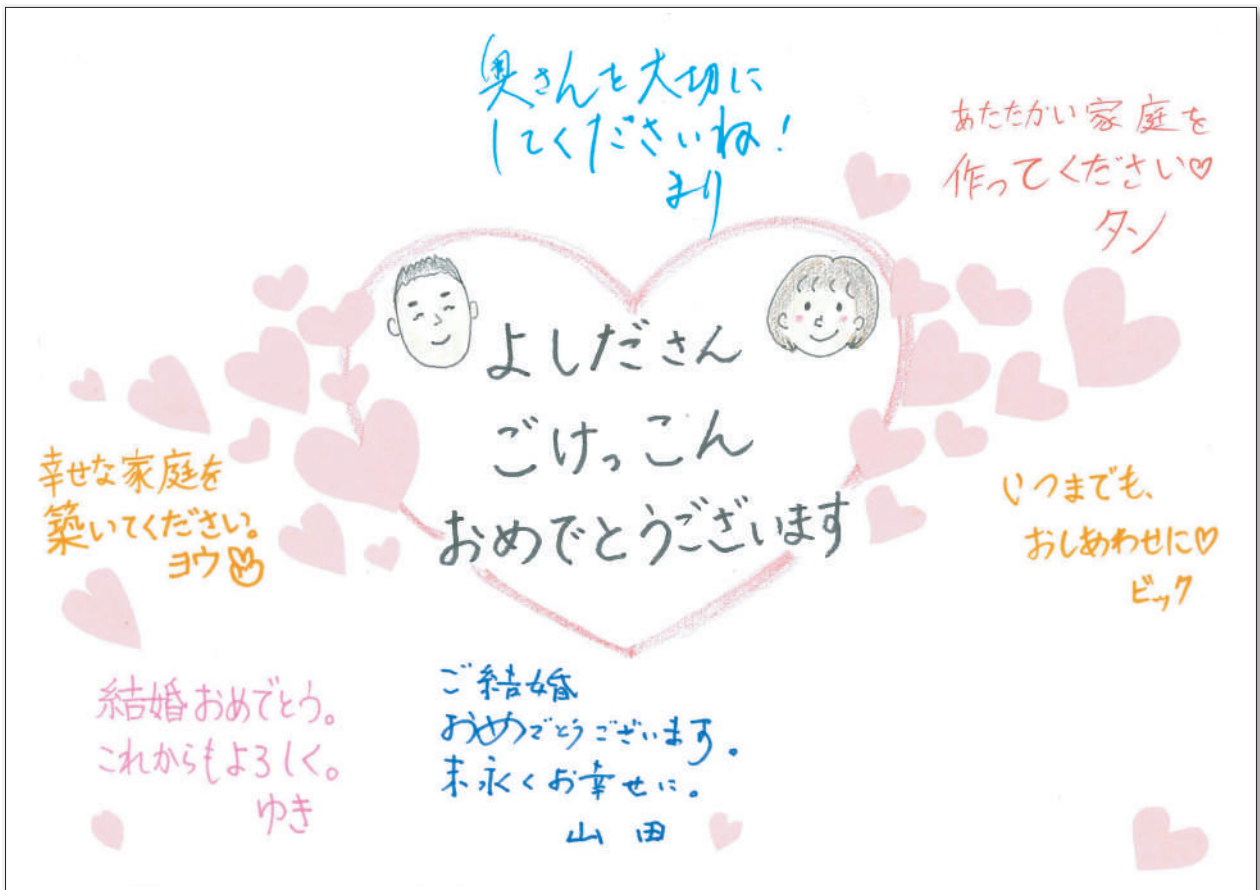
1 お祝いのメッセージを書きましょう。

ဂုဏ်ပြုမက်ဆွေချီရေးကြရအောင်။

▶ 同僚の吉田さんが結婚します。みんなでカードに寄せ書きをして、渡すことになりました。
လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်ဖြစ်သည့် ယိုရိဒံ လက်ထပ်တော့မည်။ အားလုံး ကတ်တွင် မက်ဆွေချီရေးပြီးပေးမည်ဖြစ်ပါသည်။

あいているところにメッセージを書きましょう。

လွတ်နေသည့်နေရာတွင် မက်ဆွေချီရေးကြရအောင်။



かてい 家庭 မိသားစု | いつまでも အမြဲတမ်းထားရ

第18課 何かプレゼントをあげませんか？

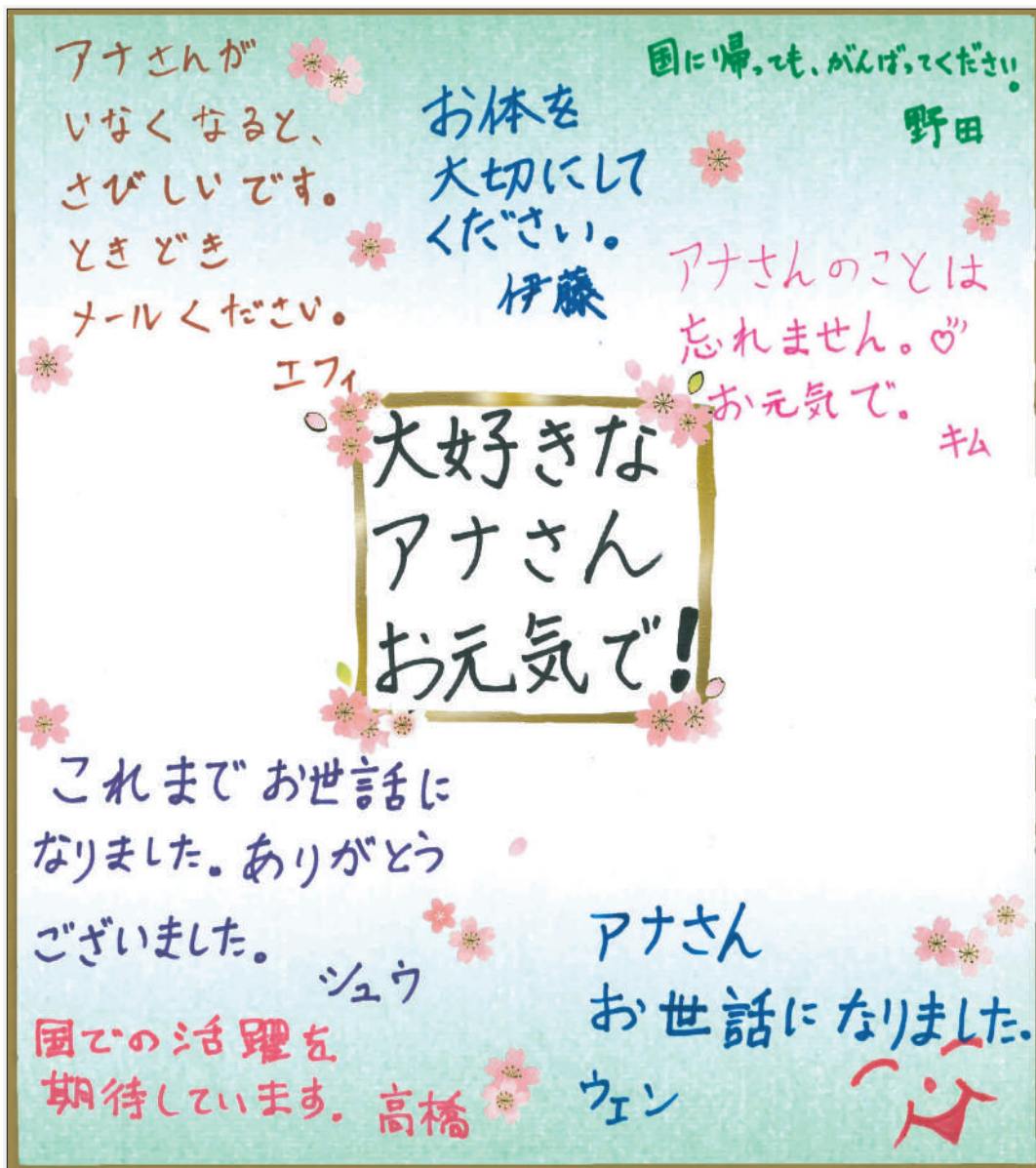
2 送別のメッセージを書きましょう。

ရွတ်ဆက်မက်ဆေချ်ရေးကြရအောင်။

▶ 友だちのアナさんが帰国します。みんなで色紙に寄せ書きをして、渡すことになりました。
သူငယ်ချင်း အနစ် တိုင်းပြည်ပြန်တော့မည်။ အားလုံး ကာလာစက္ကူတွင် မက်ဆေချ်ရေးပြီးပေးမည်ဖြစ်ပါသည်။

あいているところにメッセージを書きましょう。

လွတ်နေသည့်နေရာတွင် မက်ဆေချ်ရေးကြရအောင်။



大切なことば

いなくなる ပျောက်ကွယ်သွားသည် / ထွက်ခွာသွားသည် | がんばってください ကြိုးစားပါ

ちょうかい
聴解スクリプト

1. おめでとうございます

① 18-01

A：お子さんが生まれたそうですね。

B：うん、ありがとう。昨日、生まれたんだ。

A：おめでとうございます。男の子ですか？ 女の子ですか？

B：女の子。

A：そうですか。名前は決めましたか？

B：ううん、まだ。これから考える。

A：楽しみですね。

② 18-02

A：ご結婚おめでとうございます。

B：え、あ、ありがとう。

C：これ、私たちからのプレゼントです。

B：えー、ありがとう。うれしい。

A：相手は、どんな人ですか？

B：うーんと、まあ、普通の人。

A：かっこいいですか？

B：んー、ぜんぜん。でも、すごくおもしろい人。

C：いいなあ。お幸せに。

③ 18-03

A：今日、私の誕生日なんだ。

B：へー、お誕生日おめでとうございます。

C：はいはい、おめでとう、おめでとう。

A：お祝い、待ってますよ。

C：お祝いねえ……。

B：私の国では、誕生日の人がみんなにケーキをごちそうしますよ。

C：へー、それはいいねえ。

A：えー！

④  18-04

A : JLPT、^{ジェーエルピーティー}合格したそうですね。おめでとうございます。

B : あ、ありがとうございます。

A : たくさん^{べんきょう}勉強しましたか？

B : はい、たくさんしました。

A : すごいですね。^{わたし}私も合格したいです。

B : だいじょうぶ。きっと合格しますよ。^{べんきょう}勉強の本、あげましょうか？

A : え、いいんですか？ ありがとうございます！ もらいます！

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

おとこ こ 男の子	男の子	男の子	しあわ 幸せ(な)	幸せ	幸せ
おんな こ 女の子	女の子	女の子	う 生まれる	生まれる	生まれる
いわ お祝い	お祝い	お祝い	おも 思う	思う	思う
たんじょうび 誕生日	誕生日	誕生日	えら 選ぶ	選ぶ	選ぶ
けっこん 結婚	結婚	結婚	ごうかく 合格する	合格する	合格する
とけい 時計	時計	時計			

2 _____の漢字に注意して読みましょう。

မျှော်တားထားသည့် ခန်းဂျီကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① J L P T に合格しました。
- ② ご結婚おめでとうございます。お幸せに。
- ③ 誕生日プレゼントは、私が選んでもいいですか？
- ④ お祝いには、時計がいいと思います。
- ⑤ お子さんが生まれたそうですね。男の子ですか？ 女の子ですか？

3 上の _____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

အထက်တွင် မျှော်တားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ရအောင်။



1

S (သာမန်ပုံစံ 普通形) そうです

お子さんが生まれたそうですね。

ကလေးမွေးသွားပြီလို့ကြားတယ်။

- တစ်ဆင့်ကြား၍ဖြစ်စေ၊ စာဖတ်၍ဖြစ်စေ သိလာသောအကြောင်းအရာကို တခြားသူထံပြန်ပြောပြသည့်အခါတွင်သုံးသောပုံစံဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ကလေးမွေးခြင်း၊ လက်ထပ်ခြင်းစသဖြင့် တစ်ဆင့်ကြားလာသော ဝမ်းသာစရာ သတင်းကို ကာယကံရှင်ထံသေချာအောင် မေးပြီး ဝမ်းသာစရာ ဟု ဂုဏ်ပြုစကားပြောသည့်အခါတွင် အသုံးပြုသည်။
- ~そうです သည် နာမ်ဝါကျ၊ နာမ်ဝိသေသနဝါကျ၊ ကြိယာဝါကျတို့နှင့် ဆက်၍ အသုံးပြုသည်။ ~そうです နှင့်ဆက်သောဝါကျသည် သာမန်ပုံစံကို အသုံးပြုသည်။
- 聞いたり読んだりして知ったことを、ほかの人に伝えるときの言い方です。この課では、出産や結婚など、人から聞いたおめでたいニュースをその当人に確認して、「おめでとう」とお祝いを言うときに使っています。
- 「~そうです」は、名詞文、形容詞文、動詞文に接続します。「そうです」が接続する文は、普通形を用います。

[例] ▶ A : 来月、結婚するそうですね。おめでとうございます。
နောက်လ လက်ထပ်ပွဲရှိတယ်လို့ကြားတယ်။ ဂုဏ်ယူပါတယ်။

B : ありがとうございます。
ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

◆ S (သာမန်ပုံစံ) そうです ပြုလုပ်ပုံ [S (普通形) そうです] の作り方

		အတိတ်ကာလမဟုတ်ခြင်း 非過去	အတိတ်ကာလ 過去
နာမ် 名詞	ဟုတ်မှန်ကြောင်း ထောက်ခံခြင်း 肯定	N だ きょう たんじょうび 今日は誕生日だそうです。 ဒီနေ့ကမွေးနေ့လိုကြားတယ်/ ဒီနေ့ကမွေးနေ့တဲ့	N だった きのう たんじょうび 昨日は誕生日だったそうです。 မနေ့ကမွေးနေ့လိုကြားတယ်/ မနေ့ကမွေးနေ့တဲ့
	အငြင်း 否定	N じゃない きょう たんじょうび 今日は誕生日じゃないそうです。 ဒီနေ့ကမွေးနေ့မဟုတ်ဘူးတဲ့။	N じゃなかった きのう たんじょうび 昨日は誕生日じゃなかったそうです。 မနေ့ကမွေးနေ့မဟုတ်ဘူးတဲ့။
ナ形容詞 ナ形容詞	ဟုတ်မှန်ကြောင်း ထောက်ခံခြင်း 肯定	ナ A- だ きょう ひま 今日は暇だそうです。 ဒီနေ့အားတယ်တဲ့။	ナ A- だった きのう ひま 昨日は暇だったそうです。 မနေ့ကအားတယ်တဲ့။
	အငြင်း 否定	ナ A- じゃない きょう ひま 今日は暇じゃないそうです。 ဒီနေ့မအားဘူးတဲ့။	ナ A- じゃなかった きのう ひま 昨日は暇じゃなかったそうです。 မနေ့ကမအားဘူးတဲ့။
イ形容詞 イ形容詞	ဟုတ်မှန်ကြောင်း ထောက်ခံခြင်း 肯定	イ A- い きょう あつ 今日は暑いそうです。 ဒီနေ့ပူမယ်တဲ့။	イ A- かった きのう あつ 昨日は暑かったそうです。 မနေ့ကပူခဲ့တယ်တဲ့။
	အငြင်း 否定	イ A- くない きょう あつ 今日は暑くないそうです。 ဒီနေ့မပူဘူးတဲ့။	イ A- くなかった きのう あつ 昨日は暑くなかったそうです。 မနေ့ကမပူခဲ့ဘူးတဲ့။
ကြိယာ 動詞	ဟုတ်မှန်ကြောင်း ထောက်ခံခြင်း 肯定	V- る (変換辞書形) きょう パーティーに行くそうです。 ဒီနေ့ပါတီသွားမယ်တဲ့။	V- た (タ- 変換辞書形) きのう パーティーに行ったそうです。 မနေ့ကပါတီသွားခဲ့တယ်တဲ့။
	အငြင်း 否定	V- ない (ナイ- 変換辞書形) きょう パーティーに行かないそうです。 ဒီနေ့ပါတီမသွားဘူးတဲ့။	V- なかった きのう パーティーに行かなかったそうです。 မနေ့ကပါတီမသွားခဲ့ဘူးတဲ့။

第18課 何かプレゼントをあげませんか？

3

S (သာမန်ပုံစံ 普通形) と言っていました

アナさん、^{まえ}前に、^{や とり}焼き鳥が^{だいす}大好きだと^い言っていました。

အနစ်က ကြက်သားကင်ကြိုက်တယ်လို့အရင်ကပြောဖူးတယ်။

- လူတစ်ယောက်ပြောသည်ကို အခြားလူတစ်ယောက်အား တစ်ဆင့်ပြန်ပြောသောအခါတွင် သုံးသည်။
- တံ သည် ကိုးကားချက်ကိုဖော်ပြသော အကူဝိဘတ်ဖြစ်သည်။ လူတစ်ယောက်ပြောခဲ့သောကြောင်းအရာကို တံ သုံး၍ကိုးကားနိုင်ပြီး သုံးသည့်အခါတွင် ကိုးကားသည့်စာကြောင်းသည် သာမန်ပုံစံကိုအသုံးပြုသည်။
- ~そうです သည် သတင်းအရင်းအမြစ်အနေဖြင့် တိစီ၊ သတင်းစာ၊ အင်တာနက် စသည်တို့မှ မြင်ခဲ့ကြားခဲ့သည်များကိုသုံးပြီး ~と^い言っていました သည် မိမိကိုယ်တိုင်တိုက်ရိုက်ကြားခြင်းကိုသာ သုံးနိုင်သည်။
- 人が言ったことを、ほかの人に伝えるときの言い方です。
- 「と」は引用を示す助詞です。人が言ったことの内容を「と」を使って引用しますが、そのとき、引用文は普通形を使います。
- 「～そうです」の情報源は、テレビや新聞、ネットなどで見聞きしたことなど、なんでもかまわないのに対して、「～と^い言っていました」の場合は、自分が直接聞いたことに限られます。

[例] ▶ A : さっき、^{やまだ}山田さんから^{でんわ}電話がありましたよ。
ခုနက ယာမဒစံဆီက ဖုန်းလာခဲ့တယ်။

B : ^{なに}何か^い言っていましたか？
တစ်ခုခုပြောခဲ့သေးလား။

A : ^{でんわ}またあとで^い電話すると言っていました。
နောက်တစ်ကြိမ်ပြန်ဆက်မယ်လို့ပြောပါတယ်။

4

S (သာမန်ပုံစံ 普通形) と思います

もっと、^{おも}思い出に^で残るもの^のが^{おも}いいと思います。

ပိုပြီးတော့အမှတ်တရကျန်စေနိုင်တဲ့အရာကကောင်းမယ်လို့ထင်တယ်။

- မိမိထင်မြင်ချက်၊ ဆုံးဖြတ်ချက်ကိုဖော်ပြသောအသုံးအနှုန်းဖြစ်သည်။
- ^{おも}思います (^{おも}思う) ၏ အကြောင်းအရာကို ဝိဘတ် တံ ကိုသုံး၍ ဖော်ပြသည်။ တံ နှင့်တွဲသုံးထားသောစာကြောင်းတွင် သာမန်ပုံစံကိုသုံးသည်။
- 自分の意見や判断を表す言い方です。
- 「思います (思う)」の内容を、助詞「と」を使って示します。「と」で引用される文は普通形を使います。

[例] ▶ A : ^{あした}明日の^{なんにん}パーティーは^き何人ぐらい来ますか？
မနက်ဖြန်ကျင်းပမယ့်ပါတီပွဲက လူဘယ်နှစ်ယောက်လောက်လာမှာလဲ။

B : ^{にん}10人^{おも}ぐらいだと思います。
၁၀ ယောက်လောက်လို့ထင်တယ်။

A : ^{さとう}佐藤さん、^く来る^かでしょうか？
ဆတိုးစံ လာမှာလား။

B : ^{いそが}忙しい^いと言っていましたから、^こ来^{おも}ない^かと思いますよ。
အလုပ်အားဘူးလို့ပြောနေတာမို့ မလာဘူးလို့ထင်တယ်။

日本の生活 TIPS

● にほんじん なまえ 日本人の名前

ဂျပန်နိုင်ငံတွင်ကလေးမွေးလျှင် ၁၄ ရက် အတွင်း နာမည်ပေးပြီး ရပ်ကွက်ရုံးသို့ အကြောင်းကြားစာ ပို့ရပါသည်။ နာမည်ပေးရန် နာမည်ပေးစာအုပ်တွင် ခန်းဂျီအဓိပ္ပာယ်နှင့်အသံထွက်ကိုရှာခြင်း၊ နာမည် အလိုက် ကံကြမ္မာတွက်ခြင်းများ လုပ်ပါသည်။

လူကြိုက်များသော နာမည်များသည် ခေတ်အလိုက်ကွဲပြားပါသည်။ ယခင်က ~子 (~ခို) ပါသည့် အမျိုးသမီးနာမည်များ၊ မွေးသည့်အစဉ်အလိုက် 一、二 (တစ်၊ နှစ်) စသော ခန်းဂျီများထည့်သော အမျိုးသားနာမည်များ ရေပန်းစားခဲ့သော်လည်း ယခုအခါတွင် နည်းပါးလာပါသည်။ ယနေ့ခေတ်တွင် 蓮 (လန်း) စသော ခန်းဂျီတစ်လုံးတည်းနာမည်များသည် လူကြိုက်များလာကြသည်။ တစ်ဖန် နာမည် တွင်သုံးနိုင်သောခန်းဂျီများ သတ်မှတ်ထားသော်လည်း ဖတ်သည့်အခါတွင် သတ်မှတ်ချက်မရှိသော ကြောင့် 海音 (ခန္နန်း)၊ 奏夢 (ရီဇုမု) ကဲ့သို့ ဖတ်ရခက်သည့်နာမည်များ များလာပါသည်။

日本では赤ちゃんが生まれると、14日以内に名前を決めて役所に届けを出すことになっ ています。名前を決めるためには、名づけの本で漢字の意味や音を調べたり、姓 名判断で運勢を調べたりします。

人気の名前は時代によって変化します。昔は「~子」がつく女性の名前や、生まれた順に「一、二」などの数字を入れた男性の名前 がポピュラーでしたが、今では少なくなってきました。最近では、「蓮 (レン)」など漢字1文字の名前が人気です。また名前に使える 漢字は決まっていますが、読み方には制限がないため、「海音 (カノン)」「奏夢 (リズム)」のような、読み方が難しい名前が増 えています。



● かんぱい 乾杯 Cheers (ချီးယားစံ)



အရက်သောက်သည့်အခါ နှုတ်ဆက်စကားပြောပြီး ဖန်ခွက်များကို တိုက်သည့်အလေ့အထသည် ကမ္ဘာအနှံ့တွင်ရှိပါသည်။ ဂျပန်ဘာသာဖြင့် ထိုနှုတ်ဆက်စကားကို “ခန်းပိုင်း” ဟုပြောပါသည်။ ခန်းပိုင်းဆိုသည်မှာ ခွက်ကိုခြောက်သွေ့စေသည် (ကုန်အောင်သောက်သည်) အဓိပ္ပာယ်ရသော် လည်း၊ ဂျပန်နိုင်ငံတွင် ဖန်ခွက်ထဲမှ သောက်စရာကို ကုန်အောင် သောက် ရန်မလိုပါ။ ခန်းပိုင်းလုပ်ပြီးနောက် တစ်ငုံလောက်သာ မဖြစ်မနေ သောက် ရပါသည်။ ထို့နောက် မိမိနှစ်သက်သလို သောက်၍ရပါသည်။

ပါတီပွဲများတွင် ပထမဆုံးအားလုံးခန်းပိုင်းလုပ်ပြီး ပွဲစပါသည်။ ထိုခန်း ပိုင်းသည် ပါတီပွဲ၏အစဖြစ်သောကြောင့် ခန်းပိုင်းမလုပ်ခင်မသောက်ဘဲ စောင့်ကြရပါသည်။ တစ်ဖန် ပါတီပွဲတွင် ခန်းပိုင်းဟုအော်မည့်သူကို ပါဝင် သူ အားလုံးထံမှ ရာထူးဂုဏ်ရှိန်အကြီးဆုံးလူ သို့မဟုတ် ဧည့်သည်ထံမှ ရွေးချယ်ပါသည်။ ခန်းပိုင်းအော်သံနောက်တွင် ဘေးနားကလူများနှင့် ဖန်ခွက်တိုက်ပြီး တစ်ငုံသောက်ပြီး လက်ခုပ်တီးကြသည်လည်းရှိပါသည်။

お酒を飲むときにあいさつをしてグラスを合わせる習慣は世界中にあります。日本語ではこのあいさつは「乾杯！」と言います。「乾杯」は 「杯」を「乾かす」と書きますが、日本の場合、グラスの中の飲み物をすべて飲み干す必要はありません。乾杯のあとは、必ず一口飲まな ければなりません、あとは自由に飲みます。

パーティーなどでは、はじめに全員で乾杯をして、会を始めます。この乾杯がパーティーのスタートの合図なので、乾杯をするまでは、飲 まずに待っているのが普通です。また、パーティーでは、乾杯の発声をする人は、参加者の中で最も地位が高い人や、来賓の人などが選ば れます。乾杯の発声のあとは、周りの人とグラスを合わせ、一口飲んだら、拍手をすることもあります。

● カラオケ ကာရာအိုကေ

မည်သူမဆို မိမိနှစ်သက်ရာသီချင်းကိုဆိုနိုင်သည့် ကာရာအိုကေသည် ဂျပန်နိုင်ငံမှ ပေါ်ပေါက်လာသော ဖျော်ဖြေရေးဖြစ်ပါသည်။ အရက်ဘားများတွင် မသိသောလူများ ရှေ့တွင် သီချင်းဆိုသည့်ပုံစံရှိသော်လည်း၊ ယနေ့ခေတ်တွင် သူငယ်ချင်းအချင်းချင်း အခန်းကျဉ်းလေးထဲသွားပြီးဆိုသော Karaoke Box သည် ရေပန်းစားနေပါသည်။ Karaoke Box သည် ကျောင်းသားများ စာသင်ချိန်အပြီး၌သော်လည်းကောင်း၊ ပိတ်ရက်များတွင် သူငယ်ချင်းအချင်းချင်း တွေ့ဆုံ၍သီဆိုခြင်း၊ ဝန်ထမ်းများစားပွဲသောက်ပွဲ အပြီး ပွဲဆက်အနေနှင့် ထပ်မံသီဆိုနိုင်သည့် အပန်းဖြေစရာအဖြစ် လူကြိုက်များပါသည်။ ထို့နောက် ယခုခေတ်တွင် တစ်ဦးတည်းကာရာအိုကေခန်းသွားပြီး သီချင်းဆိုသည့် တစ်ယောက်ခန်းကာရာအိုကေသည်လည်း တွင်ကျယ်လာပါသည်။



だれでも伴奏に合わせて好きな歌を歌うことができるカラオケは、日本で生まれた娯楽です。バーなどで、知らない人の前で歌う形式もありますが、現在では、仲間同士で小さな部屋に行って歌う「カラオケボックス」が主流になっています。カラオケボックスは、学生が放課後や休日に友だち同士で利用したり、社会人が飲み会のあとの2次会や3次会で利用したりなど、気軽に利用できる娯楽として人気があります。また、最近では、1人でカラオケボックスに行って歌う「1人カラオケ」も一般的になっています。

▶ ^{りょうほう}カラオケボックスの利用法 ကာရာအိုကေခန်းအသုံးပြုပုံ

ဆိုင်အလိုက်ကွာခြားသော်လည်း များသောအားဖြင့် အောက်ပါနည်းစနစ်များသာဖြစ်ပါသည်။

店によって違いはありますが、だいたい以下のようなシステムです。

၁။ လူအရေအတွက်နှင့် အသုံးပြုချိန်ဆုံးဖြတ်မည်
ကာရာအိုကေခန်း၏စနစ်သည် အချိန်အလိုက်ပိုက်ဆံရင်းရသည့်စနစ်နှင့် သတ်မှတ်ထားသည့်ကာလအတွင်းဆိုလျှင် နှုန်းထားတူသုံးနိုင်သည့် 「free time」 ပုံစံဟူ၍ရှိပါသည်။ အစားအသောက်ကိုသီးသန့်မှာယူရသည့်အစီအစဉ်နှင့် သောက်စရာစိတ်ကြိုက်သောက်သုံးနိုင်သည့် ဘူဖေးစနစ်အခန်းခတ်တွင် ပါဝင်သော အစီအစဉ်လည်းရှိပါသည်။ နေ့ရက်၊ အချိန်ပေါ်မူတည်၍ ဝန်ဆောင်မှုကွာခြားသောကြောင့် ကောင်တာတွင် လူအရေအတွက်နှင့် အသုံးပြုမည့်အချိန်ပြောလျှင် ဆိုင်ဝန်ထမ်းမှ အကြံပြုအစီအစဉ်ကိုပြောပေးပါသည်။

人数と利用時間を言う
カラオケボックスのシステムには、時間ごとに料金がかかる方式と、ある時間の間なら同じ値段で利用できる「フリータイム」の方式があります。また、飲み物や食べ物には別に注文する場合のほか、飲み物が「飲み放題」として部屋代に含まれているプランもあります。曜日や時間帯によって、どのサービスがあるかは異なりますので、受付で人数と利用したい時間を言えば、店の人がおすすめプランを教えてくださいます。

၂။ စာရင်းပေးမည်
ကိုယ်စားလှယ်တစ်ဦးမှ အမည်၊ လိပ်စာတို့ကိုရေးပြီးစာရင်းပေးမည်။ ထိုအချိန်တွင် အသင်းဝင်မဝင်အမေးခံရမည်။ အကယ်၍ မကြာမကြာ သုံးမည်ဆိုလျှင် အသင်းဝင်လုပ်ထားပါက နောက်တစ်ကြိမ်အသုံးပြုသည့်အချိန်မှစ၍ သက်သာသောနှုန်းဖြင့်အသုံးပြုနိုင်ခြင်း၊ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု နိုင်မည်။

受付をする
代表者が名前や住所などを書いて受付をします。このとき会員になるかどうかを聞かれます。もし、たくさん利用するかもしれないときは、会員になっておくと、そのあとの利用から、安い料金で利用できたり、ポイントがたまったりします。

၃။ အော်ဒါမှာမည် / သီချင်းရွေးမည်
အခန်းထဲရောက်ရှိပါက သောက်စရာမှာယူမည်။ စိတ်ကြိုက်သောက်နိုင်သည့် ဘူဖေးစနစ်မဟုတ်သည့်အခါတွင်လည်း one drink system ဟုဆို၍ တစ်ဦးလျှင် တစ်ခွက်မှာသောက်ရပါသည်။ Tablet ကဲ့သို့ Touch Screen စနစ်ခလုတ်ဖြင့်ထည့်သွင်းပြီး ပင်မစက်သို့ပို့ပါသည်။ သီချင်း၏ သီချင်းအမည်၊ တေးဆိုအမည်၊ အမျိုးအစားစသည်တို့မှ ရှာဖွေနိုင်ပါသည်။ သီချင်းဆိုနေစဉ်အတွင်း စားစရာ၊ သောက်စရာမှာသည့်အခါ ၎င်း Touch Screen မှ မှာယူနိုင်သည့်အပြင် အခန်းဝင်ပေါက်နားရှိ အင်တာကွန်းမှတစ်ဆင့်လည်းမှာယူနိုင်ပါသည်။

第18課 何かプレゼントをあげませんか？

注文する／曲を入れる

部屋に入ったら、飲み物を注文します。飲み放題ではないプランの場合も、「ワンドリンク制」といって、必ずドリンクを1人1つ注文しなければならないことが一般的です。曲を入れるときは、歌いたい曲を、タブレットのようなタッチパネル式のリモコンで入力し、本体に転送します。曲は、曲名、歌手名、ジャンルなどから探すことができます。歌っている間に食べ物や飲み物を注文するときは、このタッチパネルから注文できるほか、部屋の入り口付近にあるインターホンをを使って注文することもできます。

၄။ အခန်းမှထွက်မည်

အသုံးပြုချိန်ပြည့်ရန် ၅ မိနစ် အလိုတွင် ဆိုင်ဝန်ထမ်းက အင်တာကွန်းမှတစ်ဆင့်အကြောင်းကြားပါသည်။ သီချင်းပိုဆိုချင်သောအခါ တစ်ခြားသူမှ အခန်းယူထားခြင်းမရှိပါက အချိန်တိုးယူ၍ရပါသည်။ အချိန်တိုးမယူလိုပါက လက်ရှိဆိုနေသောသီချင်းဆုံးလျှင် အခန်းမှထွက်ရပါမည်။ ကောင်တာတွင် အစားအသောက်များအတွက်ကျသင့်ငွေနှင့် အကယ်၍ အသုံးပြုချိန်တိုးယူထားပါက တိုးယူသည့်အတွက် ကျသင့်ငွေတို့ကို တွက်ချက်ပြီး ပေးချေရပါသည်။

部屋を出る

利用時間の5分前になったら、店の人がインターホンを教えてくれます。もっと歌いたい場合は、ほかの人が待っていなければ、「延長」することができます。そのまま終わる場合には、そのとき歌っている曲を歌い終えたら、部屋を出ます。レジで料理や飲み物の料金、また利用時間を延長した場合の延長料金などを精算して払います。

● ^よが **寄せ書き** Yosegaki

အလုပ်ပြောင်းခြင်း၊ အလုပ်ထွက်ခြင်းစသဖြင့်ခွဲခွာရချိန်၊ လက်ထပ်ပွဲကဲ့သို့ဂုဏ်ပြုချိန်တို့တွင် ကာလာစက္ကူတစ်ရွက်၊ သို့မဟုတ်ကတ်တစ်ခုတွင် လူအများမှ အမှတ်တရစာများရေးပြီးပေးပါသည်။ ထိုအရာကို yosegaki (ယော်ဆဲဂခိ) ဟုခေါ်ပါသည်။ ကုမ္ပဏီမှ လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်များစသည်များမှ အားလုံး ယော်ဆဲဂခိ ရေးခြင်းဖြင့် အားလုံး၏ မက်ဆေ့ချ်များကို တစ်စုတစ်စည်းတည်းဖြစ်စေပါသည်။ ကုမ္ပဏီဝန်ထမ်းအချင်းချင်းမှ အုပ်စုလိုက်အားလုံးဖြင့် ယော်ဆဲဂခိ ရေးခြင်းဖြင့် လူအများရဲ့မက်ဆေ့ချ်ပို့နိုင်ပါသည်။ ဥပမာအားဖြင့် လက်ထပ်ပွဲဂုဏ်ပြုပွဲအတွက် "ယော်ဆဲဂခိ" သည် လက်ထပ်ပွဲမတက်ရောက်နိုင်သည့်လူလည်း ဂုဏ်ပြုစကားပြောနိုင်ပါသည်။

ယော်ဆဲဂခိတွင်သုံးသည့် ကာလာစက္ကူသည် စတုရန်းပုံစံစက္ကူအထူဖြစ်ပြီး၊ များသောအားဖြင့် ရွှေရောင်ဘောင်ပါရှိပါသည်။ ကာလာစက္ကူအား နာမည်ကြီးပုဂ္ဂိုလ်များ၏လက်မှတ်များကိုအလှဆင်သောနေရာမျိုးတွင်လည်းအသုံးပြုပါသည်။ ကာလာစက္ကူတွင်ရေးထားသော ယော်ဆဲဂခိကို လက်ခံရရှိသူသည် အခန်းထဲတွင် အလှဆင်တတ်ကြပါသည်။

転勤や退職などのお別れのときや、結婚などのお祝いのときなどに、1枚の色紙やカードに複数の人がメッセージを書き込んで贈ります。これが「寄せ書き」です。会社の同僚など、グループの人がみんなで寄せ書きをすることで、多くの人がメッセージを寄せることができます。例えば、結婚祝いの寄せ書きは、結婚式に出席しない人も、お祝いの気持ちを伝えることができます。

寄せ書きに使われる「色紙」は、厚い正方形の紙で、たいてい金色の縁が付いています。色紙は、有名人のサインを飾るときなどにも使われます。色紙に書かれた寄せ書きは、もらった人は部屋の壁に飾ったりします。

Can-do チェック 『いろどり』 初級 1 (A2)

★☆☆: まだ難しかった (ခက်သည်)

★★☆: できた (လုပ်နိုင်သည်)

★★★: よくできた (ကောင်းစွာလုပ်နိုင်သည်)

トピック **今の私**
အကြောင်းအရာ ယခုကျွန်တော်

第1課 レストランで働いています စားသောက်ဆိုင်မှာအလုပ်လုပ်နေပါတယ်		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1. お久しぶりです		☆☆☆
Can-do+ 01	久しぶりに会った人とあいさつをすることができる。 မတွေ့တာကြာပြီဖြစ်သူနှင့် နှုတ်ဆက်စကားပြောဆိုနိုင်သည်။	
2. 日本に来てどのくらいですか？		☆☆☆
Can-do+ 02	身近な人に聞かれたとき、自分の近況を簡単に話すことができる。 ရင်းနှီးသည့်သူတို့မှမေးသည့်အခါ မိမိ၏လတ်တလောအခြေအနေကို လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ပြောဆိုနိုင်သည်။	
3. 日本では何をしていますか？		☆☆☆
Can-do+ 03	日本でしている仕事について、簡単に話すことができる。 ဂျပန်တွင်လုပ်နေသည့်အလုပ်နှင့်ပတ်သက်၍ လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ပြောဆိုနိုင်သည်။	
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

第2課 ゲームをするのが好きです ဂိမ်းကစားရတာကြိုက်တယ်		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1. 趣味は料理をすることです		☆☆☆
Can-do+ 04	趣味や好きなことについて、簡単に話すことができる。 ဝါသနာ၊ နှစ်သက်သည့်အရာတို့နှင့်ပတ်သက်၍ လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ပြောဆိုနိုင်သည်။	
2. 休みの日は何をしますか？		☆☆☆
Can-do+ 05	休みの日の過ごし方について、質問したり、質問に答えたりすることができる。 ပိတ်ရက်ကိုဖြတ်သန်းပုံနှင့်ပတ်သက်၍ မေးမြန်းခြင်း၊ ပြန်လည်ဖြေကြားခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	
3. スタッフ紹介		☆☆☆
Can-do+ 06	店や施設などに貼られているスタッフ紹介を読んで、家族や趣味などについて理解することができる。 ဆိုင်နှင့်အဆောက်အအုံနေရာထိုင်ခင်းများတွင်ကပ်ထားသော ဝန်ထမ်းမိတ်ဆက်ကိုဖတ်ပြီး မိသားစု၊ ဝါသနာ စသည်တို့နှင့်ပတ်သက်၍ နားလည်နိုင်သည်။	
4. 自己紹介		☆☆☆
Can-do+ 07	職場に掲示するスタッフ紹介用に、自分の趣味や休みの日にすることなどを簡単に書くことができる。 လုပ်ငန်းခွင်တွင် ကြေညာမည့် ဝန်ထမ်းမိတ်ဆက်တွင်သုံးရန် မိမိ၏ဝါသနာ၊ ပိတ်ရက်တွင်မည်သည့်တို့ကို လုပ်ဆောင်သည် စသည်တို့ကို လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ရေးနိုင်သည်။	
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)




Can-do チェック 『いろどり』 初級 1 (A2)




★☆☆: まだ難しかった (ခက်သည်)

★★☆: できた (လုပ်နိုင်သည်)

★★★: よくできた (ကောင်းစွာလုပ်နိုင်သည်)

▶トピック **季節と天気**
အကြောင်းအရာ ရာသီဥတု နှင့် မိုးလေဝသ

第3課 冬はとても寒くなります ဆောင်းရာသီမှာတော်တော်အေးပါတယ်		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1.  春は桜の花が咲きます		
Can-do+ 08	日本の四季についての短い動画を見て、季節の特徴を理解することができる。 ဂျပန်နိုင်ငံ၏ရာသီဥတု ၄ မျိုးအကြောင်း ဗီဒီယိုအတိုကိုကြည့်ပြီး ရာသီဥတု၏ထူးခြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	☆☆☆
2.  どんな季節がありますか？		
Can-do+ 09	自分の国の季節の特徴について、簡単に話すことができる。 မိမိနိုင်ငံ၏ရာသီဥတုနှင့်ပတ်သက်သည့် ထူးခြားချက်ကို လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ပြောဆိုနိုင်သည်။	☆☆☆
3.  もみじの景色がきれいですから		
Can-do+ 10	自分が好きな季節とその理由について、簡単に話すことができる。 မိမိနှစ်သက်သော ရာသီဥတုနှင့် ကြိုက်နှစ်သက်ရသည့်အကြောင်းရင်းကို လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ပြောဆိုနိုင်သည်။	☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

第4課 昨日はすごい雨でしたね မနေ့ကမိုးတော်တော်ရွာခဲ့တယ်နော်		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1.  朝から暑いですね		
Can-do+ 11	天気の話に触れながら、あいさつをすることができる。 မိုးလေဝသအကြောင်းပြောရင်း အပြန်အလှန်နှုတ်ဆက်နိုင်သည်။	☆☆☆
2.  明日は晴れるでしょう		
Can-do+ 12	天気予報を聞いて、だいたいの内容を理解することができる。 မိုးလေဝသကြိုတင်ခန့်မှန်းချက်ကိုနားထောင်ပြီး အကြောင်းအရာအများစုကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	☆☆☆
3.  台風が来てます		
Can-do+ 13	天気を話題にした SNSの短い書き込みを読んで、内容を理解することができる。 မိုးလေဝသအကြောင်း ဆိုရှယ်မီဒီယာမှ စာတိုများကိုဖတ်ပြီး အကြောင်းအရာကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

Can-do チェック 『いろどり』 初級 1 (A2)

★☆☆: まだ難しかった (ခက်သည်)

★★☆: できた (လုပ်နိုင်သည်)

★★★: よくできた (ကောင်းစွာလုပ်နိုင်သည်)

トピック **私の町**
အကြောင်းအရာ ကျွန်တော်၏မြို့

第 5 課 とてもにぎやかで便利です အလွန်စည်ကားပြီးသွားလာရေးအဆင်ပြေပါတယ်		
活動・Can-do လုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
1.	この町はどうですか？	
Can-do + 14	住んでいる町の感想を簡単に話すことができる。 မိမိနေထိုင်ရာမြို့နှင့် ပတ်သက်သော ထင်မြင်ချက်ကို လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ပြောဆိုနိုင်သည်။	☆☆☆
2.	場所は不便だけですか？	
Can-do + 15	町のおすすめの場所について質問して、その答えを理解することができる。 မြို့၏အထင်ကရနေရာနှင့် ပတ်သက်၍ မေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	☆☆☆
3.	タウンマップ	
Can-do + 16	町の家内図を見て、名所やお店などについての情報を読み取ることができる。 မြို့၏လမ်းညွှန်မြေပုံကို ကြည့်၍ ထင်ရှားသောနေရာများ၊ ဆိုင်များ အစရှိသည်တို့နှင့် ပတ်သက်သောသတင်းအချက်အလက်များကို ရရှိနိုင်သည်။	☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

第 6 課 郵便局はどう行ったらいいですか？ စာတိုက်ကိုတယ်လိုသွားရမလဲ		
活動・Can-do လုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
1.	バス停はどこですか？	
Can-do + 17	ほかの人に道をたずねて、その答えを理解することができる。 တစ်ပါးသူအား လမ်းမေးနိုင်ပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	☆☆☆
2.	そちらに行きたいんですが…	
Can-do + 18	電話で道をたずねて、その答えを理解することができる。 ဖုန်းဖြင့်လမ်းမေးနိုင်ပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	☆☆☆
3.	この先に白くて大きな家があります	
Can-do + 19	車に乗せてもらったときなどに、目的地までの行き方を伝えることができる。 ကားဖြင့်လိုက်ပို့ပေးပါက သွားလိုရာခရီးအထိ မည်သို့သွားရမည်ကို ပြောနိုင်သည်။	☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

Can-do チェック 『いろどり』 初級 1 (A2)

★☆☆: まだ難しかった (ခက်သည်)

★★☆: できた (လုပ်နိုင်သည်)

★★★: よくできた (ကောင်းစွာလုပ်နိုင်သည်)

▶トピック
အကြောင်းအရာ

いっしょに出かける
အတူတူအပြင်ထွက်မည်

第7課 道に迷ってちょっと遅れます		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1. 🗣️	何時にどこですか?	
Can-do+ 20	待ち合わせや集合の時間と場所を質問して、その答えを理解することができる。 တွေ့ဆုံရမည့် အချိန်နှင့်နေရာကို မေးမြန်းပြီး ထိုအဖြေကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	☆☆☆
2. 🗣️	明日、何時にしますか?	
Can-do+ 21	待ち合わせの時間と場所を相談して決めることができる。 တွေ့ဆုံရမည့်အချိန်နှင့် နေရာကို တိုင်ပင်ပြီး ဆုံးဖြတ်နိုင်သည်။	☆☆☆
3. 📖	電車が止まりました	
Can-do+ 22	待ち合わせの相手からの遅刻を知らせるメッセージを読んで、内容を理解することができる。 တွေ့ဆုံရမည့် တစ်ဖက်လူထံမှ နောက်ကျမည့်အကြောင်း မက်ဆေ့ချ်ကိုဖတ်ပြီး ဆိုလိုရင်းအဓိပ္ပာယ်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	☆☆☆
4. 🕒	30分おくれます	
Can-do+ 23	待ち合わせに遅れることを伝えるメッセージを書くことができる。 တွေ့ဆုံရန် ချိန်းဆိုထားမှုအား နောက်ကျမည့်အကြောင်းကို ပြောကြားရန် မက်ဆေ့ချ်ရေးနိုင်သည်။	☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

第8課 野球、したことありますか?		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1. 🗣️	もう行きましたか?	
Can-do+ 24	相手の経験や興味をたずねながら、食事や買い物、イベントなどに誘うことができる。 တစ်ဖက်လူ၏အတွေ့အကြုံ၊ ဝါသနာကိုမေးမြန်းရင်း စားသောက်ခြင်း၊ ဈေးဝယ်ခြင်း၊ အခမ်းအနားတက်ရောက်ခြင်း စသည်တို့ကို အဖော်စပ်နိုင်သည်။	☆☆☆
2. 🗣️	このあと、どうしますか?	
Can-do+ 25	いっしょに外出しているとき、次に何をするか、どこに行くか、話し合うことができる。 အတူတူအပြင်ထွက်စဉ် နောက်ထပ် မည်သည့်အရာကိုလုပ်မည်၊ မည်သည့်နေရာကိုသွားမည် ဆိုသည်ကို အပြန်အလှန် စကားပြောနိုင်သည်။	☆☆☆
3. 🗣️	パンダがかわいかったです	
Can-do+ 26	いっしょに参加したイベントの感想を、相手に伝えることができる。 အတူတူတက်ရောက်ခဲ့သောအခမ်းအနားနှင့်ပတ်သက်သော ထင်မြင်ချက်ကို တစ်ဖက်လူအား ဖော်ပြနိုင်သည်။	☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

Can-do チェック 『いろどり』 初級 1 (A2)

★☆☆: まだ難しかった (ခက်သည်)

★★☆: できた (လုပ်နိုင်သည်)

★★★: よくできた (ကောင်းစွာလုပ်နိုင်သည်)

トピック **日本語学習**
အကြောင်းအရာ **ဂျပန်စာလေ့လာခြင်း**

第9課 読み方を教えてもらえませんか? ဖတ်ပုံဖတ်နည်းကို သင်ပေးနိုင်မလား		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1.	どこで日本語を勉強しましたか?	☆☆☆
Can-do + 27	日本語の学習経験について、簡単に話すことができる。 ဂျပန်ဘာသာသင်ယူလေ့လာမှုအတွေ့အကြုံနှင့်ပတ်သက်၍ လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ပြောဆိုနိုင်သည်။	
2.	会話は得意です	☆☆☆
Can-do + 28	日本語の勉強について、感想やコメントを言うことができる。 ဂျပန်ဘာသာသင်ယူလေ့လာမှုနှင့်ပတ်သက်ပြီး ထင်မြင်ချက်၊ မှတ်ချက်တို့ကို ပြောနိုင်သည်။	
3.	日本語をチェックしてもらえませんか?	☆☆☆
Can-do + 29	日本語で困ったときなどに、ほかの人に手伝いを頼むことができる。 ဂျပန်ဘာသာတွင် အခက်ကြုံရသည့်အခါ စသည်တို့တွင် အခြားသူများထံမှအကူအညီကို တောင်းခံတတ်သည်။	
4.	いい練習のし方がありますか?	☆☆☆
Can-do + 30	日本語学習についてのネットの掲示板を読んで、おすすめの学習方法が理解できる。 ဂျပန်ဘာသာသင်ယူလေ့လာမှုနှင့်ပတ်သက်သည့် အင်တာနက်ကြေညာဘုတ်ကိုဖတ်၍ အကြံပြုတိုက်တွန်းသည့် သင်ယူမှုနည်းလမ်းများကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

第10課 日本語教室に参加したいんですが… ဂျပန်စာသင်တန်းတက်ချင်လို့ပါ…		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1.	教室案内	☆☆☆
Can-do + 31	公民館などの講座の案内を見て、場所や日時などの情報を読み取ることができる。 လူမှုအသင်းအဖွဲ့စင်တာ စသည်တို့တွင် ဖွင့်လှစ်သည့် သင်တန်းလမ်းညွှန်ကိုကြည့်ပြီး နေရာ၊ နေ့ရက်၊ အချိန် စသည့်အချက်အလက်များကို ဖတ်ရှုနားလည်နိုင်သည်။	
2.	合気道をやりたいんですが…	☆☆☆
Can-do + 32	役所の窓口などで、興味のある講座について質問して、その答えを理解することができる。 အစိုးရရုံး စသည့် စုံစမ်းရေးကောင်တာတွင် စိတ်ပါဝင်စားသောသင်တန်းနှင့်ပတ်သက်၍မေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	
3.	日本語のクラスはどうですか?	☆☆☆
Can-do + 33	地域の日本語教室について、友人に質問したり、質問に答えたりすることができる。 ဒေသတွင်းရှိ ဂျပန်စာသင်တန်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး သူငယ်ချင်းကို မေးမြန်းခြင်း၊ ပြန်လည်ဖြေကြားခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	
4.	高校のとき、少し勉強しました	☆☆☆
Can-do + 34	日本語教室に参加する前に、学習歴や学習希望などについての簡単なインタビューに答えることができる。 ဂျပန်စာသင်တန်းမတက်ခင် မိမိ၏ပညာလေ့လာဆည်းပူးမှုအတွေ့အကြုံ၊ မျှော်မှန်းချက်ဆန္ဒနှင့်ပတ်သက်ပြီး လွယ်ကူသော အင်တာဗျူးကို ဖြေဆိုနိုင်သည်။	
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

Can-do チェック 『いろどり』 初級 1 (A2)

★☆☆: まだ難しかった (ခက်သည်)

★★☆: できた (လုပ်နိုင်သည်)

★★★: よくできた (ကောင်းစွာလုပ်နိုင်သည်)

▶トピック **おいしい料理**
အရသာရှိသောဟင်းလျာများ

第 11 課 肉と野菜は私が買って行きます		活動・Can-do လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do	評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
1.	だれが何を持って行きますか？		
Can-do + 35	バーベキューなどをするとき、だれが何を準備するか話し合うことができる。 အကင် စသည်တို့ကို ပြုလုပ်သည့်အခါ မည်သူက မည်သည်ကိုပြင်ဆင်ရမည်ကို ပြောဆိုဆွေးနွေးနိုင်သည်။		☆☆☆
2.	どっちがいいですか？		
Can-do + 36	ホームパーティーなどをするとき、何を買いえばいいか話し合うことができる。 အိမ်တွင်ပါတီပြုလုပ်သည့်အခါ ဘာဝယ်လျှင်ကောင်းမလဲဆိုသည်ကို ပြောဆိုဆွေးနွေးနိုင်သည်။		☆☆☆
3.	この料理、卵を使っていますか？		
Can-do + 37	店の人などに、食べ物や消費期限について質問して、その答えを理解することができる。 ဆိုင်ဝန်ထမ်းအား အစားအစာ၏ ပါဝင်ပစ္စည်း၊ သက်တမ်းကုန်ဆုံးရက်နှင့်ပတ်သက်၍ မေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။		☆☆☆
4.	食品表示		
Can-do + 38	食品表示を見て、食べられないものが入っていないかを確認することができる。 စားသောက်ကုန်ပစ္စည်းဖော်ပြချက်ကိုကြည့်ပြီး မိမိမစားသောအရာများ ပါဝင်နေခြင်းရှိမရှိ ဖတ်ရှုစစ်ဆေးနိုင်သည်။		☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)	

第 12 課 お弁当、おいそうですね		活動・Can-do လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do	評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
1.	辛そうな料理ですね		
Can-do + 39	食べ物を見て、見た目から感じた印象を言うことができる。 အစားအသောက်ကိုကြည့်ပြီး အမြင်အားဖြင့် ခံစားရသောထင်မြင်ချက်ကို ပြောဆိုနိုင်သည်။		☆☆☆
2.	甘くておいしいですね		
Can-do + 40	食べ物をすすめられたとき、食べて感想を言うことができる。 အကြံပြုတိုက်တွန်းသော အစားအစာကိုစားပြီး ထင်မြင်ချက်ကို ပြောဆိုနိုင်သည်။		☆☆☆
3.	卵の料理です		
Can-do + 41	料理について、味や材料などを質問したり、質問に答えたりすることができる。 ဟင်းအရသာ၊ ပါဝင်ပစ္စည်း စသည်နှင့်ပတ်သက်၍ မေးမြန်းခြင်း၊ ပြန်လည်ဖြေကြားခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။		☆☆☆
4.	カップ焼きそばの作り方		
Can-do + 42	インスタント食品などの作り方の説明を読んで、手順を理解することができる。 အသင့်စားသုံးနိုင်သောစားစရာများ ပြုလုပ်ပုံပြုလုပ်နည်းကိုဖတ်၍ လုပ်ပုံလုပ်နည်းအဆင့်ဆင့်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။		☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)	

Can-do チェック 『いろどり』 初級 1 (A2)

★☆☆: まだ難しかった (ခက်သည်)

★★☆: できた (လုပ်နိုင်သည်)

★★★: よくできた (ကောင်းစွာလုပ်နိုင်သည်)

トピック **仕事の連絡**
အကြောင်းအရာ လုပ်ငန်းခွင်သို့ဆက်သွယ်ခြင်း

第 13 課 あと 10 分ぐらいで終わりそうです		活動・Can-do လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do	評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
1.	パソコンが動かないんですが...		
Can-do + 43	職場で困ったことがあったとき、上司などに状況を伝えることができる。 အလုပ်ခွင်တွင်အခက်အခဲကြုံတွေ့သောအခါ အထက်အရာရှိအား အခြေအနေကိုတင်ပြနိုင်သည်။		☆☆☆
2.	どのぐらいかかりそうですか？		
Can-do + 44	仕事の作業状況を聞かれたとき、簡単に答えることができる。 အလုပ်၏လုပ်ငန်းအခြေအနေကိုမေးသည့်အခါ လွယ်ကူရှင်းရှင်းစွာဖြေကြားနိုင်သည်။		☆☆☆
3.	コピー機の使い方を教えてもらえませんか？		
Can-do + 45	職場で、機械の使い方などについて質問して、その答えを理解することができる。 လုပ်ငန်းခွင်တွင် စက်အသုံးပြုနည်းနှင့်ပတ်သက်၍ မေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။		☆☆☆
4.	会議の準備は、どうしますか？		
Can-do + 46	職場で、仕事のやり方の説明や指示を聞いて、理解することができる。 လုပ်ငန်းခွင်တွင် အလုပ်လုပ်ပုံကိုပုံနှိပ်ပတ်သက်၍ ရှင်းပြချက်နှင့် ညွှန်ကြားချက်များကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။		☆☆☆
5.	お知らせのメール		
Can-do + 47	仕事上の簡単な連絡のメールを読んで、内容を理解することができる。 အလုပ်နှင့်ပတ်သက်သော ရှင်းရှင်းသော အကြောင်းကြားစာ အီးမေးလ်ကိုဖတ်၍ အကြောင်းအရာကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။		☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)	

第 14 課 休みを取ってもいいでしょうか？		活動・Can-do လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do	評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
1.	少し遅くなります		
Can-do + 48	職場に、電話で休みや遅刻の連絡をすることができる。 လုပ်ငန်းခွင်သို့ ဖုန်းဖြင့် ခွင့်ယူခြင်းနှင့်အလုပ်နောက်ကျခြင်းအတွက် အကြောင်းကြားနိုင်သည်။		☆☆☆
2.	トイレに行って来てもいいですか？		
Can-do + 49	仕事の持ち場を離れるとき、周りの人に許可を求めることができる。 လုပ်ငန်းခွင်မှ ခဏတဖြုတ်အပြင်သွားချင်သည့်အခါ လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်ထံမှခွင့်ပြုချက်တောင်းခံနိုင်သည်။		☆☆☆
3.	明日の午後、早退してもいいでしょうか？		
Can-do + 50	職場で、休暇を取りたいときなどに、事前に許可を求めることができる。 လုပ်ငန်းခွင်တွင် ခွင့်ယူချင်သည့်အခါ ကြိုတင်၍ခွင့်ပြုချက်တောင်းခံနိုင်သည်။		☆☆☆
4.	休暇届を出してください		
Can-do + 51	休暇届などの書類の記入方法について質問して、その答えを理解することができる。 အားလပ်ရက်ခံစားခွင့်ပုံစံဖြည့်နည်းကိုမေးမြန်းပြီး အဖြေကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။		☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)	

Can-do チェック 『いろどり』 初級 1 (A2)

★☆☆: まだ難しかった (ခက်သည်)

★★☆: できた (လုပ်နိုင်သည်)

★★★: よくできた (ကောင်းစွာလုပ်နိုင်သည်)

▶トピック **健康な生活**
အကြောင်းအရာ ကျန်းမာသောနေထိုင်မှုဘဝ

第 15 課 熱があつてのどが痛いんです အဖျားရှိပြီးလည်ချောင်းနာနေတယ်		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1. 今日はどうしましたか？		
Can-do+ 52	病院で、自分の症状を簡単に伝えることができる。 ဆေးရုံတွင် မိမိရောဂါလက္ခဏာများကို လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ရှင်းပြနိုင်သည်။	☆☆☆
2. インフルエンザですね		
Can-do+ 53	病院で、医師の指示を聞いて理解することができる。 ဆေးရုံတွင် ဆရာဝန်ညွှန်ကြားချက်များအားနားထောင်၍ နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	☆☆☆
3. 問診票		
Can-do+ 54	病院の受付で、問診票の必要な項目に記入することができる。 ဆေးရုံဧည့်ကြိုကောင်တာတွင် ကုသရေးဆိုင်ရာ လိုအပ်သောအချက်အလက်မေးခွန်းဇယား (ဆေးကုသမှုမှတ်တမ်း) ကို ဖြည့်သွင်းနိုင်သည်။	☆☆☆
4. 熱を下げるお薬です		
Can-do+ 55	薬の説明を聞いて、用法や注意点を理解することができる。 ဆေးနှင့်ပတ်သက်သော ရှင်းလင်းညွှန်ကြားချက်ကိုနားထောင်၍ သုံးစွဲရန်အညွှန်းနှင့် သတိပြုရန်အချက်များကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	☆☆☆
5. 薬の説明		
Can-do+ 56	薬の説明を読んで、用法や用量を理解することができる。 ဆေးနှင့်ပတ်သက်သော ရှင်းလင်းချက်ကိုဖတ်၍ ဆေးပမာဏနှင့်အညွှန်းကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

第 16 課 食べすぎないようにしています အစားမများအောင်ဂရုစိုက်နေပါတယ်		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1. 具合が悪そうですね		
Can-do+ 57	体調が悪いときの対処法をアドバイスしたり、アドバイスを聞いて理解したりすることができる。 နေထိုင်မကောင်းဖြစ်သောအခါ ရင်ဆိုင်ဖြေရှင်းရမည့်နည်းလမ်းများကို အကြံပေးနိုင်ပြီး ပေးလာသောအကြံကိုနားထောင်၍ နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	☆☆☆
2. 夜は早く寝るようにしています		
Can-do+ 58	自分が健康のために気をつけていることを話すことができる。 မိမိက ကျန်းမာရေးအတွက် သတိထားဆောင်ရွက်နေသည့်အချက်များနှင့်ပတ်သက်၍ ပြောနိုင်သည်။	☆☆☆
3. 食中毒が増えています		
Can-do+ 59	流行している病気のニュースを見て、病名や症状、予防法など、だいたいの内容を理解することができる。 ကူးစက်ပြန့်ပွားနေသော ရောဂါနှင့်ပတ်သက်သည့် သတင်းအစီအစဉ်ကိုကြည့်၍ ရောဂါအမည်၊ ရောဂါလက္ခဏာ ကြိုတင်ကာကွယ်ရေးနည်းလမ်း အစရှိသည့်အကြောင်းအရာများကို အကြမ်းဖျင်းအားဖြင့် နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	☆☆☆
4. 病気予防のポスター		
Can-do+ 60	病院などで病気に関するポスターを見て、症状や予防法などを理解することができる。 ဆေးရုံအစရှိသည့်တို့၏ ရောဂါနှင့်ပတ်သက်သောပိုစတာကိုကြည့်၍ ရောဂါလက္ခဏာနှင့် ကြိုတင်ကာကွယ်နည်းများကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

Can-do チェック 『いろどり』 初級 1 (A2)

★☆☆: まだ難しかった (ခက်သည်)

★★☆: できた (လုပ်နိုင်သည်)

★★★: よくできた (ကောင်းစွာလုပ်နိုင်သည်)

トピック **交際**
အကြောင်းအရာ **လူမှုဆက်ဆံရေး**

第 17 課 兄がくれたお守りです အစ်ကိုပေးထားတဲ့အဆောင်ပါ		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1. ごめんください		
Can-do+ 61	ほかの人の家を訪問したとき、基本的なあいさつをすることができる。 အခြားသူအိမ်သို့အလည်သွားရောက်သည့်အခါ အခြေခံကျသောနှုတ်ဆက်စကားကိုပြောနိုင်သည်။	☆☆☆
2. これ、お土産です		
Can-do+ 62	お土産を渡すとき、それは何か、どんなものか、簡単に説明することができる。 လက်ဆောင်ပေးသည့်အခါ ထိုလက်ဆောင်ကဘာလဲ၊ ဘယ်လိုပစ္စည်းမျိုးလဲဆိုသည်ကို လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ရှင်းပြနိုင်သည်။	☆☆☆
3. 誕生日に、友だちにもらったんです		
Can-do+ 63	自分の持ち物について、どこで買ったか、だれにもらったかなどを話すことができる。 မိမိပိုင်ဆိုင်သည့်ပစ္စည်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး မည်သည့်နေရာမှဝယ်ခဲ့သည်၊ မည်သူ့ထံမှလက်ခံရရှိခဲ့သည် စသည်တို့ကိုပြောနိုင်သည်။	☆☆☆
4. お礼のメール		
Can-do+ 64	家に招待してくれた人など、お世話になった人に、簡単なお礼のメールを書くことができる。 အိမ်အလည်ခေါ်သည့်သူ၊ ကျေးဇူးရှိသူ အစရှိသူတို့ထံသို့ လွယ်ကူသော ကျေးဇူးတင်ကြောင်း အီးမေးလ်ရေးနိုင်သည်။	☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

第 18 課 何かプレゼントをあげませんか? လက်ဆောင်တစ်ခုပေးကြမလား		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1. おめでとうございます		
Can-do+ 65	誕生日や結婚などのお祝いを言うことができる。 မွေးနေ့၊ လက်ထပ်ပွဲတို့တွင် ဂုဏ်ပြုစကားပြောနိုင်သည်။	☆☆☆
2. 送別会をしませんか?		
Can-do+ 66	人への贈り物を選ぶとき、何にするか話し合うことができる。 လက်ဆောင်ရွေးသည့်အခါ မည်သည့်လက်ဆောင်ပေးမလဲဆိုသည်ကို ပြောဆိုနိုင်သည်။	☆☆☆
3. いろいろお世話になりました		
Can-do+ 67	贈り物をもたらしたとき、お礼と感想を言うことができる。 လက်ဆောင်ရသည့်အခါ ကျေးဇူးတင်စကားနှင့် ခံစားချက်ကို ပြောနိုင်သည်။	☆☆☆
4. 誕生日の書き込み		
Can-do+ 68	友人が自分の誕生日に投稿した SNSの書き込みを読んで、内容を理解することができる。 မိမိမွေးနေ့တွင် သူငယ်ချင်းမှ ပို့စ်တင်ခဲ့သည့် ဆိုရှယ်မီဒီယာမှ အရေးအသားကိုဖတ်ပြီး အကြောင်းအရာကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	☆☆☆
5. お祝いのメッセージ		
Can-do+ 69	カードや色紙に、お祝いや送別のメッセージを書くことができる。 ကတ်၊ ကာလာစက္ကူတို့တွင် ကျေးဇူးတင်စကား၊ နှုတ်ဆက်မက်ဆေ့ချ်တို့ကိုရေးနိုင်သည်။	☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

[執筆]

磯村一弘 藤長かおる 伊藤由希子 湯本かほり 岩本雅子 羽吹幸 古川嘉子
(日本語国際センター専任講師)

[イラスト・レリア]

えびてん SMILES FACTORY 野間耕三 畠中美幸 フクハラミワ 松橋てくてく

[ナレーション]

五十嵐由佳 久保田竜一 堀田智之 水原英里 (俳協)

[編集協力]

株式会社凡人社

[翻訳]

Kyaw Thu (Associate Professor and Head)
Win Win Thant (Associate Professor) / San San Nu (Associate Professor)
Saw Eaindar Nwe (Associate Professor)
Soe Khin Khin (Lecturer) / Nan Myat Saw (Lecturer) / Wai Wai (Lecturer)
Khine Khine Zin (Lecturer) / Wah Wah Shein (Lecturer) / Moe Yu Nwe (Lecturer)
Kyaw Tun Naing (Lecturer) / Hnin Hnin Nwe (Lecturer) / Soe Soe Than (Lecturer)
Ei Ei Mar (Lecturer) / Khine Thu Thu Tun (Lecturer) / Hnin Htet Htet Phway (Assistant Lecturer)
Saw Su Lat (Assistant Lecturer) / Myat Thu Aung (Assistant Lecturer)
(ヤンゴン外国語大学日本語学科の先生方)

[翻訳編集]

May Zon Thinzar Htoo / Thinn Thinn / Pwint Thel Cho / Kaung Swe Hein / Moe Pwint Eain/
Thet Hmuu San
(国際交流基金ヤンゴン日本文化センター 日本語事業チーム)

いろいろ ^{せいかつ} ^{にほんご} ^{しょきゅう} **生活の日本語 初級 1 (A2)**
Irodori: Japanese for Life in Japan Elementary 1 (A2)

2020年3月31日 第1版

2021年8月31日 第2版

編 著 独立行政法人国際交流基金日本語国際センター

〒330-0074 埼玉県さいたま市浦和区北浦和 5-6-36

TEL 048-834-1183 FAX 048-831-7846

<https://www.jpfi.go.jp/j/urawa/>

©2020 The Japan Foundation

本教材(テキスト、図版、画像、音声等を含む)の著作権(もしくは知的財産権)は、当センターまたは原著者その他の権利者に帰属します。

[ပြုစုရေးသားသူ]

ISOMURA Kazuhiro / FUJINAGA Kaoru / ITO Yukiko / YUMOTO Kahori
IWAMOTO Masako / HABUKI Miyuki / FURUKAWA Yoshiko

(Lecturers at The Japan Foundation Japanese-Language Institute, Urawa)

[ရုပ်ပုံရေးဆွဲသူ]

Ebiten / SMILES FACTORY / NOMA Kozo / HATANAKA Miyuki
FUKUHARA Miwa / MATSUHASHI Tekuteku

[နောက်ခံစကားပြော]

IGARASHI Yuka / KUBOTA Ryuichi / HORITA Tomoyuki / MIZUHARA Eri (Haikyo)

[ပူးပေါင်းတည်းဖြတ်]

BONJINASHA Inc.

[ဘာသာပြန်]

ဦးကျော်သူ (တွဲဖက်ပါမောက္ခ၊ ဌာနမှူး)
ဒေါ်ဝင်းဝင်းသန့် (တွဲဖက်ပါမောက္ခ) / ဒေါ်စန်းစန်းနု (တွဲဖက်ပါမောက္ခ) / ဒေါ်စောလှနွာနွယ် (တွဲဖက်ပါမောက္ခ)
ဒေါ်စိုးခင်ခင် (ကထိက) / ဒေါ်နန်းမြတ်စော (ကထိက) / ဒေါ်ဝေဝေ (ကထိက) / ဒေါ်ခိုင်ခိုင်ဇင် (ကထိက)
ဒေါ်ဝါဝါရှိန် (ကထိက) / ဒေါ်မိုးယုနွယ် (ကထိက) / ဦးကျော်ထွန်းနိုင် (ကထိက) / ဒေါ်နှင်းနှင်းနွယ် (ကထိက)
ဒေါ်စိုးစိုးသန်း (ကထိက) / ဒေါ်အိအိမာ (ကထိက) / ဒေါ်ခိုင်သူသူထွန်း (ကထိက)
ဒေါ်နှင်းထက်ထက်ဖွေး (လက်ထောက်ကထိက) / ဒေါ်စောစုလတ် (လက်ထောက်ကထိက)
ဒေါ်မြတ်သူအောင် (လက်ထောက်ကထိက)

(ရန်ကုန်နိုင်ငံခြားဘာသာတက္ကသိုလ် ဂျပန်ဘာသာဌာနမှ ဆရာ၊ ဆရာမများ)

[ဘာသာပြန်တည်းဖြတ်]

ဒေါ်မေဇွန်သဏ္ဍာထူး / ဒေါ်သင်းသင်း / ဒေါ်ပွင့်သဲချို / ဦးကောင်းဆွေဟိန်း / ဒေါ်မိုးပွင့်အိမ် / ဒေါ်သက်မှူးစံ
(ဂျပန်ဖောင်ဒေးရှင်းရန်ကုန် ဂျပန်ယဉ်ကျေးမှုစင်တာ ဂျပန်ဘာသာသင်ကြားရေးဌာန)

いろいろ ^{せいかつ} ^{にほんご} ^{しょきゅう} **生活の日本語 初級 1 (A2)**

Irodori: ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုဘဝအတွက် ဂျပန်ဘာသာစကား အခြေခံအဆင့် (၁) (A2)

၂၀၂၀ ခုနှစ် မတ်လ ၃၁ ရက် ပထမအကြိမ်ထုတ်ဝေခြင်း

၂၀၂၁ ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ၃၁ ရက် ဒုတိယအကြိမ်ထုတ်ဝေခြင်း

စာပြင်စာတည်း: The Japan Foundation Japanese-Language Institute, Urawa

5-6-36 Kita-urawa, Urawa-ku, Saitama-City, Saitama 330-0074, Japan

TEL 048-834-1183 FAX 048-831-7846

<https://www.jpf.go.jp/j/urawa/>

©2020 The Japan Foundation

ဤသင်ထောက်ကူစာအုပ် (စာသားများ၊ ရုပ်ပုံများ၊ ဓာတ်ပုံများ၊ အသံဖိုင်စသည်တို့ အပါအဝင်) ၏ မူပိုင်ခွင့် (တစ်နည်းအားဖြင့် ဉာဏ်မူပိုင်ခွင့်) အား ဂျပန်ဖောင်ဒေးရှင်း၊ မူရင်းစာအုပ်အားရေးသားပြုစုသူ နှင့် အခြားသက်ဆိုင်ရာအခွင့်အာဏာရှိသူတို့မှ ပိုင်ဆိုင်ပါသည်။